

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

184e JAARGANG



N. 73

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

184e ANNEE

VRIJDAG 7 MAART 2014
TWEEDE EDITIE

VENDREDI 7 MARS 2014
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken et Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

26 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 29 januari 2014 houdende bepalingen inzake de sociale identiteitskaart en de ISI+-kaart, bl. 20125.

Federale Overheidsdienst Financiën

21 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 5 jaar - 4 maart 2014-2019 en van de Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2014-2022, bl. 20127.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

10 AUGUSTUS 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder vervoersondernemers die gevestigd zijn op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte worden toegelaten tot het binnenlands goederenvervoer over de weg in België. Duitse vertaling, bl. 20128.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

10. AUGUST 2009 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung der auf dem Hoheitsgebiet eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder des Europäischen Wirtschaftsraumes ansässigen Verkehrsunternehmen zum innerstaatlichen Güterkraftverkehr in Belgien. Deutsche übersetzung, S. 20128.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Sécurité sociale

26 FEVRIER 2014. — Arrêté royal exécutant la loi du 29 janvier 2014 portant des dispositions relatives à la carte d'identité sociale et la carte ISI+, p. 20125.

Service public fédéral Finances

21 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du bon d'Etat à 5 ans - 4 mars 2014-2019 et du bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2014-2022, p. 20127.

Service public fédéral Mobilité et Transports

10 AOÛT 2009. — Arrêté royal fixant les conditions de l'admission d'entreprises de transport établies sur le territoire d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen au transport intérieur de marchandises par route en Belgique. Traduction allemande, p. 20128.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

10 FEBRUARI 2014. — Besluit van het Beheerscomité tot vaststelling van het personeelsplan 2014 van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, bl. 20131.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

7 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juli 1997 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie van palliatieve zorg, bl. 20133.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en Federale Overheidsdienst Financiën

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, bl. 20133.

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector, bl. 20144.

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft, bl. 20158.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33001 « Sources du Geer », bl. 20209.

23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33016 - « Basse vallée de la Vesdre », bl. 20250.

13 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering houdende sectorale voorwaarden voor windmolenparken met een totaalvermogen van 0,5 MW of meer, tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een effectonderzoek onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, bl. 20278.

20 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van de grote ondernemingen, bl. 20288.

20 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van de kleine en middelgrote ondernemingen, bl. 20292.

Service public fédéral Sécurité sociale

10 FEVRIER 2014. — Arrêté du Comité de Gestion fixant le plan du personnel 2014 de l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales, p. 20131.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

7 FEVRIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 juillet 1997 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction de soins palliatifs, p. 20133.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et Service public fédéral Finances

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal modifiant la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, p. 20133.

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, p. 20144.

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances, p. 20158.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon de désignation du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer », p. 20186.

23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon de désignation du site Natura 2000 BE33016 - « Basse vallée de la Vesdre », p. 20220.

13 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon portant conditions sectorielles relatives aux parcs d'éoliennes d'une puissance totale supérieure ou égale à 0,5 MW, modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, p. 20263.

20 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises, p. 20286.

20 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises, p. 20289.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33001 "Sources du Geer", S. 20199.

23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33016 "Basse vallée de la Vesdre", S. 20237.

13. FEBRUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung sektorbezogener Bedingungen für Windparks mit einer Gesamtleistung von 0,5 MW oder mehr, zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten, S. 20270.

20. FEBRUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Großbetriebe, S. 20287.

20. FEBRUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe, S. 20290.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Financiën

Raad van State. Vernietiging, bl. 20293.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

28 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de experts in oncologie van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de pneumologie, bl. 20293.

28 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de experts in oncologie van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de gastro-enterologie, bl. 20294.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 20295.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Bestuurszaken

6 FEBRUARI 2014. — Vereniging hoofdstuk I, titel VIII OCMW-decreet Statutenwijziging. Niet-goedkeuring, bl. 20295.

7 FEBRUARI 2014. — Onteigeningen. Machtigingen, bl. 20296.

11 FEBRUARI 2014. — OCMW-vereniging titel VIII, hoofdstuk IV OCMW-decreet Oprichting. Niet-goedkeuring, bl. 20296.

Mobiliteit en Openbare Werken

14 FEBRUARI 2014. — Goedkeuring van de aanwijzing van een havenkapitein-commandant bij de Brugse Zeehaven NV, bl. 20296.

Autres arrêtés

Service public fédéral Finances

Conseil d'Etat. Annulation, p. 20293.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

28 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel portant nomination des experts en oncologie de la commission d'agrégation des médecins spécialistes en pneumologie, p. 20293.

28 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel portant nomination des experts en oncologie de la commission d'agrégation des médecins spécialistes en gastro-entérologie, p. 20294.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 20295.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 20297. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Eric De Bodt, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 20307. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Christophe Bourgeois, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 20308. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SC A.I.D.E., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 20310. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Gewestelijke Overheidsdient Brussel. Ambtshalve onslagen. Benoeming, bl. 20314.

Officiële berichten

Raad van State

Raad van State, bl. 20315.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige "Business Intelligence Developers" (m/v) (niveau A) voor de FOD Financiën (ANG14151), bl. 20315.

Vergelijkende selectie van Franstalige functionele analisten (m/v) (niveau A1) voor het RIZIV (AFG13214), bl. 20316.

Vergelijkende selectie van Franstalige attaché betaling plannen (m/v) (niveau A1) voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, bl. 20317.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs (m/v) (niveau B) voor de POD Maatschappelijke Integratie, bl. 20318.

Werving. Uitslagen, bl. 20319.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Macht, bl. 20319.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 20321 tot bl. 20364.

Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Philippe et Olivier Censier, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 20311. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Recymet, en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux, p. 20313.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

Service public régional de Bruxelles. Démissions d'office. Nomination, p. 20314.

Avis officiels

Conseil d'Etat

Conseil d'Etat, p. 20315.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de "Business Intelligence Developers" (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Finances (AFG14174), p. 20315.

Sélection comparative d'analystes fonctionnels IT (m/f) (niveau A), francophones, pour l'INAMI (AFG13214), p. 20316.

Sélection comparative d'attachés cellule plans de paiement (m/f) (classe A1), francophones, pour l'Office national de Sécurité sociale, p. 20317.

Sélection comparative d'inspecteurs (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SPP Intégration sociale, p. 20318.

Recrutement. Résultats, p. 20319.

Service public fédéral Justice

Pouvoir judiciaire, p. 20319.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 20321 à 20364.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2014/201542]

26 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 29 januari 2014 houdende bepalingen inzake de sociale identiteitskaart en de ISI+-kaart

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 29 januari 2014 houdende bepalingen inzake de sociale identiteitskaart en de ISI+-kaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 53, gewijzigd bij de wet van 29 januari 2014 houdende bepalingen inzake de sociale identiteitskaart en de ISI+-kaart;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid uitgebracht op 28 juni 2013;

Gelet op het advies van het Verzekeringscomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering uitgebracht op 8 juli 2013;

Gelet op het advies nr. 26/2013 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 17 juli 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 september 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 25 september 2013;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat onderhavige regelgeving met terugwerkende kracht in werking treedt en de betrokken actoren zo spoedig mogelijk op de hoogte dienen gebracht te worden van de precieze modaliteiten;

Gelet op het advies 55.152/1 van de Raad van State, gegeven op 31 januari 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

1° "Rijksregister": het Rijksregister van de natuurlijke personen ingesteld door de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen;

2° "identificatienummer van de sociale zekerheid": het identificatienummer van het Rijksregister indien het een sociaal verzekerde betreft die in voormeld Rijksregister opgenomen is, of, bij ontstentenis, het identificatienummer dat op de wijze bepaald door de Koning bij toepassing van artikel 8, 2°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, is toegekend;

3° "Kruispuntbankregisters": de gegevensbank bijgehouden door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid in uitvoering van artikel 4 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.

Art. 2. § 1. De ISI+-kaart bevat de volgende gegevens :

1° identiteitsgegevens uit het Rijksregister of uit de Kruispuntbankregisters, dit zijn het identificatienummer van de sociale zekerheid, de naam, de voornamen, de geboortedatum en het geslacht;

2° gegevens met betrekking tot de kaart: begindatum van geldigheid, einddatum van geldigheid, uniek identificatienummer van de kaart en specifieke elementen met betrekking tot de veiligheid.

§ 2. De gegevens bedoeld in § 1 kunnen onder meer aan de hand van barcodes worden opgevraagd.

§ 3. Het formaat van deze kaart is hetzelfde als dat van de elektronische identiteitskaart, bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 betreffende de identiteitskaarten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR ET SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2014/201542]

26 FEVRIER 2014. — Arrêté royal exécutant la loi du 29 janvier 2014 portant des dispositions relatives à la carte d'identité sociale et la carte ISI+

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 29 janvier 2014 portant dispositions relatives à la carte d'identité sociale et la carte ISI+, notamment l'article 5;

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 53, modifié par la loi du 29 janvier 2014 portant dispositions relatives à la carte d'identité sociale et la carte ISI+;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Banque Carrefour de la sécurité sociale donné le 28 juin 2013;

Vu l'avis du Comité de l'assurance de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité donné le 8 juillet 2013;

Vu l'avis n° 26/2013 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 17 juillet 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 septembre 2013;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 25 septembre 2013;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que la présente réglementation entre en vigueur avec effet rétroactif et que les acteurs concernés doivent être mis au courant des modalités précises aussi vite que possible;

Vu l'avis 55.152/1 du Conseil d'Etat, donné le 31 janvier 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° "registre national": le registre national des personnes physiques instauré par la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques;

2° "numéro d'identification de la sécurité sociale": le numéro d'identification du registre national s'il s'agit d'un assuré social repris dans le registre national précité ou, à défaut, le numéro d'identification attribué de la manière fixée par le Roi en exécution de l'article 8, 2°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale;

3° "registres Banque-Carrefour": la banque de données tenue par la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale en exécution de l'article 4 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale.

Art. 2. § 1^{er}. La carte ISI+ contient les données suivantes :

1° des données d'identité du registre national ou des registres Banque-Carrefour, il s'agit du numéro d'identification de la sécurité sociale, du nom, des prénoms, de la date de naissance et du sexe;

2° des données relatives à la carte: la date de début de validité, la date de fin de validité, le numéro d'identification unique de la carte et des éléments spécifiques relatifs à la sécurité.

§ 2. Les données visées au § 1^{er} peuvent notamment être consultées à l'aide de codes-barres.

§ 3. Le format de cette carte est identique à celui de la carte d'identité électronique, visée à l'article 3 de l'arrêté royal du 25 mars 2003 relatif aux cartes d'identité.

Art. 3. De verzekeringsinstellingen controleren, bij de uitreiking van de ISI+-kaart, voorafgaandelijk of de voorwaarden bedoeld in artikel 2 van de wet van 29 januari 2014 houdende bepalingen inzake de sociale identiteitskaart en de ISI+-kaart vervuld zijn.

Art. 4. In geen geval mag een sociaal verzekerde houder zijn van meer dan één geldige ISI+-kaart.

Art. 5. § 1. Wanneer een verzekeringsinstelling door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid op de hoogte wordt gebracht dat één of meerdere gegevens, bedoeld in artikel 2, gewijzigd werden, deelt ze aan de sociaal verzekerde mee dat de ISI+-kaart moet worden vervangen.

§ 2. Wanneer de sociaal verzekerde de beschadiging, de diefstal of het verlies van de ISI+-kaart vaststelt, verwittigt hij de verzekeringsinstelling waaronder hij ressorteert.

Art. 6. § 1. In afwachting van de uitreiking van een nieuwe ISI+-kaart wordt een attest van sociaal verzekerde, dat dezelfde gegevens bevat als de gegevens vermeld op de ISI+-kaart, door de verzekeringsinstelling binnen de kortst mogelijke tijd afgeleverd aan de sociaal verzekerden, bedoeld in artikel 5, § 2.

De geldigheidsduur van het attest van sociaal verzekerde bedraagt twee maanden te rekenen vanaf de afgifte ervan.

§ 2. Een attest van sociaal verzekerde dat dezelfde gegevens bevat als de gegevens vermeld op de ISI+-kaart wordt door de verzekeringsinstelling binnen de kortst mogelijke tijd afgeleverd aan de sociaal verzekerden die zich in een sociaal behartigenswaardige toestand bevinden als dusdanig erkend op basis van de modaliteiten vastgesteld door de Dienst voor Administratieve Controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Voor de sociaal verzekerden die zich in een sociaal behartigenswaardige toestand bevinden, wordt de geldigheidsduur van het attest van sociaal verzekerde gebracht op zes maanden.

§ 3. De verzekeringsinstelling brengt de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid onmiddellijk op de hoogte van een aangifte van beschadiging, diefstal of verlies van een ISI+-kaart.

§ 4. De verzekeringsinstelling is ertoe gehouden een vergoeding van 2,50 euro te vragen voor de vervanging van een beschadigde, gestolen of verloren ISI+-kaart.

Wijzigingsbepalingen

Art. 7. In artikel 159bis, § 1, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoerd bij het koninklijk besluit van 5 juni 2008, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« § 1. Het gebruik van een elektronisch netwerk overeenkomstig een methodologie vastgesteld door het Beheerscomité van het eHealth-platform en de toepassing van de derdebetalersregeling in het kader van een elektronische facturering, overeenkomstig de verzekerbaarheidsgegevens verkregen door middel van de raadpleging van het voormelde netwerk, geldt als betalingsverplichting door de verzekeringsinstelling van het gedeelte dat niet ten laste valt van de sociaal verzekerde »;

2° in het tweede lid worden de woorden "of de sociale identiteitskaart op de voormelde wijze werd gebruikt" opgeheven;

3° het vierde lid, 1°, wordt vervangen als volgt :

« 1° door de elektronische lezing van de sociale identiteitskaart, geldig en afgeleverd conform de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekerden, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de wettelijke pensioenstelsels »;

4° in het vierde lid, 2°, worden de woorden "of de geldige ISI+-kaart beoogd door de wet van 29 januari 2014 houdende bepalingen inzake de sociale identiteitskaart en de ISI+-kaart" ingevoegd na het woord "identiteitskaarten".

Art. 3. Les organismes assureurs vérifient préalablement, lors de la délivrance de la carte ISI+, si les conditions visées à l'article 2 de la loi du 29 janvier 2014 portant dispositions relatives à la carte d'identité sociale et la carte ISI+ sont remplies.

Art. 4. En aucun cas, un assuré social ne peut être titulaire de plus d'une carte ISI+ valide.

Art. 5. § 1^{er}. Lorsqu'un organisme assureur est informé par la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale du fait qu'une ou plusieurs données, visées à l'article 2, ont été modifiées, il avertit l'assuré social que la carte ISI+ doit être remplacée.

§ 2. Lorsque l'assuré social constate la détérioration, le vol ou la perte de la carte ISI+, il en avertit l'organisme assureur dont il relève.

Art. 6. § 1^{er}. Dans l'attente de la délivrance d'une nouvelle carte ISI+, une attestation d'assuré social, comprenant les mêmes données que celles qui doivent figurer sur la carte ISI+, est remise aux assurés sociaux, visés à l'article 5, § 2, dans les délais les plus brefs, par l'organisme assureur.

La durée de validité de l'attestation d'assuré social est de deux mois à dater de sa remise.

§ 2. Une attestation d'assuré social comprenant les mêmes données que celles qui doivent figurer sur la carte ISI+ est remise, dans les délais les plus brefs, par l'organisme assureur aux assurés sociaux qui se trouvent dans une situation sociale digne d'intérêt reconnue comme telle sur base des modalités fixées par le Service du Contrôle administratif de l'Institut national d'Assurance maladie-invalidité.

Pour les assurés sociaux qui se trouvent dans une situation sociale digne d'intérêt, la durée de validité de l'attestation d'assuré social est portée à six mois.

§ 3. L'organisme assureur informe immédiatement la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale de la déclaration de détérioration, de vol ou de perte des cartes ISI+.

§ 4. L'organisme assureur est tenu de percevoir une redevance de 2,50 euros pour tout remplacement d'une carte ISI+ détériorée, volée ou perdue.

Dispositions modificatives

Art. 7. A l'article 159bis, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par l'arrêté du 22 février 1998, remplacé par l'arrêté royal du 5 juin 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. L'utilisation d'un réseau électronique conformément à une méthodologie fixée par le comité de gestion de la plate-forme eHealth et l'application du régime du tiers payant dans le cadre d'une facturation électronique, compte tenu des données d'assurabilité obtenues par la consultation du réseau susvisé, vaut obligation de paiement par l'organisme assureur de la partie non à charge de l'assuré social »;

2° à l'alinéa 2, les mots "ou la carte d'identité sociale a été utilisée de la manière précitée" sont abrogés;

3° l'alinéa 4, 1°, est remplacé par ce qui suit :

« 1° par la lecture électronique de sa carte d'identité sociale valide et délivrée conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38, 40, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions »;

4° à l'alinéa 4, 2°, les mots "ou de sa carte ISI+ valide visée par la loi du 29 janvier 2014 portant dispositions relatives à la carte d'identité sociale et la carte ISI+" sont insérés après les mots "cartes d'identité".

Art. 8. Artikel 159bis, § 2, van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 10 februari 2006, wordt opgeheven.

Art. 9. Artikel 159ter van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 1 juli 2008, wordt opgeheven.

Art. 10. Artikel 253 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 10 november 1999, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 14 december 2000 en 1 juli 2008 wordt opgeheven.

Opheffings- en overgangsbepalingen

Art. 11. Het koninklijk besluit van 19 juni 1997 tot uitvoering van artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 18 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een sociale identiteitskaart ten behoeve van alle sociaal verzekerden, met toepassing van de artikelen 38, 40, 41 en 49 van de wet van 26 juli 1996 houdende de modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de wettelijke pensioenstelsels wordt opgeheven op 1 januari 2014.

Art. 12. Het koninklijk besluit van 13 februari 1998 tot vaststelling van de specificaties en de registratieprocedure van de leesapparatuur voor de elektronische identiteitskaart en de sociale identiteitskaart wordt opgeheven op 1 januari 2014 wat de leesapparatuur voor de sociale identiteitskaart betreft.

Art. 13. Het koninklijk besluit van 22 februari 1998 houdende uitvoeringsmaatregelen inzake de sociale identiteitskaart wordt opgeheven op 1 januari 2014.

Art. 14. Het ministerieel besluit van 10 december 1998 tot vastlegging van het model van het attest bedoeld in artikel 21 van het koninklijk besluit van 22 februari 1998 houdende uitvoeringsmaatregelen inzake de sociale identiteitskaart wordt opgeheven op 1 januari 2014.

Art. 15. Het ministerieel besluit van 20 december 1999 tot uitvoering van artikel 253 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 en van artikel 30 van het koninklijk besluit van 22 februari 1998 houdende uitvoeringsmaatregelen inzake de sociale identiteitskaart wordt opgeheven op 1 januari 2014.

Art. 16. De geldige sociale identiteitskaarten die werden uitgereikt krachtens hogervermelde koninklijke besluiten van 19 juni 1997, van 13 februari 1998 en van 22 februari 1998 en het hogervermelde ministerieel besluit van 10 december 1998 blijven gelden voor identificatiedoeleinden onder de bestaande voorwaarden tot 31 december 2015.

Art. 17. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Art. 18. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 8. L'article 159bis, § 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 10 février 2006 est abrogé.

Art. 9. L'article 159ter, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2008 est abrogé.

Art. 10. L'article 253 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 novembre 1999, modifié par les arrêtés royaux des 14 décembre 2000 et 1^{er} juillet 2008 est abrogé.

Dispositions abrogatoires et transitoires

Art. 11. L'arrêté royal du 19 juin 1997 pris en exécution de l'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 décembre 1996 portant des mesures en vue d'instaurer une carte d'identité sociale à l'usage de tous les assurés sociaux, en application des articles 38, 40, 41 et 49 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions est abrogé au 1^{er} janvier 2014.

Art. 12. L'arrêté royal du 13 février 1998 fixant les spécifications et la procédure d'enregistrement des appareils de lecture pour la carte d'identité électronique et la carte d'identité sociale est abrogé au 1^{er} janvier 2014 pour ce qui concerne les appareils de lecture pour la carte d'identité sociale.

Art. 13. L'arrêté royal du 22 février 1998 portant des mesures d'exécution de la carte d'identité sociale est abrogé au 1^{er} janvier 2014.

Art. 14. L'arrêté ministériel du 10 décembre 1998 fixant le modèle de l'attestation visée à l'article 21 de l'arrêté royal du 22 février 1998 portant des mesures d'exécution de la carte d'identité sociale est abrogé au 1^{er} janvier 2014.

Art. 15. L'arrêté ministériel du 20 décembre 1999 portant exécution de l'article 253 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 et de l'article 30 de l'arrêté royal du 22 février 1998 portant des mesures d'exécution de la carte d'identité sociale est abrogé au 1^{er} janvier 2014.

Art. 16. Les cartes d'identité sociale valides qui ont été délivrées en vertu des arrêtés royaux précités du 19 juin 1997, du 13 février 1998 et du 22 février 1998 et de l'arrêté ministériel précité du 10 décembre 1998 restent valables à des fins d'identification selon les modalités existantes jusqu'au 31 décembre 2015.

Art. 17. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Art. 18. La ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et la ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2014/03073]

21 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 5 jaar - 4 maart 2014-2019 en van de Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2014-2022

De Minister van Financien,

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2000 betreffende de uitgifte van de Staatsbons, artikelen 1, 4, 6 en 10, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 2002, 18 februari 2003, 31 juli 2004, 10 november 2006, 23 mei 2007, 23 februari 2012, 29 maart 2012 en 17 februari 2013;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03073]

21 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du bon d'Etat à 5 ans - 4 mars 2014-2019 et du bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2014-2022

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat, articles 1^{er}, 4, 6 et 10, tel que modifié par les arrêtés royaux des 26 mai 2002, 18 février 2003, 31 juillet 2004, 10 novembre 2006, 23 mai 2007, 23 février 2012, 29 mars 2012 et 17 février 2013 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 januari 2014 dat de Minister van Financiën machtigt tot voortzetting in 2014, van de uitgifte van de leningen genaamd "Lineaire obligaties", van de uitgifte van de leningen genaamd "Staatsbons", alsook van "Euro Medium Term Notes", artikel 1, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 juli 2000 betreffende de uitgifte van Staatsbons zoals gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 mei 2003 en 24 mei 2007,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt overgegaan tot de uitgifte van twee leningen respectievelijk genaamd: « Staatsbon op 5 jaar » en « Staatsbon op 8 jaar ».

Art. 2. De Staatsbon op 5 jaar - 4 maart 2014-2019 rent 0.90 pct 's jaars vanaf 4 maart 2014 tot en met 3 maart 2019.

De Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2014-2022 rent 1.75 pct 's jaars vanaf 4 maart 2014 tot en met 3 maart 2022.

Art. 3. De openbare inschrijving op deze Staatsbons zoals bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 9 juli 2000, wordt opengesteld op 21 februari 2014; zij wordt afgesloten 3 maart 2014. De datum van betaling is vastgesteld op 4 maart 2014. De betaling is volledig in specien.

Art. 4. De uitgifteprijs van de Staatsbon op 5 jaar - 4 maart 2014-2019 is vastgesteld tegen 100.00 pct van de nominale waarde.

De uitgifteprijs van de Staatsbon op 8 jaar - 4 maart 2014-2022 is vastgesteld tegen 100.00 pct van de nominale waarde.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking op 21 februari 2014.

Brussel, 21 februari 2014.

K. GEENS

Vu l'arrêté royal du 5 janvier 2014 autorisant le Ministre des Finances à poursuivre, en 2014, l'émission des emprunts dénommés "Obligations linéaires", l'émission des emprunts dénommés "Bons d'Etat" ainsi que les "Euro Medium Term Notes", article 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 10 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat tel que modifié par les arrêtés ministériels des 21 mai 2003 et 24 mai 2007,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est émis deux emprunts dénommés respectivement : « Bon d'Etat à 5 ans » et « Bon d'Etat à 8 ans ».

Art. 2. Le bon d'Etat à 5 ans - 4 mars 2014-2019 porte intérêt au taux de 0.90 p.c. l'an du 4 mars 2014 au 3 mars 2019 inclus.

Le bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2014-2022 porte intérêt au taux de 1.75 p.c. l'an du 4 mars 2014 au 3 mars 2022 inclus.

Art. 3. La souscription publique à ces bons d'Etat telle que visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 9 juillet 2000, est ouverte le 21 février 2014; elle est close le 3 mars 2014. La date de paiement est fixée au 4 mars 2014. Le paiement est effectué intégralement en espèces.

Art. 4. Le prix d'émission du bon d'Etat à 5 ans - 4 mars 2014-2019 est fixé à 100.00 p.c. de la valeur nominale.

Le prix d'émission du bon d'Etat à 8 ans - 4 mars 2014-2022 est fixé à 100.00 p.c. de la valeur nominale.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 21 février 2014.

Bruxelles, le 21 février 2014.

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2014/14044]

10 AUGUSTUS 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder vervoersondernemers die gevestigd zijn op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte worden toegelaten tot het binnenlands goederenvervoer over de weg in België. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 10 augustus 2009 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder vervoersondernemers die gevestigd zijn op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte worden toegelaten tot het binnenlands goederenvervoer over de weg in België (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 2009).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2014/14044]

10 AOÛT 2009. — Arrêté royal fixant les conditions de l'admission d'entreprises de transport établies sur le territoire d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen au transport intérieur de marchandises par route en Belgique. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 10 août 2009 fixant les conditions de l'admission d'entreprises de transport établies sur le territoire d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen au transport intérieur de marchandises par route en Belgique (*Moniteur belge* du 20 août 2009).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C - 2014/14044]

10. AUGUST 2009 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung der auf dem Hoheitsgebiet eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder des Europäischen Wirtschaftsraumes ansässigen Verkehrsunternehmen zum innerstaatlichen Güterkraftverkehr in Belgien — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 10. August 2009 zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung der auf dem Hoheitsgebiet eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder des Europäischen Wirtschaftsraumes ansässigen Verkehrsunternehmen zum innerstaatlichen Güterkraftverkehr in Belgien.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Königliche Erlass, der Eurer Majestät zur Unterschrift vorgelegt wird, führt Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3118/93 des Rates vom 25. Oktober 1993 zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung von Verkehrsunternehmen zum Güterkraftverkehr innerhalb eines Mitgliedstaats, in dem sie nicht ansässig sind, durch.

Gemäß dieser Verordnung, wird nach einem Übergangszeitraum mit einem Kabotagekontingent die Kabotage am 1. Juli 1998 freigesetzt, unter der Bedingung, dass Verkehrsunternehmen lediglich zeitlich begrenzte Kabotagetätigkeiten auf dem Hoheitsgebiet eines anderen Mitgliedstaates durchführen dürfen.

Bis zum heutigen Tage haben weder der Rat, noch die Europäische Kommission eindeutige Vorschriften bezüglich des zeitweiligen Charakters der Kabotage erlassen.

Einige Mitgliedstaaten (Frankreich, Italien, Österreich, Vereinigtes Königreich, Griechenland, Deutschland, Spanien, usw.) haben inzwischen bereits ihre eigene Interpretation zum zeitweiligen Charakter der Kabotage geliefert. Dies ist sowohl für die Transparenz in Bezug auf die Verkehrsunternehmen als auch für den lauterer Wettbewerb auf dem gemeinsamen Straßenverkehrsmarkt verheerend. Darüber hinaus erfahren belgische Verkehrsunternehmen eine zunehmende Konkurrenz von Verkehrsunternehmen aus Mitgliedstaaten mit vorteilhaften Lohnkosten. Seit dem 1. Mai 2008 ist Kabotage auch für Verkehrsunternehmen mit Sitz in Estland, Lettland, Litauen, Tschechien und der Slowakei erlaubt. Seit dem 1. Mai 2009 ist dies ebenfalls für Verkehrsunternehmen mit Sitz in Polen und Ungarn möglich. Für Verkehrsunternehmen aus Bulgarien und Rumänien soll Kabotage ab dem 1. Januar 2012 erlaubt werden.

Inzwischen haben sich auf europäischer Ebene der Ministerrat und das Europäische Parlament auf allgemein gültige, rechtsverbindliche und ausgeglichene Vorschriften im Hinblick auf den zeitweiligen Charakter der Kabotageaktivitäten im Straßengüterverkehr geeinigt. In Erwartung des Inkrafttretens dieser Gemeinschaftsmaßnahmen und unter Berücksichtigung der derzeitigen schwierigen wirtschaftlichen Umstände, bezweckt der vorliegende Erlass die Einführung deutlicher und leicht anwendbarer Vorschriften, die es ermöglichen, den zeitweiligen Charakter des Kabotageverkehrs auf dem belgischen Hoheitsgebiet zu überprüfen. Die vorgeschlagenen Vorschriften gründen größtenteils auf die Grundsätze der Regelung, die auf Ebene der Europäischen Union, übereinstimmend beschlossen wurde.

Das Gutachten des Staatsrates wurde aufgrund der folgenden Punkte nicht berücksichtigt:

1. Der „zeitweilige“ Charakter der Kabotage ist in Artikel 1 der Verordnung 3118/93 enthalten. Es ist demzufolge eine Pflicht für die Rechtsunterworfenen der EU (in diesem Fall die Verkehrsunternehmen anderer Mitgliedstaaten) den zeitweiligen Charakter der Kabotage auf belgischem Hoheitsgebiet zu respektieren. Der belgische Staat ist dazu verpflichtet, den zeitweiligen Charakter der Kabotage auf seinem Hoheitsgebiet zu überprüfen, um auf diese Weise für die Einhaltung der europäischen Vorschriften in dieser Sache zu sorgen.

2. Insbesondere seitdem die neuen, weiter oben angeführten Mitgliedstaaten der EU Zugang zum Kabotagemarkt in den anderen Mitgliedstaaten erhalten haben, hat die Notwendigkeit einer Interpretation des Begriffs „zeitweilig“ stark zugenommen.

3. Da das Phänomen der Kabotage durch Verkehrsunternehmen aus Mitgliedstaaten mit vorteilhaften Lohnkosten in Belgien stark ansteigt, hat der FÖD Mobilität und Transportwesen kürzlich eine gewisse Anzahl Kontrollaktionen organisiert. Es ist dabei für die belgischen Behörden eine sich aus der oben genannten Verordnung ergebende Pflicht, einerseits vorab die notwendige Klarheit für die Rechtsunterworfenen aus den anderen Mitgliedstaaten über das, was der Begriff „zeitweilig“ tatsächlich beinhaltet, zu schaffen, und andererseits den eigenen Binnenmarkt gegenüber ausländischen Verkehrsunternehmen zu schützen, die unter dem Deckmantel einer zeitweiligen Aktivität in Wirklichkeit eine ständige Aktivität ausüben, ohne sich den belgischen Niederlassungsbedingungen zu unterwerfen. Es gehört zu den grundlegenden Pflichten des Staates, der Willkür und Diskriminierung während dieser Kontrollen durch den Erlass deutlicher Vorschriften entgegen zu wirken.

4. Die belgischen Behörden greifen damit Maßnahmen vor, die eine deutliche Definition des zeitweiligen Charakters der Kabotage bezwecken, bezüglich derer der Ministerrat der EU und das Europäische Parlament einen Konsens im Rahmen der neuen Verordnung zur Festlegung gemeinsamer Regeln für den Zugang zum Markt des grenzüberschreitenden Güterkraftverkehrs erzielt haben. Die Verordnung wird höchstwahrscheinlich im Laufe des Monats September oder Oktober dieses Jahres im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht und tritt 20 Tage später in Kraft. Die Maßregeln hinsichtlich der Kabotage dagegen, treten 6 Monate nach dem Inkrafttreten der Verordnung in Kraft.

Wir haben die Ehre,

Sire,

die ehrerbietigen und getreuen Diener
Eurer Majestät zu sein.

Der Premierminister
H. VAN ROMPUY

Der Staatssekretär für Mobilität
E. SCHOUPPE

10. AUGUST 2009 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung der auf dem Hoheitsgebiet eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder des Europäischen Wirtschaftsraumes ansässigen Verkehrsunternehmen zum innerstaatlichen Güterkraftverkehr in Belgien

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des am 25. März 1957 in Rom unterzeichneten und durch das Gesetz vom 2. Dezember 1957, Artikel 75, gebilligten Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft;

Aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 3118/93 des Rates vom 25. Oktober 1993 zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung von Verkehrsunternehmen zum Güterkraftverkehr innerhalb eines Mitgliedstaats, in dem sie nicht ansässig sind, Artikel 1;

Aufgrund des Gesetzes vom 18. Februar 1969 über Maßnahmen zur Ausführung internationaler Verträge und Akte über Personen- und Güterbeförderung im See-, Straßen-, Eisenbahn- und Binnenschiffsverkehr, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Mai 1985, 21. Juni 1985, 28. Juli 1987, 3. Mai 1999, 1. April 2006 und 15. Mai 2006;

Aufgrund des Gesetzes vom 3. Mai 1999 über den Güterkraftverkehr, Artikel 37, abgeändert durch das Gesetz vom 24. März 2003;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr, Artikel 2, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 11. Dezember 2001, 7. Mai 2002, 14. Juli 2005, 27. März 2006 und 27. April 2007;

Aufgrund der Stellungnahme der Finanzinspektion vom 31. März 2009;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 8. Juli 2009;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund der Stellungnahme des Ministerrats vom 3. April 2009;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Kabotage auf dem belgischen Hoheitsgebiet derzeit nur genehmigt wird, wenn diese zeitweiligen Charakters ist und dass es sich in der Praxis als schwierig erweist, den zeitweiligen Charakter solcher Beförderungen zu überprüfen;

In der Erwägung, dass die gegenwärtigen Marktbedingungen und das Warten auf das Inkrafttreten der europäischen Bestimmungen es dringend erforderlich machen, klare und leicht anwendbare Regeln aufzustellen;

In der Erwägung, dass auf der Grundlage des Artikels 306 des EG-Vertrages, es den Beneluxländern erlaubt ist, eine verstärkte Integration zu verfolgen;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 46.919/4 des Staatsrates vom 24. Juni 2009, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Premierministers und des Staatssekretärs für Mobilität und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Der gewerbliche Güterkraftverkehr, dessen Abfahrts- und Ankunftsstelle sich auf dem belgischen Hoheitsgebiet befinden und der von einem Verkehrsunternehmen ausgeführt wird, das Inhaber einer Gemeinschaftslizenz ist und das seinen Unternehmenssitz auf dem Hoheitsgebiet eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union oder dem Europäischen Wirtschaftsraum hat, nachstehend „Kabotage“ genannt, wird nur auf der Grundlage der geltenden europäischen Vorschriften in diesem Bereich und unter Berücksichtigung der im vorliegenden Erlass festgelegten Bedingungen zugelassen. Die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses sind nicht anwendbar auf in den Niederlanden oder im Großherzogtum Luxemburg ansässige Verkehrsunternehmen.

Art. 2 - Ein Verkehrsunternehmen, auf das Artikel 1 des vorliegenden Erlasses sich bezieht, darf im Anschluss an eine grenzüberschreitende Beförderung von einem anderen Mitgliedstaat oder einem Drittstaat nach Belgien, mit demselben Fahrzeug oder, im Falle einer Fahrzeugkombination, der Zugmaschine dieses Fahrzeugs, bis zu drei Kabotagen nach Entladen der Güter während der oben genannten grenzüberschreitenden Beförderung, durchführen. Das letzte Entladen im Rahmen einer Kabotage muss innerhalb von 7 Kalendertagen ab dem letzten auf dem belgischen Hoheitsgebiet durchgeführten Entladen, am Ende der oben genannten grenzüberschreitenden Beförderung, stattfinden.

Art. 3 - Ein Verkehrsunternehmen, auf das Artikel 1 des vorliegenden Erlasses sich bezieht, das eine Kabotage auf belgischem Hoheitsgebiet durchführt oder durchgeführt hat, muss dafür Sorge tragen, dass Nachweise der grenzüberschreitenden Beförderung, durch die das Fahrzeug auf dem belgischen Hoheitsgebiet angekommen ist und für jede anschließend durchgeführte Kabotage auf belgischem Hoheitsgebiet, an Bord des Fahrzeugs vorhanden sind.

Diese Nachweise müssen für jede Beförderung die folgenden Elemente umfassen:

- a) Name, Anschrift und Unterschrift des Auftraggebers;
- b) Name, Anschrift und Unterschrift des Verkehrsunternehmers;
- c) Name und Anschrift des Empfängers sowie nach erfolgter Lieferung dessen Unterschrift und das Datum der Lieferung;
- d) Ort und Datum der Übernahme der Ware sowie die Lieferadresse;
- e) die handelsübliche Bezeichnung der Waren, ihre Verpackung sowie bei Gefahrgütern ihre allgemein anerkannte Beschreibung, die Anzahl der Packstücke sowie deren besondere Zeichen und Nummern;
- f) die Bruttomasse der Güter oder eine sonstige Mengenangabe;
- g) das amtliche Kennzeichen des Kraftfahrzeugs und des Anhängers.

Die Nachweise können sowohl mithilfe des Frachtbriefes oder jedes anderen Begleitdokumentes als auch in elektronischer Form erbracht werden.

Art. 4 - Die in Artikel 3 des vorliegenden Erlasses genannten Nachweise müssen sich während des ganzen Aufenthaltes des Fahrzeugs auf dem belgischen Hoheitsgebiet, ab der Ankunft des Fahrzeugs auf dem belgischen Hoheitsgebiet während der grenzüberschreitenden Beförderung, an Bord des Fahrzeugs befinden und durch den Fahrer auf Nachfrage eines Kontrollbeamten vorgezeigt oder auf andere Weise zugänglich gemacht werden können.

Art. 5 - Das Verkehrsunternehmen, das gegen die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses verstößt, wird gemäß der Artikel 2, 2bis und 3 § 3 des Gesetzes vom 18. Februar 1969 über Maßnahmen zur Ausführung internationaler Verträge und Akte über Personen- und Güterbeförderung im See-, Straßen-, Eisenbahn- und Binnenschiffsverkehr, bestraft.

Art. 6 - Mit der Ermittlung und der Feststellung von Übertretungen der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses werden betraut:

1. die Personalmitglieder des Einsatzkaders der föderalen Polizei und der lokalen Polizei;

2. die Beamten der Generaldirektion Landverkeer des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen, die mit einem gerichtspolizeilichen Mandat ausgestattet sind;
3. die Beamten der Zoll- und Akzisenverwaltung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen;
4. die Sozialinspektoren und Sozialkontrolleure der Inspektion der Sozialgesetze des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung;
5. die Sozialinspektoren und Sozialkontrolleure der Sozialinspektion des Föderalen Öffentlichen Dienstes Soziale Sicherheit;
6. die Sozialinspektoren und Sozialkontrolleure des Landesamtes für Soziale Sicherheit.

Art. 7 - Artikel 37 § 2 des Gesetzes vom 3. Mai 1999 über den Güterkraftverkehr wird wie folgt ergänzt:

„5. Nichteinhaltung der Beschränkungen bezüglich der Kabotage im Straßenverkehr.“

Art. 8 - Im Falle eines ordnungsgemäß festgestellten Verstoßes gegen Artikel 2 des vorliegenden Erlasses, kann der befugte Beamte, auf Kosten und Risiken des Zuwiderhandelnden, das Fahrzeug bis zum Umladen der Fracht auf ein anderes Fahrzeug oder bis zu dem Moment, in dem das Fahrzeug gemäß Artikel 3 § 3 des Gesetzes vom 18. Februar 1969 über Maßnahmen zur Ausführung internationaler Verträge und Akte über Personen- und Güterbeförderung im See-, Straßen-, Eisenbahn- und Binnenschiffsverkehr, beschlagnahmt wird, stilllegen.

Art. 9 - In Punkt *a*) Nr. 12 der Anlage 1 des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr:

1. wird die dritte Spalte wie folgt ergänzt:

„Verordnung (EWG) Nr. 3118/93, Artikel 1, Königlicher Erlass vom 10. August 2009, Art. 2“.

2. wird die vierte Spalte wie folgt ersetzt:

„1.800 EUR pro gesetzwidrig durchgeführte Kabotage“.

Art. 10 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 11 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Transportwesen gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Pisa, den 10. August 2009

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister

H. VAN ROMPUY

Der Staatssekretär für Mobilität

E. SCHOUPE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22054]

10 FEBRUARI 2014. — Besluit van het Beheerscomité tot vaststelling van het personeelsplan 2014 van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten

Het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten,

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, in het bijzonder artikel 19, § 1;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het basisoverlegcomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten van 6 februari 2014;

Gelet op het gunstig advies van de Regeringscommissaris van Begroting van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Beraadslagende ter vergadering van 10 februari 2014,

Besluit :

Artikel 1. Het personeelsplan van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten wordt vastgesteld als volgt :

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22054]

10 FEVRIER 2014. — Arrêté du Comité de Gestion fixant le plan du personnel 2014 de l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales

Le Comité de Gestion de l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales,

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 19, § 1^{er};

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales du 6 février 2014;

Vu l'avis favorable du Commissaire du Gouvernement du Budget de l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales;

Délibérant en sa séance du 10 février 2014,

Arrête :

Article 1^{er}. Le plan du personnel de l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales, est fixé comme suit :

	Centrale diensten Services centraux	Regionale kantoren Bureaux régionaux	G. S. D. S.S.C.	Totaal Total	
<u>Mandaatfuncties</u>					<u>Fonctions de mandat</u>
Administrateur-generaal	1			1	Administrateur général
Adjunct-administrateur-generaal	1			1	Administrateur général adjoint
<u>Niveau A</u>					<u>Niveau A</u>
<u>Klasse 5</u>					<u>Classe 5</u>
Adviseur-generaal	3			3	Conseiller général
<u>Klasse 4</u>					<u>Classe 4</u>
Adviseur-generaal	5			5	Conseiller général
<u>Klasse 3</u>					<u>Classe 3</u>
Adviseur	11		1	12	Conseiller
<u>Klasse 2</u>					<u>Classe 2</u>
Attaché	20	3		23	Attaché
<u>Klasse 1</u>					<u>Classe 1</u>
Attaché	27		1	28	Attaché
<u>Niveau B</u>					<u>Niveau B</u>
Administratief deskundige	20	5		25	Expert administratif
Financieel deskundige	6	1		7	Expert financier
Technisch deskundige	25		9	34	Expert technique
ICT-deskundige	9			9	Expert ICT
<u>Niveau C</u>					<u>Niveau C</u>
Administratief assistent	129	65	4	198	Assistant administratif
<u>Niveau D</u>					<u>Niveau D</u>
Administratief medewerker	13	6		19	Collaborateur administra- tif
Technisch medewerker	6			6	Collaborateur technique
Medewerker restaurant/schoonmaak	3			3	Collaborateur restaurant/nettoyage
TOTAAL	279	80	15	374	TOTAL

Art. 2. 74 van de in artikel 1 voorziene betrekkingen moeten worden ingenomen door contractuelen.

Binnen de budgettaire enveloppe vastgesteld in de bestuursovereenkomst en mits akkoord verleend door de Regeringscommissaris van begroting kunnen contractuelen worden aangeworven bovenop het in de voorgaande alinea vermelde aantal :

a) bij afwezigheid van kandidaten voor een statutaire benoeming; de tewerkstelling van deze contractuelen wordt beëindigd bij de indienst-treding van een statutair in de betrekking in kwestie;

b) ter compensatie van de volledige of deeltijdse afwezigheid van personeelsleden;

c) voor het vervullen van specifieke opdrachten, als seizoenpersoneel of voor taken waarvoor beroep moet worden gedaan op deskundigen.

Art. 3. Het besluit van het Beheerscomité van 11 maart 2013 tot vaststelling van het personeelsplan 2013 van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2014.

Brussel, 10 februari 2014.

De voorzitter van het beheerscomité,
Y. ROGER

Art. 2. 74 des emplois prévus à l'article 1^{er} doivent être occupés par des agents contractuels.

Dans les limites de l'enveloppe budgétaire fixée dans le contrat d'adminis-tration et moyennant l'accord du Commissaire du Gouvernement du budget, des agents contractuels peuvent être recrutés au-delà du nombre prévu à l'alinéa précédent :

a) en l'absence de candidats à une nomination statutaire; l'engage-ment de ces agents prend fin à l'entrée en service d'un statutaire sur l'emploi concerné;

b) pour compenser l'absence à temps plein ou partiel de membres du personnel;

c) pour accomplir des tâches spécifiques, saisonnières ou pour lesquelles il faut faire appel à des experts.

Art. 3. L'arrêté du Comité de Gestion du 11 mars 2013 fixant le plan du personnel 2013 de l'Office national de Sécurité sociale des adminis-trations provinciales et locales est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 10 février 2014.

Le président du comité de gestion,
Y. ROGER

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2014/24058]

7 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juli 1997 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie van palliatieve zorg

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, artikel 79;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 1997 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie van palliatieve zorg;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een duurzame ontwikkelingseffectbeoordeling uit te voeren, waarin besloten wordt dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gegeven op 8 maart 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 oktober 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 10 december 2013;

Gelet op advies 54.995/3 van de Raad van State, gegeven op 3 februari 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2, § 4, van het koninklijk besluit van 15 juli 1997 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie van palliatieve zorg, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 19 februari 2002, worden de woorden 'halftijds equivalent geneesheer-specialist' telkens vervangen door de woorden 'halftijds equivalent geneesheer-specialist of huisarts'.

Art. 2. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2014/24058]

7 FEVRIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 juillet 1997 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction de soins palliatifs

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juillet 2008 coordonnée sur les hôpitaux et autres établissements de soins, l'articles 79;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 1997 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction de soins palliatifs :

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, sur le développement durable concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers, donné le 8 mars 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 octobre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 décembre 2013;

Vu l'avis 54.995/3 du Conseil d'Etat, donné le 3 février 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 2, § 4, de l'arrêté royal du 15 juillet 1997 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction de soins palliatifs, inséré par l'arrêté royal du 19 février 2002, les mots 'un médecin spécialiste équivalent mi-temps' sont chaque fois remplacés par les mots 'un médecin spécialiste ou un médecin généraliste équivalent mi-temps'.

Art. 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2014/11141]

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, geeft uitvoering aan artikel 12^{sexies}, § 4, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, zoals gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 30 juli 2013 tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I).

I. Algemene beschouwingen

Artikel 12^{sexies}, § 4, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen bepaalt dat de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, genomen op advies van de FSMA, de andere bepalingen van de wet kan wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen om de inhoud

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/11141]

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal modifiant la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal soumis à Votre signature porte exécution de l'article 12^{sexies}, § 4, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, telle que modifiée par l'article 7 de la loi du 30 juillet 2013 visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (I).

I. Considérations générales

L'article 12^{sexies}, § 4, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances prévoit que le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, modifier, compléter, remplacer ou abroger les autres dispositions de la loi afin d'en aligner le contenu sur

ervan af te stemmen op de in voornoemd artikel 12^{sexies} bedoelde gedragsregels en de coherentie met die regels te garanderen. Datzelfde artikel bepaalt ook dat de krachtens deze machtiging genomen besluiten van rechtswege worden opgeheven als zij binnen twaalf maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* niet bij wet zijn bekrachtigd.

De wijzigingen die in voornoemde wet van 27 maart 1995 worden aangebracht door het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, strekken ertoe de inhoud van die wet af te stemmen op de gedragsregels die door en krachtens artikel 12^{sexies} van toepassing worden verklaard op de verzekeringstussenpersonen, alsook de coherentie tussen die wet en die regels te garanderen.

II. Commentaar bij de artikelen

Artikel 1.

Artikel 1 van het besluit brengt de volgende wijzigingen aan in artikel 1 van de wet :

De bepaling onder 1° vervolledigt de definitie van de in artikel 1, 1°, van de wet bedoelde verzekeringsbemiddeling, door te verduidelijken dat dit begrip ook "het adviseren over verzekeringsovereenkomsten" omvat.

De bepaling onder 2° voegt, in punt 8^{bis} van artikel 1 van de wet, de definitie van "verbonden verzekeringsagent" in. Die definitie is nodig ingevolge de invoering van een nieuw artikel 12^{octies} in de wet. Het nieuwe artikel, dat bij artikel 11 van dit ontwerpbesluit wordt ingevoegd, verduidelijkt met name wie bij de verzekeringsonderneming of bij zijn verbonden verzekeringsagent de nodige maatregelen moet nemen (en toezien op de tenuitvoerlegging ervan) om de naleving van de door en krachtens deze wet bepaalde verplichtingen te garanderen. Een verbonden verzekeringsagent is een verzekeringsagent die een of meer overeenkomsten of volmachten heeft afgesloten met een of meer verzekeringsondernemingen uit hoofde waarvan hij gemachtigd is om, voor de verzekeringsovereenkomsten die hen respectievelijk aanbelangen, slechts in hun naam, voor hun rekening en onder hun verantwoordelijkheid te handelen. Het is een verbonden verzekeringsagent contractueel slechts toegestaan om in naam en voor rekening van verschillende verzekeringsondernemingen te handelen in zoverre de verzekeringsovereenkomsten van die ondernemingen geen onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten zijn. Dat in de schriftelijke overeenkomst of volmacht een expliciete vermelding over die exclusiviteit ontbreekt, is in dat verband niet voldoende om te concluderen dat de verzekeringsagent niet verbonden is, als dat in de praktijk niet zo is. In de schriftelijke overeenkomst tussen de partijen moeten de samenwerkingsvoorwaarden immers ten volle tot uiting komen. In de groep van activiteiten "leven" worden de verzekeringsovereenkomsten die beantwoorden aan de definitie van spaar- en beleggingsovereenkomsten beschouwd als onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten. Hetzelfde geldt voor de verzekeringsovereenkomsten binnen de groep van activiteiten "leven", andere dan de verzekeringsovereenkomsten die beantwoorden aan de definitie van spaar- en beleggingsverzekeringen. In de groep van activiteiten "niet-leven" worden de verzekeringsovereenkomsten die behoren tot eenzelfde tak als concurrerend beschouwd. Concreet gezien betekent dit dat een verbonden verzekeringsagent spaarverzekering zou kunnen aanbieden van een bepaalde verzekeringsonderneming en daarnaast, uit de groep van activiteiten "niet-leven", verzekeringsovereenkomsten van de tak "brand" van een tweede verzekeringsonderneming en verzekeringsovereenkomsten van de tak "ziekte" van een derde verzekeringsonderneming. Twee verzekeringsovereenkomsten worden echter niet geacht onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten te zijn als zij risico's dekken die onder eenzelfde tak ressorteren, voor zover, voor één van die overeenkomsten, het aldus gedekte risico een bijkomend risico is ten opzichte van een hoofd risico in de zin van artikel 6, derde lid, van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen. In de praktijk betekent dit bijvoorbeeld dat een verbonden verzekeringsagent zowel verzekeringen BA motorrijtuigen met een bijkomende dekking "bijstand" van een bepaalde verzekeringsonderneming als bijstandsverzekeringen van een andere verzekeringsonderneming zou mogen aanbieden.

Voorts dient gepreciseerd te worden dat een verzekeringsagent "verbonden" kan zijn voor bepaalde verzekeringsovereenkomsten waarvoor hij kan handelen onder de verantwoordelijkheid van een of meer verzekeringsondernemingen (met dien verstande dat die overeenkomsten geen onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten zijn), en tegelijkertijd "niet-verbonden" kan zijn voor andere verzekeringsovereenkomsten. Voor die laatste handelt de verzekeringsagent dan op eigen verantwoordelijkheid.

les règles de conduite visées par l'article 12^{sexies} susvisé et d'en assurer la cohérence avec ces règles. Ce même article dispose également que les arrêtés pris en vertu de cette habilitation sont abrogés de plein droit s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge*.

Les modifications apportées à la loi du 27 mars 1995 précitée par l'arrêté royal soumis à Votre signature visent donc à aligner le contenu de cette loi avec les règles de conduite rendues applicables aux intermédiaires d'assurances par et en vertu de son article 12^{sexies} ainsi qu'à assurer la cohérence de cette loi avec ces règles.

II. Commentaire des articles

Article 1^{er}.

L'article 1^{er} de l'arrêté apporte les modifications suivantes à l'article 1^{er} de la loi :

Le 1° complète la définition d'intermédiation en assurances visée à l'article 1^{er}, 1°, de la loi afin de préciser que cette notion recouvre également le fait de fournir des conseils sur des contrats d'assurance.

Le 2° insère la définition d'"agent d'assurances lié" au point 8^{bis} de l'article 1^{er} de la loi. Cette définition est rendue nécessaire par l'insertion d'un nouvel article 12^{octies} dans la loi. Ce nouvel article, inséré par l'article 11 du présent projet d'arrêté, précise notamment qui de l'entreprise d'assurances ou de son agent d'assurances lié doit définir les mesures nécessaires (et veiller à leur application) pour assurer le respect des obligations prévues par et en vertu de cette loi. L'agent d'assurances lié est un agent d'assurances qui a conclu une ou plusieurs convention(s) ou procuration(s) avec une ou plusieurs entreprise(s) d'assurance(s) en vertu de laquelle/desquelles il n'est autorisé à agir qu'au nom et pour le compte de cette/ces entreprise(s) et sous sa/leur responsabilité pour les contrats d'assurance qui les concernent respectivement. L'agent d'assurances lié n'est contractuellement autorisé à agir au nom et pour le compte de plusieurs entreprises d'assurances que dans la mesure où les contrats d'assurance de ces entreprises ne sont pas concurrents entre eux. A cet égard, l'absence d'une mention expresse concernant cette exclusivité dans la convention ou procuration écrite ne suffit pas à conclure que l'agent d'assurances n'est pas lié si tel n'est pas le cas en pratique. En effet, la convention écrite entre parties doit refléter la réalité des conditions de la collaboration. Dans le groupe d'activités "vie", l'ensemble des contrats d'assurance qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement seront considérés comme concurrents. Il en va de même des contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "vie" autres que ceux qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement. Dans le groupe d'activités "non-vie", les contrats d'assurance appartenant à une même branche d'activité seront considérés comme concurrents. Concrètement un agent d'assurances lié pourrait donc proposer les assurances d'épargne d'une entreprise d'assurances ainsi que, dans le groupe d'activités "non-vie", les contrats d'assurance relevant de la branche "incendie" d'une seconde entreprise d'assurances et les contrats d'assurance relevant de la branche "maladie" d'une troisième entreprise d'assurances. Toutefois, deux contrats d'assurance ne sont pas considérés comme concurrents entre eux lorsqu'ils couvrent des risques relevant d'une même branche, pour autant que pour un de ces contrats, le risque ainsi couvert soit accessoire à un risque principal au sens de l'article 6, alinéa 3, de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances. En pratique cela signifie par exemple, qu'un agent d'assurances lié pourrait proposer les assurances RC automobile comportant également une couverture "assistance" accessoire d'une entreprise d'assurances déterminée et les assurances assistance d'une autre entreprise d'assurances.

Par ailleurs, il importe de préciser qu'un agent d'assurances pourrait être "lié" pour certains contrats d'assurance et agir, pour ces derniers, sous la responsabilité d'une ou plusieurs entreprises d'assurances (ces contrats étant non concurrents entre eux), et non "lié" pour d'autres. En ce qui concerne ces derniers, l'agent d'assurances agirait sous sa propre responsabilité.

De bepaling onder 3° voegt een bepaling onder 22° in die het begrip "advies" definieert. Die definitie, die geënt is op de definitie in artikel 46, 9°, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, verduidelijkt dat het advies op alle soorten verzekeringsovereenkomsten kan slaan. De definitie is echter aangepast in het vooruitzicht van de toepassing ervan op de verzekeringsovereenkomsten.

De bepaling onder 4° voegt een bepaling onder 23° in met de definitie van het begrip "gepersonaliseerde aanbeveling" waarvan sprake is in de definitie van het begrip "advies" in de bepaling onder 22°. De definitie van gepersonaliseerde aanbeveling is geënt op de definitie in artikel 46, 10°, van voornoemde wet van 6 april 1995. De definitie is echter aangepast in het vooruitzicht van de toepassing ervan op de verzekeringsovereenkomsten.

De bepaling onder 5° voegt een bepaling onder 24° in met daarin een definitie van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, namelijk het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector.

De bepaling onder 6° voegt een bepaling onder 25° in met een definitie van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 2, met name het koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft.

Artikel 2.

Met artikel 2 wordt in de wet een artikel 6 ingevoegd dat voor de verzekeringstussenpersonen de verplichting invoert om de FSMA in kennis te stellen van het feit dat zij optreden als verbonden verzekeringsagent en om haar in dat geval de naam en het adres te bezorgen van de verzekeringsonderneming(en) in naam en voor rekening waarvan zij in die hoedanigheid handelen, alsook aan te geven welke de betrokken groep(en) van activiteiten en takken zijn. Dat artikel legt de verzekeringsondernemingen ook de verplichting op om de FSMA in kennis te stellen van de na(a)m(en) en het/de adres(sen) van de verbonden verzekeringsagent(en) met wie zij samenwerken.

Tot slot legt paragraaf 3 van het nieuwe artikel 6 de verzekeringsondernemingen en de verbonden verzekeringsagenten ook de verplichting op om de FSMA onverwijld in kennis te stellen van elke wijziging in één of meer van voornoemde gegevens. Die verplichting impliceert bijvoorbeeld dat het verbreken van een samenwerkingsverband tussen een verzekeringsonderneming en één van haar verbonden verzekeringsagenten ter kennis moet worden gebracht van de FSMA.

Artikel 3.

Artikel 3 voegt, in artikel 11, § 1, 1°, A, van de wet, een littera f) in die bepaalt over welke technische kennis de verzekeringstussenpersonen moeten beschikken vóór ze kunnen worden ingeschreven. Om de naleving - door de verzekeringstussenpersonen - van de voor hen geldende MiFID-gedragsregels en bijgevolg de bescherming van hun cliënten te garanderen, moeten zij vertrouwd zijn met die gedragsregels. Krachtens artikel 12 van dit besluit beschikken de verzekeringstussenpersonen die op 30 april 2014 zijn ingeschreven in het register van de verzekeringstussenpersonen bijgehouden door de FSMA krachtens artikel 5, § 1, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen, echter over een extra termijn om die kennis te verwerven. Om hun inschrijving te kunnen behouden, hebben die verzekeringstussenpersonen immers tot uiterlijk 1 mei 2015 de tijd om zich aan artikel 11, § 1, 1°, A, f), van deze wet te conformeren.

Daarnaast wijzigt artikel 3 artikel 11, § 2, 2°, van de wet om de herverzekeringstussenpersonen vrij te stellen van de verplichting om kennis te hebben van voornoemde gedragsregels. Die vrijstelling valt te verklaren door het feit dat herverzekeringstussenpersonen die regels niet hoeven na te leven.

Artikel 4.

Artikel 4 wijzigt artikel 12bis van de wet. De bepaling onder 1° wijzigt paragraaf 1 van dat artikel. Die bepaling bevat een opsomming van de minimuminformatie die een verzekeringsbemiddelaar aan een cliënt moet verstrekken vóór een verzekeringsovereenkomst wordt gesloten of verlengd. Artikel 4 van het ontwerpbesluit voegt een bepaling onder 6° in die verduidelijkt dat de verzekeringsbemiddelaar voortaan ook moet vermelden of hij al dan niet enig advies verstrekt over de verzekeringsovereenkomsten die hij aan zijn cliënten voorstelt.

De bepaling onder 2° wijzigt paragraaf 3 van dat artikel op grond waarvan de verzekeringstussenpersoon voorafgaand aan de sluiting van een specifieke verzekeringsovereenkomst de verlangens en behoeften van de cliënt moet bepalen, ongeacht of hij al dan niet advies

Le 3° insère un 22° définissant la notion de conseil. Cette définition - inspirée de celle retenue à l'article 46, 9°, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement - précise que le conseil peut porter sur tout type de contrat d'assurance. Cette définition est toutefois adaptée en vue de son application aux contrats d'assurance.

Le 4° insère un 23° définissant la notion de recommandation personnalisée visée dans la définition du terme "conseil" au 22°. La définition de ce que constitue une recommandation personnalisée est inspirée de celle visée à l'article 46, 10°, de la loi du 6 avril 1995 précitée. Cette définition est toutefois adaptée en vue de son application aux contrats d'assurance.

Le 5° insère un 24° afin de définir l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, c'est-à-dire l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Le 6° insère un 25° qui vise à définir l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 2, c'est-à-dire l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances.

Article 2.

L'article 2 insère dans la loi un article 6 afin de prévoir l'obligation pour les intermédiaires d'assurances de notifier à la FSMA le fait qu'ils agissent comme agents d'assurances liés et, dans l'affirmative, de notifier à la FSMA le nom et l'adresse de l'(des) entreprise(s) d'assurances au nom et pour compte de laquelle/desquelles ils agissent en cette qualité ainsi que le(s) groupe(s) d'activité et les branches concernés. Cet article impose également aux entreprises d'assurances de notifier à la FSMA le(s) nom(s) et l'adresse(s) de l'(des) agent(s) d'assurances lié(s) avec le(s)quel(s) elles collaborent.

Enfin, le paragraphe 3 de l'article 6 nouveau impose aux entreprises d'assurances et aux agents d'assurances liés de notifier sans délai à la FSMA toute modification apportée à une ou plusieurs des données susvisées. Cette obligation implique par exemple le fait de notifier la rupture d'un lien de collaboration entre une entreprise d'assurances et l'un de ses agents d'assurances lié.

Article 3.

L'article 3 insère un littéra f) dans l'article 11, § 1^{er}, 1°, A, de la loi qui détermine les connaissances techniques dont doivent disposer les intermédiaires d'assurances afin d'être inscrits. Afin d'assurer le respect, par les intermédiaires d'assurances, des règles de conduite "MiFID" qui leur sont rendues applicables et dès lors la protection de leurs clients, il est nécessaire qu'ils connaissent ces règles de conduite. Aux termes de l'article 12 du présent arrêté, les intermédiaires d'assurances qui, en date du 30 avril 2014, sont inscrits au registre des intermédiaires d'assurances tenu par la FSMA en vertu de l'article 5, § 1^{er} de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances disposent toutefois d'un délai supplémentaire pour acquérir ces connaissances. En effet, pour conserver leur inscription, ces intermédiaires auront jusqu'au 1^{er} mai 2015 au plus tard pour se conformer à l'article 11, § 1^{er}, 1°, A, littéra f) de cette loi.

L'article 3 modifie, en outre, l'article 11, § 2, 2°, de la loi afin d'exempter les intermédiaires de réassurances de l'obligation de connaissance des règles de conduite susvisées. Cette exemption s'explique par le fait que les intermédiaires de réassurances ne sont pas soumis au respect de ces règles.

Article 4.

L'article 4 modifie l'article 12bis de la loi. Le 1° modifie le paragraphe 1^{er}, de cet article. Cette disposition énumère les informations minimales qu'un intermédiaire d'assurances doit communiquer à un client avant la conclusion ou le renouvellement d'un contrat d'assurance. L'article 4 du projet d'arrêté insère un 6° qui précise que l'intermédiaire d'assurances doit désormais également mentionner s'il fournit ou non tout type de conseil sur les contrats d'assurance qu'il propose à ses clients.

Le 2° modifie le paragraphe 3 de cet article en vertu duquel l'intermédiaire d'assurances est tenu de déterminer, préalablement à la conclusion d'un contrat d'assurance spécifique, les exigences et les besoins du client, qu'il fournisse ou non un conseil, ainsi que de

verstrekt, en hij de elementen moet preciseren waarop zijn advies over een bepaald verzekeringsovereenkomst is gebaseerd. Er wordt eveneens uitdrukkelijk gesteld dat de verzekeringsovereenkomst die aan de cliënt wordt voorgesteld, moet beantwoorden aan zijn behoeften en vereisten. Met die precisering worden de volgende doelstellingen nagestreefd die elke verzekeringstussenpersoon voor ogen moet houden wanneer hij zijn verzekeringsbemiddelingsactiviteit uitoefent teneinde de belangen van zijn cliënten te behartigen: (i) vermijden dat de cliënt meermalen gedekt zou zijn voor dezelfde risico's (probleem van de meervoudige dekking); (ii) onderverzekering vermijden (m.a.w. vermijden dat het onderwerp - bijvoorbeeld het goed waarvoor dekking wordt gevraagd - voor een te lage waarde zou zijn gedekt), (iii) oververzekering vermijden (m.a.w. vermijden dat het onderwerp voor een te hoge waarde zou zijn gedekt) en (iv) een verkeerde dekking vermijden (m.a.w. bijvoorbeeld vermijden dat bepaalde risico's niet gedekt zouden zijn hoewel dit de wens is van de cliënt of, andersom, vermijden dat bepaalde risico's wel gedekt zouden zijn hoewel de cliënt dit niet wenst). Daarnaast wordt met deze precisering onderstreept dat, hoewel op gestandaardiseerde wijze kan worden nagegaan welke de behoeften en vereisten van de cliënt zijn, bijvoorbeeld door gebruik te maken van gestandaardiseerde vragenlijsten voor alle cliënten (vragenlijsten die in voorkomend geval kunnen zijn opgesteld door de betrokken beroepsverenigingen), deze standaardisatie van de vaststelling van de behoeften en vereisten van de cliënt niet tot gevolg mag hebben dat voorbij wordt gegaan aan de specifieke kenmerken van een welbepaalde cliënt wanneer voor hem een verzekeringsovereenkomst wordt geselecteerd. De verzekeringsbemiddelaar hoort de cliënt in elk geval een verzekeringsovereenkomst aan te bieden dat beantwoordt aan zijn behoeften en vereisten.

De door artikel 4, 2°, van dit ontwerpbesluit ingevoerde wijzigingen strekken er ook toe te verduidelijken dat de verplichting om de redenen toe te lichten die ten grondslag liggen aan een advies dat met betrekking tot een bepaald verzekeringsovereenkomst aan een cliënt wordt verstrekt, enkel geldt in zoverre de verzekeringstussenpersoon advies verstrekt.

Artikel 5.

Artikel 5 voegt, in artikel 12^{quater} van de wet, een paragraaf 2 in die de tekst overneemt van artikel 5, §§ 2 en 4, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten. Hoewel die paragraaf ook voorkomt in het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 2, wordt voorgesteld deze ook in de wet in te voeren omwille van de leesbaarheid en de coherentie tussen beide teksten. Deze nieuwe bepaling verduidelijkt de voorwaarden waaronder de verzekeringstussenpersoon de in de artikelen 12^{bis} en 12^{ter} van wet bedoelde informatie op een andere duurzame drager dan papier aan de cliënt mag verstrekken.

Artikel 6.

Artikel 6 wijzigt artikel 12^{quinqies} van de wet. Deze bepaling verduidelijkt de artikelen van de wet die ook op de verzekeringsondernemingen van toepassing zijn bij hun rechtstreekse contacten met de cliënten. De door artikel 6 van het ontwerpbesluit aangebrachte wijziging strekt ertoe te verduidelijken dat de bepaling onder 6° van artikel 12^{bis}, § 1, eerste lid, van de wet, ingevoegd bij artikel 4 van dit ontwerpbesluit, ook op de verzekeringsondernemingen van toepassing is bij hun rechtstreekse contacten met de cliënten.

Artikel 7.

Artikel 7 voegt, in hoofdstuk IIbis van de wet, een afdeling 5 in, getiteld "Bewaring van gegevens". De invoeging van die afdeling strekt ertoe de FSMA in staat te stellen effectief toezicht uit te oefenen op de naleving, door de verzekeringstussenpersonen, van de gedragsregels die op hen van toepassing zijn door en krachtens artikel 12sexies van de wet.

Artikel 8.

Artikel 8 voegt, in afdeling 5 over de bewaring van gegevens, een artikel 12^{septies} in. Krachtens die bepaling dient elke verzekeringstussenpersoon een registratie te bewaren van elke verrichte activiteit van verzekeringsbemiddeling, om de FSMA in staat te stellen het in het vorige artikel vermelde toezicht uit te oefenen. Het nieuwe artikel 12^{septies} bepaalt bovendien dat de FSMA voornoemde bepaling bij reglement kan verduidelijken. Dit artikel vormt de tegenhanger van artikel 62^{bis}, § 5, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, ingevoegd bij artikel 48 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 tot omzetting van de Europese Richtlijn betreffende de markten voor financiële instrumenten.

préciser les raisons qui motivent tout conseil fourni au client quant à un contrat d'assurance déterminé. Il est également expressément précisé que le contrat d'assurance proposé au client doit répondre à ses besoins et exigences. Cette précision poursuit les objectifs suivants, que tout intermédiaire d'assurances doit garder à l'esprit dans le cadre de l'exercice de son activité d'intermédiation en assurances pour servir au mieux les intérêts de ses clients : (i) éviter que le client soit couvert plusieurs fois pour les mêmes risques (phénomène des couvertures multiples), (ii) éviter le phénomène de la sous-assurance (c'est-à-dire éviter que la valeur assurée ne soit plus faible que la valeur de l'intérêt (à savoir par exemple le bien) pour lequel une couverture a été demandée), (iii) éviter la surassurance (c'est-à-dire éviter que le montant assuré soit plus important que l'intérêt assurable) et (iv) éviter une mauvaise couverture (c'est-à-dire, par exemple que certains risques ne soient pas couverts alors que le client le souhaite ou, inversement, que le client soit couvert pour certains risques qu'il ne souhaite pas assurer). Par ailleurs, cette précision vise aussi à souligner que si la détermination des besoins et des exigences du client peut être réalisée de manière standardisée, par exemple en recourant à des questionnaires type pour tous les clients (questionnaires qui peuvent le cas échéant être élaborés au sein des associations professionnelles concernées), cette standardisation de la détermination des besoins et exigences du client ne peut avoir pour conséquence que les caractéristiques propres à un client déterminé ne soient pas prises en compte lors de la sélection d'un contrat d'assurance pour ce client. L'intermédiaire d'assurances doit en effet en toute hypothèse proposer à un client un contrat d'assurance qui répond aux besoins et exigences de ce client.

Les modifications introduites par l'article 4, 2°, du présent projet visent également à clarifier que l'obligation de préciser les raisons qui motivent tout conseil fourni à un client concernant un contrat d'assurance déterminé ne vaut que pour autant que l'intermédiaire d'assurances fournisse un conseil.

Article 5.

L'article 5 insère, dans l'article 12*quater* de la loi, un paragraphe 2 qui reprend le texte de l'article 5, §§ 2 et 4, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la directive concernant les marchés d'instruments financiers. Bien que ce paragraphe figure aussi dans l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 2, il est proposé de l'insérer également dans la loi par souci de lisibilité et de cohérence entre ces deux textes. Cette nouvelle disposition précise les conditions dans lesquelles l'intermédiaire d'assurances est autorisé à fournir l'information visée aux articles 12*bis* et 12*ter* de la loi au client sur un support durable autre que le papier.

Article 6.

L'article 6 modifie l'article 12*quinqies* de la loi. Cette disposition précise les articles de la loi qui sont également applicables aux entreprises d'assurances dans leurs contacts directs avec les clients. La modification apportée par l'article 6 du projet d'arrêté entend préciser que le 6° de l'article 12*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi, introduit par l'article 4 du présent arrêté en projet est également applicable aux entreprises d'assurances dans leurs contacts directs avec les clients.

Article 7.

L'article 7 insère une section 5 intitulée "Conservation des données" dans le chapitre *Ibis* de la loi. L'insertion de cette section vise à permettre à la FSMA d'assurer un contrôle effectif du respect, par les intermédiaires d'assurances, des règles de conduite auxquelles ils sont soumis par et en vertu de l'article 12*sexies* de la loi.

Article 8.

L'article 8 de la loi insère un article 12^{septies} dans la section 5 relative à la conservation des données. Cette disposition précise que tout intermédiaire d'assurances est tenu de conserver un enregistrement de toute activité d'intermédiation en assurances exercée afin de permettre à la FSMA d'assurer le contrôle dont question à l'article précédent. Le nouvel article 12^{septies} dispose en outre que la FSMA peut, par voie de règlement, préciser la disposition susvisée. Cet article constitue le pendant de l'article 62^{bis}, § 5, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement inséré par l'article 48 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 visant à transposer la Directive européenne concernant les marchés d'instruments financiers.

Artikel 9.

Artikel 9 voert, in hoofdstuk IIbis van de wet, een afdeling 6 in, getiteld "Aansprakelijkheid". De invoeging van die afdeling vloeit in hoofdzak voort uit de uitbreiding van de zogenaamde MiFID-gedragsregels tot de verzekeringstussenpersonen krachtens artikel 12sexies. Deze afdeling verduidelijkt wie bij de verzekeringsonderneming of de verbonden verzekeringsagent interne maatregelen moet uitwerken om te garanderen dat de verzekeringsonderneming en/of haar verbonden verzekeringsagent hun verplichtingen naleven en op de naleving van die interne maatregelen moet toezien. Deze preciseringen doen geen afbreuk aan de eventuele beroepsmogelijkheden waarover bijvoorbeeld de verzekeringsonderneming krachtens het gemeen recht zou beschikken tegen haar verbonden verzekeringsagent.

Artikel 10.

Artikel 10 voegt in wet een artikel 12octies in. Paragraaf 1 van dat artikel verduidelijkt dat de verzekeringsondernemingen volledig en onvoorwaardelijk verantwoordelijk blijven voor elke handeling of elk verzuim van hun verbonden verzekeringsagenten die in hun naam en voor hun rekening optreden, voor zover deze handeling of dit verzuim verband houdt met de naleving van de gedragsregels als vastgesteld door deze wet, door het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1 en/of door het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 2. Er wordt echter verduidelijkt dat de verzekeringsagent ook verantwoordelijk blijft als er sprake is van een duidelijke tekortkoming. Bovendien wordt ook verduidelijkt dat elke verbonden verzekeringsagent aan de cliënten kenbaar moet maken in welke hoedanigheid hij optreedt vóór hij met hen zakendoet. Tot slot verduidelijkt het derde lid van paragraaf 1 dat de verzekeringsondernemingen de werkzaamheden van hun verbonden verzekeringsagenten dienen te controleren.

De verzekeringsmakelaars en de andere verzekeringsagenten dan de verbonden verzekeringsagent blijven dan weer volledig verantwoordelijk voor de naleving van de voormelde gedragsregels.

Paragraaf 2 van artikel 12octies betreft de toepassing van de verantwoordelijkheidsregeling op de verzekeringstussenpersonen in het kader van hun relaties met de verzekeringssubagenten die voor hun rekening optreden. In deze paragraaf wordt aangegeven dat de verzekeringsagent en de verzekeringsmakelaar volledig en onvoorwaardelijk verantwoordelijk zijn voor elke handeling en elk verzuim van hun verzekeringssubagenten. Deze paragraaf gelezen in combinatie met de eerste paragraaf van artikel 12octies, leidt ertoe dat de verzekeringsonderneming verantwoordelijk is voor de miskenning van een of meer gedragsregels door een verzekeringssubagent die handelt voor rekening van de verbonden verzekeringsagent van deze verzekeringsonderneming.

Artikel 11.

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van dit besluit.
Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,

De zeer eerbiedige en trouwe dienaars,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Financiën,
K. GEENS

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 54.375/1 van 20 december 2013 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen'

Op 25 oktober 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie en Consumenten verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen'.

Article 9.

L'article 9 insère dans le chapitre IIbis de la loi une section 6 intitulée "Responsabilité". L'insertion de cette section résulte principalement de l'extension des règles de conduite dites "MiFID" aux intermédiaires d'assurances en vertu de l'article 12sexies. Cette section entend préciser qui de l'entreprise d'assurances ou de l'agent d'assurances lié doit concevoir les mesures internes visant à assurer le respect, par l'entreprise et/ou son agent d'assurances lié, des obligations qui leur incombent et veiller au respect de ces mesures internes. Ces précisions ne portent pas préjudice aux recours éventuels dont, par exemple, l'entreprise d'assurances disposerait en vertu du droit commun à l'encontre de son agent d'assurances lié.

Article 10.

L'article 10 insère dans la loi un article 12octies. Le paragraphe 1^{er} de cette disposition précise que les entreprises d'assurances assument la responsabilité entière et inconditionnelle de toute action effectuée ou de toute omission commise par leurs agents d'assurances liés lorsqu'ils agissent en leur nom et pour leur compte, pour autant que cette action ou omission soit liée au respect des règles de conduite prévues par la présente loi, par l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1 et/ou par l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 2. Il est toutefois précisé que l'agent d'assurances lié reste également responsable en cas de manquement manifeste. Il est également précisé que tout agent d'assurances lié doit indiquer aux clients, avant de traiter avec eux, en quelle qualité il agit. Enfin, l'alinéa 3 de cette disposition énonce l'obligation de contrôle pesant sur les entreprises d'assurances eu égard aux activités de leurs agents d'assurances liés.

Les courtiers d'assurances et les agents d'assurances autres que les agents d'assurances liés, restent quant à eux pleinement responsables du respect des règles de conduite susvisées.

Le paragraphe 2 de l'article 12octies concerne l'application du régime de responsabilité aux intermédiaires d'assurances dans les rapports qu'ils nouent avec les sous-agents d'assurances qui agissent pour leur compte. Ce paragraphe précise que l'agent d'assurances et le courtier d'assurances assument la pleine et entière responsabilité des actes et omissions de leurs sous-agents d'assurances. La lecture combinée de ce paragraphe et du paragraphe premier de l'article 12octies aboutit à rendre responsable l'entreprise d'assurances de la méconnaissance d'une ou plusieurs règle(s) de conduite par un sous-agent d'assurances agissant pour le compte de l'agent d'assurances lié de cette entreprise d'assurances.

Article 11.

Cette disposition règle l'entrée en vigueur de l'arrêté.
Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,

Les très respectueux et très fidèles serviteurs,
Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 54.375/1 du 20 décembre 2013 sur un projet d'arrêté royal 'modifiant la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances'

Le 25 octobre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Économie et des Consommateurs à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 12 december 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 20 december 2013.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe om de bepalingen van de wet van 27 maart 1995 'betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen' af te stemmen op de gedragsregels die door en krachtens artikel 12*sexies* van die wet van toepassing worden verklaard op de verzekeringstussenpersonen, en om de coherentie tussen dezelfde wet en die regels te waarborgen.

2. Rechtsgrond voor de ontworpen regeling wordt geboden door artikel 12*sexies*, § 4, van de voornoemde wet van 27 maart 1995, zoals dat vanaf 1 januari 2014 in die wet wordt ingevoegd, en dat luidt :

“De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA, de overige bepalingen van deze wet wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen teneinde de inhoud ervan af te stemmen op en coherent te maken met de gedragsregels bedoeld in dit artikel. De krachtens deze machtiging genomen besluiten zijn van rechtswege opgeheven indien zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen twaalf maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.”

ONDERZOEK VAN DE TEKST

VOORAFGAANDE OPMERKING

3. Het heeft weinig zin om een normatieve tekst die uit dertien artikelen bestaat in te delen in twee afdelingen, waarvan de tweede afdeling enkel uit de inwerkingtredings- en uitvoeringsbepaling bestaat. Van een indeling in afdelingen wordt derhalve best afgezien.

AANHEF

4. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp kan de rechtsgrond biedende bepaling worden gespecificeerd door het lid te redigeren als volgt:

“Gelet op de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, artikel 12*sexies*, § 4, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;”.

5. De koninklijke besluiten waarnaar wordt verwezen in het tweede en het derde lid van de aanhef strekken de ontworpen regeling niet tot rechtsgrond en worden er niet door gewijzigd. Tenzij de steller van het ontwerp van mening zou zijn dat het vermelden van de betrokken koninklijke besluiten in de aanhef noodzakelijk of nuttig is voor een goed begrip van de ontworpen regeling, worden het tweede en het derde lid van de aanhef best uit de aanhef weggelaten.

6. Het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 september 2013 dient onmiddellijk te volgen op het advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, dat van 19 september 2013 dateert.

7. Teneinde ervan blijk te geven dat het vormvereiste bedoeld in artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' is nageleefd, dient in de aanhef na het lid waarin wordt gerefereerd aan de akkoordbevinding van de Minister van Begroting een nieuw lid te worden ingevoegd dat luidt:

“Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;”.

Le projet a été examiné par la première chambre le 12 décembre 2013. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 20 décembre 2013.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de faire concorder les dispositions de la loi du 27 mars 1995 'relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances' avec les règles de conduite qui sont déclarées applicables aux intermédiaires d'assurance par l'article 12*sexies* de cette loi et en vertu de celui-ci, ainsi que de garantir la cohérence entre la même loi et ces règles.

2. Les dispositions en projet trouvent leur fondement juridique dans l'article 12*sexies*, § 4, de la loi précitée du 27 mars 1995, tel qu'il sera inséré dans cette loi à partir du 1^{er} janvier 2014 et qui s'énonce comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, modifier, compléter, remplacer ou abroger les autres dispositions de la présente loi afin d'en aligner le contenu sur les règles de conduite visées au présent article et d'en assurer la cohérence avec ces règles. Les arrêtés pris en vertu de cette habilitation sont abrogés de plein droit s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge* ».

EXAMEN DU TEXTE

OBSERVATION PRÉLIMINAIRE

3. Il n'est guère utile de scinder un texte normatif composé de treize articles en deux sections, dont la seconde ne comporte que la disposition d'entrée en vigueur et l'exécutoire. Mieux vaut donc s'abstenir de diviser le texte en sections.

PRÉAMBULE

4. Au premier alinéa du préambule du projet, on peut préciser la disposition qui sert de fondement juridique en rédigeant l'alinéa comme suit :

« Vu la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, l'article 12*sexies*, § 4, inséré par la loi du 30 juillet 2013; ».

5. Les arrêtés royaux auxquels font référence les deuxième et troisième alinéas du préambule ne procurent pas de fondement juridique au dispositif en projet et ne sont pas modifiés par celui-ci. À moins que l'auteur du projet n'estime que la mention des arrêtés royaux concernés dans le préambule soit nécessaire ou utile pour une bonne compréhension des dispositions en projet, mieux vaut omettre les deuxième et troisième alinéas du préambule.

6. L'alinéa du préambule faisant référence à l'accord du Ministre du Budget du 25 septembre 2013 doit suivre immédiatement l'avis de l'Autorité des services et marchés financiers qui date du 19 septembre 2013 .

7. Afin de faire apparaître que la formalité visée à l'article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable' a été respectée, il y a lieu d'insérer dans le préambule, après l'alinéa mentionnant l'accord du Ministre du Budget, un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise; ».

DISPOSITIEF

Artikel 1

8. Men redigere de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp als volgt :

“In artikel 1 van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, ingevoegd bij de wet van 22 februari 2006 en gewijzigd bij de wetten van 1 maart 2007 en 26 april 2010, en bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :”.

9. In de omschrijving van het begrip “verbonden verzekeringsagent”, in het ontworpen artikel 1, *8bis*^o, eerste lid, van de wet van 27 maart 1995 (artikel 1, 2^o, van het ontwerp), wordt geen melding gemaakt van een contractuele exclusiviteit van de agent. In het ontworpen artikel 6 van dezelfde wet (artikel 2 van het ontwerp) wordt evenwel gerefereerd aan de omstandigheid dat de agent “contractueel verplicht” is om met één of verschillende niet-concurrerende ondernemingen te werken, “zodat hij beantwoordt aan de definitie van verbonden verzekeringsagent”. Dergelijke discrepantie wordt best weggewerkt omdat deze tot onduidelijkheid kan leiden met betrekking tot de vraag of het statuut van verbonden agent inhoudt dat de exclusiviteit contractueel vastligt, dan wel of het volstaat dat deze feitelijk is.

10. Overeenkomstig het ontworpen artikel 1, *8bis*^o, eerste lid, tweede streepje, van de wet van 27 maart 1995 (artikel 1, 2^o, van het ontwerp), zijn het uiteraard “onderling” concurrerende verzekeringsovereenkomsten die niet zijn toegelaten. Ter wille van de duidelijkheid verdient het aanbeveling om dit ook in de Franse tekst van de ontworpen bepaling te expliciteren en om op dat punt aan te sluiten bij de redactie van de Nederlandse tekst.

11. In het ontworpen artikel 1, *8bis*^o, tweede lid, eerste streepje (artikel 1, 2^o, van het ontwerp), wordt verwezen naar artikel 4 van een koninklijk besluit dat nog niet is tot stand gekomen. Het spreekt voor zich dat het betrokken koninklijk besluit tot stand zal moeten zijn gekomen op het ogenblik dat het ontworpen besluit uitwerking heeft.

Aangezien ook in het ontworpen artikel 1, *8bis*^o, tweede lid, tweede streepje, van de wet van 27 maart 1995 wordt verwezen naar artikel 4 van het nog tot stand te komen koninklijk besluit, moet het opschrift van dat laatste niet worden hernomen en volstaat het te schrijven “bedoeld in 13^o en 14^o van artikel 4 van het voornoemde koninklijk besluit van [datum], evenals,”.

Artikel 2

12. Men redigere de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp als volgt:

“Artikel 6 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 22 februari 2006, wordt hersteld als volgt :”.

Artikel 3

13. Rekening houdend met de talrijke nog van kracht zijnde wijzigingen die in het verleden werden aangebracht in artikel 11 van de wet van 27 maart 1995, kan worden gebillijkt dat in de inleidende zin van artikel 3 van het ontwerp wordt geschreven :

“In artikel 11 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :”.

Artikel 4

14. Aangezien de artikelen 4 en 5 van het ontwerp eenzelfde wetsartikel beogen te wijzigen, dienen ze in één enkele wijzigingsbepaling te worden samengebracht. Die bepaling kan worden gestructureerd als volgt :

“In artikel 12*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1 wordt, na ...;

2^o § 3 wordt vervangen als volgt : ...”.

De volgende artikelen van het ontwerp dienen dan te worden vernummerd.

15. Ter wille van de terminologische eenvormigheid schrijve men aan het einde van artikel 4 van het ontwerp : “... al dan niet enig advies over de gesloten verzekeringsovereenkomsten verstrekt”.

Artikel 5

16. Ook in het ontworpen artikel 12*bis*, § 3, van de wet van 27 maart 1995 vervange men de woorden “bepaald verzekeringsproduct” door de woorden “bepaalde verzekeringsovereenkomst”.

DISPOSITIF

Article 1^{er}

8. On rédigera la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet comme suit :

« A l'article 1^{er} de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, inséré par la loi du 22 février 2006 et modifié par les lois des 1^{er} mars 2007 et 26 avril 2010, et par l'arrêté royal du 3 mars 2011, les modifications suivantes sont apportées : ».

9. La définition de la notion de « agent d'assurances lié » figurant à l'article 1^{er}, *8bis*^o, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 27 mars 1995 (article 1^{er}, 2^o, du projet), ne fait pas mention d'une exclusivité contractuelle de l'agent. A l'article 6 en projet de la même loi (article 2 du projet), il est toutefois fait référence à la circonstance selon laquelle l'agent est « soumis à une obligation contractuelle » de travailler avec une seule ou avec plusieurs entreprises d'assurances non concurrentes, « de sorte qu'il répond à la définition d'agent d'assurances lié ». Mieux vaut supprimer une telle discordance, dès lors qu'elle peut créer une ambiguïté quant à savoir si le statut d'agent lié implique une exclusivité contractuelle, ou s'il suffit qu'elle soit de fait.

10. Conformément à l'article 1^{er}, *8bis*^o, alinéa 1^{er}, deuxième tiret, en projet, de la loi du 27 mars 1995 (article 1^{er}, 2^o, du projet), ce sont évidemment les contrats d'assurance entrant en concurrence « entre eux » qui ne sont pas admis. Par souci de clarté, il est recommandé de le préciser également dans le texte français de la disposition en projet et de se rapprocher sur ce point de la formulation du texte néerlandais .

11. A l'article 1^{er}, *8bis*^o, alinéa 2, premier tiret, en projet (article 1^{er}, 2^o, du projet), il est fait référence à l'article 4 d'un arrêté royal qui n'a pas encore été pris . Il va de soi que l'arrêté royal concerné devra avoir été concrétisé au moment où l'arrêté en projet produira ses effets .

Dès lors que l'article 1^{er}, *8bis*^o, alinéa 2, deuxième tiret, en projet, de la loi du 27 mars 1995 fait également référence à l'article 4 de l'arrêté royal qui doit encore être pris, il n'y a pas lieu de reproduire l'intitulé de ce dernier et il suffit d'écrire « visé aux 13^o et 14^o de l'article 4 de l'arrêté royal précité du [date], ainsi que, ».

Article 2

12. On rédigera la phrase liminaire de l'article 2 du projet comme suit :

« L'article 6 de la même loi, abrogé par la loi du 22 février 2006, est rétabli dans la rédaction suivante : ».

Article 3

13. Eu égard aux nombreuses modifications encore en vigueur qui ont été apportées par le passé à l'article 11 de la loi du 27 mars 1995, il peut se justifier de formuler la phrase liminaire de l'article 3 du projet comme suit :

« A l'article 11 de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 3 mars 2011, les modifications suivantes sont apportées : ».

Article 4

14. Les articles 4 et 5 du projet visant à modifier un même article de loi, il y a lieu de les regrouper dans une seule disposition modificative. Cette disposition peut présenter la structure suivante :

« A l'article 12*bis* de la même loi, inséré par la loi du 22 février 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au § 1^{er},...;

2^o le § 3 est remplacé par ce qui suit : ... ».

Il faut dès lors modifier la numérotation des articles subséquents du projet.

15. Par souci d'uniformité terminologique , on écrira à la fin de l'article 4 du projet : « ... fournit ou non tout type de conseil sur les contrats d'assurance conclus ».

Article 5

16. De même, on remplacera dans l'article 12*bis*, § 3, en projet, de la loi du 27 mars 1995, les mots « un produit d'assurance déterminé » par les mots « un contrat d'assurance déterminé ».

Artikel 6

17. De inleidende zin van artikel 6 van het ontwerp moet als volgt worden geredigeerd :

“In artikel 12^{quater}, ingevoegd bij de wet van 22 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :”.

Artikel 7

18. Men late artikel 7 van het ontwerp aanvangen als volgt : “In artikel 12^{quinquies}, ingevoegd bij de wet van 1 maart 2007, worden ...”.

Artikel 11

19. Naar analogie van de Franse tekst, dient aan het einde van de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 12^{octies}, § 1, eerste lid, van de wet van 27 maart 1995, te worden geschreven “Toch blijft ook de verbonden verzekeringsagent verantwoordelijk ...” in plaats van “Toch blijft ook de verzekeringsagent verantwoordelijk ...”.

20. Eveneens in de laatste zin van het ontworpen artikel 12^{octies}, § 1, eerste lid, van de wet van 27 maart 1995, wordt melding gemaakt van een “duidelijke” tekortkoming. De “duidelijkheid” bevat evenwel niet noodzakelijk een indicatie voor de zwaarte van de tekortkoming. Voor zover dat de bedoeling is schrijven men, naar analogie van de Franse tekst, waarin van “[un] manquement manifeste” melding wordt gemaakt, in de Nederlandse tekst “als er sprake is van een kennelijke tekortkoming” of “als er sprake is van een manifeste tekortkoming”.

DE GRIFFIER

Wim GEURTS

DE VOORZITTER

Marnix VAN DAMME

Nota

(1) Aan de betrokken koninklijke besluiten dient niet te worden gerefereerd in de aanhef om de enkele reden dat naar die besluiten wordt verwezen in het dispositief.

(2) De vervulde vormvereisten moeten naar tijdsorde worden vermeld in de aanhef, te beginnen met het oudste (zie Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, Raad van State, 2008, aanbeveling nr. 33, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst.consetat.be)).

(3) Zie trouwens ook de Franse tekst van de inleidende zin van het ontworpen artikel 1, 8^{bis}, tweede lid, van de wet van 27 maart 1995.

(4) Het betrokken koninklijk besluit maakt, in ontwerpvorm, het voorwerp uit van de adviesaanvraag 54.373/1.

(5) Dezelfde opmerking geldt voor artikel 1, 6°, van het ontwerp, waarin wordt verwezen naar een koninklijk besluit dat, in ontwerpvorm, het voorwerp uitmaakt van adviesaanvraag 54.374/1.

(6) Zie artikel 1, 1°, van het ontwerp.

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, artikel 12^{sexies}, § 4, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 september 2013;

Gelet op het advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, gegeven op 19 september 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 25 september 2013;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op advies 54.375/1 van de Raad van State, gegeven op 20 december 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Article 6

17. La phrase liminaire de l'article 6 du projet doit être formulée comme suit :

« A l'article 12^{quater}, inséré par la loi du 22 février 2006, les modifications suivantes sont apportées : ».

Article 7

18. On rédigera le début de l'article 7 du projet comme suit : « A l'article 12^{quinquies}, inséré par la loi du 1^{er} mars 2007, les mots ... ».

Article 11

19. Par analogie avec le texte français, il faut écrire à la fin du texte néerlandais de l'article 12^{octies}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 27 mars 1995, « Toch blijft ook de verbonden verzekeringsagent verantwoordelijk ... » au lieu de « Toch blijft ook de verzekeringsagent verantwoordelijk ... ».

20. En outre, la dernière phrase de l'article 12^{octies}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 27 mars 1995, fait état, dans le texte néerlandais, d'un manquement qui est « duidelijk ». Le terme « duidelijk » ne comporte toutefois pas nécessairement une indication de la gravité du manquement. Si telle est l'intention, on écrira dans le texte néerlandais, par analogie avec le texte français, qui fait mention d'« [un] manquement manifeste », « als er sprake is van een kennelijke tekortkoming » ou « als er sprake is van een manifeste tekortkoming ».

LE GREFFIER

Wim GEURTS

LE PRÉSIDENT

Marnix VAN DAMME

Note

(1) Il n'y a pas lieu de faire mention des arrêtés royaux concernés dans le préambule pour la simple raison qu'il y est fait référence dans le dispositif.

(2) Les formalités accomplies doivent être mentionnées par ordre chronologique dans le préambule, en commençant par la plus ancienne (voir Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, Conseil d'État, 2008, recommandation n° 33, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst.consetat.be)).

(3) Voir d'ailleurs aussi le texte français de la phrase liminaire de l'article 1^{er}, 8^{bis}, alinéa 2, en projet de la loi du 27 mars 1995.

(4) L'arrêté royal concerné fait l'objet, à l'état de projet, de la demande d'avis 54.373/1.

(5) La même observation vaut pour l'article 1^{er}, 6°, du projet, lequel fait référence à un arrêté royal dont le projet fait l'objet de la demande d'avis 54.374/1.

(6) Voir l'article 1^{er}, 1°, du projet.

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal modifiant la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, l'article 12^{sexies}, § 4, inséré par la loi du 30 juillet 2013 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 septembre 2013 ;

Vu l'avis de l'Autorité des services et marchés financiers, donné le 19 septembre 2013 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 septembre 2013 ;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise ;

Vu l'avis 54.375/1 du Conseil d'État, donné le 20 décembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten en de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, ingevoegd bij de wet van 22 februari 2006 en gewijzigd bij de wetten van 1 maart 2007 en 26 april 2010, en bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 1° worden de woorden "het adviseren over verzekeringsovereenkomsten," ingevoegd tussen de woorden "de werkzaamheden die bestaan in" en de woorden "het aanbieden, het voorstellen,";

2° tussen de bepaling onder 8° en de bepaling onder 9° wordt een bepaling onder *8bis*° ingevoegd, luidende : "*verbonden verzekeringsagent* : de verzekeringsagent die, uit hoofde van een of meer overeenkomsten of volmachten, werkzaamheden van verzekeringsbemiddeling slechts mag uitoefenen in naam en voor rekening van :

- één enkele verzekeringsonderneming; of

- verschillende verzekeringsondernemingen in zoverre de verzekeringsovereenkomsten van die ondernemingen geen onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten zijn;

en onder de volledige verantwoordelijkheid van die onderneming(en) handelt voor de verzekeringsovereenkomsten die haar (hen) respectievelijk aanbelangen.

In de zin van dit artikel worden de volgende verzekeringsovereenkomsten als "onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten" beschouwd :

- de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "leven" zoals bepaald in Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, alsook de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de levensverzekeringstakken zoals bepaald in Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of in Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II), die beantwoorden aan de definitie van spaar- of beleggingsverzekeringen zoals bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot *28bis* van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector;

- de andere verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "leven" zoals bepaald in Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, alsook de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de levensverzekeringstakken zoals bepaald in Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of in Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II), dan deze die beantwoorden aan de definitie van spaar- of beleggingsverzekeringen zoals bedoeld in artikel 1 van het voornoemde koninklijk besluit van 21 februari 2014; evenals,

- de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "niet-leven", wanneer zij tot eenzelfde tak behoren in de zin van Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, van de Bijlage, punt A bij de Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringstak, en de uitoefening daarvan, of van Bijlage I, deel A bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II);;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et des Consommateurs et du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, inséré par la loi 22 février 2006 et modifié par les lois des 1^{er} mars 2007 et 26 avril 2010, et par l'arrêté royal du 3 mars 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 1°, les mots "fournir des conseils sur des contrats d'assurance, à" sont insérés entre les mots "toute activité consistant à" et les mots "présenter ou à proposer des contrats d'assurance";

2° un *8bis*° rédigé comme suit est inséré entre le 8° et le 9° : "*agent d'assurances lié* : l'agent d'assurances qui, en raison d'une ou plusieurs convention(s) ou procuration(s), ne peut exercer une activité d'intermédiation en assurance, au nom et pour le compte, que :

- d'une seule entreprise d'assurances; ou

- de plusieurs entreprises d'assurances pour autant que les contrats d'assurance de ces entreprises n'entrent pas en concurrence entre eux ;

et agit sous l'entière responsabilité de celle(s)-ci pour les contrats d'assurance qui les concernent respectivement.

Au sens du présent article, les contrats d'assurance suivants sont considérés comme des contrats d'assurance entrant en concurrence entre eux :

- les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "vie" visé à l'annexe I de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi que les contrats d'assurance relevant des branches d'assurance vie visées à l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou à l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II), qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement telles que visées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à *28bis* de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

- les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "vie", visé à l'annexe I de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi que les contrats d'assurance relevant des branches d'assurance vie visées à l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou à l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II), autres que ceux qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement telles que visées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 février 2014 susmentionné; ainsi que,

- les contrats d'assurance relevant du groupe d'activité "non-vie" lorsqu'ils relèvent d'une même branche au sens de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, de l'annexe, point A, de la Directive 73/239/CEE du Conseil du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, ou de l'annexe I^{re}, partie A, de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II) ;/;

3° artikel 1 van de wet wordt aangevuld met een bepaling onder 22°, luidende: "*advies*: het verstrekken van gepersonaliseerde aanbevelingen aan een cliënt, hetzij op zijn verzoek, hetzij op initiatief van de verzekeringstussenpersoon, met betrekking tot een of meer verzekeringsovereenkomsten";

4° artikel 1 van de wet wordt aangevuld met een bepaling onder 23°, luidende: "*gepersonaliseerde aanbeveling*: een aanbeveling met betrekking tot een of meer verzekeringsovereenkomsten, die wordt voorgesteld als een aanbeveling die geschikt is voor de persoon in kwestie, of berust op een afweging van zijn persoonlijke omstandigheden.

Een aanbeveling is geen gepersonaliseerde aanbeveling als deze uitsluitend via distributiekanaalen, in de zin van artikel 2, eerste lid, 26°, van de wet van 2 augustus 2002, of aan het publiek wordt gedaan";

5° artikel 1 van de wet wordt aangevuld met een bepaling onder 24°, luidende: "*koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1*: het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector";

6° artikel 1 van de wet wordt aangevuld met een bepaling onder 25°, luidende: "*koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 2*: het koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft."

Art. 2. Artikel 6 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 22 februari 2006, wordt hersteld als volgt:

"Art. 6.

§ 1. De verzekeringstussenpersoon die in de categorie van verzekeringsagenten is ingeschreven, en die contractueel verplicht is om, binnen de verzekeringssector, uitsluitend met één verzekeringsonderneming of met meerdere verzekeringsondernemingen verzekeringszaken te doen met betrekking tot verzekeringsovereenkomsten die geen onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten zijn, zodat hij beantwoordt aan de definitie van verbonden verzekeringsagent, stelt de FSMA hiervan in kennis. Hij deelt de FSMA tevens de naam en het adres van deze verzekeringsonderneming(en) mee, alsook de betrokken groep(en) van activiteiten en de betrokken verzekeringsstakken."

§ 2. De verzekeringsonderneming stelt de FSMA in kennis van de na(a)m(en) en het/de adres(sen) van de verbonden verzekeringsagent(en) met wie zij samenwerkt. Zij deelt aan de FSMA ook de groep(en) van activiteiten en de betrokken verzekeringsstakken mee.

§ 3. Elke wijziging in de gegevens als bedoeld in paragrafen 1 of 2 wordt onverwijld ter kennis gebracht van de FSMA.

Art. 3. In artikel 11 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 1°, A, wordt na de bepaling onder e) een bepaling onder f) ingevoegd, luidende:

"f) de gedragsregels als bedoeld in deze wet, het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1 en het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 2";

2° in paragraaf 2, 2°, worden de woorden "§ 1, 1°, A, a) en c)" geschrapt en vervangen door de woorden "§ 1, 1°, A, a), c) en f)".

Art. 4. In artikel 12bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt, na de bepaling onder 5°, een bepaling onder 6° ingevoegd, luidende: "het feit dat hij al dan niet enig advies verstrekt over de aan de cliënt voorgestelde verzekeringsovereenkomsten";

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt: "§ 3. Voorafgaand aan de sluiting van een specifieke verzekeringsovereenkomst, identificeert de verzekeringstussenpersoon, in het bijzonder rekening houdend met de door de cliënt verstrekte informatie, ten minste de verlangens en behoeften van deze cliënt, en ziet hij erop toe dat de aangeboden verzekeringsovereenkomst aan die verlangens en behoeften beantwoordt. Als een verzekeringstussenpersoon advies verstrekt, preciseert hij bij die gelegenheid ook de elementen waarop zijn advies over een bepaalde verzekeringsovereenkomst is gebaseerd. Deze preciseringen variëren in functie van de graad van complexiteit van de aangeboden verzekeringsovereenkomst."

Art. 5. In artikel 12quater, ingevoegd bij de wet van 22 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de tekst van het eerste lid wordt paragraaf 1;

2° tussen paragraaf 1 en het huidige tweede lid, dat paragraaf 3 wordt, wordt een paragraaf 2 ingevoegd, luidende:

3° l'article 1^{er} de la loi est complété par un 22° rédigé comme suit: "*conseil*: la fourniture de recommandations personnalisées à un client, soit à sa demande, soit à l'initiative de l'intermédiaire d'assurances en ce qui concerne un ou plusieurs contrat(s) d'assurance";

4° l'article 1^{er} de la loi est complété par un 23° rédigé comme suit: "*recommandation personnalisée*: une recommandation qui est présentée comme adaptée à cette personne, ou est fondée sur l'examen de la situation propre à cette personne en rapport avec un ou plusieurs contrat(s) d'assurances.

Une recommandation n'est pas réputée personnalisée si elle est exclusivement diffusée par des canaux de distribution au sens de l'article 2, alinéa 1^{er}, 26°, de la loi du 2 août 2002, ou est destinée au public";

5° l'article 1^{er} de la loi est complété par un 24° rédigé comme suit: "*l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1*: l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers";

6° l'article 1^{er} de la loi est complété par un 25° rédigé comme suit: "*l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 2*: l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances."

Art. 2. L'article 6 de la même loi, abrogé par loi du 22 février 2006, est rétabli dans la rédaction suivante;

"Art. 6.

§ 1^{er}. L'intermédiaire d'assurances inscrit dans la catégorie d'agent d'assurances qui est soumis à une obligation contractuelle de travailler, dans le secteur de l'assurance, exclusivement avec une seule entreprise d'assurances ou avec plusieurs entreprises d'assurances pour des contrats d'assurance non concurrents entre eux, de sorte qu'il répond à la définition d'agent d'assurances lié, le notifie à la FSMA. Il lui communique également le nom, l'adresse de cette (ces) entreprise(s) d'assurances ainsi que le(s) groupe(s) d'activité et les branches d'assurances concernés."

§ 2. L'entreprise d'assurances notifie à la FSMA le(s) nom(s) et adresse(s) du/des agent(s) d'assurances lié(s) avec le(s)quel(s) elle collabore. Elle communique également à la FSMA le(s) groupe(s) d'activité et les branches d'assurances concernés.

§ 3. Toute modification apportée aux données visées aux paragraphes 1^{er} ou 2 est notifiée sans délai à la FSMA.

Art. 3. A l'article 11 de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 3 mars 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, 1°, A, un littéra f) rédigé comme suit est inséré après le littéra e):

"f) les règles de conduite telles que visées par la présente loi, l'arrêté royal relatif aux règles de niveau 1 et l'arrêté royal relatif aux règles de niveau 2";

2° au paragraphe 2, 2°, les mots "§ 1^{er}, 1°, A, a) et c)" sont supprimés et remplacés par les mots "§ 1^{er}, 1°, A, a), c) et f)".

Art. 4. A l'article 12bis de la même loi, inséré par la loi du 22 février 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, un 6° rédigé comme suit est inséré après le 5°: "le fait qu'il fournit ou non tout type de conseil sur les contrats d'assurance proposés au client.";

1° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit: "§ 3. Avant la conclusion d'un contrat d'assurance spécifique, l'intermédiaire d'assurances détermine, en particulier sur la base des informations fournies par le client, au minimum les exigences et les besoins de ce client et veille à ce que le contrat d'assurance proposé au client réponde à ces exigences et besoins. A cette occasion, l'intermédiaire d'assurances précise les raisons qui motivent tout conseil fourni au client quant à un contrat d'assurance déterminé si l'intermédiaire fournit des conseils. Ces précisions sont modulées en fonction de la complexité du contrat d'assurance proposé."

Art. 5. A l'article 12quater, inséré par la loi du 22 février 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le texte de l'alinéa 1^{er} devient le paragraphe 1^{er};

2° un paragraphe 2 rédigé comme suit est inséré entre le paragraphe 1^{er} et l'actuel alinéa 2 qui devient le paragraphe 3:

"Het gebruik van een andere duurzame drager dan papier om informatie te verstrekken aan cliënten, is enkel toegestaan als :

a) de verstrekking van deze informatie op de desbetreffende drager past in de context waarin de verzekeringstussenpersoon zakendoet met de cliënt; en

b) de cliënt de keuze heeft gekregen tussen informatie op papier of op die andere duurzame drager, en hij specifiek voor die andere drager heeft gekozen.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt de verstrekking van informatie via elektronische mededelingen geacht te passen in de context waarin de verzekeringstussenpersoon met de cliënt zakendoet of gaat zakendoen als bewezen is dat de cliënt regelmatig toegang heeft tot internet. Dit wordt als bewezen aangemerkt als de cliënt een e-mailadres als communicatiemiddel opgeeft om zaken te kunnen doen".

3° het derde lid wordt paragraaf 4.

Art. 6. In artikel 12^{quinquies}, ingevoegd bij de wet van 1 maart 2007, worden de woorden "en 6°" ingevoegd tussen de woorden "12^{bis}, § 1, eerste lid, 5°" en de woorden ", en §§ 3 en 4, en artikel 12^{quater}".

Art. 7. In hoofdstuk II^{bis} van de wet wordt een afdeling 5 ingevoegd, getiteld "Bewaring van gegevens".

Art. 8. In de bij artikel 7 ingevoegde afdeling 5 wordt een artikel 12^{septies} ingevoegd, luidende :

"Art. 12^{septies}. § 1. De verzekeringstussenpersonen bewaren een registratie van elke verrichte activiteit van verzekeringsbemiddeling, om de FSMA in staat te stellen na te gaan of de verzekeringstussenpersoon zich conformeert aan de bepalingen van deze wet, het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1 en van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 2, en inzonderheid of hij zijn verplichtingen ten aanzien van zijn cliënten of potentiële cliënten nakomt.

§ 2. De FSMA kan de bepalingen van dit artikel verduidelijken aan de hand van reglementen genomen ter uitvoering van de artikelen 49, § 3, en 64, van de wet van 2 augustus 2002".

Art. 9. In hoofdstuk II^{bis} van de wet wordt een afdeling 6 ingevoegd, getiteld "Aansprakelijkheid".

Art. 10. In de bij artikel 9 ingevoegde afdeling 6 wordt een artikel 12^{octies} ingevoegd, luidende :

"Art. 12^{octies}. § 1. Verzekeringsondernemingen die samenwerken met verbonden verzekeringsagenten, blijven volledig en onvoorwaardelijk verantwoordelijk voor elke handeling of elk verzuim van die verbonden verzekeringsagenten die in naam en voor rekening van die ondernemingen optreden, in zoverre die handeling of dat verzuim betrekking heeft op de gedragsregels als bepaald in deze wet, het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1 of het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 2. Toch blijft ook de verbonden verzekeringsagent verantwoordelijk als er sprake is van een kennelijke tekortkoming.

De verzekeringsondernemingen zien erop toe dat de verbonden verzekeringsagenten met wie zij samenwerken, kenbaar maken in welke hoedanigheid zij optreden voordat zij zakendoen met een cliënt.

De verzekeringsondernemingen dienen de werkzaamheden van de verbonden verzekeringsagenten met wie zij samenwerken, te controleren.

§ 2. Verzekeringsagenten en verzekeringsmakelaars die samenwerken met verzekeringssubagenten blijven volledig en onvoorwaardelijk verantwoordelijk voor elke handeling of elk verzuim van die verzekeringssubagenten die voor hun rekening optreden.

De verzekeringsagenten en de verzekeringsmakelaars zien erop toe dat de verzekeringssubagenten met wie zij samenwerken, kenbaar maken in welke hoedanigheid zij optreden voordat zij zakendoen met een cliënt.

De verzekeringsagenten en de verzekeringsmakelaars dienen de werkzaamheden van de verzekeringssubagenten met wie zij samenwerken, te controleren".

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 30 april 2014.

De verzekeringstussenpersonen die op 30 april 2014 zijn ingeschreven in het register van de verzekeringstussenpersonen bijgehouden door de FSMA krachtens artikel 5, § 1, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, moeten zich, om hun inschrijving te

"L'utilisation d'un support durable autre que le papier pour fournir une information aux clients n'est autorisée qu'à la condition que :

a) la fourniture de cette information sur ce support est appropriée eu égard aux opérations commerciales qui ont lieu entre l'intermédiaire d'assurances et le client; et

b) le client s'est vu proposer de recevoir l'information soit sur papier, soit sur cet autre support durable, et il a opté spécifiquement pour la fourniture de l'information sur cet autre support.

Pour l'application du présent paragraphe, la fourniture d'informations au moyen de communications électroniques sera considérée comme appropriée aux opérations commerciales qui ont ou auront lieu entre l'intermédiaire d'assurances et le client s'il est prouvé que le client a un accès régulier à l'internet. La fourniture par le client d'une adresse électronique comme moyen de communication aux fins de ces opérations commerciales sera interprétée comme une preuve de cet accès régulier".

3° l'alinéa 3 devient le paragraphe 4.

Art. 6. A l'article 12^{quinquies} inséré par la loi du 1^{er} mars 2007, les mots "et 6°" sont insérés entre les mots "12^{bis}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°" et les mots "et §§ 3 et 4, et de l'article 12^{quater}".

Art. 7. Dans le chapitre II^{bis} de la loi, il est inséré une section 5 intitulée "Conservation des données".

Art. 8. Dans la section 5 insérée par l'article 7, il est inséré un article 12^{septies} rédigé comme suit :

"Art. 12^{septies}. § 1^{er}. Les intermédiaires d'assurances conservent un enregistrement de toute activité d'intermédiation en assurances exercée afin de permettre à la FSMA de vérifier si l'intermédiaire d'assurances se conforme aux dispositions de la présente loi, de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1 et de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 2, et, en particulier s'il respecte ses obligations à l'égard de ses clients ou clients potentiels.

§ 2. La FSMA peut préciser les dispositions du présent article par voie de règlement pris en exécution des articles 49, § 3, et 64, de la loi du 2 août 2002".

Art. 9. Dans le chapitre II^{bis} de la loi, il est inséré une section 6 intitulée "Responsabilité".

Art. 10. Dans la section 6 insérée par l'article 9, il est inséré un article 12^{octies} rédigé comme suit :

"Art. 12^{octies} § 1^{er}. Les entreprises d'assurances qui collaborent avec des agents d'assurances liés assument la responsabilité entière et inconditionnelle de toute action effectuée ou de toute omission commise par ces agents d'assurances liés lorsqu'ils agissent en leur nom et pour leur compte, dans la mesure où cette action ou omission concerne les règles de conduite visées par la présente loi, l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1 ou l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 2. Toutefois l'agent d'assurances lié reste également responsable en cas de manquement manifeste.

Les entreprises d'assurances veillent à ce que les agents d'assurances liés avec lesquels elles collaborent indiquent en quelle qualité ils agissent avant de traiter avec un client.

Les entreprises d'assurances sont tenues de contrôler les activités des agents d'assurances liés avec lesquels elles collaborent.

§ 2. Les agents d'assurances et les courtiers d'assurances qui collaborent avec des sous-agentes d'assurances assument la responsabilité entière et inconditionnelle de toute action effectuée ou de toute omission commise par ces sous-agentes d'assurances lorsqu'ils agissent pour leur compte.

Les agents d'assurances et les courtiers d'assurances veillent à ce que les sous-agentes d'assurances avec lesquels ils collaborent indiquent en quelle qualité ils agissent avant de traiter avec un client.

Les agents d'assurances et les courtiers d'assurances sont tenus de contrôler les activités des sous-agentes d'assurances avec lesquels ils collaborent".

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 avril 2014.

Les intermédiaires d'assurances qui, en date du 30 avril 2014, sont inscrits au registre des intermédiaires d'assurances tenu par la FSMA en vertu de l'article 5, § 1^{er} de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, doivent, pour conserver leur inscription, se conformer à

kunnen behouden, uiterlijk op 1 mei 2015, conformeren aan artikel 11, § 1, 1°, A, f), van diezelfde wet, als gewijzigd bij artikel 3 van dit besluit.

Art. 12. De minister bevoegd voor Economie en Consumenten en de minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Financiën,
K. GEENS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN**

[C – 2014/11142]

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, geeft uitvoering aan artikel 26, derde en vierde lid, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, zoals gewijzigd bij artikel 19 van de wet van 30 juli 2013 tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I). Verder geeft het ook uitvoering aan artikel 12sexies, § 1, tweede lid, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen, zoals ingevoegd bij artikel 7 van voornoemde wet van 30 juli 2013.

I. Algemene beschouwingen

De wet van 30 juli 2013 tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I) ligt in het verlengde van de hervorming van de toezichtsarchitectuur van de Belgische financiële sector, waarbij is overgestapt van een geïntegreerd naar een bipolair toezichtsmodel, het zogenaamde "Twin Peaks"-model. De wijzigingen die deze wet in de bestaande wetgeving aanbrengt, streven in hoofdzaak twee doelstellingen na. De eerste is de verbetering van het bestaande juridische kader met het oog op een grotere efficiëntie van het toezicht en een betere bescherming van de gebruikers van financiële producten en diensten. De tweede doelstelling van deze wet is een grotere transversale coherentie tussen de regels die tot doel hebben de bescherming van de gebruikers van financiële producten en diensten te garanderen.

In het kader van die tweede doelstelling voert voornoemde wet verschillende bepalingen in tot wijziging van de bestaande wetgeving, inzonderheid tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Zo voegt artikel 19 van de wet van 30 juli 2013 - tussen het eerste en het tweede lid van artikel 26 van de wet van 2 augustus 2002 - een nieuw lid in op grond waarvan de verzekeringsondernemingen, met ingang van 30 april 2014 en met betrekking tot hun verrichtingen op het Belgisch grondgebied, worden onderworpen aan de gedragsregels bepaald door en krachtens de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002.

Het gewijzigde artikel 26, derde lid, van de wet van 2 augustus 2002 bepaalt dat de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, genomen op advies van de FSMA, kan stipuleren dat de gedragsregels bepaald door en krachtens de artikelen 27, 28 en 28bis helemaal niet of slechts gedeeltelijk van toepassing zijn op de verzekeringsondernemingen, zodat die regels enkel gelden voor de door de Koning bepaalde soorten van verzekeringen of, meer algemeen, zodat rekening wordt gehouden met het feit dat aan de cliënten verzekeringsovereenkomsten

l'article 11, § 1^{er}, 1°, A, f), de la même loi, tel que modifié par l'article 3 du présent arrêté, au plus tard en date du 1^{er} mai 2015.

Art. 12. Le ministre qui a l'Economie et les Consommateurs dans ses attributions et le ministre qui a les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**

[C – 2014/11142]

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal soumis à Votre signature porte exécution de l'article 26, alinéas 3 et 4, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, tel que modifié par l'article 19 de la loi du 30 juillet 2013 visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (I). Il porte également exécution de l'article 12sexies, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, tel qu'inséré par l'article 7 de la loi du 30 juillet 2013 précitée.

I. Considérations générales

La loi du 30 juillet 2013 visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (I) s'inscrit dans le prolongement de la réforme dont l'architecture de contrôle du secteur financier belge a fait l'objet, passant d'un modèle de contrôle intégré vers un modèle bipolaire, dit "Twin Peaks". Les modifications que cette loi apporte à la législation existante poursuivent principalement deux objectifs. Le premier consiste à améliorer le cadre juridique existant afin d'accroître l'efficacité du contrôle et de permettre une meilleure protection des utilisateurs de produits et services financiers. Le second objectif poursuivi par cette loi tend à accroître la cohérence transversale des règles visant à assurer la protection des utilisateurs de produits et de services financiers.

Dans le cadre de ce second objectif, la loi susvisée introduit plusieurs dispositions modificatives de la législation existante, notamment de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. En particulier, l'article 19 de la loi du 30 juillet 2013 insère un nouvel alinéa, entre les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 26 de la loi du 2 août 2002 en vertu duquel les entreprises d'assurances sont, à dater du 30 avril 2014, et pour ce qui est de leurs transactions effectuées sur le territoire belge, soumises aux règles de conduite prévues par et en vertu des articles 27, 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 précitée.

L'article 26, alinéa 3, de la loi du 2 août 2002 telle que modifiée prévoit que le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, déclarer les règles de conduite prévues par et en vertu des articles 27, 28 et 28bis en tout ou en partie non applicables aux entreprises d'assurances, afin de faire en sorte que seuls les types d'assurances que le Roi détermine soient soumis à ces règles ou, de manière plus générale, de prendre en considération le fait que des contrats d'assurance sont proposés aux clients. En outre, l'alinéa 4 du

worden aangeboden. Bovendien is het de Koning, krachtens het vierde lid van datzelfde artikel, onder dezelfde voorwaarden toegestaan om, voor de verzekeringsondernemingen, te voorzien in een aangepaste versie van bepaalde van die gedragsregels, met de bedoeling het toepassingsgebied en de draagwijdte ervan te verduidelijken voor de verzekeringsondernemingen en, meer algemeen, rekening te houden met het feit dat verzekeringsovereenkomsten worden aangeboden aan de cliënten. Er wordt verduidelijkt dat de ter uitvoering van die machtigingen genomen besluiten van rechtswege worden opgeheven indien zij binnen twaalf maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* niet bij wet zijn bekrachtigd, met uitzondering echter van de afwijkingen van de gedragsregels die niet door de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet, maar krachtens andere artikelen zijn voorgeschreven.

In het kader van de in dit ontwerpbesluit voorgestelde benadering viseert het begrip "dienstverlener" zowel een verzekeringsonderneming sensu lato als een andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent. Er moet echter worden opgemerkt dat, in het kader van dit besluit, de verbonden verzekeringsagenten (i.e. de verzekeringsagenten die krachtens een of meer overeenkomsten of volmachten slechts kunnen handelen in naam en voor rekening van een of meer verzekeringsondernemingen, voor zover de in dit kader aangeboden overeenkomsten geen onderling concurrerende overeenkomsten zijn, en zij handelen onder de verantwoordelijkheid van deze verzekeringsondernemingen wat de verzekeringsovereenkomsten betreft die hen respectievelijk aanbelangen) worden gelijkgesteld met de verzekeringsonderneming in naam en voor rekening waarvan zij handelen. Die logica wordt ook gevolgd voor de verzekeringssubagenten in het kader van hun relatie met de verzekeringstussenpersonen voor rekening van wie zij handelen: die subagenten worden gelijkgesteld met de verzekeringstussenpersoon in naam en voor rekening van wie zij handelen (zowel wat de verzekeringssubagenten van verbonden verzekeringsagenten als wat de verzekeringssubagenten van andere soorten verzekeringstussenpersonen betreft). Dit betekent echter noch dat de verbonden verzekeringsagenten en/of de verzekeringssubagenten de gedragsregels waarop dit besluit betrekking heeft, niet zouden moeten toepassen, noch dat zij bijvoorbeeld geen advies over een spaar- of beleggingsverzekering zouden mogen verstrekken. De gevolgde benadering houdt in dat die verbonden verzekeringsagenten en die verzekeringssubagenten, bij de toepassing van de gedragsregels, de procedures en beleidslijnen moeten naleven die worden gedefinieerd door respectievelijk de verzekeringsonderneming of de verzekeringstussenpersoon voor rekening van wie zij handelen, en dat zij gebruik moeten maken van de documentatie die is uitgegeven door die verzekeringsondernemingen of verzekeringstussenpersonen, die volledig en onvoorwaardelijk verantwoordelijk blijven voor hun daden.

In zoverre, krachtens de gecombineerde lezing van de artikelen 26, tweede lid, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, en 12sexies van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, de regels bepaald door en krachten de artikelen 27, 28 en 28bis van voornoemde wet van 2 augustus 2002 met ingang van 30 april 2014 van toepassing worden verklaard op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen, verduidelijkt dit ontwerpbesluit, gebruikmakend van voornoemde machtigingen, de wijze waarop die bepalingen op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen moeten worden toegepast, en/of welke bepalingen niet op hen van toepassing zijn.

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, strekt er dus toe uitvoering te geven aan de machtigingen waarvan sprake in artikel 26, derde en vierde lid, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, door, ten behoeve van de verzekeringsondernemingen, het toepassingsgebied en de draagwijdte van de in de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002 bedoelde gedragsregels te verduidelijken.

De regels die worden geponeerd in het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, zijn ook van toepassing op de verzekeringstussenpersonen, in zoverre zij, krachtens artikel 12sexies, § 1, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, de voor de verzekeringsondernemingen geldende gedragsregels dienen na te leven.

même article autorise le Roi, dans les mêmes conditions, à prévoir pour les entreprises d'assurances une version adaptée de certaines de ces règles de conduite, afin d'en préciser le champ d'application et la portée pour les entreprises d'assurances et, plus généralement, de prendre en considération le fait que des contrats d'assurance sont proposés aux clients. Il est précisé que les arrêtés pris en exécution de ces habilitations sont abrogés de plein droit s'ils ne sont pas confirmés par une loi dans les douze mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge*, à l'exception toutefois des dérogations aux règles de conduite qui ne sont pas prévues par les articles 27, 28 et 28bis de la loi, mais en vertu de ces articles.

L'approche proposée dans le présent projet d'arrêté définit le vocable "prestataire de services" comme visant à la fois une entreprise d'assurances sensu lato et un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié. A noter que pour les besoins du présent arrêté, les agents d'assurances liés (c'est-à-dire les agents d'assurances qui, en vertu d'une ou plusieurs convention(s) ou procuration(s), ne peuvent agir au nom et pour le compte que d'une ou de plusieurs entreprise(s) d'assurances, si les contrats proposés dans ce cadre n'entrent pas en concurrence entre eux, et sous la responsabilité de celle(s)-ci pour les contrats d'assurance qui les concernent respectivement) sont assimilés à l'entreprise d'assurances au nom et pour compte de laquelle ils agissent. La même logique est suivie en ce qui concerne les sous-agents d'assurances dans le cadre de leurs rapports avec les intermédiaires d'assurances pour compte desquels ils agissent : ces sous-agents sont assimilés à l'intermédiaire d'assurances au nom et pour le compte duquel ils agissent (et ceci tant en ce qui concerne les sous-agents d'assurances d'agents d'assurances liés que les sous-agents d'assurances d'autres types d'intermédiaires d'assurances). Ceci ne signifie nullement que les agents d'assurances liés et/ou les sous-agents d'assurances ne sont pas tenus d'appliquer les règles de conduite visées par le présent arrêté, ni qu'ils ne peuvent, par exemple, fournir du conseil portant sur une assurance d'épargne ou d'investissement. L'approche suivie entend préciser que, dans le cadre de l'application des règles de conduite, ces agents d'assurances liés et ces sous-agents d'assurances devront appliquer les procédures et politiques définies respectivement par l'entreprise d'assurances ou l'intermédiaire d'assurances pour le compte de laquelle/duquel ils agissent et faire usage de la documentation émise par ces entreprises ou intermédiaires d'assurances, qui restent entièrement et inconditionnellement responsables de leurs actes.

Dans la mesure où, en vertu de la lecture combinée des articles 26, alinéa 2, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et 12sexies de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, les règles visées par et en vertu des articles 27, 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 précitée sont rendus applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances à dater du 30 avril 2014, le présent projet, faisant usage des habilitations précitées, apporte des précisions concernant la manière dont ces dispositions doivent être appliquées aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances et/ou précise quelles dispositions ne leur sont pas applicables.

L'arrêté royal soumis à Votre signature vise donc à mettre en œuvre les habilitations figurant à l'article 26, alinéas 3 et 4, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers en précisant le champ d'application et la portée des règles de conduite visées aux articles 27, 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 pour les entreprises d'assurances.

Les règles énoncées par l'arrêté royal soumis à Votre signature sont également applicables aux intermédiaires d'assurances dans la mesure où ces derniers doivent, en vertu de l'article 12sexies, § 1^{er}, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, respecter les règles de conduite applicables aux entreprises d'assurances.

II. Commentaar bij de artikelen

Artikel 1.

Artikel 1 van het ontwerpbesluit bevat een aantal definities die voor de toepassing van dit besluit worden voorgesteld. Daartoe behoren met name de definities van:

- "verzekeringsbemiddelingsdienst": dit begrip betreft alle werkzaamheden die worden geïsoleerd door de definitie van verzekeringsbemiddeling in de zin van artikel 1, 1°, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, ongeacht of die werkzaamheden door een verzekeringstussenpersoon of een verzekeringsonderneming zonder tussenkomst van een verzekeringstussenpersoon worden uitgevoerd;

- "verzekeringsonderneming sensu lato": dit begrip slaat zowel op de verzekeringsondernemingen als op hun verbonden verzekeringsagenten en op de verzekeringssubagenten van die verbonden verzekeringsagenten. Ter zake moet worden onderstreept dat die verschillende personen (de verzekeringsonderneming, haar verbonden verzekeringsagenten en de verzekeringssubagenten van die verbonden verzekeringsagenten), bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten voor een cliënt, natuurlijk alle in dit ontwerpbesluit vastgelegde verplichtingen moeten naleven;

- "advies over spaar- of beleggingsverzekeringen": de definitie van dit begrip is gebaseerd op de definitie van "beleggingsadvies" in de zin van artikel 46, 9°, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen. In die definitie wordt het begrip "financieel instrument" echter vervangen door het begrip "spaar- of beleggingsverzekering". Dat is uitgegaan van de definitie van "beleggingsdienst", kan worden verklaard door het feit dat spaar- of beleggingsverzekeringen overeenkomsten zijn die gelijkenissen vertonen met financiële instrumenten;

- "spaarverzekering": dit begrip dekt elke levensverzekeringsovereenkomst die hetzij (i) betrekking heeft op de takken 21, 22 of 26 in de zin van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, en die een spaarcomponent omvat (hetzij een verzekeringsovereenkomst als bedoeld in de punten I, II of VI van Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of van Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II) die een spaarcomponent omvat), hetzij (ii) een combinatie vormt van verschillende van de sub (i) bedoelde overeenkomsten. In het kader van deze definitie vormt de spaarcomponent een doorslaggevend element voor de kwalificatie van een overeenkomst als spaarverzekering. Levensverzekeringsovereenkomsten die, hoewel ze betrekking hebben op de takken 21, 22 of 26, geen spaarcomponent omvatten, zoals bijvoorbeeld schuldaldoverzekeringen of uitvaartverzekeringen, die worden behandeld als verzekeringen die geen spaar- of beleggingsverzekering zijn, worden dan ook buiten het toepassingsgebied van de definitie gesteld;

- "beleggingsverzekering": dit begrip dekt de levensverzekeringsovereenkomsten (i) die betrekking hebben op tak 23 (of een verzekeringsovereenkomst als bedoeld in punt III van Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of van Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II)) of (ii) een combinatie vormen van verzekeringsovereenkomsten met betrekking tot die tak en/of spaarverzekeringen.

Wat het begrip "verbonden verzekeringsagent" betreft, en meer in het bijzonder de kwestie van de aansprakelijkheid voor de activiteiten die door deze agent worden uitgeoefend, dient overigens te worden verwezen naar het nieuwe artikel 12octies van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, als bedoeld in artikel 10 van het koninklijk besluit tot wijziging van deze wet. Dit artikel heeft immers betrekking op de aansprakelijkheidsregeling voor de verzekeringsondernemingen ten aanzien van hun verbonden verzekeringsagenten.

Tot slot vinden verschillende van de in dit ontwerp van koninklijk besluit gehanteerde definities (zoals de definitie van "verbonden verzekeringsagent") hun herkomst in de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen. Voor bijkomende toelichting bij die definities wordt dan ook verwezen naar het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit tot wijziging van die wet.

II. Commentaires des articles

Article 1^{er}.

L'article 1^{er} du projet d'arrêté énonce un certain nombre de définitions proposées pour l'application du présent arrêté. Dans ce cadre, les notions suivantes sont notamment définies :

- "service d'intermédiation en assurances" : cette notion recouvre toute activité visée par la définition d'intermédiation en assurances au sens de l'article 1^{er}, 1°, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, et ce que l'activité soit exercée par un intermédiaire d'assurances ou par une entreprise d'assurances sans l'intervention d'un intermédiaire d'assurances;

- la notion d'"entreprise d'assurances sensu lato" vise tant les entreprises d'assurances que leurs agents d'assurances liés et les sous-agents d'assurances de ces agents d'assurances liés. Il convient de souligner à cet égard que ces différentes personnes (l'entreprise d'assurances, ses agents d'assurances liés et les sous-agents d'assurances de ses agents d'assurances liés) doivent bien entendu, dans le cadre de la fourniture de services d'intermédiation en assurances à un client, respecter l'ensemble des obligations énoncées dans le présent projet d'arrêté;

- la définition de "conseil portant sur des assurances d'épargne ou d'investissement" est inspirée de celle de "conseil en investissement" au sens de l'article 46, 9°, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement. La notion d'instrument financier y est toutefois remplacée par celle d'assurances d'épargne ou d'investissement. Cette définition est retenue en raison du fait que les assurances d'épargne ou d'investissement sont des contrats qui présentent des similitudes avec les instruments financiers;

- la notion d'"assurance d'épargne" recouvre tout contrat d'assurance-vie qui (i) soit relève des branches 21, 22 ou 26 au sens de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et qui comporte une composante d'épargne (soit constitue un contrat d'assurance visé aux points I, II ou VI de l'annexe I^{re} à la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou de l'annexe II à la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès à l'activité de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II) qui comporte une composante d'épargne) ou (ii) qui constitue une combinaison de plusieurs contrats visés au (i). Dans le cadre de cette définition, la composante d'épargne constitue un élément décisif pour la qualification d'un contrat en tant qu'assurance d'épargne. Sont dès lors exclus de cette définition les contrats d'assurances-vie qui bien que relevant des branches 21, 22 ou 26 ne comportent pas de composante d'épargne, tels que par exemple les assurances solde restant dû ou les assurances frais funéraires, qui sont traitées comme des assurances autres que des assurances d'épargne ou d'investissement;

- la notion d'"assurance d'investissement" recouvre quant à elle (i) les contrats d'assurance-vie relevant de la branche 23 (ou un contrat d'assurance visé au point III de l'annexe I^{re} à la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou de l'annexe II à la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès à l'activité de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II)) ou (ii) une combinaison de contrats d'assurance relevant de cette branche et/ou d'assurances d'épargne.

Par ailleurs, concernant la notion d'"agent d'assurances lié" et plus particulièrement la question de la responsabilité pour l'activité exercée par cet agent, référence doit être faite au nouvel article 12octies de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances tel que visé à l'article 10 de l'arrêté royal modifiant cette loi. Cet article concerne en effet le régime de responsabilité des entreprises d'assurances vis-à-vis de leurs agents d'assurances liés.

Enfin, plusieurs des définitions figurant dans le présent projet d'arrêté royal (telle que celle d'"agent d'assurances lié") trouvent leur origine dans la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances. Il est dès lors renvoyé au rapport au Roi relatif à l'arrêté royal modifiant cette loi pour plus d'explications à propos de ces définitions.

Artikel 2.

Deze bepaling stelt dat de gedragsregels bepaald door de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten niet van toepassing zijn op de verrichtingen, uitgevoerd door de dienstverleners, die betrekking hebben op een of meer levensverzekeringsovereenkomsten die zijn afgesloten in het kader van de 1ste of 2de pensioenpijler. In deze uitsluiting wordt voorzien om een parallelisme mogelijk te maken met de desbetreffende werkzaamheden op Europees vlak (IMD II en PRIPs), op grond waarvan in een eerste fase prioriteit wordt gegeven aan de andere soorten verzekeringsovereenkomsten (inzonderheid diegene die rechtstreeks vervangbaar zijn door financiële instrumenten, nl. de spaar- of beleggingsverzekeringen). In een volgende fase zou een uitbreiding van de gedragsregels bepaald door en krachtens de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten kunnen worden overwogen, in het kader van een algemene denkoefening die aan die producten gewijd zal worden. Deze uitbreiding zou kunnen worden doorgevoerd op basis van de machtiging die U wordt verleend door het derde en het vierde lid van artikel 26 van de wet van 2 augustus 2002. Naar die bepalingen zou immers kunnen worden verwezen om voornoemde gedragsregels integraal of gedeeltelijk van toepassing te verklaren op de levensverzekeringsovereenkomsten die onder de 2de pijler ressorteren, alsook om, in voorkomend geval, het toepassingsgebied en de draagwijdte van die regels te verduidelijken wanneer dergelijke overeenkomsten aan de cliënten worden aangeboden. Vooropgesteld wordt dat kort na de inwerkingtreding van dit besluit met die denkoefening kan worden gestart.

Artikel 3.

Om redenen van coherentie wordt in deze bepaling gepreciseerd dat de gedragsregels bepaald door de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten niet van toepassing zijn op de activiteiten die verricht worden door de dienstverleners die overigens zijn uitgesloten uit het toepassingsgebied van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen door haar artikel 2, § 2.

Artikel 4.

Artikel 4 - dat niet van toepassing is op de dienstverleners in de gevallen waarvan sprake in de artikelen 2 en 3 van dit ontwerp van koninklijk besluit - definieert de grenzen waarbinnen artikel 27 van de wet van 2 augustus 2002 van toepassing is op de dienstverleners.

De bepaling onder 1° verduidelijkt hoe paragraaf 1 van artikel 27 gelezen hoort te worden met het oog op de toepassing ervan op de dienstverleners. Zij geeft tevens aan welke paragrafen van artikel 27 van de wet van 2 augustus 2002 van toepassing zijn op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen, i.e. paragrafen 2 tot 5, 7 en 8, 11 en 12.

De bepaling onder 2° verduidelijkt dat paragraaf 2bis van artikel 27 niet van toepassing is op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen.

De bepaling onder 3° verduidelijkt de manier waarop paragrafen 3, 4 en 5, van artikel 27 moeten worden gelezen in het licht van de toepassing ervan op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen.

De in paragraaf 3 aangebrachte wijzigingen zijn in essentie van terminologische aard. De bedoeling van het tweede streepje van paragraaf 3 is andere verzekeringsovereenkomsten dan spaar- of beleggingsverzekeringen te dekken. In de artikelen 11 tot 13 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten, als nader gepreciseerd bij koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft, wordt aangegeven wat precies verstaan wordt onder "passende" informatie in de zin van de onderhavige paragraaf.

Ook de in de paragrafen 4 en 5 aangebrachte wijzigingen zijn in essentie van terminologische aard. Overigens strekt de verwijzing die in die paragrafen wordt gemaakt naar zowel de spaar- of beleggingsverzekeringen als de verzekeringsbemiddelingsdiensten, ertoe een parallelisme tot stand te brengen met de soortgelijke bepalingen in het ontwerp tot herziening van de richtlijn over de verzekeringsbemiddeling (IMD II). Overigens zijn die paragrafen, die respectievelijk handelen over het onderzoek door de dienstverlener van de geschiktheid van de aan een bepaalde cliënt aangeboden dienst of aanbevolen overeenkomst ("*suitability test*") en op het onderzoek van de passendheid van de aan een bepaalde cliënt aangeboden of door hem

Article 2.

Cette disposition précise que les règles de conduite visées par les articles 27, 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers ne sont pas applicables aux transactions effectuées par les prestataires de services lorsqu'elles concernent un ou plusieurs contrat(s) d'assurance-vie conclu(s) dans le cadre du 1^{er} ou du 2^e pilier de pension. Cette exclusion est prévue pour permettre un parallélisme avec les travaux européens en cette matière (IMD II et PRIPs), en vertu desquels une priorité est donnée dans un premier temps aux autres types de contrats d'assurance (en particulier ceux directement substituables aux instruments financiers que sont les assurances d'épargne ou d'investissement). Une extension des règles de conduite visées par et en vertu des articles 27, 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers pourrait être envisagée dans un second temps, dans le cadre d'une réflexion globale relative à ces produits. Cette extension pourrait être réalisée sur la base de l'habilitation qui Vous est conférée aux alinéas 3 et 4 de l'article 26 de la loi du 2 août 2002. Ces dispositions pourraient notamment être invoquées afin de déclarer, en tout ou en partie, les règles de conduite susvisées, applicables aux contrats d'assurance-vie relevant du 2^e pilier de pension ainsi qu'afin de préciser, le cas échéant, le champ d'application et la portée de ces règles lorsque de tels contrats sont proposés aux clients. Il est prévu que cette réflexion soit menée rapidement après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Article 3.

Cette disposition précise, par souci de cohérence, que les règles de conduite visées par les articles 27, 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers ne sont pas applicables aux activités effectuées par les prestataires de services qui sont par ailleurs exclus du champ d'application de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances par son article 2, § 2.

Article 4.

L'article 4 - qui ne s'applique pas aux prestataires de services dans les cas visés aux articles 2 et 3 du présent projet d'arrêté royal - entend préciser les limites dans lesquelles l'article 27 de la loi du 2 août 2002 s'applique aux prestataires de services.

Le 1^{er} précise comment le paragraphe 1^{er} de l'article 27 doit se lire en vue de son application aux prestataires de services. Il indique également les paragraphes de l'article 27 de la loi du 2 août 2002 qui sont rendus applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances, à savoir les paragraphes 2 à 5, 7 et 8, 11 et 12.

Le 2^o précise que le paragraphe 2bis de l'article 27 n'est pas rendu applicable aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances.

Le 3^o précise la manière dont les paragraphes 3, 4 et 5 de l'article 27 doivent être lus en vue de leur application aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances.

Les modifications apportées au paragraphe 3 sont essentiellement d'ordre terminologique. Le second tiret du paragraphe 3 est quant à lui proposé afin de couvrir les contrats d'assurance autres que les assurances d'épargne ou d'investissement. Les articles 11 à 13 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la directive concernant les marchés d'instruments financiers, tels que précisés par l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances présentent ce que constitue une information "appropriée" au sens du présent paragraphe.

Les modifications apportées aux paragraphes 4 et 5 sont essentiellement d'ordre terminologique. A cet égard, la référence qui est faite dans ces paragraphes non seulement aux assurances d'épargne ou d'investissement mais aussi aux services d'intermédiation en assurances vise à assurer un parallélisme avec les dispositions équivalentes figurant dans le projet de révision de la directive sur l'intermédiation en assurance (IMD II). Par ailleurs, ces paragraphes, qui concernent respectivement l'examen par le prestataire de services du caractère adéquat du service proposé ou du contrat recommandé à un client déterminé ("*suitability test*") et l'examen du caractère approprié du service ou du contrat proposé à ou demandé par un client déterminé ("*appropriateness test*"),

gevraagde dienst of overeenkomst ("*appropriateness test*"), uitsluitend van toepassing op de spaar- of beleggingsverzekeringen, rekening houdend met het feit dat enkel die soorten verzekeringsovereenkomsten gelijkenissen vertonen met financiële instrumenten. Bijgevolg zal, wanneer een verzekeringsonderneming of een verzekeringstussenpersoon advies verstrekt over een dergelijke overeenkomst, voorafgaandelijk een "*suitability test*" moeten worden uitgevoerd conform paragraaf 4 van voornoemd artikel 27. Wanneer de door een verzekeringsonderneming of de verzekeringstussenpersoon verstrekte verzekeringsbemiddelingsdienst met betrekking tot een dergelijke overeenkomst niet impliceert dat advies wordt verstrekt, dient de verzekeringsonderneming of de verzekeringstussenpersoon vooraf een "*appropriateness test*" uit te voeren conform paragraaf 5 van voornoemd artikel 27. Zowel voor de "*suitability test*" als voor de "*appropriateness test*" dient de dienstverlener allerlei informatie in te winnen over de betrokken cliënt. Het staat elke onderneming vrij zich naar eigen goeddunken te organiseren voor het verzamelen van die informatie. Zo mag deze informatie op een gestandaardiseerde wijze worden ingewonnen, bijvoorbeeld door gebruik te maken van standaardvragenlijsten voor alle cliënten (vragenlijsten die in voorkomend geval kunnen zijn opgesteld door de betrokken beroepsverenigingen). Deze standaardisering van het vergaren van informatie over de cliënt mag er evenwel niet toe leiden dat bij de "*suitability test*" of de "*appropriateness test*" geen rekening meer zou worden gehouden met de kenmerkende eigenschappen van een cliënt. De dienstverlener moet zijn cliënt immers steeds een spaar- of beleggingsverzekering aanbieden die geschikt (in geval van advies) of passend is voor hem. Als de verstrekte dienst betrekking heeft op een andere verzekeringsovereenkomst dan een spaar- of beleggingsverzekering, zal de verzekeringsonderneming of de verzekeringstussenpersoon zich niet aan de paragrafen 4 of 5 van voornoemd artikel 27 moeten conformeren, maar uitsluitend aan de vereisten van artikel 12bis, § 3, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsovereenkomsten en de distributie van verzekeringen, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 februari 2014 tot wijziging van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsovereenkomsten en de distributie van verzekeringen.

De bepaling onder 4° verduidelijkt dat paragraaf 6 van artikel 27 niet van toepassing is op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen.

De bepaling onder 5° verduidelijkt hoe paragraaf 7, eerste lid, moet worden gelezen in het vooruitzicht van de toepassing ervan op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen. In dit verband wordt erop gewezen dat de samenstelling van het dossier (als bedoeld in deze paragraaf 7) over de rechten en plichten van de partijen en de overige voorwaarden voor het verlenen van de verzekeringsbemiddelingsdiensten, niet noodzakelijkerwijs de verplichting inhoudt om een specifieke overeenkomst af te sluiten voor het verlenen van een verzekeringsbemiddelingsdienst. De rechten en plichten van de partijen kunnen worden opgenomen door verwijzing naar andere documenten of juridische teksten.

De bepaling onder 6° bepaalt dat het tweede en derde lid van paragraaf 7 van voornoemd artikel 27 niet van toepassing zijn op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen.

De bepaling onder 7° verduidelijkt hoe het vierde lid van paragraaf 7 van artikel 27 moet worden gelezen in het licht van de toepassing ervan op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen.

De bepaling onder 8° verduidelijkt hoe paragraaf 8 van artikel 27 over het afleveren van verslagen aan de cliënten op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen moet worden toegepast. Deze bepaling machtigt de FSMA om bij reglement vast te stellen wat dient te worden verstaan onder een "deugdelijk" verslag in de zin van de onderhavige bepaling.

De bepaling onder 9° verduidelijkt dat de paragrafen 9 en 10 van artikel 27 niet van toepassing zijn op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen.

De bepaling onder 10° verduidelijkt de draagwijdte van de machtiging aan de Koning waarvan sprake in paragraaf 11 van voornoemd artikel 27 in het kader van de toepassing van de zogenaamde "MiFiD"-gedragsregels op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen.

sont rendus applicables uniquement aux assurances d'épargne ou d'investissement, compte tenu du fait que seuls ces types de contrats présentent des similitudes avec les instruments financiers. Dès lors, lorsqu'une entreprise d'assurances ou un intermédiaire d'assurances fournit du conseil en rapport avec ce type de contrat, un "*suitability test*" devra au préalable être réalisé conformément au paragraphe 4 de l'article 27 précité. Lorsque le service d'intermédiation en assurances fourni par une entreprise d'assurances ou un intermédiaire d'assurances en rapport avec ce type de contrat n'inclut pas un conseil, l'entreprise d'assurances ou l'intermédiaire d'assurances devra au préalable réaliser un "*appropriateness test*" conformément au paragraphe 5 de l'article 27 précité. Tant le "*suitability test*" que l'"*appropriateness test*" impliquent pour le prestataire de services de récolter différents types d'informations à propos du client concerné. Chaque entreprise peut s'organiser comme elle le souhaite pour récolter ces informations. Cette récolte d'information peut ainsi être réalisée de manière standardisée, par exemple en recourant à des questionnaires type pour tous les clients (questionnaires qui peuvent le cas échéant être élaborés au sein des associations professionnelles concernées). Cette standardisation de la récolte d'informations relatives au client ne peut toutefois pas avoir pour conséquence que les caractéristiques propres à ce client déterminé ne soient pas prises en compte dans le cadre du "*suitability test*" ou de l'"*appropriateness test*". Le prestataire de services doit en effet en toute hypothèse proposer à un client une assurance d'épargne ou d'investissement qui soit adéquate (en cas de conseil) ou appropriée pour ce client. Si le service fourni concerne un contrat d'assurance autre qu'une assurance d'épargne ou d'investissement, l'entreprise d'assurances ou l'intermédiaire d'assurances devra alors se conformer, non pas aux paragraphes 4 ou 5 de l'article 27 précité, mais bien uniquement aux exigences de l'article 12bis, § 3, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances telle que modifiée par l'arrêté royal du 21 février 2014 modifiant la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances.

Le 4° précise que le paragraphe 6 de l'article 27 n'est pas rendu applicable aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances.

Le 5° précise la manière dont il convient de lire le paragraphe 7, alinéa 1^{er}, en vue de son application aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances. A cet égard, la constitution du dossier (visé dans ce paragraphe 7) relatif aux droits et obligations des parties et autres conditions relatives à la fourniture d'un service d'intermédiation en assurances n'implique pas forcément l'obligation de conclure un contrat spécifique relatif à la fourniture d'un service d'intermédiation en assurances. Les droits et obligations des parties peuvent être incorporés par référence à d'autres documents ou textes juridiques.

Le 6° énonce que les alinéas 2 et 3 du paragraphe 7 de l'article 27 précité ne sont pas applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances.

Le 7° précise la manière dont l'alinéa 4 du paragraphe 7 de l'article 27 doit être lu en vue de son application aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances.

Le 8° précise la manière dont le paragraphe 8 de l'article 27 - relatif à la fourniture de rapports aux clients - doit être appliqué aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances. Ce 8° habilite la FSMA à déterminer, par voie de règlement, ce que constituent des rapports "adéquats" au sens de la présente disposition.

Le 9° précise que les paragraphes 9 et 10 de l'article 27 ne sont pas rendus applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances.

Le 10° précise la portée de l'habilitation au Roi figurant au paragraphe 11 de l'article 27 précité dans le cadre de l'application des règles de conduite dites "MiFiD" aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances.

Artikel 5.

Artikel 5 van het ontwerpbesluit - dat niet van toepassing is op de dienstverleners in de gevallen waarvan sprake in de artikelen 2 en 3 van dit ontwerp van koninklijk besluit - verduidelijkt dat de artikelen 28 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten niet van toepassing zijn op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen.

Artikel 28 handelt over het beginsel van de optimale uitvoering (*best execution*) van de orders van cliënten. Het zou geen zin hebben om dit geheel van regels tot de verzekeringssector uit te breiden, reden waarom het ontwerpbesluit voorstelt om dat artikel niet van toepassing te verklaren op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen.

Artikel 28bis, § 1, voorziet op zijn beurt in de verplichting voor de gereglementeerde ondernemingen om op loyale, billijke en professionele wijze te handelen en op een manier die bevorderlijk is voor de integriteit van de markt. Die verplichting moet worden onderscheiden van de verplichting als bedoeld in artikel 26, tweede lid, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, die van toepassing wordt op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen, en op grond waarvan de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen zich op loyale, billijke en professionele wijze moeten inzetten voor de belangen van hun cliënten. De in artikel 28bis, § 1, bedoelde verplichting betreft de integriteit van de markt, een concept waarvan de uitbreiding tot de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen geen zin lijkt te hebben.

De toepassing van paragraaf 2 van artikel 28bis van de wet van 2 augustus 2002 op de verzekeringsondernemingen en, onrechtstreeks, op de verzekeringstussenpersonen is ondenkbaar in die zin dat de betrokken bepaling de gereglementeerde ondernemingen verplicht hun transacties in vervangbare financiële instrumenten die tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt zijn toegelaten, onderling langs girale weg te vereffenen.

Artikel 6.

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van dit besluit. Het stelt eveneens dat de verplichtingen die voortvloeien uit het ontwerpbesluit uitsluitend van toepassing zijn op de verrichtingen die worden uitgevoerd of plaatsvinden vanaf 30 april 2014. In dit verband wordt met "verrichtingen" alle operaties bedoeld die verband houden met een verzekeringsovereenkomst, zoals bijvoorbeeld het onderschrijven van een dergelijke overeenkomst, het aanbrengen van een wijziging in de dekking die een dergelijke overeenkomst biedt of in de samenstellende bestanddelen van een dergelijke overeenkomst die een invloed hebben op de behoeften en vereisten van de cliënt.

Een indexatie van een verzekeringspremie wordt daarentegen niet beschouwd als een "verrichting".

Dit is, Sire, de draagwijdte van het besluit dat U wordt voorgelegd. Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
De zeer eerbiedige en trouwe dienaars,
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Financiën,
K. GEENS

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 54.373/1 van 17 januari 2014 over een ontwerp van koninklijk besluit 'over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector'

Op 25 oktober 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie en Consumenten verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 17 januari 2014, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector'.

Article 5.

L'article 5 du projet - qui ne s'applique pas aux prestataires de services dans les cas visés aux articles 2 et 3 du présent projet d'arrêté royal - précise que les articles 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers ne sont pas rendus applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances.

L'article 28 est relatif au principe de la meilleure exécution (*best execution*) lors de l'exécution des ordres de clients. L'extension de ce corps de règles au secteur de l'assurance n'aurait pas de sens, raison pour laquelle le projet propose de déclarer cet article inapplicable aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances.

L'article 28bis, § 1^{er}, quant à lui, prévoit l'obligation pour les entreprises réglementées d'exercer leur activité d'une manière honnête, équitable et professionnelle et d'agir d'une manière favorisant l'intégrité du marché. Cette obligation se distingue de celle énoncée à l'article 26, alinéa 2, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, qui est elle rendue applicable aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances et qui énonce que les entreprises d'assurances et les intermédiaires d'assurances doivent agir d'une manière honnête, équitable et professionnelle servant au mieux les intérêts de leurs clients. L'obligation énoncée à l'article 28bis, § 1^{er}, concerne l'intégrité du marché, concept dont l'extension aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances ne paraît pas avoir de sens.

L'application du paragraphe 2 de l'article 28bis de la loi du 2 août 2002 aux entreprises d'assurances et, indirectement, aux intermédiaires d'assurances ne se conçoit pas dans la mesure où cette disposition contraint les entreprises réglementées à liquider entre elles par voie scripturale leurs transactions portant sur des instruments financiers fongibles qui sont admis à la négociation sur un marché réglementé belge.

Article 6.

Cet article régit l'entrée en vigueur du présent arrêté. Il précise également que les obligations découlant du projet d'arrêté sont applicables aux seules transactions effectuées ou intervenant à dater du 30 avril 2014. A cet égard, par "transactions" sont visées toutes opérations relatives à un contrat d'assurance, telle que, par exemple, la souscription d'un tel contrat, une modification apportée à la couverture assurée par un tel contrat ou concernant des éléments constitutifs d'un tel contrat et qui ont une influence sur les besoins et exigences du client.

Une indexation d'une prime d'assurance ne constitue en revanche pas une transaction.

Telle est, Sire, la portée de l'arrêté qui vous est soumis. Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
Les très respectueux et très fidèles serviteurs,
Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 54.373/1 du 17 janvier 2014 sur un projet d'arrêté royal 'relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers'

Le 25 octobre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Économie et des Consommateurs à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 17 janvier 2014, sur un projet d'arrêté royal 'relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 9 januari 2014. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Marleen VERSCHRAEGHEN, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 17 januari 2014.

1. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe het toepassingsgebied en de draagwijdte van de gedragsregels die worden bedoeld in de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002 'betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten' te verduidelijken, wat de verzekeringsondernemingen betreft. Die verduidelijking houdt in dat de voornoemde gedragsregels geheel of gedeeltelijk buiten toepassing worden verklaard of dat de redactie ervan wordt aangepast naar de verzekeringsondernemingen toe. In de mate de verzekeringstussenpersonen de voor de verzekeringsondernemingen geldende gedragsregels dienen na te leven, is de ontworpen regeling eveneens op hen van toepassing.

3.1. Wat de verduidelijking van de betrokken gedragsregels ten aanzien van de verzekeringsondernemingen betreft, kan het ontwerp worden geacht rechtsgrond te vinden in artikel 26, derde en vierde lid, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, luidende:

“De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA, de door en krachtens de artikelen 27, 28 en 28bis bepaalde gedragsregels geheel of gedeeltelijk buiten toepassing verklaren voor de verzekeringsondernemingen, om ervoor te zorgen dat enkel de door Hem bepaalde types verzekeringen aan deze regels zijn onderworpen of meer algemeen om rekening te houden met het feit dat verzekeringcontracten worden aangeboden.

De Koning kan bovendien, bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA, voor de verzekeringsondernemingen in een aangepaste versie van bepaalde van deze gedragsregels voorzien, om het toepassingsgebied en de draagwijdte van deze regels voor de verzekeringsondernemingen nader te bepalen en meer algemeen om rekening te houden met het feit dat verzekeringcontracten worden aangeboden. De krachtens deze machtigingen genomen besluiten zijn van rechtswege opgeheven indien zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen twaalf maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De voorgaande zin geldt niet voor de afwijkingen op de niet door maar krachtens de artikelen 27, 28 en 28bis bepaalde gedragsregels.”

3.2. Wat de toepassing van de ontworpen regeling op de verzekeringstussenpersonen betreft, kan rechtsgrond worden gevonden in artikel 12sexies, § 1, tweede lid, van de wet van 27 maart 1995 'betreffende de verzekeringen- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen', dat luidt:

“De verzekeringstussenpersonen dienen, bij hun bemiddelingsactiviteit, de gedragsregels na te leven die van toepassing zijn op verzekeringsondernemingen. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA, voor alle of bepaalde categorieën van verzekeringstussenpersonen in een aangepaste versie van deze gedragsregels voorzien of bepaalde van deze regels geheel of gedeeltelijk buiten toepassing verklaren, om rekening te houden met de specificiteit van hun rol.”

ALGEMENE OPMERKINGEN

4. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit regelt de toepassing van bij wet bepaalde gedragsregels, meer bepaald deze vervat in de artikelen 27 tot 28bis van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, dan wel wordt in een aangepaste redactie ervan voorzien, wat de verzekeringsondernemingen betreft. Het ontwerp moet worden gelezen in samenhang met het ontwerp van koninklijk besluit 'inzake de gedragsregels en de regels over het beheer van belangenconflicten', waarover de Raad van State, afdeling Wetgeving, advies 54.374/1 uitbrengt. Het laatstgenoemde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe om de toepassing van de gedragsregels die

Le projet a été examiné par la première chambre le 9 janvier 2014. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Marleen VERSCHRAEGHEN, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 17 janvier 2014.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation s'est essentiellement limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de préciser le champ d'application et la portée des règles de conduite visées aux articles 27, 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 'relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers', en ce qui concerne les entreprises d'assurances. Ces précisions impliquent que les règles de conduite précitées sont déclarées en tout ou en partie non applicables ou que leur rédaction est adaptée en fonction des entreprises d'assurances. Dans la mesure où les intermédiaires d'assurances sont tenus de respecter les règles de conduites applicables aux entreprises d'assurances, la réglementation en projet s'applique également à eux.

3.1. S'agissant de la clarification desdites règles de conduite à l'égard des entreprises d'assurances, le projet peut être réputé trouver un fondement juridique dans l'article 26, alinéas 3 et 4, de la loi précitée du 2 août 2002, qui s'énoncent comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, déclarer les règles de conduite prévues par et en vertu des articles 27, 28 et 28bis en tout ou en partie non applicables aux entreprises d'assurances, afin de faire en sorte que seuls les types d'assurance qu'il détermine soient soumis à ces règles ou, de manière plus générale, de prendre en considération le fait que des contrats d'assurance sont proposés aux clients.

Le Roi peut en outre, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, prévoir pour les entreprises d'assurances une version adaptée de certaines de ces règles de conduite, afin de préciser le champ d'application et la portée de ces règles pour les entreprises d'assurances et, de manière plus générale, de prendre en considération le fait que des contrats d'assurance sont proposés aux clients. Les arrêtés pris en vertu de ces habilitations sont abrogés de plein droit s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge*. La phrase précédente ne s'applique pas aux dérogations aux règles de conduite qui ne sont pas prévues par les articles 27, 28 et 28bis, mais en vertu de ces articles ».

3.2. En ce qui concerne l'application de la réglementation en projet aux intermédiaires d'assurances, un fondement juridique peut être trouvé dans l'article 12sexies, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 27 mars 1995 'relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances', qui s'énonce comme suit :

« Les intermédiaires d'assurances doivent, dans leur activité d'intermédiation, respecter les règles de conduite applicables aux entreprises d'assurances. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pris sur avis de la FSMA, le Roi peut, pour l'ensemble des catégories d'intermédiaires d'assurances ou certaines d'entre elles, prévoir une version adaptée de ces règles de conduite 1 ou déclarer certaines de ces règles en tout ou en partie non applicables, afin de tenir compte des particularités de leur rôle ».

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

4. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis règle l'application de règles de conduite fixées par la loi, en particulier celles inscrites aux articles 27 à 28bis de la loi précitée du 2 août 2002, ou en adapte la rédaction, à l'égard des entreprises d'assurances. Le projet doit être lu conjointement avec le projet d'arrêté royal 'relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts', sur lequel le Conseil d'État, section de législation, rend l'avis 54.374/1. Ce dernier projet d'arrêté royal vise à régler, pour les entreprises d'assurances et les intermédiaires d'assurances, l'application des règles de conduite qui, « en vertu » des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002,

“krachtens” de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 voor beleggingsondernemingen en kredietinstellingen zijn vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 juni 2007 ‘tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten’, te regelen voor de verzekeringsondernemingen en verzekeringstussenpersonen.

Het verdient aanbeveling om deze tweedeling ter wille van de rechtszekerheid op consistente wijze door te voeren, temeer daar enkel de aanpassing van de “door” de wet vastgelegde gedragsregels voor de verzekeringsondernemingen naderhand het voorwerp moet uitmaken van een wettelijke bekrachtiging. Deze tweedeling is niet doorgevoerd voor de artikelen 2 en 3 van het voorliggende ontwerp van koninklijk besluit. De in deze bepalingen vervatte niet-toepasselijkheid wordt dan ook best beperkt tot gedragsregels bepaald “door” de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002. De regeling betreffende de (niet—)toepassing van de “krachtens” deze wetsartikelen vastgestelde gedragsregels kan dan worden geïntegreerd in het voornoemde ontwerp van koninklijk besluit waarover advies 54.374/1 wordt uitgebracht.

5. In artikel 4 van het ontwerp wordt omschreven wat voor de toepassing van het ontworpen koninklijk besluit wordt verstaan onder bepaalde begrippen. Sommige van die begrippen worden al omschreven of gebruikt in de wet die de ontworpen regeling mede tot rechtsgrond strekt, zij het weliswaar in een andere betekenis. Dit is onder meer het geval voor de notie “gerelementeerde onderneming” (artikel 4, 5°, van het ontwerp), die reeds omschreven wordt in artikel 26, zesde lid, van de wet van 2 augustus 2002, Zo ook omvat de definitie van “verzekeringsonderneming” in artikel 4, 8°, van het ontwerp, de verbonden verzekeringsagenten en verzekeringssubagenten, terwijl dit niet het geval is voor de notie “verzekeringsonderneming” in de zin van artikel 26 van de wet van 2 augustus 2002.

Het gebruik van identieke begrippen met een verschillende betekenis in de wet en in besluiten genomen ter uitvoering van de wet, is van aard om onduidelijkheid te veroorzaken over het precieze toepassingsgebied van de wettelijke regeling en de uitvoeringsbesluiten ervan, en dient derhalve ter wille van de rechtszekerheid te worden vermeden.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

AANHEF

6. Rekening houdend met hetgeen sub 3.1 is opgemerkt met betrekking tot de rechtsgrond, schrijven men aan het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp: “... en de financiële diensten, artikel 26, derde en vierde lid, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;”.

7. De wet van 30 juli 2013 strekt de ontworpen regeling niet tot rechtsgrond. Het tweede lid van de aanhef van het ontwerp, waarin wordt verwezen naar de artikelen 7 en 19 van die wet, dient derhalve te worden weggelaten.

8. In het derde lid van de aanhef wordt gerefereerd aan artikel 12sexies, § 1, van de wet van 27 maart 1995. Dat lid dient, rekening houdend met de datum van de betrokken wet, vooraf te gaan aan het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar artikel 26, derde en vierde lid, van de wet van 2 augustus 2002. Aan het einde van het eerstgenoemde lid van de aanhef moet bovendien worden geschreven “... van verzekeringen, artikel 12sexies, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;”.

9. Teneinde ervan blijk te geven dat het vormvereiste bedoeld in artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 ‘betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling’ is nageleefd, dient in de aanhef na het lid waarin wordt gerefereerd aan de akkoordbevinding van de Minister van Begroting³ een nieuw lid te worden ingevoegd luidend:

“Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;”4.

DISPOSITIEF

Artikel 1

10. In het dispositief van een normatieve tekst horen uitsluitend rechtsregels thuis. Artikel 1 van het ontwerp beantwoordt daar niet aan omdat in dat artikel enkel wordt vermeld aan welke wetsbepalingen het ontworpen koninklijk besluit uitvoering beoogt te geven. Aan die wetsbepalingen wordt evenwel al gerefereerd in de aanhef van het ontwerp. Artikel 1 wordt derhalve best uit het dispositief weggelaten.

sont fixées pour les entreprises d’investissement et les établissements de crédit dans l’arrêté royal du 3 juin 2007 ‘portant les règles et modalités visant à transposer la directive concernant les marchés d’instruments financiers’.

Par souci de sécurité juridique, il est recommandé d’appliquer cette distinction de manière cohérente, d’autant que seule l’adaptation des règles de conduite fixées « par » la loi à l’égard des entreprises d’assurances doit par la suite faire l’objet d’une confirmation légale. Cette distinction n’a pas été faite pour les articles 2 et 3 du projet d’arrêté royal à l’examen. Mieux vaudrait par conséquent limiter la non-applicabilité prévue par ces dispositions aux règles de conduite fixées « par » les articles 27, 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002. On peut dès lors intégrer le dispositif relatif à la (non-)applicabilité des règles de conduite fixées « en vertu » de ces articles de loi dans le projet d’arrêté royal précité sur lequel l’avis 54.374/1 est rendu.

5. L’article 4 du projet définit ce que l’on entend par certaines notions pour l’application de l’arrêté royal en projet. Certaines de ces notions sont déjà définies ou utilisées, certes dans une autre acception, dans la loi qui procure également un fondement juridique à la réglementation en projet. Tel est notamment le cas pour la notion d’« entreprise réglementée » (article 4, 5°, du projet), déjà définie à l’article 26, alinéa 6, de la loi du 2 août 2002. De même, la définition d’« entreprise d’assurances » inscrite à l’article 4, 8°, du projet, comprend les agents d’assurances liés et les sous-agentes d’assurances, alors que tel n’est pas le cas de la notion d’« entreprise d’assurances » au sens de l’article 26 de la loi du 2 août 2002.

L’utilisation de notions identiques ayant une portée différente dans la loi et dans les arrêtés pris en exécution de celle-ci est de nature à semer la confusion concernant le champ d’application précis de la réglementation légale et de ses arrêtés d’exécution, et doit dès lors être évitée dans l’intérêt de la sécurité juridique.

EXAMEN DU TEXTE

PREAMBULE

6. Compte tenu de l’observation formulée au point 3.1 à propos du fondement juridique, on écrira à la fin du premier alinéa du préambule du projet : « ... et aux services financiers, l’article 26, alinéas 3 et 4, insérés par la loi du 30 juillet 2013 ; ».

7. La loi du 30 juillet 2013 ne procure pas de fondement juridique à la réglementation en projet. Par conséquent, il convient d’omettre le deuxième alinéa du préambule du projet, faisant référence aux articles 7 et 19 de cette loi.

8. Le troisième alinéa du préambule vise l’article 12sexies, § 1^{er}, de la loi du 27 mars 1995. Eu égard à la date de la loi concernée, cet alinéa doit précéder l’alinéa du préambule faisant référence à l’article 26, alinéas 3 et 4, de la loi du 2 août 2002. En outre, il convient d’écrire à la fin du premier alinéa cité du préambule « ... d’assurances, l’article 12sexies, § 1^{er}, alinéa 2, inséré par la loi du 30 juillet 2013 ; ».

9. Afin de faire apparaître que la formalité visée à l’article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 ‘relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable’ a été respectée, il y a lieu d’insérer dans le préambule, après l’alinéa visant l’accord du Ministre du Budget 3, un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Vu l’examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d’incidence sur le développement durable, concluant qu’une évaluation d’incidence n’est pas requise ; » 4.

DISPOSITIF

Article 1^{er}

10. Seules des normes ont leur place dans le dispositif d’un texte normatif. L’article 1^{er} du projet ne répond pas à cette exigence étant donné qu’il mentionne uniquement les dispositions légales que l’arrêté royal en projet vise à mettre en œuvre. Le préambule du projet fait toutefois déjà référence à ces dispositions légales. Mieux vaudrait dès lors omettre l’article 1^{er} du dispositif.

Artikel 2

11. De bedoeling die ten grondslag ligt aan de machtigingsbepaling in artikel 2, tweede lid, van het ontwerp wordt verduidelijkt in het verslag aan de Koning. Deze bedoeling kan evenwel worden gerealiseerd op grond van de machtigingen die al zijn vervat in artikel 26, derde en vierde lid, van de wet van 2 augustus 20025. Het is derhalve overbodig – en het verdient trouwens geen aanbeveling – om de betrokken wettelijke machtigingsbepalingen in het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit te herhalen. Wel kan de verduidelijking die ter zake in het verslag aan de Koning wordt weergegeven, worden behouden als indicatie voor de Koning om nog met een welbepaald oogmerk gebruik te maken van de al bestaande wettelijke machtigingsbepalingen.

Artikel 4

12. Onder voorbehoud van de algemene opmerking sub 5 zou het, ter wille van de leesbaarheid en de begrijpelijkheid van het ontwerp, aanbeveling verdienen om de definities die zijn vervat in artikel 4 te integreren in een nieuw artikel 16. De artikelen 2 en 3 van het ontwerp moeten dan zo nodig worden aangepast aan de betrokken definities. Zo volstaat het bijvoorbeeld om in de betrokken artikelen melding te maken van de “wet” en niet telkens van “de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten”.

De voorgestelde herschikking kan dan tevens te baat worden genomen om de indeling van het ontwerp in titels aan een nieuw onderzoek te onderwerpen. Zo is er bijvoorbeeld Titel I, “Inleidende bepaling”, die evenwel uit de artikelen 1 tot 3 bestaat.

13. In de Franse tekst van de omschrijving van het begrip “verbonden verzekeringsagent”, dienen in artikel 4, 9°, eerste lid, aan het einde van het tweede streepje de woorden “entre eux” te worden toegevoegd7.

14. In artikel 4, 14°, b), van het ontwerp dienen de woorden “als bedoeld sub a) van artikel 4, eerste lid, 13°, van dit besluit” te worden vervangen door de woorden “als bedoeld onder 13°, sub a)”.

Artikel 5

15. De vraag rijst of in artikel 5 alle gereguleerde ondernemingen worden beoogd, inclusief die welke worden bedoeld in de artikelen 2 en 3 van het ontwerp. De verhouding tussen artikel 5 en de artikelen 2 en 3 van het ontwerp zou duidelijker moeten worden weergegeven. Dezelfde opmerking dient te worden gemaakt bij de artikelen 6 en 7 van het ontwerp.

16. In de inleidende zin van artikel 5 van het ontwerp vermeldde men dat artikel 27 van de wet voor de beoogde gereguleerde ondernemingen van toepassing is in de lezing die volgt.

17. In de ontworpen bepaling onder artikel 5, 1°, van het ontwerp, wordt best geschreven “bij het aanbieden of sluiten van verzekeringsovereenkomsten of het aanbieden of verstrekken van verzekeringsbemiddelingsdiensten ...” in plaats van “bij het aanbieden of verstrekken van verzekeringsovereenkomsten of verzekeringsbemiddelingsdiensten ...”.

18. De aanbeveling aan de cliënt of de potentiële cliënt kan luidens het ontworpen artikel 27, § 4, eerste lid, van de wet van 2 augustus 2002 (artikel 5, 3°, van het ontwerp) betrekking hebben op “de voor hem geschikte spaar- of beleggingsverzekeringen”, maar blijkbaar ook op “verzekeringsbemiddelingsdiensten”8. Vraag is wat dergelijke aanbeveling van een “geschikte verzekeringsbemiddelingsdienst” dan precies inhoudt en met inachtneming van welke gegevens deze dient te gebeuren, ermee rekening houdend dat het formuleren van aanbevelingen precies tot de essentie van de verzekeringsbemiddeling zelf behoort. Het verdient aanbeveling om in het verslag aan de Koning in dat verband enige nadere toelichting te geven.

Artikelen 6 en 7

19. Onder voorbehoud van de opmerking sub 15 worden de artikelen 6 en 7 van het ontwerp best in één enkele bepaling samengevoegd waarin wordt vermeld dat de artikelen 28 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002 voor de beoogde gereguleerde ondernemingen niet van toepassing zijn.

De Griffier,
Marleen VERSCHRAEGHEN

De Voorzitter,
Marnix VAN DAMME

Nota's

(1) De vraag rijst of zowel gedragsregels worden bedoeld die zijn vastgesteld “door” of “krachtens” de wet. Het gegeven dat niet met zoveel woorden wordt voorzien in het vereiste van een wettelijke bekrachtiging, waarin artikel 26, vierde lid, van de wet van 2 augustus 2002 wel voorziet ten aanzien van de verzekeringsondernemingen,

Article 2

11. L'intention qui préside à l'habilitation prévue à l'article 2, alinéa 2, du projet est précisée dans le rapport au Roi. Il est toutefois possible de concrétiser cette intention en faisant usage des habilitations qui sont déjà contenues à l'article 26, alinéas 3 et 4, de la loi du 2 août 2002 5. Il est par conséquent superflu – et du reste déconseillé – de rappeler les habilitations légales concernées dans le projet d'arrêté royal soumis pour avis. On peut toutefois maintenir l'explication fournie à ce sujet dans le rapport au Roi afin d'indiquer à celui-ci qu'il peut encore, dans un but précis, recourir aux habilitations légales qui existent déjà.

Article 4

12. Sous réserve de l'observation générale formulée au point 5, il est recommandé, dans un souci de lisibilité et d'intelligibilité du projet, d'intégrer les définitions contenues à l'article 4 dans un article 1^{er} nouveau 6. Au besoin, on adaptera donc les articles 2 et 3 du projet aux définitions visées. Ainsi, il suffit par exemple de faire état, dans les articles concernés, de la « loi » et non chaque fois de « la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers ».

La refonte proposée pourra en outre être mise à profit pour réexaminer la division en titres du projet. Citons par exemple le Titre I^{er}, « Disposition introductive », qui comporte toutefois les articles 1^{er} à 3.

13. Dans le texte français de la définition de la notion d'« agent d'assurances lié », les mots « entre eux » doivent être ajoutés à la fin du deuxième tiret de l'article 4, 9°, alinéa 1^{er} 7.

14. A l'article 4, 14°, b), du projet, on remplacera les mots « visé(s) au littéra a) de l'article 4, alinéa 1^{er}, 13°, du présent arrêté » par les mots « visé(s) au 13°, sous a), ».

Article 5

15. La question se pose de savoir si l'article 5 vise toutes les entreprises réglementées, y compris celles visées aux articles 2 et 3 du projet. Le rapport entre l'article 5 et les articles 2 et 3 du projet devrait apparaître plus clairement. La même observation doit être formulée à propos des articles 6 et 7 du projet.

16. Dans la phrase introductive de l'article 5 du projet, on mentionnera que l'article 27 de la loi est applicable aux entreprises réglementées visées dans la rédaction qui suit.

17. Dans la disposition en projet sous l'article 5, 1°, du projet, mieux vaudrait écrire, « lorsqu'elles offrent ou concluent des contrats d'assurance ou lorsqu'elles offrent ou fournissent des services d'intermédiation en assurances... » au lieu de « lorsqu'elles offrent ou fournissent des contrats d'assurance ou des services d'intermédiation en assurances... ».

18. Selon l'article 27, § 4, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 2 août 2002 (article 5, 3°, du projet), la recommandation au client ou au client potentiel peut porter sur « les assurances d'épargne ou d'investissement [...] adéquats », mais également, semble-t-il, sur « les services d'intermédiation en assurances » 8. La question se pose de savoir ce que comporte précisément une telle recommandation de « service d'intermédiation en assurances adéquat » et quels éléments elle doit prendre en compte, eu égard au fait que la formulation de recommandations relève précisément de l'essence de l'intermédiation en assurances même. Il est recommandé de donner quelques précisions à ce sujet dans le rapport au Roi.

Articles 6 et 7

19. Sous réserve de l'observation formulée au point 15, il est préférable de fusionner les articles 6 et 7 du projet en une disposition unique mentionnant que les articles 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 ne sont pas applicables aux entreprises réglementées visées.

Le Greffier,
Marleen VERSCHRAEGHEN

Le Président
Marnix VAN DAMME

Notes

(1) La question se pose de savoir si l'on vise à la fois des règles de conduite établies « par » et « en vertu de » la loi. Le fait que l'exigence d'une confirmation légale, que l'article 26, alinéa 4, de la loi du 2 août 2002 prévoit pourtant à l'égard des entreprises d'assurances, ne soit pas explicitement prévue, semble indiquer que seules sont visées

lijkt erop te wijzen dat uitsluitend gedragsregels worden beoogd die zijn vastgesteld "krachtens" de wet. Dat neemt niet weg dat de machtiging aan de Koning, zoals die is vervat in de tweede zin van artikel 12*sexies*, § 1, tweede lid, van de wet van 27 maart 1995, op dat punt onduidelijk is en tot onzekerheid kan leiden omtrent de precieze draagwijdte ervan en de eventuele toepasselijkheid van het vereiste van wettelijke bekrachtiging van uitvoeringsbesluiten ervan. De wetgever zou er daarom goed aan doen om de machtigingsbepaling in de tweede zin van artikel 12*sexies*, § 1, tweede lid, van de wet van 27 maart 1995 duidelijker af te bakenen.

(2) Wet van 30 juli 2013 'tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I)'.

(3) Dat lid dient vooraf te gaan aan het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State.

(4) De effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling maakt sinds 1 januari 2014 het voorwerp uit van de regelgevingsimpactanalyse, bedoeld in artikel 5 van de wet van 15 december 2013 'houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging'. Uit artikel 6, § 1, van die wet, gelezen in samenhang met artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 21 december 2013 'houdende uitvoering van titel 2, hoofdstuk 2 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging', valt af te leiden dat het daartoe op te stellen standaardformulier dient te worden toegevoegd aan de dossiers die vanaf 1 januari 2014 ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Ministerraad.

(5) Naar het zeggen van de gemachtigde strekt artikel 2, tweede lid, van het ontwerp er effectief enkel toe "qu'à rappeler l'habilitation contenue à l'article 26, alinéa 3, de la loi du 2 août 2002, en vertu de laquelle le Roi peut déclarer les règles de conduite en tout ou en partie non applicables aux entreprises d'assurances (ce qui est le cas ici pour les produits de pension)".

(6) Rekening houdend met de sub 10 gedane suggestie tot het schrappen van het huidige artikel 1.

(7) Zie ook de omschrijving van het begrip "entrant en concurrence entre eux" in artikel 4, 9°, tweede lid, van het ontwerp.

(8) Zie onder meer ook het tweede lid van de ontworpen bepaling.

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28*bis* van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, artikel 12*sexies*, § 1, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 26, derde en vierde lid, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 september 2013;

Gelet op het advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, gegeven op 19 september 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 25 september 2013;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectenbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectenbeoordeling niet vereist is;

Gelet op advies 54.373/1 van de Raad van State, gegeven op 17 januari 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten en de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :
TITEL I - Inleidende bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° "wet": de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

2° "wet van 27 maart 1995": de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen;

les règles de conduite établies « en vertu de » la loi. Il n'en reste pas moins que l'habilitation au Roi, contenue dans la deuxième phrase de l'article 12*sexies*, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 27 mars 1995, est ambiguë sur ce point et peut être source d'incertitude quant à sa portée exacte et l'éventuelle applicabilité de l'exigence de confirmation légale de ses arrêtés d'exécution. Le législateur serait dès lors bien avisé de mieux circonscrire la disposition d'habilitation visée dans la deuxième phrase de l'article 12*sexies*, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 27 mars 1995.

(2) Loi du 30 juillet 2013 'visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (I)'.

(3) Cet alinéa doit précéder l'alinéa du préambule visant l'avis du Conseil d'Etat.

(4) Depuis le 1^{er} janvier 2014, l'évaluation d'incidence sur le développement durable fait l'objet de l'analyse d'impact de la réglementation visée à l'article 5 de la loi du 15 décembre 2013 'portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative'. Il se déduit de l'article 6, § 1^{er}, de cette loi, combiné avec l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 'portant exécution du titre 2, chapitre 2 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative', que le formulaire standard à compléter à cet effet doit être joint aux dossiers soumis à l'approbation du Conseil des Ministres depuis le 1^{er} janvier 2014.

(5) Selon le délégué, l'article 2, alinéa 2, du projet ne vise effectivement « qu'à rappeler l'habilitation contenue à l'article 26, alinéa 3, de la loi du 2 août 2002, en vertu de laquelle le Roi peut déclarer les règles de conduite en tout ou en partie non applicables aux entreprises d'assurances (ce qui est le cas ici pour les produits de pension) ».

(6) Compte tenu de la suggestion, formulée au point 10, de supprimer l'actuel article 1^{er}.

(7) Voir également la définition de la notion « entrant en concurrence entre eux », figurant à l'article 4, 9°, alinéa 2, du projet.

(8) Voir notamment l'alinéa 2 de la disposition en projet.

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28*bis* de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, l'article 12*sexies*, § 1^{er}, inséré par la loi du 30 juillet 2013;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, l'article 26, alinéas 3 et 4, insérés par la loi du 30 juillet 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 septembre 2013;

Vu l'avis de l'Autorité des services et marchés financiers, donné le 19 septembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 septembre 2013;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis 54.373/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 janvier 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et des Consommateurs et du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :
TITRE I^{er} - Dispositions introductives

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° la "loi" : la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

2° la "loi du 27 mars 1995" : la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances;

3° "controlewet verzekeringen": de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

4° "verzekeringsonderneming": een verzekeringsonderneming in de zin van artikel 91bis, 1° en 2°, van de controlewet verzekeringen;

5° "verzekeringstussenpersoon": elke rechtspersoon of elke natuurlijke persoon werkzaam als zelfstandige in de zin van de sociale wetgeving, die België als lidstaat van herkomst heeft, dan wel zijn werkzaamheden in België verricht, en die activiteiten van verzekeringsovereenkomsten bemiddelt, zelfs occasioneel, of die er toegang toe heeft;

6° "verzekeringsovereenkomst": de werkzaamheden, uitgevoerd door een verzekeringstussenpersoon of door een verzekeringsonderneming zonder tussenkomst van een verzekeringstussenpersoon, die bestaan in het adviseren over, het voorstellen of aanbieden van, of het verrichten van voorbereidend werk tot het sluiten van of het sluiten van verzekeringsovereenkomsten, dan wel in het assisteren bij het beheer en de uitvoering ervan. Worden niet als verzekeringsovereenkomst beschouwd, werkzaamheden bestaande uit incidentele informatieverstrekking in het kader van een andere beroepswerkzaamheid, mits het doel van deze werkzaamheden niet bestaat in het assisteren van de cliënt bij de sluiting of uitvoering van een verzekeringsovereenkomst, in het beroepshalve verrichten van schadebeheer voor een verzekeringsovereenkomst of in schaderegeling en schade-expertise;

7° "verzekeringssubagent": een verzekeringssubagent als gedefinieerd in artikel 1, 8°, van de wet van 27 maart 1995;

8° "verbonden verzekeringsagent": de verzekeringsagent die, uit hoofde van een of meer overeenkomsten of volmachten, werkzaamheden van verzekeringsovereenkomsten slechts mag uitoefenen in naam en voor rekening van:

- één enkele verzekeringsonderneming; of

- verschillende verzekeringsondernemingen in zoverre de verzekeringsovereenkomsten van die ondernemingen geen onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten zijn;

en onder de volledige verantwoordelijkheid van die onderneming(en) handelt voor de verzekeringsovereenkomsten die haar (hen) respectievelijk aanbelangen.

In de zin van dit artikel worden de volgende verzekeringsovereenkomsten als "onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten" beschouwd:

- de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "leven" zoals bepaald in Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, alsook de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de levensverzekeringstakken zoals bepaald in Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of in Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II), die beantwoorden aan de definitie van spaar- of beleggingsverzekeringen zoals bedoeld in 14° en 15° van dit artikel;

- de andere verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "leven" zoals bepaald in Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de levensverzekeringstakken zoals bepaald in Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of in Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II), dan deze die beantwoorden aan de definitie van spaar- of beleggingsverzekeringen als bedoeld onder 14° en 15° van dit artikel; evenals,

- de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "niet-leven", wanneer zij tot eenzelfde tak behoren in de zin van Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, van de Bijlage, punt A bij de Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringstak, en de uitoefening daarvan, of van Bijlage I, deel A bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II);

9° "andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent": de verzekeringstussenpersoon die, uit hoofde van meerdere overeenkomsten of volmachten, in naam en voor rekening van

3° la "loi de contrôle des assurances": la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

4° "entreprise d'assurances": une entreprise d'assurances au sens de l'article 91bis, 1° et 2°, de la loi de contrôle des assurances;

5° "intermédiaire d'assurances": toute personne morale ou physique ayant la qualité de travailleur indépendant au sens de la législation sociale, dont l'Etat membre d'origine est la Belgique ou qui exerce son activité en Belgique, et exerçant des activités d'intermédiation en assurances, même à titre occasionnel, ou ayant accès à cette activité;

6° "service d'intermédiation en assurances": toute activité, exercée par un intermédiaire d'assurances ou par une entreprise d'assurances sans l'intervention d'un intermédiaire d'assurances, consistant à fournir des conseils sur des contrats d'assurance, à présenter ou à proposer des contrats d'assurance ou à réaliser d'autres travaux préparatoires à leur conclusion ou à les conclure ou à contribuer à leur gestion et à leur exécution. Ne sont pas considérées comme un service d'intermédiation en assurances, les activités consistant à fournir des informations à titre occasionnel dans le cadre d'une autre activité professionnelle pour autant que ces activités n'aient pas pour objet d'aider le client à conclure ou à exécuter un contrat d'assurance, la gestion, à titre professionnel, des sinistres d'une entreprise d'assurances ou les activités d'estimation et de liquidation des sinistres;

7° "sous-agent d'assurances": un sous-agent d'assurances tel que défini à l'article 1^{er}, 8°, de la loi du 27 mars 1995;

8° "agent d'assurances lié": l'agent d'assurances qui, en raison d'une ou plusieurs convention(s) ou procuration(s), ne peut exercer une activité d'intermédiation en assurance, au nom et pour le compte que :

- d'une seule entreprise d'assurances; ou

- de plusieurs entreprises d'assurances pour autant que les contrats d'assurance de ces entreprises n'entrent pas en concurrence entre eux;

et agit sous l'entière responsabilité de celle(s)-ci pour les contrats d'assurance qui les concernent respectivement.

Au sens du présent article, les contrats d'assurance suivants sont considérés comme des contrats d'assurance entrant en concurrence entre eux :

- les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "vie" visé à l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi que les contrats d'assurance relevant des branches d'assurance vie visées à l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou à l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II), qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement telles que visées aux 14° et 15° du présent article;

- les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "vie" visé à l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi que les contrats d'assurance relevant des branches d'assurance vie visées à l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou à l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II), autres que ceux qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement telles que visées aux 14° et 15° du présent article; ainsi que,

- les contrats d'assurance relevant du groupe d'activité "non-vie" lorsqu'ils relèvent d'une même branche au sens de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, de l'annexe, point A, de la Directive 73/239/CEE du Conseil du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, ou de l'annexe I^{re}, partie A, de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II);

9° "intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié": l'intermédiaire d'assurances qui, en raison de plusieurs conventions ou procurations, au nom et pour le compte de plusieurs entreprises

meerdere verzekeringsondernemingen, werkzaamheden van verzekeringsbemiddeling uitoefent zonder met die verzekeringsondernemingen verbonden te zijn, alsook de verzekeringssubagenten die onder de verantwoordelijkheid van die tussenpersoon handelen, en de verzekeringsmakelaar als bedoeld in artikel 1, 6°, van de wet van 27 maart 1995, alsook de verzekeringssubagenten die onder de verantwoordelijkheid van die makelaar handelen;

10° "verzekeringsonderneming sensu lato": een verzekeringsonderneming alsook haar verbonden verzekeringsagenten en de verzekeringssubagenten die onder de verantwoordelijkheid van die verbonden verzekeringsagenten handelen;

11° "dienstverlener": een verzekeringsonderneming sensu lato of een andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent;

12° "advies over een spaar- of beleggingsverzekering": het verstrekken van gepersonaliseerde aanbevelingen aan een cliënt, hetzij op zijn verzoek, hetzij op initiatief van de dienstverlener, met betrekking tot een of meer spaar- of beleggingsverzekeringen;

13° "gepersonaliseerde aanbeveling": een aanbeveling met betrekking tot een of meer spaar- of beleggingsverzekeringen, die wordt voorgesteld als een aanbeveling die geschikt is voor de persoon in kwestie, of op een afweging van zijn persoonlijke omstandigheden berust.

Een aanbeveling is geen gepersonaliseerde aanbeveling als deze uitsluitend via distributiekanaalen in de zin van artikel 2, eerste lid, 26°, van de wet wordt gedaan;

14° "spaarverzekering": een verzekeringsovereenkomst die:

a) betrekking heeft op de takken 21, 22 of 26 van de groep van activiteiten "leven" in bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, en die een spaarcomponent omvat, alsook een verzekeringsovereenkomst als bedoeld in de punten I, II of VI van Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of van Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringbedrijf (Solvabiliteit II) die een spaarcomponent omvat; of

b) een combinatie vormt van verschillende van de sub a) bedoelde overeenkomsten;

15° "beleggingsverzekering": een verzekeringsovereenkomst die:

a) betrekking heeft op tak 23 van de groep van activiteiten "leven" in bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, alsook een verzekeringsovereenkomst als bedoeld in punt III van Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of van Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringbedrijf (Solvabiliteit II); of

b) een combinatie vormt van een of meer verzekeringsovereenkomsten als bedoeld onder 14°, sub a), en een of meer verzekeringsovereenkomsten als bedoeld sub a), of een combinatie van verschillende verzekeringsovereenkomsten als bedoeld sub a).

Art. 2. De gedragsregels bepaald door de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet zijn niet van toepassing op de verrichtingen die door dienstverleners worden uitgevoerd, wanneer zij betrekking hebben op overeenkomsten gesloten:

1° door openbare besturen en overheidsbedrijven in het kader van wettelijke pensioenen; of

2° in één van de volgende gevallen:

a) in het kader van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;

b) in het kader van Titel II, Hoofdstuk I, Afdeling 4, van de Programmawet (I) van 24 december 2002;

c) ter uitvoering van een andere toezegging van een aanvullend pensioen in het kader van de beroepsactiviteit dan deze bedoeld onder a) en b).

Art. 3. De gedragsregels bepaald door de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet zijn in de volgende gevallen niet op de dienstverleners van toepassing:

d'assurances, exerce des activités d'intermédiation en assurances, sans être lié à ces entreprises d'assurances, ainsi que les sous-agents d'assurances agissant sous la responsabilité de cet intermédiaire et le courtier d'assurances visé à l'article 1^{er}, 6°, de la loi du 27 mars 1995 ainsi que les sous-agents d'assurances agissant sous la responsabilité de ce courtier;

10° "entreprise d'assurances sensu lato": une entreprise d'assurances ainsi que ses agents d'assurances liés et les sous-agents d'assurances agissant sous la responsabilité de ces agents d'assurances liés;

11° "prestataire de services": une entreprise d'assurances sensu lato ou un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié;

12° "conseil portant sur une assurance d'épargne ou d'investissement": la fourniture de recommandations personnalisées à un client, soit à sa demande, soit à l'initiative du prestataire de services, en ce qui concerne une ou plusieurs assurance(s) d'épargne ou d'investissement;

13° "recommandation personnalisée": une recommandation qui est présentée comme adaptée à cette personne, ou est fondée sur l'examen de la situation propre à cette personne en rapport avec une ou plusieurs assurance(s) d'épargne ou d'investissement.

Une recommandation n'est pas réputée personnalisée si elle est exclusivement diffusée par des canaux de distribution au sens de l'article 2, alinéa 1^{er}, 26°, de la loi;

14° "assurance d'épargne": un contrat d'assurance qui :

a) relève des branches 21, 22, ou 26 repris sous le groupe d'activités "vie" à l'annexe I de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et qui comporte une composante d'épargne, ainsi qu'un contrat d'assurance visé aux points I, II ou VI de l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou de l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès à l'activité de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II) qui comporte une composante d'épargne; ou,

a) constitue une combinaison de plusieurs contrats visés au littéra a);

15° "assurance d'investissement": un contrat d'assurance qui :

a) relève de la branche 23 repris sous le groupe d'activités "vie" à l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi qu'un contrat d'assurance visé au point III de l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou de l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès à l'activité de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II); ou

b) constitue une combinaison d'un ou plusieurs contrat(s) d'assurance visé(s) au 14°, sous a), et d'un ou plusieurs contrat(s) d'assurance visé(s) au littéra a) ou une combinaison de plusieurs contrats d'assurance visés au littéra a).

Art. 2. Les règles de conduite prévues par les articles 27, 28 et 28bis de la loi ne sont pas applicables aux transactions effectuées par des prestataires de services lorsqu'elles concernent des contrats conclus :

1° par des administrations et organismes publics en matière de pension légale; ou

2° dans l'un des cas suivants :

a) dans le cadre de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale;

b) dans le cadre du Titre II, Chapitre I^{er}, Section 4, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002;

c) en exécution d'un engagement de pension complémentaire dans le cadre d'une activité professionnelle, autre que ceux visés aux points a) et b).

Art. 3. Les règles de conduite prévues par les articles 27, 28 et 28bis de la loi ne sont pas applicables aux prestataires de services dans les cas suivants :

1° wanneer de dienstverleners hun activiteiten uitsluitend uitoefenen met het oog op het verzekeren van risico's van hun eigen onderneming of van de groep van ondernemingen waartoe zij behoren;

2° wanneer de verzekeringsbemiddelingsdienst betrekking heeft op verzekeringsovereenkomsten in verband waarmee alle hiernavolgende voorwaarden zijn vervuld:

a) de overeenkomst vergt slechts kennis van de geboden verzekeringsdekking;

b) de overeenkomst is geen levensverzekeringsovereenkomst;

c) de overeenkomst dekt geen enkel risico inzake burgerlijke aansprakelijkheid;

d) de verzekeringsbemiddelingsdienst vormt niet de hoofdberoeps-werkzaamheid van de personen in kwestie;

e) de verzekering is een aanvulling op de levering van een product of de verrichting van een dienst door eender welke aanbieder, en dekt:

- het risico van defect, verlies of beschadiging van door die aanbieder geleverde goederen, of

- het risico van beschadiging of verlies van bagage en andere risico's die verbonden zijn aan een bij die aanbieder geboekte reis, zelfs indien deze verzekering de dekking omvat van levensverzekeringsrisico's of de risico's inzake burgerlijke aansprakelijkheid, maar dan wel op voorwaarde dat de dekking bijkomend is aan de hoofddekking van de met de reis verbonden risico's;

f) het bedrag van de jaarlijkse premie is niet hoger dan 500 euro en de volledige looptijd van de overeenkomst, met inbegrip van eventuele verlengingen, bedraagt niet meer dan vijf jaar.

TITEL II. — Regels voor de toepassing
van de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet op de dienstverleners

Art. 4. Artikel 27 van de wet van toepassing op de dienstverleners in de lezing die volgt:

1° de paragraaf 1 moet als volgt worden gelezen: "Bij het aanbieden of sluiten van verzekeringsovereenkomsten of bij het aanbieden of verstrekken van verzekeringsbemiddelingsdiensten zien de dienstverleners erop toe zich op loyale, billijke en professionele wijze in te zetten voor de belangen van hun cliënten. Bij het aanbieden of verstrekken van verzekeringsbemiddelingsdiensten nemen de dienstverleners inzonderheid de in paragrafen 2, 3 tot 5, 7 en 8, 11 en 12, neergelegde gedragsregels in acht";

2° paragraaf 2bis is niet van toepassing op de dienstverleners;

3° de paragrafen 3, 4 en 5 moeten als volgt worden gelezen:

"§ 3. Wanneer een dienstverlener een verzekeringsbemiddelingsdienst verstrekt, wordt in een voor de cliënten of potentiële cliënten begrijpelijke vorm passende informatie verstrekt over:

- de dienstverlener en zijn diensten;

- de soorten verzekeringsovereenkomsten die worden aangeboden, en de ter zake geldende dekkingen en voorwaarden;

- de spaar- of beleggingsverzekeringen en de voorgestelde spaar- of beleggingsstrategieën; hieronder vallen passende toelichting en waarschuwingen over de risico's verbonden aan het sparen of het beleggen in deze producten of aan bepaalde spaar- of beleggingsstrategieën;

- de kosten en bijbehorende lasten,

zodat zij redelijkerwijs in staat zijn de aard van de aangeboden verzekeringsbemiddelingsdienst en van de specifiek aangeboden verzekeringsovereenkomst, alsook, met betrekking tot de spaar- of beleggingsverzekeringen, de daaraan verbonden risico's te begrijpen en derhalve met kennis van zaken te beslissen om al dan niet een verzekeringsovereenkomst te sluiten. Deze informatie mag in gestandaardiseerde vorm worden verstrekt.

§ 4. Bij het verstrekken van advies over spaar- of beleggingsverzekeringen, wint de dienstverlener bij de cliënt of potentiële cliënt de nodige informatie in over zijn kennis en ervaring met betrekking tot het specifieke soort spaar- of beleggingsverzekering, zijn financiële situatie en zijn spaar- of beleggingsdoelstellingen, teneinde de cliënt of potentiële cliënt de voor hem geschikte spaar- of beleggingsverzekering of verzekeringsbemiddelingsdiensten te kunnen aanbevelen.

Wanneer een dienstverlener bij het verstrekken van advies over spaar- of beleggingsverzekeringen niet de op grond van het eerste lid vereiste informatie kan inwinnen, beveelt hij de cliënt of potentiële cliënt geen spaar- of beleggingsverzekeringen of verzekeringsbemiddelingsdiensten aan.

1° lorsque les prestataires de services exercent leurs activités exclusivement en vue d'assurer des risques de leur entreprise propre ou du groupe d'entreprises auquel ils appartiennent;

2° lorsque le service d'intermédiation en assurances porte sur des contrats d'assurance pour lesquels toutes les conditions suivantes sont remplies :

a) le contrat requiert uniquement une connaissance de la couverture offerte par l'assurance;

b) le contrat n'est pas un contrat d'assurance vie;

c) le contrat ne comporte aucune couverture de la responsabilité civile;

d) le service d'intermédiation en assurances ne constitue pas l'activité professionnelle principale des personnes considérées;

e) l'assurance constitue un complément au produit ou au service fourni par un fournisseur quel qu'il soit, lorsqu'elle couvre :

- le risque de mauvais fonctionnement, de perte ou d'endommagement des biens fournis par ce fournisseur, ou

- le risque d'endommagement ou de perte de bagages et les autres risques liés à un voyage réservé auprès de ce fournisseur, même si l'assurance couvre la vie ou la responsabilité civile, à la condition que cette couverture soit accessoire à la couverture principale relative aux risques liés à ce voyage;

f) le montant de la prime annuelle ne dépasse pas 500 euros et la durée totale du contrat, reconductions éventuelles comprises, n'est pas supérieure à cinq ans.

TITRE II. — Modalités d'application des articles 27, 28 et 28bis
de la loi aux prestataires de services

Art. 4. L'article 27 de la loi est applicable aux prestataires de services dans la rédaction qui suit :

1° le paragraphe 1^{er} doit se lire comme suit : "Lorsqu'ils offrent ou concluent des contrats d'assurance ou lorsqu'ils offrent ou fournissent des services d'intermédiation en assurances, les prestataires de services veillent à agir d'une manière honnête, équitable et professionnelle qui serve au mieux les intérêts de leurs clients. Lors de l'offre ou de la fourniture de services d'intermédiation en assurances, les prestataires de services se conforment en particulier aux règles de conduite énoncées aux §§ 2, 3 à 5, 7 et 8, 11 et 12";

2° le paragraphe 2bis n'est pas applicable aux prestataires de services;

3° les paragraphes 3, 4 et 5 doivent se lire comme suit :

"§ 3. Lorsqu'il fournit un service d'intermédiation en assurances, le prestataire de services communique des informations appropriées aux clients ou clients potentiels, sous une forme compréhensible, sur :

- le prestataire de services et ses services;

- les types de contrats d'assurance proposés ainsi que leurs couvertures et conditions;

- les assurances d'épargne ou d'investissement et les stratégies d'épargne ou d'investissement proposées, ce qui devrait inclure des commentaires et des mises en garde appropriés sur les risques inhérents à l'épargne ou à l'investissement dans ces produits ou à certaines stratégies d'épargne ou d'investissement;

- les coûts et frais liés,

pour permettre raisonnablement aux dits clients de comprendre la nature du service d'intermédiation en assurances et du type spécifique de contrat d'assurance proposé ainsi que, pour ce qui concerne les assurances d'épargne ou d'investissement, les risques y afférents et, par conséquent, de décider de souscrire ou non un contrat d'assurance en connaissance de cause. Ces informations peuvent être fournies sous une forme standardisée.

§ 4. Lorsqu'il fournit du conseil portant sur des assurances d'épargne ou d'investissement, le prestataire de services se procure auprès du client ou du client potentiel les informations nécessaires concernant ses connaissances et son expérience dans le domaine dont relève le type spécifique d'assurance d'épargne ou d'investissement, sa situation financière et ses objectifs d'épargne ou d'investissement, de manière à pouvoir lui recommander les assurances d'épargne ou d'investissement ou les services d'intermédiation en assurances adéquats.

Dans les cas où un prestataire de services fournissant un conseil portant sur des assurances d'épargne ou d'investissement n'obtient pas l'information requise en vertu de l'alinéa 1^{er}, il s'abstient de recommander au client ou client potentiel concerné des assurances d'épargne ou d'investissement ou des services d'intermédiation en assurances.

§ 5. Wanneer de dienstverlener een verzekeringsbemiddelingsdienst verstrekt met betrekking tot spaar- of beleggingsverzekeringen zonder daarbij over dergelijke verzekeringen advies te verstrekken, wint hij bij de cliënt of potentiële cliënt informatie in over zijn ervaring en kennis op spaar- of beleggingsgebied met betrekking tot het specifieke soort spaar- of beleggingsverzekering die hij voornemens is aan te bieden of die wordt verlangd, zodat hij kan beoordelen of de beoogde spaar- of beleggingsverzekering of de beoogde verzekeringsbemiddelingsdienst passend is voor de cliënt.

Wanneer de dienstverlener op grond van de uit hoofde van het eerste lid ontvangen informatie oordeelt dat de spaar- of beleggingsverzekering of de verzekeringsbemiddelingsdienst niet passend is voor de cliënt of potentiële cliënt, waarschuwt hij hem. Deze waarschuwing mag in gestandaardiseerde vorm worden verstrekt.

Wanneer de cliënt of potentiële cliënt ervoor kiest om de in de eerste lid bedoelde informatie over zijn ervaring en kennis niet te verstrekken of wanneer hij hierover onvoldoende informatie verstrekt, waarschuwt de dienstverlener de cliënt of potentiële cliënt dat hij door die beslissing niet kan vaststellen of de aangeboden spaar- of beleggingsverzekering of de aangeboden verzekeringsbemiddelingsdienst passend voor hem is. Deze waarschuwing mag in gestandaardiseerde vorm worden verstrekt.”;

4° paragraaf 6 is niet van toepassing op de dienstverleners;

5° paragraaf 7, eerste lid, moet als volgt worden gelezen:

“§ 7. De dienstverlener legt een dossier aan met een of meer documenten, zoals de overeenkomst die hij, desgevallend, met de cliënt heeft gesloten, waarin de rechten en plichten van beide partijen worden beschreven, alsook de overige voorwaarden waaronder hij diensten voor de cliënt zal verrichten.”;

6° paragraaf 7, tweede en derde lid, is niet van toepassing op de dienstverleners;

7° paragraaf 7, vierde lid, moet als volgt worden gelezen:

“§ 7. De Koning kan, op advies van de FSMA, nadere regels bepalen met betrekking tot de inhoud van de met de cliënten te sluiten overeenkomsten.”;

8° paragraaf 8 moet als volgt worden gelezen:

“§ 8. De cliënt dient van de dienstverlener deugdelijke verslagen te ontvangen over, naargelang van het geval, de verzekeringsbemiddelingsdienst die hij hem aanbiedt, of de verzekeringsovereenkomsten die hij met hem heeft gesloten. In voorkomend geval, bevatten deze verslagen de kosten van de aan de cliënten verstrekte verzekeringsbemiddelingsdiensten of de door de cliënten gesloten verzekeringsovereenkomsten. De FSMA kan, bij reglement genomen ter uitvoering van de artikelen 49, § 3, en 64, van de wet, de inhoud en de vorm van die verslagen, alsook de modaliteiten voor de overlegging ervan verduidelijken.”;

9° paragrafen 9 en 10 zijn niet van toepassing op de dienstverleners;

10° paragraaf 11 moet als volgt worden gelezen:

“§ 11. De Koning bepaalt, op advies van de FSMA, nadere regels ter uitvoering van de in §§ 1, 2, 3 tot 5, 7, eerste lid, en 8, bepaalde gedragsregels.”.

Art. 5. Artikelen 28 en 28bis van de wet zijn niet van toepassing op de dienstverleners.

TITEL III — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 6. § 1. Dit besluit treedt in werking op 30 april 2014.

§ 2. Dit besluit is van toepassing op de verrichtingen die vanaf 30 april 2014 worden uitgevoerd of plaatsvinden op het Belgisch grondgebied.

Art. 7. De minister bevoegd voor Economie en Consumenten en de minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Consumenten,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,

K. GEENS

§ 5. Lorsque le prestataire de services fournit un service d'intermédiation en assurances portant sur des assurances d'épargne ou d'investissement sans accompagner ce service d'un conseil portant sur ces types d'assurances, il demande au client ou au client potentiel de donner des informations sur ses connaissances et sur son expérience en matière d'épargne ou d'investissement en rapport avec le type spécifique d'assurance d'épargne ou d'investissement proposé ou demandé, pour être en mesure de déterminer si l'assurance d'épargne ou d'investissement ou le service d'intermédiation en assurances envisagé est approprié pour le client.

Si le prestataire de services estime, sur la base des informations reçues conformément à l'alinéa 1^{er}, que l'assurance d'épargne ou d'investissement ou le service d'intermédiation en assurances n'est pas approprié pour le client ou le client potentiel, il l'en avertit. Cet avertissement peut être transmis sous une forme standardisée.

Si le client ou le client potentiel choisit de ne pas fournir les informations visées à l'alinéa 1^{er}, ou si les informations fournies sur ses connaissances et son expérience sont insuffisantes, le prestataire de services avertit le client ou le client potentiel qu'il ne peut pas déterminer, en raison de cette décision, si l'assurance d'épargne ou d'investissement ou le service d'intermédiation en assurances envisagé est approprié pour lui. Cet avertissement peut être transmis sous une forme standardisée.”;

4° le paragraphe 6 n'est pas applicable aux prestataires de services;

5° le paragraphe 7, alinéa 1^{er}, doit se lire comme suit :

“§ 7. Le prestataire de services constitue un dossier incluant un ou des documents, tel que le contrat qu'il a, le cas échéant, conclu avec le client, où sont énoncés les droits et les obligations des parties ainsi que les autres conditions auxquelles il fournit des services au client.”;

6° le paragraphe 7, alinéas 2 et 3, n'est pas applicable aux prestataires de services;

7° le paragraphe 7, alinéa 4, doit se lire comme suit :

“§ 7. Le Roi, sur avis de la FSMA, peut arrêter des règles plus précises concernant le contenu des conventions à conclure avec les clients.”;

8° le paragraphe 8 doit se lire comme suit :

“§ 8. Le client doit recevoir du prestataire de services des rapports adéquats sur, selon les cas, le service d'intermédiation en assurances que le prestataire lui fournit ou les contrats d'assurance que le client a souscrit auprès de ce prestataire. Ces rapports incluent, lorsqu'il y a lieu, les coûts liés aux services d'intermédiation en assurances fournis aux clients ou aux contrats d'assurance souscrits par les clients. La FSMA peut, par voie de règlement pris en exécution des articles 49, § 3, et 64, de la loi, préciser le contenu et la forme de ces rapports ainsi que leurs modalités de transmission.”;

9° les paragraphes 9 et 10 ne sont pas applicables aux prestataires de services;

10° le paragraphe 11 doit se lire comme suit :

“§ 11. Le Roi, sur avis de la FSMA, précise les règles d'exécution des règles de conduite visées aux §§ 1^{er}, 2, 3 à 5, 7, alinéa 1^{er}, et 8.”.

Art. 5. Les articles 28 et 28bis de la loi ne sont pas applicables aux prestataires de services.

TITRE III — Dispositions transitoires et finales

Art. 6. § 1^{er}. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 avril 2014.

§ 2. Le présent arrêté s'applique aux transactions effectuées ou intervenant sur le territoire belge à dater du 30 avril 2014.

Art. 7. Le ministre qui a l'Economie et les Consommateurs dans ses attributions et le ministre qui a les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2014/11143]

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, geeft uitvoering aan de artikelen 26, derde, vierde en vijfde lid, en 30ter, § 1, 4°, en § 4, 1°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (hierna de “wet van 2 augustus 2002” genoemd), zoals gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I). Het geeft ook uitvoering aan artikel 4 van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector (hierna het “koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1” genoemd). Daarnaast geeft het ook uitvoering aan artikel 12sexies, §§ 1 en 3, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen (hierna de “wet van 27 maart 1995” genoemd), zoals gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013 tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I).

I. Algemene bepalingen

Het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, genomen ter uitvoering van artikel 26, derde en vierde lid, van de wet van 2 augustus 2002 en artikel 12sexies, § 1, van de wet van 27 maart 1995, heeft tot doel het toepassingsgebied en de draagwijdte van de gedragsregels als bedoeld in de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet van 2 augustus 2002 te verduidelijken voor de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen.

Krachtens artikel 26, tweede lid, van de wet van 2 augustus 2002, moeten de verzekeringsondernemingen, met ingang van 30 april 2014 en met betrekking tot hun transacties op het Belgisch grondgebied, de gedragsregels naleven bepaald door en krachtens de artikelen 27, 28 en 28bis van de wet (behoudens de afwijking(en)).

De verzekeringstussenpersonen moeten, krachtens artikel 12sexies, § 1, van de wet van 27 maart 1995, de voor de verzekeringsondernemingen geldende gedragsregels toepassen.

Voortbouwend op het bepaalde bij het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, wordt de toepassing van bepaalde gedragsregels als bedoeld in het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten (hierna “het koninklijk besluit van 3 juni 2007” genoemd), mits bepaalde aanpassingen, uitgebreid tot alle verzekeringsovereenkomsten, inclusief de spaar- of beleggingsverzekeringen, en dit op uniforme wijze voor alle betrokken soorten verzekeringen (zie Titel II, Hoofdstuk 2). Andere regels worden daarentegen enkel van toepassing verklaard op de spaar- of beleggingsverzekeringen (zie Titel II, Hoofdstuk 4). Tot slot gelden bepaalde regels zowel voor de spaar- of beleggingsverzekeringen als voor de andere soorten verzekeringsovereenkomsten, maar wel op verschillende manieren voor die twee categorieën (Titel II, Hoofdstuk 3, en Titel II, Hoofdstuk 4).

II. Commentaar bij de artikelen

Titel I. — Algemene bepalingen

Artikel 1.

Artikel 1 somt een aantal definities op waarvan de meeste analoog zijn aan de definities vermeld in het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1. De overige definities zijn geënt op het koninklijk besluit van 3 juni 2007, maar aangepast in het vooruitzicht van hun toepassing op de verzekeringssector.

Ter zake moet worden verduidelijkt dat, wanneer in de definitie van het begrip “relevante persoon” naar een medewerker van de verzekeringsonderneming *sensu lato* wordt verwezen, daarmee zowel een

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/11143]

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal soumis à Votre signature porte exécution des articles 26, alinéas 3, 4 et 5, et 30ter, § 1^{er}, 4°, et § 4, 1°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (ci-après, la “loi du 2 août 2002”), telle que modifiée par la loi du 30 juillet 2013 visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers et portant des dispositions diverses (I). Il porte également exécution de l'article 4 de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (ci-après, “l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1”). Il porte également exécution de l'article 12sexies, §§ 1^{er} et 3, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances (ci-après, la “loi du 27 mars 1995”), telle que modifiée par la loi du 30 juillet 2013 visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers et portant des dispositions diverses (I).

I. Dispositions générales

L'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1 pris en exécution de l'article 26, alinéas 3 et 4, de la loi du 2 août 2002 et de l'article 12sexies, § 1^{er}, de la loi du 27 mars 1995 visait à préciser le champ d'application et la portée des règles de conduite visées par les articles 27, 28 et 28bis de la loi du 2 août 2002 pour les entreprises d'assurances et les intermédiaires d'assurances.

En vertu de l'article 26, alinéa 2, de la loi du 2 août 2002, les entreprises d'assurances doivent, à dater du 30 avril 2014, pour ce qui est de leurs transactions effectuées sur le territoire belge, respecter les règles de conduite prévues par et en vertu des articles 27, 28 et 28bis de la loi (sauf dérogation(s)).

Les intermédiaires d'assurances doivent, en vertu de l'article 12sexies, § 1^{er}, de la loi du 27 mars 1995 respecter les règles de conduite applicables aux entreprises d'assurances.

Dans la logique de ce que prévoit l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, l'application de certaines règles de conduite visées par l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visées par la Directive concernant les marchés d'instruments financiers (ci-après, “l'arrêté royal du 3 juin 2007”), est étendue, moyennant certaines adaptations, à l'ensemble des contrats d'assurance, en ce compris les assurances d'épargne ou d'investissement et ce, de manière uniforme pour tous les types d'assurances visées (cf. Titre II, Chapitre 2). D'autres règles ne sont, au contraire, rendues applicables qu'aux seules assurances d'épargne ou d'investissement (cf. Titre II, Chapitre 4). Enfin, certaines règles s'appliquent tant aux assurances d'épargne ou d'investissement qu'aux autres types de contrats d'assurance mais de façon différente pour ces deux catégories (Titre II, Chapitre 3 et Titre II, Chapitre 4).

II. Commentaire des articles

Titre I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}.

L'article 1^{er} énumère un certain nombre de définitions dont la majorité sont similaires à celles figurant dans l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1. Les autres définitions sont inspirées de l'arrêté royal du 3 juin 2007 mais adaptées en vue de leur application au secteur des assurances.

À ce propos, il convient de préciser que lorsque l'on se réfère - dans la définition de la notion de “personne concernée” - à un employé de l'entreprise d'assurances *sensu lato*, l'on vise tant un employé de

medewerker van de verzekeringsonderneming als een medewerker van een verbonden verzekeringsagent van die verzekeringsonderneming of van een verzekeringssubagent van die verbonden verzekeringsagent wordt bedoeld.

Het ontwerpbesluit definieert ook het begrip "grote risico's" om bepaalde van de in het besluit vermelde verplichtingen niet van toepassing te kunnen verklaren. Voor de definitie van het begrip "grote risico's" wordt verwezen naar de definitie in artikel 1, 7, van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, met uitzondering dus van de in de bepaling sub 2° van dat punt 7 bedoelde risico's als de verzekeringnemer een vrij beroep uitoefent en het gedekte risico betrekking heeft op die activiteit (bedoeling van die uitzondering is een passende bescherming van de betrokken cliënten in die situatie te kunnen garanderen). Er wordt ook naar de pertinente Europeesrechtelijke bepalingen verwezen, om de toepassing van de reglementering op de buitenlandse verzekeringsondernemingen en verzekeringstussenpersonen te vergemakkelijken.

Artikel 2.

Artikel 2 verduidelijkt het toepassingsgebied van dit ontwerpbesluit. Dit ontwerpbesluit is van toepassing op elke verzekeringsonderneming sensu lato en op elke andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent. Die verzekeringsondernemingen en -tussenpersonen worden in dit ontwerpbesluit met de gemeenschappelijke benaming "dienstverlener" aangeduid.

In dat verband wordt erop gewezen dat het begrip "verzekeringsonderneming sensu lato" zowel naar de verzekeringsondernemingen als naar hun verbonden verzekeringsagenten en de verzekeringssubagenten van die verbonden verzekeringsagenten verwijst. Bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten voor cliënten moet elke verzekeringsonderneming of elke verzekeringstussenpersoon natuurlijk alle in dit ontwerpbesluit vastgelegde verplichtingen naleven.

Paragraaf 2 van dat artikel preciseert de gedragsregels, waarvan de draagwijdte in dit ontwerpbesluit wordt verduidelijkt, die niet van toepassing worden verklaard wanneer de verzekeringsbemiddelingsdienst betrekking heeft op de dekking van grote risico's (in de zin van het ontwerpbesluit). Doelstelling van deze uitsluiting is een parallelisme tot stand te brengen met de uitsluiting waarvan sprake in artikel 12bis, § 4, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen.

TITEL II. — In het koninklijk besluit van 3 juni 2007 vermelde gedragsregels die van toepassing zijn op de dienstverleners

In zoverre titel II de gedragsregels bevat die zijn genomen ter uitvoering van artikel 27 van de wet van 2 augustus 2002, zoals verduidelijkt door het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, gelden hier dezelfde uitzonderingen als die waarvan sprake is in de artikelen 2 en 3 van dat koninklijk besluit : titel II van dit ontwerp van koninklijk besluit is dus niet van toepassing op de dienstverleners die zich in één van de gevallen bevinden als bedoeld in de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1.

Hoofdstuk 1. — Inleidende bepalingen

Artikel 3.

Paragraaf 1 van artikel 3 van het ontwerpbesluit verduidelijkt dat Titel II van het ontwerpbesluit de bepalingen van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 vermeldt waarvan de toepassing tot de dienstverleners (nl. de verzekeringsondernemingen, inclusief hun verbonden verzekeringsagenten en de verzekeringssubagenten van die verbonden verzekeringsagenten, en de andere verzekeringstussenpersonen dan de verbonden verzekeringsagenten) wordt uitgebreid. Verder verduidelijkt paragraaf 1 ook de wijzigingen die in die artikelen worden aangebracht in het vooruitzicht van hun toepassing op de verzekeringssector. Paragraaf 1 verduidelijkt meer in het bijzonder hoe de bepalingen van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, waarvan de toepassing tot de dienstverleners wordt uitgebreid, moeten worden gelezen. Dit impliceert dat, wanneer in Titel II van het ontwerpbesluit naar een artikel van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 wordt verwezen, die verwijzing moet worden gezien als een verwijzing naar het pertinente artikel van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, zoals dat krachtens dit besluit moet worden gelezen.

Paragraaf 2 van artikel 3 verduidelijkt dat de bepalingen van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 die niet door het ontwerpbesluit worden geëvalueerd, niet van toepassing zijn op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen. Het gaat daarbij meer bepaald om de artikelen 6, 8, § 9, 9, 10, § 3, 11, § 1, e) en g), 11, §§ 2 en 3, 12, § 3, 14, 15, § 2, 16, derde lid, 18 tot 30.

l'entreprise d'assurances qu'un employé d'un agent d'assurances lié de cette entreprise ou d'un sous-agent d'assurances de cet agent d'assurances lié.

L'arrêté en projet définit également la notion de grands risques afin de déclarer certaines obligations prévues par l'arrêté inapplicables. La notion de grands risques est définie par référence à la définition figurant à l'article 1^{er}, 7, de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, à l'exception donc des risques visés au 2° de ce point 7 lorsque le preneur d'assurance exerce une profession libérale et que le risque couvert est relatif à cette activité (exclusion justifiée pour assurer une protection adéquate des clients visés dans cette situation). Il est également fait référence aux dispositions pertinentes de droit européen afin de faciliter l'application de la réglementation aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances étrangers.

Article 2.

L'article 2 précise le champ d'application du projet d'arrêté. Ce projet d'arrêté s'applique à toute entreprise d'assurances sensu lato et à tout intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié. Dans le cadre du projet d'arrêté, ces entreprises et intermédiaires d'assurances sont désignés sous l'appellation commune de "prestataire de services".

Il est rappelé à cet égard que par "entreprise d'assurances sensu lato", l'on vise tant les entreprises d'assurances que leurs agents d'assurances liés et les sous-agents d'assurances de ces derniers. Toute entreprise d'assurances ou tout intermédiaire d'assurances doit bien entendu, dans le cadre de la fourniture de services d'intermédiation en assurances à un client, respecter l'ensemble des obligations énoncées dans le présent arrêté en projet.

Le paragraphe 2 de cet article précise les règles de conduite - dont la portée est précisée par le présent arrêté en projet - qui sont déclarées inapplicables lorsque le service d'intermédiation en assurances porte sur la couverture de grands risques (au sens du présent arrêté en projet). Cette exclusion vise à assurer un parallélisme avec l'exclusion prévue à l'article 12bis, § 4, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances.

Titre II. — Règles de conduite prévues par l'arrêté royal du 3 juin 2007 qui sont applicables aux prestataires de services

Dans la mesure où ce titre II reprend les règles de conduite prises en exécution de l'article 27 de la loi du 2 août 2002, tel que précisé par l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, les mêmes exceptions que celles prévues aux articles 2 et 3 de cet arrêté royal sont d'application en l'espèce : le titre II du présent projet d'arrêté royal ne s'applique donc pas aux prestataires de services qui se trouvent dans les cas visés aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1.

Chapitre 1^{er}. — Dispositions introductives

Article 3.

Le paragraphe 1^{er} de l'article 3 du projet d'arrêté précise que le Titre II du projet d'arrêté entend indiquer celles des dispositions du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 dont l'application est étendue aux prestataires de services (à savoir, les entreprises d'assurances, y inclus leurs agents d'assurances liés et les sous-agents d'assurances de ces derniers, et les intermédiaires d'assurances autres que les agents d'assurances liés). Il précise également les adaptations apportées à ces articles en vue de leur application au secteur de l'assurance. Plus précisément, il indique comment les dispositions du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 dont l'application est étendue aux prestataires de services doivent se lire. Ceci implique que lorsqu'il est fait référence, dans le Titre II du projet d'arrêté, à un article de l'arrêté royal du 3 juin 2007, cette référence doit se comprendre comme une référence à l'article pertinent de l'arrêté royal du 3 juin 2007 tel qu'il doit être lu en vertu du présent arrêté.

Le second paragraphe de l'article 3 précise que les dispositions du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 non visées dans le projet d'arrêté ne sont pas applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances. Sont concernés, les articles suivants : 6, 8, § 9, 9, 10, § 3, 11, § 1^{er}, e) et g), 11, §§ 2 et 3, 12, § 3, 14, 15, § 2, 16, alinéa 3, 18 à 30.

De toepassing van voornoemde bepalingen wordt, omwille van de volgende redenen, niet uitgebreid tot de verzekeringssector :

a) het ontwerpbesluit stelt voor om de huidige regeling van de wet van 27 maart 1995 op grond waarvan alle cliënten op identieke wijze worden behandeld (met dien verstande dat in een modulering van de informatieverplichtingen wordt voorzien wanneer de verrichte verzekeringsbemiddelingsdienst betrekking heeft op de dekking van grote risico's), niet te wijzigen. Daarom wordt het systeem van de indeling van cliënten in categorieën (i.e. de indeling in retailcliënten, professionele cliënten en in aanmerking komende tegenpartijen) waarvan sprake in het koninklijk besluit van 3 juni 2007 niet uitgebreid tot het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten door de dienstverleners. Bijgevolg voorziet het ontwerpbesluit niet in de toepassing van artikelen 9, 15, § 2, en 16, derde lid, van Titel II en bijlage A van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 op de verzekeringssector;

b) het ontwerpbesluit stelt voor om de in het koninklijk besluit van 3 juni 2007 vermelde gedragsregels die specifiek van toepassing zijn op de beleggingsdienst van het vermogensbeheer, niet tot de dienstverleners uit te breiden. De betrokken bepalingen zijn de artikelen 11, §§ 2 en 3, 20, 22 en 23 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007. Vermogensbeheer is immers een dienst die niet door een dienstverlener (in de zin van dit besluit) wordt verricht;

c) het ontwerpbesluit stelt voor om de gedragsregels met betrekking tot de uitvoering en de verwerking van orders van cliënten niet tot de dienstverleners uit te breiden, in zoverre die regels transacties betreffen die niet door dergelijke verleners worden uitgevoerd. Het gaat daarbij meer specifiek om de bepalingen van afdelingen 9 en 10 van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 over respectievelijk de regels inzake de optimale uitvoering (*best execution*) van orders van cliënten (artikelen 24 tot 26) en de verwerking van orders van cliënten (artikelen 27 tot 29);

d) het ontwerpbesluit stelt tot slot voor om afdeling 11 van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 (artikel 30) niet tot de dienstverleners uit te breiden. Dat artikel regelt immers het verrichten van diensten via een andere dienstverlener, een hypothese die weinig waarschijnlijk is in de verzekeringssector waar de verzekeringsbemiddelingsdiensten hetzij rechtstreeks door een verzekeringsonderneming voor eigen rekening, hetzij via een verzekeringstussenpersoon of een verzekeringssubagent van zo'n verzekeringstussenpersoon worden verricht.

Artikel 4.

Artikel 4 van het ontwerpbesluit herhaalt dat de in Titel II van het ontwerpbesluit bedoelde informatieverplichtingen geen afbreuk doen aan de toepassing van de andere informatieverplichtingen waaraan de verzekeringsondernemingen en/of de verzekeringstussenpersonen onderworpen zijn door en krachtens andere wetten of reglementeringen die op hen van toepassing zijn.

Hoofdstuk 2. — Bepalingen die van toepassing zijn op alle verzekeringsovereenkomsten, inclusief de spaar- en beleggingsverzekeringen

Artikel 5.

Artikel 5 verduidelijkt dat de bepalingen van hoofdstuk 2 aangeven welke artikelen van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten worden toegepast bij het verstrekken van een verzekeringsbemiddelingsdienst met betrekking tot alle soorten verzekeringsovereenkomsten (inclusief spaar- en beleggingsverzekeringen), en dat zij vermelden hoe die artikelen moeten worden gelezen in het vooruitzicht van de toepassing ervan op dienstverleners (in de zin van dit besluit). De betrokken artikelen van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 zijn de artikelen 5, 7, 11, § 1, en 13.

Artikel 6.

Artikel 6 verduidelijkt de draagwijdte van artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 - over de voorwaarden inzake informatieverstrekking - in het vooruitzicht van de toepassing ervan op de dienstverleners. Die bepaling verduidelijkt de voorwaarden waaronder de dienstverleners informatie mogen verstrekken aan cliënten. Om de naleving van de ter zake door de wet van 27 maart 1995 vastgelegde bepalingen (en ook de minimale harmonisatie waarin door die bepalingen wordt voorzien) te garanderen, stelt het ontwerpbesluit voor om de toepassing van paragraaf 3 van artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 (die handelt over de hypothese waarin de informatie niet persoonlijk aan de cliënt wordt gericht, maar via een website wordt verstrekt) uitsluitend tot de dienstverleners als gedefinieerd in dit ontwerpbesluit uit te breiden in zoverre de betrokken informatie al niet krachtens voornoemde wet van 27 maart 1995 moet worden meegedeeld. In dit kader en binnen de aldus vastgestelde grenzen, zouden de dienstverleners aldus gebruik kunnen maken van

Les dispositions susvisées ne sont pas étendues au secteur des assurances pour les raisons suivantes :

a) le projet d'arrêté propose de ne pas modifier le régime actuellement prévu dans la loi du 27 mars 1995, en vertu duquel tous les clients sont traités de façon identique (étant entendu qu'une modulation des devoirs d'information est prévue lorsque le service d'intermédiation en assurances fourni porte sur la couverture de grands risques). Dès lors, le système de catégorisation des clients (en tant que clients de détail, clients professionnels ou contreparties éligibles) prévu dans l'arrêté royal du 3 juin 2007 n'est pas étendu à la prestation de services d'intermédiation en assurances par les prestataires de services. Par conséquent, le projet d'arrêté ne prévoit pas l'application, au secteur des assurances, des articles 9, 15, § 2, et 16, alinéa 3, du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007, ni de l'annexe A à cet arrêté royal;

b) le projet d'arrêté propose de ne pas étendre aux prestataires de services les règles de conduite visées par l'arrêté royal du 3 juin 2007 et qui sont spécifiquement applicables au service d'investissement de gestion de portefeuille. Les dispositions concernées sont les articles 11, §§ 2 et 3, 20, 22 et 23 de l'arrêté royal du 3 juin 2007. La gestion de portefeuille est en effet un service dont la fourniture par un prestataire de services (au sens du présent arrêté) ne se conçoit pas;

c) le projet d'arrêté propose de ne pas étendre aux prestataires de services les règles de conduite relatives à l'exécution et au traitement des ordres de clients, dans la mesure où ces règles concernent des opérations que ces prestataires ne sont pas amenées à effectuer. Plus particulièrement, sont concernées les dispositions des sections 9 et 10 du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatives respectivement aux règles en matière de meilleure exécution des ordres de clients (*best execution*) (articles 24 à 26) et de traitement des ordres de clients (articles 27 à 29);

d) enfin, le projet d'arrêté propose de ne pas étendre la section 11 du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 (article 30) aux prestataires de services. En effet, cet article régit la fourniture des services par l'intermédiaire d'un autre prestataire de services, hypothèse qui semble peu susceptible de se rencontrer dans le secteur des assurances où les services d'intermédiation en assurances seront fournis soit directement par une entreprise d'assurances pour compte propre, soit à l'intervention d'un intermédiaire d'assurances ou du sous-agent d'assurances d'un tel intermédiaire d'assurances.

Article 4.

L'article 4 du projet d'arrêté rappelle que les obligations d'informations prévues par le Titre II du projet d'arrêté ne portent pas préjudice à l'application des autres obligations d'information pesant sur les entreprises d'assurances et/ou les intermédiaires d'assurances par et en vertu d'autres législations ou réglementations qui leur sont applicables.

Chapitre 2. — Dispositions applicables à tout contrat d'assurance, en ce compris les assurances d'épargne et les assurances d'investissement

Article 5.

L'article 5 précise que les dispositions du chapitre 2 indiquent les articles du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 qu'il convient d'appliquer lorsqu'un service d'intermédiation en assurances est fourni en rapport avec tout type de contrat d'assurance (en ce compris les assurances d'épargne et les assurances d'investissement) et la manière dont il convient de les lire en vue de leur application aux prestataires de services (au sens du présent arrêté). Les articles concernés de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont les articles 5, 7, 11, § 1^{er}, et 13.

Article 6.

L'article 6 précise la portée de l'article 5 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 - relatif aux modalités d'information - en vue de son application aux prestataires de services. Cette disposition précise les modalités selon lesquelles les prestataires de services sont autorisés à fournir l'information aux clients. Afin d'assurer le respect des dispositions prévues en la matière par la loi du 27 mars 1995 (et l'harmonisation minimale ainsi prévue par ces dispositions), le présent projet propose d'étendre aux prestataires de services tels que définis dans le présent projet d'arrêté l'application du paragraphe 3 de l'article 5 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 (qui vise l'hypothèse où l'information n'est pas adressée personnellement au client mais au moyen d'un site web) uniquement dans la mesure où les informations concernées ne doivent pas également être communiquées en vertu de la loi du 27 mars 1995 précitée. Dans ce cadre et dans les limites ainsi énoncées, les prestataires de services pourraient ainsi recourir à leur site web pour fournir à leurs clients la description générale (prévues à l'article 11, § 1^{er}, h) de

hun website om hun cliënten de algemene beschrijving te bezorgen (als bedoeld in artikel 11, § 1, h) van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 als bedoeld in artikel 9 van het onderhavige koninklijk besluit) van hun belangenconflictenbeleid.

Artikel 7.

Artikel 7 van het ontwerpbesluit breidt de regeling met betrekking tot de in artikel 7 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 vermelde voordelen uit tot de dienstverleners, waarbij echter de nodige terminologische wijzigingen worden aangebracht om rekening te kunnen houden met de kenmerken van de verzekeringssector.

Dit artikel omschrijft de regels die moeten worden nageleefd in verband met de betaling of de ontvangst door een dienstverlener van (al dan niet monetaire) financiële stromen tussen twee afzonderlijke juridische entiteiten in verband met de verstrekking van een verzekeringsbemiddelingsdienst aan een cliënt.

Ter zake moet worden genoteerd dat een verbonden verzekeringsagent van een bepaalde verzekeringsonderneming niet als een afzonderlijke entiteit van die onderneming wordt beschouwd. De stromen tussen een verzekeringsonderneming en een verbonden verzekeringsagent kaderen eerder in het beheer van belangenconflicten en vallen dus niet onder dit artikel.

De stromen die onder de toepassing van de bepaling sub a) van dit artikel vallen, hebben bijvoorbeeld betrekking op de premies die een cliënt betaalt wanneer hij een verzekeringsovereenkomst sluit. De stromen die onder de toepassing van de bepaling sub b) vallen en die ook met de Engelse benaming "inducements" worden aangeduid, betreffen bijvoorbeeld het deel van de door de cliënt betaalde premie dat de verzekeringsonderneming zou doorstorten aan de verzekeringsmakelaar bij wie de cliënt de verzekeringsovereenkomst zou hebben gesloten. De bepaling sub c) betreft een categorie van stromen die restrictief moet worden geïnterpreteerd: het gaat daarbij meer bepaald om de stromen die worden betaald om een bepaalde dienstverlening mogelijk te maken en die geen aanleiding kunnen geven tot belangenconflicten. Daarbij kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de aan een fiscaal adviseur betaalde honoraria voor het verstrekken van advies dat nodig zou zijn voor de verstrekking van een verzekeringsbemiddelingsdienst. Krachtens artikel 7, laatste lid, mogen de dienstverleners samengevatte informatie verstrekken over hun beleid inzake "inducements", op voorwaarde dat (1) zij de cliënten ervan in kennis stellen dat zij om nadere bijzonderheden mogen vragen over de door de dienstverlener gestorte of ontvangen "inducements" en (2) de dienstverlener ook effectief op elke vraag van een cliënt naar nadere bijzonderheden ingaat.

Artikel 8.

Artikel 8 van het ontwerpbesluit verduidelijkt hoe artikel 11, § 1, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet worden gelezen met het oog op de toepassing ervan op de dienstverleners (met dien verstande dat paragrafen 2 en 3 van dat artikel 11 niet tot de verzekeringssector worden uitgebreid, aangezien zij een beleggingsdienst betreffen - vermogensbeheer - die niet door een dienstverlener (in de zin van dit ontwerpbesluit) mag worden verstrekt). De aangebrachte wijzigingen zijn in essentie van terminologische aard. Bovendien wordt de toepassing van punt g) als bedoeld in paragraaf 1 van artikel 11 niet tot de dienstverleners uitgebreid: het gaat daarbij immers om een activiteit bewaring van cliëntengoeden, die niet door een dienstverlener (in de zin van dit ontwerpbesluit) mag worden verricht.

Artikel 9.

Artikel 9 van het ontwerpbesluit specificeert hoe artikel 13 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 over de informatieverstrekking over de kosten en bijbehorende lasten moet worden gelezen als die informatie een verzekeringsovereenkomst betreft. Daarbij wordt verduidelijkt dat de informatie die ter zake aan de cliënt wordt verstrekt, zal worden gedefinieerd in een reglement genomen door de FSMA ter uitvoering van de artikelen 49, § 3, *juncto* 64, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Hoofdstuk 3. — *Bepalingen die van toepassing zijn op alle andere verzekeringsovereenkomsten dan de spaar- of beleggingsverzekeringen*

Artikel 10.

In dit artikel wordt gepreciseerd dat de bepalingen van hoofdstuk 3 aangeven welke artikelen van titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten worden toegepast ingeval een verzekeringsbemiddelingsdienst wordt verstrekt in verband met enig type verzekeringsovereenkomst, met uitzondering van een spaar- of beleggingsverzekering. Daarnaast wordt ook aangegeven op welke wijze deze artikelen gelezen dienen te worden voor toepassing op de dienstverleners (in de

l'arrêté royal du 3 juin 2007 tel que visé à l'article 9 du présent arrêté royal) de leur politique en matière de conflits d'intérêts.

Article 7.

L'article 7 du projet d'arrêté étend aux prestataires de services le régime relatif aux avantages prévu à l'article 7 de l'arrêté royal du 3 juin 2007, en y apportant les modifications d'ordre terminologique nécessaires pour tenir compte des caractéristiques du secteur des assurances.

Cet article fixe les règles à respecter concernant le versement ou la perception, entre deux entités juridiques distinctes, de flux financiers (monétaires ou non) par un prestataire de services en liaison avec la fourniture d'un service d'intermédiation en assurances à un client.

Dans ce cadre, il convient de noter qu'un agent d'assurances lié d'une entreprise d'assurances déterminée n'est pas considéré comme étant une entité distincte de cette entreprise. Les flux entre un tel agent et cette entreprise relèvent de la gestion des conflits d'intérêts et non du présent article.

Les flux relevant du a) de cet article concernent par exemple les primes payées par un client lorsqu'il souscrit un contrat d'assurance. Les flux relevant du b) - également connus sous l'appellation anglaise d'"inducements" - sont relatifs par exemple à la partie de la prime payée par le client qui serait rétrocédée par l'entreprise d'assurances au courtier d'assurances auprès de qui le client aurait souscrit le contrat d'assurance. Le c) concerne une catégorie de flux qui doit être interprétée de manière restrictive: il s'agit de flux payés pour permettre une prestation de service et qui ne peuvent pas occasionner de conflits d'intérêts. Tel serait le cas, par exemple, d'honoraires qui seraient payés à un conseiller fiscal pour un conseil qui serait nécessaire pour la réalisation d'un service d'intermédiation en assurances. L'article 7, dernier alinéa prévoit que les prestataires de services peuvent fournir une information résumée en ce qui concerne leur politique en matière d'inducements, pour autant (1) qu'ils informent les clients du fait que ceux-ci peuvent demander des précisions supplémentaires à propos des inducements versés ou perçus par le prestataire et (2) que le prestataire réponde effectivement à toute demande d'un client visant à obtenir de telles précisions supplémentaires.

Article 8.

L'article 8 du projet d'arrêté précise la manière dont l'article 11, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit être lu en vue de son application aux prestataires de services (étant entendu que les paragraphes 2 et 3 de cet article 11 ne sont pas étendus au secteur des assurances, dans la mesure où ils concernent un service d'investissement qui ne peut pas être fourni par un prestataire de services (au sens du présent projet d'arrêté), à savoir la gestion de portefeuille). Les adaptations apportées sont essentiellement d'ordre terminologique. En outre, l'application du point g) visé au paragraphe 1^{er} de l'article 11 n'est pas étendue aux prestataires de services: ce point concerne en effet une activité, la conservation des avoirs du client, qui ne peut pas être exercée par un prestataire de services (au sens du présent projet d'arrêté).

Article 9.

L'article 9 du projet d'arrêté détaille la manière dont l'article 13 de l'arrêté royal du 3 juin 2007, concernant l'information relative aux coûts et frais liés, doit être lu lorsque cette information concerne un contrat d'assurance. Il est précisé que le contenu des informations à communiquer au client en la matière sera défini dans un règlement pris par la FSMA en application des articles 49, § 3, *juncto* 64, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Chapitre 3. — *Dispositions applicables à tout contrat d'assurance autre qu'une assurance d'épargne ou une assurance d'investissement*

Article 10.

Cet article précise que les dispositions du chapitre 3 indiquent les articles du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 qu'il convient d'appliquer lorsqu'un service d'intermédiation en assurances est fourni en rapport avec tout type de contrat d'assurance à l'exception d'une assurance d'épargne ou d'une assurance d'investissement. Il précise également la manière dont il convient de les lire en vue de leur application aux prestataires de services (au sens du présent arrêté). Les

zin van het voorliggende besluit). De betrokken artikelen van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 zijn de artikelen 8, §§ 1, 2, 3, 7 en 8, en 10, §§ 1, 2, 4 tot 8. Deze bijkomende regels vormen dus een aanvulling op de regels vervat in hoofdstuk 2 van titel II (over de regels die van toepassing zijn op elk type verzekeringsovereenkomst).

Artikel 11.

Deze bepaling stelt in de eerste plaats dat enkel paragrafen 1, 2, 3, 7 en 8 van artikel 8 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 van toepassing worden verklaard op alle verzekeringsovereenkomsten. Paragrafen 4 tot 6 van dat artikel zijn alleen van toepassing op de spaar- en beleggingsverzekeringen (zie hieronder).

De door het ontwerpbesluit aangebrachte verduidelijkingen met betrekking tot de toepassing van voornoemde paragrafen 2, 3, 7 en 8 op de dienstverleners zijn in essentie van terminologische aard. De begrippen "beleggings- of nevendienst" en "financieel instrument" worden vervangen door respectievelijk "verzekeringsbemiddelingsdienst" en "verzekeringsovereenkomst".

In de tweede plaats verduidelijkt artikel 11 van het ontwerpbesluit ook hoe artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 op de door dienstverleners verrichte verzekeringsbemiddelingsdiensten moet worden toegepast. De bepalingen van paragraaf 2 van dat artikel over de bewaring van cliëntgegevens worden niet tot de dienstverleners uitgebreid, omdat zij die activiteit niet verrichten. Ook paragraaf 3 van artikel 10 wordt niet op de dienstverleners van toepassing verklaard, omdat die handelt over de informatieverstrekking aan professionele cliënten, een categorie van cliënten die in de verzekeringssector niet bestaat. De in dat artikel aangebrachte wijzigingen met het oog op de toepassing ervan op de dienstverleners zijn in essentie van terminologische aard. Zo worden bijvoorbeeld de begrippen "retailcliënt", "financieel instrument" en "beleggings- of nevendienst" respectievelijk vervangen door de begrippen "cliënt", "verzekeringsovereenkomst" en "verzekeringsbemiddelingsdienst".

Paragraaf 5, b), van artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, zoals bedoeld in dit ontwerpbesluit, houdt in de praktijk voor de dienstverlener de verplichting in om de volgende voorwaarden na te leven :

- de dienstverlener moet de cliënt, bij de aanvang van hun gesprek en op ondubbelzinnige wijze, zijn identiteit en het commerciële oogmerk van zijn oproep meedelen;
- als de cliënt hiermee formeel instemt, kan de dienstverlener zich ertoe beperken hem de volgende gegevens te bezorgen vóór de overeenkomst wordt gesloten :
 - ✓ de identiteit van de persoon die in contact staat met de cliënt en de band van die persoon met de dienstverlener;
 - ✓ een beschrijving van de belangrijkste kenmerken van de verzekeringsbemiddelingsdienst (inclusief de voorgestelde verzekeringsovereenkomst);
 - ✓ de totale prijs die de cliënt aan de dienstverlener moet betalen voor de verzekeringsbemiddelingsdienst (inclusief voor de voorgestelde verzekeringsovereenkomst), met inbegrip van alle eventuele taksen die door de dienstverlener worden betaald, of, wanneer de exacte prijs niet kan worden aangegeven, de grondslag voor de berekening van de prijs, zodat de cliënt deze kan nagaan;
 - ✓ de vermelding van het eventuele bestaan van andere taksen en/of kosten die niet via de dienstverlener worden betaald of door hem worden aangerekend;
 - ✓ het al dan niet bestaan van een herroepingsrecht en, als dat recht bestaat, de duur en de uitoefeningswijze ervan, met inbegrip van de informatie over het bedrag dat de cliënt gehouden kan zijn te betalen.

Hoofdstuk 4. — Bepalingen die van toepassing zijn op de spaar- en beleggingsverzekeringen

Artikel 12.

In dit artikel wordt gepreciseerd dat de bepalingen van hoofdstuk 4 aangeven welke artikelen van titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten worden toegepast ingeval een verzekeringsbemiddelingsdienst wordt verstrekt in verband met een spaar- of beleggingsverzekering. Daarnaast wordt ook aangegeven op welke wijze deze artikelen gelezen dienen te worden voor toepassing op de dienstverleners (in de zin van het voorliggende besluit). De betrokken artikelen van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 zijn de artikelen 8, 10, 12, en 15 tot 17. Deze bijkomende regels vormen dus een aanvulling op de regels vervat in hoofdstuk 2 van titel II (dat handelt over de regels die van toepassing zijn voor elk type verzekeringsovereenkomst).

articles concernés de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont les articles 8, §§ 1^{er}, 2, 3, 7 et 8, et 10, §§ 1^{er}, 2, 4 à 8. Ces règles complémentaires viennent donc s'ajouter à celles prévues au Chapitre 2 du Titre II (qui vise les règles applicables à tout type de contrat d'assurance).

Article 11.

Cette disposition précise en premier lieu que seuls les paragraphes 1^{er}, 2, 3, 7 et 8 de l'article 8 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont rendus applicables à l'ensemble des contrats d'assurance. Les paragraphes 4 à 6 de cet article ne s'appliquent quant à eux qu'aux seules assurances d'épargne et d'investissement (cf. *infra*).

Les précisions apportées par le projet d'arrêté concernant l'application aux prestataires de services des paragraphes 2, 3, 7 et 8 susvisés sont essentiellement d'ordre terminologique. Les notions de "service d'investissement ou auxiliaire" et "d'instrument financier" sont remplacées, respectivement, par celles de "service d'intermédiation en assurances" et de "contrat d'assurance".

En second lieu, l'article 11 du projet d'arrêté précise également la manière dont il convient d'appliquer l'article 10 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 aux services d'intermédiation en assurances fournis par les prestataires de services. Les dispositions du paragraphe 2 de cet article relatives à la conservation des avoirs des clients ne sont pas étendues aux prestataires de services dans la mesure où cette activité ne peut pas être exercée par un prestataire de services. Le paragraphe 3 de l'article 10 concerné ne leur est pas rendu applicable dans la mesure où il concerne l'information des clients professionnels, catégorie de client qui n'est pas prévue pour le secteur des assurances. Les adaptations apportées à cet article pour les besoins de son application aux prestataires de services sont essentiellement d'ordre terminologique. Ainsi, par exemple, les notions de "client de détail", "d'instrument financier" et de "service d'investissement auxiliaire" sont remplacées, respectivement, par les notions de "client", de "contrat d'assurance" et de "service d'intermédiation en assurances".

Concernant le paragraphe 5, b), de l'article 10 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 tel que visé dans le présent projet d'arrêté, en pratique ce paragraphe implique l'obligation pour le prestataire de services de respecter les conditions suivantes :

- il doit informer le client, au début de la conversation avec celui-ci et de manière non équivoque, de son identité et du but commercial de son appel;
- sous réserve de l'accord formel du client, il peut se limiter à lui fournir les informations suivantes avant la conclusion du contrat :
 - ✓ l'identité de la personne en contact avec le client et le lien de cette personne avec le prestataire de services;
 - ✓ une description des principales caractéristiques du service d'intermédiation en assurances (en ce compris du contrat d'assurance proposé);
 - ✓ le prix total à payer par le client au prestataire de services pour le service d'intermédiation en assurances (en ce compris pour le contrat d'assurance proposé), y inclus toutes les taxes éventuelles payées par l'intermédiaire du prestataire de services ou, lorsqu'un prix exact ne peut être indiqué, la base de calcul du prix, permettant au client de vérifier ce dernier;
 - ✓ l'indication de l'existence éventuelle d'autres taxes et/ou frais qui ne sont pas acquittés par l'intermédiaire du prestataire de services ou facturés par lui;
 - ✓ l'existence ou l'absence d'un droit de rétractation et, si ce droit existe, sa durée et les modalités de son exercice, y compris des informations sur le montant que le client peut être tenu de payer.

Chapitre 4. — Dispositions applicables aux assurances d'épargne et aux assurances d'investissement

Article 12.

Cet article précise que les dispositions du chapitre 4 indiquent les articles du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 qu'il convient d'appliquer lorsqu'un service d'intermédiation en assurances est fourni en rapport avec une assurance d'épargne ou une assurance d'investissement. Il précise également la manière dont il convient de les lire en vue de leur application aux prestataires de services (au sens du présent arrêté). Les articles concernés de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont les articles 8, 10, 12, et 15 à 17. Ces règles complémentaires viennent donc s'ajouter à celles prévues au Chapitre 2 du Titre II (qui vise les règles applicables à tout type de contrat d'assurance).

De artikelen 8 en 10 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 zijn eveneens gedeeltelijk van toepassing verklaard op de dienstverleners ingeval zij verzekeringsbemiddelingsdiensten verlenen die betrekking hebben op andere verzekeringsovereenkomsten dan spaar- of beleggingsverzekeringen (zie *supra* artikel 11). De commentaar bij artikel 11 geldt dus eveneens voor de toepassing van artikel 13 van dit besluit.

De bijkomende gedragsregels (die namelijk enkel van toepassing zijn op spaar- of beleggingsverzekeringen) houden rekening met de kenmerken van de spaar- of beleggingsverzekeringen die hen onderscheiden van andere soorten verzekeringsovereenkomsten en tot gevolg hebben dat zij nauwer aanleunen bij financiële instrumenten.

Artikel 13.

Artikel 13 van het ontwerpbesluit verduidelijkt hoe de artikelen 8 en 10 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten worden gelezen met het oog op de toepassing ervan op het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten met betrekking tot een of meer spaar- of beleggingsverzekeringen.

De paragrafen 1, 2, 6 en 8, van artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 zijn ook van toepassing als de betrokken verzekeringsovereenkomsten geen spaar- of beleggingsverzekeringen zijn, hoewel hun draagwijdte in dat geval anders is (zie hierboven artikel 11). De informatie die, krachtens die paragrafen, moet worden verstrekt bij aanwezigheid van spaar- of beleggingsverzekeringen omvat ook de informatie als bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 (die wordt toegelicht in artikel 14 van dit ontwerpbesluit).

Onder "voorwaarden van een dergelijke overeenkomst" als bedoeld in artikel 10, § 1 dienen hier de voorwaarden te worden verstaan van de overeenkomst die wordt voorgesteld aan de cliënt: de cliënt moet in kennis worden gesteld van deze voorwaarden vooraleer hij de betrokken overeenkomst ondertekent.

Artikel 14.

Artikel 14 van het ontwerpbesluit verduidelijkt hoe artikel 12 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 over de aan de cliënten te verstrekken informatie over de risico's moet worden gelezen wanneer een verzekeringsbemiddelingsdienst wordt verricht met betrekking tot één of meer spaar- of beleggingsverzekeringen. De informatie die volgens dit artikel moet worden verstrekt, is algemene informatie en verschilt van de specifieke informatie over een welbepaald product die bijvoorbeeld is opgenomen in de productfiches.

De in dit artikel aangebrachte wijzigingen zijn in essentie van terminologische aard.

Bovendien wordt de draagwijdte van paragraaf 1 van artikel 12 aangepast om de indeling van cliënten in categorieën weg te laten, omdat het beginsel van de indeling van cliënten in categorieën niet tot de dienstverleners wordt uitgebreid. Tot slot dienen de dienstverleners paragraaf 3 van dat artikel niet na te leven, omdat die paragraaf een hypothese betreft die zich niet voordoet in de verzekeringssector, nl. het openbaar aanbod van een financieel instrument in verband waarmee een prospectus is gepubliceerd met toepassing van Richtlijn 2003/71/EG.

De informatie over de garantie als bedoeld in paragraaf 5 van artikel 12 heeft geen betrekking op het tegemoetkomingsmechanisme van het Bijzonder Beschermingsfonds voor de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen maar wel op elke garantie die in voorkomend geval zou zijn verbonden aan een spaar- of beleggingsverzekering.

Artikel 15.

Artikel 15 van de ontwerptekst verduidelijkt hoe de artikelen 15 tot 17 van afdeling 4 van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten worden gelezen wanneer een verzekeringsbemiddelingsdienst wordt verricht met betrekking tot één of meer spaar- of beleggingsverzekeringen. Die artikelen betreffen de beoordeling van de geschiktheid (*suitability*) (artikelen 15 en 17) of de passendheid (*appropriateness*) (artikelen 16 en 17) van de te verrichten dienst of van de spaar- of beleggingsverzekering, naargelang van het geval, die door de dienstverlener wordt aangeboden of voorgesteld of door de cliënt wordt gevraagd.

De in die artikelen aangebrachte wijzigingen zijn in essentie van terminologische aard.

Overigens dienen de dienstverleners paragraaf 2 van artikel 15 en het derde lid van artikel 16 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 niet na te leven, aangezien het beginsel van de indeling van de cliënten in categorieën niet tot de verzekeringssector wordt uitgebreid.

Les articles 8 et 10 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont également rendus partiellement applicables aux prestataires de services lorsqu'ils présentent des services d'intermédiation en assurance portant sur des contrats d'assurance autres que des assurances d'épargne ou d'investissement (cf. *supra* article 11). Les commentaires concernant l'article 11 entrent donc également en considération pour l'application de l'article 13 du présent arrêté.

Les règles de conduite complémentaires (c'est-à-dire, celles rendues applicables aux seules assurances d'épargne ou d'investissement) visent à tenir compte des caractéristiques des assurances d'épargne ou d'investissement, caractéristiques qui les distinguent des autres types de contrats d'assurance et les rapprochent des instruments financiers.

Article 13.

L'article 13 du projet d'arrêté précise la manière dont il convient de lire les articles 8 et 10 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 en vue de leur application à la prestation de services d'intermédiation en assurances en rapport avec une ou plusieurs assurance(s) d'épargne ou d'investissement.

Les paragraphes 1^{er}, 2, 6 et 8 de l'article 10 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 sont également applicables lorsque les contrats d'assurance concernés ne sont pas des assurances d'épargne ou d'investissement mais leur portée est alors différente (cf. *supra*, article 11). En effet, les informations à communiquer en vertu de ces paragraphes en présence d'assurances d'épargne ou d'investissement couvrent également les informations visées par l'article 12 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 (précisé à l'article 14 du présent projet).

Par "conditions de tout contrat de la sorte" visé à l'article 10, § 1^{er}, il faut entendre en l'espèce les conditions du contrat proposé au client: le client doit être informé de ces conditions avant de signer le contrat concerné.

Article 14.

L'article 14 du projet d'arrêté précise la manière dont l'article 12 de l'arrêté royal du 3 juin 2007, relatif à l'information à donner aux clients en matière de risques, doit se lire lorsqu'un service d'intermédiation en assurances est fourni en rapport avec une ou plusieurs assurance(s) d'épargne ou d'investissement. L'information à fournir en application du présent article est générale et se distingue de l'information spécifique relative à un produit déterminé figurant par exemple dans des fiches "produits".

Les modifications apportées dans cet article sont principalement d'ordre terminologique.

En outre, la portée du paragraphe 1^{er} de l'article 12 est adaptée afin de supprimer la prise en compte de la catégorisation du client dans la mesure où le principe de catégorisation des clients n'est pas étendu aux prestataires de services. Enfin, le respect du paragraphe 3 de cet article n'est pas imposé aux prestataires de services dans la mesure où ce paragraphe vise une hypothèse qui ne se rencontre pas dans le secteur des assurances, à savoir l'offre publique d'un instrument financier pour lequel un prospectus a été publié en application de la Directive 2003/71/CE.

L'information sur la garantie visée au paragraphe 5 de l'article 12 concerne non pas le mécanisme d'intervention du Fonds spécial de protection des dépôts, des assurances-vie et du capital de sociétés coopératives agréées mais bien toute garantie incorporée le cas échéant dans une assurance d'épargne ou d'investissement.

Article 15.

L'article 15 du projet d'arrêté précise la manière dont les articles 15 à 17 de la section 4 du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doivent se lire lorsqu'un service d'intermédiation en assurances est fourni en rapport avec une ou plusieurs assurances d'épargne ou d'investissement. Ces articles concernent l'évaluation de l'adéquation (*suitability*) (articles 15 et 17) ou du caractère approprié (*appropriateness*) (articles 16 et 17) du service à fournir ou de l'assurance d'épargne ou d'investissement, selon les cas, recommandé ou proposé par le prestataire de services ou demandé par le client.

Les modifications apportées à ces articles sont essentiellement d'ordre terminologique.

Par ailleurs, le respect du paragraphe 2 de l'article 15 et de l'alinéa 3 de l'article 16 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 ne sont pas imposés aux prestataires de services étant donné que le principe de catégorisation des clients n'est pas étendu au secteur des assurances.

De door de artikelen 15 tot 17 van afdeling 4 van Titel II van het koninklijk besluit ingevoerde regeling kan als volgt worden samengevat :

- wanneer een dienstverlener advies verstrekt over één of meer spaar- of beleggingsverzekeringen, moet hij vooraf bij de betrokken cliënt alle informatie inwinnen die hij nodig heeft om er te kunnen van uitgaan dat de transactie die hij voornemens is aan de cliënt aan te bevelen, geschikt is voor hem (in dit verband wordt onder "verrichtingen" alle operaties verstaan die betrekking hebben op een spaar- of beleggingsverzekering, zoals bijvoorbeeld het onderschrijven van een dergelijke verzekering of het aanbrengen van wijzigingen in de samenstellende bestanddelen van een dergelijke verzekering (bijvoorbeeld arbitrage tussen de onderliggende fondsen van een beleggingsverzekering) ("*suitability test*"). Dit impliceert dat de dienstverlener nagaat of die transactie (a) voldoet aan de spaar- of beleggingsdoelstellingen van die cliënt, (b) van dien aard is dat de cliënt, in overeenstemming met zijn spaar- of beleggingsdoelstellingen, alle met die transacties samenhangende risico's financieel kan dragen, en (c) van dien aard is dat de cliënt over de nodige ervaring en kennis beschikt om de aan die transactie verbonden risico's te begrijpen;
- wanneer een dienstverlener een verzekeringsbemiddelingsdienst met betrekking tot een spaar- of beleggingsverzekering verricht, zonder daarbij advies te verstrekken, moet hij vooraf nagaan of de spaar- of beleggingsverzekering die de betrokken cliënt vraagt of die hij voorstelt, passend voor hem is ("*appropriateness test*"). Dit impliceert dat de dienstverlener nagaat of de cliënt over de nodige ervaring en kennis beschikt om te begrijpen welke risico's verbonden zijn aan de aangeboden of gevraagde spaar- of beleggingsverzekering.

Zowel voor de *suitability test* als voor de *appropriateness test* dient de dienstverlener allerlei informatie in te winnen over de betrokken cliënt. Het staat elke onderneming vrij zich naar eigen goeddunken te organiseren voor het verzamelen van die informatie. Zo mag deze informatie op een gestandaardiseerde wijze worden ingewonnen, bijvoorbeeld door gebruik te maken van standaardvragenlijsten voor alle cliënten (vragenlijsten die in voorkomend geval kunnen zijn opgesteld door de betrokken beroepsverenigingen). Deze standaardisering van het vergaren van informatie over de cliënt mag er evenwel niet toe leiden dat bij de *suitability test* of de *appropriateness test* geen rekening meer zou worden gehouden met de kenmerkende eigenschappen van een cliënt. De dienstverlener moet zijn cliënt immers steeds een spaar- of beleggingsverzekering aanbieden die geschikt (in geval van advies) of passend is voor hem.

TITEL III. — Specifieke vereisten voor dienstverleners inzake belangenconflicten

Artikel 16.

Paragraaf 1 van artikel 16 van het ontwerpbesluit bepaalt dat de door de dienstverleners na te leven specifieke vereisten inzake belangenconflicten in Titel III van het ontwerpbesluit worden vastgesteld.

Die vereisten worden geformuleerd krachtens artikel 26, vijfde lid, van de wet, en artikel 12*sexies*, § 3, van de wet van 27 maart 1995.

Zij zijn van toepassing ongeacht het soort verzekeringsbemiddelingsdienst dat de dienstverlener verricht, en ongeacht het soort verzekeringsovereenkomst waarop die dienst betrekking heeft. Deze vereisten staan los van de vereisten met betrekking tot de voordelen waarvan sprake in artikel 7 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, zoals verduidelijkt door artikel 7 van dit ontwerpbesluit, en vullen die vereisten aan.

De regels inzake belangenconflicten in de artikelen 16 tot 23 van Titel III van dit ontwerpbesluit zijn in ruime mate geënt op de soortgelijke regels in de artikelen 79 tot 84 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007.

Om redenen van coherentie wordt in paragraaf 2 van artikel 16 gepreciseerd dat de in Titel III van dit ontwerpbesluit bepaalde regels inzake belangenconflicten niet van toepassing zijn op de activiteiten die worden verricht door de dienstverleners die uit het toepassingsgebied van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen zijn uitgesloten door haar artikel 2, § 2.

Paragraaf 3 van artikel 16 stelt dat de in Titel III van dit ontwerpbesluit bepaalde regels inzake belangenconflicten niet van toepassing zijn op de door de dienstverleners uitgevoerde verrichtingen, wanneer zij

Le régime mis en place par les articles 15 à 17 de la section 4 du Titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 peut être résumé comme suit :

- lorsqu'un prestataire de services fournit un conseil portant sur une ou plusieurs assurance(s) d'épargne ou d'investissement, il doit au préalable obtenir du client concerné toute l'information nécessaire pour pouvoir considérer que la transaction qu'il entend recommander à ce client est adéquate pour ce client (à cet égard, par "transactions" sont visées toutes opérations relatives à une assurance d'épargne ou d'investissement, telle que, par exemple, la souscription d'une telle assurance ou une modification apportée à des éléments constitutifs d'une telle assurance (tel que par exemple un arbitrage entre les fonds sous-jacents d'une assurance d'investissement). ("*suitability test*"). Ceci implique pour le prestataire de services de s'assurer que cette transaction (a) répond aux objectifs d'épargne ou d'investissement de ce client, (b) est telle que ce client est financièrement en mesure de faire face à tout risque lié à cette transaction, compatible avec ses objectifs d'épargne ou d'investissement et (c) est telle que ce client possède l'expérience et les connaissances nécessaires pour comprendre les risques inhérents à cette transaction;
- lorsqu'un prestataire de services fournit un service d'intermédiation en assurances portant sur une assurance d'épargne ou d'investissement sans accompagner ce service d'un conseil, ce prestataire de services doit au préalable évaluer le caractère approprié pour le client concerné de l'assurance d'épargne ou d'investissement qu'il demande ou que le prestataire de services lui propose ("*appropriateness test*"). Ceci implique pour le prestataire de services de vérifier si ce client possède le niveau d'expérience et de connaissances requis pour appréhender les risques inhérents à l'assurance d'épargne ou d'investissement demandée ou proposée.

Tant le "*suitability test*" que l'"*appropriateness test*" impliquent pour le prestataire de services de récolter différents types d'informations à propos du client concerné. Chaque prestataire peut s'organiser comme il le souhaite pour récolter ces informations. Cette récolte d'information peut ainsi être réalisée de manière standardisée, par exemple en recourant à des questionnaires type pour tous les clients (questionnaires qui peuvent le cas échéant être élaborés au sein des associations professionnelles concernées). Cette standardisation de la récolte d'informations relatives au client ne peut toutefois pas avoir pour conséquence que les caractéristiques propres à ce client déterminé ne soient pas prises en compte dans le cadre du "*suitability test*" ou de l'"*appropriateness test*". Le prestataire de services doit en effet en toute hypothèse proposer à un client une assurance d'épargne ou d'investissement qui soit adéquate (en cas de conseil) ou appropriée pour ce client.

Titre III. — Exigences spécifiques applicables aux prestataires de services en ce qui concerne les conflits d'intérêts

Article 16.

Le paragraphe 1^{er} de l'article 16 du projet d'arrêté énonce que le Titre III du projet d'arrêté entend préciser les exigences spécifiques relatives aux conflits d'intérêts que les prestataires de services doivent respecter.

Ces exigences sont formulées en vertu de l'article 26, alinéa 5, de la loi et de l'article 12*sexies*, § 3, de la loi du 27 mars 1995.

Elles sont d'application peu importe le type de service d'intermédiation en assurances fourni par le prestataire de services et peu importe le type de contrat d'assurance concerné par ce service. Ces exigences sont distinctes des exigences relatives aux avantages énoncées à l'article 7 de l'arrêté royal du 3 juin 2007, précisé à l'article 7 du présent projet d'arrêté, qu'elles viennent compléter.

Les règles relatives aux conflits d'intérêts qui figurent aux articles 16 à 23 du Titre III du présent projet d'arrêté sont largement inspirées des règles équivalentes contenues aux articles 79 à 84 de l'arrêté royal du 3 juin 2007.

Le paragraphe 2 de l'article 16 précise, par souci de cohérence, que les règles en matière de conflits d'intérêts visées dans le Titre III du présent projet d'arrêté ne sont pas applicables aux activités effectuées par les prestataires de services qui sont exclus du champ d'application de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances en vertu de l'article 2, § 2, de cette loi.

Le paragraphe 3 de l'article 16 précise que les dispositions en matière de conflits d'intérêts visées dans le Titre III du présent projet d'arrêté ne sont pas applicables aux transactions effectuées par les prestataires de

betrekking hebben op een of meer levensverzekeringsovereenkomsten die zijn afgesloten in het kader van de 1ste of 2de pensioenpijler. In deze uitsluiting wordt voorzien om een parallelisme mogelijk te maken met de desbetreffende werkzaamheden op Europees vlak (IMD en PRIPs), op grond waarvan in een eerste fase prioriteit wordt gegeven aan de andere soorten verzekeringsovereenkomsten (inzonderheid diegene die rechtstreeks vervangbaar zijn door financiële instrumenten, nl. de spaar- of beleggingsverzekeringen). In een volgende fase zou een uitbreiding van de regels inzake belangenconflicten kunnen worden overwogen, in het kader van een algemene denkoefening die aan die producten zal worden gewijd. Vooropgesteld wordt dat kort na de inwerkingtreding van dit besluit met die denkoefening kan worden gestart.

Artikel 17.

Artikel 17 betreft de verplichting voor de dienstverleners om de belangenconflicten te onderkennen die zich voordoen bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten, en verduidelijkt de draagwijdte van die verplichting.

Bovendien verduidelijkt dit artikel dat, in het geval van verzekerings-tussenpersonen, die verplichting tot onderkenning van belangenconflicten van toepassing is onverminderd de naleving - door die tussenpersonen - van de regels als bedoeld in artikel 12bis, § 1, 3° en 4°, van de wet van 27 maart 1995.

Artikel 18.

Artikel 18 bepaalt dat, indien de door een dienstverlener getroffen regelingen voor het beheer van belangenconflicten ontoereikend zijn om te garanderen dat het risico zal worden voorkomen dat de belangen van de cliënt worden geschaad, de dienstverlener de betrokken cliënt(en) duidelijk in kennis moet stellen van de aard en/of de bron van die belangenconflicten alvorens voor die cliënt(en) diensten te verrichten.

Artikel 19.

Artikel 19 van het ontwerpbesluit betreft de minimale criteria waarmee de dienstverleners rekening moeten houden bij de bepaling van de soorten belangenconflicten die zich bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten kunnen voordoen en de belangen van een cliënt van de dienstverlener kunnen schaden. Eén van die criteria verwijst naar de volgende situatie, waarvan sprake is in artikel 7, b), van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 en die wordt vermeld in artikel 7 van dit ontwerpbesluit: de dienstverlener ontvangt van een andere persoon dan de cliënt een voordeel voor een ten behoeve van de cliënt verrichte dienst, of zal een dergelijk voordeel ontvangen.

Artikel 20.

Artikel 20 van het ontwerpbesluit betreft de verplichting voor de geregementeerde ondernemingen om een effectief beleid inzake belangenconflicten vast te stellen, te implementeren en in stand te houden. Dit artikel verduidelijkt ook de krachtlijnen van dat beleid en van de in het kader van dat beleid te volgen procedures en te nemen maatregelen. Verder vermeldt het dat, wanneer de dienstverlener tot een groep behoort, zijn beleid inzake het beheer van belangenconflicten ook rekening moet houden met de omstandigheden waarvan hij weet dat ze een belangenconflict kunnen doen ontstaan als gevolg van de structuur en bedrijfsactiviteiten van andere leden van de groep.

Artikel 21.

Artikel 21 van het ontwerpbesluit vermeldt op welke drager de in voornoemd artikel 18 bedoelde informatie moet worden verstrekt, en verduidelijkt dat die informatie voldoende bijzonderheden moet bevatten om de cliënt in staat te stellen met kennis van zaken een beslissing te nemen over de verzekeringsbemiddelingsdienst in verband waarmee het belangenconflict rijst.

Artikel 22.

Artikel 22 van het ontwerpbesluit betreft de verplichting voor de dienstverleners om de gegevens bij te houden en regelmatig te actualiseren die betrekking hebben op de soorten verzekeringsbemiddelingsdiensten die worden verricht en waarbij een belangenconflict is of kan ontstaan dat een risico met zich brengt dat de belangen van een of meer cliënten worden geschaad.

Artikel 23.

Artikel 23 van het ontwerpbesluit bepaalt dat ter zake het proportionaliteitsbeginsel van toepassing is: voor de toepassing van Titel III van dit ontwerpbesluit kunnen de dienstverleners rekening houden met de aard, de schaal en de complexiteit van hun bedrijf, alsook met de aard van en het aanbod aan de verzekeringsbemiddelingsdiensten die zij in het kader van dat bedrijf verrichten.

services lorsqu'elles concernent un ou plusieurs contrat(s) d'assurance-vie conclu(s) dans le cadre du 1^{er} ou du 2^e pilier de pension. Cette exclusion est prévue pour permettre un parallélisme avec les travaux européens en cette matière (IMD et PRIPs), en vertu desquels une priorité est donnée dans un premier temps aux autres types de contrats d'assurance (en particulier ceux directement substituables aux instruments financiers que sont les assurances d'épargne ou d'investissement). Une extension des règles en matière de conflits d'intérêts pourrait être envisagée dans un second temps, dans le cadre d'une réflexion globale relative à ces produits. Il est prévu que cette réflexion soit menée rapidement après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Article 17.

L'article 17 énonce l'obligation pour les prestataires de services d'identifier les conflits d'intérêts qui se posent lors de la prestation de tout service d'intermédiation en assurances et précise la portée de cette obligation.

Cet article précise par ailleurs que dans le cas des intermédiaires d'assurances, cette obligation d'identification des conflits d'intérêts s'applique sans préjudice du respect par ces intermédiaires des règles visées à l'article 12bis, § 1^{er}, 3° et 4°, de la loi du 27 mars 1995.

Article 18.

L'article 18 indique que lorsque les dispositions prises par un prestataire de services pour gérer les conflits d'intérêts ne suffisent pas à garantir que le risque de porter atteinte aux intérêts des clients sera évité, le prestataire de services doit informer clairement le ou les clients concerné(s) de la nature et/ou de la source de ces conflits d'intérêts avant toute prestation de service vis-à-vis de ce ou de ces client(s).

Article 19.

L'article 19 du projet d'arrêté énonce les critères minimaux à prendre en compte par les prestataires de services afin d'identifier les conflits d'intérêts susceptibles de se produire lors de la prestation de services d'intermédiation en assurances et dont l'existence peut porter atteinte aux intérêts d'un client du prestataire de services. Un de ces critères se réfère à la situation suivante, visée à l'article 7, b), de l'arrêté royal du 3 juin 2007 et mentionnée à l'article 7 du présent projet d'arrêté: le prestataire de services reçoit ou recevra d'une personne autre que le client un avantage en relation avec le service d'intermédiation en assurances fourni à ce client.

Article 20.

L'article 20 du projet d'arrêté énonce l'obligation pour les prestataires de services d'établir, de mettre en œuvre et de garder opérationnelle une politique efficace de gestion des conflits d'intérêts. Cet article précise également les contours de cette politique ainsi que des procédures et mesures à adopter dans le cadre de cette politique. Il indique par ailleurs que lorsque le prestataire de services appartient à un groupe, sa politique de gestion des conflits d'intérêts doit aussi prendre en compte les circonstances susceptibles de provoquer un conflit d'intérêts résultant de la structure et des activités des autres membres du groupe.

Article 21.

L'article 21 du projet d'arrêté indique sur quel support l'information visée à l'article 18 susvisé doit être fournie et précise que cette information doit être suffisamment détaillée pour que le client puisse prendre une décision informée quant au service d'intermédiation en assurances dans le cadre duquel le conflit d'intérêts apparaît.

Article 22.

L'article 22 du projet d'arrêté énonce l'obligation pour les prestataires de services de tenir et d'actualiser régulièrement un registre mentionnant les types de services d'intermédiation en assurances fournis pour lesquels un conflit d'intérêts comportant un risque d'atteinte aux intérêts d'un ou de plusieurs clients s'est produit ou est susceptible de se produire.

Article 23.

L'article 23 du projet d'arrêté précise que le principe de proportionnalité est applicable en cette matière: pour l'application du Titre III du présent projet d'arrêté, les prestataires de services peuvent tenir compte de la nature, de l'échelle et de la complexité de leur activité, ainsi que de la nature et de l'éventail des services d'intermédiation en assurances qu'ils fournissent dans le cadre de cette activité.

TITEL V. — Bepalingen tot wijziging van het Koninklijk besluit van 20 februari 2014 tot uitvoering van artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Artikel 24.

Dit artikel maakt gebruik van de machtigingen die U zijn verleend door artikel 30ter, § 1, tweede lid, 4° en § 4, 1°, van de wet van 2 augustus 2002 als ingevoegd bij wet van 30 juli 2013. Met dit artikel wordt een tweeledige doelstelling nagestreefd.

Allereerst breidt dit artikel de MiFID-regels over burgerrechtelijke sancties uit tot de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen volgens regels die gemodelleerd zijn op de reeds geldende regels voor de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen. Zodra dit besluit in werking treedt, zullen de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen bijgevolg onderworpen zijn aan de regeling van het vermoeden als vastgesteld door artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002. Aldus wordt gebruik gemaakt van de machtiging die U is verleend door artikel 30ter, § 1, tweede lid, 4°.

Daarnaast geeft dit artikel, volgens een identieke benadering als voor de kredietinstellingen en de beleggingsondernemingen, aan welke wettelijke bepalingen voor de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen aanleiding zullen geven tot de toepassing van het vermoeden als vastgesteld door artikel 30ter, § 1. Het gaat daarbij enerzijds om de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, als van toepassing verklaard op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen (wat de gedragsregels betreft) en anderzijds om een aantal bepalingen van Titel III van het besluit dat U is voorgelegd (wat de belangenconflicten betreft).

TITEL V. — Overgangs- en slotbepalingen

Artikel 25.

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van dit besluit. Het preciseert eveneens dat de verplichtingen die voortvloeien uit het ontwerpbesluit enkel van toepassing zijn op de verrichtingen die worden uitgevoerd of plaatsvinden vanaf 30 april 2014.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en trouwe dienaars,
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Financiën,
K. GEENS

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 54.374/1 van 17 januari 2014 over een ontwerp van koninklijk besluit 'inzake de gedragsregels en de regels over het beheer van belangenconflicten'

Op 25 oktober 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie en Consumenten verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 17 januari 2014, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'inzake de gedragsregels en de regels over het beheer van belangenconflicten'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 9 januari 2014. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Marleen VERSCHRAEGHEN, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditor-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 17 januari 2014.

1. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

TITRE IV. — Dispositions modificatives de l'arrêté royal du 20 février 2014 exécutant l'article 30ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Article 24.

Cet article fait usage des habilitations qui Vous sont données par l'article 30ter, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, et § 4, 1°, de la loi du 2 août 2002, tel qu'introduit par la loi du 30 juillet 2013. Cet article a un double objet.

Il vise ainsi à donner suite à l'extension des règles MIFID aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances sur le plan des sanctions civiles, selon des modalités similaires à celles qui sont déjà applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d'investissement. Les entreprises d'assurances et les intermédiaires d'assurances seront donc soumis, dès l'entrée en vigueur du présent arrêté, au régime de présomption établi par l'article 30ter de la loi du 2 août 2002. Il s'agit d'une application de l'habilitation qui Vous est conférée par l'article 30ter, § 1^{er}, alinéa 2, 4°.

Par ailleurs, le présent article identifie aussi, selon une approche identique à celle utilisée en ce qui concerne les établissements de crédit et les entreprises d'investissement, les dispositions légales qui donneront lieu à l'application de la présomption établie par l'article 30ter, § 1^{er}, dans le chef des entreprises d'assurances et des intermédiaires d'assurances. Il s'agit d'une part de dispositions de l'arrêté royal du 3 juin 2007, telles que rendues applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances (en ce qui concerne les règles de conduite) et d'autre part de certaines dispositions du Titre III de l'arrêté qui Vous est soumis (en ce qui concerne les conflits d'intérêts).

TITRE V. — Dispositions transitoires et finales

Article 25.

Cet article régleme l'entrée en vigueur de l'arrêté. Il précise également que les obligations découlant de l'arrêté en projet sont applicables aux seules transactions effectuées ou intervenant à dater du 30 avril 2014.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Vice-premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 54.374/1 du 17 janvier 2014 sur un projet d'arrêté royal 'relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts'

Le 25 octobre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Économie et des Consommateurs à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 17 janvier 2014, sur un projet d'arrêté royal 'relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 9 janvier 2014. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Marleen VERSCHRAEGHEN, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 17 janvier 2014.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation s'est essentiellement limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de toepassing van bepaalde gedragsregels, vastgelegd in het koninklijk besluit van 3 juni 2007 'tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten' in een aangepaste vorm uit te breiden tot alle verzekeringsovereenkomsten, hieronder mede begrepen de spaar- en beleggingsverzekeringen. Sommige van die gedragsregels worden daarentegen enkel van toepassing verklaard op de spaar- en beleggingsverzekeringen.

Het ontwerp moet worden gelezen in samenhang met het ontwerp van koninklijk besluit 'over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector', waarover de Raad van State, afdeling Wetgeving, advies 54.373/1 uitbrengt. Het laatstgenoemde ontwerp strekt ertoe de toepassing te regelen van bij wet bepaalde gedragsregels, meer bepaald deze vervat in de artikelen 27 tot 28bis van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, dan wel in een aangepaste redactie ervan te voorzien, wat de verzekeringsondernemingen betreft.

3.1. Wat de toepassing van de betrokken gedragsregels ten aanzien van de verzekeringsondernemingen betreft, kan het ontwerp worden geacht rechtsgrond te vinden in artikel 26, derde, vierde en vijfde lid, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, luidende :

«De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA, de door en krachtens de artikelen 27, 28 en 28bis bepaalde gedragsregels geheel of gedeeltelijk buiten toepassing verklaren voor de verzekeringsondernemingen, om ervoor te zorgen dat enkel de door Hem bepaalde types verzekeringen aan deze regels zijn onderworpen of meer algemeen om rekening te houden met het feit dat verzekeringscontracten worden aangeboden.

De Koning kan bovendien, bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA, voor de verzekeringsondernemingen in een aangepaste versie van bepaalde van deze gedragsregels voorzien, om het toepassingsgebied en de draagwijdte van deze regels voor de verzekeringsondernemingen nader te bepalen en meer algemeen om rekening te houden met het feit dat verzekeringscontracten worden aangeboden. De krachtens deze machtigingen genomen besluiten zijn van rechtswege opgeheven indien zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen twaalf maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De voorgaande zin geldt niet voor de afwijkingen op de niet door maar krachtens de artikelen 27, 28 en 28bis bepaalde gedragsregels.

Onverminderd het voorgaande, kan de Koning bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA tevens voorzien in regels ter voorkoming van belangenconflicten die de verzekeringsondernemingen moeten naleven voor hun transacties op het Belgisch grondgebied."

3.2. Wat de toepassing van de ontworpen regeling op de verzekeringspersonen betreft, kan rechtsgrond worden gevonden in artikel 12sexies, § 1, tweede lid, en § 3, van de wet van 27 maart 1995 'betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen', die luiden :

"§ 1. (...)

De verzekeringspersonen dienen, bij hun bemiddelingsactiviteit, de gedragsregels na te leven die van toepassing zijn op verzekeringsondernemingen. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en genomen op advies van de FSMA, voor alle of bepaalde categorieën van verzekeringspersonen in een aangepaste versie van deze gedragsregels (1) voorzien of bepaalde van deze regels geheel of gedeeltelijk buiten toepassing verklaren, om rekening te houden met de specificiteit van hun rol.

§ 2. (...)

§ 3. Onverminderd het bepaalde bij de artikelen 26 en 27 van de wet van 2 augustus 2002, is de Koning bevoegd om door middel van een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit, genomen na advies van de FSMA, in uitvoering van § 1 en § 2 [vastgestelde] gedragsregels en regels ter voorkoming van belangenconflicten die de verzekeringspersonen moeten naleven nader te bepalen.

§ 4. (...)"

3.3. Wat het ontworpen artikel 2/1 van het koninklijk besluit 'tot uitvoering van artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten' betreft (artikel 25 van het ontwerp), wordt rechtsgrond geboden door artikel 30ter, § 1, tweede lid, 4°, en § 4, 1°, van de wet van 2 augustus 2002.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet d'étendre, sous une forme adaptée, l'application de certaines règles de conduite, fixées dans l'arrêté royal du 3 juin 2007 'portant les règles et modalités visant à transposer la directive concernant les marchés d'instruments', à l'ensemble des contrats d'assurances, en ce compris les assurances d'épargne et d'investissement. Par contre, certaines de ces règles de conduite ne sont rendues applicables qu'aux assurances d'épargne et d'investissement.

Le projet doit être lu conjointement avec le projet d'arrêté royal 'relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers', sur lequel le Conseil d'État, section de législation, rend l'avis 54.373/1. Ce dernier projet a pour objet de régler l'application de règles de conduite fixées par la loi, en particulier celles inscrites aux articles 27 à 28bis de la loi précitée du 2 août 2002, ou d'en adapter la rédaction à l'égard des entreprises d'assurances.

3.1. S'agissant de l'application desdites règles de conduite à l'égard des entreprises d'assurances, le projet peut être réputé trouver un fondement juridique dans l'article 26, alinéas 3, 4 et 5, de la loi précitée du 2 août 2002, qui s'énoncent comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, déclarer les règles de conduite prévues par et en vertu des articles 27, 28 et 28bis en tout ou en partie non applicables aux entreprises d'assurances, afin de faire en sorte que seuls les types d'assurance qu'il détermine soient soumis à ces règles ou, de manière plus générale, de prendre en considération le fait que des contrats d'assurance sont proposés aux clients.

Le Roi peut en outre, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, prévoir pour les entreprises d'assurances une version adaptée de certaines de ces règles de conduite, afin de préciser le champ d'application et la portée de ces règles pour les entreprises d'assurances et, de manière plus générale, de prendre en considération le fait que des contrats d'assurance sont proposés aux clients. Les arrêtés pris en vertu de ces habilitations sont abrogés de plein droit s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les douze mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge*. La phrase précédente ne s'applique pas aux dérogations aux règles de conduite qui ne sont pas prévues par les articles 27, 28 et 28bis, mais en vertu de ces articles.

Sans préjudice de ce qui précède, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, prévoir également des règles visant à prévenir les conflits d'intérêts, que les entreprises d'assurances doivent respecter lors de leurs transactions effectuées sur le territoire belge ».

3.2. En ce qui concerne l'application de la réglementation en projet aux intermédiaires d'assurances, un fondement juridique peut être trouvé dans l'article 12sexies, § 1^{er}, alinéa 2, et § 3, de la loi du 27 mars 1995 'relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances', qui s'énoncent comme suit :

"§ 1^{er}. (...)

« Les intermédiaires d'assurances doivent, dans leur activité d'intermédiation, respecter les règles de conduite applicables aux entreprises d'assurances. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, le Roi peut, pour l'ensemble des catégories d'intermédiaires d'assurances ou certaines d'entre elles, prévoir une version adaptée de ces règles de conduite (1) ou déclarer certaines de ces règles en tout ou en partie non applicables, afin de tenir compte des particularités de leur rôle.

§ 2. (...)

§ 3. Sans préjudice des dispositions des articles 26 et 27 de la loi du 2 août 2002, le Roi est habilité à fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la FSMA, en exécution des §§ 1^{er} et 2, des règles de conduite et des règles visant à prévenir les conflits d'intérêts, que les intermédiaires d'assurances doivent respecter.

§ 4. (...)

3.3. S'agissant de l'article 2/1, en projet, de l'arrêté royal 'exécutant l'article 30ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers' (article 25 du projet), l'article 30ter, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, et § 4, 1°, de la loi du 2 août 2002 procure un fondement juridique.

ALGEMENE OPMERKINGEN

4. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe om de toepassing van de gedragsregels die “krachtens” de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 voor beleggingsondernemingen en kredietinstellingen zijn vastgesteld in het voornoemde koninklijk besluit van 3 juni 2007 te regelen voor de verzekeringsondernemingen en verzekeringstussenpersonen. Het ontwerp is derhalve complementair met het ontwerp van koninklijk besluit waarover advies 54.373/1 wordt uitgebracht en dat betrekking heeft op de toepassing van “door” de wet bepaalde gedragsregels, meer bepaald deze vervat in de artikelen 27 tot 28bis van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, wat de verzekeringsondernemingen betreft.

Het verdient aanbeveling om deze tweedeling ter wille van de rechtszekerheid op consistente wijze door te voeren, temeer daar enkel de aanpassing van de “door” de wet vastgelegde gedragsregels voor de verzekeringsondernemingen naderhand het voorwerp moet uitmaken van een wettelijke bekrachtiging. In advies 54.373/1 werd daarom opgemerkt dat de in dat ontwerp vervatte regeling (2) betreffende de (niet-)toepassing van de “krachtens” de artikelen 27 tot 28bis van de wet van 2 augustus 2002 vastgestelde gedragsregels best wordt geïntegreerd in het voorliggende ontwerp 54.374/1.

5. In diverse bepalingen van het ontwerp wordt omschreven wat voor de toepassing van het ontworpen koninklijk besluit wordt verstaan onder bepaalde begrippen. Sommige van die begrippen worden al omschreven of gebruikt in de wet die de ontworpen regeling mede tot rechtsgrond strekt, zij het weliswaar in een andere betekenis. Dit is onder meer het geval voor de notie “gereguleerde onderneming” (artikel 3, § 1, tweede lid, van het ontwerp), die reeds omschreven wordt in artikel 26, zesde lid, van de wet van 2 augustus 2002. Zo ook omvat de definitie van “verzekeringsonderneming” in artikel 2, 9°, van het ontwerp, de verbonden verzekeringsagenten en verzekeringssubagenten, terwijl dit niet het geval is voor de notie “verzekeringsonderneming” in de zin van artikel 26 van de wet van 2 augustus 2002.

Het gebruik van identieke begrippen met een verschillende betekenis in de wet en in besluiten genomen ter uitvoering van de wet, is van aard om onduidelijkheid te veroorzaken over het precieze toepassingsgebied van de wettelijke regeling en de uitvoeringsbesluiten ervan, en dient derhalve ter wille van de rechtszekerheid te worden vermeden.

6. In het dispositief van een normatieve tekst horen uitsluitend rechtsregels thuis en dus geen artikelen waarin uitsluitend wordt verwezen naar de wetsbepalingen waaraan de ontworpen regeling uitvoering beoogt te geven (zie artikel 1 van het ontwerp) (3) of waarin beknoot de inhoud wordt weergegeven van een onderdeel van de ontworpen regeling (zie de artikelen 4, § 1, en 17 van het ontwerp). De betrokken artikelen worden daarom best uit het dispositief weggelaten.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

OPSCHRIFT

7. Het opschrift van het ontwerp zou aan zeggingskracht winnen indien het nader zou worden gepreciseerd. Nu is het opschrift immers te algemeen en geeft het onvoldoende de draagwijdte van het ontworpen besluit weer. Overwogen kan worden om het opschrift bijvoorbeeld te laten luiden als volgt:

“Koninklijk besluit inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft.”

Dergelijk opschrift zou het tevens gemakkelijker maken om de ontworpen regeling te situeren ten opzichte van de regeling die is vervat in het reeds genoemde ontwerp 54.373/1.

AANHEF

8. Rekening houdend met hetgeen sub 3.1 en 3.3 is opgemerkt met betrekking tot de rechtsgrond, schrijve men aan het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp: “... en de financiële diensten, artikel 26, derde, vierde en vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013, en artikel 30ter, § 1, tweede lid, 4°, en § 4, 1°, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;”.

9. In het tweede lid van de aanhef wordt gerefereerd aan de wet van 27 maart 1995. Dat lid dient, rekening houdend met de datum van de betrokken wet, vooraf te gaan aan het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar bepalingen van de wet van 2 augustus 2002. Aan het einde van het eerstgenoemde lid van de aanhef moet bovendien worden geschreven “... van verzekeringen, artikel 12sexies, § 1, tweede lid, en § 3, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;”.

10. De wet van 30 juli 2013 (4) strekt de ontworpen regeling niet tot rechtsgrond. Het derde lid van de aanhef van het ontwerp, waarin naar die wet wordt verwezen, dient derhalve te worden weggelaten.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

4. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de régler, pour les entreprises d'assurances et les intermédiaires d'assurances, l'application des règles de conduite qui, « en vertu » des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002, sont fixées pour les entreprises d'investissement et les établissements de crédit dans l'arrêté royal précité du 3 juin 2007. Le projet est dès lors complémentaire au projet d'arrêté royal qui fait l'objet de l'avis 54.373/1 et qui concerne l'application de règles de conduite fixées « par » la loi, en particulier celles inscrites aux articles 27 à 28bis de la loi précitée du 2 août 2002, à l'égard des entreprises d'assurances.

Par souci de sécurité juridique, il est recommandé d'appliquer cette distinction de manière cohérente, d'autant que seule l'adaptation des règles de conduite fixées « par » la loi à l'égard des entreprises d'assurances doit par la suite faire l'objet d'une confirmation légale. C'est pourquoi il a été relevé dans l'avis 54.373/1 que le dispositif (2), inscrit dans ce projet, relatif à la (non)application des règles de conduite fixées « en vertu » des articles 27 à 28bis de la loi du 2 août 2002, devrait de préférence être intégré dans le projet 54.374/1 à l'examen.

5. Diverses dispositions du projet définissent ce que l'on entend par certaines notions pour l'application de l'arrêté royal en projet. Certaines de ces notions sont déjà définies ou utilisées, certes dans une autre acception, dans la loi qui procure également un fondement juridique à la réglementation en projet. Tel est notamment le cas pour la notion d'« entreprise réglementée » (article 3, § 1^{er}, alinéa 2, du projet), déjà définie à l'article 26, alinéa 6, de la loi du 2 août 2002. De même, la définition d'« entreprise d'assurances » inscrite à l'article 2, 9°, du projet, comprend les agents d'assurances liés et les sous-agents d'assurances, alors que tel n'est pas le cas de la notion d'« entreprise d'assurances » au sens de l'article 26 de la loi du 2 août 2002.

L'utilisation de notions identiques ayant une portée différente dans la loi et dans les arrêtés pris en exécution de celle-ci est de nature à semer la confusion concernant le champ d'application précis de la réglementation légale et de ses arrêtés d'exécution, et doit dès lors être évitée dans l'intérêt de la sécurité juridique.

6. Le dispositif d'un texte normatif ne peut contenir que des normes et donc pas d'articles visant uniquement les dispositions légales que la réglementation en projet vise à mettre en œuvre (voir l'article 1^{er} du projet) (3) ou reproduisant de manière succincte le contenu d'une partie de la réglementation en projet (voir les articles 4, § 1^{er}, et 17, du projet). C'est pourquoi il est préférable d'omettre les articles concernés du dispositif.

EXAMEN DU TEXTE

INTITULÉ

7. L'intitulé du projet gagnerait en lisibilité s'il était davantage précisé. En effet, l'intitulé est actuellement trop général et ne reproduit pas suffisamment la portée de l'arrêté en projet. Il peut être envisagé de rédiger l'intitulé, par exemple, comme suit :

« Arrêté royal relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances ».

Par ailleurs, un tel intitulé permettrait de situer plus facilement la réglementation en projet par rapport à celle contenue dans le projet 54.373/1 précité.

PRÉAMBULE

8. Compte tenu des observations formulées aux points 3.1 et 3.3 à propos du fondement juridique, on écrira à la fin du premier alinéa du préambule du projet : « ... et aux services financiers, l'article 26, alinéas 3, 4 et 5, insérés par la loi du 30 juillet 2013, et l'article 30ter, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, et § 4, 1°, inséré par la loi du 30 juillet 2013 ; ».

9. Le deuxième alinéa du préambule vise la loi du 27 mars 1995. Compte tenu de la date de la loi concernée, cet alinéa doit précéder l'alinéa du préambule visant les dispositions de la loi du 2 août 2002. En outre, il convient d'écrire à la fin du premier alinéa cité du préambule « ... d'assurances, l'article 12sexies, § 1^{er}, alinéa 2, et § 3, inséré par la loi du 30 juillet 2013 ; ».

10. La loi du 30 juillet 2013 (4) ne procure pas de fondement juridique à la réglementation en projet. Par conséquent, il convient d'omettre le troisième alinéa du préambule du projet, faisant référence à cette loi.

11. Teneinde ervan blijk te geven dat het vormvereiste bedoeld in artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' is nageleefd, dient in de aanhef na het lid waarin wordt gerefereerd aan de akkoordbevinding van de Minister van Begroting(5) een nieuw lid te worden ingevoegd luidend :

“Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;”(6).

DISPOSITIEF

Artikel 2

12. In de Nederlandse tekst van de omschrijving van het begrip “verzekeringsonderneming” (artikel 2, 9°, van het ontwerp) wordt melding gemaakt van “exclusieve verzekeringsagenten”. Indien hiermee een ander begrip wordt beoogd dan hetgeen in artikel 2, 10°, van het ontwerp wordt omschreven als “verbonden verzekeringsagent” dient ook daarvan een definitie te worden opgenomen in het ontwerp. Indien daarentegen met “exclusieve verzekeringsagenten” hetzelfde wordt bedoeld als “verbonden verzekeringsagenten” moet uiteraard ook in de Nederlandse tekst dat laatste begrip worden gebruikt ter wille van de terminologische eenvormigheid. In de Franse tekst van het ontwerp wordt trouwens uitsluitend van “agent d’assurances lié” melding gemaakt.

Dezelfde opmerking geldt voor nog andere bepalingen van het ontwerp, zoals artikel 2, 17°, d).

13. In de Franse tekst van de omschrijving van het begrip “verbonden verzekeringsagent”, dienen in artikel 2, 10°, eerste lid, aan het einde van het tweede streepje de woorden “entre eux” te worden toegevoegd(7).

14. In artikel 2, 15°, b), van het ontwerp dienen de woorden “als bedoeld sub a) van artikel 2, eerste lid, 14°, van dit besluit” te worden vervangen door de woorden “als bedoeld onder 14°, sub a)”.

Artikel 3

15. In afwijking van de omschrijving van het begrip “gereguleerde onderneming”, in artikel 4, 5°, van het ontwerp 54.373/1 wordt in artikel 3, § 1, eerste lid, 2°, van het voorliggende ontwerp geen melding gemaakt van een verzekeringssubagent van een verbonden verzekeringsagent. Vraag is of dat de bedoeling is.

Artikel 5

16. Artikel 5 van het ontwerp dient aan te vangen als volgt : “De in deze titel vermelde verplichtingen inzake ...”.

Artikel 8

17. In de Franse tekst van de lezing die wordt gegeven aan artikel 7, eerste lid, b), i), van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, wordt het woord “clairement” best geschrapt, gelet op wat nog volgt in de ontworpen bepaling en mede rekening houdend met de Nederlandse tekst.

18. In de lezing die wordt gegeven aan artikel 7, tweede lid, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, wordt bepaald dat de gereguleerde onderneming de desbetreffende essentiële voorwaarden in samengevatte vorm mag meedelen “mits zij zich ertoe verplicht de cliënt desgevraagd nadere bijzonderheden te verstrekken, en deze verplichting ook nakomt”.

Het is niet duidelijk of de “nadere bijzonderheden” betrekking hebben op hetgeen in de ontworpen lezing van artikel 7, eerste lid, b), i), wordt vermeld. Indien dat het geval is wordt ter wille van de duidelijkheid in artikel 7, tweede lid, best verwezen naar artikel 7, eerste lid, b), i). Indien dat niet het geval is, verdient het aanbeveling om in het verslag aan de Koning enige uitleg te geven over de draagwijdte van het betrokken begrip.

Artikel 9

19. In de lezing die wordt gegeven aan artikel 11, § 1, h), van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 wordt melding gemaakt van het beleid inzake belangenconflicten dat de gereguleerde onderneming voert “overeenkomstig de voorschriften bepaald door Titel III van dit besluit”. Deze laatste verwijzing dient te worden aangepast, ermee rekening houdend dat in artikel 9 van het ontwerp een bepaalde lezing wordt gegeven aan een bepaling van het koninklijk besluit van 3 juni 2007. De verwijzing naar “Titel III van dit besluit” moet derhalve worden vervangen door een verwijzing naar “Titel III van het koninklijk besluit van ... (datum en opschrift van het voorliggende ontwerp)”.

Een gelijkaardige opmerking valt te maken bij de lezing die wordt gegeven van artikel 10, § 4, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 in de artikelen 12 en 14 van het ontwerp, waarin telkens wordt verwezen naar de verduidelijking “door artikel 7 van dit besluit”.

11. Afin de faire apparaître que la formalité visée à l’article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 ‘relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable’ a été respectée, il y a lieu d’insérer dans le préambule, après l’alinéa visant l’accord du Ministre du Budget (5), un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Vu l’examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d’incidence sur le développement durable, concluant qu’une évaluation d’incidence n’est pas requise ; » (6).

DISPOSITIF

Article 2

12. Le texte néerlandais de la définition de la notion d’« entreprise d’assurances » (article 2, 9°, du projet) fait état de « exclusieve verzekeringsagenten ». Si l’on vise par là une autre notion que celle définie à l’article 2, 10°, du projet comme « verbonden verzekeringsagent », il convient également d’en donner une définition dans le projet. Par contre, si l’on entend par « exclusieve verzekeringsagenten » la même chose que « verbonden verzekeringsagenten », il faut évidemment, dans un souci d’uniformité terminologique, également utiliser cette dernière notion dans le texte néerlandais. Le texte français du projet ne mentionne du reste que « agent d’assurances lié ».

La même observation s’applique également à d’autres dispositions du projet, comme l’article 2, 17°, d).

13. Dans le texte français de la définition de la notion d’« agent d’assurances lié », les mots « entre eux » doivent être ajoutés à la fin du deuxième tiret de l’article 2, 10°, alinéa 1^{er} (7).

14. A l’article 2, 15°, b), du projet, les mots « visés au littéra a) de l’article 2, alinéa 1^{er}, 14°, du présent arrêté » doivent être remplacés par les mots « visés au 14°, sous a), ».

Article 3

15. Par dérogation à la définition de la notion d’« entreprise réglementée », visée à l’article 4, 5°, du projet 54.373/1, l’article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, du projet à l’examen ne fait pas état d’un sous-agent d’assurances d’un agent d’assurances lié. La question se pose de savoir si telle est l’intention.

Article 5

16. Le début de l’article 5 du projet doit être rédigé comme suit : « Les obligations d’information du client prévues dans ce titre... ».

Article 8

17. Dans le texte français de l’article 7, alinéa 1^{er}, b), i), de l’arrêté royal du 3 juin 2007, tel qu’il est rédigé, mieux vaudrait supprimer le mot « clairement », compte tenu de ce qui suit encore dans la disposition en projet ainsi que du texte néerlandais.

18. Dans sa formulation actuelle, l’article 7, alinéa 2, de l’arrêté royal du 3 juin 2007 dispose que l’entreprise réglementée est autorisée à divulguer (lire : communiquer), sous une forme résumée, les conditions principales concernées « sous réserve qu’elle s’engage à fournir des précisions supplémentaires à la demande du client et qu’elle respecte cet engagement ».

On n’aperçoit pas si les « précisions supplémentaires » portent sur ce qui est mentionné dans la version en projet de l’article 7, alinéa 1^{er}, b), i). Si tel est le cas, mieux vaudrait par souci de clarté que l’article 7, alinéa 2, vise à l’article 7, alinéa 1^{er}, b), i). Si tel n’est pas le cas, il est recommandé que le rapport au Roi donne quelques précisions sur la portée de la notion concernée.

Article 9

19. Dans sa rédaction actuelle, l’article 11, § 1^{er}, h), de l’arrêté royal du 3 juin 2007 mentionne la politique suivie par l’entreprise réglementée en matière de conflits d’intérêts, « conformément aux dispositions prévues par le Titre III du présent arrêté ». Il convient d’adapter cette dernière référence, compte tenu du fait que l’article 9 du projet donne une certaine lecture à une disposition de l’arrêté royal du 3 juin 2007. Par conséquent, la référence au « Titre III du présent arrêté » doit être remplacée par une référence au « Titre III de l’arrêté royal du... (date et intitulé du projet à l’examen) ».

Une observation similaire doit être formulée à propos de la formulation de l’article 10, § 4, de l’arrêté royal du 3 juin 2007, figurant dans les articles 12 et 14 du projet, qui fait, chaque fois mention de la précision « à l’article 7 du présent arrêté ».

Artikel 10

20. Aan het einde van de Nederlandse tekst van de lezing die wordt gegeven aan artikel 13 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 wordt verwezen naar “de artikelen 49, § 4, en 64, van de wet”. In de Franse tekst daarentegen wordt melding gemaakt “des articles 49, § 3, et 64, de la loi”. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

Artikel 12

21. Men late artikel 10, § 5, tweede lid, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 in de ontworpen lezing aanvangen als volgt : “De bepaling van het eerste lid, sub b), is niet van toepassing ...”.

Dezelfde aanpassing moet worden doorgevoerd in de lezing die van dezelfde bepaling wordt gegeven in artikel 14 van het ontwerp.

Artikel 16

22. Indien in de lezing van artikel 16, derde lid, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 met “de datum van inwerkingtreding van dit besluit” wordt bedoeld op de datum van inwerkingtreding van het ontworpen koninklijk besluit, dient duidelijkheidshalve melding te worden gemaakt van de datum en het opschrift van dat koninklijk besluit.

Artikel 19

23. De woorden “alvorens voor zijn rekening zaken te doen”, aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 19 van het ontwerp, stemmen niet overeen met de woorden “avant d’agir en leur nom”, in de Franse tekst. Ook dit gebrek aan overeenstemming dient te worden verholpen. Wat dat betreft kan worden overwogen om de beschrijving die in het verslag aan de Koning voorkomt (“alvorens voor die cliënt[en] diensten te verrichten”; “avant toute prestation de service vis-à-vis de ce ou de ces client[s]”), over te nemen in de tekst van het ontwerp.

Artikel 23

24. Indien het de bedoeling is dat de gereguleerde ondernemingen de desbetreffende gegevens zouden bijhouden en actualiseren door middel van een specifiek register, wordt die bedoeling duidelijkheidshalve best uitdrukkelijk verwoord in artikel 23 van het ontwerp (zoals nu al het geval is in de Franse tekst). Indien het niet de bedoeling is om dergelijk register verplicht te maken, moet in de Franse tekst van artikel 23 van het ontwerp de vermelding van dergelijk register worden geschrapt.

Artikel 25

25. Artikel 25 maakt deel uit van titel IV van het ontwerp. Hiervan moet op een correcte wijze melding worden gemaakt in de Nederlandse tekst van het opschrift van de betrokken titel.

Artikel 26

26. In de Nederlandse tekst dient het artikel te worden voorafgegaan door de vermelding “Art. 26”. Tevens moet in artikel 26, tweede lid, van het ontwerp, het woord “artikel” worden vervangen door het woord “besluit”, zoals in de Franse tekst het geval is.

De Griffier,
Marleen VERSCHRAEGHEN

De Voorzitter,
Marnix VAN DAMME

Nota's

- (1) De vraag rijst of zowel gedragsregels worden bedoeld die zijn vastgesteld “door” of “krachtens” de wet. Het gegeven dat niet met zoveel woorden wordt voorzien in het vereiste van een wettelijke bekrachtiging, waarin artikel 26, vierde lid, van de wet van 2 augustus 2002 wel voorziet ten aanzien van de verzekeringsondernemingen, lijkt erop te wijzen dat uitsluitend gedragsregels worden beoogd die zijn vastgesteld “krachtens” de wet. Dat neemt niet weg dat de machtiging aan de Koning, zoals die is vervat in de tweede zin van artikel 12sexies, § 1, tweede lid, van de wet van 27 maart 1995, op dat punt onduidelijk is en tot onzekerheid kan leiden omtrent de precieze draagwijdte ervan en de eventuele toepasselijkheid van het vereiste van wettelijke bekrachtiging van uitvoeringsbesluiten ervan. De wetgever zou er daarom goed aan doen om de machtigingsbepaling in de tweede zin van artikel 12sexies, § 1, tweede lid, van de wet van 27 maart 1995 duidelijker af te bakenen.
- (2) Zie de artikelen 2 en 3 van het ontwerp 54.373/1.
- (3) Aan die wetbepalingen wordt trouwens al gerefereerd in de aanhef van het ontwerp.
- (4) Wet van 30 juli 2013 ‘tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I)’.

Article 10

20. Dans sa formulation actuelle, la fin du texte français de l'article 13 de l'arrêté royal du 3 juin 2007, mentionne « des articles 49, § 3, et 64, de la loi ». Par contre, le texte néerlandais fait état de « de artikelen 49, § 4, en 64, van de wet ». Il y a lieu d'éliminer cette discordance.

Article 12

21. Dans le texte en projet, on rédigera le début de l'article 10, § 5, alinéa 2, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 comme suit : « La disposition de l'alinéa 1^{er}, sous b), n'est pas applicable... ».

On adaptera de la même manière la rédaction de la même disposition, figurant à l'article 14 du projet.

Article 16

22. A l'article 16, alinéa 3, de l'arrêté royal du 3 juin 2007, tel qu'il est formulé, si les mots « la date d'entrée en vigueur du présent arrêté » font allusion à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal en projet, il convient, dans un souci de clarté, de mentionner la date et l'intitulé de cet arrêté royal.

Article 19

23. A la fin du texte français de l'article 19 du projet, les mots « avant d'agir en leur nom » ne correspondent pas aux mots « alvorens voor zijn rekening zaken te doen » dans le texte néerlandais. Cette discordance doit également être éliminée. À cet égard, on peut envisager de reproduire, dans le texte du projet, l'expression figurant dans le rapport au Roi (« avant toute prestation de service vis-à-vis de ce ou de ces client[s] ») ; « alvorens voor die cliënt[en] diensten te verrichten »).

Article 23

24. Si l'intention est que les entreprises réglementées tiennent et actualisent les données concernées au moyen d'un registre spécifique, mieux vaudrait, dans un souci de clarté, formuler expressément cette intention dans l'article 23 du projet (comme c'est déjà actuellement le cas dans le texte français). Si l'intention n'est pas de rendre pareil registre obligatoire, la mention d'un tel registre doit être supprimée dans le texte français de l'article 23 du projet.

Article 25

25. L'article 25 fait partie du titre IV du projet. Il convient de le mentionner correctement dans le texte néerlandais de l'intitulé du titre concerné.

Article 26

26. Dans le texte néerlandais, l'article doit être précédé de la mention « Art. 26 ». Par ailleurs, à l'article 26, alinéa 2, du projet, le mot « artikel » doit être remplacé par le mot « besluit », comme c'est le cas dans le texte français.

Le Greffier,
Marleen VERSCHRAEGHEN

Le Président,
Marnix VAN DAMME

Notes

- (1) La question se pose de savoir si l'on vise à la fois des règles de conduite établies « par » et « en vertu de » la loi. Le fait que l'exigence d'une confirmation légale, que l'article 26, alinéa 4, de la loi du 2 août 2002 prévoit pourtant à l'égard des entreprises d'assurances, ne soit pas explicitement prévue, semble indiquer que seules sont visées les règles de conduite établies « en vertu de » la loi. Il n'en reste pas moins que l'habilitation au Roi, contenue dans la deuxième phrase de l'article 12sexies, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 27 mars 1995, est ambiguë sur ce point et peut être source d'incertitude quant à sa portée exacte et l'éventuelle applicabilité de l'exigence de confirmation légale de ses arrêtés d'exécution. Le législateur serait dès lors bien avisé de mieux circonscrire la disposition d'habilitation visée dans la deuxième phrase de l'article 12sexies, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 27 mars 1995.
- (2) Voir les articles 2 et 3 du projet 54.373/1.
- (3) D'ailleurs, le préambule du projet fait déjà référence à ces dispositions légales.
- (4) Loi du 30 juillet 2013 ‘visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (I)’.

- (5) Dat lid dient vooraf te gaan aan het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State.
- (6) De effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling maakt sinds 1 januari 2014 het voorwerp uit van de regelgevingsimpactanalyse, bedoeld in artikel 5 van de wet van 15 december 2013 'houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging'. Uit artikel 6, § 1, van die wet, gelezen in samenhang met artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 21 december 2013 'houdende uitvoering van Titel 2, hoofdstuk 2 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging', valt af te leiden dat het daartoe op te stellen standaardformulier dient te worden toegevoegd aan de dossiers die vanaf 1 januari 2014 ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Ministerraad.
- (7) Zie ook de omschrijving van het begrip "entrant en concurrence entre eux" in artikel 2, 10°, tweede lid, van het ontwerp.

- (5) Cet alinéa doit précéder l'alinéa du préambule visant l'avis du Conseil d'État.
- (6) Depuis le 1^{er} janvier 2014, l'évaluation d'incidence sur le développement durable fait l'objet d'une analyse d'impact de la réglementation, visée à l'article 5 de la loi du 15 décembre 2013 'portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative'. Il se déduit de l'article 6, § 1^{er}, de cette loi, combiné avec l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 'portant exécution du Titre 2, chapitre 2 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative', que le formulaire standard à rédiger à cet effet doit être joint aux dossiers soumis depuis le 1^{er} janvier 2014 à l'approbation du Conseil des Ministres.
- (7) Voir également la définition de la notion « entrant en concurrence entre eux », figurant à l'article 2, 10°, alinéa 2, du projet.

21 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsovername en de distributie van verzekeringen, artikel 12*sexies*, § 1, tweede lid, en § 3, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 26, derde, vierde en vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013, en artikel 30*ter*, § 1, tweede lid, 4°, en § 4, 1°, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 september 2013;

Gelet op het advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, gegeven op 19 september 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 25 september 2013;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectenbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectenbeoordeling niet vereist is;

Gelet op advies 54.374/1 van de Raad van State, gegeven op 17 januari 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten en de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1": het koninklijk besluit van 21 februari 2014 over de regels voor de toepassing van de artikelen 27 tot 28*bis* van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten op de verzekeringssector;

2° "koninklijk besluit van 3 juni 2007": het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten;

3° "wet van 27 maart 1995": de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsovername en de distributie van verzekeringen;

4° "controlewet verzekeringen": de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

5° "wet": de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

6° "verzekeringsonderneming": een verzekeringsonderneming in de zin van artikel 91*bis*, 1° en 2°, van de controlewet verzekeringen;

7° "verzekeringsstussenpersoon": elke rechtspersoon of elke natuurlijke persoon werkzaam als zelfstandige in de zin van de sociale wetgeving, die België als lidstaat van herkomst heeft dan wel werkzaamheden in België verricht, en die activiteiten van verzekeringsbemiddeling uitoefent, zelfs occasioneel, of die er toegang toe heeft;

21 FEVRIER 2014. — Arrêté royal relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, l'article 12*sexies*, § 1^{er}, alinéa 2, et § 3 inséré par la loi du 30 juillet 2013;

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, l'article 26, alinéas 3, 4 et 5, insérés par la loi du 30 juillet 2013, et l'article 30*ter*, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, et § 4, 1°, inséré par la loi du 30 juillet 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 septembre 2013;

Vu l'avis de l'Autorité des services et marchés financiers, donné le 19 septembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 septembre 2013;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis 54.374/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 janvier 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1993;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et des Consommateurs et du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° "l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1": l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux modalités d'application au secteur des assurances des articles 27 à 28*bis* de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

2° "l'arrêté royal du 3 juin 2007": l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la Directive concernant les marchés d'instruments financiers;

3° "la loi du 27 mars 1995": la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances;

4° "la loi de contrôle des assurances": la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

5° "la loi": la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

6° "entreprise d'assurances": une entreprise d'assurances au sens de l'article 91*bis*, 1° et 2°, de la loi de contrôle des assurances;

7° "intermédiaire d'assurances": toute personne morale ou physique ayant la qualité de travailleur indépendant au sens de la législation sociale, dont l'Etat membre d'origine est la Belgique ou qui exerce son activité en Belgique, et exerçant des activités d'intermédiation en assurances, même à titre occasionnel, ou ayant accès à cette activité;

8° "verzekeringbemiddelingsdienst": de werkzaamheden, uitgevoerd door een verzekeringstussenpersoon of door een verzekeringsonderneming zonder tussenkomst van een verzekeringstussenpersoon, die bestaan in het adviseren over, het voorstellen of aanbieden van, of het verrichten van voorbereidend werk tot het sluiten van of het sluiten van verzekeringsovereenkomsten, dan wel in het assisteren bij het beheer en de uitvoering ervan. De werkzaamheden bestaande uit de incidentele informatieverstrekking in het kader van een andere beroepswerkzaamheid, mits het doel van deze werkzaamheden niet bestaat in het assisteren van de cliënt bij de sluiting of uitvoering van een verzekeringsovereenkomst, in het beroepshalve verrichten van schadebeheer voor een verzekeringsonderneming, of in schaderegeling en schade-expertise, worden niet als een verzekeringbemiddelingsdienst beschouwd;

9° "verbonden verzekeringsagent": de verzekeringsagent die, uit hoofde van een of meer overeenkomsten of volmachten, werkzaamheden van verzekeringbemiddeling slechts mag uitoefenen in naam en voor rekening van:

- één enkele verzekeringsonderneming; of
- verschillende verzekeringsondernemingen in zoverre de verzekeringsovereenkomsten van die ondernemingen geen onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten zijn;

en onder de volledige verantwoordelijkheid van die onderneming(en) handelt voor de verzekeringsovereenkomsten die haar (hen) respectievelijk aanbelangen.

In de zin van dit artikel worden de volgende verzekeringsovereenkomsten als "onderling concurrerende verzekeringsovereenkomsten" beschouwd:

— de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "leven" zoals bepaald in Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, alsook de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de levensverzekeringstakken zoals bepaald in Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of in Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II), die beantwoorden aan de definitie van spaar- of beleggingsverzekeringen zoals bedoeld in 15° en 16° van dit artikel;

— de andere verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "leven" zoals bepaald in Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, alsook de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de levensverzekeringstakken zoals bepaald in Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of in Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II), dan deze die beantwoorden aan de definitie van spaar- of beleggingsverzekeringen zoals bedoeld in 15° en 16° van dit artikel; evenals,

— de verzekeringsovereenkomsten die deel uitmaken van de groep van activiteiten "niet-leven", wanneer zij tot eenzelfde tak behoren in de zin van Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, van de Bijlage, punt A bij Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringstak, en de uitoefening daarvan, of van Bijlage I, deel A bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II);

10° "verzekeringssubagent": een verzekeringssubagent als gedefinieerd in artikel 1, 8°, van de wet van 27 maart 1995;

11° "andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent": de verzekeringstussenpersoon die, uit hoofde van meerdere overeenkomsten of volmachten, in naam en voor rekening van meerdere verzekeringsondernemingen, werkzaamheden van verzekeringbemiddeling uitoefent zonder met die verzekeringsondernemingen verbonden te zijn, alsook de verzekeringssubagenten die onder de verantwoordelijkheid van die verzekeringstussenpersoon handelen, en de verzekeringsmakelaar als bedoeld in artikel 1, 6°, van de wet van 27 maart 1995, alsook de verzekeringssubagenten die onder de verantwoordelijkheid van die verzekeringsmakelaar handelen;

8° "service d'intermédiation en assurances": toute activité, exercée par un intermédiaire d'assurances ou par une entreprise d'assurances sans l'intervention d'un intermédiaire d'assurances, consistant à fournir des conseils sur des contrats d'assurance, à présenter ou à proposer des contrats d'assurance ou à réaliser d'autres travaux préparatoires à leur conclusion ou à les conclure ou à contribuer à leur gestion et à leur exécution. Ne sont pas considérées comme un service d'intermédiation en assurances, les activités consistant à fournir des informations à titre occasionnel dans le cadre d'une autre activité professionnelle pour autant que ces activités n'aient pas pour objet d'aider le client à conclure ou à exécuter un contrat d'assurance, la gestion, à titre professionnel, des sinistres d'une entreprise d'assurances ou les activités d'estimation et de liquidation des sinistres;

9° "agent d'assurances lié": l'agent d'assurances qui, en raison d'une ou plusieurs convention(s) ou procuration(s), ne peut exercer une activité d'intermédiation en assurance, au nom et pour le compte, que:

— d'une seule entreprise d'assurances; ou

— de plusieurs entreprises d'assurances pour autant que les contrats d'assurance de ces entreprises n'entrent pas en concurrence entre eux;

et agit sous l'entière responsabilité de celle(s)-ci pour les contrats d'assurance qui les concernent respectivement.

Au sens du présent article, les contrats d'assurance suivants sont considérés comme des contrats d'assurance entrant en concurrence entre eux:

— les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "vie" visé à l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi que les contrats d'assurance relevant des branches d'assurance vie visées à l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou à l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II), qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement telles que prévues aux 15° et 16° du présent article;

— les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "vie" visé à l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi que les contrats d'assurance relevant des branches d'assurance vie visées à l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou à l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II), autres que ceux qui répondent aux définitions des assurances d'épargne ou d'investissement telles que prévues aux 15° et 16° du présent article; ainsi que,

— les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités "non-vie" lorsqu'ils relèvent d'une même branche au sens de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, de l'annexe, point A, de la Directive 73/239/CEE du Conseil du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, ou de l'annexe I^{re}, partie A, de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II);

10° "sous-agent d'assurances": un sous-agent d'assurances tel que défini à l'article 1, 8°, de la loi du 27 mars 1995;

11° "intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié": l'intermédiaire d'assurances qui, en raison de plusieurs conventions ou procurations, au nom et pour le compte de plusieurs entreprises d'assurances, exerce des activités d'intermédiation en assurances, sans être lié à ces entreprises d'assurances, ainsi que les sous-agents d'assurances agissant sous la responsabilité de cet intermédiaire et le courtier d'assurances visé à l'article 1^{er}, 6°, de la loi du 27 mars 1995 ainsi que les sous-agents d'assurances agissant sous la responsabilité de ce courtier;

12° "verzekeringsonderneming sensu lato": een verzekeringsonderneming alsook haar verbonden verzekeringsagenten en de verzekeringssubagenten die onder de verantwoordelijkheid van die verbonden verzekeringsagenten handelen;

13° "advies": het verstrekken van gepersonaliseerde aanbevelingen aan een cliënt, hetzij op zijn verzoek, hetzij op initiatief van de verzekeringsonderneming sensu lato of de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, met betrekking tot een of meer verzekeringsovereenkomsten;

14° "gepersonaliseerde aanbeveling": een aanbeveling met betrekking tot een of meer verzekeringsovereenkomsten, die wordt voorgesteld als een aanbeveling die geschikt is voor de persoon in kwestie, of berust op een afweging van zijn persoonlijke omstandigheden;

Een aanbeveling is geen gepersonaliseerde aanbeveling als deze uitsluitend via distributiekanaalen in de zin van artikel 2, eerste lid, 26°, van de wet, of aan het publiek wordt gedaan;

15° "spaarverzekering": een verzekeringsovereenkomst die:

a) betrekking heeft op de takken 21, 22 of 26 van de groep van activiteiten "leven" in bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, en die een spaarcomponent omvat, alsook een verzekeringsovereenkomst als bedoeld in de punten I, II of VI van Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of van Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II) die een spaarcomponent omvat; of

b) een combinatie vormt van verschillende overeenkomsten waarvan sprake sub a);

16° "beleggingsverzekering" een verzekeringsovereenkomst die:

a) betrekking heeft op tak 23 van de groep van activiteiten "leven" in bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, alsook een verzekeringsovereenkomst als bedoeld in punt III van Bijlage I bij de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende de levensverzekering of van Bijlage II bij de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II); of

b) een combinatie van een of meer verzekeringsovereenkomsten als bedoeld onder 15°, sub a), en van een of meer verzekeringsovereenkomsten als bedoeld sub a), of een combinatie van verschillende verzekeringsovereenkomsten als bedoeld sub a);

17° "duurzame drager": ieder hulpmiddel dat een cliënt in staat stelt om persoonlijk aan hem gerichte informatie op te slaan op een wijze die deze informatie toegankelijk maakt voor toekomstig gebruik gedurende een periode die is afgestemd op het doel waarvoor de informatie kan dienen, en die een ongewijzigde reproductie van de opgeslagen informatie mogelijk maakt;

18° "relevante persoon": in samenhang met een verzekeringsonderneming sensu lato of een andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, een van de volgende personen:

a) een bestuurder, vennoot of daarmee gelijk te stellen persoon, of een manager van de verzekeringsonderneming, dan wel een bestuurder, vennoot of daarmee gelijk te stellen persoon, of een manager van een andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent;

b) een bestuurder, vennoot of daarmee gelijk te stellen persoon, of een manager van elke verbonden verzekeringsagent van de verzekeringsonderneming of elke verzekeringssubagent van die verbonden verzekeringsagent of elke verzekeringssubagent van de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent;

c) een werknemer van de verzekeringsonderneming sensu lato of een werknemer van de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, alsook enige andere natuurlijke persoon van wie diensten ter beschikking en onder de zeggenschap staan van de verzekeringsonderneming sensu lato of de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, en die betrokken is bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten door de verzekeringsonderneming sensu lato of door de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent;

d) een natuurlijk persoon die, uit hoofde van een uitbestedingsovereenkomst met het oog op het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten door de verzekeringsonderneming sensu lato of door de

12° "entreprise d'assurances sensu lato": une entreprise d'assurances ainsi que ses agents d'assurances liés et les sous-agents d'assurances agissant sous la responsabilité de ces agents d'assurances liés;

13° "conseil": la fourniture de recommandations personnalisées à un client, soit à sa demande, soit à l'initiative de l'entreprise d'assurances sensu lato ou de l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié, en ce qui concerne un ou plusieurs contrat(s) d'assurance;

14° "recommandation personnalisée": une recommandation qui est présentée comme adaptée à cette personne, ou est fondée sur l'examen de la situation propre à cette personne en rapport avec un ou plusieurs contrat(s) d'assurance.

Une recommandation n'est pas réputée personnalisée si elle est exclusivement diffusée par des canaux de distribution au sens de l'article 2, alinéa 1^{er}, 26°, de la loi, ou est destinée au public;

15° "assurance d'épargne": un contrat d'assurance qui:

a) relève des branches 21, 22, ou 26 repris sous le groupe d'activités "vie" à l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et qui comporte une composante d'épargne, ainsi qu'un contrat d'assurance visé aux points I, II ou VI de l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou de l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès à l'activité de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II) qui comporte une composante d'épargne; ou,

b) constitue une combinaison de plusieurs contrats visés au littéra a);

16° "assurance d'investissement": un contrat d'assurance qui:

a) relève de la branche 23 repris sous le groupe d'activités "vie" à l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi qu'un contrat d'assurance visé au point III de l'annexe I^{re} de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie ou de l'annexe II de la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès à l'activité de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II); ou

b) constitue une combinaison d'un ou plusieurs contrat(s) d'assurance visés au 15°, sous a), et d'un ou plusieurs contrat(s) d'assurance visé(s) au littéra a) ou une combinaison de plusieurs contrats d'assurance visés au littéra a);

17° "support durable": tout instrument permettant à un client de stocker des informations qui lui sont adressées personnellement d'une manière permettant de s'y reporter aisément à l'avenir pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées et qui permet la reproduction à l'identique des informations stockées;

18° "personne concernée", dans le cas d'une entreprise d'assurances sensu lato ou d'un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié, l'une quelconque des personnes suivantes:

a) un administrateur, associé ou équivalent, ou gérant de l'entreprise d'assurances ou un administrateur, associé ou équivalent, ou gérant d'un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié;

b) un administrateur, associé ou équivalent, ou gérant de tout agent d'assurances lié de l'entreprise d'assurances ou de tout sous-agent d'assurances de cet agent d'assurances lié ou de tout sous-agent d'assurances de l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié;

c) un employé de l'entreprise d'assurances sensu lato ou un employé de l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié, ainsi que toute autre personne physique dont les services sont mis à la disposition et placés sous le contrôle de l'entreprise d'assurances sensu lato ou de l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié et qui participe à la fourniture de services d'intermédiation en assurances par l'entreprise d'assurances sensu lato ou par l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié;

d) une personne physique qui participe à la fourniture de services d'intermédiation en assurances à l'entreprise d'assurances sensu lato ou à un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié

andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, rechtstreeks betrokken is bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten ten behoeve van de verzekeringsonderneming sensu lato of de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent;

19° "groep", in samenhang met een verzekeringsonderneming sensu lato of een andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent: de groep waarvan deze verzekeringsonderneming sensu lato of deze andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent deel uitmaakt, bestaande uit een moederonderneming, haar dochterondernemingen en de entiteiten waarin de moederonderneming of haar dochterondernemingen deelnemingen bezitten, alsook ondernemingen die met elkaar verbonden zijn door een betrekking als bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen;

20° "uitbesteding": een overeenkomst van om het even welke vorm tussen een verzekeringsonderneming sensu lato of een andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent, en een derde, op grond waarvan deze derde een proces, dienst of activiteit verricht die anders door de verzekeringsonderneming sensu lato of de andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent zelf zou worden verricht;

21° "FSMA": de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten;

22° "grote risico's":

a) de risico's die behoren tot de in punt 4, 5, 6, 7, 11 en 12 van Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, dan wel in punt A, 4, 5, 6, 7, 11 en 12 van de Bijlage van de Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan, of in deel A, 4, 5, 6, 7, 11 en 12, van Bijlage I, deel A bij de Richtlijn 2009/138/EG, vermelde takken;

b) de risico's die behoren tot de in punt 14 en 15 van Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, dan wel in punt A, 14 en 15 van de Bijlage van de Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan, of in deel A, 14 en 15, van Bijlage I, deel A bij de Richtlijn 2009/138/EG, vermelde takken wanneer de verzekeringnemer in het kader van een bedrijf of beroep een industriële of commerciële activiteit uitoefent en het risico daarop betrekking heeft;

c) de risico's die behoren tot de in punt 3, 8, 9, 10, 13 en 16 van Bijlage I bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, dan wel in punt A, 3, 8, 9, 10, 13 en 16, van de Bijlage van de Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan, of in deel A, 3, 8, 9, 10, 13 en 16, van Bijlage I, deel A bij de Richtlijn 2009/138/EG, vermelde takken, voor zover de verzekeringnemer ten minste twee van de drie volgende criteria overschrijdt:

i. balanstotaal: 6.200.000 euro;

ii. netto-omzet in de zin van de Vierde Richtlijn 78/660/EEG van de Raad van 25 juli 1978 op de grondslag van artikel 54, lid 3, onder g), van het Verdrag betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen: 12.800.000 euro;

iii. gemiddeld personeelsbestand gedurende het boekjaar: 250.

Wanneer de verzekeringnemer deel uitmaakt van een groep ondernemingen waarvan de geconsolideerde jaarrekening overeenkomstig Richtlijn 83/349/EEG wordt opgesteld, worden de in het eerste lid, onder c), vermelde criteria op basis van de geconsolideerde rekening toegepast.

Art. 2. § 1. Dit besluit is van toepassing op:

1° elke verzekeringsonderneming sensu lato; en

2° elke andere verzekeringstussenpersoon dan een verbonden verzekeringsagent.

Voor de toepassing van dit besluit worden die ondernemingen en verzekeringstussenpersonen aangeduid met de gezamenlijke benaming "dienstverlener".

§ 2. De artikelen 8, 10, §§ 1, 2 en 5, 11, § 1, en 13 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007, zoals verduidelijkt door dit besluit, zijn niet van toepassing wanneer de verzekeringsbemiddelingsdienst betrekking heeft op de dekking van grote risico's.

sur la base d'un contrat d'externalisation conclu aux fins de la fourniture de services d'intermédiation en assurances par l'entreprise d'assurances sensu lato ou par l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié;

19° "groupe", s'agissant d'une entreprise d'assurances sensu lato ou d'un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié: le groupe dont fait partie cette entreprise d'assurances sensu lato ou cet intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié, consistant en une entreprise mère, ses filiales et les entités dans lesquelles l'entreprise mère ou ses filiales détiennent des participations, ainsi que les entreprises liées entre elles par une relation au sens du Code des sociétés;

20° "externalisation": tout accord, quelle que soit sa forme, entre une entreprise d'assurances sensu lato ou un intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié et un tiers en vertu duquel ce tiers prend en charge un processus, un service ou une activité qui aurait autrement été du ressort de l'entreprise d'assurances sensu lato elle-même ou de l'intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié lui-même;

21° "la FSMA": l'Autorité des services et marchés financiers;

22° "grands risques":

a) les risques relevant des branches 4, 5, 6, 7, 11 et 12 de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ou classés sous les branches 4, 5, 6, 7, 11 et 12 de l'annexe, point A, de la Directive 73/239/CEE du Conseil du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, ou sous les branches 4, 5, 6, 7, 11 et 12 de l'annexe I^{re}, partie A, de la Directive 2009/138/CE;

b) les risques relevant des branches 14 et 15 de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ou classés sous les branches 14 et 15 de l'annexe, point A, de la Directive 73/239/CEE du Conseil du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, ou sous les branches 14 et 15 de l'annexe I^{re}, partie A, de la Directive 2009/138/CE, lorsque le preneur d'assurance exerce à titre professionnel une activité industrielle ou commerciale et que les risques sont relatifs à cette activité;

c) les risques relevant des branches 3, 8, 9, 10, 13 et 16 de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ou classés sous les branches 3, 8, 9, 10, 13 et 16 de l'annexe, point A, de la Directive 73/239/CEE du Conseil du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, ou sous les branches 3, 8, 9, 10, 13 et 16 de l'annexe I^{re}, partie A, de la Directive 2009/138/CE, pour autant que le preneur d'assurance dépasse les limites chiffrées d'au moins deux des critères suivants:

i. un total de bilan de 6.200.000 euros;

ii. un montant net du chiffre d'affaires, au sens de la quatrième Directive 78/660/CEE du Conseil du 25 juillet 1978 fondée sur l'article 54, paragraphe 3, point g), du traité et concernant les comptes annuels de certaines formes de sociétés, de 12.800.000 euros;

iii. un nombre de 250 employés en moyenne au cours de l'exercice.

Si le preneur d'assurance fait partie d'un ensemble d'entreprises pour lequel des comptes consolidés sont établis conformément à la Directive 83/349/CEE, les critères énoncés à l'alinéa 1^{er}, point c), sont appliqués sur la base des comptes consolidés;

Art. 2. § 1^{er}. Le présent arrêté est applicable:

1° à toute entreprise d'assurances sensu lato; et

2° à tout intermédiaire d'assurances autre qu'un agent d'assurances lié.

Pour l'application du présent arrêté, ces entreprises et intermédiaires d'assurances sont désignés sous l'appellation commune de "prestataire de services".

§ 2. Les articles 8, 10, §§ 1^{er}, 2 et 5, 11, § 1^{er} et 13 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 tels que précisés par le présent arrêté ne sont pas applicables lorsque le service d'intermédiation en assurances porte sur la couverture de grands risques.

TITEL II. — In het koninklijk besluit van 3 juni 2007 vermelde gedragsregels die van toepassing zijn op de dienstverleners**Hoofdstuk 1. — Inleidende bepalingen**

Art. 3. § 1. Deze titel geeft een opsomming van de artikelen van titel II van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 die van toepassing zijn op de dienstverleners, en verduidelijkt hoe die artikelen moeten worden gelezen met betrekking tot die dienstverleners.

§ 2. De artikelen van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 of de paragrafen of leden van deze artikelen die niet door deze titel worden geïmplementeerd, zijn niet van toepassing op de dienstverleners zoals bedoeld in dit besluit.

Art. 4. De in deze titel vermelde verplichtingen inzake de informatieverstrekking aan de cliënt gelden onverminderd de verplichtingen inzake informatieverstrekking waaraan de dienstverleners onderworpen zijn door en krachtens andere wetten of reglementeringen die op hen van toepassing zijn.

Hoofdstuk 2. — Bepalingen

die van toepassing zijn op alle verzekeringsovereenkomsten, inclusief de spaar- en beleggingsverzekeringen

Art. 5. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de dienstverleners wanneer zij een of meer verzekeringsbemiddelingsdiensten verrichten met betrekking tot alle soorten verzekeringsovereenkomsten (inclusief spaar- of beleggingsverzekeringen).

Art. 6. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet als volgt worden gelezen :

“Art. 5. § 1. Voor de toepassing van dit besluit gelden de in paragrafen 2 tot en met 4 bepaalde voorwaarden voor de verstrekking van informatie.

§ 2. Wanneer, voor de toepassing van dit besluit, informatie moet worden verstrekt op een duurzame drager, mogen de dienstverleners die informatie slechts op een andere duurzame drager dan papier verstrekken als :

a) de verstrekking van deze informatie op de desbetreffende drager in de context past waarin de dienstverlener met de cliënt zakendoet of gaat zakendoen; en

b) de persoon aan wie de informatie moet worden verstrekt, wanneer deze voor de keuze wordt gesteld tussen informatie op papier of op die andere duurzame drager, specifiek voor die andere drager kiest.

§ 3. Wanneer een dienstverlener, overeenkomstig de artikelen 10, 11, § 1, b), c), f), h), i), 12 en 13, een cliënt via een website informatie verstrekt en deze informatie niet aan de cliënt persoonlijk is gericht, moet aan de volgende voorwaarden voldaan zijn :

a) de verstrekking van deze informatie op de desbetreffende drager past in de context waarin de dienstverlener met de cliënt zakendoet of gaat zakendoen;

b) de cliënt stemt specifiek in met de verstrekking van informatie in deze vorm;

c) de cliënt wordt elektronisch op de hoogte gebracht van het webadres en de plaats op de website waar hij toegang kan krijgen tot de informatie;

d) de informatie moet actueel zijn;

e) via deze website blijft de informatie onafgebroken toegankelijk gedurende de tijd die de cliënt redelijkerwijs nodig heeft om deze in te zien.

§ 4. Voor de toepassing van dit artikel wordt de verstrekking van informatie via elektronische mededelingen geacht te passen in de context waarin de dienstverlener met de cliënt zakendoet of gaat zakendoen als bewezen is dat de cliënt regelmatig toegang heeft tot internet. Dit wordt als bewezen aangemerkt als de cliënt een e-mailadres als communicatiemiddel opgeeft om zaken te kunnen doen.”

Art. 7. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet als volgt worden gelezen :

“Art. 7. De dienstverleners worden niet geacht zich op loyale, billijke en professionele wijze voor de belangen van cliënten in te zetten indien zij, voor de verrichting van een verzekeringsbemiddelingsdienst ten behoeve van een cliënt, een vergoeding of provisie betalen of ontvangen, dan wel een niet-geldelijk voordeel verschaffen of aannemen, tenzij het gaat om :

a) een vergoeding, provisie of niet-geldelijk voordeel betaald of verschaft aan of door de cliënt of een persoon die namens de cliënt handelt;

TITRE II. — Règles de conduite prévues par l'arrêté royal du 3 juin 2007 qui sont applicables aux prestataires de services**Chapitre 1^{er}. — Dispositions introductives**

Art. 3. § 1^{er}. Le présent titre énonce ceux des articles du titre II de l'arrêté royal du 3 juin 2007 qui sont applicables aux prestataires de services et précise comment ces articles doivent se lire pour ce qui concerne ces prestataires de services.

§ 2. Les articles de l'arrêté royal du 3 juin 2007 ou les paragraphes ou alinéas de ces articles qui ne sont pas visés dans le présent titre ne sont pas applicables aux prestataires de services tels que visés dans le présent arrêté.

Art. 4. Les obligations d'information du client prévues dans ce titre s'appliquent sans préjudice des obligations d'information auxquelles les prestataires de services sont soumis par et en vertu d'autres législations ou réglementations qui leur sont applicables.

Chapitre 2. — Dispositions applicables à tout contrat d'assurance, en ce compris les assurances d'épargne et les assurances d'investissement

Art. 5. Les dispositions du présent chapitre sont applicables aux prestataires de services lorsqu'ils présentent un ou plusieurs service(s) d'intermédiation en assurances portant sur tout type de contrat d'assurance (en ce compris une assurance d'épargne ou une assurance d'investissement).

Art. 6. L'article 5 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit se lire comme suit :

“Art. 5. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, les conditions énoncées aux paragraphes 2 à 4 sont applicables à la fourniture d'informations.

§ 2. Lorsqu'en application du présent arrêté, une information doit être fournie sur un support durable, les prestataires de services ne sont autorisés à la publier sur un support durable autre que le papier qu'à la condition que :

a) la fourniture de cette information sur ce support soit adaptée au contexte dans lequel sont ou seront conduites les affaires entre le prestataire de services et le client; et

b) la personne à qui l'information doit être fournie, après s'être vue proposer le choix entre la fourniture de l'information sur papier ou cet autre support durable, opte spécifiquement pour la fourniture de l'information sur cet autre support.

§ 3. Lorsque, en vertu des articles 10, 11, § 1^{er}, b), c), f), h), i), 12 et 13, un prestataire de services fournit des informations à un client au moyen d'un site web et que cette information n'est pas adressée personnellement au client, les conditions suivantes doivent être respectées :

a) la fourniture de cette information par ce moyen est adaptée au contexte dans lequel sont ou seront conduites les affaires entre le prestataire de services et le client;

b) le client consent spécifiquement à la fourniture de cette information sous cette forme;

c) le client se voit notifier par voie électronique l'adresse du site web et l'endroit du site web où il peut avoir accès à cette information;

d) l'information est à jour;

e) l'information est accessible de manière continue via le site web pendant le laps de temps qui est raisonnablement nécessaire au client pour l'examiner.

§ 4. Pour l'application du présent article, la fourniture d'informations au moyen de communications électroniques sera considérée comme adaptée au contexte dans lequel sont ou seront conduites les affaires entre le prestataire de services et le client s'il est prouvé que le client a un accès régulier à l'internet. La fourniture par le client d'une adresse électronique comme moyen de communication aux fins de la conduite de ces affaires sera interprétée comme une preuve de cet accès régulier.”

Art. 7. L'article 7 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit se lire comme suit :

“Art. 7. Les prestataires de services ne sont pas considérés comme agissant d'une manière honnête, équitable et professionnelle qui sert au mieux les intérêts d'un client lorsque, en liaison avec la fourniture d'un service d'intermédiation en assurances à ce client, ils versent ou perçoivent une rémunération ou commission ou fournissent ou reçoivent un avantage non monétaire autres que les suivants :

a) une rémunération, une commission ou un avantage non monétaire versé ou fourni au client ou par celui-ci, ou à une personne agissant au nom du client ou par celle-ci;

b) een vergoeding, provisie of niet-geldelijk voordeel betaald of verschaft aan of door een derde of een persoon die namens een derde handelt, wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

i. vóór de verrichting van de desbetreffende verzekeringsbemiddelingsdienst moet de cliënt op uitvoerige, accurate en begrijpelijke wijze mededeling worden gedaan van het bestaan, de aard en het bedrag van de vergoeding, de provisie of het voordeel of, wanneer het bedrag niet kan worden achterhaald, van de berekeningswijze van dit bedrag;

ii. de betaling of verschaffing van de vergoeding, de provisie of het niet-geldelijke voordeel moet de kwaliteit van de desbetreffende dienst ten behoeve van de cliënt ten goede komen en mag geen afbreuk doen aan de plicht van de dienstverlener om zich voor de belangen van de cliënt in te zetten;

c) passende vergoedingen die de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten mogelijk maken of daarvoor noodzakelijk zijn, zoals wettelijke heffingen, juridische kosten en herverzekeringpremies, en die van nature niet strijdig zijn met de plicht van de dienstverlener om zich op loyale, billijke en professionele wijze in te zetten voor de belangen van haar cliënten.

De dienstverlener mag, voor de toepassing van artikel 7, eerste lid, b), i), in samengevatte vorm mededeling doen van de essentiële voorwaarden van de regelingen voor vergoedingen, provisies of niet-geldelijke voordelen, mits hij zich ertoe verplicht de cliënt desgevraagd nadere bijzonderheden te verstrekken, en deze verplichting ook nakomt."

Art. 8. Artikel 11, § 1, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet als volgt worden gelezen :

"Art. 11. § 1. De dienstverleners verstrekken cliënten of potentiële cliënten, voor zover van toepassing, de volgende algemene informatie :

a) de naam, het adres en het ondernemingsnummer van de dienstverlener, alsook de contactgegevens die cliënten voor een efficiënte communicatie met de dienstverlener nodig hebben;

b) de talen waarin de cliënt met de dienstverlener kan communiceren, en stukken en andere informatie van hem kan ontvangen;

c) de methodes van communicatie tussen de dienstverlener en de cliënt, waaronder, voor zover van toepassing, die voor het sluiten van verzekeringsovereenkomsten;

d) een verklaring waarin staat dat de dienstverlener over een vergunning beschikt of is ingeschreven, alsook de naam en het contactadres van de bevoegde autoriteit die een vergunning aan de dienstverlener heeft verleend of hem heeft ingeschreven;

f) de aard, de frequentie en het tijdschema van de rapporten die de dienstverlener, overeenkomstig artikel 27, § 8, van de wet, zoals verduidelijkt door artikel 4 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, aan de cliënt moet toezenden over, naargelang van het geval, de verzekeringsbemiddelingsdienst die de dienstverlener ten behoeve van de cliënt verricht of de verzekeringsovereenkomsten die de cliënt met de dienstverlener heeft gesloten;

h) een algemene beschrijving, die in beknopte vorm mag worden verstrekt, van het beleid inzake belangenconflicten dat de dienstverlener voert overeenkomstig de voorschriften bepaald door Titel III van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft;

i) wanneer de cliënt daarom verzoekt, nadere bijzonderheden over dit beleid inzake belangenconflicten op een duurzame drager die voldoet aan de voorwaarden van artikel 5, §§ 2 en 3."

Art. 9. Artikel 13 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet als volgt worden gelezen :

"Art. 13. De dienstverleners verstrekken hun cliënten of potentiële cliënten, vóór de verrichting van een verzekeringsbemiddelingsdienst of op elke vervaldag van een verzekeringsovereenkomst, informatie over de kosten en bijbehorende lasten. De FSMA verduidelijkt, bij reglement genomen ter uitvoering van de artikelen 49, § 3, en 64, van de wet, de inhoud van de in dit artikel bedoelde informatieverstrekking."

b) une rémunération, une commission ou un avantage non monétaire versé ou fourni à un tiers ou par celui-ci, ou à une personne agissant au nom de ce tiers ou par celle-ci, lorsque les conditions suivantes sont réunies :

i. le client est clairement informé de l'existence, de la nature et du montant de la rémunération, de la commission ou de l'avantage, ou lorsque ce montant ne peut être établi, de son mode de calcul. Cette information est fournie de manière complète, exacte et compréhensible avant que le service d'intermédiation en assurances concerné ne soit presté;

ii. le paiement de la rémunération ou de la commission, ou l'octroi de l'avantage non monétaire, améliore la qualité du service fourni au client et ne nuit pas à l'obligation du prestataire de services d'agir au mieux des intérêts du client;

c) des rémunérations appropriées qui permettent la prestation de services d'intermédiation en assurances ou sont nécessaires à cette prestation, telles que les contributions légales, les frais juridiques et les primes de réassurance, qui ne peuvent occasionner de conflit avec l'obligation qui incombe au prestataire de services d'agir envers ses clients d'une manière honnête, équitable et professionnelle qui serve au mieux leurs intérêts.

Un prestataire de services est autorisé, pour l'application de l'article 7, alinéa 1^{er}, b), i), à divulguer les conditions principales des arrangements en matière de rémunérations, de commissions et d'avantages non monétaires sous une forme résumée, sous réserve qu'il s'engage à fournir des précisions supplémentaires à la demande du client et qu'il respecte cet engagement."

Art. 8. L'article 11, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit se lire comme suit :

"Art. 11. § 1^{er}. Les prestataires de services fournissent aux clients existants ou potentiels les informations générales suivantes dans les cas pertinents :

a) le nom, l'adresse et le numéro d'entreprise du prestataire de services et les détails nécessaires pour permettre au client de communiquer efficacement avec le prestataire de services;

b) les langues dans lesquelles le client peut communiquer avec le prestataire de services et recevoir des documents et autres informations de sa part;

c) les modes de communication à utiliser entre le prestataire de services et le client, y compris, le cas échéant, pour ce qui concerne la souscription de contrats d'assurance;

d) une déclaration selon laquelle le prestataire de services est agréé ou inscrit, ainsi que le nom et l'adresse de l'autorité compétente ayant délivré cet agrément ou procédé à cette inscription;

f) la nature, la fréquence et les dates des rapports que le prestataire de services est tenu, conformément à l'article 27, § 8, de la loi, tel que précisé par l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, de fournir au client en ce qui concerne, selon les cas, le service d'intermédiation en assurances que le prestataire de services lui fournit ou les contrats d'assurance que le client a souscrit auprès de celui-ci;

h) une description générale, éventuellement fournie sous forme résumée, de la politique suivie par le prestataire de services en matière de conflits d'intérêts, conformément aux dispositions prévues par le Titre III de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances ;

i) dès qu'un client en fait la demande, un complément d'information sur cette politique en matière de conflits d'intérêts sur un support durable répondant aux conditions énoncées à l'article 5, §§ 2 et 3."

Art. 9. L'article 13 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit se lire comme suit :

"Art. 13. Les prestataires de services fournissent aux clients existants ou potentiels, avant la prestation d'un service d'intermédiation en assurances ainsi qu'à chaque échéance d'un contrat d'assurance, des informations sur les coûts et les frais liés. La FSMA précise, par voie de règlement pris en exécution des articles 49, § 3, et 64, de la loi, le contenu de l'information visée au présent article."

Hoofdstuk 3. — Bepalingen

die van toepassing zijn op alle andere verzekeringsovereenkomsten dan de spaar- of beleggingsverzekeringen

Art. 10. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de dienstverleners wanneer deze verzekeringsbemiddelingsdiensten verrichten met betrekking tot andere verzekeringen dan spaar- of beleggingsverzekeringen. Zij zijn van toepassing onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 2 van deze titel.

Art. 11. Artikel 8, §§ 1, 2, 3, 7 en 8, en artikel 10, §§ 1, 2, 4 tot 8, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten als volgt worden gelezen :

“Art. 8. § 1. De dienstverleners zorgen ervoor dat alle informatie, met inbegrip van publicitaire mededelingen, die zij richten aan cliënten of potentiële cliënten of zodanig verspreiden dat ze waarschijnlijk door deze cliënten wordt ontvangen, voldoet aan de voorwaarden van de paragrafen 2, 3, 7 en 8.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde informatie bevat de naam van de dienstverlener.

De informatie is accuraat en benadrukt de mogelijke voordelen van een verzekeringsbemiddelingsdienst of verzekeringsovereenkomst niet zonder dat ook een correcte en duidelijke indicatie van de mogelijke desbetreffende risico's wordt gegeven.

De informatie is toereikend en wordt op een begrijpelijke wijze voorgesteld.

Belangrijke zaken, vermeldingen of waarschuwingen worden niet verhuuld, afgezwakt of verdoezeld.

§ 3. Wanneer in de informatie verzekeringsbemiddelingsdiensten, verzekeringsovereenkomsten of personen die verzekeringsbemiddelingsdiensten verrichten, onderling worden vergeleken, wordt aan de volgende voorwaarden voldaan :

a) de vergelijking is zinvol en wordt op correcte en evenwichtige wijze voorgesteld;

b) de voor de vergelijking gebruikte informatiebronnen worden vermeld;

c) de voornaamste voor de vergelijking gebruikte feiten en hypothesen worden vermeld.

§ 7. Wanneer de informatie naar een bepaalde fiscale behandeling verwijst, wordt duidelijk aangegeven dat deze behandeling afhangt van de individuele omstandigheden van een cliënt en in de toekomst aan wijzigingen onderhevig kan zijn.

§ 8. In de informatie wordt de naam van de FSMA of een andere bevoegde autoriteit niet zodanig gebruikt dat daarmee wordt aangegeven of gesuggereerd dat deze autoriteit de verzekeringsovereenkomsten of de verzekeringsbemiddelingsdiensten van de dienstverlener steunt of aanbeveelt.”

“Art. 10. § 1. De dienstverleners verstrekken tijdig voordat een cliënt of potentiële cliënt een verzekeringsovereenkomst sluit, of, als dit vroeger in de tijd ligt, vóór de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten, de volgende informatie aan deze cliënt of potentiële cliënt :

a) de voorwaarden van een dergelijke overeenkomst;

b) de op grond van artikel 11 vereiste informatie, over deze overeenkomst of deze diensten.

§ 2. De dienstverleners verstrekken tijdig voordat voor cliënten of potentiële cliënten verzekeringsbemiddelingsdiensten worden verricht, de op grond van de artikelen 11 en 13 vereiste informatie.

§ 4. De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde informatie wordt verstrekt op papier of op iedere andere duurzame drager of via een website (wanneer deze geen duurzame drager vormt), mits wordt voldaan aan de in artikel 5, §§ 2 tot en met 4, genoemde voorwaarden.

§ 5. In afwijking van de paragrafen 1 en 2 mogen dienstverleners een cliënt de op grond van paragraaf 1 vereiste informatie onmiddellijk verstrekken nadat deze aan een verzekeringsovereenkomst is gebonden, en mogen zij hem de op grond van paragraaf 2 vereiste informatie onmiddellijk na de aanvang van de dienstverlening inzake verzekeringsbemiddeling verstrekken, indien de volgende omstandigheden zich voordoen :

a) de dienstverlener heeft de in de paragrafen 1 en 2 genoemde termijnen niet in acht kunnen nemen omdat de overeenkomst op verzoek van de cliënt is gesloten door middel van een techniek voor communicatie op afstand die hem belet de informatie overeenkomstig de paragrafen 1 en/of 2 te verstrekken;

b) wanneer de regels van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming over de overeenkomsten op afstand met betrekking tot financiële diensten niet van toepassing

Chapitre 3. — Dispositions applicables à tout contrat d'assurance autre qu'une assurance d'épargne ou une assurance d'investissement

Art. 10. Les dispositions reprises dans le présent chapitre s'appliquent aux prestataires de services lorsqu'ils présentent des services d'intermédiation en assurances en rapport avec des assurances autres que des assurances d'épargne ou d'investissement. Elles s'appliquent sans préjudice des dispositions du chapitre 2 du présent titre.

Art. 11. L'article 8, §§ 1^{er}, 2, 3, 7 et 8 et l'article 10, §§ 1^{er}, 2, 4 à 8, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doivent se lire comme suit :

“Art. 8. § 1^{er}. Les prestataires de services veillent à ce que toute l'information, y compris publicitaire, qu'ils adressent à des clients existants ou potentiels, ou qu'ils diffusent de telle sorte qu'elle parviendra probablement à de tels destinataires, remplisse les conditions énumérées aux paragraphes 2, 3, 7 et 8.

§ 2. L'information visée au paragraphe 1^{er} inclut le nom du prestataire de services.

Elle doit être exacte et s'abstenir en particulier de mettre l'accent sur les avantages potentiels d'un service d'intermédiation en assurances ou d'un contrat d'assurance sans indiquer aussi, correctement et de façon bien visible les risques éventuels correspondants.

Elle doit être suffisante et présentée d'une manière qui soit compréhensible.

Elle ne doit ni travestir, ni minimiser, ni occulter certains éléments, déclarations ou avertissements importants.

§ 3. Lorsque l'information compare des services d'intermédiation en assurances, des contrats d'assurance ou des personnes fournissant des services d'intermédiation en assurances, elle doit remplir les conditions suivantes :

a) la comparaison est pertinente et présentée de manière correcte et équilibrée;

b) les sources d'information utilisées pour cette comparaison sont précisées;

c) les principaux faits et hypothèses utilisés pour la comparaison sont mentionnés.

§ 7. Lorsque l'information fait référence à un traitement fiscal particulier, elle indique de façon bien visible que le traitement fiscal dépend de la situation individuelle de chaque client et qu'il est susceptible d'être modifié ultérieurement.

§ 8. L'information n'utilise pas le nom de la FSMA ou d'une autre autorité compétente d'une manière qui puisse indiquer ou laisser entendre que cette autorité approuve ou cautionne les contrats d'assurance ou les services d'intermédiation en assurances fournis par le prestataire de services.”

“Art. 10. § 1^{er}. Les prestataires de services fournissent les informations énumérées ci-après aux clients existants et potentiels en temps voulu, soit avant qu'ils ne souscrivent un contrat d'assurance, soit avant la prestation de services d'intermédiation en assurances si cette prestation précède la souscription d'un tel contrat :

a) les conditions de tout contrat de la sorte;

b) les informations requises par l'article 11 relatives à ce contrat ou à ces services.

§ 2. Les prestataires de services fournissent aux clients existants et potentiels, en temps voulu avant la prestation de services d'intermédiation en assurances, les informations à communiquer en vertu des articles 11 et 13.

§ 4. L'information visée aux paragraphes 1^{er} et 2 est fournie sur papier ou sur tout autre support durable ou par le truchement d'un site web (dans les cas où il ne s'agit pas d'un support durable), pour autant que les conditions énoncées à l'article 5, §§ 2 à 4 soient remplies.

§ 5. Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, les prestataires de services sont autorisés, dans les circonstances ci-après, à fournir à un client les informations requises au paragraphe 1^{er} immédiatement après qu'il soit lié par un contrat d'assurance, et les informations requises au paragraphe 2 immédiatement après que le prestataire de services a commencé à fournir le service d'intermédiation en assurances :

a) le prestataire de services n'a pas été en mesure de respecter les délais stipulés aux paragraphes 1^{er} et 2 parce qu'à la demande du client, le contrat a été souscrit en utilisant un moyen de communication à distance qui ne permet pas au prestataire de services de fournir l'information en conformité avec les paragraphes 1^{er} et/ou 2;

b) dans tous les cas où les règles prévues par la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur en ce qui concerne les contrats à distance portant sur des services

zijn, voldoet de dienstverlener ten aanzien van de cliënt of potentiële cliënt aan deze regels als ware deze cliënt of potentiële cliënt een "consument" en hijzelf een "aanbieder" in de zin van die wet.

§ 6. De dienstverleners geven een cliënt tijdig kennis van ingrijpende wijzigingen in de op grond van de artikelen 10, 11 en 13 te verstrekken informatie die van belang zijn voor een dienst die zij voor hem verrichten. Deze kennisgeving moet op een duurzame drager worden verricht als de desbetreffende informatie ook op een duurzame drager moet worden verstrekt.

§ 7. De dienstverleners zorgen ervoor dat informatie in een publicitaire mededeling in overeenstemming is met alle andere informatie die de dienstverlener in het kader van de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten aan cliënten verstrekt.

§ 8. Wanneer een publicitaire mededeling een aanbod of uitnodiging van de volgende aard bevat en aangeeft hoe kan worden gereageerd of een reactieformulier bevat, is daarin ook de in de artikelen 10, 11 en 13 genoemde informatie opgenomen die voor dit aanbod of deze uitnodiging van belang is :

a) een aanbod om een verzekeringsovereenkomst of een overeenkomst over de verrichting van een verzekeringsbemiddelingsdienst ten behoeve van een persoon die op de publicitaire mededeling reageert, te sluiten;

b) een uitnodiging om een persoon die op de publicitaire mededeling reageert, een aanbod te doen om een verzekeringsovereenkomst of een overeenkomst over de verrichting van een verzekeringsbemiddelingsdienst te sluiten.

Het eerste lid is echter niet van toepassing als de potentiële cliënt, voor een reactie op een aanbod of uitnodiging in de publicitaire mededeling, wordt verwezen naar een ander document dat of andere documenten die deze informatie afzonderlijk of samen bevatten."

Hoofdstuk 4. — *Bepalingen die van toepassing zijn op de spaar- en beleggingsverzekeringen*

Art. 12. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de dienstverleners wanneer zij verzekeringsbemiddelingsdiensten verrichten met betrekking tot spaar- of beleggingsverzekeringen. Zij zijn van toepassing onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 2 van deze titel.

Art. 13. Artikelen 8, §§ 1 tot 8, en 10, §§ 1, 2, en 4 tot 8, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten als volgt worden gelezen :

"Art. 8. § 1. De dienstverleners zorgen ervoor dat alle informatie, met inbegrip van publicitaire mededelingen, die zij richten aan cliënten of potentiële cliënten of zodanig verspreiden dat ze waarschijnlijk door deze cliënten wordt ontvangen, voldoet aan de voorwaarden van de paragrafen 2 tot en met 8.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde informatie bevat de naam van de dienstverlener.

De informatie is accuraat en benadrukt de mogelijke voordelen van een verzekeringsbemiddelingsdienst of van een spaar- of beleggingsverzekering niet zonder dat ook een correcte en duidelijke indicatie van de desbetreffende risico's wordt gegeven.

De informatie is toereikend en wordt op een begrijpelijke wijze voorgesteld.

Belangrijke zaken, vermeldingen of waarschuwingen worden niet verhuuld, afgezwakt of verdoezeld.

§ 3. Wanneer in de informatie verzekeringsbemiddelingsdiensten, spaar- of beleggingsverzekeringen of personen die verzekeringsbemiddelingsdiensten verrichten, onderling worden vergeleken, wordt aan de volgende voorwaarden voldaan :

a) de vergelijking is zinvol en wordt op correcte en evenwichtige wijze voorgesteld;

financiers, ne sont pas applicables, le prestataire de services se conforme à ces règles en agissant comme si le client existant ou potentiel était un « consommateur » et lui-même un « fournisseur » au sens de cette loi.

§ 6. Les prestataires de services informent le client en temps voulu de toute modification substantielle des informations à fournir en vertu des articles 10, 11 et 13 ayant une incidence sur un service qu'ils fournissent à ce client. Cette notification doit être faite sur un support durable si les informations concernées sont à fournir sur un tel support.

§ 7. Les prestataires de services veillent à ce que les informations contenues dans une information publicitaire soient compatibles avec toutes les informations que le prestataire de services fournit à ses clients dans le cadre de son activité de prestation de services d'intermédiation en assurances.

§ 8. Lorsqu'une information publicitaire contient une offre ou une invitation du type ci-après et précise le mode de réponse ou inclut un formulaire à utiliser pour toute réponse, elle mentionne toutes les informations visées aux articles 10, 11 et 13 qui apparaissent pertinentes au regard de cette offre ou invitation :

a) offre de souscription d'un contrat d'assurance ou d'un contrat de prestation d'un service d'intermédiation en assurances à toute personne qui répond à l'information publicitaire;

b) invitation à toute personne qui répond à l'information publicitaire de se voir présenter une offre de souscription d'un contrat d'assurance ou d'un contrat de prestation d'un service d'intermédiation en assurances.

Toutefois, l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas lorsque, pour répondre à l'offre ou à l'invitation contenue dans l'information publicitaire, le client potentiel doit se référer à un ou à plusieurs autres documents qui, seul ou en combinaison, contiennent ces informations."

Chapitre 4. — *Dispositions applicables aux assurances d'épargne et aux assurances d'investissement*

Art. 12. Les dispositions reprises dans le présent chapitre s'appliquent aux prestataires de services lorsqu'ils prestent des services d'intermédiation en assurances en rapport avec des assurances d'épargne ou d'investissement. Elles s'appliquent sans préjudice des dispositions du chapitre 2 du présent titre.

Art. 13. Les articles 8, §§ 1^{er} à 8 et 10, §§ 1^{er}, 2 et 4 à 8 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doivent se lire comme suit :

"Art. 8. § 1^{er}. Les prestataires de services veillent à ce que toute l'information, y compris publicitaire, qu'ils adressent à des clients existants ou potentiels, ou qu'ils diffusent de telle sorte qu'elle parviendra probablement à de tels destinataires, remplisse les conditions énumérées aux paragraphes 2 à 8.

§ 2. L'information visée au paragraphe 1^{er} inclut le nom du prestataire de services.

Elle doit être exacte et s'abstenir en particulier de mettre l'accent sur les avantages potentiels d'un service d'intermédiation en assurances ou d'une assurance d'épargne ou d'investissement sans indiquer aussi, correctement et de façon bien visible les risques éventuels correspondants.

Elle doit être suffisante et présentée d'une manière qui soit compréhensible.

Elle ne doit ni travestir, ni minimiser, ni occulter certains éléments, déclarations ou avertissements importants.

§ 3. Lorsque l'information compare des services d'intermédiation en assurances, des assurances d'épargne ou d'investissement ou des personnes fournissant des services d'intermédiation en assurances, elle doit remplir les conditions suivantes :

a) la comparaison est pertinente et présentée de manière correcte et équilibrée;

b) de voor de vergelijking gebruikte informatiebronnen worden vermeld;

c) de voornaamste voor de vergelijking gebruikte feiten en hypothesen worden vermeld.

§ 4. Wanneer de informatie een indicatie bevat van de in het verleden met een spaar- of beleggingsverzekering, een financiële index of een verzekeringsbemiddelingsdienst behaalde resultaten, moet zij aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) deze indicatie mag niet het meest opvallende kenmerk van de mededeling zijn;

b) de informatie bevat passende gegevens over de resultaten over de onmiddellijk voorafgaande vijf jaar of over de gehele periode sinds de spaar- of beleggingsverzekering, de financiële index of de verzekeringsbemiddelingsdienst wordt aangeboden of bestaat, indien deze periode korter is dan vijf jaar, dan wel over een door de dienstverlener gekozen langere periode. Daarbij moet altijd worden uitgegaan van volledige perioden van twaalf maanden;

c) de referentieperiode en de informatiebron worden duidelijk aangegeven;

d) in de informatie wordt duidelijk gewaarschuwd dat de vermelde cijfergegevens resultaten uit het verleden betreffen en dat deze geen betrouwbare indicator voor toekomstige resultaten vormen;

e) wanneer de indicatie berust op cijfergegevens die in een andere valuta luiden dan die van de lidstaat waarin de cliënt of potentiële cliënt woonachtig is, wordt de desbetreffende valuta duidelijk vermeld en wordt tegelijk gewaarschuwd dat het rendement voor de cliënt door valutaschommelingen hoger of lager kan uitvallen;

f) wanneer de indicatie op brutoresultaten berust, wordt het effect van provisies, vergoedingen en andere lasten vermeld.

§ 5. Wanneer de informatie gesimuleerde, in het verleden behaalde resultaten bevat of daarnaar verwijst, moet deze betrekking hebben op een spaar- of beleggingsverzekering of een financiële index, en moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan :

a) de gesimuleerde, in het verleden behaalde resultaten berusten op de feitelijke resultaten die in het verleden zijn behaald met een of meer spaar- of beleggingsverzekeringen, of financiële indices die identiek zijn aan of de onderliggende waarde vormen van de betrokken spaar- of beleggingsverzekering;

b) voor de sub a) bedoelde feitelijke resultaten die in het verleden zijn behaald, wordt voldaan aan de voorwaarden sub a), b), c), e) en f) van paragraaf 4;

c) in de informatie wordt duidelijk gewaarschuwd dat het om gesimuleerde, in het verleden behaalde resultaten gaat en dat in het verleden behaalde resultaten geen betrouwbare indicator voor toekomstige resultaten vormen.

§ 6. Wanneer de informatie gegevens over toekomstige resultaten bevat, moet aan de volgende voorwaarden zijn voldaan :

a) in de informatie mag niet worden uitgegaan van of worden verwezen naar gesimuleerde, in het verleden behaalde resultaten;

b) er wordt uitgegaan van redelijke hypothesen die door objectieve gegevens worden ondersteund;

c) wanneer de informatie op brutoresultaten berust, wordt het effect van provisies, vergoedingen en andere lasten vermeld;

d) er wordt duidelijk gewaarschuwd dat dergelijke prognoses geen betrouwbare indicator voor toekomstige resultaten vormen.

§ 7. Wanneer de informatie naar een bepaalde fiscale behandeling verwijst, wordt duidelijk aangegeven dat deze behandeling afhangt van de individuele omstandigheden van een cliënt en in de toekomst aan wijzigingen onderhevig kan zijn.

b) les sources d'information utilisées pour cette comparaison sont précisées;

c) les principaux faits et hypothèses utilisés pour la comparaison sont mentionnés.

§ 4. Lorsque l'information contient une indication des performances passées d'une assurance d'épargne ou d'investissement, d'un indice financier ou d'un service d'intermédiation en assurances, elle doit remplir les conditions suivantes :

a) cette indication ne constitue pas le thème central de l'information communiquée;

b) l'information fournit des données appropriées sur les performances passées couvrant les cinq dernières années ou toute la période depuis que l'assurance d'épargne ou d'investissement, l'indice financier ou le service d'intermédiation en assurances sont proposés ou existent si cette période est inférieure à cinq ans, ou une période plus longue, à l'initiative du prestataire de services. Dans tous les cas, la période retenue doit être fondée sur des tranches complètes de douze mois;

c) la période de référence et la source des données sont clairement indiquées;

d) l'information fait figurer bien en vue une mention précisant que les chiffres cités ont trait aux années écoulées et que les performances passées ne sont pas un indicateur fiable des résultats futurs;

e) lorsque l'indication repose sur des chiffres exprimés dans une monnaie qui n'est pas celle de l'Etat membre dans lequel le client existant ou potentiel réside, elle signale clairement de quelle monnaie il s'agit et mentionne que les gains échéant au client peuvent se voir augmentés ou réduits en fonction des fluctuations de taux de change;

f) lorsque l'indication porte sur la performance brute, elle précise l'effet des commissions, des redevances ou autres charges.

§ 5. Lorsque l'information comporte des simulations des performances passées ou y fait référence, elle doit se rapporter à une assurance d'épargne ou d'investissement, ou à un indice financier, et les conditions suivantes doivent être remplies :

a) la simulation des performances passées prend pour base les performances passées réelles d'une ou de plusieurs assurance(s) d'épargne ou d'investissement, ou indices financiers qui sont similaires ou sous-jacents à l'assurance d'épargne ou d'investissement concernée;

b) en ce qui concerne les performances passées réelles visées au point a), les conditions énumérées aux points a), b), c), e) et f) du paragraphe 4 sont remplies;

c) l'information fait figurer en bonne place un avertissement précisant que les chiffres se réfèrent à des simulations des performances passées et que les performances passées ne sont pas un indicateur fiable des performances futures.

§ 6. Lorsque l'information contient des données sur les performances futures, les conditions suivantes doivent être remplies :

a) l'information ne se fonde pas sur des simulations de performances passées ni ne s'y réfère;

b) elle repose sur des hypothèses raisonnables fondées sur des éléments objectifs;

c) lorsque l'information est fondée sur des performances brutes, l'effet des commissions, des redevances ou autres frais est précisé;

d) elle fait figurer en bonne place une mention précisant que des prévisions de la sorte ne constituent pas un indicateur fiable quant aux performances futures.

§ 7. Lorsque l'information fait référence à un traitement fiscal particulier, elle indique de façon bien visible que le traitement fiscal dépend de la situation individuelle de chaque client et qu'il est susceptible d'être modifié ultérieurement.

§ 8. In de informatie wordt de naam van de FSMA of een andere bevoegde autoriteit niet zodanig gebruikt dat daarmee wordt aangegeven of gesuggereerd dat deze autoriteit de verzekeringsovereenkomsten of de verzekeringsbemiddelingsdiensten van de dienstverlener steunt of aanbeveelt.”

“Art. 10. § 1. De dienstverleners verstrekken tijdig vóór een cliënt of potentiële cliënt een spaar- of beleggingsverzekering sluit, of, als dit vroeger in de tijd ligt, vóór de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten, de volgende informatie aan deze cliënt of potentiële cliënt :

a) de voorwaarden van een dergelijke verzekering;

b) de op grond van artikel 11 vereiste informatie, over deze overeenkomst of deze diensten.

§ 2. De dienstverleners verstrekken tijdig vóór zij voor cliënten of potentiële cliënten verzekeringsbemiddelingsdiensten verrichten, de op grond van de artikelen 11, 12 en 13 vereiste informatie.

§ 4. De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde informatie wordt verstrekt op papier of op iedere andere duurzame drager of via een website (wanneer deze geen duurzame drager vormt), mits wordt voldaan aan de in artikel 5, §§ 2 tot en met 4, genoemde voorwaarden.

§ 5. In afwijking van de paragrafen 1 en 2 mogen dienstverleners een cliënt de op grond van paragraaf 1 vereiste informatie onmiddellijk verstrekken nadat deze aan een verzekeringsovereenkomst is gebonden, en mogen zij hem de op grond van paragraaf 2 vereiste informatie onmiddellijk na de aanvang van de dienstverlening inzake verzekeringsbemiddeling verstrekken, indien de volgende omstandigheden zich voordoen :

a) de dienstverlener heeft de in de paragrafen 1 en 2 genoemde termijnen niet in acht kunnen nemen omdat de overeenkomst op verzoek van de cliënt is gesloten door middel van een techniek voor communicatie op afstand die hem belet de informatie overeenkomstig de paragrafen 1 en/of 2 te verstrekken;

b) wanneer de regels van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming over de overeenkomsten op afstand met betrekking tot financiële diensten niet van toepassing zijn, voldoet de dienstverlener ten aanzien van de cliënt of potentiële cliënt aan deze regels als ware deze cliënt of potentiële cliënt een “consument” en hijzelf een “aanbieder” in de zin van die wet.

§ 6. De dienstverleners geven een cliënt tijdig kennis van ingrijpende wijzigingen in de op grond van de artikelen 10 tot en met 13 te verstrekken informatie die van belang zijn voor een dienst die zij voor hem verrichten. Deze kennisgeving gebeurt op een duurzame drager als de desbetreffende informatie ook op een duurzame drager wordt gegeven.

§ 7. De dienstverleners zorgen ervoor dat de informatie in een publicitaire mededeling in overeenstemming is met alle andere informatie die zij in het kader van de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten aan cliënten verstrekken.

§ 8. Wanneer een publicitaire mededeling een aanbod of uitnodiging van de volgende aard bevat en aangeeft hoe kan worden gereageerd of een reactieformulier bevat, is daarin ook de in de artikelen 10 tot en met 13 genoemde informatie opgenomen die voor dit aanbod of deze uitnodiging van belang is :

a) een aanbod om een spaar- of beleggingsverzekering of een overeenkomst over de verrichting van een verzekeringsbemiddelingsdienst ten behoeve van een persoon die op de publicitaire mededeling reageert, te sluiten;

b) een uitnodiging om een persoon die op de publicitaire mededeling reageert, een aanbod te doen om een spaar- of beleggingsverzekering of een overeenkomst over de verrichting van een verzekeringsbemiddelingsdienst te sluiten.

§ 8. L’information n’utilise pas le nom de la FSMA ou d’une autre autorité compétente d’une manière qui puisse indiquer ou laisser entendre que cette autorité approuve ou cautionne les contrats d’assurance ou les services d’intermédiation en assurances fournis par le prestataire de services.”

“Art. 10. § 1^{er}. Les prestataires de services fournissent les informations énumérées ci-après aux clients existants et potentiels en temps voulu, soit avant qu’ils ne souscrivent une assurance d’épargne ou d’investissement, soit avant la prestation de services d’intermédiation en assurances si cette prestation précède la souscription d’une telle assurance :

a) les conditions de toute assurance de la sorte;

b) les informations requises par l’article 11, relatives à ce contrat ou à ces services.

§ 2. Les prestataires de services fournissent aux clients existants et potentiels, en temps voulu avant la prestation de services d’intermédiation en assurances, les informations à communiquer en vertu des articles 11, 12 et 13.

§ 4. L’information visée aux paragraphes 1^{er} et 2 est fournie sur papier ou sur tout autre support durable ou par le truchement d’un site web (dans les cas où il ne s’agit pas d’un support durable), pour autant que les conditions énoncées à l’article 5, §§ 2 à 4 soient remplies.

§ 5. Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, les prestataires de services sont autorisés, dans les circonstances ci-après, à fournir à un client les informations requises au paragraphe 1^{er} immédiatement après qu’il soit lié par un contrat d’assurance, et les informations requises au paragraphe 2 immédiatement après que le prestataire de services a commencé à fournir le service d’intermédiation en assurances :

a) le prestataire de services n’a pas été en mesure de respecter les délais stipulés aux paragraphes 1^{er} et 2 parce qu’à la demande du client, le contrat a été souscrit en utilisant un moyen de communication à distance qui ne permet pas au prestataire de services de fournir l’information en conformité avec les paragraphes 1^{er} et/ou 2;

b) dans tous les cas où les règles prévues par la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur en ce qui concerne les contrats à distance portant sur des services financiers, ne sont pas applicables, le prestataire de services se conforme à ces règles en agissant comme si le client existant ou potentiel était un « consommateur » et lui-même un « fournisseur » au sens de cette loi.

§ 6. Les prestataires de services informent le client en temps voulu de toute modification substantielle des informations à fournir en vertu des articles 10 à 13 ayant une incidence sur un service qu’ils fournissent à ce client. Cette notification doit être faite sur un support durable si les informations concernées sont à fournir sur un tel support.

§ 7. Les prestataires de services veillent à ce que les informations contenues dans une information publicitaire soient compatibles avec toutes les informations que le prestataire de services fournit à ses clients dans le cadre de son activité de prestation de services d’intermédiation en assurances.

§ 8. Lorsqu’une information publicitaire contient une offre ou une invitation du type ci-après et précise le mode de réponse ou inclut un formulaire à utiliser pour toute réponse, elle mentionne toutes les informations visées aux articles 10 à 13 qui apparaissent pertinentes au regard de cette offre ou invitation :

a) offre de souscription d’une assurance d’épargne ou d’investissement ou d’un contrat de prestation d’un service d’intermédiation en assurances à toute personne qui répond à l’information publicitaire;

b) invitation à toute personne qui répond à l’information publicitaire de se voir présenter une offre de souscription d’une assurance d’épargne ou d’investissement ou d’un contrat de prestation d’un service d’intermédiation en assurances.

Het eerste lid is echter niet van toepassing als de potentiële cliënt, voor een reactie op een aanbod of uitnodiging in de publicitaire mededeling, wordt verwezen naar een ander document dat of andere documenten die deze informatie afzonderlijk of samen bevatten.”

Art. 14. Artikel 12 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moet als volgt worden gelezen :

“Art. 12. § 1. De dienstverleners verstrekken cliënten of potentiële cliënten een algemene beschrijving van de aard en risico's van spaar- of beleggingsverzekeringen. Deze beschrijving omvat toelichting over de aard van het specifieke soort spaar- of beleggingsverzekering en over de daaraan verbonden risico's, die gedetailleerd genoeg is om de cliënt in staat te stellen met kennis van zaken spaar- of beleggingsbeslissingen te nemen.

§ 2. De beschrijving van de risico's omvat, voor zover dit van belang is voor het specifieke soort spaar- of beleggingsverzekering in kwestie en voor de status en het kennisniveau van de cliënt, ook de volgende elementen :

a) de risico's die verbonden zijn aan het soort spaar- of beleggingsverzekering in kwestie, waaronder een uitleg over de hefboomwerking en de gevolgen daarvan, alsook het risico dat de spaartegoeden of de hele belegging volledig verloren gaat;

b) de volatiliteit van de inventariswaarde van dergelijke verzekeringen en eventuele beperkingen van de mogelijkheden om een einde te stellen aan de overeenkomst over de betrokken spaar- of beleggingsverzekering;

c) het feit dat een cliënt ingevolge transacties in dergelijke spaar- of beleggingsverzekeringen naast de aanschaffingskosten van die verzekeringen extra financiële en andere verplichtingen, waaronder voorwaardelijke verplichtingen, zou kunnen aangaan.

De FSMA kan, bij reglement, de precieze bewoordingen of de inhoud van de in het kader van deze paragraaf vereiste beschrijving van de risico's nader regelen.

§ 4. Wanneer mag worden aangenomen dat de risico's die verbonden zijn aan een spaar- of beleggingsverzekering die uit twee of meer verschillende spaar- of beleggingsverzekeringen bestaat, groter zijn dan de aan elk van de afzonderlijke componenten verbonden risico's, verstrekt de dienstverlener een adequate beschrijving van de componenten van de spaar- of beleggingsverzekering en van de risicoverhogende wisselwerking daartussen.

§ 5. Bij spaar- of beleggingsverzekeringen die een door een derde verstrekte garantie omvatten, bevat de informatie over de garantie voldoende bijzonderheden over de garantiegiver en de garantie opdat de cliënt of potentiële cliënt zich een behoorlijk beeld zou kunnen vormen van de garantie.”

Art. 15. De artikelen 15 tot 17 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 moeten als volgt worden gelezen :

“Art. 15. § 1. Conform artikel 27, § 4, van de wet, zoals verduidelijkt door artikel 4 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, moet de dienstverlener van zijn cliënten of potentiële cliënten alle informatie krijgen die hij nodig heeft om inzicht te verwerven in de belangrijkste feiten over die cliënten en om er, gelet op de aard en reikwijdte van de verrichte verzekeringsbemiddelingsdienst, redelijkerwijs te kunnen van uitgaan dat de specifieke transactie die zal worden aanbevolen, aan de volgende criteria voldoet :

a) de spaar- of beleggingsverzekering voldoet aan de spaar- of beleggingsdoelstellingen van de cliënt in kwestie;

b) de transactie is van dien aard dat de cliënt, in overeenstemming met zijn spaar- of beleggingsdoelstellingen, alle met die transactie samenhangende risico's financieel kan dragen;

c) de transactie is van dien aard dat de cliënt over de nodige ervaring en kennis beschikt om te begrijpen welke risico's aan de transactie verbonden zijn.

§ 3. De informatie over de financiële situatie van de cliënt of potentiële cliënt bevat, voor zover van toepassing, gegevens over de herkomst en omvang van zijn reguliere inkomsten, zijn vermogen, waaronder liquide middelen, beleggingen en onroerend goed, en zijn reguliere financiële verplichtingen.

§ 4. De informatie over de spaar- of beleggingsdoelstellingen van de cliënt of potentiële cliënt bevat, voor zover van toepassing, gegevens over de duur van de periode waarin deze de spaartegoeden of de belegging wenst aan te houden, zijn voorkeur wat het nemen van bepaalde risico's betreft, zijn risicoprofiel en de bedoeling van de spaarvorming of de belegging.

Toutefois, l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas lorsque, pour répondre à l'offre ou à l'invitation contenue dans l'information publicitaire, le client potentiel doit se référer à un ou à plusieurs autres documents qui, seul ou en combinaison, contiennent ces informations.”

Art. 14. L'article 12 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doit se lire comme suit :

“Art. 12. § 1^{er}. Les prestataires de services fournissent aux clients ou aux clients potentiels une description générale de la nature et des risques des assurances d'épargne ou d'investissement. Cette description doit exposer les caractéristiques propres au type particulier d'assurance d'épargne ou d'investissement, ainsi que les risques qui lui sont propres de manière suffisamment détaillée pour que le client puisse prendre des décisions d'épargne ou d'investissement en connaissance de cause.

§ 2. La description des risques doit comporter, s'il y a lieu eu égard au type particulier d'assurance d'épargne ou d'investissement concernée et au statut et au niveau de connaissances du client, les éléments suivants :

a) les risques associés aux assurances d'épargne ou d'investissement de ce type, notamment une explication concernant l'effet de levier et son incidence ainsi que le risque de perte totale de l'épargne ou de l'investissement;

b) la volatilité de la valeur d'inventaire de ces assurances et le caractère éventuellement limité des possibilités pour mettre fin au contrat portant sur l'assurance d'épargne ou d'investissement concernée;

c) le fait qu'en raison de transactions portant sur ces assurances d'épargne ou d'investissement, un client puisse devoir assumer, en plus du coût d'acquisition de ces assurances, des engagements financiers et d'autres obligations, y compris des dettes éventuelles.

La FSMA peut, par voie de règlement, détailler le libellé précis, ou le contenu, de la description des risques requise en vertu du présent paragraphe.

§ 4. Lorsque les risques associés à une assurance d'épargne ou d'investissement composée de deux ou de plusieurs assurances d'épargne ou d'investissement sont susceptibles d'être plus élevés que les risques associés à chacun de ses composants, le prestataire de services fournit une description adéquate des composants de l'assurance d'épargne ou d'investissement et de la manière dont leur interaction accroît les risques.

§ 5. Dans le cas d'assurances d'épargne ou d'investissement incorporant une garantie fournie par un tiers, l'information sur la garantie doit inclure suffisamment de précisions sur le garant et la garantie pour que le client existant ou potentiel soit en mesure d'évaluer correctement cette garantie.”

Art. 15. Les articles 15 à 17 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 doivent se lire comme suit :

“Art. 15. § 1^{er}. Conformément à l'article 27, § 4, de la loi, tel que précisé par l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, le prestataire de services doit obtenir de ses clients ou clients potentiels toute l'information nécessaire pour que le prestataire de services connaisse les faits essentiels les concernant et dispose d'une base suffisante pour considérer, compte tenu de la nature et de l'étendue du service d'intermédiation en assurances fourni, que la transaction qu'il entend recommander satisfait aux critères suivants :

a) l'assurance d'épargne ou d'investissement répond aux objectifs d'épargne ou d'investissement du client en question;

b) elle est telle que le client est financièrement en mesure de faire face à tout risque lié à la transaction, compatible avec ses objectifs d'épargne ou d'investissement;

c) elle est telle que le client possède l'expérience et les connaissances nécessaires pour comprendre les risques inhérents à la transaction.

§ 3. Les renseignements concernant la situation financière du client ou du client potentiel doivent, le cas échéant, inclure des informations portant sur la source et l'importance de ses revenus réguliers, ses actifs, y compris liquides, investissements et biens immobiliers, ainsi que ses engagements financiers réguliers.

§ 4. Les renseignements concernant les objectifs d'épargne ou d'investissement du client ou du client potentiel doivent, le cas échéant, inclure des informations portant sur la durée pendant laquelle le client souhaite conserver l'épargne ou l'investissement, ses préférences en matière de risques, son profil de risque, ainsi que le but de l'épargne ou de l'investissement.

Art. 16. De dienstverleners gaan, bij de beoordeling of een spaar- of beleggingsverzekering passend is voor een cliënt conform artikel 27, § 5, van de wet, zoals verduidelijkt door artikel 4 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, na of deze cliënt over de nodige ervaring en kennis beschikt om te begrijpen welke risico's aan de aangeboden of gevraagde spaar- of beleggingsverzekering verbonden zijn.

Wanneer een cliënt gebruik maakt van de diensten van een dienstverlener om een reeks transacties met betrekking tot spaar- of beleggingsverzekeringen te verrichten, hoeft de dienstverlener elke afzonderlijke transactie niet opnieuw te toetsen. De dienstverlener voldoet aan zijn plicht uit hoofde van artikel 27, § 5, van de wet, zoals verduidelijkt door artikel 4 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, als hij vóór het begin van het verrichten van een verzekeringsbemiddelingsdienst ten behoeve van die cliënt, de nodige toetsing van de passendheid verricht.

Voor de toepassing van de bepalingen van de wet van 2 augustus 2002, zoals verduidelijkt door het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, die dienstverleners verplichten de passendheid van aangeboden of gevraagde spaar- of beleggingsverzekeringen te toetsen, mag van een cliënt die, vóór de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en regels over het beheer van belangenconflicten, wat betreft de verzekeringssector, een reeks transacties in een bepaald soort spaar- of beleggingsverzekering heeft verricht, worden aangenomen dat hij over de nodige ervaring en kennis beschikt om te begrijpen welke risico's aan deze spaar- of beleggingsverzekering verbonden zijn.

Art. 17. § 1. Bij de beoordeling van de geschiktheid en passendheid van een spaar- of beleggingsverzekering voor een bepaalde cliënt, waarvan sprake in artikel 27, §§ 4 en 5, van de wet, zoals verduidelijkt door artikel 4 van het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, leeft de dienstverlener de voorschriften van paragrafen 2 en 4 na.

§ 2. De informatie over de kennis en ervaring van de cliënt of potentiële cliënt op spaar- of beleggingsgebied bevat gegevens die aangepast zijn aan het soort cliënt, het beoogde soort spaar- of beleggingsverzekering, de complexiteit ervan en de eruit voortvloeiende risico's, over :

- a) het soort transacties en spaar- of beleggingsverzekeringen waarmee de cliënt vertrouwd is;
- b) de aard, het volume en de frequentie van de door de cliënt uitgevoerde transacties in spaar- of beleggingsverzekeringen, en de periode waarover deze transacties zijn verricht;
- c) het opleidingsniveau en het beroep of, voor zover relevant, het vroegere beroep van de cliënt of potentiële cliënt.

§ 3. Een dienstverlener moedigt een cliënt of potentiële cliënt niet aan om de voor de toepassing van artikel 27, §§ 4 en 5, van de wet benodigde informatie, zoals verduidelijkt door het koninklijk besluit over de gedragsregels van niveau 1, niet te verstrekken.

§ 4. Een dienstverlener mag zich baseren op de door zijn cliënten of potentiële cliënten verstrekte informatie, tenzij hij weet of zou moeten weten dat deze informatie kennelijk verouderd, onnauwkeurig of onvolledig is."

TITEL III. — Specifieke vereisten voor dienstverleners inzake belangenconflicten

Art. 16. § 1. In deze titel worden de specifieke vereisten inzake belangenconflicten vastgesteld die op de dienstverleners van toepassing zijn.

§ 2. De bepalingen van deze Titel zijn in de volgende gevallen niet op de dienstverleners van toepassing :

1° wanneer de dienstverleners hun activiteiten uitsluitend uitoefenen met het oog op het verzekeren van risico's van hun eigen onderneming of van de groep van ondernemingen waartoe zij behoren;

2° wanneer de verzekeringsbemiddelingsdienst betrekking heeft op verzekeringsovereenkomsten in verband waarmee alle hiernavolgende voorwaarden zijn vervuld :

- a) de overeenkomst vergt slechts kennis van de geboden verzekeringsdekking;
- b) de overeenkomst is geen levensverzekeringsovereenkomst;
- c) de overeenkomst dekt geen enkel risico inzake burgerlijke aansprakelijkheid;
- d) de verzekeringsbemiddelingsdienst vormt niet de hoofdberoeps- werkzaamheid van de personen in kwestie;

Art. 16. En vue d'évaluer le caractère approprié pour un client d'une assurance d'épargne ou d'investissement conformément à l'article 27, § 5, de la loi, tel que précisé par l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, les prestataires de services vérifient si ce client possède le niveau d'expérience et de connaissances requis pour appréhender les risques inhérents à l'assurance d'épargne ou d'investissement proposée ou demandée.

Lorsqu'un client s'engage dans des séries de transactions portant sur des assurances d'épargne ou d'investissement par le truchement d'un prestataire de services, celui-ci n'est pas tenu de procéder à une nouvelle évaluation à l'occasion de chaque transaction séparée. Le prestataire de services se conforme à ses obligations au titre de l'article 27, § 5, de la loi, tel que précisé par l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, dès lors qu'il procède, avant le début de la prestation d'un service d'intermédiation en assurances vis-à-vis de ce client, à l'évaluation requise du caractère approprié.

Pour l'application des dispositions de la loi du 2 août 2002, telles que précisées par l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, exigeant des prestataires de services qu'ils évaluent le caractère approprié des assurances d'épargne ou d'investissement proposées ou demandées, il convient de présumer qu'un client qui s'est engagé dans des séries de transactions impliquant un type particulier d'assurance d'épargne ou d'investissement avant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances dispose du niveau d'expérience et de connaissances requis pour appréhender les risques inhérents à cette assurance d'épargne ou d'investissement.

Art. 17. § 1^{er}. Pour procéder à l'évaluation de l'adéquation et du caractère approprié d'une assurance d'épargne ou d'investissement pour un client déterminé, telle que visée à l'article 27, §§ 4 et 5, de la loi, tel que précisé par l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1, le prestataire de services se conforme aux dispositions des paragraphes 2 et 4.

§ 2. Les renseignements concernant les connaissances et l'expérience d'un client ou client potentiel dans le domaine de l'épargne ou de l'investissement incluent les informations suivantes, dans la mesure où elles sont appropriées au regard de la nature du client, du type d'assurance d'épargne ou d'investissement envisagée, ainsi que de sa complexité et des risques y afférents :

- a) les types de transactions et d'assurances d'épargne ou d'investissement qui sont familiers au client;
- b) la nature, le volume et la fréquence des transactions portant sur des assurances d'épargne ou d'investissement réalisées par le client, ainsi que l'étendue de la période durant laquelle ces transactions ont eu lieu;
- c) le niveau de formation et la profession ou, si elle est pertinente, l'ancienne profession du client ou client potentiel.

§ 3. Un prestataire de services s'abstient d'encourager un client ou client potentiel à ne pas fournir les informations requises en vertu de l'article 27, §§ 4 et 5, de la loi, tel que précisé par l'arrêté royal relatif aux règles de conduite de niveau 1.

§ 4. Un prestataire de services est habilité à se fonder sur les informations fournies par ses clients ou clients potentiels, à moins qu'il ne sache, ou ne devrait savoir, que celles-ci sont manifestement périmées, inexactes ou incomplètes."

TITRE III. — Exigences spécifiques applicables aux prestataires de services en ce qui concerne les conflits d'intérêts

Art. 16. § 1^{er}. Le présent titre énonce les exigences spécifiques relatives aux conflits d'intérêts applicables aux prestataires de services.

§ 2. Les dispositions du présent Titre ne sont pas applicables aux prestataires de services dans les cas suivants :

1° lorsque les prestataires de services exercent leurs activités exclusivement en vue d'assurer les risques de leur entreprise propre ou du groupe d'entreprises auquel ils appartiennent;

2° lorsque le service d'intermédiation en assurances porte sur des contrats d'assurance pour lesquels toutes les conditions suivantes sont remplies :

- a) le contrat requiert uniquement une connaissance de la couverture offerte par l'assurance;
- b) le contrat n'est pas un contrat d'assurance vie;
- c) le contrat ne comporte aucune couverture de la responsabilité civile;
- d) le service d'intermédiation en assurances ne constitue pas l'activité professionnelle principale des personnes considérées;

e) de verzekering is een aanvulling op de levering van een product of de verrichting van een dienst door eender welke aanbieder, en dekt :

- het risico van defect, verlies of beschadiging van door die aanbieder geleverde goederen; of

- het risico van beschadiging of verlies van bagage en andere risico's die verbonden zijn aan een bij die aanbieder geboekte reis, zelfs indien deze verzekering de dekking omvat van levensverzekeringsrisico's of de risico's inzake burgerlijke aansprakelijkheid, maar dan wel op voorwaarde dat de dekking bijkomend is aan de hoofddekking van de met de reis verbonden risico's;

f) het bedrag van de jaarlijkse premie is niet hoger dan 500 euro en de volledige looptijd van de overeenkomst, met inbegrip van eventuele verlengingen, bedraagt niet meer dan vijf jaar.

§ 3. De bepalingen van deze Titel zijn ook niet van toepassing op de verrichtingen die door dienstverleners worden uitgevoerd, wanneer zij betrekking hebben op overeenkomsten gesloten :

1° door openbare besturen en overheidsbedrijven in het kader van wettelijke pensioenen; of

2° in één van de volgende gevallen :

a) in het kader van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid;

b) in het kader van Titel II, Hoofdstuk I, Afdeling 4, van de Programmawet (I) van 24 december 2002;

c) ter uitvoering van een andere toezegging van een aanvullend pensioen in het kader van de beroepsactiviteit dan deze bedoeld onder a) en b).

Art. 17. De dienstverleners nemen alle redelijke maatregelen om belangenconflicten te onderkennen die zich, bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten, voordoen tussen henzelf, met inbegrip van hun bestuurders, effectieve leiders en werknemers of een persoon die rechtstreeks of onrechtstreeks door een zeggenschapsband met hen verbonden is, en hun cliënten of tussen hun cliënten onderling. Wat de verzekeringstussenpersonen betreft, is die verplichting van toepassing onverminderd de naleving van de regels als bedoeld in artikel 12bis, § 1, eerste lid, 3° en 4°, van de wet van 27 maart 1995.

Art. 18. Indien de door een dienstverlener getroffen organisatorische of administratieve regelingen voor het beheer van belangenconflicten ontoereikend zijn om redelijkerwijs te mogen aannemen dat het risico zal worden voorkomen dat de belangen van de cliënt worden geschaad, maakt de dienstverlener op duidelijke wijze de algemene aard en/of de bronnen van die belangenconflicten aan de cliënt bekend alvorens voor zijn rekening zaken te doen.

Art. 19. De dienstverleners dienen, ter bepaling van de soorten belangenconflicten die zich bij het verrichten van verzekeringsbemiddelingsdiensten voordoen en die de belangen van een cliënt kunnen schaden, ten minste rekening te houden met de vraag of een van de volgende situaties van toepassing is op de dienstverlener, op een relevante persoon, dan wel op een persoon die rechtstreeks of onrechtstreeks met de dienstverlener verbonden is door een zeggenschapsband, ongeacht of die situatie voortvloeit uit de verrichting van verzekeringsbemiddelingsdiensten of andere activiteiten :

a) de dienstverlener of deze persoon kan financieel gewin behalen of een financieel verlies vermijden ten koste van de cliënt;

b) de dienstverlener of deze persoon heeft een belang bij het resultaat van een ten behoeve van de cliënt verrichte verzekeringsbemiddelingsdienst of een namens de cliënt uitgevoerde transactie, dat verschilt van het belang van de cliënt bij dit resultaat;

c) de dienstverlener of deze persoon heeft een financiële of andere drijfveer om het belang van een andere cliënt of groep cliënten te laten primeren op het belang van de cliënt in kwestie;

d) de dienstverlener of deze persoon oefent hetzelfde bedrijf uit als de cliënt;

e) de dienstverlener of deze persoon ontvangt van een andere persoon dan de cliënt voor een ten behoeve van de cliënt verrichte verzekeringsbemiddelingsdienst een voordeel in de vorm van geld, goederen of diensten dat verschilt van de gebruikelijke provisie of vergoeding voor deze dienst, of zal een dergelijk voordeel ontvangen.

Art. 20. § 1. De dienstverlener dient een effectief beleid inzake belangenconflicten schriftelijk vast te stellen, te implementeren en in stand te houden dat evenredig is aan zijn omvang en organisatie en aan de aard, de schaal en de complexiteit van zijn bedrijf.

e) l'assurance constitue un complément au produit ou au service fourni par un fournisseur quel qu'il soit, lorsqu'elle couvre :

- le risque de mauvais fonctionnement, de perte ou d'endommagement des biens fournis par ce fournisseur, ou

- le risque d'endommagement ou de perte de bagages et les autres risques liés à un voyage réservé auprès de ce fournisseur, même si l'assurance couvre la vie ou la responsabilité civile, à la condition que cette couverture soit accessoire à la couverture principale relative aux risques liés à ce voyage;

f) le montant de la prime annuelle ne dépasse pas 500 euros et la durée totale du contrat, reconductions éventuelles comprises, n'est pas supérieure à cinq ans.

§ 3. Les dispositions du présent Titre ne sont également pas applicables aux transactions effectuées par des prestataires de services lorsqu'elles concernent des contrats conclus :

1° par des administrations et organismes publics en matière de pension légale; ou

2° dans l'un des cas suivants :

a) dans le cadre de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale;

b) dans le cadre du Titre II, Chapitre I, Section 4, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002;

c) en exécution d'un engagement de pension complémentaire dans le cadre d'une activité professionnelle, autre que ceux visés aux points a) et b).

Art. 17. Les prestataires de services prennent toute mesure raisonnable pour identifier les conflits d'intérêts se posant entre eux-mêmes, y compris leurs administrateurs, leurs dirigeants effectifs et leurs salariés ou toute personne directement ou indirectement liée à eux par une relation de contrôle, et leurs clients, ou entre leurs clients entre eux, lors de la prestation de tout service d'intermédiation en assurances. Dans le cas des intermédiaires d'assurances, cette obligation s'applique sans préjudice du respect des règles visées à l'article 12bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3° et 4°, de la loi du 27 mars 1995.

Art. 18. Lorsque les dispositions organisationnelles ou administratives prises par un prestataire de services pour gérer les conflits d'intérêts ne suffisent pas à garantir, avec une certitude raisonnable, que le risque de porter atteinte aux intérêts des clients sera évité, le prestataire de services informe clairement ceux-ci, avant d'agir en leur nom, de la nature générale et/ou de la source de ces conflits d'intérêts.

Art. 19. En vue de détecter les types de conflits d'intérêts susceptibles de se produire lors de la prestation de services d'intermédiation en assurances, et dont l'existence peut porter atteinte aux intérêts d'un client, les prestataires de services prennent en compte, comme critères minimaux, la possibilité que le prestataire de services, une personne concernée ou une personne directement ou indirectement liée au prestataire de services par une relation de contrôle, se trouve dans l'une quelconque des situations suivantes, que cette situation résulte de la fourniture de services d'intermédiation en assurances ou de l'exercice d'autres activités :

a) le prestataire de services ou cette personne est susceptible de réaliser un gain financier ou d'éviter une perte financière aux dépens du client;

b) le prestataire de services ou cette personne a un intérêt dans le résultat d'un service d'intermédiation en assurances fourni au client ou d'une transaction réalisée pour le compte de celui-ci qui est différent de l'intérêt du client dans ce résultat;

c) le prestataire de services ou cette personne est incité, pour des raisons financières ou autres, à privilégier les intérêts d'un autre client ou groupe de clients par rapport à ceux du client concerné;

d) le prestataire de services ou cette personne a la même activité professionnelle que le client;

e) le prestataire de services ou cette personne reçoit ou recevra d'une personne autre que le client un avantage en relation avec le service d'intermédiation en assurances fourni au client, sous la forme d'argent, de biens ou de services, autre que la commission ou les frais normalement pratiqués pour ce service.

Art. 20. § 1^{er}. Le prestataire de services est tenu d'établir, de mettre en œuvre et de garder opérationnelle une politique efficace de gestion des conflits d'intérêts qui doit être fixée par écrit et être appropriée au regard de la taille et de l'organisation du prestataire de services et de la nature, de l'échelle et de la complexité de son activité.

Wanneer de dienstverlener tot een groep behoort, moet het beleid ook rekening houden met alle omstandigheden waarvan de dienstverlener weet of redelijkerwijze zou moeten weten dat ze een belangenconflict kunnen doen ontstaan als gevolg van de structuur en bedrijfsactiviteiten van andere leden van de groep.

§ 2. Het overeenkomstig paragraaf 1 vastgestelde beleid inzake belangenconflicten moet met name :

a) onder verwijzing naar de specifieke verzekeringsbemiddelingsdiensten en activiteiten die door of in naam van de dienstverlener worden verricht, de omstandigheden omschrijven die een belangenconflict vormen of kunnen doen ontstaan dat een wezenlijk risico met zich brengt dat de belangen van een of meer cliënten worden geschaad;

b) de te volgen procedures en te nemen maatregelen voor het beheer van een dergelijk conflict vermelden.

§ 3. De in paragraaf 2, sub b), bedoelde procedures en maatregelen dienen te garanderen dat relevante personen die betrokken zijn bij verschillende bedrijfsactiviteiten waarbij het risico bestaat op een belangenconflict als bedoeld in paragraaf 2, sub a), deze activiteiten verrichten in een mate van onafhankelijkheid die evenredig is aan de omvang en de activiteiten van de dienstverlener en de groep waartoe hij behoort, en aan de omvang van het risico dat de belangen van de cliënt worden geschaad.

§ 4. Voor de toepassing van paragraaf 2, sub b), omvatten de te volgen procedures en de te nemen maatregelen, voor zover deze voor de dienstverlener nodig en passend zijn om de voorgeschreven mate van onafhankelijkheid te garanderen :

a) efficiënte procedures ter voorkoming of ter controle van de uitwisseling van informatie tussen relevante personen die verschillende activiteiten verrichten waarbij het risico op een belangenconflict bestaat wanneer de uitwisseling van deze informatie de belangen van een of meer cliënten kan schaden;

b) apart toezicht op relevante personen van wie de hoofdtaken bestaan in het uitoefenen van activiteiten in naam van, of het verlenen van verzekeringsbemiddelingsdiensten aan cliënten van wie de belangen met elkaar in strijd kunnen zijn, of die anderszins verschillende belangen, met inbegrip van die van de dienstverlener, hebben die met elkaar in strijd kunnen zijn;

c) de uitschakeling van elk direct verband tussen, enerzijds, de beloning van relevante personen die hoofdzakelijk bij de ene activiteit betrokken zijn, en, anderzijds, de beloning van of de inkomsten gegenereerd door andere relevante personen die hoofdzakelijk bij een andere activiteit betrokken zijn, wanneer met betrekking tot die activiteiten een belangenconflict kan ontstaan;

d) maatregelen om te voorkomen of het risico te beperken dat een persoon ongepaste invloed uitoefent op de wijze waarop een relevante persoon verzekeringsbemiddelingsdiensten verricht;

e) maatregelen ter voorkoming of ter controle van de gelijktijdige of achtereenvolgende betrokkenheid van een relevante persoon bij aparte verzekeringsbemiddelingsdiensten, wanneer een dergelijke betrokkenheid afbreuk kan doen aan een passend beheer van belangenconflicten.

§ 5. Indien de voorgeschreven mate van onafhankelijkheid niet gegarandeerd is bij de vaststelling of de concrete toepassing van een of meer van deze maatregelen en procedures, dienen de dienstverleners alternatieve of aanvullende maatregelen en procedures vast te stellen die daartoe nodig en passend zijn.

Art. 21. De in artikel 18 bedoelde informatie dient op een duurzame drager aan de cliënten te worden verstrekt. Deze dient, afhankelijk van de aard van de cliënt, voldoende bijzonderheden te bevatten om deze in staat te stellen met kennis van zaken een beslissing te nemen over de verzekeringsbemiddelingsdienst in verband waarmee het belangenconflict rijst.

Lorsque le prestataire de services appartient à un groupe, la politique doit aussi prendre en compte les circonstances, qui sont connues ou ne peuvent raisonnablement être ignorées par le prestataire de services, susceptibles de provoquer un conflit d'intérêts résultant de la structure et des activités professionnelles des autres membres du groupe.

§ 2. La politique en matière de conflits d'intérêts mise en place conformément au paragraphe 1^{er} doit en particulier :

a) identifier, en mentionnant les services d'intermédiation en assurances et activités prestés par ou au nom du prestataire de services qui sont concernés, les situations qui donnent ou sont susceptibles de donner lieu à un conflit d'intérêts comportant un risque sensible d'atteinte aux intérêts d'un ou de plusieurs clients;

b) définir les procédures à suivre et les mesures à prendre en vue de gérer ces conflits.

§ 3. Les procédures et les mesures prévues au paragraphe 2, point b), sont conçues pour assurer que les personnes concernées engagées dans les différentes activités impliquant un conflit d'intérêts du type mentionné au paragraphe 2, point a) exercent ces activités avec un degré d'indépendance approprié au regard de la taille et des activités du prestataire de services et du groupe dont il fait partie et de l'importance du risque de préjudice aux intérêts des clients.

§ 4. Aux fins du paragraphe 2, point b), les procédures à suivre et les mesures à adopter doivent comprendre, dans la mesure nécessaire et appropriée pour que le prestataire de services assure le degré d'indépendance requis, les procédures et mesures suivantes :

a) des procédures efficaces en vue d'interdire ou de contrôler les échanges d'informations entre personnes concernées engagées dans des activités comportant un risque de conflit d'intérêts lorsque l'échange de ces informations peut léser les intérêts d'un ou de plusieurs clients;

b) une surveillance séparée des personnes concernées dont les principales fonctions supposent de réaliser des activités vis-à-vis de certains clients ou de leur fournir des services d'intermédiation en assurances, lorsque les intérêts de ces clients peuvent entrer en conflit, ou lorsque ces clients représentent des intérêts différents, y compris ceux du prestataire de services, pouvant entrer en conflit;

c) la suppression de tout lien direct entre la rémunération des personnes concernées exerçant principalement une activité particulière et la rémunération d'autres personnes concernées exerçant principalement une autre activité, ou les revenus générés par ces autres personnes, lorsqu'un conflit d'intérêts est susceptible de se produire en relation avec ces activités;

d) des mesures visant à interdire ou à limiter l'exercice par toute personne d'une influence inappropriée sur la façon dont une personne concernée se charge de services d'intermédiation en assurances;

e) des mesures visant à interdire ou à contrôler la participation simultanée ou consécutive d'une personne concernée à plusieurs services d'intermédiation en assurances distincts, lorsqu'une telle participation est susceptible de nuire à la gestion adéquate des conflits d'intérêts.

§ 5. Si l'adoption ou la mise en œuvre concrète d'une ou de plusieurs de ces mesures et procédures ne permet pas d'assurer le degré d'indépendance requis, les prestataires de services sont tenus d'adopter toutes les mesures et procédures supplémentaires ou alternatives qui sont nécessaires et appropriées à cette fin.

Art. 21. L'information aux clients visée à l'article 18 doit être fournie sur un support durable. Elle doit être suffisamment détaillée, eu égard aux caractéristiques du client, pour que le client puisse prendre une décision informée au sujet du service d'intermédiation en assurances dans le cadre duquel apparaît le conflit d'intérêts.

Art. 22. De dienstverleners dienen de gegevens bij te houden en regelmatig te actualiseren die betrekking hebben op de soorten verzekeringsbemiddelingsdiensten die door of in naam van de dienstverleners zijn verricht, of op de verrichtingen die de dienstverlener met betrekking tot verzekeringsovereenkomsten heeft verricht, en waarbij een belangenconflict is ontstaan of, bij een nog lopende dienstverrichting, kan ontstaan dat een wezenlijk risico met zich brengt dat de belangen van een of meer cliënten worden geschaad.

Art. 23. Voor de toepassing van deze titel houden de dienstverleners rekening met de aard, de schaal en de complexiteit van hun bedrijf, alsook met de aard van en het aanbod aan de verzekeringsbemiddelingsdiensten die zij in het kader van dat bedrijf verrichten.

TITEL IV. - Bepalingen tot wijziging van het Koninklijk besluit van 20 februari 2014 tot uitvoering van artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 24. In het koninklijk besluit van 20 februari 2014 tot uitvoering van artikel 30ter van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, wordt een artikel 2/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 2/1. Ook de overtreding van de volgende bepalingen door de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen geeft aanleiding tot de toepassing van het vermoeden als bedoeld in artikel 30ter, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 :

(a) de bepalingen als bedoeld in artikel 30ter, § 3, 1°, zoals van toepassing op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen;

(b) voor alle verzekeringsovereenkomsten, inclusief de spaar- en beleggingsverzekeringen, de bepalingen van artikel 13 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten, zoals van toepassing op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen;

(c) voor de andere verzekeringsovereenkomsten dan de spaar- of beleggingsverzekeringen, de bepalingen van artikel 8, §§ 1, 2, tweede en vierde lid, en §§ 3 en 8, en van artikel 10, §§ 1, 2, 4, 6 en 7, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten, zoals van toepassing op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen;

(d) voor de spaar- of beleggingsverzekeringen, de bepalingen van artikel 8, §§ 1, 2, tweede en vierde lid, 3, 4, 5, 6 en 8, van artikel 10, §§ 1, 2, 4, 6 en 7, van artikel 12, §§ 1, 2, 4 en 5, van artikel 15, §§ 1, 3 en 4, en van de artikelen 16 en 17, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten, zoals van toepassing op de verzekeringsondernemingen en de verzekeringstussenpersonen; en

(e) de bepalingen van de artikelen 18, 19 en 21, van het koninklijk besluit van 21 februari 2014 inzake de krachtens de wet vastgestelde gedragsregels en de regels over het beheer van belangenconflicten, wat de verzekeringssector betreft.”

TITEL V. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 25. Dit besluit treedt in werking op 30 april 2014.

Dit besluit is van toepassing op de verrichtingen die vanaf 30 april 2014 worden uitgevoerd of plaatsvinden op het Belgisch grondgebied.

Art. 26. De minister bevoegd voor Economie en Consumenten en de minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Financiën,
K. GEENS

Art. 22. Les prestataires de services sont tenus de tenir et d'actualiser régulièrement un registre consignnant les types de services d'intermédiation en assurances prestés par ou au nom du prestataire de services ou de transactions effectuées par le prestataire de services en ce qui concerne des contrats d'assurance pour lesquels un conflit d'intérêts comportant un risque sensible d'atteinte aux intérêts d'un ou de plusieurs clients s'est produit ou, dans le cas d'un service en cours, est susceptible de se produire.

Art. 23. Pour l'application du présent titre, les prestataires de services tiennent compte de la nature, de l'échelle et de la complexité de leur activité, ainsi que de la nature et de l'éventail des services d'intermédiation en assurances fournis dans le cadre de cette activité.

TITRE IV. — Dispositions modificatives de l'arrêté royal du 20 février 2014 exécutant l'article 30ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Art. 24. Dans l'arrêté royal du 20 février 2014 exécutant l'article 30ter de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, un article 2/1 est inséré, rédigé comme suit :

“ Art. 2/1, Donne également lieu à l'application de la présomption établie par l'article 30ter, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 la violation, par les entreprises d'assurances et les intermédiaires d'assurances,

(a) des dispositions visées à l'article 30ter, § 3, 1°, telles qu'applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances;

(b) en ce qui concerne tous les contrats d'assurance, en ce compris les assurances d'épargne et les assurances d'investissement, les dispositions de l'article 13 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la Directive concernant les marchés d'instruments financiers, telles qu'applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances;

(c) en ce qui concerne les contrats d'assurance autres que les assurances d'épargne ou d'investissement, des dispositions de l'article 8, §§ 1^{er}, 2, alinéas 2 et 4, et §§ 3 et 8, et de l'article 10, §§ 1^{er}, 2, 4, 6 et 7, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la Directive concernant les marchés d'instruments financiers, telles qu'applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances;

(d) en ce qui concerne les contrats d'assurance d'épargne ou d'investissement, des dispositions de l'article 8, §§ 1^{er}, 2, alinéas 2 et 4, 3, 4, 5, 6 et 8, de l'article 10, §§ 1^{er}, 2, 4, 6 et 7, de l'article 12, §§ 1^{er}, 2, 4 et 5, de l'article 15, §§ 1^{er}, 3 et 4, et des articles 16 et 17 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la Directive concernant les marchés d'instruments financiers, tels qu'applicables aux entreprises d'assurances et aux intermédiaires d'assurances; et

(e) des dispositions des articles 18, 19 et 21 de l'arrêté royal du 21 février 2014 relatif aux règles de conduite et aux règles relatives à la gestion des conflits d'intérêts, fixées en vertu de la loi, en ce qui concerne le secteur des assurances.”

TITRE V. — Dispositions transitoires et finales

Art. 25. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 avril 2014.

Le présent arrêté s'applique aux transactions effectuées ou intervenant sur le territoire belge à dater du 30 avril 2014.

Art. 26. Le ministre qui a l'Economie et les Consommateurs dans ses attributions et le ministre qui a les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE
Le Ministre des Finances,
K. GEENS

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2014/27057]

**23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon
de désignation du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer »**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, telle que modifiée pour la dernière fois par le décret du 22 décembre 2010;

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, les articles D.29-1 et suivants;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables;

Vu les enquêtes publiques organisées sur les communes de Geer, du 10 décembre 2012 au 1^{er} février 2013, d'Hannut, du 14 décembre 2012 au 5 février 2013 conformément aux dispositions du Code de l'Environnement relatives à l'organisation des enquêtes publiques, articles D.29-1 et suivants;

Vu l'avis de la Commission de conservation de Liège, donné les 22 août, 5 et 17 septembre 2013;

Considérant la Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel du Conseil de l'Europe, faite à Berne le 19 septembre 1979 et approuvée par la loi du 20 avril 1989;

Considérant la Directive 92/43/CEE du Conseil des Communautés européennes du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

Considérant la décision du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002, complétée par les décisions du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, approuvant la liste des sites proposés à la Commission européenne comme sites d'importance communautaire;

Considérant les Décisions 2004/798/CE et 2004/813/CE de la Commission du 7 décembre 2004 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, la liste des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique continentale et pour la région biogéographique atlantique;

Considérant la Directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages;

Considérant les Décisions 2011/63/UE et 2011/64/UE de la Commission du 10 janvier 2011 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, une quatrième liste actualisée des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique atlantique et pour la région biogéographique continentale;

Considérant les principes d'action préventive, d'intégration et de précaution, tels que visés aux articles D.1^{er}, D.2, alinéa 3, et D.3, 1^o, du Livre I^{er} du Code de l'Environnement;

Considérant la médiation socio-économique effectuée conformément aux décisions prises par le Gouvernement wallon en date du 30 septembre 2010 et du 7 avril 2011;

Considérant que l'arrêté de désignation tient compte des réclamations et observations émises par les réclamants lors des enquêtes publiques précitées;

Considérant que seules les réclamations formulées dans les délais de l'enquête publique et selon les formalités prévues par le Livre I^{er} du Code de l'Environnement doivent être prises en compte;

Considérant les réclamations relatives au prétendu non-respect par le Gouvernement wallon des règles en matière d'accès à l'information, de participation du public et d'accès à la justice ainsi que celles portant sur la régression qui aurait été opérée en matière de participation par rapport aux enquêtes publiques de 2008 relatives aux arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant tout d'abord, que, suivant les modalités prévues par le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, des enquêtes publiques ont été organisées dans toutes les communes couvertes par un arrêté de désignation; que toute personne avait la possibilité de réclamer dans le cadre de ces enquêtes;

Considérant qu'outre les formalités requises par le Livre I^{er} du Code de l'Environnement pour annoncer la tenue de l'enquête publique, d'autres actions ont été menées volontairement par l'administration afin d'en assurer la meilleure publicité auprès des personnes intéressées;

Considérant ainsi que la diffusion d'information au grand public relative au réseau Natura 2000 a été réalisée avant et pendant l'enquête par plusieurs biais : diffusion de guides de gestion, articles dans la presse spécialisée, colloque, envoi de newsletters, tenues de permanences, expositions, diffusion de spots (capsules) à la Radio Télévision belge francophone (RTBF) sur les différents types de milieux ainsi que sur les contraintes que leur gestion et leur protection requièrent, information via Internet (projets d'arrêtés de désignation, textes légaux, cartographie, modèles de formulaires de réclamation, contacts); que les principaux documents, textes légaux et réglementaires ont été mis à disposition en allemand; que des séances d'information bilingues (français-allemand) ont été organisées; que ces informations très pertinentes ont permis au public d'être sensibilisé à l'importance de participer à l'enquête publique;

Considérant que sur la base des informations cadastrales et du Système intégré de Gestion et de Contrôle (SIGEC), les propriétaires et gestionnaires de parcelles en Natura 2000 ont reçu un courrier personnalisé de l'Administration les informant de la tenue de l'enquête et comprenant, à titre informatif, la liste de leurs parcelles situées en Natura 2000, des surfaces concernées et des unités de gestion correspondantes; que, préalablement à cet envoi, une campagne d'information spécifique à ce public a été menée;

Considérant ensuite que le fait que les mesures préventives et les objectifs de conservation ne figurent plus dans l'arrêté de désignation mais dans des arrêtés à portée générale permet d'harmoniser les mesures et les objectifs à l'échelle de la Région wallonne, en vue d'assurer le respect du principe d'égalité entre les citoyens concernés et d'éviter les disparités d'un site à l'autre non justifiées par des spécificités locales, que les possibilités de réagir dans le cadre des enquêtes publiques par rapport à celles organisées en 2008 pour les huit sites désignés ne sont pas amoindries; qu'en effet, les réclamants ont la possibilité de donner leur avis sur les contraintes qu'implique le régime préventif pour leurs parcelles, en fonction de l'unité de gestion telle que délimitée dans le projet d'arrêté et des objectifs de conservation proposés;

Considérant que la présente enquête publique ne portait pas, à l'évidence, sur les décisions du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002 et du 4 février 2004 complétées par la décision du 24 mars 2005 relative à la sélection des sites, mais sur les arrêtés de désignation des sites proposés par la Région wallonne et retenus par la Commission comme sites d'importance communautaire (SIC); que les critiques sur le non respect prétendu des garanties procédurales prévues dans la Convention d'Aarhus du 25 juin 1998 sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et sur l'accès à la justice en matière d'environnement, entrée en vigueur en Belgique le 21 avril 2003, dans le cadre de la procédure de sélection des sites, n'entrent donc pas dans le champ de la présente enquête; que quand bien même serait-ce le cas, force est de constater que ces critiques sont sans fondement;

Considérant, en effet, que concernant *l'accès à l'information*, la Région wallonne a transposé les exigences de la Convention d'Aarhus et du droit européen en la matière dans le Livre I^{er} du Code wallon et a respecté ces dispositions dans le cadre de la phase de sélection des sites, notamment en publiant sur internet la liste des sites proposés comme site d'importance communautaire suite aux décisions du 26 septembre 2002, du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, ainsi que les fichiers standard de données propres à chaque site;

Considérant que, pour ce qui est de *la participation du public* à ces décisions, le législateur n'a pas estimé devoir prévoir une telle modalité de participation à ce stade, la directive Habitats ne l'exigeant pas elle-même; que la Cour constitutionnelle a estimé qu'*« il relève du pouvoir d'appréciation du législateur décreter de prévoir une enquête publique préalablement à la désignation définitive des zones qui sont susceptibles d'être déclarées zones spéciales de conservation »* (C.A., n° 31/2004, 3 mars 2004, point B.3.4);

Considérant que, en tout état de cause, l'organisation d'une enquête publique dans le cadre de la désignation permet aux propriétaires et occupants de faire valoir leurs observations tant sur le périmètre du site que sur celui des unités de gestion - et sur les motifs qui justifient ces périmètres - ainsi que sur les objectifs de conservation du site - lesquels reflètent notamment la liste des espèces et habitats pour lesquels le site a été désigné; qu'il est donc inexact d'affirmer que cette enquête intervient trop tard dans le processus décisionnel;

Considérant, en ce qui concerne *l'accès à la justice*, qu'aucun réclamant n'a introduit de recours contre les décisions du Gouvernement relatives à la sélection des sites précitées, publiées au *Moniteur belge* des 30 juillet 2004 (éd. 2), du 24 mars 2005 et du 23 février 2011, ce qui laisse à penser qu'ils ont considéré que la sélection en elle-même ne leur portait pas préjudice; qu'en revanche, il est certain que les arrêtés de désignation constitueront des actes susceptibles de recours devant le Conseil d'Etat dès lors qu'ils pourraient causer grief par les contraintes qu'ils imposent aux particuliers; que l'accès à la justice des éventuels réclamants estimant n'avoir pas été suffisamment entendus est donc garanti, conformément à ce qu'exigent les articles 9.2 et 9.3 de la Convention d'Aarhus;

Considérant que les articles D.29-7, D.29-8 du Livre I^{er} du Code de l'Environnement, qui règlent l'annonce des enquêtes publiques pour les plans de catégorie A.2 dont font partie les arrêtés de désignation n'exigent nullement que figure dans l'avis ou les notifications une référence aux voies de recours éventuelles contre les arrêtés de désignation; que ce type d'information ne doit figurer que dans les décisions administratives des catégories B et C conformément à l'article D.29-22 du même Livre; qu'en outre, le courrier adressé aux propriétaires et gestionnaires annonçant la tenue des enquêtes publiques n'est nullement une exigence légale ou réglementaire;

Considérant, enfin, qu'aucune législation n'impose la consultation d'un conseil quelconque dans le cadre de l'adoption des arrêtés de désignation des sites Natura 2000;

Considérant néanmoins que, sur base de l'article 30, § 2, alinéa 3, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, le Gouvernement a décidé de consulter les Commissions de conservation sur les réclamations et observations formulées en enquête publique relatives aux projets d'arrêtés de désignation des sites Natura 2000; que les Commissions de conservation ont pour mission de surveiller l'état de conservation des sites Natura 2000 afin d'assurer leur maintien ou leur rétablissement, dans un état de conservation favorable, en tenant particulièrement compte des types d'habitats naturels prioritaires et des espèces prioritaires et en prenant en considération les exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que les particularités locales;

Considérant que les Commissions de conservation sont composées de membres représentant les différents intérêts de la société civile, à savoir d'un président nommé par le Gouvernement, de quatre agents de l'administration régionale, dont un appartenant au service compétent pour la conservation de la nature, un appartenant au service compétent pour l'aménagement du territoire, un appartenant au service compétent pour l'agriculture et un appartenant au service compétent pour l'eau; d'un membre proposé par le Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature; d'un membre proposé par le Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne; de deux représentants proposés par des associations ayant pour objet social la conservation de la nature; de deux représentants proposés par les associations représentatives des propriétaires et occupants du ou des sites concernés; de deux représentants proposés par les associations professionnelles ayant pour objet social la défense d'activités agricoles, cynégétiques, piscicoles ou de sylviculture exercées dans le ou les sites concernés; que les groupes d'intérêts représentés dans ces commissions ont l'occasion de participer directement, par leurs représentants, à l'élaboration des avis des Commissions de conservation et donc à la surveillance de l'état de conservation des sites;

Considérant dès lors que les réglementations en matière d'accès à l'information, de participation et d'accès à la justice ont bien été respectées et sont conformes au principe de standstill;

Considérant que la diversité des habitats et des habitats d'espèces rencontrée sur le site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer » justifie pleinement sa désignation;

Considérant que ce site possède les caractéristiques propres à un site d'importance communautaire au sens de l'article 1^{er}bis, 13°, de la loi du 12 juillet 1973, et qu'il a été retenu comme tel par la Commission européenne dans sa décision du 7 décembre 2004, réactualisée par sa décision du 10 janvier 2011;

Considérant que le site abrite un ensemble majeur de plusieurs types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, identifiés sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site abrite des populations de plusieurs espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, identifiées sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site répond aux critères de sélection visés à l'article 25, § 1^{er}, et à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973, ainsi qu'il ressort de l'annexe 3 du présent arrêté, et doit en conséquence être désigné comme site Natura 2000 au titre de zone spéciale de conservation

Considérant que l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que chaque arrêté de désignation inclut « la synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site »; considérant, en particulier, que le site BE33001 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site se situe en amont de Geer et constitue un des derniers ensembles de forêts alluviales (91E0 *) le long d'un cours d'eau (3260) dans cette partie de la Hesbaye. On y trouve également des mégaphorbiaies (6430) ainsi que des chênaies subatlantiques et médio-européennes (9160). On notera aussi la présence d'habitats favorables au triton crêté tels que des mares et étangs avec végétation du type Magnopotamion ou Hydrocharition (3150);

Considérant les tableaux repris en annexe 3 comprenant la liste des espèces et habitats pour lesquels le site est désigné, la surface de ces habitats ou la population de ces espèces estimée sur le site ainsi que l'évaluation selon une échelle de A à C, de leur état de conservation; que le présent arrêté renvoie au site internet où les données complètes du formulaire standard de données communiqué à la Commission et justifiant la désignation du site peuvent être consultées;

Considérant que la sélection du site a été réalisée sur base des meilleures connaissances scientifiques et des meilleures données disponibles, découlant notamment de différents travaux d'inventaire, de divers documents photographiques et cartographiques, de la littérature scientifique et de bases de données biologiques;

Considérant que les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations; qu'elles ont été pour partie actualisées sur base des meilleures connaissances disponibles et qu'il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats;

Considérant qu'en 2010, il a été décidé d'accélérer et de simplifier la désignation des sites Natura 2000; qu'en ce qui concerne les habitats d'intérêt communautaire, une cartographie détaillée existe pour 132 sites du réseau; qu'une méthodologie de cartographie des habitats simplifiée a dû être appliquée aux 108 sites restants; qu'en ce qui concerne les espèces d'intérêt communautaire, un relevé détaillé existe pour 90 sites et une méthodologie de relevé simplifiée a dû être appliquée sur les 150 autres sites;

Considérant que le site concerné par le présent arrêté a fait l'objet d'une cartographie détaillée des habitats; qu'en ce qui concerne les surfaces d'habitats d'intérêt communautaire reprises en annexe du présent arrêté, les données sont issues des inventaires scientifiques réalisés depuis 2005;

Considérant qu'en ce qui concerne les données des populations d'espèces d'intérêt communautaire reprises dans le présent arrêté, celles-ci sont issues des inventaires scientifiques réalisés dans le site depuis 2005;

Considérant que les données relatives aux états de conservation des habitats et des espèces d'intérêt communautaire sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations qu'il conviendra de préciser ultérieurement;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables contient les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000, le cas échéant en surimpression à d'autres types d'unité de gestion, ainsi que les interdictions particulières et les autres mesures préventives particulières qui y sont associées;

Considérant qu'en vue d'assurer la réalisation des objectifs de conservation du site ainsi qu'au regard des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, des populations d'espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, et des espèces d'oiseaux visées à l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 présents sur le site, il convient de délimiter sur le site les unités de gestion "UG 1 - Milieux aquatiques, UG 5 - Prairies de liaison, UG 7 - Forêts prioritaires alluviales, UG 10 - Forêts non indigènes de liaison, UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques";

Considérant qu'en ce qui concerne l'obligation de cartographier la localisation des « principaux habitats naturels » exigée par l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 6°, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, celle-ci n'implique pas de devoir localiser avec précision chaque type d'habitat naturel et chaque population d'espèce au sein du site; que les termes « habitats naturels » visés à cette disposition renvoient à la définition de l'article 1^{er}bis, 2°, qui vise « les zones terrestres ou aquatiques dont les caractéristiques géographiques et abiotiques et dont les possibilités de colonisation naturelle permettent la présence ou la reproduction de populations d'espèces de faune ou de flore sauvages. Les habitats sont dits naturels, que leur existence soit ou non due à une intervention humaine »; que le terme « principaux » indique qu'il s'agit seulement de localiser les grandes catégories d'habitats naturels du site et non chaque type précis d'habitat naturel d'intérêt communautaire au sens de l'article 1^{er}bis, 3°, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que, dès lors, ladite cartographie reprise dans l'arrêté de désignation correspond à celle des unités de gestion dans la mesure où celles-ci sont définies, dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011, par grand type(s) de milieu(x) justifiant des mesures globalement homogènes de gestion; que les contraintes applicables à chaque parcelle peuvent être facilement connues; qu'il s'agit en effet, d'une part, de contraintes applicables à tout le site, à savoir celles qui sont contenues dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 relatif aux mesures préventives générales et, d'autre part, des mesures d'application dans l'unité de gestion concernée au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011;

Considérant que le régime de protection des sites Natura 2000 prévoit la soumission d'une série d'actes et travaux, non soumis à permis en vertu d'autres législations, à dérogation, autorisation ou notification de la compétence du DNF; qu'il s'agit d'interdictions relatives dans la mesure où elles peuvent être levées pour autant que les actes qu'elles visent ne portent pas atteinte à l'intégrité du site conformément à ce que prévoit l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; qu'il en va de même en ce qui concerne les actes soumis à permis en vertu d'une autre

législation; qu'en tout état de cause, des travaux pourraient être autorisés pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale et économique, moyennant le respect des conditions de dérogation visées à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, à savoir l'absence de solutions alternatives et l'adoption de mesures compensatoires nécessaires pour assurer la cohérence globale du réseau Natura 2000;

Considérant l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature qui prévoit l'interdiction de détériorer les habitats naturels et de perturber les espèces pour lesquels les sites ont été désignés, pour autant que ces perturbations soient susceptibles d'avoir un effet significatif eu égard aux objectifs de Natura 2000; que cet article est potentiellement applicable aux actes commis en dehors des sites Natura 2000; que l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, relatif à l'évaluation appropriée des incidences sur l'environnement, s'applique également à des projets et plans situés en dehors des sites Natura 2000 et susceptibles d'avoir un impact significatif sur un site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site;

Considérant, en ce qui concerne la proportionnalité des mesures, que le Gouvernement a mis en place un régime préventif reposant sur des contraintes graduelles en fonction de la sensibilité des habitats et des espèces d'intérêt communautaire aux perturbations, sous la forme respectivement d'interdictions, d'autorisations et de notifications; que les premières visent les activités qui sont susceptibles dans la plupart des cas, d'avoir un impact significatif sur les écosystèmes protégés, alors que les dernières visent les activités qui ne peuvent avoir un tel impact que dans certaines circonstances;

Considérant que le choix des mesures applicables par le Gouvernement dans ses arrêtés des 24 mars 2011 et 19 mai 2011 s'est fait sur la base de considérations scientifiques, tout en tenant compte des exigences socio-économiques, conformément au droit européen, de manière à impacter le moins possible les activités économiques ou d'utilité publique;

Considérant que la possibilité pour l'autorité compétente de refuser ou simplement d'assortir son autorisation de conditions, ainsi que la possibilité pour celle-ci d'accorder des dérogations aux interdictions au cas par cas, démontrent la volonté du Gouvernement de n'imposer que les contraintes strictement nécessaires à la réalisation des objectifs de conservation au sein du réseau Natura 2000;

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'exclut pas l'extension d'infrastructures telles que des exploitations agricoles, des stations d'épuration, des lignes électriques, des voies de chemin de fer, des voiries, des canalisations de gaz, etc., pour autant que celle-ci soit couverte par la ou les autorisations requises et qu'elle ait fait l'objet, si nécessaire, d'une évaluation appropriée des incidences préalable conforme aux modalités et aux conditions visées à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant les réclamations émises par certaines personnes quant à l'impossibilité de gérer certaines situations d'urgence dans le cadre du régime préventif mis en place dans les sites une fois que les sites seront désignés; que ni les Directives Oiseaux et Habitats, ni la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'envisagent explicitement les situations d'urgence; que l'interdiction générale visée à l'article 28, § 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'exclut de son champ d'application que les interventions du bourgmestre dans le cadre de ses compétences de police générale; que les interventions des administrations régionales et locales qui n'entrent pas dans ce cadre, quand bien même seraient-elles justifiées par l'urgence, restent soumises à cette interdiction, sauf à respecter les conditions de la dérogation visée à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ainsi que ceci ressort de la jurisprudence récente de la Cour de justice sur l'article 6, § 2, de la directive Habitats (arrêt *Alto Sil*);

Considérant que les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 prévoient différentes hypothèses dans lesquelles certaines mesures préventives ne trouvent pas à s'appliquer pour des motifs de sécurité publique (coupe d'arbres menaçant la sécurité publique le long des routes, chemins, sentiers, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz dans l'UG 6 « forêt prioritaire » par ex.); que s'agissant des interventions dans les cours d'eau, notamment en cas de risques d'inondation, aucune mesure préventive n'interdit ni ne soumet à autorisation ou notification les interventions pour retirer des embâcles ou pour abattre des arbres devenus un danger pour la sécurité publique; que dans les forêts hors régime forestier, les arbres morts menaçant la sécurité et non situés le long des routes, chemins, sentiers au sens du Code forestier, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz, peuvent être abattus pour autant qu'ils soient laissés « couchés » sur place (article 3, 2^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011); que dans les UG 1, aucune mesure n'apporte de contraintes à cet égard, sauf si la mesure d'urgence implique une modification du relief du sol;

Considérant, en tout état de cause, qu'une procédure accélérée de dérogation et d'autorisation « Natura 2000 » est prévue par l'article 4, § 1, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000; qu'une autre possibilité consiste à prévoir les interventions d'urgence à des fins de sécurité publique dans un « plan de gestion » au sens de l'article 1^{er}, 9^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011;

Que par ailleurs, il faut noter que ni le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie (CWATUPE), ni le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement n'exonèrent les actes, travaux ou installations des formalités applicables pour des motifs liés à l'urgence ou à la sécurité publique; qu'il n'est donc pas disproportionné ni discriminatoire de ne pas prévoir de telles exceptions dans le régime Natura 2000;

Considérant qu'en ce qui concerne les restrictions d'accès sur les routes, chemins et sentiers dans les sites Natura 2000 ou encore aux cours d'eau non navigables ou à certains barrages, aucune forme particulière d'accès n'est soumise à contrôle par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 mars 2011 et 19 mai 2011;

Considérant, en revanche, qu'en vertu du principe du cumul des polices administratives, les règles sur la circulation en forêt ou dans les cours d'eau restent entièrement d'application dans les sites Natura 2000;

Considérant également, en ce qui concerne le caractère proportionné des mesures, que, de manière générale, le fait que certaines mesures préventives impliquent parfois des actions « positives » de la part des propriétaires et occupants, plutôt qu'uniquement des abstentions, n'implique pas pour autant que ces mesures doivent obligatoirement figurer au titre des mesures de gestion active;

Considérant en effet que de nombreuses dispositions de police administrative, le cas échéant sanctionnées pénalement, impliquent des « obligations de faire » dans l'intérêt général, et ce sans indemnisation, comme par exemple en matière d'échardonnage des prairies, de gestion des cours d'eau non classés, d'élagage des arbres surplombant la voie publique, de maintien en bon état de propreté des accotements et des trottoirs ou encore de réparation des chemins vicinaux;

Considérant que, dans le cadre du régime Natura 2000, les contraintes découlant des mesures préventives, y compris celles qui sont susceptibles d'entraîner certaines obligations positives dans le chef de leurs destinataires, sont compensées financièrement par les indemnités ainsi que par les exonérations fiscales;

Considérant que les mesures d'interdiction de l'accès au bétail aux cours d'eau ne sont pas spécifiques à Natura 2000; que celles-ci étaient déjà d'application, sans compensation financière, sur environ la moitié du territoire wallon en vertu de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables ainsi que de l'arrêté royal du

5 août 1970 portant règlement général de police des cours d'eau non navigables; que les impositions de cette législation ont été récemment modifiées et renforcées par le décret du 10 juillet 2013 instaurant un cadre pour parvenir à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable et modifiant le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et le décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle en agriculture et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant l'obligation de clôturer les terres pâturées situées en bordure des cours d'eau et modifiant diverses dispositions; que l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant un régime de subvention en faveur des éleveurs pour l'équipement des pâtures le long des cours d'eau et l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 relatif aux indemnités et subventions octroyées dans les sites Natura 2000 ainsi que dans les sites candidats au réseau Natura 2000 et dans la structure écologique principale prévoient des possibilités de financement d'installation de clôtures;

Considérant que l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 11°, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que les arrêtés de désignation doivent contenir, « *compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens proposés pour atteindre les objectifs de conservation* », y compris ceux qui sont mentionnés à cette disposition, dont le contrat de gestion active; que le présent arrêté reprend la liste proposée par la loi sans spécifier les moyens qui seront utilisés par parcelle ou par unité de gestion; qu'une telle précision n'est pas requise par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant qu'afin de permettre une négociation la plus large possible avec les propriétaires et occupants à l'occasion de la concertation visée à l'article 26, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ou la conclusion de toute autre convention conformément à l'article 26, § 3, alinéa 4, de la même loi, il est préférable de laisser ouvertes toutes les options dans l'arrêté de désignation; que cela permettra à l'autorité compétente d'évaluer, au cas par cas, en fonction des besoins locaux en termes de conservation, des exigences socio-économiques et des souhaits des propriétaires et occupants concernés les moyens les plus appropriés pour assurer la gestion active des parcelles au sein des différentes unités de gestion;

Considérant que vouloir obtenir ce degré de précision dans l'arrêté de désignation aurait retardé considérablement son adoption, alors que celle-ci permet de rendre applicable le régime préventif dans sa totalité;

Considérant que les propriétaires et occupants ont eu l'occasion, dans le cadre de l'enquête publique, de déposer des réclamations sur la délimitation des unités de gestion et sur les objectifs de conservation applicables, qui permettent déjà de déterminer les objectifs à poursuivre dans le cadre de la gestion active; que leur confiance n'est donc nullement trompée dans la mesure où la liste des moyens proposés reste totalement ouverte et qu'elle n'est pas précisée parcelle par parcelle; que l'effet utile de l'enquête n'est pas affecté puisque les propriétaires et occupants peuvent déjà faire valoir leurs observations sur la configuration des unités de gestion, qui détermine largement le type de contraintes dont feront l'objet les parcelles qui y sont situées;

Considérant que le terme « plan de gestion » au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000 et au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables vise soit le plan particulier de gestion d'une réserve naturelle domaniale, soit le plan de gestion d'une réserve naturelle agréée, soit le plan de gestion d'une réserve forestière, soit l'aménagement forestier adopté après le 13 septembre 2009, soit l'aménagement forestier existant avant cette date mais révisé conformément à l'article 64, alinéa 1^{er}, du Code forestier, soit l'avis conforme remis par la DGO3 pour une prairie de haute valeur biologique en application de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi de subventions agro-environnementales; que les plans de gestion ne font pas partie du contenu obligatoire des arrêtés de désignation tel que fixé par le législateur;

Considérant que le régime de protection primaire et le régime préventif applicables respectivement aux sites candidats et aux sites désignés comme sites Natura 2000 en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne constituent ni une expropriation, ni une mesure pouvant être assimilée à une expropriation au sens de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, mais bien des mesures visant à réglementer l'usage des biens qui n'entraînent en rien la privation du droit de propriété, même de façon indirecte; que ces régimes s'inscrivent directement dans le cadre de l'alinéa 3 de l'article 1^{er} du Premier Protocole qui autorise les États à réglementer l'usage des biens aux fins de l'intérêt général;

Considérant, en particulier, que les contraintes imposées à l'exploitation des terres agricoles concernées dans les UG 2 et 3 n'entraînent nullement l'interdiction définitive d'exploiter ces terres - notamment d'y faire paître du bétail ou de récolter l'herbe, qu'elles impliquent uniquement l'obligation de modifier certaines pratiques agricoles pour se concilier avec les exigences écologiques des espèces et habitats concernés, lesquels, par définition, sont liés à des milieux agricoles et non des milieux vierges de toute activité humaine; que le mécanisme d'indemnisation prévu par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et les exemptions fiscales accordées aux propriétaires contribuent en tout état de cause à compenser les coûts supplémentaires et les pertes de revenus que pourraient subir certains exploitants, garantissant ainsi le « juste équilibre » à respecter entre les nécessités de l'intérêt général et le droit au respect des biens consacré par la Convention européenne des droits de l'homme;

Considérant que des avantages financiers sont accordés aux propriétaires et gestionnaires de terrains situés en Natura 2000 afin de compenser les contraintes légales et réglementaires supplémentaires qui y sont d'application du fait de leur inclusion dans le réseau Natura 2000;

Considérant que l'indemnisation des exploitants agricoles prévue par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 en exécution de l'article 31 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature a été calculée à partir d'une évaluation économique objective; que cette indemnisation permet de compenser, les coûts supplémentaires et les pertes de revenus éventuels résultant de cette réglementation de l'usage des biens, garantissant ainsi le caractère proportionné de la mesure; que conformément à l'exigence de proportionnalité, l'indemnisation est supérieure dans le cadre du régime préventif, celui-ci étant plus contraignant que le régime de protection primaire dans les UG 2 et 3;

Considérant que pour une indemnité considérablement moindre, 5 % des superficies de prairies wallonnes sont actuellement engagées dans la méthode agri-environnementale de la MAE2 « prairie naturelle »; que dans un souci de proposer des compensations suffisantes, les niveaux d'indemnisation sont nettement supérieurs et dérogent aux plafonds des règlements européens fixés à 200 euros par hectare et par an;

Considérant que, à ces indemnisations s'ajoutent une exemption du précompte immobilier, des droits de succession et, depuis 2011, des droits de donation, dans le chef des propriétaires;

Considérant dès lors que, en aucun cas, il ne saurait être question d'une expropriation *de facto*, disproportionnée par rapport aux objectifs de conservation poursuivis en application du droit européen;

Considérant les réclamations émises en enquête publique relatives à la prétendue violation du principe de « standstill »;

Considérant qu'il est, en particulier, reproché au Gouvernement d'avoir réduit sensiblement le niveau de protection des huit sites déjà désignés par le Gouvernement le 30 avril 2009, sans pour autant donner des motifs d'intérêt général susceptibles de justifier une telle régression sensible;

Considérant qu'« il faut une approche globale de la réforme pour apprécier dans quelle mesure, au terme du bilan « coûts-avantages », la réforme apporte un recul ou non » (CE, n° 187.998, 17 novembre 2008, *Coomans et crts.*; voy. également, CE, n° 191.272, 11 mars 2009, *asbl Inter-Environnement Wallonie*);

Considérant que, à la suite de l'adoption des huit premiers arrêtés de désignation le 30 avril 2009, il a été décidé de réformer le système afin d'en améliorer la lisibilité et, dès lors, la mise en œuvre sur le terrain; qu'une nouvelle stratégie de désignation de l'ensemble des sites Natura 2000 et de protection de ceux-ci a ainsi été élaborée et que, dans ce cadre, il a ainsi été décidé de scinder la désignation des sites (périmètres, dénomination, découpage en unités de gestion, parcelles cadastrales) des mesures de protection et de gestion applicables dans ceux-ci; que ceci permet d'alléger le contenu des arrêtés de désignation par la création d'un socle commun dont la lisibilité a été améliorée;

Considérant que les mesures ont été revues de manière à les rendre davantage contrôlables sur le terrain avec pour objectif d'en assurer une mise en œuvre effective et efficace; que le champ d'application territorial de certaines mesures a été élargi;

Considérant que, de façon globale, les huit sites désignés le 30 avril 2009 ne seront pas moins bien protégés aujourd'hui puisque leurs arrêtés de désignation seront abrogés et remplacés, par souci d'égalité des propriétaires et occupants concernés, d'harmonisation, de cohérence et d'efficacité, sans opérer de régression sensible dans la protection;

Considérant que l'analyse du régime applicable aux sites désignés le 30 avril 2009 et du régime actuel ne conduit pas à la conclusion d'un moindre niveau de protection globale étant entendu que certaines dispositions ont été identifiées dans les arrêtés de désignation du 30 avril 2009 comme redondantes par rapport aux dispositions prises par d'autres législations en vigueur telles que la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale et le Code forestier;

Considérant que le caractère moins « spécifique » des mesures préventives et des objectifs de conservation (à l'époque encore « objectifs de gestion active ») n'implique aucune régression dans la protection; qu'en effet, désormais, les objectifs de conservation ont été harmonisés à l'échelle de la Région (espèce par espèce/habitat par habitat) sans pour autant être réduits dans leur contenu ni dans leur valeur juridique; que cette harmonisation permet de respecter mieux l'égalité entre propriétaires et occupants et réduit considérablement la lourdeur des arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant que le caractère moins précis de la cartographie des habitats d'intérêt communautaire n'entraîne pas pour autant une régression quelconque dans le contenu de la protection s'appliquant aux espèces et habitats concernés, qui restent protégés par le régime préventif prévu à l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et dans ses arrêtés d'exécution;

Considérant que le contenu des objectifs de conservation et des mesures préventives a certes changé dans les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 par rapport au contenu des arrêtés de désignation du 30 avril 2009, mais pas dans le sens d'une régression, ni a fortiori d'une régression sensible;

Considérant qu'en ce qui concerne les critères sur base desquels les arrêtés de désignation ont été établis, ils sont limités aux exigences prescrites par les Directives Oiseaux et Habitats ainsi que par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, que l'objectif poursuivi par ces textes est d'assurer le maintien ou le rétablissement des habitats naturels et des espèces d'intérêt communautaire dans un état de conservation favorable; que la sélection et la délimitation des sites ne peut être établie que sur base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique;

Considérant que les unités de gestion consistent en des périmètres d'un seul tenant ou non, situés à l'intérieur d'un site Natura 2000 qui requièrent des mesures de conservation globalement homogènes et qui sont délimitées en fonction de critères écologiques, techniques et/ou socio-économiques;

Considérant que la Région wallonne a des responsabilités en termes de maintien dans un état de conservation favorable d'habitats et d'espèces d'intérêt communautaire; que certains de ces habitats et espèces peuvent s'avérer bien représentés en Région wallonne mais justifient un régime de protection strict compte tenu de leur rareté relative à l'échelle européenne;

Considérant que certaines parcelles, bien que reprises dans les cartes annexées à l'arrêté de désignation, sont exclues du site par le biais d'une liste annexée à l'arrêté de désignation (voir annexe 2.2); que cette façon de procéder est autorisée par l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 7^o, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature selon lequel les prescriptions littérales relatives à la délimitation du site et des unités de gestion l'emportent sur les prescriptions graphiques en cas de discordance; que, sur le plan pratique, la taille des parcelles bâties peut parfois être très réduite; que, pour éviter de « miter » les cartes par la délimitation desdites parcelles, l'option de la liste des parcelles exclues du site sans indication sur la carte proprement dite a été préférée;

Considérant que pour des raisons de stabilité temporelle, la cartographie Natura 2000 est basée sur le référentiel de l'IGN vectoriel au 1/10 000^e; que, comme tout référentiel cartographique, il ne s'agit que d'une représentation de la réalité de terrain; qu'il peut en résulter des imprécisions par rapport à cette réalité ou des modifications sur le terrain non prises en compte par la cartographie;

Considérant que la référence officielle en matière de parcellisation cadastrale est la matrice cadastrale et que les couches cartographiques qui en découlent (CADMap) ne se basent pas sur un référentiel particulier mais sont une numérisation des plans parcellaires;

Considérant que le SIGEC est le résultat de la digitalisation de l'ensemble des parcelles agricoles déclarées en Région wallonne sur base de photographies aériennes orthorectifiées;

Considérant que les parcelles cadastrales et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas rigoureusement superposables; que, de même, les parcelles du SIGEC et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas non plus rigoureusement superposables; qu'il en résulte des décalages; qu'il convient dès lors d'interpréter cartographiquement et sur le terrain afin d'identifier les limites réelles de parcelles et des unités de gestion dont les couches cartographiques ne sont que des représentations;

Considérant qu'en ce qui concerne le plan de secteur, les couches cartographiques présentent des limitations d'utilisation décrites et disponibles sur le lien http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note_Diffusion.pdf; que des décalages existent entre le plan de secteur et l'IGN qui a servi de référentiel à la cartographie Natura 2000;

Considérant qu'au sein de notre Etat fédéral, les compétences d'attribution sont exclusives, sous réserve du respect du principe de proportionnalité et du respect de la loyauté fédérale; qu'une entité fédérée ne peut pas rendre impossible ou exagérément difficile l'exercice par l'Etat fédéral de ses compétences; qu'en l'espèce, la Région wallonne n'empiète pas directement sur les compétences fédérales;

Considérant qu'en ce qui concerne plus particulièrement les chemins de fer, la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne poursuit qu'un objectif de conservation de la nature et ne règle pas la gestion et l'entretien des infrastructures ferroviaires en soi; qu'un cumul est possible entre les deux polices administratives; que si certaines contraintes peuvent découler du régime préventif, *a priori*, il ne rend pas pour autant « impossible » ou « exagérément difficile » le maintien et l'entretien des infrastructures; qu'en cas de risque d'atteinte à l'intégrité du site, par exemple par les engins de chantier, il existe toujours une dérogation possible pour raison d'intérêt public majeur en vertu de l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que certains réclamants soulèvent d'éventuelles incompatibilités entre certaines dispositions des arrêtés de désignation et celles de la police administrative spéciale dont ils ont la charge (par ex. la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer ou la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation); que ces incompatibilités seraient contraires à la hiérarchie des normes, dans la mesure où ces règles ont valeur législative alors que les arrêtés de désignation n'auraient qu'une valeur réglementaire;

Considérant que ces affirmations sont sans fondement, aucune incompatibilité concrète n'étant démontrée; que les servitudes légales prévues par les législations de police relatives aux infrastructures d'utilité publique imposent des restrictions au droit de propriété des riverains de ces infrastructures qui, conformément au principe de cumul des polices administratives, se cumulent aux prescriptions du régime de protection primaire applicable aux sites candidats et au régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Considérant que les propriétaires et occupants, gestionnaires des terres, sont tenus de respecter toutes les servitudes légales applicables à leur propriété sans que cela ne pose pour autant un problème d'incompatibilité entre l'arrêté de désignation et les prescriptions de ces législations de police;

Considérant que le cumul implique effectivement l'obligation pour le gestionnaire de l'infrastructure de respecter les règles découlant du régime préventif applicable aux sites Natura 2000, y compris l'obligation, le cas échéant, de solliciter la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature lorsque le projet implique une atteinte à l'intégrité du site; qu'il ne s'ensuit pas pour autant que l'arrêté de désignation violerait les législations de police administrative concernées; que la possibilité de solliciter une dérogation pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature socio-économique ou en lien avec la sécurité et la santé publiques, permettent au demeurant aux gestionnaires des infrastructures d'utilité publique de mener à bien des projets justifiés par de telles raisons en l'absence de solutions alternatives et moyennant compensation;

Considérant, en outre, que les mesures préventives découlant du régime préventif applicables aux sites suite à leur désignation comme sites Natura 2000 ne remettent par ailleurs pas en cause les missions de service public confiées aux organismes d'intérêt public et en particulier les entreprises publiques autonomes dont Infrabel visées par les législations organiques telle que la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (article 156);

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'interdit qu'un nombre très limité d'activités, généralement agricoles ou sylvicoles et uniquement dans certaines unités de gestion très fragiles;

Considérant, pour le surplus, que la principale contrainte découle de l'obligation, pour l'autorité gestionnaire, de ne pas perturber de façon significative ni de détériorer respectivement les espèces et les habitats d'intérêt communautaire pour lesquels le site est désigné, prescrite par l'article 28, § 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et de ne pas porter atteinte à l'intégrité du site via des plans ou des permis susceptibles d'avoir des effets significatifs sur le site conformément à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que ces contraintes peuvent être levées, par la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, pour des raisons impératives d'intérêt public majeur y compris la sécurité et la santé publique ou de nature socio-économique et après avis de la Commission si le site abrite des habitats ou espèces prioritaires; que ce cadre est fixé par la Directive 92/43 du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, et ne peut être modifié, sous peine de violer le droit européen;

Considérant que si une contradiction manifeste devait être constatée entre les dispositions réglementaires d'un arrêté de désignation et une disposition d'une législation de police ou d'une législation organique organisant des services publics utilisant des infrastructures dans ou à proximité d'un site Natura 2000, cette contradiction ne découlerait pas de l'arrêté de désignation mais directement des dispositions de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature (articles 28 et 28bis) établissant le régime préventif applicable dans les sites Natura 2000; que l'arrêté de désignation n'est qu'un acte-condition à valeur principalement réglementaire dont l'adoption a pour principal effet de déclencher l'entrée en vigueur, dans le périmètre qu'il délimite, d'une série de mesures préventives à caractère législatif, au même titre, par exemple, qu'un arrêté de classement, qui, en dépit de sa valeur individuelle, rend applicable au site classé le régime de protection prévu par la législation sur la protection du patrimoine;

Considérant qu'en ce qui concerne la possibilité de prendre en compte, au stade de la délimitation du site, l'existence ou les projets d'infrastructures d'utilité publique ou d'équipements de service public tels que des stations d'épuration existantes ou à créer, des lignes de chemin de fer, le réseau routier, des canalisations, etc., il importe de rappeler que le Gouvernement wallon ne peut fonder ses désignations de sites que sur des critères purement scientifiques définis par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, qu'il n'est donc pas possible d'exclure certaines parties du périmètre d'un site répondant aux critères de classement comme site Natura 2000 uniquement pour éviter d'inclure dans le périmètre du site des parcelles destinées à l'implantation ou l'exploitation d'infrastructures, fussent-elles d'utilité publique;

Considérant qu'en revanche, les possibilités de déroger au régime préventif pour des raisons impératives d'intérêt public majeur prévues à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973, permettent aux gestionnaires de mener des activités en dépit de leur impact sur les sites, moyennant le respect de certaines conditions;

Considérant qu'en ce qui concerne la demande de la Direction générale opérationnelle Routes et Bâtiments (DGO1) du Service public de Wallonie (SPW), de l'ASBL GRACQ et de l'ASBL Chemins du Rail relative au souhait de préserver les assiettes des voies de chemin de fer désaffectées en vue de développer le RAVeL ou de nouvelles voies de chemin de fer et de leur suggestion d'inclure systématiquement les voies de chemin de fer dans l'unité de gestion anthropique (UG 11) sur minimum 12 mètres ainsi que la demande d'Infrabel d'exclure le domaine de l'infrastructure ferroviaire et tout ou partie des parcelles qui se trouvent dans une zone de 20 mètres mesurée à partir du franc-bord du chemin de fer, le Gouvernement ne peut sélectionner et délimiter les sites que sur la base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique; qu'il ne saurait donc être question d'exclure un réseau de voirie ou des voies de chemin de fer d'un site sans justification scientifique;

Considérant qu'il n'y a pas d'incompatibilité de principe entre le régime préventif découlant de l'adoption de l'arrêté de désignation et la police des chemins de fer, ce qui exclut toute irrégularité liée au prétendu non-respect de ladite police des chemins de fer; qu'il s'agit de deux polices administratives distinctes dont les effets se cumulent; que, quand bien même une contradiction pourrait être relevée, ce qui n'a pas été le cas dans le cadre des enquêtes publiques, l'arrêté de désignation, du moins lorsqu'il ne comporte pas d'objectifs de conservation spécifiques ni de mesures préventives ou d'interdictions spécifiques, c'est-à-dire des mesures et interdictions propres au site, présente la nature d'un acte-condition, dont l'entrée en vigueur conditionne l'application d'un régime préventif d'origine décrétole issu de l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que deux règles de police de même niveau hiérarchique se cumulent au profit de la plus restrictive;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

Article 1^{er}. Est désigné comme site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer », l'ensemble des parcelles et parties de parcelles cadastrales visées à l'annexe 1 du présent arrêté et situées sur le territoire des communes de Geer et Hannut.

Le périmètre du site, délimité sur une carte à l'échelle 1/10 000^e, ainsi que les prescriptions littérales qui visent à le préciser sont fixés par l'annexe 2 du présent arrêté.

Le site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer » couvre une superficie de 42,37 ha.

Art. 2. Sont précisés à l'annexe 3.A., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les types d'habitats naturels d'intérêt communautaire que le site abrite et pour lesquels le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires présents dans le site;

2° leur surface et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales abritant les habitats naturels prioritaires présents dans le site.

Art. 3. Sont précisés à l'annexe 3.B., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les espèces d'intérêt communautaire et les espèces d'oiseaux pour lesquelles le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les espèces prioritaires présentes dans le site;

2° leur niveau de population et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales qui abritent les espèces prioritaires présentes dans le site.

Art. 4. Concernant les parties du site proposées comme zone spéciale de conservation, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Concernant les parties du site proposées comme zones de protection spéciale, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'article 25, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Les résultats relatifs à l'application de ces critères au site sont synthétisés à l'annexe 3.A et 3.B du présent arrêté.

Art. 5. Les unités de gestion présentes sur le site et la carte délimitant leur périmètre sont fixées à l'annexe 4 du présent arrêté.

Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

Art. 6. Compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens de gestion active proposés pour atteindre les objectifs de conservation du site peuvent être :

- la conclusion d'un contrat de gestion active ou toute autre forme de contrat conclu par la Région wallonne avec des propriétaires ou occupants concernés;

- la création d'une réserve naturelle domaniale ou agréée ou d'une réserve forestière;

- la modification de l'aménagement forestier éventuellement en vigueur;

- l'adoption d'un plan de tir pour les espèces de grand gibier à contrôler (dans le ressort du ou des conseils cynégétiques concernés);
- la modification du plan de gestion du régime hydrique des terres agricoles établi par le wateringue conformément à la législation en vigueur;
- la mise de terrains à la disposition de la Région wallonne ou d'une association de protection de la nature reconnue conformément à l'article 17, 1^{er}, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986;
- la modification, le cas échéant, du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique en vigueur sur le site et/ou l'adaptation du programme de mesures de protection des eaux adopté le cas échéant en vertu du Code de l'Eau;
- la modification des programmes de travaux de curage et d'entretien du cours d'eau;
- l'adoption de mesures agri-environnementales;
- tout autre moyen de gestion active pertinent suggéré lors de la concertation.

Art. 7. Le site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer » dépend de la Commission de conservation de Liège.

Art. 8. La présente désignation prend effet à compter du 1^{er} janvier 2015.

Art. 9. Le Ministre de la Nature est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ANNEXE 1^{re} : Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales comprises dans le site Natura 2000 BE33001 - Sources du Geer

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit sont comprises dans le site Natura 2000 BE33001 – « Sources du Geer » :

COMMUNE : GEER Div. 1 Section A : parcelles 100B (partim 11 %), 101 (partim 9 %), 379A, 379D (partim 74 %), 52C (partim 14 %), 62B (partim 9 %), 64F (partim 15 %), 66/02A (partim 6 %), 90F (partim 17 %), 95E (partim 9 %), 98B (partim 68 %), 98C (partim 25 %), Div. 7 Section A : parcelles 31, 400F (partim 16 %), 400H (partim 7 %), 401G (partim 7 %), 405R (partim 8 %), 40A, 41A, 423/02B, 423E, 423F (partim 81 %), 424B, 424C, 424D, 425D (partim 21 %), 425E (partim 76 %), 426C, 426D, 43W;

COMMUNE : HANNUT Div. 6 Section A : parcelles 275L (partim 77 %), 275M, 275N, 276A (partim 91 %), 278C, 282K (partim 43 %), 283B (partim 71 %), Div. 8 Section A : parcelles 2C (partim 25 %), 386B, 387B, 387C, 388A, 389A, 390, 391A, 395A, 3B (partim 54 %).

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ANNEXE 2 : Délimitation du périmètre du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer »

2.1. Carte délimitant le périmètre du site

La présente carte fixe, au jour de la désignation du site, à l'échelle cartographique 1/10 000^e (publiée au 1/25 000^e) le périmètre du site.

Cette carte est également disponible :

Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>;

Sous format papier auprès de chaque commune concernée;

Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

2.2. Prescriptions littérales visant à préciser le périmètre du site

Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales non comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer »

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit ne sont pas comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer » :

COMMUNE : GEER Div. 1 Section A : parcelles 107R, 380, 401A, 428A, 58K, 59K, 59L, 61T, 61W, 67E, 81E, 92G, Div. 6 Section A : parcelles 270F, 270G, 274A, Div.7 Section A : parcelles 105B, 364B2, 364X, 400E, 400G, 405N, 405P, 405S, 405T, 405V, 422C, 422D, 422E, 422F, 43V, 64H.

COMMUNE : HANNUT Div. 6 Section A : parcelles 275G, 275P, 348B, 351C, 352D, Div. 8 Section A : parcelles 1B, 2B, 4A.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ANNEXE 3 : Liste des types d'habitats naturels et des espèces pour lesquels le site est désigné et données y afférentes; synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer »

La présente annexe indique, compte tenu des données actuellement disponibles :

- la liste des types d'habitats naturels et la liste des espèces pour lesquels le site est désigné ainsi que les données concernant respectivement leurs surfaces, leur niveau de population et l'estimation de leur état de conservation; les types d'habitats naturels et les espèces prioritaires sont indiqués par un astérisque (*);

- une synthèse des résultats de l'évaluation de l'importance du site pour assurer la conservation des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII et des espèces d'intérêt communautaire de l'annexe IX et des espèces d'oiseaux de l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 que le site abrite.

Ces résultats justifient la sélection du site comme site Natura 2000. Les données complètes, détaillant les résultats de l'application des critères de sélection, sont disponibles auprès des services centraux du Département de la Nature et des Forêts, 15 avenue Prince de Liège à 5100 Jambes et sur le site Internet HYPERLINK "<http://natura2000.wallonie.be>"

Les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005. Ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations. Elles ont été pour partie actualisées, en particulier pour les surfaces, sur base des meilleures connaissances disponibles et il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats.

Le site BE33001 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site se situe en amont de Geer et constitue un des derniers ensembles de forêts alluviales (91E0 *) le long d'un cours d'eau (3260) dans cette partie de la Hesbaye. On y trouve également des mégaphorbiaies (6430) ainsi que des chênaies subatlantiques et médio-européennes (9160). On notera aussi la présence d'habitats favorables au triton crêté tels que des mares et étangs avec végétation du type Magnopotamion ou Hydrocharition (3150).

A. Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII de la loi pour lesquels le site est désigné

Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire	Surface	EC	UG HIC *
6430	6,11 ha	-	
9160	1,77 ha	-	
3260	0,73 ha	-	
3150	0,35 ha	-	
91E0 *	0,31 ha	B	UG 7

Légende : EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; UG HIC * : unité(s) de gestion abritant ou susceptible(s) d'abriter (lorsque les données précises ne sont pas disponibles) l'habitat naturel d'intérêt communautaire prioritaire; "-": donnée non disponible

3150 : Lacs eutrophes naturels avec végétation du type Magnopotamion ou Hydrocharition

3260 : Rivières des étages planitiaire à montagnard avec végétation du Ranunculion fluitantis et du Callitriche-Batrachion

6430 : Mégaphorbiaies hydrophiles d'ourlets planitiaies et des étages montagnard à alpin

9160 : Chênaies pédonculées ou chênaies-charmaies subatlantiques et médio-européennes du Carpinion betuli

91E0* : Forêts alluviales à *Alnus glutinosa* et *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incarnae*, *Salicion albae*)

B. Espèces des annexes IX et XI de la loi pour lesquelles le site est désigné

Code	Nom latin	Nom français	Population				EC
			résidente	migratoire			
				repr.	hiver	étape	
1166	Triturus cristatus	Triton crêté	P				-

Légende : P = présence; p = couple; id = individu; EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; vis. : visiteur; occ. : occasionnel; « - » : donnée non disponible.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

**ANNEXE 4 : Désignation et délimitation du périmètre des unités de gestion
du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer »**

4.1. Liste des unités de gestion délimitées au sein du site

Le site abrite les unités de gestion suivantes :

UG 1 - Milieux aquatiques

UG 5 - Prairies de liaison

UG 7 - Forêts prioritaires alluviales

UG 10 - Forêts non indigènes de liaison

UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques

Les habitats naturels d'intérêt communautaire et les espèces d'intérêt communautaire que ces unités de gestion sont susceptibles d'abriter sont précisés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables.

4.2. Carte délimitant le périmètre des unités de gestion

Les cartes ci-annexées fixent, à l'échelle cartographique 1/10 000^e (publiée au 1/25 000^e) le périmètre des unités de gestion présentes sur le site. Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

Cette carte est également disponible :

- Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>;

- Sous format papier auprès de chaque commune concernée;

- Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33001 - « Sources du Geer ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

Annexe 2.1.
Natura 2000 - BE33001 - Sources du Geer 1 / 1
Arrêté de désignation - Vue générale du périmètre du site

Service public de Wallonie



Légende

Périmètres des sites

Périmètre du site

BE33001

0 250 500 mètres

Coordonnées Lambert belge 1972

© SPW-DGARNE; Fond de plan © IGN - Bruxelles

Le Ministre-Président

Rudy DEMOTTE

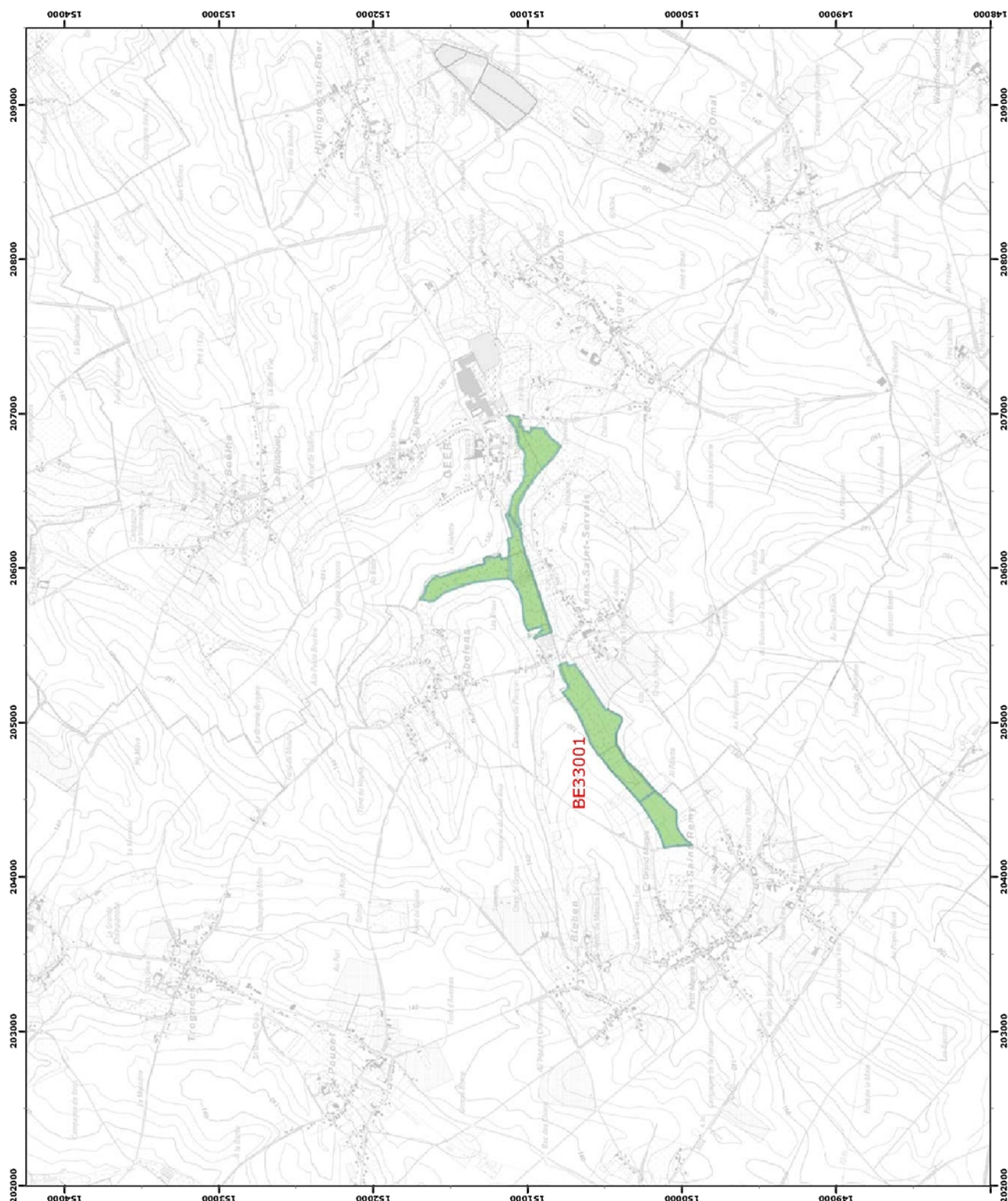
Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la
Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine

Carlo DI ANTONIO

Par délégation pour délivrance de copie conforme,

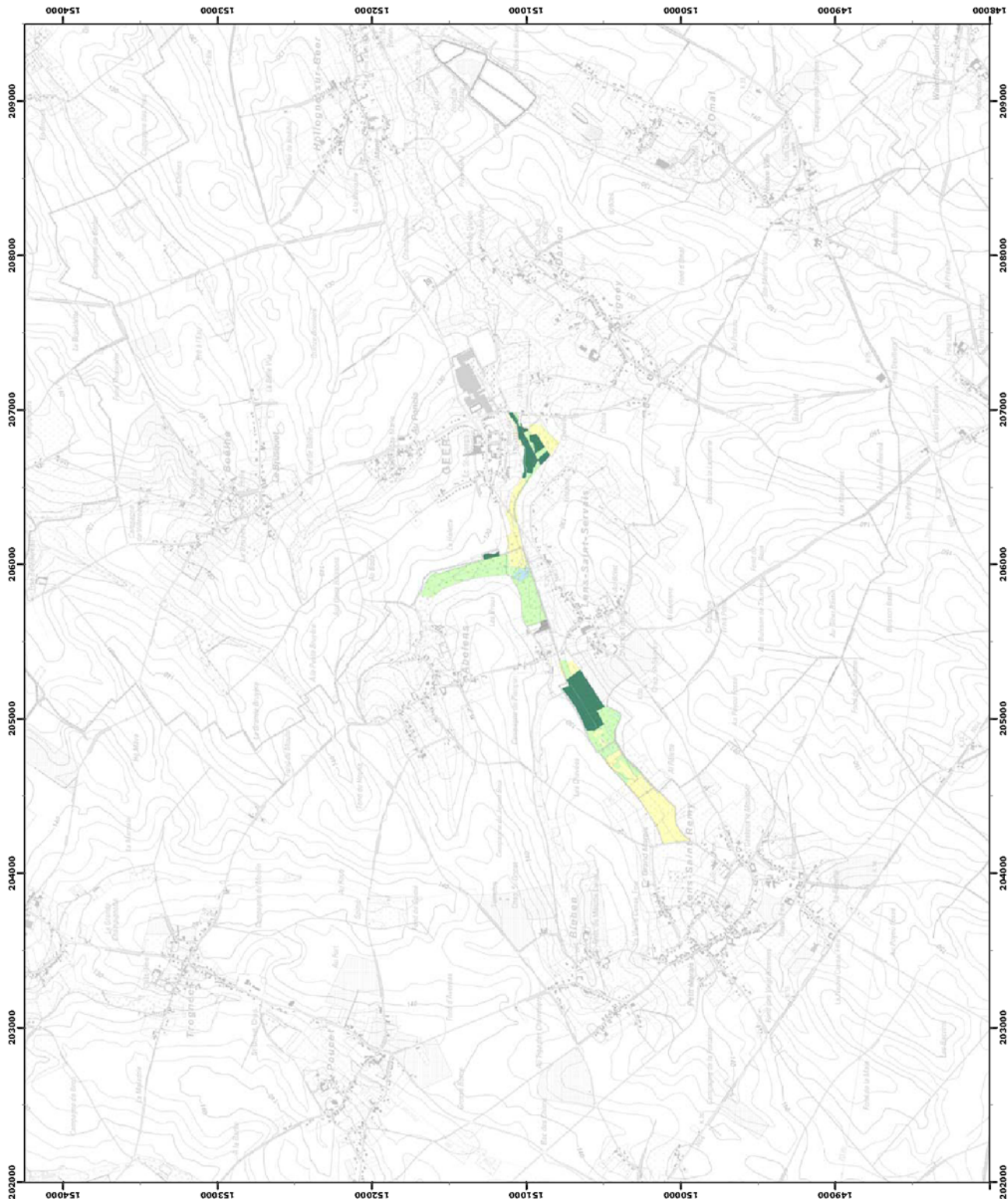
Date d'impression : décembre 2013.

**DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE
DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES
ET DE L'ENVIRONNEMENT**
Avenue Prince de Liège 15, B-5100 Namur
TEL : +32 (0)81 33 38 16 - FAX : +32 (0)81 33 38 22
<http://environnement.wallonie.be>



Annexe 4.2.
Natura 2000 - BE33001 - Sources du Geer 1 / 1
Arrêté de désignation - Unités de gestion

Service public de Wallonie



ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C — 2014/27057]

**23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33001 "Sources du Geer"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, in seiner zuletzt durch das Dekret vom 22. Dezember 2010 abgeänderten Fassung.

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.29-1 ff.;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen;

Aufgrund der öffentlichen Untersuchungen in den Gemeinden Geer, vom 10. Dezember 2012 bis zum 1. Februar 2013, Hannut, vom 14. Dezember 2012 bis zum 5. Februar 2013, die gemäß den Bestimmungen des Umweltgesetzbuches betreffend die Organisation öffentlicher Untersuchungen, Artikel D. 29-1 und folgende, durchgeführt wurden;

Aufgrund des Gutachtens der Erhaltungskommission von Lüttich, abgegeben am 22. August, 5. und 7. September 2013;

In Erwägung des am 19. September 1979 in Bern getroffenen Übereinkommens über die Erhaltung der europäischen wildlebenden Pflanzen und Tiere und ihrer natürlichen Lebensräume, welches durch Gesetz vom 20. April 1989 gebilligt wurde;

In Erwägung der Richtlinie 92/43/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen;

In Erwägung des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002, ergänzt durch die Beschlüsse vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005, zur Genehmigung der Liste der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung, die der Europäischen Kommission vorgeschlagen werden;

In Erwägung der Entscheidungen 2004/798/EG und 2004/813/EG der Kommission vom 7. Dezember 2004 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung der Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der kontinentalen bzw. atlantischen biogeographischen Region;

In Erwägung der Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über die Erhaltung der wildlebenden Vogelarten;

In Erwägung der Beschlüsse 2011/63/EU und 2011/64/EU der Kommission vom 10. Januar 2011 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung einer vierten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der atlantischen bzw. kontinentalen biogeographischen Region;

In Erwägung der Grundsätze der vorbeugenden Aktion, der Integration und der Vorsicht nach Art. D.1, D.2, Absatz 3 und D.3, 1° des Buches I des Umweltgesetzbuches;

In Erwägung der sozialwirtschaftlichen Vermittlung, die gemäß den von der wallonischen Regierung am 30. September 2010 und 7. April 2011 gefassten Beschlüssen vorgenommen wurde;

In der Erwägung, dass der Bezeichnungserlass den Einwänden und Bemerkungen Rechnung trägt, die anlässlich der oben erwähnten öffentlichen Untersuchungen von verschiedenen Beschwerdeführern vorgebracht wurden;

In der Erwägung, dass nur diejenigen Beschwerden zu berücksichtigen sind, die innerhalb der Frist für die öffentliche Untersuchung und unter Einhaltung der in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Modalitäten eingegangen sind;

In Erwägung der Beschwerden über die angebliche Nichteinhaltung durch die Wallonische Regierung der Regeln in Sachen Zugang zur Information, Öffentlichkeitsbeteiligung und Zugang zu den Gerichten, sowie der Beschwerden über den Rückgang, der im Bereich der Beteiligung im Verhältnis zu den öffentlichen Untersuchungen vom Jahre 2008 über die am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse stattgefunden habe;

In der Erwägung zunächst, dass öffentliche Untersuchungen nach den in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Modalitäten in jeder von einem Bezeichnungserlass gedeckten Gemeinde organisiert wurden; dass jede Person die Möglichkeit hatte, im Rahmen dieser Untersuchungen Beschwerden einzureichen;

In der Erwägung, dass die Verwaltung, neben den gemäß Buch I des Umweltgesetzbuches erforderlichen Modalitäten zur Ankündigung der Organisation der öffentlichen Untersuchung, absichtlich auch andere Maßnahmen ergriffen hat, um bei den betroffenen Personen eine optimale Information zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass die Verbreitung von Informationen bezüglich des Natura 2000-Netzes in der allgemeinen Öffentlichkeit also vor und während der Untersuchung erfolgt ist, und zwar über mehrere Wege: Verteilung von Verwaltungsanleitungen, Artikel in der Fachpresse, Kolloquien, Versand von Newslettern, Bereitschaftsdienste, Ausstellungen, Ausstrahlung von Radio- bzw. Fernsehspots (Mini-Spots) im "Radio Télévision belge francophone" (RTBF) über die verschiedenen Arten von Lebensräumen sowie über die für ihre Verwaltung und ihren Schutz erforderlichen Auflagen, Information über das Internet (Entwürfe der Bezeichnungserlasse, gesetzliche Texte, Kartenmaterial, Muster der Beschwerdeformulare, Kontaktpersonen); dass die hauptsächlichen Dokumente, gesetzlichen und verordnungsmäßigen Texte in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt worden sind; dass zweisprachige Informationssitzungen (französisch-deutsch) organisiert wurden; dass diese sehr relevanten Informationen eine Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Wichtigkeit ihrer Teilnahme an der öffentlichen Untersuchung ermöglicht haben;

In der Erwägung, dass aufgrund der Katasterinformationen und des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems (InVeKoS) die Eigentümer und Verwalter von in einem Natura 2000-Gebiet liegenden Parzellen ein personalisiertes Schreiben der Verwaltung erhalten haben, in dem sie über die Durchführung der öffentlichen Untersuchung informiert wurden, und dass die Liste ihrer in einem Natura 2000 Gebiet liegenden Parzellen, der betroffenen Flächen und der entsprechenden Bewirtschaftungseinheiten zur Information enthält; dass vor dieser Einsendung eine für dieses Publikum zielgerichtete Informationskampagne geführt wurde;

In der Erwägung anschließend, dass die Tatsache, dass die Vorbeugungsmaßnahmen und die Erhaltungsziele nicht mehr in dem Bezeichnungserlass sondern in Erlassen mit allgemeiner Tragweite enthalten sind, eine Harmonisierung der Maßnahmen und Zielsetzungen auf Ebene der Wallonischen Region ermöglicht, damit die Einhaltung des Grundsatzes der Gleichheit zwischen den betroffenen Bürgern gesichert wird, jede nicht durch lokale Besonderheiten gerechtfertigte ungleiche Behandlung verschiedener Gebiete vermieden wird, und es nicht weniger Möglichkeiten gibt, im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen zu reagieren im Verhältnis zu denjenigen, die 2008 für die acht bezeichneten stattfanden; dass den Beschwerdeführern nämlich die Möglichkeit angeboten wird, ihre Meinung über die Einschränkungen für ihre Parzellen infolge der Präventivregelung zu geben, unter Berücksichtigung der Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheit gemäß dem Erlassentwurf und der vorgeschlagenen Erhaltungsziele;

In der Erwägung, dass sich die vorliegende öffentliche Untersuchung offensichtlich nicht auf die Beschlüsse der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002 und vom 4. Februar 2004, ergänzt durch den Beschluss vom 24. März 2005 über die Auswahl der Gebiete, sondern auf die Bezeichnungserlasse für die Gebiete bezog, die von der Wallonischen Region vorgeschlagen und von der Kommission als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) ausgewählt wurden; dass die Kritiken über die angebliche Nichteinhaltung der in der am 21. April 2003 in Belgien in Kraft getretenen Aarhus-Konvention vom 25. Juni 1998 über den Zugang zur Information, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahrensgarantien im Rahmen des Verfahrens zur Auswahl der Gebiete daher nicht in den Zuständigkeitsbereich der vorliegenden öffentlichen Untersuchung fallen; dass, auch wenn es der Fall wäre, diese Kritiken deutlich unbegründet sind;

In der Erwägung, dass, was den Zugang zur Information angeht, die Wallonische Region die einschlägigen Anforderungen der Aarhus-Konvention und des europäischen Rechts in Buch I des wallonischen Gesetzbuches umgesetzt hat, und diese Bestimmungen im Rahmen der Phase der Auswahl der Gebiete eingehalten hat, insbesondere durch die Veröffentlichung im Internet der Liste der Gebiete, die infolge der Beschlüsse vom 26. September 2002, vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005 als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung vorgeschlagen wurden, sowie der jedem Gebiet eigenen Standarddateien;

In der Erwägung, dass, was die Öffentlichkeitsbeteiligung an diesen Entscheidungsverfahren betrifft, der Gesetzgeber es nicht für unerlässlich erachtet hat, eine solche Beteiligungsmöglichkeit in diesem Stadium vorzusehen, da dies durch die Richtlinie "Lebensräume" selbst nicht vorgeschrieben ist; dass der Verfassungsgerichtshof der Auffassung ist, dass *"es zur Ermessensbefugnis des Dekretgebers gehört, vor der endgültigen Bezeichnung von Gebieten, die für die Ausweisung als besondere Schutzgebiete in Frage kommen, eine öffentliche Untersuchung vorzusehen"* (Schiedshof, Urteil Nr. 31/2004 vom 3. März 2004, Punkt B.3.4);

In der Erwägung, dass unter allen Umständen die Organisation einer öffentlichen Untersuchung im Rahmen der Bezeichnung es den Eigentümern und Benutzern ermöglicht, sowohl über den Umfang des Gebiets als auch der Bewirtschaftungseinheiten - und ebenfalls über die Gründe, die diese Umkreise rechtfertigen - sowie über die Erhaltungsziele des Gebiets, die nämlich die Liste der Arten und Lebensräume, für welche das Gebiet bezeichnet wurde, widerspiegeln, ihre Bemerkungen gelten zu lassen; dass daher die Behauptung, diese Untersuchung sei zu spät im Beschlussverfahren eingeleitet worden, unrichtig ist;

In der Erwägung, dass, was den Zugang zu Gerichten betrifft, kein Beschwerdeführer gegen die vorgenannten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Juli 2004 (2. Auflage), vom 24. März 2005 und vom 23. Februar 2011 veröffentlichten Beschlüsse der Regierung über die Bezeichnung der vorgenannten Gebiete Einspruch eingelegt hat, was darauf schließen lässt, dass sie davon ausgegangen sind, dass die Auswahl selbst ihnen nicht schade; dass dagegen feststeht, dass es sich bei den Bezeichnungserlassen um Akte handelt, gegen welche Einsprüche vor dem Staatsrat erhoben werden können, insofern als sie durch die Belastungen, die sie Privatpersonen auferlegen, Beschwerdegründe darstellen; dass folglich der Zugang zu Gerichten durch eventuelle Beschwerdeführer, deren Bemerkungen ihrer Ansicht nach nicht genug berücksichtigt wurden, gemäß den Vorschriften der Artikel 9.2 und 9.3 der Aarhus-Konvention garantiert ist;

In der Erwägung, dass die Artikel D.29-7, D.29-8 von Buch I des Umweltgesetzbuches zur Regelung der Ankündigung der öffentlichen Untersuchungen für die Pläne der Kategorie A.2., zu denen die Bezeichnungserlasse gehören, keineswegs erfordern, dass in der Bekanntmachung oder in den Notifizierungen auf die eventuellen Beschwerdewege gegen die Bezeichnungserlasse hingewiesen wird; dass diese Art Information lediglich in den administrativen Beschlüssen der Kategorien B und C gemäß Artikel D.29-22 desselben Buchs anzugeben ist; dass außerdem das den Eigentümern und Verwaltern gesandte Schreiben zur Ankündigung der Haltung der öffentlichen Untersuchungen keineswegs gesetzlich oder verordnungsmäßig vorgeschrieben ist;

In der Erwägung, dass die Konsultierung irgendeines Rates im Rahmen der Verabschiedung der Bezeichnungserlasse der Natura 2000-Gebiete durch keine Gesetzgebung auferlegt wird;

In der Erwägung, dass die Regierung aufgrund von Artikel 30, § 2, Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur beschlossen hat, die Erhaltungskommissionen über die Beschwerden und Bemerkungen zu Rate zu ziehen, die anlässlich der öffentlichen Untersuchung über die Entwürfe der Bezeichnungserlasse der Natura 2000-Gebiete eingereicht wurden; dass diese Erhaltungskommissionen zur Aufgabe haben, den Erhaltungszustand der Natura 2000-Gebiete zu überwachen, um ihre Wahrung oder Wiederherstellung in einem günstigen Erhaltungszustand zu gewährleisten, wobei insbesondere die prioritären natürlichen Lebensraumtypen und die prioritären Arten berücksichtigt werden und die wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen, sowie die örtlichen Besonderheiten in Betracht gezogen werden;

In der Erwägung, dass die Erhaltungskommissionen aus Mitgliedern zusammengesetzt sind, die die verschiedenen Interessen der Zivilgesellschaft vertreten, d.h. aus einem von der Regierung ernannten Vorsitzenden, vier Bediensteten der regionalen Verwaltung, nämlich einem Bediensteten aus der für die Naturerhaltung zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für die Landwirtschaft zuständigen Dienststelle und einem Bediensteten aus der für das Wasser zuständigen Dienststelle; aus einem von dem "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur) vorgeschlagenen Mitglied; aus einem von dem "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region) vorgeschlagenen Mitglied; aus zwei von Vereinigungen mit der Naturerhaltung als Sozialzweck vorgeschlagenen Vertretern, aus zwei von Vereinigungen, die die Eigentümer und Benutzer des betroffenen Gebiets bzw. der betroffenen Gebiete vertreten, vorgeschlagenen Mitgliedern, aus zwei Vertretern, die von den Berufsvereinigungen, die die

Verteidigung der im bzw. in den betroffenen Gebiet(en) ausgeübten Tätigkeiten im Bereich der Landwirtschaft, der Jagd, der Fischzucht oder der Forstwissenschaft als Gesellschaftszweck haben, vorgeschlagen werden; dass die in diesen Kommissionen vertretenen Interessenverbände die Möglichkeit haben, über ihre Vertreter unmittelbar an der Ausarbeitung der Gutachten der Erhaltungskommissionen und somit an der Überwachung des Erhaltungszustandes der Gebiete teilzunehmen;

In der Erwägung, dass somit die Vorschriften im Bereich des Zugangs zur Information, der Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und des Zugangs zu den Gerichten wohl beachtet wurden und dem Grundsatz des "standstill" entsprechen;

In der Erwägung, dass die Vielfalt der im Natura 2000-Gebiet "BE33001 – Sources du Geer" angetroffenen Lebensräume und der Arten-Habitate dessen Bezeichnung vollkommen rechtfertigt;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet über die für ein Gebiet von gemeinschaftlicher Bedeutung typischen Merkmale im Sinne von Artikel 1bis, 13° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 verfügt und dass es als solches durch die Europäische Kommission in deren Entscheidung vom 7. Dezember 2004, aktualisiert in deren Entscheidung vom 10. Januar 2011, bezeichnet wurde;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet ein bedeutendes Gefüge aus mehreren natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlichem Interesse beherbergt, die in der Anlage VIII des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, und die anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in der Anlage 3 des vorliegenden Erlasses zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet Populationen mehrerer Arten von gemeinschaftlichem Interesse enthält, die in der Anlage IX des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und die anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in der Anlage 3 des vorliegenden Erlasses zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet die Auswahlkriterien erfüllt, die in Artikel 25, § 1 und in Anhang X des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, so wie dies aus Anhang 3 des vorliegenden Erlasses hervor geht, und dass es somit in Form eines "Besonderen Erhaltungsgebietes" als Natura 2000-Gebiet bezeichnet werden muss;

In der Erwägung, dass Artikel 26, § 1, Absatz 2, 4° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorsieht, dass jeder Bezeichnungserlass "*die Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zu der Auswahl des Gebiets geführt haben*" enthält; dass das Gebiet BE33001 insbesondere aus folgenden Gründen ausgewählt wurde: das Gebiet befindet sich oberhalb von Geer und bildet eine der letzten Auenwäldergruppe (91E0*) entlang eines Wasserlaufes (3260) in diesem Teil des Hespengaus. Man findet dort ebenfalls Hochstaudenflure (6430) sowie subatlantische und mitteleuropäische Eichenwälder (9160). Ebenfalls ist das Vorhandensein von Lebensräumen zu erwähnen, die für den Kammmolch günstig sind, wie beispielsweise Teiche und Seen mit Vegetation des Typs Magnopotamion oder Hydrocharition (3150);

In Erwägung der in der Anlage 3 aufgeführten Tabellen mit der Liste der Arten und Lebensräume, für welche das Gebiet bezeichnet wurde, der Fläche dieser Lebensräume oder dem auf dem Gebiet geschätzten Bestand dieser Arten, sowie der Bewertung ihres Erhaltungszustands nach einem Maßstab von A bis C; in der Erwägung, dass der vorliegende Erlass auf die Webseite verweist, wo die vollständigen Daten des der Kommission zur Begründung der Bezeichnung des Gebiets übermittelten Standarddatenformulars abgerufen werden können;

In der Erwägung, dass die Auswahl des Gebietes auf Basis der besten zur Verfügung stehenden wissenschaftlichen Kenntnisse und Daten geschehen ist, die insbesondere auf verschiedenen Bestandsaufnahmen, fotografischen und kartografischen Dokumenten, der wissenschaftlichen Literatur und biologischen Datenbanken basieren;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich der verschiedenen Typen von natürlichen Lebensräumen (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der verschiedenen Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund derer das Gebiet bezeichnet wurde, aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformatularen stammen; dass diese für das Gebiet zum Zeitpunkt dessen Auswahl geschätzten Daten Annäherungswerte enthalten; dass sie aufgrund der besten zur Verfügung stehenden Kenntnisse zum Teil aktualisiert wurden und dass es sich empfehlen wird, die Aktualisierung dieser Daten aufgrund einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortzuführen;

In der Erwägung, dass 2010 beschlossen wurde, die Bezeichnung von Natura 2000-Gebieten zu beschleunigen und zu vereinfachen; dass, was die Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses betrifft, eine ausführliche Kartographie für 132 Gebiete des Netzes vorhanden ist; dass eine vereinfachte Methodik für die Kartographie der Lebensräume auf die restlichen 108 Gebiete angewandt werden musste; dass, was die Arten gemeinschaftlicher Interesse betrifft, eine ausführliche Bestandsaufnahme für 90 Gebiete vorhanden ist und eine vereinfachte Methodik für die Bestandsaufnahme auf die restlichen 150 Gebiete angewandt werden musste;

In der Erwägung, dass das durch den vorliegenden Erlass betroffene Gebiet Gegenstand einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume gewesen ist; dass, was die in der Anlage zum vorliegenden Erlass aufgeführten Flächen gemeinschaftlicher Interesse betrifft, die Daten aus seit 2005 wissenschaftlichen Bestandsaufnahmen stammen;

In der Erwägung, dass die in dem vorliegenden Erlass aufgeführten Daten der Bestände von Arten gemeinschaftlichen Interesses aus wissenschaftlichen Bestandsaufnahmen stammen, die innerhalb des Gebiets seit 2005 vorgenommen werden;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich des Erhaltungszustands der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformatularen stammen; dass diese für das Gebiet zum Zeitpunkt dessen Auswahl geschätzten Daten Annäherungswerte enthalten, die später genauer bestimmt werden müssen;

In der Erwägung, dass der Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen die Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, ggf. als Überdruck über anderen Kategorien von Bewirtschaftungseinheiten, sowie die dort anwendbaren Verbote und besonderen damit verbundenen Vorbeugungsmaßnahmen enthält;

In der Erwägung, dass im Hinblick auf die Erfüllung der Erhaltungsziele des Gebiets sowie angesichts der natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlichem Interesse, die in der Anlage VIII des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, der Bestände von gemeinschaftlichem Interesse, die in der Anlage IX des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und der Vogelarten, die in der Anlage XI des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, die auf dem Gebiet vorhanden sind, der Anlass besteht, auf dem Gebiet die Bewirtschaftungseinheiten "BE 1 - aquatische Lebensräume", "BE 5 - Verbindungswiesen", "BE 7 - prioritäre Auenwälder", "BE 10 - nicht einheimische Verbindungswälder", "BE 11 - Ackerbauland und anthropische Elemente" abzugrenzen;

In der Erwägung, dass die durch Artikel 26, § 1, Absatz 2, 6° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur auferlegte Verpflichtung, die wesentlichen natürlichen Lebensraumtypen kartographisch darzustellen, nicht voraussetzt, dass jeder natürliche Lebensraumtyp und jeder Artenbestand innerhalb des Gebiets genau lokalisiert werden soll; dass die in dieser Bestimmung genannten Wörter "*natürliche Lebensräume*" auf die Definition von Artikel 1bis, 2° verweisen, nämlich "*terrestrische oder aquatische Gebiete, deren geographische und abiotische Merkmale und die Möglichkeiten einer natürlichen Besiedlung das Vorkommen oder die Reproduktion von Arten wildlebender Tiere und Pflanzen ermöglichen. Die*

Lebensräume werden als natürlich bezeichnet, ob ihr Bestehen von einem menschlichen Eingriff abhängt oder nicht"; dass das Wort "wesentlich" bedeutet, dass es lediglich darum geht, die großen Kategorien natürlicher Lebensräume des Gebiets und nicht jeden genauen natürlichen Lebensraumtyp von gemeinschaftlichen Interesse im Sinne von Artikel 1bis, 3° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur zu lokalisieren; dass die genannte, in dem Bezeichnungserlass stehende Kartographie daher derjenigen der Bewirtschaftungseinheiten entspricht, insofern diese in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 je nach großem Lebensraumtyp, in welchem jeweils global einheitliche Bewirtschaftungsmaßnahmen begründet sind, definiert sind; dass die auf jede Parzelle anwendbaren Einschränkungen leicht zur Kenntnis genommen werden können, weil es sich nämlich um die auf das ganze Gebiet anwendbaren Einschränkungen handelt, d.h. einerseits diejenigen, die im Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen, festgelegt sind, und andererseits diejenigen, die auf die betroffene Bewirtschaftungseinheit im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 anwendbar sind;

In der Erwägung, dass das System zum Schutz der Natura 2000-Gebiete vorsieht, dass eine Reihe von Handlungen und Arbeiten, die aufgrund anderer Gesetzgebungen keiner Genehmigung bedürfen, einer Abweichung, Genehmigung oder Notifizierung der Zuständigkeit der DNF unterzogen werden, dass es um relative Verbote geht, insofern sie aufgehoben werden können, vorausgesetzt, dass die betroffenen Handlungen der Unversehrtheit des Gebiets gemäß Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht antasten; dass das Gleiche für die Handlungen gilt, die aufgrund einer anderen Gesetzgebung einer Genehmigung bedürfen; dass auf jeden Fall Arbeiten aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialer und wirtschaftlicher Art, unter Beachtung der in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnten Abweichungsbedingungen, nämlich wenn keine Alternativlösungen vorliegen und Ausgleichsmaßnahmen ergriffen werden, um sicherzustellen, dass die globale Kohärenz von Natura 2000 geschützt ist;

In Erwägung von Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, laut dessen es in den Natura 2000-Gebieten verboten ist, die natürlichen Lebensräume zu verschlechtern und die Arten, aufgrund deren die Gebiete bezeichnet wurden, zu stören, insofern diese Störungen sich im Hinblick auf die Ziele von Natura 2000 beachtlich auswirken könnten; dass dieser Artikel auf die außerhalb der Natura 2000-Gebiete getätigten Handlungen eine potentielle Anwendung findet; dass Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur betreffend die geeignete Bewertung der Auswirkungen auf die Umwelt ebenfalls auf Projekte und Pläne, die außerhalb der Natura 2000-Gebiete liegen und sich auf ein Natura 2000-Gebiet im Hinblick auf die Ziele der Erhaltung dieses Gebiets beachtlich auswirken könnten, Anwendung findet;

In der Erwägung, dass, was die Verhältnismäßigkeit der Maßnahmen betrifft, die Regierung eine Präventivregelung eingeführt hat, die auf graduellen Einschränkungen je nach der Empfindlichkeit der Lebensräume und der Arten von gemeinschaftlichem Interesse gegen Störungen beruht, in der Form von Verboten, Genehmigungen und Notifizierungen; dass die Ersten die Tätigkeiten betreffen, die in den meisten Fällen bedeutende Auswirkungen auf die geschützten Ökosysteme haben können, während Letztere Tätigkeiten betreffen, die nur unter bestimmten Umständen solche Auswirkungen haben könnten;

In der Erwägung, dass die Wahl der anwendbaren Maßnahmen durch die Regierung in ihren Erlassen vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 auf der Grundlage von wissenschaftlichen Erwägungen erfolgte, unter Berücksichtigung der sozialwirtschaftlichen Erfordernisse gemäß dem Europäischen Recht, um die wirtschaftlichen oder gemeinnützigen Aktivitäten so wenig wie möglich zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass die Möglichkeit für die zuständige Behörde, ihre Genehmigung zu verweigern oder mit Bedingungen zu verbinden, sowie die Möglichkeit, Abweichungen von den Verboten von Fall zu Fall zu gewähren, den Willen der Regierung beweisen, nur die Anforderungen aufzuerlegen, die zur Erfüllung der Erhaltungsziele innerhalb des Natura 2000-Netztes unbedingt notwendig sind;

In der Erwägung, dass die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung die Erweiterung von solchen Infrastrukturen wie landwirtschaftliche Betriebe, Klärstationen, elektrische Leitungen, Eisenbahnlinien, Straßen, Gasleitungen usw. nicht ausschließt, insofern diese Erweiterung durch die erforderliche(n) Genehmigung(en) gedeckt ist und wenn nötig Gegenstand einer vorherigen geeigneten Bewertung der Ein- und Auswirkungen gemäß den Modalitäten und Bedingungen von Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur gewesen ist;

In Erwägung der von bestimmten Personen geäußerten Beschwerden über die Unmöglichkeit, ab dem Zeitpunkt der Bezeichnung der Gebiete im Rahmen der für diese Gebiete eingeführten Präventivregelung bei bestimmten Notlagen zu handeln; dass weder die Richtlinien "Vogelschutz" und "Lebensräume" noch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur die Notlagen ausdrücklich in Betracht ziehen; dass das in Artikel 28, § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnte allgemeine Verbot nur die Eingriffe des Bürgermeisters im Rahmen seiner Befugnisse der Allgemeinpolizei von seinem Anwendungsbereich ausschließt; dass die Eingriffe der regionalen und lokalen Verwaltungen, die nicht in diesem Rahmen stattfinden, auch wenn sie durch Notfall begründet sind, diesem Verbot jedoch unterliegen, außer wenn die Bedingungen für die in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnte Abweichung beachtet werden, so wie dieses aus der neuen Rechtsprechung des Gerichtshofes über Artikel 6, § 2 der Richtlinie "Lebensräume" (Entscheid Alto Sil) hervorgeht;

In der Erwägung, dass die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 verschiedene Hypothesen vorsehen, in denen bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen aus Gründen der Sicherheit der Personen keine Anwendung finden (Bäume, die eine Bedrohung für die Sicherheit der Personen darstellen und die sich entlang der Straßen, Wege und Pfade, der Bahngeleise, Strom- und Gasleitungen, in der BE 6 "vorrangiger Wald" zum Beispiel befinden); dass, was die Eingriffe in den Wasserläufen, nämlich im Falle von Hochwasser, betrifft, keine Vorbeugungsmaßnahme Eingriffe zum Entfernen von Verklausungen oder zum Fällen von für die Sicherheit der Personen gefährlich gewordenen Bäumen untersagt oder einer Genehmigung bzw. Notifizierung unterwirft, dass in den Wäldern, die der Forstregelung nicht unterliegen, die abgestorbenen Bäume, die die Sicherheit bedrohen und sich nicht entlang der Straßen, Wege und Pfade im Sinne des Forstgesetzbuches, der Bahngeleise, Strom- und Gasleitungen befinden, gefällt werden können, vorausgesetzt, dass sie an Ort und Stelle liegen bleiben (Artikel 3, 2° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011); dass in den BE keine Maßnahme diesbezügliche Auflagen vorsieht, außer wenn die Notmaßnahme eine Abänderung des Bodenreliefs verursacht;

In der Erwägung, dass in Artikel 4, § 1, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung ein Schnellverfahren für Abweichungen und Genehmigungen für "Natura 2000"-Akten vorgesehen ist; dass eine andere Möglichkeit darin besteht, dringende Eingriffe zwecks der öffentlichen Sicherheit in einem Verwaltungsplan im Sinne von Artikel 1, 9° des Erlasses der Wallonischen Regierung von 24. März 2011 vorzusehen;

Dass andererseits festzustellen ist, dass weder das CWATUPE noch das Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung die Handlungen, Arbeiten oder Einrichtungen, die aus dringenden oder mit der öffentlichen Sicherheit verbundenen Gründen notwendig sind, von den anwendbaren Förmlichkeiten befreit; dass es deshalb weder übertrieben noch diskriminierend ist, im Natura 2000-System keine solchen Ausnahmen vorzusehen;

In der Erwägung, dass, was die Zugangseinschränkungen zu den Straßen, Wegen und Pfaden oder zu den nichtschiffbaren Wasserstraßen oder zu bestimmten Staudämmen betrifft, keine besondere Zugangsform durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 einer Kontrolle unterworfen ist;

In der Erwägung dagegen, dass aufgrund des Kumulierungsprinzips der Verwaltungspolizeivorschriften die Regeln über den Verkehr in den Wäldern oder Wasserläufen in den Natura 2000-Gebieten weiterhin völlig anwendbar sind;

In der Erwägung ebenfalls, dass im Allgemeinen, was den proportionalen Charakter der Maßnahmen betrifft, die Tatsache, dass bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen manchmal "positive" Handlungen seitens der Eigentümer und Benutzer anstatt lediglich Enthaltungen erfordern, dennoch nicht voraussetzt, dass diese Maßnahmen unbedingt als Maßnahmen der aktiven Verwaltung angegeben werden müssen;

In der Erwägung nämlich, dass zahlreiche Bestimmungen der Verwaltungspolizei ggf. unter Gefahr einer Strafverfolgung, "Handlungspflichten" im allgemeinen Interesse auferlegen, und dies ohne Entschädigung, wie zum Beispiel in Sachen Distelstechen der Wiesen, Bewirtschaftung der nicht unter Schutz gesetzten Wasserläufe, Ausästen der Bäume über öffentlichen Straßen, Erhaltung in einem zufriedenstellenden Sauberkeitszustand der Randstreifen und Bürgersteige oder aber Reparieren der Vizinalwege;

In der Erwägung, dass im Rahmen der Natura 2000-Regelung, die sich aus den Vorbeugungsmaßnahmen ergebenden Belastungen, einschließlich derjenigen, die bestimmte positive Pflichten für deren Begünstigten mit sich bringen können, finanziell durch die Entschädigungen sowie die Steuerbefreiungen ausgeglichen werden;

In der Erwägung, dass die Maßnahmen zum Verbot des Zugangs des Viehs zu den Wasserläufen nicht eigens für Natura 2000 gelten; dass diese bereits ohne finanziellen Ausgleich aufgrund des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe sowie des königlichen Erlasses vom 5. August 1970 zur Festlegung der allgemeinen Polizeiverordnung über nichtschiffbare Wasserläufe auf ungefähr die Hälfte des wallonischen Gebiets angewandt wurden; dass die Auflagen dieser Gesetzgebung kürzlich abgeändert und durch das Dekret vom 10. Juli 2013 über einen Rahmen für die nachhaltige Verwendung von Pestiziden und zur Abänderung des Buches I des Umweltgesetzbuches, des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, durch das Gesetz vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe und durch das Gesetz vom 12. Juli 2001 über die berufliche Ausbildung in der Landwirtschaft und durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 zur Regelung der Verpflichtung, die beweideten Ländereien, die sich entlang der Wasserläufe befinden, einzufrieden, und zur Änderung verschiedener Bestimmungen, verstärkt wurden; dass im Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 über die Einführung einer Subventionsregelung zugunsten der Züchter für die Ausrüstung der Weiden entlang der Wasserläufe und im Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 über die Entschädigungen und Zuschüsse in den Natura 2000-Gebieten und in um die Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebieten sowie in der ökologischen Hauptstruktur die Möglichkeiten zur Finanzierung der Einrichtung von Umzäunungen vorgesehen sind;

In der Erwägung, dass Artikel 26, § 1, Absatz 2, 11° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorsieht, dass die Bezeichnungserlasse "unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen sowie der örtlichen Besonderheiten, die vorgeschlagenen Mittel angeben müssen, um die Erhaltungsziele zu erreichen", einschließlich derjenigen, die in dieser Bestimmung erwähnt sind, u.a. der Vertrag zur aktiven Bewirtschaftung; dass der vorliegende Erlass die durch das Gesetz vorgeschlagene Liste aufnimmt, ohne genau anzugeben, welche Mittel je Parzelle oder Bewirtschaftungseinheiten benutzt werden; dass eine solche Genauigkeit von dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht vorgeschrieben ist;

In der Erwägung, dass, um möglichst umfassende Verhandlungen mit den Eigentümern und Benutzern anlässlich der in Artikel 26, § 3, Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnten Konzertierung oder den Abschluss jeglicher anderen Vereinbarung gemäß Artikel 26, § 3, Absatz 4 desselben Gesetzes zu erlauben, es vorzuziehen ist, alle Möglichkeiten in dem Bezeichnungserlass offen zu lassen; dass dies der zuständigen Behörde erlauben wird, unter Berücksichtigung der lokalen Bedürfnisse hinsichtlich der Erhaltung, der sozialwirtschaftlichen Anforderungen und der Wünsche der betroffenen Eigentümer und Benutzer die geeignetsten Mittel von Fall zu Fall zu bewerten, um die aktive Verwaltung der Parzellen innerhalb der verschiedenen Bewirtschaftungseinheiten zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass das Streben nach diesem Genauigkeitsgrad in dem Bezeichnungserlass dessen Verabschiedung erheblich verzögert hätte, wo doch die Verabschiedung es ermöglichen soll, die Präventivregelung in ihrer Gesamtheit anwendbar zu machen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer im Rahmen der öffentlichen Untersuchung die Möglichkeit hatten, Beschwerden über die Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheiten und die anwendbaren Erhaltungsziele einzureichen, die es bereits erlauben, die im Rahmen der aktiven Verwaltung zu verfolgenden Ziele zu bestimmen; dass ihr Vertrauen keineswegs missbraucht wurde, insofern die Liste der vorgeschlagenen Mittel ganz offen bleibt, und sie nicht für jede Parzelle einzeln bestimmt worden ist; dass die nützliche Wirkung der Untersuchung nicht beeinträchtigt wird, da die Eigentümer und Benutzer ihre Bemerkungen über die Konfiguration der Bewirtschaftungseinheiten, die weitgehend bestimmt, welche Art Belastungen für die dort gelegenen Parzellen auferlegt werden, bereits gelten lassen können;

In der Erwägung, dass das Wort "Verwaltungsplan" im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und im Sinne vom Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen, entweder den Sonderbewirtschaftungsplan eines domanialen Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines anerkannten Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines Forstschutzgebiets oder die nach dem 13. September 2009 angenommene Forsteinrichtung, die vor diesem Datum bestehende aber gemäß Artikel 64, Absatz 1 des Forstgesetzbuches überarbeitete Forsteinrichtung, oder das von der DGO3 in Anwendung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2008 über die Gewährung von agrarökologischen Subventionen abgegebene gleichlautende Gutachten für eine biologisch wertvolle Weide betrifft; dass die Verwaltungspläne nicht Teil des vorgeschriebenen Inhalts der Bezeichnungserlasse sind, so wie dieser vom Gesetzgeber festgelegt worden ist;

In der Erwägung, dass die Regelung für den primären Schutz und die Präventivregelung, die jeweils auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete und auf die aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur als Natura 2000-Gebiete bezeichneten Gebiete anwendbar sind, weder eine Enteignung noch eine Maßnahme, die im Sinne der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofs einer Enteignung gleichgestellt werden kann, sondern Maßnahmen zur Regelung der Nutzung der Güter bilden, die keineswegs den Entzug des Eigentumsrechts, auch auf indirekte Weise, zur Folge haben; dass sich diese Regelungen unmittelbar in den Rahmen von Absatz 3 des Artikels 1 des ersten Protokolls, das den Staaten erlaubt, die Nutzung der Güter zu gemeinnützigen Zwecken zu regeln, einfügen;

In der Erwägung, dass insbesondere die für die Bewirtschaftung der betreffenden Agrarflächen in den BE 2 und 3 auferlegten Einschränkungen keinesfalls zu einem endgültigen Bewirtschaftungsverbot führen, insbesondere indem sie das Verbot einführen würden, diese Flächen zu beweidern oder den Graswuchs zu ernten, und dass sie lediglich die Pflicht voraussetzen, bestimmte landwirtschaftliche Praktiken zu ändern, um sie mit den ökologischen Anforderungen der betreffenden Arten und Lebensräume zu vereinbaren, insofern diese Arten und Lebensräume per Definition an die Agrargebiete gebunden sind und es sich also nicht um Gebiete handelt, in denen keinerlei menschliche Aktivität vorherrscht; dass das in dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Verfahren zur Entschädigung und die den Eigentümern gewährten Steuerbefreiungen zweifellos dazu beitragen, die Mehrkosten und die Einkommensverluste, die zu Lasten mancher Betreiber entstehen könnten, auszugleichen, so dass auf diese Weise ein "ausgewogenes Verhältnis" zwischen den Anforderungen des allgemeinen Interesses und dem in der europäischen Menschenrechtskonvention verankerten Recht auf Wahrung des Eigentums gewährleistet wird, das es zu beachten gilt;

In der Erwägung, dass den Eigentümern und Verwaltern von in Natura 2000-Gebieten gelegenen Geländen finanzielle Vorteile gewährt werden, um die zusätzlichen gesetzlichen und verordnungsmäßigen Auflagen, die aufgrund ihrer Eingliederung in das Netz Natura 2000 auf diese Gelände anwendbar sind, auszugleichen;

In der Erwägung, dass die Entschädigung der landwirtschaftlichen Betriebsinhaber, die in Ausführung von Artikel 31 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 vorgesehen wird, auf der Grundlage einer objektiven wirtschaftlichen Bewertung berechnet wurde; dass diese Entschädigung ermöglicht, die durch diese Regelung der Nutzung der Güter gegebenenfalls entstehenden Mehrkosten und Einkommensverluste auszugleichen, wodurch der proportionale Charakter der Maßnahme gewährleistet wird; dass diese Entschädigung aufgrund der Anforderung, eine Verhältnismäßigkeit zu gewährleisten, im Rahmen der Präventivregelung höher ist, da diese Regelung zu größeren Einschränkungen führt als die Regelung für den primären Schutz in den BE 2 und 3;

In der Erwägung, dass 5% der Gesamtfläche der wallonischen Wiesen aktuell im Rahmen der Agrarumweltmaßnahme AUM2 "Naturwiese" bewirtschaftet werden; dass in dem Bestreben, ausreichende Entschädigungen anzubieten, das Niveau dieser Entschädigungen weit höher liegt und die in den europäischen Regelungen festgelegten Höchstbeträge von 200 Euro pro ha und Jahr übersteigt;

In der Erwägung, dass zu diesen Entschädigungen noch eine Befreiung vom Immobiliensteuervorabzug, von den Erbschaftssteuern und - seit 2011 - von den Schenkungssteuern zugunsten der Eigentümer hinzukommt;

In der Erwägung, dass daher in keinem Fall die Rede von einer *de facto*-Enteignung die Rede sein kann, die in keinem Verhältnis zu den in Anwendung der europäischen Gesetzgebung verfolgten Erhaltungszielen stehen würde;

In Erwägung der während der öffentlichen Untersuchung erörterten Beschwerden betreffend die angebliche Verletzung des "standstill"-Grundsatzes;

In der Erwägung, dass der Regierung insbesondere vorgeworfen wird, das Schutzniveau der acht bereits am 30. April 2009 von der Regierung bezeichneten Gebiete merklich herabgesetzt zu haben, ohne jedoch allgemeinnützige Gründe anzugeben, die einen solchen wesentlichen Rückgang rechtfertigen könnten.

In der Erwägung, dass *"eine globale Inangriffnahme der Reform notwendig ist, um zu beurteilen, inwiefern die Reform nach Abschluss der Bilanz 'Kosten-Vorteile' einen Rückgang bringt oder nicht"* (CE, n° 187.998, 17. November 2008, Coomans und weitere; siehe ebenfalls C.E., Nr. 191.272, 11. März 2009, ASBL Inter-Environnement Wallonie);

In der Erwägung, dass im Anschluss an die Verabschiedung der ersten acht Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009 beschlossen wurde, das System zu reformieren, um dessen Übersichtlichkeit und somit die Durchführung vor Ort zu verbessern; dass demnach eine neue Strategie zur Bestimmung der gesamten Natura 2000-Gebiete und zu deren Schutz ausgearbeitet wurde und dass somit in diesem Rahmen beschlossen wurde, die Bestimmung der Gebiete (Umkreise, Bezeichnung, Einteilung in Bewirtschaftungseinheiten, Katasterparzellen) von den in diesen anwendbaren Schutz- und Verwaltungsmaßnahmen zu trennen; dass dies es ermöglicht, den Inhalt der Bezeichnungserlasse durch die Schaffung einer gemeinsamen Grundlage zu erleichtern, deren Übersichtlichkeit verbessert wurde.

In der Erwägung, dass die Maßnahmen derart revidiert wurden, dass sie vor Ort besser kontrolliert werden können mit dem Ziel, deren effektive und wirksame Durchführung zu gewährleisten; dass der betreffende Anwendungsbereich mancher Maßnahmen erweitert wurde;

In der Erwägung, dass die acht Gebiete, die am 30. April 2009 bezeichnet wurden, im Allgemeinen nicht weniger als heute geschützt sein werden, da ihre Bezeichnungserlasse im Sinne der Gleichstellung der betroffenen Eigentümer und Benutzer, der Harmonisierung, der Kohärenz und der Wirksamkeit außer Kraft gesetzt und ersetzt werden, ohne dass ein merklicher Rückgang des Schutzes vorgenommen wird;

In der Erwägung, dass die Analyse der auf die am 30. April 2009 bezeichneten Gebiete anwendbaren Regelung und der heutigen Regelung nicht auf ein geringeres allgemeines Schutzniveau schließen lässt, wobei vorausgesetzt wird, dass manche Bestimmungen in den Bezeichnungserlassen vom 30. April 2009 als überflüssig im Vergleich zu den durch andere geltende Gesetzgebungen verabschiedeten Bestimmungen identifiziert werden, wie beispielsweise das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, das Gesetz vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei und das Forstgesetzbuch;

In der Erwägung, dass der weniger "spezifische" Charakter der Vorbeugungsmaßnahmen und der Erhaltungsziele (damals noch "Ziele der Regelung zur aktiven Verwaltung" genannt) keinen Rückgang in Sachen Schutz voraussetzt; dass die Erhaltungsziele in der Tat auf Ebene der Region harmonisiert worden sind (jede Art/jeder Lebensraum) ohne jedoch weder in ihrem Inhalt, noch in ihrem juristischen Wert eingeschränkt zu werden; dass durch diese Harmonisierung die Gleichstellung der Eigentümer mit den Benutzern ermöglicht wird und die Schwere der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse erheblich reduziert wird;

In der Erwägung, dass die geringere Genauigkeit der Kartographie der Lebensräume von gemeinschaftlichem Interesse nicht unbedingt zu irgendeinem Rückgang im Inhalt des auf die betroffenen Arten und Lebensräume anwendbaren Schutzes führen wird; Letztere bleiben weiterhin durch die in Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur und in dessen Durchführungserlassen vorgesehene Präventivregelung geschützt;

In der Erwägung, dass sich der Inhalt der Erhaltungsziele und Vorbeugungsmaßnahmen in den Erlassen der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 gewiss geändert hat im Verhältnis zu dem Inhalt der Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009, jedoch nicht im Sinne eines Rückgangs, geschweige denn eines wesentlichen Rückgangs;

In der Erwägung, dass, was die Kriterien betrifft, auf deren Grundlage die Bezeichnungserlasse erstellt wurden, diese auf die durch die Richtlinien "Vogelschutz" und "Lebensräume" sowie durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Anforderungen beschränkt sind, dass das durch diese Texte verfolgte Ziel darin besteht, die Erhaltung oder Wiederherstellung der natürlichen Lebensräume und der Arten von gemeinschaftlichem Interesse in einem günstigen Erhaltungszustand zu sichern; dass die Auswahl und Abgrenzung der Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen ausgearbeitet werden können;

In der Erwägung, dass die Bewirtschaftungseinheiten aus unterbrochenen oder ununterbrochenen Umkreisen innerhalb eines Natura 2000-Gebiets bestehen, die globale einheitliche Erhaltungsmaßnahmen erfordern und die unter Berücksichtigung ökologischer, technischer und/oder sozialwirtschaftlicher Kriterien abgegrenzt sind;

In der Erwägung, dass die Wallonische Region Verantwortungen trägt, was die Bewahrung der Lebensräume und Arten von gemeinschaftlichem Interesse in einem günstigen Erhaltungszustand betrifft; dass manche dieser Lebensräume und Arten sich in der Wallonischen Region als gut vertreten erweisen, für die jedoch in Anbetracht ihrer verhältnismäßigen Seltenheit auf europäischer Ebene eine strenge Schutzregelung gerechtfertigt ist;

In der Erwägung, dass manche Parzellen trotz ihrer Eintragung in den dem Bezeichnungserlass beigefügten Karten durch eine dem Bezeichnungserlass beigefügte Liste aus dem Gebiet ausgeschlossen sind (siehe Anlage 2.2); dass diese Vorgehensweise durch Artikel 26, § 1, Absatz 2, 7° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, laut dem im Falle von Unstimmigkeiten die buchstäblichen Vorschriften bezüglich der Abgrenzung des Gebiets und der Bewirtschaftungseinheiten vor den graphischen Vorschriften Vorrang haben, zugelassen wird; dass in praktischer Hinsicht die Größe der bebauten Parzellen gegebenenfalls sehr gering sein kann; dass zur Vermeidung einer "Durchlöcherung" der Karten durch die besagten Parzellen die Option der Liste der aus dem Gebiet ausgeschlossenen Parzellen ohne Angabe in der Karte selbst vorgezogen wurde;

In der Erwägung, dass aus Gründen einer zeitlichen Stabilität die Referenzunterlage der vektoriellen IGN-Daten im Maßstab 1/10 000 die Grundlage der Natura 2000-Kartographie bildet; dass es sich wie bei jeder kartographischen Referenzunterlage um eine Wiedergabe der Situation vor Ort handelt; dass sich daraus Ungenauigkeiten im Verhältnis zu der wirklichen Lage oder Änderungen vor Ort, die nicht in der Kartographie berücksichtigt werden, ergeben können;

In der Erwägung, dass die offizielle Referenz in Sachen katastrale Parzellierung die Katastermutterrolle ist und dass die sich daraus ergebenden kartographischen Schichten (CADMap) nicht auf einer besonderen Referenzunterlage gründen, sondern eine Digitalisierung der Parzellenpläne darstellen;

In der Erwägung, dass das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem (InVeKoS) das Ergebnis der Digitalisierung der gesamten landwirtschaftlichen Parzellen ist, die in der Wallonischen Region auf der Grundlage von orthorektifizierten Luftbildfotografien gemeldet sind;

In der Erwägung, dass die Katasterparzellen und die Elemente der Natura 2000-Schicht nicht genau deckungsgleich sind; dass die Parzellen des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems (InVeKoS) und die Elemente der Natura 2000-Schicht ebenso nicht genau deckungsgleich sind; dass sich dadurch Verschiebungen ergeben; dass es demnach angebracht ist, die Karten und die Ortslage richtig zu deuten, um die wirklich vorhandenen Abgrenzungen der Parzellen und der Bewirtschaftungseinheiten zu identifizieren, von denen die kartographischen Schichten nur Abbildungen sind;

In der Erwägung, dass, was den Sektorenplan betrifft, die kartographischen Schichten Benutzungsbegrenzungen vorsehen, die auf folgendem Link beschrieben werden und verfügbar sind: http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwld/PDS/Note_Diffusion.pdf; dass zwischen dem Sektorenplan und dem IGN, das für die Natura 2000-Kartographie als Referenzunterlage gedient hat, Verschiebungen vorkommen;

In der Erwägung, dass die sachlichen Zuständigkeiten innerhalb unseres Föderalstaates unter Vorbehalt der Beachtung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit und der Beachtung der föderalen Loyalität in Exklusivität ausgeübt werden; dass eine föderierte Gebietskörperschaft die Ausübung ihrer Zuständigkeiten durch den föderalen Staat nicht unmöglich machen oder übertriebenem Maße erschweren darf; dass diesbezüglich die Wallonische Region nicht direkt auf die föderalen Zuständigkeiten übergreift;

In der Erwägung, dass, was insbesondere die Eisenbahn betrifft, das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur lediglich das Ziel der Naturerhaltung verfolgt und nicht die Verwaltung und die Instandhaltung der Eisenbahninfrastrukturen selbst regelt; dass zwischen den beiden Verwaltungsvorschriften eine Kumulierung möglich ist; dass wenn sich aus der Präventivregelung grundsätzlich bestimmte Einschränkungen ergeben können, sie die Wahrung und Instandhaltung der Infrastrukturen nicht unbedingt "unmöglich macht" oder "übertriebenem Maße erschwert"; dass falls die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet ist, zum Beispiel durch Baustellenfahrzeuge, immer noch eine Abweichung aus Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses aufgrund des Artikels 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur möglich ist;

In der Erwägung, dass manche Beschwerdeführer eventuelle Unvereinbarkeiten zwischen gewissen Bestimmungen der Bezeichnungserlasse und denjenigen der Sonderverwaltungspolizei, mit der sie beauftragt sind, hervorheben (z.B. das Gesetz vom 25. Juli 1891 zur Revision des Gesetzes vom 15. April 1843 über die Eisenbahnpolizei oder das Gesetz vom 12. April 1965 über die Beförderung mittels Rohrleitungen von gasförmigen oder sonstigen Produkten); dass diese Unvereinbarkeiten mit der Normenhierarchie im Widerspruch stehen würden, insofern diese Regeln Gesetzeskraft haben und die Bezeichnungserlasse hingegen nur Verordnungskraft haben;

In der Erwägung, dass diese Aussagen unbegründet sind, da keine konkrete Unvereinbarkeit nachgewiesen werden konnte; dass die in den Polizeigesetzgebungen bezüglich der Infrastrukturen öffentlichen Interesses vorgesehenen gesetzlichen Dienstbarkeiten Einschränkungen hinsichtlich des Eigentumsrechts der Anwohner dieser Infrastrukturen auferlegen, die gemäß dem Kumulierungsprinzip der Verwaltungsvorschriften zu den auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbaren Vorschriften der Regelung für den primären Schutz und zu der auf die Natura 2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung hinzukommen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer als Landbewirtschafter verpflichtet sind, alle auf ihr Eigentum anwendbaren gesetzlichen Dienstbarkeiten einzuhalten, ohne dass dies jedoch ein Unvereinbarkeitsproblem zwischen dem Bezeichnungserlass und den Vorschriften dieser Polizeigesetzgebungen darstellt;

In der Erwägung, dass die Kumulierung tatsächlich die Verpflichtung für den Verwalter der Infrastruktur voraussetzt, die Regeln einzuhalten, die sich aus der auf die Natura 2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung ergeben, gegebenenfalls einschließlich der Verpflichtung, die in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung zu ersuchen, wenn das Projekt die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet; dass dies nicht unbedingt zur Folge hat, dass der Bezeichnungserlass die betroffenen Gesetzgebungen der Verwaltungspolizei verletzt; dass übrigens die Möglichkeit der Beantragung einer Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialwirtschaftlicher Art oder in Verbindung mit der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, den Verwaltern der Infrastrukturen öffentlichen Interesses ermöglicht, Projekte zu Ende zu führen, die durch derartige Gründe gerechtfertigt sind, wenn keine alternativen Lösungen vorliegen und Ausgleichsmaßnahmen vorgesehen sind;

In der Erwägung darüber hinaus, dass die sich aus der Präventivregelung ergebenden Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Gebiete infolge ihrer Bezeichnung als Natura 2000-Gebiete anwendbar sind, außerdem die Aufgaben öffentlichen Dienstes, die den Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere den in den Grundgesetzgebungen wie das Gesetz vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen (Artikel 156) erwähnten autonomen öffentlichen Unternehmen, worunter Infrabel, anvertraut werden, nicht in Frage stellen;

In der Erwägung, dass die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung nur eine sehr beschränkte Anzahl von meist landwirtschaftlichen oder forstwirtschaftlichen Tätigkeiten verbietet, und zwar nur in bestimmten, sehr empfindlichen Bewirtschaftungseinheiten;

In der Erwägung im Übrigen, dass sich die hauptsächliche Einschränkung aus der durch Artikel 28, § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Verpflichtung für die bewirtschaftende Behörde ergibt, jeweils die Arten und Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses, für die das Gebiet als Natura 2000-Gebiet bezeichnet wird, weder erheblich zu stören, noch zu beschädigen, und die Unversehrtheit des Gebiets durch Pläne oder Genehmigungen, die erhebliche Auswirkungen auf das Gebiet haben könnten, gemäß Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass diese Einschränkungen durch die in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, oder sozialwirtschaftlicher Art und nach Begutachtung der Kommission aufgehoben werden können, wenn in dem Gebiet prioritäre Lebensräume oder Arten vorhanden sind; dass dieser Rahmen durch die Richtlinie 92/43 vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen festgelegt wird und nicht abgeändert werden darf, da sonst gegen das europäische Recht verstoßen würde;

In der Erwägung, dass falls ein offensichtlicher Widerspruch zwischen den verordnungsrechtlichen Bestimmungen eines Bezeichnungserlasses und der Bestimmung einer Polizeigesetzgebung oder einer Grundgesetzgebung zur Organisierung der öffentlichen Dienste, die Infrastrukturen in einem oder in der Nähe eines Natura 2000-Gebiets benutzen, festgestellt werden sollte, sich dieser Widerspruch nicht aus dem Bezeichnungserlass, sondern unmittelbar aus den Bestimmungen des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur (Artikel 28 und 28bis), in dem die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung erstellt wird, ergeben würde; dass der Bezeichnungserlass nur ein Bedingungsakt ("act condition") ist, der hauptsächlich Verordnungs kraft hat und dessen Verabschiedung insbesondere die Auslösung des Inkrafttretens innerhalb eines von ihm abgegrenzten Umkreises einer Reihe von Vorbeugungsmaßnahmen mit gesetzlichem Charakter als Auswirkung hat, ebenso wie beispielsweise ein Unterschutzstellungserlass, durch den trotz seines individuellen Wertes die in der Gesetzgebung über den Schutz des kulturellen Erbes vorgesehene Schutzregelung auf das unter Schutz stehende Gebiet anwendbar ist;

In der Erwägung, dass, was die Möglichkeit einer Berücksichtigung im Stadium der Abgrenzung des Gebiets des Vorhandenseins oder der Projekte von gemeinnützigen Infrastrukturen oder Ausrüstungen öffentlichen Dienstes, wie beispielsweise bestehende oder einzurichtende Klärstationen, Eisenbahnlinien, das Straßennetz, Kanalisationen, usw. betrifft, muss daran erinnert werden, dass die Wallonische Regierung ihre Bezeichnungen der Natura 2000-Gebiete nur auf rein wissenschaftliche Kriterien stützen kann, die durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur festgelegt sind; dass es demnach unmöglich ist, manche Teile aus dem Umkreis eines Gebiets, das den Kriterien zur Einstufung als Natura 2000-Gebiet genügt, auszuschließen, nur um die Miteinschließung in den Umkreis des Gebiets von Parzellen zu vermeiden, die zur Ansiedlung oder zum Betrieb von Infrastrukturen, wenn auch für gemeinnützige Zwecke, bestimmt sind;

In der Erwägung, dass die in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 vorgesehenen Möglichkeiten einer Abweichung von der Präventivregelung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses den Verwalten ermöglichen, Tätigkeiten ungeachtet ihrer Auswirkungen auf die Gebiete auszuüben, wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind;

In der Erwägung, dass in Bezug auf den Antrag der operativen Generaldirektion Straßen und Gebäude (DGO1) des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (SPW), der VoE "GRACQ" und der VoE "Chemins du rail" bezüglich des Wunsches, die Grundflächen der stillgelegten Eisenbahngleise zwecks der Entwicklung des "RAVeL" oder neuer Eisenbahngleise zu erhalten, und ihres Vorschlags, systematisch Eisenbahngleise in die anthropogene Bewirtschaftungseinheit (UG 11) auf mindestens 12 Meter mit einzuschließen, sowie in Bezug auf den Antrag von Infrabel, den Bereich aus der Eisenbahninfrastruktur und der Gesamtheit oder eines Teils der Parzellen, die sich in einer ab dem Freibord der Eisenbahn gemessenen Zone von 20 Metern befinden, auszuschließen, die Wallonische Regierung die Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen auswählen und abgrenzen kann; dass es demnach nicht in Frage kommen kann, ein Straßennetz oder Eisenbahngleise ohne wissenschaftliche Begründung aus einem Gebiet auszuschließen;

In der Erwägung, dass grundsätzlich keine Unvereinbarkeit zwischen der sich aus der Verabschiedung des Bezeichnungserlasses ergebenden Präventivregelung und der Eisenbahnpolizei besteht, was jegliche Regelwidrigkeit in Verbindung mit der angeblichen Nichteinhaltung der besagten Eisenbahnpolizei ausschließt; dass es sich um zwei getrennte Verwaltungsvorschriften handelt, deren Auswirkungen sich kumulieren; dass wenn auch ein Widerspruch hervorgehoben werden kann, was im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen nicht der Fall war, erweist sich der Bezeichnungserlass, zumindest wenn er weder spezifische Erhaltungsziele, noch spezifische Vorbeugungsmaßnahmen oder Verbote beinhaltet, das heißt eigens für das Gebiet bestimmte Maßnahmen und Verbote, als ein Bedingungsakt ("act condition"), dessen Inkrafttreten die Bedingungen für die Anwendung einer Präventivregelung dekreteralen Ursprungs gemäß Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur stellt; dass sich zwei Polizeiregeln gleicher Rangordnung zugunsten der einschränkenderen Regel kumulieren;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Gesamtheit der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die in der Anlage 1 des vorliegenden Erlasses aufgeführt sind und auf dem Gebiet der Gemeinden Geer und Hannut liegen, wird als Natura 2000-Gebiet BE33001 - "Sources du Geer" bezeichnet.

Der auf einer Karte im Maßstab 1/10.000 abgegrenzte Umkreis des Gebiets sowie die die buchstäblichen Vorschriften zur genauen Bestimmung dieses Umkreises werden in der Anlage 2 zu vorliegendem erlass festgelegt.

Das Natura 2000-Gebiet BE33001 - "Sources du Geer" bedeckt eine Fläche von 42,37 ha.

Art. 2 - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.A Folgendes an:

1° die natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlicher Bedeutung, die sich im Gebiet befinden, und aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, mit gegebenenfalls die Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräume;

2° ihre Fläche und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräumen.

Art. 3 - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.B Folgendes an:

1° die Arten von gemeinschaftlichem Interesse und die Vogelarten, aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, mit gegebenenfalls die Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären Arten;

2° ihre Populationsgröße und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären Arten.

Art. 4 - In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als "besondere Erhaltungsgebiete" vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in der Anlage X des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als "besondere Schutzgebiete" vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in der Artikel 25, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

Die Ergebnisse betreffend die Anwendung dieser Kriterien auf das Gebiet sind in der Anlage 3.A und 3.B zum vorliegenden Erlass zusammengefasst.

Art. 5 - Die im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten und die Karte zur Abgrenzung ihres Umkreises werden in der Anlage 4 zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

Art. 6 - Unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen, sowie der lokalen Besonderheiten, können die vorgeschlagenen Mittel der aktiven Bewirtschaftung, um die Erhaltungsziele im Gebiet zu erreichen, wie folgt aussehen:

- der Abschluss eines Vertrags zur aktiven Bewirtschaftung oder jeglicher anderen Form von Vertrag, der durch die Wallonische Region mit den betroffenen Eigentümern oder Benutzern abgeschlossen wird;
- die Schaffung eines domanialen oder zugelassenen Naturschutzgebiets oder eines Forstschutzgebiets;
- die Abänderung der eventuell gültigen Forsteinrichtungspläne;
- die Verabschiedung eines Abschussplans betreffend die Großwildarten, die es zu kontrollieren gilt (im Verantwortungsbereich des/der betroffenen Hegerings/Hegeringe);
- die Abänderung des Plans zur Verwaltung des Wasserhaushaltes auf landwirtschaftlichen Flächen, so wie durch die Wateringue-Behörden festgelegt, entsprechend der gesetzlichen Anforderungen;
- die Bereitstellung von Geländen an die wallonische Region oder eine gemäß Art. 17, 1° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 anerkannte Naturschutzvereinigung;
- die Abänderung des Abwassersanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet, der gegebenenfalls in dem Gebiet in Kraft ist und/oder die Anpassung des Programms der Maßnahmen zum Gewässerschutz, das gegebenenfalls aufgrund des Wassergesetzbuches verabschiedet wurde;
- die Abänderung der Programme für Säuberungs- und Unterhaltsarbeiten der Wasserläufe;
- die Annahme von agrarökologischen Maßnahmen;
- jedes andere stichhaltige, im Rahmen der Konzertierung vorgeschlagene Mittel zur aktiven Bewirtschaftung.

Art. 7 - Das Natura 2000-Gebiet "BE33001 – Sources du Geer" unterliegt der Erhaltungskommission von Lüttich.

Art. 8 - Die vorliegende Bezeichnung tritt ab dem 1. Januar 2015 in Kraft.

Art. 9 - Der Minister für Natur wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

ANLAGE 1: Liste der Kataster-Parzellen und der Teile von Kataster-Parzellen, die innerhalb des Natura 2000-Gebietes BE33001 – "Sources du Geer" liegen

Das Natura 2000-Gebiet BE33001 - "Sources du Geer" umfasst die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: GEER Gem. 1 Flur A: Parzellen 100B (teilw. 11 %), 101 (teilw. 9 %), 379A, 379D (teilw. 74 %), 52C (teilw. 14 %), 62B (teilw. 9 %), 64F (teilw. 15 %), 66/02A (teilw. 6 %), 90F (teilw. 17 %), 95E (teilw. 9 %), 98B (teilw. 68 %), 98C (teilw. 25 %), Gem. 7 Flur A: Parzellen 31, 400F (teilw. 16 %), 400H (teilw. 7 %), 401G (teilw. 7 %), 405R (teilw. 8 %), 40A, 41A, 423/02B, 423E, 423F (teilw. 81 %), 424B, 424C, 424D, 425D (teilw. 21 %), 425E (teilw. 76 %), 426C, 426D, 43W

GEMEINDE: HANNUT Gem. 6 Flur A: Parzellen 275L (teilw. 77 %), 275M, 275N, 276A (teilw. 91 %), 278C, 282K (teilw. 43 %), 283B (teilw. 71 %), Gem. 8 Flur A: Parzellen 2C (teilw. 25 %), 386B, 387B, 387C, 388A, 389A, 390, 391A, 395A, 3B (teilw. 54 %),

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33001 "Sources du Geer" als Anlage beigelegt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

ANLAGE 2: Abgrenzung des Umkreises des Natura 2000-Gebiets BE33001 - "Sources du Geer"**2.1. Karte zur Abgrenzung des Gebietsumkreises**

Die beigefügte Karte hält, ab dem Tage der Bezeichnung des Gebietes, dessen Umkreis im Maßstab 1:10 000 fest (veröffentlicht im Maßstab 1:25 000).

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>;

in Papierformat bei jeder betroffenen Gemeinde;

in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

2.2. Buchstäbliche Vorschriften zur genauen Bestimmung des Gebietsumkreises

Liste der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die außerhalb des Natura 2000-Gebiets BE33001 - "Sources du Geer" liegen

Das Natura 2000-Gebiet BE33001 - "Sources du Geer" umfasst nicht die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: GEER Gem. 1 Flur A: Parzellen 107R, 380, 401A, 428A, 58K, 59K, 59L, 61T, 61W, 67E, 81E, 92G, Gem. 6 Flur A: Parzellen 270F, 270G, 274A, Gem. 7 Flur A: Parzellen 105B, 364B2, 364X, 400E, 400G, 405N, 405P, 405S, 405T, 405V, 422C, 422D, 422E, 422F, 43V, 64H

GEMEINDE: HANNUT Gem. 6 Flur A: Parzellen 275G, 275P, 348B, 351C, 352D, Gem. 8 Flur A: Parzellen 1B, 2B, 4A

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33001 "Sources du Geer" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

ANLAGE 3: Liste der natürlichen Lebensräume und Arten, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde, und einschlägige Angaben; Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Natura 2000-Gebietes BE33001 - "Sources du Geer" geführt haben

Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt vorliegende Anlage Folgendes an:

- die Liste der natürlichen Lebensraumtypen und die Liste der Arten, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde, sowie die Daten betreffend ihre Flächen, Bestände und eine Bewertung ihres Erhaltungszustands; die prioritären Lebensraumtypen und prioritären Arten werden mit einem Sternchen (*) gekennzeichnet;

- eine Zusammenfassung der Ergebnisse der Beurteilung der Bedeutung des Gebietes an, um die Erhaltung der natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlichem Interesse aus Anhang VIII und der Arten von gemeinschaftlichem Interesse aus Anhang IX und/oder der Vogelarten aus Anhang XI des Gesetzes vom 12. Juli 1973, die in dem Gebiet anzutreffen sind, zu gewährleisten.

Diese Ergebnisse rechtfertigen die Auswahl des Gebietes als Natura-2000-Gebiet. Die kompletten Daten, welche die Ergebnisse der Anwendung der Auswahlkriterien ausführlich beschreiben, sind bei der Zentralverwaltung der Abteilung Natur und Forstwesen, avenue Prince de Liège 2000 in 7 Jambes erhältlich, sowie unter der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>.

Die Daten bezüglich der Arten natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund derer das Gebiet bestimmt wurde, stammen aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen. Diese für das Gebiet zum Zeitpunkt dessen Auswahl geschätzten Daten enthalten Annäherungswerte. Sie wurden aufgrund der besten zur Verfügung stehenden Kenntnisse zum Teil aktualisiert und die Aktualisierung dieser Daten wird aufgrund einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortzuführen sein.

Das Gebiet BE33001 wurde aus folgenden Gründen bestimmt: das Gebiet befindet sich oberhalb von Geer und bildet eine der letzten Auenwäldergruppe (91E0 *) entlang eines Wasserlaufes (3260) in diesem Teil von Hesbaye. Man findet dort ebenfalls Hochstaudenflure (6430) sowie subatlantische und mitteleuropäische Eichenwälder (9160). Ebenfalls ist das Vorhandensein von Lebensräumen zu erwähnen, die für den Kammmolch günstig sind, wie beispielsweise Teiche und Seen mit Vegetation des Typs Magnopotamion oder Hydrocharition (3150).

A. Natürliche Lebensraumtypen von europäischem Interesse nach der Anlage VIII des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde

Natürliche Lebensräume von gemeinschaftlichem Interesse	Fläche	EZ	BE LGI*
6430	6,11 ha	-	
9160	1,77 ha	-	
3260	0,73 ha	-	
3150	0,35 ha	-	
91E0*	0,31 ha	B	BE 7

Erklärungen: EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets; A: ausgezeichnete Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; BE LGI*: Bewirtschaftungseinheit(en), die den prioritären natürlichen Lebensraum von gemeinschaftlichem Interesse beherbergt oder beherbergen kann (wenn genaue Angaben nicht verfügbar sind); "-" nicht verfügbare Angaben

3150: natürliche eutrophe Seen mit Vegetation des Typs Magnopotamion oder Hydrocharition

3260: Flüsse der planaren bis montanen Stufe mit Vegetation des Ranunculion fluitantis und des Callitricho-Batrachion

6430: Feuchte Hochstaudenfluren der planaren und montanen bis alpinen Stufe

9160: Subatlantischer oder mitteleuropäischer Stieleichenwald oder Eichen- Hainbuchenwald (*Carpinion betuli*)

91E0*: Auenwälder mit *Alnus glutinosa* und *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incarnae*, *Salicion albae*)

B. Arten aus den Anlagen IX und XI des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde

Code	Lateinischer Name	Deutscher Name	Population				EZ
			Residente	Wandernde Art			
				Nistend	Über-internd	Auf Zwischen-station	
1166	Triturus cristatus	Kammolch	P				-

Erklärungen: P = präsent; p = Anzahl Pärchen; i = Anzahl Individuen; EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets; A: ausgezeichneter Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; Bes.: Besucher; gel.: gelegentlich; "-": nicht verfügbare Angaben

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33001 "Sources du Geer" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

ANLAGE 4: Bezeichnung und Abgrenzung des Umkreises des Natura 2000-Gebiets BE33001 - "Sources du Geer"

4.1. Liste der innerhalb des Gebiets abgegrenzten Bewirtschaftungseinheiten

Das Gebiet umfasst folgende Bewirtschaftungseinheiten:

BE 1 - aquatische Lebensräume

BE 5 - Verbindungswiesen

BE 7 - prioritäre Auenwälder

BE 10 - nicht einheimische Verbindungswälder

BE 11 - Ackerbauland und anthropische Elemente

Die natürlichen Lebensräume von gemeinschaftlichem Interesse und die Arten von gemeinschaftlichem Interesse, die diese Bewirtschaftungseinheiten beherbergen könnten, werden in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen bestimmt.

4.2. Karte zur Abgrenzung des Umkreises der Bewirtschaftungseinheiten

Die beigefügten Karten legen im Maßstab 1:10 000 (veröffentlicht im Maßstab 1:25 000) den Umkreis der im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten fest. Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

- in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>;

- in Papierformat bei jeder betroffenen Gemeinde;

- in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33001 "Sources du Geer" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2014/27057]

23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33001 « Sources du Geer »

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbewoud, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 22 december 2010;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn;

Gelet op de openbare onderzoeken georganiseerd in de gemeente Geer van 10 december 2012 tot 1 februari 2013, in de gemeente Hannuit van 14 december 2012 tot 5 februari 2013 overeenkomstig de bepalingen van het Milieuwetboek betreffende de organisatie van openbare onderzoeken, artikelen D. 29-1 en volgende;

Gelet op het advies van de « Commission de conservation » (Instandhoudingscommissie) van Luik, gegeven op 22 augustus, 5 en 17 september 2013;

Gelet op het Verdrag inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk leefmilieu van de Raad van Europa, gedaan te Bern op 19 september 1979 en goedgekeurd bij de wet van 20 april 1989;

Gelet op Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 26 september 2002, aangevuld met de beslissingen van 4 februari 2004 en 24 maart 2005, tot goedkeuring van de lijst van de locaties, aan de Europese Commissie voorgesteld als locaties met een communautair belang;

Gelet op de Beslissingen 2004/798/EG en 2004/813/EG van de Commissie van 7 december 2004 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van de lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op Richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand ;

Gelet op de Beslissingen 2011/63/EU en 2011/64/EU van de Commissie van 10 januari 2011 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van een vierde geactualiseerde lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op de beginselen inzake preventieve, integratie- en voorzorgsactie, zoals bedoeld in de artikelen D.1e, D.2, lid 3, en D.3, 1°, van Boek I van het Milieuwetboek;

Gelet op de sociaal-economische bemiddeling verricht overeenkomstig de beslissingen genomen door de Waalse Regering op 30 september 2010 en 7 april 2011;

Overwegende dat het aanwijzingsbesluit rekening houdt met de bezwaren en bemerkingen door de bezwaardin-
dieners ingediend bij voornoemde openbare onderzoeken;

Overwegende dat enkel de bezwaren geopperd binnen de termijnen van het openbaar onderzoek en volgens de vormen bepaald bij Boek I van het Milieuwetboek in overweging genomen moeten worden;

Gelet op de bezwaren met betrekking tot de zagezegde niet-naleving, door de Waalse Regering, van de regels inzake toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter, evenals de bezwaren in verband met de zagezegde verminderde inspraak ten opzichte van de openbare onderzoeken van 2008 met betrekking tot de aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat er in de eerste plaats volgens de modaliteiten van Boek I van het Milieuwetboek openbare onderzoeken werden ingericht in alle gemeenten die onder een aanwijzingsbesluit vallen; dat elke persoon de mogelijkheid had in het kader van die onderzoeken een bezwaarschrift in te dienen;

Overwegende dat de administratie naast de formaliteiten vereist bij Boek I van het Milieuwetboek om de inrichting van het openbaar onderzoek aan te kondigen vrijwillig andere acties heeft ondernomen om belanghebbenden zo goed mogelijk in te lichten;

Overwegende dat de verspreiding van de informatie over Natura 2000 naar het brede publiek op meerdere wijzen voor en tijdens het onderzoek werd verricht: verspreiding van handleidingen over beheerswijzen, artikelen in de gespecialiseerde pers, colloquia, nieuwsbrieven, spreekuren, tentoonstellingen, radio- en televisiespots op de openbare zenders (RTBF) over de verschillende soorten natuurlijke milieus, over de dwingende elementen vereist in de beheers- en beschermingswijze, informatie via internet (ontwerpen van aanwijzingsbesluiten, wetteksten, kaartdocumenten, typeformulieren voor bezwaarschriften, contacten); dat de voornaamste documenten, wetteksten en reglementaire teksten in het Duits beschikbaar werden gesteld; dat er tweetalige (Frans-Duitse) infovergaderingen werden gehouden; dat die zeer pertinente informatie het publiek heeft kunnen sensibiliseren voor het belang om aan het onderzoek deel te nemen;

Overwegende dat de eigenaars en de beheerders van Natura 2000-percelen op grond van kadastragegevens en het geïntegreerde beheers- en controlesysteem een persoonlijk schrijven van de administratie gekregen hebben, waarmee zij werden ingelicht over het te houden onderzoek en waarin ter informatie een lijst werd opgenomen met hun in Natura 2000-gebied gelegen percelen, de betrokken oppervlakten en de dienovereenkomstige beheerseenheden; dat er vóór de verspreiding van dat schrijven een specifieke informatiecampagne werd gevoerd voor dat doelpubliek;

Overwegende dat het feit dat de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen niet meer opgenomen worden in het aanwijzingsbesluit, maar in besluiten met een algemene strekking, voor samenhang in de maatregelen en doelstellingen over het gehele Waalse Gewest zorgt met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel tussen de betrokken burgers en voorkomt dat locaties ongelijk behandeld worden zonder dat dit toe te schrijven is aan specifieke lokale kenmerken, dat de mogelijkheden om te reageren in het kader van de openbare onderzoeken ten opzichte van de onderzoeken uit 2008 voor de acht aangewezen locaties er niet minder op werden; dat de bezwaardin-
dieners immers de mogelijkheid hebben om hun mening te uiten over de dwingende elementen die de preventieve regeling voor hun perceel inhoudt in functie van de beheerseenheid zoals afgebakend in het ontwerp-besluit en de voorgestelde instandhoudingsdoelstellingen;

Overwegende dat dit openbaar onderzoek duidelijk niet betrekking had op de beslissingen van de Waalse Regering van 26 september 2002 en 4 februari 2004, aangevuld met de beslissing van 24 maart 2005 met betrekking tot de selectie van de locaties, maar op de aanwijzingsbesluiten van de locaties voorgesteld door het Waalse Gewest en in aanmerking genomen door de Commissie als locaties met een communautair belang (LCB); dat de kritieken op de zagezegde niet-naleving van de procedurewaarborgen bepaald in het Verdrag van Aarhus van 25 juni 1998 betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, in België in werking getreden op 21 april 2003, in het kader van de selectieprocedure van de locaties, dus niet onder dit onderzoek vallen; dat, mocht dit toch het geval zijn, deze kritieken, zoals vastgesteld moet worden, inhoudloos zijn;

Overwegende dat het Waalse Gewest immers, wat de toegang tot informatie betreft, de vereisten van het Verdrag van Aarhus en van het Europees recht terzake omgezet heeft in Boek I van het Waals Milieuwetboek en die bepalingen in acht heeft genomen in het kader van de selectiefase van de locaties, meer bepaald door op het internet de lijst bekend te maken van de locaties met een communautair belang, ten gevolge van de beslissingen van 26 september 2002, 4 februari 2004 en 24 maart 2005, evenals de standaardbestanden met de gegevens eigen aan elke locatie;

Overwegende dat de decreetgever, voor wat de inspraak bij besluitvorming, een dergelijke inspraakregeling niet nodig achtte in dit stadium van het onderzoek, daar de habitat-richtlijn daar niet in voorziet; dat het Grondwettelijk Hof geacht heeft dat « de decreetgever moet oordelen of een openbaar onderzoek gevoerd moeten worden voor de definitieve aanwijzing van de gebieden die tot bijzondere instandhoudingsgebieden verklaard zouden kunnen worden » (Arbitragehof, nr. 31/2004, 3 maart 2004, punt B.3.4);

Overwegende dat de organisatie van een openbaar onderzoek in het kader van de aanwijzing hoe dan ook de eigenaars en gebruikers de gelegenheid biedt om hun opmerkingen te laten gelden zowel over de omtrek van de locatie als over die van de beheerseenheden - en over de redenen die deze omtrekken rechtvaardigen - alsook over de instandhoudingsdoelstellingen voor de locatie - die namelijk de lijst met de soorten en habitats weergeven waarvoor de locatie werd aangewezen; dat het dus onjuist is te beweren dat dit onderzoek te laat komt in het besluitvormingsproces;

Overwegende dat geen enkele bezwaarindieners, wat de toegang tot de rechter betreft, een beroep heeft ingediend tegen de beslissingen van de Regering betreffende de selectie van de voornoemde locaties die in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt op 30 juli 2004 (ed. 2), op 24 maart 2005 en op 23 februari 2011, wat suggereert dat ze van mening waren dat de selectie op zich hen niet benadeelde; dat er daarentegen geen twijfel is dat de aanwijzingsbesluiten voor beroep vatbare handelingen voor de Raad van State zullen vormen als ze nadeel kunnen opleveren door de beperkingen die ze aan de particulieren opleggen; dat de toegang tot de rechter van de eventuele bezwaarindieners die achten dat ze niet voldoende gehoord worden, dus gewaarborgd wordt, zoals de artikelen 9.2 en 9.3 van het Verdrag van Aarhus vereisen;

Overwegende dat de artikelen D.29-7, D.29-8 van Boek I van het Milieuwetboek die de aankondiging van openbare onderzoeken bepalen voor plannen van categorie A2 waarvan de aanwijzingsbesluiten deel uitmaken, niet eisen dat een verwijzing naar eventuele beroepsmiddelen tegen de aanwijzingsbesluiten vermeld wordt in het bericht of in de kennisgevingen; dat dergelijke informatie slechts in de administratieve beslissingen van categorieën B en C moet vermeld worden, overeenkomstig artikel D.29-22 van hetzelfde Boek; bovendien dat het schrijven gericht aan eigenaars en beheerders dat de verrichting van openbare onderzoeken aankondigt bovendien geen wettelijke of regelgevende eis is;

Overwegende tenslotte dat geen wetgeving het overleg van één of andere raad verplicht in het kader van het aannemen van de aanwijzingsbesluiten van de Natura 2000-locaties;

Overwegende evenwel dat de Regering, op grond van artikel 30, § 2, derde lid, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, heeft beslist de Commissies voor de instandhouding te raadplegen over de bezwaren en opmerkingen die tijdens een openbaar onderzoek geuit worden, betreffende de ontwerp-besluiten tot aanwijzing van de Natura 2000-locaties; dat de instandhoudingscommissies als opdracht hebben toezicht op de instandhouding van de Natura 2000-locaties te houden om de instandhouding ervan of het herstel ervan in een staat van gunstige instandhouding te waarborgen, met inachtneming van prioritaire types natuurlijke habitats en van prioritaire soorten en rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden;

Overwegende dat de instandhoudingscommissies uit leden bestaan die de verschillende belangen van de burgerlijke maatschappij vertegenwoordigen, namelijk een voorzitter die door de Regering wordt benoemd, vier personeelsleden van de Gewestelijke Administratie, w.o. één behoort tot de dienst bevoegd voor natuurbehoud, één tot de dienst bevoegd voor ruimtelijke ordening, één tot de dienst bevoegd landbouw en één tot de dienst bevoegd voor water; één lid voorgesteld door de « Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature » (Waalse Hoge Raad voor de Instandhouding van de Natuur); één lid voorgesteld door de « Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne » (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waals Gewest); twee vertegenwoordigers voorgesteld door verenigingen die natuurbehoud tot doel hebben, twee vertegenwoordigers voorgesteld door de verenigingen die eigenaars en gebruikers van de bedoelde locatie(s) vertegenwoordigen; twee vertegenwoordigers voorgesteld door beroepsverenigingen die de verdediging van landbouw-, jacht-, visteelt- of bosbouwactiviteiten uitoefenen in de betrokken locatie(s) tot doel hebben; dat de belangengroepen die in deze commissies vertegenwoordigd worden de gelegenheid hebben om rechtstreeks, danzij hun vertegenwoordigers, aan de uitwerking van de adviezen van de instandhoudingscommissies en dus aan het toezicht op de instandhouding van de locaties deel te nemen;

Overwegende bijgevolg dat de reglementeringen inzake toegang tot informatie, inspraak en toegang tot de rechter vervuld zijn en in overeenstemming met het standstillbeginsel zijn;

Overwegende dat de diversiteit van de habitats en van de habitats van soorten binnen de Natura 2000-locatie BE33001 - « Sources du Geer » haar aanwijzing volledig rechtvaardigt;

Overwegende dat deze locatie de kenmerken eigen aan een gebied met een communautair belang vertoont in de zin van artikel 1bis, 13°, van de wet van 12 juli 1973, en dat de site als dusdanig door de Europese Commissie is gekozen in haar beslissing van 7 december 2004, bijgewerkt middels haar beslissing van 10 januari 2011;

Overwegende dat de locatie een groot geheel van verschillende types natuurlijke habitats met een communautair belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie populaties van verschillende soorten met een communautair belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie aan de in artikel 25, § 1, en in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 bedoelde selectiecriteria voldoet, zoals blijkt uit bijlage 3 bij dit besluit, dat ze dienovereenkomstig moet worden aangewezen als Natura 2000-locatie onder de noemer « bijzondere instandhoudingszone »;

Overwegende dat artikel 26, § 1, tweede lid, 4°, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud bepaalt dat elk aanwijzingsbesluit de « *samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie werd uitgekozen* » bevat; overwegende dat, in het bijzonder, de locatie BE33001 om de volgende redenen uitgekozen werd: de locatie ligt stroomopwaarts van de Jeker Geert en is één van de laatste gehelen van alluviale bossen (91E0 *) langs een waterloop (3260) in dat gedeelte van Haspengouw. Men treft er ook voedselrijke ruigten (6430) aan, alsook Sub-Atlantische en midden-Europese eikenbossen (9160). Eveneens op te merken is de aanwezigheid van habitats die gunstig zijn voor de kamsalamanders zoals de vijvers met vegetatie van het type Magnopotamion of Hydrocharition (3150);

Gelet op de tabellen die als bijlage 3 gaan bij dit besluit en die de lijst van de soorten en habitats waarvoor de locatie wordt aangewezen, de oppervlakte van deze habitats of de populatie van deze soorten geschatte op de locatie alsook de evaluatie volgens een schaal van A tot C, de instandhouding ervan; overwegende dat dit besluit naar de website verwijst waarop inzage verleend wordt in de volledige gegevens van het standaard gegevensformulier dat aan de Commissie meegedeeld werd en die de aanwijzing van de locatie rechtvaardigt;

Overwegende dat de selectie van de locatie op basis van de beste wetenschappelijke kennis en de beste beschikbare gegevens is verricht, die voortvloeien uit verschillende inventariswerkzaamheden, verschillende fotografische en cartografische documenten, wetenschappelijke literatuur en biologische databanken;

Overwegende dat de gegevens over de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en over de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen van de standaard gegevensformulieren komen die tussen 2002 en 2005 werden bepaald; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werd benaderingen bevatten; dat ze voor een deel geactualiseerd werden op grond van de beste beschikbare kennis en dat de actualisering van deze gegevens verder ingevoerd moet worden op grond van een gedetailleerde kaart van de habitats;

Overwegende dat in 2010 is beslist de aanwijzing van de Natura 2000-locaties te bespoedigen en te vereenvoudigen; dat een gedetailleerde kaart betreffende de habitats van gemeenschappelijk belang bestaat voor 132 locaties van het netwerk; dat een methodologie van vereenvoudigde cartografie van de habitats toegepast is moeten worden op de 108 overblijvende locaties; dat een gedetailleerde lijst betreffende de soorten met een gemeenschappelijk belang bestaat voor 90 locaties en dat een vereenvoudigde methodologie van de lijsten op de 150 andere locaties toegepast is moeten worden;

Overwegende dat de locatie waarop dit besluit van toepassing is, het voorwerp heeft uitgemaakt van een gedetailleerde cartografie van de habitats; dat de gegevens betreffende de oppervlakten van de habitats met een gemeenschappelijk belang in bijlage bij dit besluit uit de wetenschappelijke inventarissen komen die sinds 2005 worden bijgehouden;

Overwegende dat de gegevens van de populaties van soorten met een gemeenschappelijk belang opgenomen in dit besluit voortvloeien uit de wetenschappelijke inventarissen uitgevoerd in de locatie sinds 2005;

Overwegende dat de gegevens betreffende de instandhouding van de habitats en de soorten met een gemeenschappelijk belang uit standaard gegevensformulieren voortvloeien die tussen 2002 en 2005 bepaald werden; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werden benaderingen bevatten die later gepreciseerd moeten worden;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn, de beheerseenheidstypes bevat die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, in voorkomend geval, als overdruk op andere types beheerseenheden, alsook de bijzondere verbodsbepalingen en andere, daaraan gekoppelde bijzondere preventieve maatregelen;

Overwegende dat de beheerseenheden « UG 1 - Aquatische milieus, UG 5 - Verbindingsweiden, UG 7 - Prioritaire alluviale bossen, UG 10 - Niet-inheemse verbindingssystemen, UG 11 - Teeltgronden en antropogene elementen » afgebakend moeten worden, met het oog op de instandhoudingsdoelstellingen alsook ten opzichte van de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, de populaties van de soorten met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, en de soorten van vogels aanwezig op de locatie, bedoeld in bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973;

Overwegende dat de verplichting de localisatie van de « voornaamste natuurlijke habitats » in kaart te brengen bedoeld in artikel 26, § 1, tweede lid, 6°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud niet inhoudt dat elk type natuurlijk habitat en elke populatie van soorten binnen de locatie nauwkeurig gelokaliseerd moet worden; dat de termen « natuurlijke habitats » bedoeld in deze bepaling naar de definitie van artikel 1bis, 2°, verwijzen die « *de land- en wateroppervlakten* » beoogt « *waarvan de geografische en abiotische kenmerken en de mogelijkheden van natuurlijke kolonisatie de aanwezigheid of de voortplanting van de populaties van soorten van de wilde fauna en flora mogelijk maken. De habitats worden natuurlijk geacht als hun bestaan te wijten is niet te wijten is aan een menselijk ingreep* »; dat de term « voornaamste » aangeeft dat het slechts erom gaat, de grote categorieën van natuurlijke habitats van de locatie en niet om elk exact type van natuurlijk habitat met een gemeenschappelijk belang te lokaliseren in de zin van artikel 1bis, 3°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; bijgevolg dat deze cartografie overgenomen uit het aanwijzingsbesluit met de cartografie van de beheerseenheden overeenstemt voor zover die worden bepaald, in het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011, per groot/grote type(s) van milieu(s) die globaal homogene beheersmaatregelen rechtvaardigen; dat de verplichtingen die op elk perceel toepasselijk zijn gemakkelijk gekend kunnen worden; dat het inderdaad enerzijds om verplichtingen gaat die op de hele locatie toepasselijk zijn, namelijk de verplichtingen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 betreffende de algemene verbodsbepalingen, en anderzijds om uitvoeringsmaatregelen in de betrokken beheerseenheid in de zin van het besluit van 19 mei 2011;

Overwegende dat de beschermingsregeling van de Natura 2000-locaties de vergunningsverplichting oplegt aan een reeks handelingen en werken die niet, krachtens andere wetgevingen, aan een vergunning, afwijking, toestemming of kennisgeving van de bevoegdheid van het Departement Natuur en Bossen (DNF) onderworpen zijn; dat het om beperkte verbodsbepalingen gaat aangezien ze opgeheven kunnen worden voor zover de handelingen die ze beogen geen afbreuk doen aan de integriteit van de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; dat hetzelfde geldt voor de handelingen onderworpen aan vergunning krachtens een andere wetgeving; dat werken hoe dan ook toegelaten zouden kunnen worden om dwingende redenen van een hoger openbaar belang, met inbegrip van sociale en economische aard, als de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, vierde en vijfde lid, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud in acht worden genomen, namelijk het gebrek aan alternatieve oplossingen en de aanneming van compenserende maatregelen die noodzakelijk zijn om de globale samenhang van het Natura 2000-netwerk te waarborgen;

Gelet op artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud die het verbod voorziet om de natuurlijke habitats te vernietigen en de soorten te verstoren waarvoor de locaties worden aangewezen, voor zover deze verstoringen een significant effect zouden kunnen hebben op de Natura 2000-doelstellingen; overwegende dat dit artikel potentieel toepasselijk is op de handelingen die buiten de Natura 2000-locaties worden verricht; dat artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud, betreffende de geschikte beoordeling van de effecten op het milieu, ook van toepassing is op de projecten en plannen die buiten de Natura 2000-locaties gelegen zijn en die geschikt zijn om een relevant effect op een Natura 2000-locatie te hebben t.a.v. de doelstellingen inzake de instandhouding van de locatie;

Overwegende dat de Regering, wat de evenredigheid van de maatregelen betreft, een preventieve regeling heeft ingevoerd die berust op geleidelijke beperkingen naar gelang van de gevoeligheid voor storingen van de habitats en soorten met een gemeenschappelijk belang, in de vorm respectievelijk van verbodsbepalingen, toestemmingen en kennisgevingen; dat eerstgenoemden de activiteiten beogen die in de meeste gevallen geschikt zijn om een significant effect te hebben op de beschermde ecosystemen terwijl laatstgenoemden de activiteiten beogen die slechts in bepaalde omstandigheden een dergelijk effect kunnen hebben;

Overwegende dat de keuze van de maatregelen die van toepassing zijn door de Regering in haar besluiten van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 wordt gemaakt op grond van wetenschappelijke overwegingen, rekening houdend met de sociaal-economische eisen, in overeenstemming met het Europees recht, om zo weinig mogelijk effecten op de economische activiteiten of de activiteiten van openbaar nut te hebben.

Overwegende dat de mogelijkheid, voor de bevoegde overheid, om de machtiging te weigeren of laatstgenoemde eenvoudig aan voorwaarden te verbinden, evenals de mogelijkheid voor haar om afwijkingen op verbodsbepalingen enkel geval per geval toe te kennen de wil van de Regering aantonen om slechts de strikt noodzakelijke verplichtingen op te leggen voor de verwezenlijking van de instandhoudingsdoelstellingen in het Natura 2000-netwerk;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-gebieden de uitbreiding niet verbiedt van infrastructuur zoals landbouwbedrijven, waterzuiveringsstations, hoogspanningslijnen, spoorlijnen, wegen, gasleidingen enz. voor zover die infrastructuur aan de vereiste vergunning(en) voldoet en indien nodig op de geschikte wijze een voorafgaande milieubeoordeling heeft gekregen in overeenstemming met de modaliteiten en de voorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

Gelet op de bezwaarschriften van sommige personen in verband met de onmogelijkheid om bepaalde noodtoestanden te beheersen in het kader van de preventieve regeling ingevoerd op de locaties als die locaties eenmaal zijn aangewezen; dat noch de vogelrichtlijn noch de habitat-richtlijn, noch de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud uitdrukkelijk op die noodtoestanden ingaan; dat de algemene verbodsbepaling bedoeld in artikel 28, § 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel de interventies van de burgemeester in het kader van zijn algemene ordehandhavingsbevoegdheden uit zijn toepassingsgebied uitsluit; dat de interventies van de gewestelijke en plaatselijke besturen die niet onder dat kader vallen, al zouden ze verantwoord zijn door noodtoestanden, onder dat verbod blijven vallen, behoudens indien de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud nageleefd worden zoals blijkt uit recente rechtspraak van het Hof van Justitie over artikel 6, § 2, van de Richtlijnhabitat (arrest Alto Sil);

Overwegende dat de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 verschillende hypothesen voorzien waarin sommige preventieve maatregelen geen toepassing behoeven wegens redenen van opevbare veiligheid (kappen van bomen die de openbare veiligheid langs de wegen, paden, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen bedreigen in UG 6 « prioritaire bos » bijv.); dat, wat de interventies in de waterlopen betreft, meer bepaald bij overstromingsrisico's, geen enkele preventieve maatregel een verbodsbepaling oplegt of een machtiging of kennisgeving verplicht maakt om ijsbanken weg te halen of bomen te kappen die een gevaar geworden zijn voor de openbare veiligheid; dat de dode bomen die de veiligheid bedreigen en niet langs banen, wegen, paden in de zin van het Boswetboek, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen gelegen zijn in de bossen buiten de bosregeling omgehakt mogen worden voor zover ze op de grond blijven liggen (artikel 3, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011); dat er in de UG1 geen enkele maatregel dwingende voorwaarden in dat opzicht oplegt, behalve als de noodmaatregel een wijziging van het bodemreliëf oplegt;

Overwegende dat er hoe dan ook een versnelde afwijkings- en machtigingsprocedure « Natura 2000 » is voorzien in artikel 4, § 1, lid 2, van het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura-2000 locaties; dat een andere mogelijkheid erin bestaat de noodinterventies wegens redenen van openbare veiligheid door te laten voeren in een « beheersplan » in de zin van artikel 19°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011;

Overwegende dat overigens opgemerkt dient te worden dat noch het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Erfgoed en Energie noch het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning de handelingen, werken of installaties vrijstelt van de toepasbare formaliteiten wegens redenen in verband met dringende noodzakelijkheid of openbare veiligheid; dat het voorzien van dergelijke uitzonderingen in de Natura 2000-regeling noch buiten proportie noch discriminerend is;

Overwegende dat wat betreft de beperkte toegang tot de banen, wegen of paden in de Natura 2000-locaties of nog tot de onbevaarbare waterlopen of sommige dammen geen enkele bijzondere vorm van toegang aan een controle onderworpen wordt door de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011;

Overwegende dat de regels betreffende het verkeer in bossen en waterlopen daarentegen krachtens het beginsel van samenvoeging van de administratieve ordehandhavingsregels geheel van toepassing blijven in de Natura 2000-locaties;

Overwegende vervolgens dat, wat het evenredig karakter van de maatregelen betreft, het feit dat sommige preventieve maatregelen soms « positieve » acties inhouden vanwege de eigenaars en de bezetters, eerder dan enkel zich afzijdig houden, nog niet betekent dat die maatregelen verplicht als actieve beheersmaatregelen uitgelegd moeten worden;

Overwegende dat talrijke administratieve ordehandhavingsmaatregelen die in voorkomend geval strafrechtelijk bestraft worden, immers in het algemeen belang tot tussenkomsten nopen, zonder enigerlei vergoeding, zoals bijvoorbeeld het losrukken van distels uit weilanden, het beheer van ongeklasseerde waterlopen, het snoeien van boomtakken die boven de openbare weg hangen, het rein houden van bermen en voetpaden of nog het herstel van buurtwegen;

Overwegende dat de dwingende verplichtingen die voortvloeien uit de preventieve maatregelen, met inbegrip van de maatregelen die sommige positieve verplichtingen zouden kunnen opleggen aan betrokkenen, in het kader van de Natura 2000-regeling via vergoedingen en fiscale vrijstellingen financieel gecompenseerd worden;

Overwegende dat de verbodsmatregelen van de toegang van vee tot de waterlopen niet specifiek zijn voor Natura 2000; dat die maatregelen reeds zonder financiële compensatie van toepassing waren op bijna de helft van het Waals grondgebied krachtens de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, evenals krachtens het koninklijk besluit van 5 augustus 1970 houdende algemeen politiereglement van de onbevaarbare waterlopen; dat de verplichtingen uit die wetgeving onlangs gewijzigd en verstrengd werden bij het decreet van 10 juli 2013 tot vaststelling van een kader ter verwezenlijking van een duurzaam gebruik van pesticiden en tot wijziging van Boek I van het Milieuwetboek, Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw en bij het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 houdende verplichting om de weidegronden gelegen langs de waterlopen te omheinen en houdende wijziging van verscheidene bepalingen; dat het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 ter invoering van een subsidieregeling ten gunste van veehouders voor het uitrusten van weiden gelegen langs waterlopen en het besluit van 8 november 2012 betreffende de vergoedingen en subsidies toegekend in de Natura 2000-locaties en in de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de ecologische hoofdstructuur financieringsmogelijkheden voorzien voor de omheiningen;

Overwegende dat artikel 26, § 1, lid 2, 11°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalt dat de aanwijzingsbesluiten de middelen moeten bevatten om de instandhoudingsdoeleinden te bereiken, rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, met inbegrip van de bijzonderheden vermeld in die bepaling, waaronder het actieve beheerscontract; dat dit besluit de lijst opneemt voorgesteld bij de wet, zonder in te gaan op de middelen die gebruikt zullen worden per perceel en per beheerseenheid; dat een dergelijke precisering niet vereist wordt bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat het, om de ruimst mogelijke onderhandeling met de eigenaars en de bezetters mogelijk te maken in het kader van het overleg bedoeld in artikel 26, § 3, lid 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, of nog het sluiten van elke andere overeenkomst overeenkomstig artikel 26, § 3, lid 4, van dezelfde wet, beter is elke optie in het aanwijzingsbesluit open te laten; dat dit de bevoegde overheid de mogelijkheid zal geven om geval per geval, in functie van de plaatselijke behoeften inzake instandhouding, van de sociaal-economische vereisten en de wensen van de betrokken eigenaars en bezetters, de meest geschikte middelen te beoordelen ten dienste van het actieve perceelbeheer in de verschillende beheerseenheden;

Overwegende dat men door die graad van nauwkeurigheid te willen bekomen in het aanwijzingsbesluit, de aanneming ervan vertraagd zou hebben, terwijl het juist die aanneming ervoor zorgt dat de preventieve regeling in haar geheel van toepassing wordt;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters de kans hebben gekregen om in het kader van het openbaar onderzoek bezwaren in te dienen over de afbakening van de beheerseenheden en de toepasselijke instandhoudingsdoelstellingen, waardoor de doelstellingen die nagestreefd dienen te worden in het kader van het actieve beheer reeds bepaald kunnen worden; dat hun vrouwen dus geenszins is geschaad voor zover de lijst der voorgestelde middelen geheel open blijft en niet perceel per perceel nader is opgegeven; dat het nuttig effect van het onderzoek er niet door is aangetast daar de eigenaars en bezetters reeds hun bemerkingen kunnen laten worden in verband met de vorm van de beheerseenheden, die ruim bepalend is voor het soort dwingende voorwaarden die de daar gelegen percelen erdoor zullen krijgen;

Overwegende dat de term « beheersplan » in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn ofwel het bijzonder beheersplan van een domaniaal natuurreservaat beoogt, ofwel het beheersplan van een erkend natuurreservaat ofwel het beheersplan van een bosreservaat, ofwel de bosinrichting aangenomen na 13 september 2009, ofwel het eensluidend advies van DG03 voor een biologisch hoogwaardig weiland overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2008 betreffende de toekenning van toelagen voor een milieuvriendelijke landbouw; dat de beheersplannen geen onderdeel vormen van de verplichte inhoud van de aanwijzingsbesluiten zoals vastgelegd door de wetgever;

Overwegende dat de primaire beschermingsregeling en de preventieve regeling, van toepassing op, respectievelijk, de kandidaat-locaties en de locaties aangewezen als Natura 2000-locaties krachtens de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud noch een onteigening, noch een maatregel zijn die daarmee gelijk te stellen is in de zin van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, maar wel degelijk maatregelen zijn die strekken tot de reglementering van het gebruik van goederen die geenszins, al was het in onrechtstreekse zin, eigendomsrechtsberoving zijn; dat die regelingen rechtstreeks passen in het kader van lid 3 van artikel 1 van het Eerste Protocol dat de Staten ertoe machtigt het gebruik van de goederen te regelen met het oog op het algemeen belang;

Overwegende dat, in het bijzonder, de dwingende maatregelen, opgelegd voor de bewerking van de landbouwgronden vallend onder UG2 en UG3 geenszins het definitieve verbod opleggen om die gronden uit te baten - meer bepaald, het weiden van dieren of het oogsten van gras, dat ze enkel de verplichting inhouden om bepaalde landbouwpraktijken te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de ecologische vereisten van de betrokken soorten en habitats, die per definitie verband houden met de landbouwmilieus en niet met ongerepte milieus; dat het vergoedingsmechanisme bepaald in de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de fiscale vrijstellingen voor de eigenaars hoe dan ook bijdragen tot de compensatie van de meerkost en de inkomensderving die sommige landbouwbedrijven zouden kunnen ondervinden, waarbij het « juiste evenwicht » wordt gewaarborgd tussen de inachtneming van de noden van het algemeen belang en het recht op respect voor de goederen, vastgelegd in de Europese Conventie van de Rechten van de Mens;

Overwegende dat er financiële voordelen toegekend worden aan de eigenaars en beheerders van gronden gelegen in Natura 2000-gebieden om de bijkomende dwingende wettelijke of reglementaire bepalingen die van toepassing zijn wegens de ligging van die gronden, te compenseren;

Overwegende dat de vergoeding van de landbouwers, bepaald in het besluit van de Waalse Regering van 8 november 2012 ter uitvoering van artikel 31 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, berekend werd op grond van een objectieve economische beoordeling; dat die vergoeding de compensatie mogelijk maakt van de meerkost en de eventuele inkomensderving uit de reglementering van het gebruik van de goederen met waarborg van het evenredig karakter van de maatregel; dat de vergoeding, overeenkomstig de evenredigheidsvereiste, hoger is in het kader van de preventieve regeling, daar laatstgenoemde strenger is dan de primaire regeling in UG2 en UG3;

Overwegende dat 5 % van de oppervlakte van Waalse weidegronden voor een aanzienlijk mindere vergoeding heden deel uitmaken van de milieuvriendelijke landbouwmethode MAE2 « natuurlijke weidegrond »; dat de vergoedingsniveaus, met de bekommernis om voldoende compensaties aan te bieden, duidelijk hoger zijn en afwijken van de maximumbedragen waarvan sprake in de Europese verordeningen, vastgelegd op 200 euro per hectare en per jaar;

Overwegende dat er bij die vergoedingen voor de eigenaars een vrijstelling van onroerende voorheffing, van de successierechten en, sinds 2011, van de schenkingsrechten gevoegd wordt;

Overwegende dat er bijgevolg geenszins sprake zou kunnen zijn van een *de facto* onteigening, die buiten proportie zou zijn met de instandhoudingsdoelstellingen die overeenkomstig het Europees recht nagestreefd worden;

Gelet op de bezwaren die in het openbaar onderzoek werden geuit in verband met de zogezegde schending van het « standstill »-principe;

Overwegende dat de Regering in het bijzonder verweten wordt het beschermingsniveau van de acht reeds door de Regering op 30 april 2009 aangewezen locaties gevoelig verminderd te hebben zonder evenwel redenen van algemeen belang te hebben opgegeven die een dergelijke gevoelige terugzetting zouden kunnen verantwoorden;

Overwegende dat en globale aanpak van de hervorming nodig is om te oordelen in welke mate de hervorming op het vlak van kosten-baten-analyse al dan niet « een stap achteruit » is (E.G., nr. 187.998, 17 november 2008, Coomans en c.s.; zie eveneens E.G., nr. 191.272, 11 maart 2009, VZW Inter-Environnement Wallonie);

Overwegende dat er ten gevolge van de aanneming van eerste acht aanwijzingsbesluiten op 30 april 2009 beslist werd het systeem te hervormen om er de leesbaarheid van en bijgevolg de uitvoering ervan op het terrein te verhogen; dat er aldus een nieuw aanwijzings- en beschermingsbeleid werd ingevoerd voor de gezamenlijke Natura 2000-locaties, en dat er in dat verband beslist werd de aanwijzing van de locaties (omtrekken, benaming, opsplitsing in beheerseenheden, kadastraal bekende percelen) van de dienovereenkomstige beheers- en beschermingsmaatregelen los te koppelen; dat dit tot een kortere inhoud van de aanwijzingsbesluiten leidt door de invoering van een gemeenschappelijke sokkel met verhoogde leesbaarheid;

Overwegende dat de maatregelen herzien werden om ze op het terrein controleerbaarder te maken met als doel een doeltreffende en doelgerichte uitvoering ervan; dat het territoriale toepassingsgebied van sommige maatregelen uitgebreid werd;

Overwegende dat de acht op 30 april 2009 aangewezen locaties er heden niet minder om beschermd zullen aangezien de dienovereenkomstige aanwijzingsbesluiten opgeheven en vervangen werden met zorg voor een gelijke behandeling van de betrokken eigenaars en bezetters, met oog voor eenmaking, samenhang en doeltreffendheid maar zonder gevoelige vermindering van het beschermingsniveau;

Overwegende dat de analyse van het stelsel dat op de locaties, aangewezen op 30 april 2009, van toepassing is en op de huidige regeling niet tot de conclusie leidt dat er een minder globaal beschermingsniveau voorhanden zou zijn met dien verstande dat sommige bepalingen in de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009 als een herhaling worden beschouwd van de bepalingen getroffen krachtens andere vigerende wetgevingen zoals de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst en het Boswetboek;

Overwegende dat het minder « specifiek » karakter van de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen (indertijd « actieve beheersdoelstellingen » genoemd) geen enkele daling in het beschermingsniveau betekent; dat de instandhoudingsdoelstellingen voortaan immers op eengemaakte gewestelijke schaal staan (soort per soort/habitat per habitat) zonder evenwel een gekorte inhoud of juridische waarde gekregen te hebben; dat die eenmaking een betere inachtneming mogelijk maakt van de gelijke behandeling van eigenaars en bezetters en een aanzienlijke verbetering vormt ten opzichte van de zware aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat de mindere nauwkeurigheid van de kaartdocumenten voor de habitats van gemeenschappelijk belang evenwel geen vermindering van het beschermingsniveau voor de betrokken soorten en habitats betekent, die beschermd blijven in de preventieve regeling bedoeld in artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de uitvoeringsbesluiten ervan;

Overwegende dat de inhoud van de instandhoudingsdoelstellingen en van de preventieve maatregelen weliswaar veranderd is in de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 ten opzichte van de inhoud van de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009, maar niet in de zin van een minder noch van een, a fortiori, gevoelig verminderd beschermingsniveau;

Overwegende dat wat betreft de criteria op grond waarvan de aanwijzingsbesluiten vastgesteld zijn, laatstgenoemden beperkt werden tot de vereisten opgelegd bij de vogel- en de habitatrichtlijn, evenals bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het doel nagestreefd in de teksten ertoe strekt de instandhouding of het herstel van de natuurlijke habitats en de soorten van communautair belang in een gunstige staat van instandhouding te garanderen; dat de selectie en de afbakening van de locaties enkel op grond van wetenschappelijke criteria, en niet van overwegingen van sociaal-economische aard getroffen kunnen worden;

Overwegende dat de beheerseenheden bestaan uit omtrekken al dan niet uit één enkel stuk, gelegen binnen een Natura 2000-locatie die globaal homogene instandhoudingsmaatregelen vereisen die afgebakend worden in functie van ecologische, technische en/of sociaal-economische criteria;

Overwegende dat het Waals Gewest verantwoordelijkheden heeft in termen van behoud in een gunstige staat van instandhouding van habitats en soorten van gemeenschappelijk belang; dat van sommige van die habitats en soorten kan blijken dat ze goed vertegenwoordigd zijn in het Waals Gewest, maar een strikte beschermingsregeling verantwoordt daar ze zeldzaam zijn op Europees niveau;

Overwegende dat sommige percelen, hoewel ze opgenomen zijn in de kaarten gevoegd bij het aanwijzingsbesluit, van de locatie zijn uitgesloten middels een lijst gevoegd bij het aanwijzingsbesluit (zie bijlage 2.2); dat die werkwijze toegelaten is bij artikel 26, § 1, lid 2, 7°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud waarin bepaald is dat, in geval van tegenstrijdigheid, de letterlijke voorschriften met betrekking tot de afbakening van de locatie en de beheerseenheden de grafische voorschriften overrulen; dat de omvang van de bebouwde percelen op praktisch vlak soms wel heel klein zijn; dat er, om te voorkomen dat de kaarten versnipperd zouden geraken door de afbakening van vernoemde percelen, voor de optie gekozen werd van de lijst van de uitgesloten percelen in de locatie, zonder dat ze eigenlijk op de kaart vermeld staan;

Overwegende dat het kaartdocument Natura 2000 om redenen van stabiliteit in de tijd gegrond is op de vectoriële standaardkaart van het NGI op 1/10 000e; dat dit, zoals het bij elke standaardkaart het geval is, enkel een afbeelding betreft van wat werkelijk op het terrein te vinden is; dat er onduidelijkheden eruit kunnen voortvloeien

Overwegende dat de officiële referentie voor de kadastrale perceelsindeling de kadastrale legger is en dat de verschillende lagen op de kaart (CADMap) niet op één of ander referentiedocument gegrond zijn, maar een digitalisering zijn van de perceelplannen;

Overwegende dat SIGEC het resultaat is van de digitalisering van de gezamenlijke landbouwpercelen, aangegeven in het Waalse Gewest, op grond van georthorectificeerde luchtfoto's;

Overwegende dat de kadastrale percelen en de elementen van de Natura 2000-laag niet nauwkeurig samenvallen; dat de SIGEC-percelen en de elementen van de Natura 2000-laag ook niet nauwkeurig samenvallen; dat daar dus lichte verschillen uit voortvloeien; dat er bijgevolg een cartografische en op het terrein uit te voeren interpretatie nodig is om de werkelijke perceels- en beheerseenheidsgrenzen te kennen, waarvan de verschillende lagen op de kaart enkel afbeeldingen zijn;

Overwegende dat wat het gewestplan betreft, de lagen op de kaart gebruiksbeperkingen vertonen, omschreven en in te kijken op de website; dat het gewestplan en het NGI, dat het standaarddocument vormde voor het in kaart brengen van Natura 2000, lichte verschillen vertonen;

Overwegende dat de materiële bevoegdheden in onze federale staatsstructuur exclusief zijn, onder voorbehoud van de inachtneming van het evenredigheidsbeginsel en van de federale loyaliteit; dat een deelgebied het de federale overheid niet onmogelijk of overdreven moeilijk mag maken in het uitoefenen van diens bevoegdheden; dat het Waalse Gewest in deze niet rechtstreeks in de federale bevoegdheden treedt;

Overwegende dat, wat meer bepaald de spoorwegen betreft, de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel een instandhoudingsdoelstelling van de natuur nastreeft en niet het beheer en het onderhoud van de spoorinfrastructuur op zich regelt; dat een samenvoeging mogelijk is tussen beide administratieve ordehandhavingen; dat, hoewel de preventieve regeling *a priori* bepaalde dwingende maatregelen oplegt, de instandhouding en het onderhoud van de infrastructuur er daarom niet « onmogelijk » of « overdreven moeilijk » op gemaakt worden; dat er bij bedreiging van aantasting van de integriteit van de locatie, bijvoorbeeld door werfmachines, steeds een afwijking mogelijk is om redenen van hoog openbaar belang krachtens artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat sommige bezwaarindieners op eventuele onverenigbaarheden wijzen tussen sommige bepalingen van de aanwijzingsbesluiten en die van de speciale administratieve ordehandhaving waarmee ze belast zijn (bijv. de wet van 25 juli 1891 tot herziening van de wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen of de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen); dat die onverenigbaarheden tegen de hiërarchie van de normen zouden indruisen daar die bepalingen wetgevende waarde hebben terwijl de aanwijzingsbesluiten enkel een reglementaire waarde zouden hebben;

Overwegende dat die beweringen ongefundeerd zijn daar er geen enkele concrete onverenigbaarheid wordt aangetoond; dat de wettelijke erfdienstbaarheden, voorzien in de ordehandhavingswetgevingen voor infrastructuur van openbaar nut beperkingen opleggen in het eigendomsrecht van de omwonenden van die infrastructuur die, overeenkomstig het samenvoegingsbeginsel van de administratieve ordehandhavingen, samengevoegd worden met de bepalingen van de primaire beschermingsregeling die van toepassing is op de kandidaat-locaties en op de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters, de beheerders van de gronden alle wettelijke erfdienstbaarheden moeten naleven die op hun eigendom van toepassing zijn zonder dat dit ook maar een probleem van onverenigbaarheid vormt tussen het aanwijzingsbesluit en de bepalingen van die ordehandhavingswetgevingen;

Overwegende dat de samenvoeging daadwerkelijk de verplichting voor de beheerder van de infrastructuur inhoudt om de regels na te leven die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties, met inbegrip van de verplichting om, in voorkomend geval, de afwijking aan te vragen bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud wanneer het project een aantasting van de integriteit van de locatie inhoudt; dat dit daarom nog niet betekent dat het aanwijzingsbesluit de betrokken wetgevingen inzake administratieve ordehandhaving zou schenden; dat de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van sociaal-economische aard of in verband met de openbare veiligheid en de volksgezondheid, overigens de beheerders van de infrastructuur van openbaar nut de mogelijkheid verlenen om projecten in goede banen te leiden die verantwoord zijn door dergelijke redenen wegens het uitblijven van alternatieve oplossingen en mits compensatie;

Overwegende dat de preventieve maatregelen die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de locaties ten gevolge van hun aanwijzing als Natura 2000-locatie overigens niet betekent dat de openbare dienststopdrachten, toevertrouwd aan die openbare instellingen en in het bijzonder aan de autonome overheidsbedrijven zoals Infrabel, bedoeld in de organieke wetgevingen zoals de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (artikel 156), ter discussie worden gesteld;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties slechts een zeer beperkt aantal activiteiten verbiedt, over het algemeen van landbouw- of bosbouwaard en enkel in sommige uitermate broze beheerseenheden;

Overwegende dat de voornaamste dwingende maatregel voor het overige uit de bij artikel 28, § 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalde verplichting voor de beherende overheid voortvloeit om, respectievelijk, de soorten en de habitats van communautair belang waarvoor de locatie is aangewezen niet significant te verstoren of aan te tasten en om de integriteit van de site niet te schaden via plannen of vergunningen die significante effecten zouden kunnen hebben op de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat die dwingende maatregelen opgeheven kunnen worden via de afwijking bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van de openbare veiligheid en de volksgezondheid of van sociaal-economische aard en na advies van de Commissie als de locaties prioritair habitats of soorten bevat; dat dit kader vastgesteld is bij richtlijn 92/43 van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna, en niet gewijzigd mag worden op straffe van schending van het Europees recht;

Overwegende dat, mocht er tegenspraak worden vastgesteld tussen reglementaire bepalingen van een aanwijzingsbesluit en een bepaling van een ordehandhavingswetgeving of een organieke wetgeving van openbare diensten die infrastructuur gebruiken in of in de nabijheid van een Natura 2000-locatie, die tegenstelling niet zou voortvloeien uit het aanwijzingsbesluit maar rechtstreeks uit de bepalingen van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud (art. 28 en 28bis) waarbij de preventieve regeling in de Natura 2000-locaties werd vastgelegd; dat het aanwijzingsbesluit enkel een akte van erkenning is met een voornamelijk reglementaire waarde, waarvan de aanneming hoofdzakelijk de inwerkingtreding tot gevolg heeft, in de bij die akte afgebakende omtrek, van een reeks preventieve maatregelen met een wetgevend karakter, zoals bijvoorbeeld een klasseringsakte die ondanks zijn individuele waarde de beschermde locatie onder de toepassing van een beschermingsregeling laat vallen, bepaald bij de wetgeving op de bescherming van het erfgoed;

Overwegende dat wat betreft de mogelijkheid om in het stadium van de afbakening van de locatie het bestaan of de projecten van infrastructuur van openbaar nut of van uitrustingen van openbaar nut in overweging te nemen, zoals bestaande of te bouwen zuiveringsstations, spoorlijnen, wegnetten, leidings enz. er vooral op gewezen dient te worden dat de Waalse Regering zijn aanwijzingen van locaties enkel kan baseren op zuiver wetenschappelijke criteria bepaald bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het dus niet mogelijk is bepaalde delen van de omtrek van een locatie uit te sluiten die voldoen aan de bescherming als Natura 2000-locatie, enkel en alleen om te voorkomen dat percelen voor de aanleg of de uitbating van infrastructuur, al zijn ze van openbaar belang, in de omtrek van een locatie zouden worden opgenomen;

Overwegende dat de mogelijkheden om af te wijken van de preventieve regeling om dwingende redenen van hoger openbaar belang bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 de beheerders daarentegen de mogelijkheid biedt om activiteiten te voeren ondanks hun impact op de locaties, mits inachtneming van bepaalde voorwaarden;

Overwegende dat de Regering, wat betreft het verzoek van Operationeel Directoraat—eneraal 1 Wegen en Gebouwen van de Waalse Overheidsdienst, van vzw GRACQ en VZW Chemins du Rail in verband met de wens om de bedding van afgedankte spoorlijnen te behouden voor de aanleg van het RAVel-trage-wegennet of van nieuwe spoorlijnen, en hun suggestie om systematisch de spoorlijnen in de anthropische beheerseenheid UG11 over minstens 12 meter te behouden, evenals het verzoek van Infrabel om geen rekening te houden met het domein van de spoorinfrastructuur en geheel of gedeeltelijk met de percelen die zich in een zone van twintig meter bevinden gemeten vanaf vrije spoorrang de locaties niet anders mag selecteren of afbakenen dan op grond van wetenschappelijke criteria, en niet wegens sociaal-economische overwegingen; dat er geen sprake van zou kunnen zijn om een wegnnet of een spoornet van een locatie uit te sluiten zonder wetenschappelijke verantwoording;

Overwegende dat er geen principiële onverenigbaarheid bestaat tussen de preventieve regeling voortvloeiend uit de aanneming van het aanwijzingsbesluit en de politie der spoorwegen, wat elke onregelmatigheid in verband met de zagezegde niet-naleving van de politie der spoorwegen uitsluit; dat het twee afzonderlijke administratieve ordehandhavingen betreft met samengevoegde effecten; dat, al mocht er een tegenstelling opduiken, wat niet het geval is geweest in de openbare onderzoeken, het aanwijzingsbesluit, ten minste wanneer daar geen specifieke instandhoudingsdoelstellingen of preventieve maatregelen of specifieke verbodsbepalingen in vervat zijn, namelijk locatie-eigen maatregelen en verbodsbepalingen, de aard van een akte van erkenning vertoont waarvan de inwerkingtreding verbonden is aan de toepassing van een preventieve regeling van decreetgevende oorsprong afkomstig van artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud; dat beide ordehandavingsregels met éénzelfde hiërarchisch niveau samengevoegd worden ten bate van de strengste van beide;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

Artikel 1. Het geheel van kadastrale percelen en gedeelten van percelen bedoeld in bijlage 1 bij dit besluit en die op het grondgebied van de gemeenten Geer en Hannuit gelegen zijn, wordt aangewezen als Natura 2000-locatie BE33001 – « Sources du Geer ».

De omtrek van de locatie die op een kaart op een schaal 1/10 000e wordt begrensd, alsook de schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling van die omtrek worden in bijlage 2 bij dit besluit vastgelegd.

De Natura 2000-locatie BE33001 – « Sources du Geer » beslaat een oppervlakte van 42,37 ha.

Artikel 1. Worden bepaald in bijlage 3.A., rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens :

1° de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang die op de locatie voorkomen en waarvoor de locatie wordt aangewezen, met vermelding, in voorkomend geval, van de prioritaire natuurlijke habitats in de locatie;

2° hun oppervlakte en hun instandhouding zoals geschat op de schaal van de locatie op het moment van haar selectie alsook, in voorkomend geval, de voornaamste beheerseenheid/-eenheden die prioritaire natuurlijke habitats in de locatie bevat(ten).

Art. 2. Worden bepaald in bijlage 3.B., rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens :

1° de soorten met een gemeenschappelijk belang en de soorten volgens waarvoor de locatie aangewezen wordt met vermelding, in voorkomend geval, van de prioritaire soorten die aanwezig zijn in de locatie

2° hun populatiebestand en hun instandhouding zoals geschat op de schaal van de locatie op het moment van haar selectie, alsook, in voorkomend geval, de voornaamste beheerseenheid/-eenheden die de prioritaire soorten in de locatie bevat(ten).

Art. 3. Wat betreft de als bijzonder instandhoudingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

Wat betreft de als bijzonder beschermingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in artikel 25, § 2, van de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

De resultaten betreffende de toepassing van deze criteria binnen de locatie worden samengevat in bijlage 3.A en 3.B bij dit besluit.

Art. 4. De beheerseenheden die aanwezig zijn in de locatie en de kaart die hun omtrek begrenst worden in bijlage 4 bij dit besluit vastgelegd.

De omtrekken van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste types natuurlijke habitats van de locatie.

Art. 5. Rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, kunnen de voorgestelde middelen om de doelstellingen van het stelsel van actief beheer te bereiken, de volgende zijn :

- het afsluiten van een actieve beheersovereenkomst of van elke andere vorm van overeenkomst gesloten door het Waalse Gewest met betrokken eigenaars of gebruikers;

- de oprichting van een domaniaal natuurreservaat of een erkend reservaat of van een bosreservaat;

- de wijziging van de bosinrichting die eventueel geldt;

- de aanneming van een afschotplan voor de soorten grof wild die dienen te worden gecontroleerd (in het ambtsgebied van de betrokken jachtraad of -raden);

- de wijziging van het beheersplan van de waterbeheersing van de landbouwgronden opgesteld door de Watering overeenkomstig de vigerende wetgeving;

- de terbeschikkingstelling van gronden aan het Waalse Gewest of aan een erkende natuurvereniging overeenkomstig artikel 17, 1°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1986;

- de wijziging, in voorkomend geval, van het op de locatie geldend saneringsplan per onderstroomgebied en/of de aanpassing van het programma van waterbeschermingsmaatregelen aangenomen in voorkomend geval krachtens het Waterwetboek;

- de wijziging van de programma's van ruimings- en onderhoudswerken van de waterloop;

- de aanneming van agrovoedingsmaatregelen;

- elk ander relevant actief beheersmiddel voorgesteld tijdens het overleg.

Art. 6. De Natura 2000-locatie BE33001 – « Sources du Geer » hangt van de « Commission de conservation » (Instandhoudingscommissie) van Luik af.

Art. 7. Deze aanwijziging treedt in werking te rekenen van 1 januari 2015.

Art. 8. De Minister bevoegd voor het Natuurbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

**BIJLAGE 1 : Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen
opgenomen in de Natura 2000-locatie BE33001 – Sources du Geer**

De gekadastreerde percelen of die werden gekadastreerd als volgt worden in de Natura 2000-locatie BE33001 – « Sources du Geer » opgenomen :

GEMEENTE : GEER Div 1 Sectie A : percelen 100B (partim 11 %), 101 (partim 9 %), 379A, 379D (partim 74 %), 52C (partim 14 %), 62B (partim 9 %), 64F (partim 15 %), 66/02A (partim 6 %), 90F (partim 17 %), 95E (partim 9 %), 98B (partim 68 %), 98C (partim 25 %), Div 7 Sectie A : percelen 31, 400F (partim 16 %), 400H (partim 7 %), 401G (partim 7 %), 405R (partim 8 %), 40A, 41A, 423/02B, 423E, 423F (partim 81 %), 424B, 424C, 424D, 425D (partim 21 %), 425E (partim 76 %), 426C, 426D, 43,W

GEMEENTE : HANNUIT Div 6 Sectie A : percelen 275L (partim 77 %), 275M, 275N, 276A (partim 91 %), 278C, 282K (partim 43 %), 283B (partim 71 %), Div 8 Section A : percelen 2C (partim 25 %), 386B, 387B, 387C, 388A, 389A, 390, 391A, 395A, 3B (partim 54 %),

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33001 « Sources du Geer ».

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

BIJLAGE 2 : Afbakening van de omtrek van de Natura 2000-locatie BE33001 – « Sources du Geer »

2.1. Kaart die de omtrek van de locatie begrenst

Deze kaart bepaalt de omtrek van de locatie, op de dag van aanwijzing van de locatie, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e)

Deze kaart is ook beschikbaar :

- Onder elektronisch formaat op de website <http://natura.2000.wallonie.be>;
- Op papier in elke betrokken gemeente;
- Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

2.2. Schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling van de omtrek van de locatie

Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen niet opgenomen in de omtrek van de Natura 2000-locatie BE33001 – « Sources du Geer »

De gekadastreerde percelen of die werden gekadastreerd als volgt worden in de Natura 2000-locatie BE33001 – « Sources du Geer » niet opgenomen :

GEMEENTE : GEER Div 1 Sectie A : percelen 107R, 380, 401A, 428A, 58K, 59K, 59L, 61T, 61W, 67E, 81E, 92G, Div 6 Sectie A : percelen 270F, 270G, 274A, Div 7 Sectie A : percelen 105B, 364B2, 364X, 400E, 400G, 405N, 405P, 405S, 405T, 405V, 422C, 422D, 422E, 422F, 43V, 64H

GEMEENTE : HANNUIT Div 6 Sectie A : percelen 275G, 275P, 348B, 351C, 352D, Div 8 Sectie A : percelen 1B, 2B, 4A

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33001 « Sources du Geer ».

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

BIJLAGE 3. Lijst van de types natuurlijke habitats en van de soorten waarvoor de locatie wordt aangewezen en de daarbij behorende gegevens; samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de Natura 2000-locatie BE33001 « Sources du Geer » is gekozen

Deze bijlage vermeldt, rekening houdend met de op dit moment beschikbare gegevens

- de lijst van de types natuurlijke habitats en de lijst van de soorten waarvoor de locatie aangewezen wordt alsook de gegevens respectievelijk met betrekking tot hun oppervlakten, hun populatiebestand en de raming van hun instandhouding; de types natuurlijke habitats en de prioritaires soorten worden met een asterisk (*) aangewezen;

- een samenvatting van de resultaten van de beoordeling van het belang van de locatie om de instandhouding te waarborgen van de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang van bijlage VIII en van de soorten met een gemeenschappelijk belang van bijlage IX en van de soorten vogels van bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973 die op de locatie voorkomen

Deze resultaten verantwoorden de selectie van de locatie als Natura 2000-locatie. De volledige gegevens, die de resultaten van de toepassing van de selectiecriteria omschrijven, zijn beschikbaar bij de centrale diensten van het Departement Natuur en Bossen 15, avenue Prince de Liège, te 5100 Jambes et op de website <http://natura2000.wallonie.be>

De gegevens over de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en over de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen voortvloeien uit de standaard gegevensformulieren die tussen 2002 en 2005 werden bepaald. Deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werd bevatten benaderingen. Ze werden voor een deel geactualiseerd, in het bijzonder voor de oppervlakten, op grond van de beste beschikbare kennis en de actualisering van deze gegevens moet verder ingevoerd worden op grond van een gedetailleerde kaart van de habitats.

De BE33001-locatie werd uitgekozen voor de volgende redenen : de locatie ligt boven Geert en is één van de laatste gehelen van alluviale bossen (91E0 *) langs een waterloop (3260) in dat gedeelte van Haspengouw. Men vindt er ook voedselrijke ruigten (6430) alsook Sub-Atlantische en midden-Europese eikenbossen (9160). Men zal ook de aanwezigheid van habitats opmerken die gunstig zijn voor de kamsalamanders zoals de vijvers met vegetatie van het type Magnopotamion of Hydrocharition (3150).

A. Types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang van bijlage VIII bij de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen

Types natuurlijke habitats van communautair belang	Oppervlakte	EC	UG HIC *
6430	6,11 ha	-	
9160	1,77 ha	-	
3260	0,73 ha	-	
3150	0,35 ha	-	
91E0 *	0,31 ha	B	UG 7

Verklaring : EC : raming van de instandhouding op het moment van de selectie van de locatie; A : uitstekende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde instandhouding; UG HIC * : beheerseenheid/-eenheden die de natuurlijke habitat met een prioritair gemeenschappelijk belang bevat(ten) of zouden kunnen bevatten (als de precieze gegevens niet beschikbaar zijn); « - » : niet-beschikbaar gegeven

3150 : Natuurlijke eutrofe meren met vegetatie van het type Magnopotamion of Hydrocharition

3260 : Submontane en laagland rivieren met vegetaties behorend tot het Ranunculion fluitantis en het Callitriche-Batrachion

6430 : Voedselrijke zoomvormende ruigten van het laagland en van de montane en alpiene zones

9160 : Sub-Atlantische en midden-Europese wintereikenbossen of eiken- haagbeukenbossen behorend tot het Carpinion-betuli

91E0* : Alluviale bossen met *Alnus glutinosa* en *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padio*, *Alnion incarnae*, *Salicion albae*)

B. Soorten van de bijlagen IX en XI bij de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen

Code	Latijnse naam	Nederlandse naam	Bevolkingsgroep				EC
			residente	treksoorten			
				voortpl.	winter	etappe	
1166	Triturus cristatus	Kamsalamander	P				-

Verklaring : P = aanwezigheid ; p = paar ; id = eenling; EC : raming van de instandhouding op het moment van de selectie van de locatie; A : uitstekende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde instandhouding; bez. : bezoeker; occ. : occasioneel; « - » : niet-beschikbaar gegeven

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33001 « Sources du Geer ».

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

BIJLAGE 4 : Aanwijing en afbakening van de omtrek van de Natura 2000-locatie BE33001 - « Sources du Geer »**4.1. Lijst van de binnen de locatie afgebakende beheerseenheden**

De locatie bevat de volgende beheerseenheden :

UG 1 - Aquatische milieus

UG 5 - Verbindingsweiden

UG 7 - Prioritaire alluviale bossen

UG 10 - Niet-inheemse verbindingssystemen

UG 11 - Teeltgronden en antropogene elementen

De natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang en de soorten met een gemeenschappelijk belang die deze beheerseenheden Gelet zouden kunnen bevatten, worden nader bepaald door het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn.

4.2. Kaart die de omtrek van de beheerseenheden begrenst

De bijgevoegde kaarten bepalen op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e) de omtrek van de beheerseenheden die aanwezig in de locatie zijn. De omtrekken van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste types natuurlijke habitats van de locatie.

Deze kaart is ook beschikbaar :

- Onder elektronisch formaat op de website <http://natura.2000.wallonie.be> ;

- Op papier in elke betrokken gemeente;

- Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijing van de Natura 2000-locatie BE33001 - « Sources du Geer ».

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2014/27059]

**23 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon
de désignation du site Natura 2000 BE33016 - « Basse vallée de la Vesdre »**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, telle que modifiée pour la dernière fois par le décret du 22 décembre 2010;

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, les articles D.29-1 et suivants;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables;

Vu les enquêtes publiques organisées sur les communes de Chaudfontaine, du 13 décembre 2012 au 4 février 2013, de Fléron, du 10 décembre 2012 au 1^{er} février 2013, d'Olné, du 14 décembre 2012 au 5 février 2013, de Trooz, du 17 décembre 2012 au 8 février 2013 conformément aux dispositions du Code de l'Environnement relatives à l'organisation des enquêtes publiques, articles D. 29-1 et suivants;

Vu l'avis de la Commission de Conservation de Liège, donné les 22 août, 5 et 17 septembre 2013;

Considérant la Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel du Conseil de l'Europe, faite à Berne le 19 septembre 1979 et approuvée par la loi du 20 avril 1989;

Considérant la Directive 92/43/CEE du Conseil des Communautés européennes du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

Considérant la décision du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002, complétée par les décisions du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, approuvant la liste des sites proposés à la Commission européenne comme sites d'importance communautaire;

Considérant les Décisions 2004/798/CE et 2004/813/CE de la Commission du 7 décembre 2004 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, la liste des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique continentale et pour la région biogéographique atlantique;

Considérant la Directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages;

Considérant les Décisions 2011/63/UE et 2011/64/UE de la Commission du 10 janvier 2011 arrêtant, en application de la Directive 92/43/CEE du Conseil, une quatrième liste actualisée des sites d'importance communautaire respectivement pour la région biogéographique atlantique et pour la région biogéographique continentale;

Considérant les principes d'action préventive, d'intégration et de précaution, tels que visés aux articles D. 1^{er}, D.2, alinéa 3, et D.3, 1^o, du Livre I^{er} du Code de l'Environnement;

Considérant la médiation socio-économique effectuée conformément aux décisions prises par le Gouvernement wallon en date du 30 septembre 2010 et du 7 avril 2011;

Considérant que l'arrêté de désignation tient compte des réclamations et observations émises par les réclamants lors des enquêtes publiques précitées;

Considérant que seules les réclamations formulées dans les délais de l'enquête publique et selon les formalités prévues par le Livre I^{er} du Code de l'Environnement doivent être prises en compte;

Considérant les réclamations relatives au prétendu non-respect par le Gouvernement wallon des règles en matière d'accès à l'information, de participation du public et d'accès à la justice ainsi que celles portant sur la régression qui aurait été opérée en matière de participation par rapport aux enquêtes publiques de 2008 relatives aux arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant tout d'abord, que, suivant les modalités prévues par le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, des enquêtes publiques ont été organisées dans toutes les communes couvertes par un arrêté de désignation; que toute personne avait la possibilité de réclamer dans le cadre de ces enquêtes;

Considérant qu'outre les formalités requises par le Livre I^{er} du Code de l'Environnement pour annoncer la tenue de l'enquête publique, d'autres actions ont été menées volontairement par l'administration afin d'en assurer la meilleure publicité auprès des personnes intéressées;

Considérant ainsi que la diffusion d'information au grand public relative au réseau Natura 2000 a été réalisée avant et pendant l'enquête par plusieurs biais : diffusion de guides de gestion, articles dans la presse spécialisée, colloque, envoi de newsletters, tenues de permanences, expositions, diffusion de spots (capsules) à la Radio Télévision belge francophone (RTBF) sur les différents types de milieux ainsi que sur les contraintes que leur gestion et leur protection requièrent, information via Internet (projets d'arrêtés de désignation, textes légaux, cartographie, modèles de formulaires de réclamation, contacts); que les principaux documents, textes légaux et réglementaires ont été mis à disposition en allemand; que des séances d'information bilingues (français-allemand) ont été organisées; que ces informations très pertinentes ont permis au public d'être sensibilisé à l'importance de participer à l'enquête publique;

Considérant que sur la base des informations cadastrales et du Système intégré de Gestion et de Contrôle (SIGEC), les propriétaires et gestionnaires de parcelles en Natura 2000 ont reçu un courrier personnalisé de l'Administration les informant de la tenue de l'enquête et comprenant, à titre informatif, la liste de leurs parcelles situées en Natura 2000, des surfaces concernées et des unités de gestion correspondantes; que, préalablement à cet envoi, une campagne d'information spécifique à ce public a été menée;

Considérant ensuite que le fait que les mesures préventives et les objectifs de conservation ne figurent plus dans l'arrêté de désignation mais dans des arrêtés à portée générale permet d'harmoniser les mesures et les objectifs à l'échelle de la Région wallonne, en vue d'assurer le respect du principe d'égalité entre les citoyens concernés et d'éviter les disparités d'un site à l'autre non justifiées par des spécificités locales, que les possibilités de réagir dans le cadre des enquêtes publiques par rapport à celles organisées en 2008 pour les huit sites désignés ne sont pas amoindries; qu'en effet, les réclamants ont la possibilité de donner leur avis sur les contraintes qu'implique le régime préventif pour leurs parcelles, en fonction de l'unité de gestion telle que délimitée dans le projet d'arrêté et des objectifs de conservation proposés;

Considérant que la présente enquête publique ne portait pas, à l'évidence, sur les décisions du Gouvernement wallon du 26 septembre 2002 et du 4 février 2004 complétées par la décision du 24 mars 2005 relative à la sélection des sites, mais sur les arrêtés de désignation des sites proposés par la Région wallonne et retenus par la Commission comme sites d'importance communautaire (SIC); que les critiques sur le non respect prétendu des garanties procédurales prévues dans la Convention d'Aarhus du 25 juin 1998 sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et sur l'accès à la justice en matière d'environnement, entrée en vigueur en Belgique le 21 avril 2003, dans le cadre de la procédure de sélection des sites, n'entrent donc pas dans le champ de la présente enquête; que quand bien même serait-ce le cas, force est de constater que ces critiques sont sans fondement;

Considérant, en effet, que concernant l'accès à l'information, la Région wallonne a transposé les exigences de la Convention d'Aarhus et du droit européen en la matière dans le Livre I^{er} du Code wallon et a respecté ces dispositions dans le cadre de la phase de sélection des sites, notamment en publiant sur internet la liste des sites proposés comme site d'importance communautaire suite aux décisions du 26 septembre 2002, du 4 février 2004 et du 24 mars 2005, ainsi que les fichiers standard de données propres à chaque site;

Considérant que, pour ce qui est de la participation du public à ces décisions, le législateur n'a pas estimé devoir prévoir une telle modalité de participation à ce stade, la Directive Habitats ne l'exigeant pas elle-même; que la Cour constitutionnelle a estimé qu'« il relève du pouvoir d'appréciation du législateur décréto de prévoir une enquête publique préalablement à la désignation définitive des zones qui sont susceptibles d'être déclarées zones spéciales de conservation » (C.A., n° 31/2004, 3 mars 2004, point B.3.4);

Considérant que, en tout état de cause, l'organisation d'une enquête publique dans le cadre de la désignation permet aux propriétaires et occupants de faire valoir leurs observations tant sur le périmètre du site que sur celui des unités de gestion – et sur les motifs qui justifient ces périmètres – ainsi que sur les objectifs de conservation du site – lesquels reflètent notamment la liste des espèces et habitats pour lesquels le site a été désigné; qu'il est donc inexact d'affirmer que cette enquête intervient trop tard dans le processus décisionnel;

Considérant, en ce qui concerne l'accès à la justice, qu'aucun réclamant n'a introduit de recours contre les décisions du Gouvernement relatives à la sélection des sites précitées, publiées au *Moniteur belge* des 30 juillet 2004 (éd. 2), du 24 mars 2005 et du 23 février 2011, ce qui laisse à penser qu'ils ont considéré que la sélection en elle-même ne leur portait pas préjudice; qu'en revanche, il est certain que les arrêtés de désignation constitueront des actes susceptibles de recours devant le Conseil d'Etat dès lors qu'ils pourraient causer grief par les contraintes qu'ils imposent aux particuliers; que l'accès à la justice des éventuels réclamants estimant n'avoir pas été suffisamment entendus est donc garanti, conformément à ce qu'exigent les articles 9.2 et 9.3 de la Convention d'Aarhus;

Considérant que les articles D.29-7, D.29-8 du Livre I^{er} du Code de l'Environnement, qui règlent l'annonce des enquêtes publiques pour les plans de catégorie A.2 dont font partie les arrêtés de désignation n'exigent nullement que figure dans l'avis ou les notifications une référence aux voies de recours éventuelles contre les arrêtés de désignation; que ce type d'information ne doit figurer que dans les décisions administratives des catégories B et C conformément à l'article D.29-22 du même Livre; qu'en outre, le courrier adressé aux propriétaires et gestionnaires annonçant la tenue des enquêtes publiques n'est nullement une exigence légale ou réglementaire;

Considérant, enfin, qu'aucune législation n'impose la consultation d'un conseil quelconque dans le cadre de l'adoption des arrêtés de désignation des sites Natura 2000;

Considérant néanmoins que, sur base de l'article 30, § 2, alinéa 3, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, le Gouvernement a décidé de consulter les Commissions de conservation sur les réclamations et observations formulées en enquête publique relatives aux projets d'arrêtés de désignation des sites Natura 2000; que les Commissions de conservation ont pour mission de surveiller l'état de conservation des sites Natura 2000 afin d'assurer leur maintien ou leur rétablissement, dans un état de conservation favorable, en tenant particulièrement compte des types d'habitats naturels prioritaires et des espèces prioritaires et en prenant en considération les exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que les particularités locales;

Considérant que les Commissions de conservation sont composées de membres représentant les différents intérêts de la société civile, à savoir d'un président nommé par le Gouvernement, de quatre agents de l'administration régionale, dont un appartenant au service compétent pour la conservation de la nature, un appartenant au service

compétent pour l'aménagement du territoire, un appartenant au service compétent pour l'agriculture et un appartenant au service compétent pour l'eau; d'un membre proposé par le Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature; d'un membre proposé par le Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne; de deux représentants proposés par des associations ayant pour objet social la conservation de la nature; de deux représentants proposés par les associations représentatives des propriétaires et occupants du ou des sites concernés; de deux représentants proposés par les associations professionnelles ayant pour objet social la défense d'activités agricoles, cynégétiques, piscicoles ou de sylviculture exercées dans le ou les sites concernés; que les groupes d'intérêts représentés dans ces commissions ont l'occasion de participer directement, par leurs représentants, à l'élaboration des avis des Commissions de conservation et donc à la surveillance de l'état de conservation des sites;

Considérant dès lors que les réglementations en matière d'accès à l'information, de participation et d'accès à la justice ont bien été respectées et sont conformes au principe de standstill;

Considérant que la diversité des habitats et des habitats d'espèces rencontrée sur le site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre » justifie pleinement sa désignation;

Considérant que ce site possède les caractéristiques propres à un site d'importance communautaire au sens de l'article 1^{er} bis, 13°, de la loi du 12 juillet 1973, et qu'il a été retenu comme tel par la Commission européenne dans sa décision du 7 décembre 2004, réactualisée par sa décision du 10 janvier 2011;

Considérant que le site abrite un ensemble majeur de plusieurs types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, identifiés sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site abrite des populations de plusieurs espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, identifiées sur la base des critères et des données scientifiques synthétisés à l'annexe 3 du présent arrêté;

Considérant que le site répond aux critères de sélection visés à l'article 25, § 1^{er}, et à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973, ainsi qu'il ressort de l'annexe 3 du présent arrêté, et doit en conséquence être désigné comme site Natura 2000 au titre de zone spéciale de conservation;

Considérant que le site est caractérisé par une grande richesse ornithologique et qu'il abrite plusieurs espèces d'oiseaux visées à l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 ainsi qu'il ressort de l'annexe 3 du présent arrêté; qu'il comprend des territoires appropriés en nombre et en superficie au regard des besoins de conservation de ces espèces, lesquels doivent être désignés comme site Natura 2000 au titre de zone de protection spéciale;

Considérant que l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que chaque arrêté de désignation inclut « la synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site »; considérant, en particulier, que le site BE33016 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site combine une grande variété de milieux occupant les crêtes et versants de la Vesdre et de ses affluents. Les zones forestières sont essentiellement constituées de forêts indigènes des métaclimats des hêtraies calcicole, neutrophile et acidophile, mais des forêts de ravins apparaissent également sur les sols calcaires plus instables. Ces forêts constituent tout ou une partie de l'habitat d'espèces d'intérêt communautaire comme le pic mar, le lucane et plusieurs chauves-souris. Les versants sont également occupés par des milieux non forestiers. Il s'agit d'abord de grandes zones de pelouses calaminaires et pseudo-métalophytes, des habitats rares et d'extension limitée en Wallonie. Des landes parsèment elles aussi les versants dans la partie occidentale du site, tandis qu'on retrouve ça et là des zones de pelouse sur les sols calcaires. Ces différents milieux ouverts contribuent notamment à l'habitat de l'alouette lulu. Le site présente enfin des mares accueillant des populations de triton crêté, quelques affleurements rocheux et une série de grottes qui abritent trois espèces de chauves-souris d'intérêt communautaire;

Considérant les tableaux repris en annexe 3 comprenant la liste des espèces et habitats pour lesquels le site est désigné, la surface de ces habitats ou la population de ces espèces estimée sur le site ainsi que l'évaluation selon une échelle de A à C, de leur état de conservation; que le présent arrêté renvoie au site internet où les données complètes du formulaire standard de données communiqué à la Commission et justifiant la désignation du site peuvent être consultées;

Considérant que la sélection du site a été réalisée sur base des meilleures connaissances scientifiques et des meilleures données disponibles, découlant notamment de différents travaux d'inventaire, de divers documents photographiques et cartographiques, de la littérature scientifique et de bases de données biologiques;

Considérant que les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations; qu'elles ont été pour partie actualisées sur base des meilleures connaissances disponibles et qu'il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats;

Considérant qu'en 2010, il a été décidé d'accélérer et de simplifier la désignation des sites Natura 2000; qu'en ce qui concerne les habitats d'intérêt communautaire, une cartographie détaillée existe pour 132 sites du réseau; qu'une méthodologie de cartographie des habitats simplifiée a dû être appliquée aux 108 sites restants; qu'en ce qui concerne les espèces d'intérêt communautaire, un relevé détaillé existe pour 90 sites et une méthodologie de relevé simplifiée a dû être appliquée sur les 150 autres sites;

Considérant que le site concerné par le présent arrêté a fait l'objet d'une cartographie détaillée des habitats; qu'en ce qui concerne les surfaces d'habitats d'intérêt communautaire reprises en annexe du présent arrêté, les données sont issues des inventaires scientifiques réalisés depuis 2005;

Considérant qu'en ce qui concerne les données des populations d'espèces d'intérêt communautaire reprises dans le présent arrêté, celles-ci sont issues des inventaires scientifiques réalisés dans le site depuis 2005;

Considérant que, par rapport aux espèces initialement recensées, le site finalement désigné comprend une espèce supplémentaire, le triton crêté (*Triturus cristatus*) suite aux demandes d'ajouts formulées dans le cadre de l'enquête publique; que cette espèce répond aux critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site; qu'elle contribuera à la cohérence du réseau Natura 2000 et à l'atteinte des objectifs de conservation du site;

Considérant que les données relatives aux états de conservation des habitats et des espèces d'intérêt communautaire sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005; que ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations qu'il conviendra de préciser ultérieurement;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables contient les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000, le cas échéant en surimpression à d'autres types d'unité de gestion, ainsi que les interdictions particulières et les autres mesures préventives particulières qui y sont associées;

Considérant qu'en vue d'assurer la réalisation des objectifs de conservation du site ainsi qu'au regard des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire visés à l'annexe VIII de la loi du 12 juillet 1973, des populations d'espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IX de la loi du 12 juillet 1973, et des espèces d'oiseaux visées à l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 présents sur le site, il convient de délimiter sur le site les unités de gestion "UG 1 - Milieux aquatiques, UG 2 - Milieux ouverts prioritaires, UG 5 - Prairies de liaison, UG 6 - Forêts prioritaires, UG 7 - Forêts prioritaires alluviales, UG 8 - Forêts indigènes de grand intérêt biologique, UG 9 - Forêts habitat d'espèces, UG 10 - Forêts non indigènes de liaison, UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques";

Considérant qu'en ce qui concerne l'obligation de cartographier la localisation des « principaux habitats naturels » exigée par l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 6°, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, celle-ci n'implique pas de devoir localiser avec précision chaque type d'habitat naturel et chaque population d'espèce au sein du site; que les termes « habitats naturels » visés à cette disposition renvoient à la définition de l'article 1^{er}bis, 2°, qui vise « les zones terrestres ou aquatiques dont les caractéristiques géographiques et abiotiques et dont les possibilités de colonisation naturelle permettent la présence ou la reproduction de populations d'espèces de faune ou de flore sauvages. Les habitats sont dits naturels, que leur existence soit ou non due à une intervention humaine »; que le terme « principaux » indique qu'il s'agit seulement de localiser les grandes catégories d'habitats naturels du site et non chaque type précis d'habitat naturel d'intérêt communautaire au sens de l'article 1^{er}bis, 3°, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que, dès lors, ladite cartographie reprise dans l'arrêté de désignation correspond à celle des unités de gestion dans la mesure où celles-ci sont définies, dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011, par grand type(s) de milieu(x) justifiant des mesures globalement homogènes de gestion; que les contraintes applicables à chaque parcelle peuvent être facilement connues; qu'il s'agit en effet, d'une part, de contraintes applicables à tout le site, à savoir celles qui sont contenues dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 relatif aux mesures préventives générales et, d'autre part, des mesures d'application dans l'unité de gestion concernée au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011;

Considérant que le régime de protection des sites Natura 2000 prévoit la soumission d'une série d'actes et travaux, non soumis à permis en vertu d'autres législations, à dérogation, autorisation ou notification de la compétence du DNF; qu'il s'agit d'interdictions relatives dans la mesure où elles peuvent être levées pour autant que les actes qu'elles visent ne portent pas atteinte à l'intégrité du site conformément à ce que prévoit l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; qu'il en va de même en ce qui concerne les actes soumis à permis en vertu d'une autre législation; qu'en tout état de cause, des travaux pourraient être autorisés pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale et économique, moyennant le respect des conditions de dérogation visées à l'article 29, § 2, alinéa 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, à savoir l'absence de solutions alternatives et l'adoption de mesures compensatoires nécessaires pour assurer la cohérence globale du réseau Natura 2000;

Considérant l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature qui prévoit l'interdiction de détériorer les habitats naturels et de perturber les espèces pour lesquels les sites ont été désignés, pour autant que ces perturbations soient susceptibles d'avoir un effet significatif eu égard aux objectifs de Natura 2000; que cet article est potentiellement applicable aux actes commis en dehors des sites Natura 2000; que l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, relatif à l'évaluation appropriée des incidences sur l'environnement, s'applique également à des projets et plans situés en dehors des sites Natura 2000 et susceptibles d'avoir un impact significatif sur un site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site;

Considérant, en ce qui concerne la proportionnalité des mesures, que le Gouvernement a mis en place un régime préventif reposant sur des contraintes graduées en fonction de la sensibilité des habitats et des espèces d'intérêt communautaire aux perturbations, sous la forme respectivement d'interdictions, d'autorisations et de notifications; que les premières visent les activités qui sont susceptibles dans la plupart des cas, d'avoir un impact significatif sur les écosystèmes protégés, alors que les dernières visent les activités qui ne peuvent avoir un tel impact que dans certaines circonstances;

Considérant que le choix des mesures applicables par le Gouvernement dans ses arrêtés des 24 mars 2011 et 19 mai 2011 s'est fait sur la base de considérations scientifiques, tout en tenant compte des exigences socio-économiques, conformément au droit européen, de manière à impacter le moins possible les activités économiques ou d'utilité publique;

Considérant que la possibilité pour l'autorité compétente de refuser ou simplement d'assortir son autorisation de conditions, ainsi que la possibilité pour celle-ci d'accorder des dérogations aux interdictions au cas par cas, démontrent la volonté du Gouvernement de n'imposer que les contraintes strictement nécessaires à la réalisation des objectifs de conservation au sein du réseau Natura 2000;

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'exclut pas l'extension d'infrastructures telles que des exploitations agricoles, des stations d'épuration, des lignes électriques, des voies de chemin de fer, des voiries, des canalisations de gaz, etc., pour autant que celle-ci soit couverte par la ou les autorisations requises et qu'elle ait fait l'objet, si nécessaire, d'une évaluation appropriée des incidences préalable conforme aux modalités et aux conditions visées à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant les réclamations émises par certaines personnes quant à l'impossibilité de gérer certaines situations d'urgence dans le cadre du régime préventif mis en place dans les sites une fois que les sites seront désignés; que ni les Directives Oiseaux et Habitats, ni la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'envisagent explicitement les situations d'urgence; que l'interdiction générale visée à l'article 28, § 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature n'exclut de son champ d'application que les interventions du bourgmestre dans le cadre de ses compétences de police générale; que les interventions des administrations régionales et locales qui n'entrent pas dans ce cadre, quand bien même seraient-elles justifiées par l'urgence, restent soumises à cette interdiction, sauf à respecter les conditions de la dérogation visée à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ainsi que ceci ressort de la jurisprudence récente de la Cour de justice sur l'article 6, § 2, de la Directive Habitats (arrêt *Alto Sil*);

Considérant que les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 prévoient différentes hypothèses dans lesquelles certaines mesures préventives ne trouvent pas à s'appliquer pour des motifs de sécurité publique (coupe d'arbres menaçant la sécurité publique le long des routes, chemins, sentiers, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz dans l'UG 6 « forêt prioritaire » par ex.); que s'agissant des interventions dans les cours d'eau, notamment en cas de risques d'inondation, aucune mesure préventive n'interdit ni ne soumet à autorisation ou notification les interventions pour retirer des embâcles ou pour abattre des arbres devenus un danger pour la sécurité publique; que dans les forêts hors régime forestier, les arbres morts menaçant la sécurité et non situés le long des routes, chemins, sentiers au sens du Code forestier, voies de chemin de fer, lignes électriques et conduites de gaz, peuvent être abattus pour autant qu'ils soient laissés « couchés » sur place (art. 3, 2°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011); que dans les UG 1, aucune mesure n'apporte de contraintes à cet égard, sauf si la mesure d'urgence implique une modification du relief du sol;

Considérant, en tout état de cause, qu'une procédure accélérée de dérogation et d'autorisation « Natura 2000 » est prévue par l'art. 4, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 octobre 2008 fixant certaines modalités du régime préventif applicable aux sites Natura 2000; qu'une autre possibilité consiste à prévoir les interventions d'urgence à des fins de sécurité publique dans un « plan de gestion » au sens de l'article 1^{er}, 9^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011;

Que par ailleurs, il faut noter que ni le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie (CWATUPE), ni le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement n'exonèrent les actes, travaux ou installations des formalités applicables pour des motifs liés à l'urgence ou à la sécurité publique; qu'il n'est donc pas disproportionné ni discriminatoire de ne pas prévoir de telles exceptions dans le régime Natura 2000;

Considérant qu'en ce qui concerne les restrictions d'accès sur les routes, chemins et sentiers dans les sites Natura 2000 ou encore aux cours d'eau non navigables ou à certains barrages, aucune forme particulière d'accès n'est soumise à contrôle par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 mars 2011 et 19 mai 2011;

Considérant, en revanche, qu'en vertu du principe du cumul des polices administratives, les règles sur la circulation en forêt ou dans les cours d'eau restent entièrement d'application dans les sites Natura 2000;

Considérant également, en ce qui concerne le caractère proportionné des mesures, que, de manière générale, le fait que certaines mesures préventives impliquent parfois des actions « positives » de la part des propriétaires et occupants, plutôt qu'uniquement des abstentions, n'implique pas pour autant que ces mesures doivent obligatoirement figurer au titre des mesures de gestion active;

Considérant en effet que de nombreuses dispositions de police administrative, le cas échéant sanctionnées pénalement, impliquent des « obligations de faire » dans l'intérêt général, et ce sans indemnisation, comme par exemple en matière d'échardonnage des prairies, de gestion des cours d'eau non classés, d'élagage des arbres surplombant la voie publique, de maintien en bon état de propreté des accotements et des trottoirs ou encore de réparation des chemins vicinaux;

Considérant que, dans le cadre du régime Natura 2000, les contraintes découlant des mesures préventives, y compris celles qui sont susceptibles d'entraîner certaines obligations positives dans le chef de leurs destinataires, sont compensées financièrement par les indemnités ainsi que par les exonérations fiscales;

Considérant que les mesures d'interdiction de l'accès au bétail aux cours d'eau ne sont pas spécifiques à Natura 2000; que celles-ci étaient déjà d'application, sans compensation financière, sur environ la moitié du territoire wallon en vertu de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables ainsi que de l'arrêté royal du 5 août 1970 portant règlement général de police des cours d'eau non navigables; que les impositions de cette législation ont été récemment modifiées et renforcées par le décret du 10 juillet 2013 instaurant un cadre pour parvenir à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable et modifiant le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et le décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle en agriculture et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant l'obligation de clôturer les terres pâturées situées en bordure des cours d'eau et modifiant diverses dispositions; que l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 organisant un régime de subvention en faveur des éleveurs pour l'équipement des pâtures le long des cours d'eau et l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 relatif aux indemnités et subventions octroyées dans les sites Natura 2000 ainsi que dans les sites candidats au réseau Natura 2000 et dans la structure écologique principale prévoient des possibilités de financement d'installation de clôtures;

Considérant que l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 11^o, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature prévoit que les arrêtés de désignation doivent contenir, « compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens proposés pour atteindre les objectifs de conservation », y compris ceux qui sont mentionnés à cette disposition, dont le contrat de gestion active; que le présent arrêté reprend la liste proposée par la loi sans spécifier les moyens qui seront utilisés par parcelle ou par unité de gestion; qu'une telle précision n'est pas requise par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant qu'afin de permettre une négociation la plus large possible avec les propriétaires et occupants à l'occasion de la concertation visée à l'article 26, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, ou la conclusion de toute autre convention conformément à l'article 26, § 3, alinéa 4, de la même loi, il est préférable de laisser ouvertes toutes les options dans l'arrêté de désignation; que cela permettra à l'autorité compétente d'évaluer, au cas par cas, en fonction des besoins locaux en termes de conservation, des exigences socio-économiques et des souhaits des propriétaires et occupants concernés les moyens les plus appropriés pour assurer la gestion active des parcelles au sein des différentes unités de gestion;

Considérant que vouloir obtenir ce degré de précision dans l'arrêté de désignation aurait retardé considérablement son adoption, alors que celle-ci permet de rendre applicable le régime préventif dans sa totalité;

Considérant que les propriétaires et occupants ont eu l'occasion, dans le cadre de l'enquête publique, de déposer des réclamations sur la délimitation des unités de gestion et sur les objectifs de conservation applicables, qui permettent déjà de déterminer les objectifs à poursuivre dans le cadre de la gestion active; que leur confiance n'est donc nullement trompée dans la mesure où la liste des moyens proposés reste totalement ouverte et qu'elle n'est pas précisée parcelle par parcelle; que l'effet utile de l'enquête n'est pas affecté puisque les propriétaires et occupants peuvent déjà faire valoir leurs observations sur la configuration des unités de gestion, qui détermine largement le type de contraintes dont feront l'objet les parcelles qui y sont situées;

Considérant que le terme « plan de gestion » au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 portant les mesures préventives générales applicables aux sites Natura 2000 ainsi qu'aux sites candidats au réseau Natura 2000 et au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables vise soit le plan particulier de gestion d'une réserve naturelle domaniale, soit le plan de gestion d'une réserve naturelle agréée, soit le plan de gestion d'une réserve forestière, soit l'aménagement forestier adopté après le 13 septembre 2009, soit l'aménagement forestier existant avant cette date mais révisé conformément à l'article 64, alinéa 1^{er}, du Code forestier, soit l'avis conforme remis par la DGO3 pour une prairie de haute valeur biologique en application de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi de subventions agro-environnementales; que les plans de gestion ne font pas partie du contenu obligatoire des arrêtés de désignation tel que fixé par le législateur;

Considérant que le régime de protection primaire et le régime préventif applicables respectivement aux sites candidats et aux sites désignés comme sites Natura 2000 en vertu de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne constituent ni une expropriation, ni une mesure pouvant être assimilée à une expropriation au sens de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, mais bien des mesures visant à réglementer l'usage des biens qui n'entraînent en rien la privation du droit de propriété, même de façon indirecte; que ces régimes s'inscrivent directement dans le cadre de l'alinéa 3, de l'article 1^{er} du Premier Protocole qui autorise les Etats à réglementer l'usage des biens aux fins de l'intérêt général;

Considérant, en particulier, que les contraintes imposées à l'exploitation des terres agricoles concernées dans les UG 2 et 3 n'entraînent nullement l'interdiction définitive d'exploiter ces terres notamment d'y faire paître du bétail ou de récolter l'herbe, qu'elles impliquent uniquement l'obligation de modifier certaines pratiques agricoles pour se concilier avec les exigences écologiques des espèces et habitats concernés, lesquels, par définition, sont liés à des milieux agricoles et non des milieux vierges de toute activité humaine; que le mécanisme d'indemnisation prévu par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et les exemptions fiscales accordées aux propriétaires contribuent en tout état de cause à compenser les coûts supplémentaires et les pertes de revenus que pourraient subir certains exploitants, garantissant ainsi le « juste équilibre » à respecter entre les nécessités de l'intérêt général et le droit au respect des biens consacré par la Convention européenne des droits de l'homme;

Considérant que des avantages financiers sont accordés aux propriétaires et gestionnaires de terrains situés en Natura 2000 afin de compenser les contraintes légales et réglementaires supplémentaires qui y sont d'application du fait de leur inclusion dans le réseau Natura 2000;

Considérant que l'indemnisation des exploitants agricoles prévue par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 novembre 2012 en exécution de l'article 31 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature a été calculée à partir d'une évaluation économique objective; que cette indemnisation permet de compenser, les coûts supplémentaires et les pertes de revenus éventuels résultant de cette réglementation de l'usage des biens, garantissant ainsi le caractère proportionné de la mesure; que conformément à l'exigence de proportionnalité, l'indemnisation est supérieure dans le cadre du régime préventif, celui-ci étant plus contraignant que le régime de protection primaire dans les UG 2 et 3;

Considérant que pour une indemnité considérablement moindre, 5 % des superficies de prairies wallonnes sont actuellement engagées dans la méthode agri-environnementale de la MAE2 « prairie naturelle »; que dans un souci de proposer des compensations suffisantes, les niveaux d'indemnisation sont nettement supérieurs et dérogent aux plafonds des règlements européens fixés à 200 euros par hectare et par an;

Considérant que, à ces indemnités s'ajoutent une exemption du précompte immobilier, des droits de succession et, depuis 2011, des droits de donation, dans le chef des propriétaires;

Considérant dès lors que, en aucun cas, il ne saurait être question d'une expropriation de facto, disproportionnée par rapport aux objectifs de conservation poursuivis en application du droit européen;

Considérant les réclamations émises en enquête publique relatives à la prétendue violation du principe de « standstill »;

Considérant qu'il est, en particulier, reproché au Gouvernement d'avoir réduit sensiblement le niveau de protection des huit sites déjà désignés par le Gouvernement le 30 avril 2009, sans pour autant donner des motifs d'intérêt général susceptibles de justifier une telle régression sensible;

Considérant qu'« il faut une approche globale de la réforme pour apprécier dans quelle mesure, au terme du bilan « coûts-avantages », la réforme apporte un recul ou non » (C.E., n° 187.998, 17 novembre 2008, Coomans et crts.; voy. également, C.E., n° 191.272, 11 mars 2009, ASBL Inter-Environnement Wallonie);

Considérant que, à la suite de l'adoption des huit premiers arrêtés de désignation le 30 avril 2009, il a été décidé de réformer le système afin d'en améliorer la lisibilité et, dès lors, la mise en œuvre sur le terrain; qu'une nouvelle stratégie de désignation de l'ensemble des sites Natura 2000 et de protection de ceux-ci a ainsi été élaborée et que, dans ce cadre, il a ainsi été décidé de scinder la désignation des sites (périmètres, dénomination, découpage en unités de gestion, parcelles cadastrales) des mesures de protection et de gestion applicables dans ceux-ci; que ceci permet d'alléger le contenu des arrêtés de désignation par la création d'un socle commun dont la lisibilité a été améliorée;

Considérant que les mesures ont été revues de manière à les rendre davantage contrôlables sur le terrain avec pour objectif d'en assurer une mise en œuvre effective et efficace; que le champ d'application territorial de certaines mesures a été élargi;

Considérant que, de façon globale, les huit sites désignés le 30 avril 2009 ne seront pas moins bien protégés aujourd'hui puisque leurs arrêtés de désignation seront abrogés et remplacés, par souci d'égalité des propriétaires et occupants concernés, d'harmonisation, de cohérence et d'efficacité, sans opérer de régression sensible dans la protection;

Considérant que l'analyse du régime applicable aux sites désignés le 30 avril 2009 et du régime actuel ne conduit pas à la conclusion d'un moindre niveau de protection globale étant entendu que certaines dispositions ont été identifiées dans les arrêtés de désignation du 30 avril 2009 comme redondantes par rapport aux dispositions prises par d'autres législations en vigueur telles que la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale et le Code forestier;

Considérant que le caractère moins « spécifique » des mesures préventives et des objectifs de conservation (à l'époque encore « objectifs de gestion active ») n'implique aucune régression dans la protection; qu'en effet, désormais, les objectifs de conservation ont été harmonisés à l'échelle de la Région (espèce par espèce/habitat par habitat) sans pour autant être réduits dans leur contenu ni dans leur valeur juridique; que cette harmonisation permet de respecter mieux l'égalité entre propriétaires et occupants et réduit considérablement la lourdeur des arrêtés de désignation adoptés le 30 avril 2009;

Considérant que le caractère moins précis de la cartographie des habitats d'intérêt communautaire n'entraîne pas pour autant une régression quelconque dans le contenu de la protection s'appliquant aux espèces et habitats concernés, qui restent protégés par le régime préventif prévu à l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et dans ses arrêtés d'exécution;

Considérant que le contenu des objectifs de conservation et des mesures préventives a certes changé dans les arrêtés du Gouvernement wallon du 24 mars 2011 et du 19 mai 2011 par rapport au contenu des arrêtés de désignation du 30 avril 2009, mais pas dans le sens d'une régression, ni a fortiori d'une régression sensible;

Considérant qu'en ce qui concerne les critères sur base desquels les arrêtés de désignation ont été établis, ils sont limités aux exigences prescrites par les Directives Oiseaux et Habitats ainsi que par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, que l'objectif poursuivi par ces textes est d'assurer le maintien ou le rétablissement des habitats naturels et des espèces d'intérêt communautaire dans un état de conservation favorable; que la sélection et la délimitation des sites ne peut être établie que sur base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique;

Considérant que les unités de gestion consistent en des périmètres d'un seul tenant ou non, situés à l'intérieur d'un site Natura 2000 qui requièrent des mesures de conservation globalement homogènes et qui sont délimitées en fonction de critères écologiques, techniques et/ou socio-économiques;

Considérant que la Région wallonne a des responsabilités en termes de maintien dans un état de conservation favorable d'habitats et d'espèces d'intérêt communautaire; que certains de ces habitats et espèces peuvent s'avérer bien représentés en Région wallonne mais justifient un régime de protection strict compte tenu de leur rareté relative à l'échelle européenne;

Considérant qu'il n'y a pas lieu pour l'instant de procéder à l'ajout de parcelles par rapport au périmètre du site soumis en enquête publique, ce dernier satisfaisant aux critères de sélection fixés par les Directives Oiseaux et Habitats et par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que le périmètre du site finalement désigné exclut, en tout ou partie, certaines parcelles du périmètre adopté en première lecture suite aux demandes formulées dans le cadre de l'enquête publique; qu'après vérification et actualisation des données, ces parcelles ne répondent pas aux critères scientifiques pour être désignées en tant que zone spéciale de conservation ou zone de protection spéciale dans la mesure où elles ne présentent pas d'intérêt biologique particulier; que cette absence d'intérêt n'est pas due à une absence ou à une mauvaise gestion; que ces parcelles ne contribuent pas non plus à la cohérence du réseau; qu'elles ne contribuent pas à l'atteinte des objectifs de conservation; qu'il en résulte qu'elles ont donc été incluses par erreur dans le site et qu'il y a donc lieu de les retirer; que les autres demandes de retrait n'ont pas été acceptées dans la mesure où elles concernent des parcelles répondant aux critères scientifiques de sélection des sites ou nécessaires à la cohérence du réseau Natura 2000 et à l'atteinte des objectifs de conservation du site;

Considérant que certaines parcelles, bien que reprises dans les cartes annexées à l'arrêté de désignation, sont exclues du site par le biais d'une liste annexée à l'arrêté de désignation (voir annexe 2.2); que cette façon de procéder est autorisée par l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 7°, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature selon lequel les prescriptions littérales relatives à la délimitation du site et des unités de gestion l'emportent sur les prescriptions graphiques en cas de discordance; que, sur le plan pratique, la taille des parcelles bâties peut parfois être très réduite; que, pour éviter de « miter » les cartes par la délimitation desdites parcelles, l'option de la liste des parcelles exclues du site sans indication sur la carte proprement dite a été préférée;

Considérant que pour des raisons de stabilité temporelle, la cartographie Natura 2000 est basée sur le référentiel de l'IGN vectoriel au 1/10 000^e; que, comme tout référentiel cartographique, il ne s'agit que d'une représentation de la réalité de terrain; qu'il peut en résulter des imprécisions par rapport à cette réalité ou des modifications sur le terrain non prises en compte par la cartographie;

Considérant que la référence officielle en matière de parcellisation cadastrale est la matrice cadastrale et que les couches cartographiques qui en découlent (CADMap) ne se basent pas sur un référentiel particulier mais sont une numérisation des plans parcellaires;

Considérant que le SIGEC est le résultat de la digitalisation de l'ensemble des parcelles agricoles déclarées en Région wallonne sur base de photographies aériennes orthorectifiées;

Considérant que les parcelles cadastrales et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas rigoureusement superposables; que, de même, les parcelles du SIGEC et les éléments de la couche Natura 2000 ne sont pas non plus rigoureusement superposables; qu'il en résulte des décalages; qu'il convient dès lors d'interpréter cartographiquement et sur le terrain afin d'identifier les limites réelles de parcelles et des unités de gestion dont les couches cartographiques ne sont que des représentations;

Considérant qu'en ce qui concerne le plan de secteur, les couches cartographiques présentent des limitations d'utilisation décrites et disponibles sur le lien http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note_Difusion.pdf; que des décalages existent entre le plan de secteur et l'IGN qui a servi de référentiel à la cartographie Natura 2000;

Considérant qu'au sein de notre Etat fédéral, les compétences d'attribution sont exclusives, sous réserve du respect du principe de proportionnalité et du respect de la loyauté fédérale; qu'une entité fédérée ne peut pas rendre impossible ou exagérément difficile l'exercice par l'Etat fédéral de ses compétences; qu'en l'espèce, la Région wallonne n'empiète pas directement sur les compétences fédérales;

Considérant qu'en ce qui concerne plus particulièrement les chemins de fer, la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ne poursuit qu'un objectif de conservation de la nature et ne règle pas la gestion et l'entretien des infrastructures ferroviaires en soi; qu'un cumul est possible entre les deux polices administratives; que si certaines contraintes peuvent découler du régime préventif, a priori, il ne rend pas pour autant « impossible » ou « exagérément difficile » le maintien et l'entretien des infrastructures; qu'en cas de risque d'atteinte à l'intégrité du site, par exemple par les engins de chantier, il existe toujours une dérogation possible pour raison d'intérêt public majeur en vertu de l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que certains réclameurs soulèvent d'éventuelles incompatibilités entre certaines dispositions des arrêtés de désignation et celles de la police administrative spéciale dont ils ont la charge (par ex. la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer ou la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation); que ces incompatibilités seraient contraires à la hiérarchie des normes, dans la mesure où ces règles ont valeur législative alors que les arrêtés de désignation n'auraient qu'une valeur réglementaire;

Considérant que ces affirmations sont sans fondement, aucune incompatibilité concrète n'étant démontrée; que les servitudes légales prévues par les législations de police relatives aux infrastructures d'utilité publique imposent des restrictions au droit de propriété des riverains de ces infrastructures qui, conformément au principe de cumul des polices administratives, se cumulent aux prescriptions du régime de protection primaire applicable aux sites candidats et au régime préventif applicable aux sites Natura 2000;

Considérant que les propriétaires et occupants, gestionnaires des terres, sont tenus de respecter toutes les servitudes légales applicables à leur propriété sans que cela ne pose pour autant un problème d'incompatibilité entre l'arrêté de désignation et les prescriptions de ces législations de police;

Considérant que le cumul implique effectivement l'obligation pour le gestionnaire de l'infrastructure de respecter les règles découlant du régime préventif applicable aux sites Natura 2000, y compris l'obligation, le cas échéant, de solliciter la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature lorsque le projet implique une atteinte à l'intégrité du site; qu'il ne s'ensuit pas pour autant que l'arrêté de désignation violerait les législations de police administrative concernées; que la possibilité de solliciter une dérogation pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature socio-économique ou en lien avec la sécurité et la santé publiques, permettent au demeurant aux gestionnaires des infrastructures d'utilité publique de mener à bien des projets justifiés par de telles raisons en l'absence de solutions alternatives et moyennant compensation ;

Considérant, en outre, que les mesures préventives découlant du régime préventif applicables aux sites suite à leur désignation comme sites Natura 2000 ne remettent par ailleurs pas en cause les missions de service public confiées aux organismes d'intérêt public et en particulier les entreprises publiques autonomes dont Infrabel visées par les législations organiques telle que la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (article 156);

Considérant que le régime préventif applicable aux sites Natura 2000 n'interdit qu'un nombre très limité d'activités, généralement agricoles ou sylvicoles et uniquement dans certaines unités de gestion très fragiles;

Considérant, pour le surplus, que la principale contrainte découle de l'obligation, pour l'autorité gestionnaire, de ne pas perturber de façon significative ni de détériorer respectivement les espèces et les habitats d'intérêt communautaire pour lesquels le site est désigné, prescrite par l'article 28, § 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et de ne pas porter atteinte à l'intégrité du site via des plans ou des permis susceptibles d'avoir des effets significatifs sur le site conformément à l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Considérant que ces contraintes peuvent être levées, par la dérogation prévue à l'article 29, § 2, alinéa 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, pour des raisons impératives d'intérêt public majeur y compris la sécurité et la santé publique ou de nature socio-économique et après avis de la Commission si le site abrite des habitats ou espèces prioritaires; que ce cadre est fixé par la Directive 92/43 du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, et ne peut être modifié, sous peine de violer le droit européen;

Considérant que si une contradiction manifeste devait être constatée entre les dispositions réglementaires d'un arrêté de désignation et une disposition d'une législation de police ou d'une législation organique organisant des services publics utilisant des infrastructures dans ou à proximité d'un site Natura 2000, cette contradiction ne découlerait pas de l'arrêté de désignation mais directement des dispositions de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature (art. 28 et 28bis) établissant le régime préventif applicable dans les sites Natura 2000; que l'arrêté de désignation n'est qu'un acte-condition à valeur principalement réglementaire dont l'adoption a pour principal effet de déclencher l'entrée en vigueur, dans le périmètre qu'il délimite, d'une série de mesures préventives à caractère législatif, au même titre, par exemple, qu'un arrêté de classement, qui, en dépit de sa valeur individuelle, rend applicable au site classé le régime de protection prévu par la législation sur la protection du patrimoine;

Considérant qu'en ce qui concerne la possibilité de prendre en compte, au stade de la délimitation du site, l'existence ou les projets d'infrastructures d'utilité publique ou d'équipements de service public tels que des stations d'épuration existantes ou à créer, des lignes de chemin de fer, le réseau routier, des canalisations, etc., il importe de rappeler que le Gouvernement wallon ne peut fonder ses désignations de sites que sur des critères purement scientifiques définis par la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, qu'il n'est donc pas possible d'exclure certaines parties du périmètre d'un site répondant aux critères de classement comme site Natura 2000 uniquement pour éviter d'inclure dans le périmètre du site des parcelles destinées à l'implantation ou l'exploitation d'infrastructures, fussent-elles d'utilité publique;

Considérant qu'en revanche, les possibilités de déroger au régime préventif pour des raisons impératives d'intérêt public majeur prévues à l'article 29, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 12 juillet 1973, permettent aux gestionnaires de mener des activités en dépit de leur impact sur les sites, moyennant le respect de certaines conditions;

Considérant qu'en ce qui concerne la demande de la Direction générale opérationnelle Routes et Bâtiments (DGO1) du Service public de Wallonie (SPW), de l'ASBL GRACQ et de l'ASBL Chemins du Rail relative au souhait de préserver les assiettes des voies de chemin de fer désaffectées en vue de développer le RAVeL ou de nouvelles voies de chemin de fer et de leur suggestion d'inclure systématiquement les voies de chemin de fer dans l'unité de gestion anthropique (UG 11) sur minimum 12 mètres ainsi que la demande d'Infrabel d'exclure le domaine de l'infrastructure ferroviaire et tout ou partie des parcelles qui se trouvent dans une zone de 20 mètres mesurée à partir du franc-bord du chemin de fer, le Gouvernement ne peut sélectionner et délimiter les sites que sur la base de critères scientifiques et non sur des considérations d'ordre socio-économique; qu'il ne saurait donc être question d'exclure un réseau de voirie ou des voies de chemin de fer d'un site sans justification scientifique;

Considérant qu'il n'y a pas d'incompatibilité de principe entre le régime préventif découlant de l'adoption de l'arrêté de désignation et la police des chemins de fer, ce qui exclut toute irrégularité liée au prétendu non-respect de ladite police des chemins de fer; qu'il s'agit de deux polices administratives distinctes dont les effets se cumulent; que, quand bien même une contradiction pourrait être relevée, ce qui n'a pas été le cas dans le cadre des enquêtes publiques, l'arrêté de désignation, du moins lorsqu'il ne comporte pas d'objectifs de conservation spécifiques ni de mesures préventives ou d'interdictions spécifiques, c'est-à-dire des mesures et interdictions propres au site, présente la nature d'un acte-condition, dont l'entrée en vigueur conditionne l'application d'un régime préventif d'origine décréte issu de l'article 28 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature; que deux règles de police de même niveau hiérarchique se cumulent au profit de la plus restrictive;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

Article 1^{er}. Est désigné comme site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre », l'ensemble des parcelles et parties de parcelles cadastrales visées à l'annexe 1^{re} du présent arrêté et situées sur le territoire des communes de Chaudfontaine, Fléron, Olne et Trooz.

Le périmètre du site, délimité sur une carte à l'échelle 1/10 000^e, ainsi que les prescriptions littérales qui visent à le préciser sont fixés par l'annexe 2 du présent arrêté.

Le site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre » couvre une superficie de 337,61 ha.

Art. 2. Sont précisés à l'annexe 3.A., compte tenu des données actuellement disponibles :

1° les types d'habitats naturels d'intérêt communautaire que le site abrite et pour lesquels le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires présents dans le site;

2° leur surface et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales abritant les habitats naturels prioritaires présents dans le site.

Art. 3. Sont précisés à l'annexe 3.B., compte tenu des données actuellement disponibles:

1° les espèces d'intérêt communautaire et les espèces d'oiseaux pour lesquelles le site est désigné, en précisant, le cas échéant, les espèces prioritaires présentes dans le site;

2° leur niveau de population et leur état de conservation tel qu'estimé à l'échelle du site au moment de sa sélection ainsi que, le cas échéant, la ou les unités de gestion principales qui abritent les espèces prioritaires présentes dans le site.

Art. 4. Concernant les parties du site proposées comme zone spéciale de conservation, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'annexe X de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Concernant les parties du site proposées comme zones de protection spéciale, les critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site sont ceux visés à l'article 25, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 ainsi que les informations scientifiques pertinentes.

Les résultats relatifs à l'application de ces critères au site sont synthétisés à l'annexe 3.A et 3.B du présent arrêté.

Art. 5. Les unités de gestion présentes sur le site et la carte délimitant leur périmètre sont fixées à l'annexe 4 du présent arrêté.

Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

Art. 6. Compte tenu des exigences économiques, sociales et culturelles ainsi que des particularités locales, les moyens de gestion active proposés pour atteindre les objectifs de conservation du site peuvent être :

- la conclusion d'un contrat de gestion active ou toute autre forme de contrat conclu par la Région wallonne avec des propriétaires ou occupants concernés;
- la création d'une réserve naturelle domaniale ou agréée ou d'une réserve forestière;
- la modification de l'aménagement forestier éventuellement en vigueur;
- l'adoption d'un plan de tir pour les espèces de grand gibier à contrôler (dans le ressort du ou des conseils cynégétiques concernés);
- la modification du plan de gestion du régime hydrique des terres agricoles établi par le wateringue conformément à la législation en vigueur;
- la mise de terrains à la disposition de la Région wallonne ou d'une association de protection de la nature reconnue conformément à l'article 17, 1°, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986;
- la modification, le cas échéant, du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique en vigueur sur le site et/ou l'adaptation du programme de mesures de protection des eaux adopté le cas échéant en vertu du Code de l'Eau;
- la modification des programmes de travaux de curage et d'entretien du cours d'eau;
- l'adoption de mesures agri – environnementales;
- tout autre moyen de gestion active pertinent suggéré lors de la concertation.

Art. 7. Le site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre » dépend de la Commission de Conservation de Liège.

Art. 8. La présente désignation prend effet à compter du 1^{er} janvier 2015.

Art. 9. Le Ministre de la Nature est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ANNEXE 1^{re} : Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales comprises dans le site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre »

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit sont comprises dans le site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre » :

COMMUNE : CHAUDFONTAINE Div. 1 Section A : parcelles 115D (partim 11 %), 192K6 (partim 17 %), 192N5 (partim 16 %), 192Y6 (partim 6 %), 197A3 (partim 86 %), 197B3 (partim 86 %), 197D3 (partim 93 %), 197E3, 197G3 (partim 60 %), 197H4 (partim 76 %), 197L4 (partim 49 %), 197M5, 197N5 (partim 72 %), 197R (partim 91 %), 197T (partim 93 %), 203B (partim 21 %), 206A (partim 43 %), 211 (partim 7 %), 212B (partim 88 %), 212C (partim 9 %), 213H2 (partim 13 %), 3T (partim 28 %), 3V (partim 43 %), Section B : parcelles 135B (partim 1 %), 141 (partim 57 %), 142 (partim 5 %), 143A, 146A (partim 56 %), 147, 148A (partim 85 %), 150C2 (partim 79 %), 151G (partim 91 %), 151H (partim 89 %), 154A, 155A (partim 80 %), 72K (partim 15 %), 72L (partim 14 %), Section C : parcelles 128V (partim 5 %), 149/02 (partim 11 %), 187C (partim 34 %), 188B (partim 46 %), 191/02A (partim 53 %), 191E, 192C, 193A, 200A, 203 (partim 94 %), 204, 205, 206, 208, 209 (partim 94 %), 210A (partim 93 %), 210B, 211K, 211S, 211X, 212 (partim 27 %), 215 (partim 94 %), 216 (partim 47 %), 217C (partim 87 %), 218, 219, 220C, 220D, 221 (partim 89 %), 222C, 222D, 29B (partim 26 %), 30A (partim 12 %), 31B (partim 81 %), 32F3 (partim 45 %), 32T3 (partim 11 %), 33H, 33K, 33L, 33M (partim 64 %), 342 (partim 87 %), 351A (partim 67 %), 354A, 354B, 355, 356C, 357A, 357B, 358C, 358E, 359B, 360C (partim 60 %), 361B, 362A (partim 94 %), 364, 368B, 368C, 368D, 369A (partim 83 %), 369B (partim 44 %), 36A (partim 11 %), 370A (partim 69 %), 371B, 372P (partim 58 %), 373N, 373P, 373R, 373S, 37A (partim 95 %), 39B, 40G (partim 79 %), 42A, 43C, 47C (partim 81 %), 48C, 49A, 49B, 529A (partim 74 %), 531, 532, 533A, 535, 536, 537A, 538D, 539B, 539C, 539D, 53E (partim 43 %), 53L, 540A, 541A, 542G, 542H, 542K, 542L, 543A (partim 5 %), 543B (partim 10 %), 545, 54A, 54B (partim 95 %), 54C, 55, 55A (partim 6 %), 565A (partim 74 %), 568 (partim 6 %), 601 (partim 66 %), 604 (partim 19 %), 607A (partim 85 %), 608 (partim 72 %), 62B (partim 10 %), Div 4 Section B : parcelles 280A (partim 7 %), 329M (partim 69 %), 330T (partim 5 %), 342L2 (partim 19 %), 343T (partim 7 %), 344 (partim 87 %), 349N (partim 81 %), 350 (partim 21 %), 353B (partim 93 %), 353C (partim 66 %), 355B (partim 80 %), 356C (partim 82 %), 357, 358, 359B

(partim 61 %), 364L (partim 70 %), 367B (partim 7 %), 424 (partim 20 %), 425 (partim 15 %), 426, 427 (partim 16 %), Section C : parcelles 239A (partim 56 %), 239B, 240A (partim 92 %), 261R (partim 10 %), 262B2, 262X (partim 91 %), 262Z, 267B3 (partim 17 %), 267Y2 (partim 62 %), 271S (partim 94 %), 271T (partim 60 %), 273P (partim 75 %), 273R (partim 77 %), 273T (partim 43 %), 275 (partim 69 %), 276G, 276N (partim 81 %), Section D : parcelles 319N9 (partim 71 %), 319T11 (partim 86 %), 319Z

COMMUNE : FLERON Div. 3 Section B : parcelles 136D (partim 93 %), 136E (partim 67 %), 137B, 146 (partim 76 %), 152 (partim 72 %), 153, 154A (partim 93 %), 155A (partim 23 %), 170 (partim 75 %), 171, 173A, 174 (partim 26 %), 175A (partim 55 %), 176C (partim 52 %), 180B, 181C, 181E, 182, 183, 184, 185, 186, 188B (partim 8 %), 194 (partim 12 %), 198A (partim 7 %), 200E (partim 68 %), 200N, 202, 203A, 203B (partim 15 %), 204, 337 (partim 36 %), 338 (partim 31 %), 378B, 378N (partim 66 %), 379 (partim 92 %), 380 (partim 91 %), 382 (partim 95 %), 383, 384, 385, 387, 398A (partim 16 %), 402A, 402B, 402C, 402D, 403

COMMUNE : OLNE Div. 1 Section A : parcelles 434G (partim 29 %), 434H (partim 95 %), 434K, 439C (partim 67 %), 440 (partim 86 %), 441F (partim 36 %), 441H (partim 95 %), 441K, 442 (partim 39 %), 443, 455A (partim 73 %), 457B (partim 10 %), 458B (partim 87 %), 530A (partim 58 %), 531 (partim 91 %), 533A (partim 16 %), 534A (partim 9 %), 609N (partim 46 %), 611A (partim 73 %), 613A, 613B, 614A (partim 48 %), 614B (partim 42 %), 615, 616C, 617 (partim 33 %), 624C, 625, 626, 631 (partim 93 %), 632B, 633, 639 (partim 8 %), 640 (partim 5 %), Section C : parcelles 333E (partim 15 %), 677G (partim 7 %), 795A, 796, 797, 798 (partim 73 %), 801A (partim 83 %), Section D : parcelles 100, 101, 102A (partim 73 %), 105, 106, 107A, 11 (partim 7 %), 110, 111, 112, 113 (partim 39 %), 114C (partim 8 %), 115 (partim 45 %), 118 (partim 13 %), 119, 120 (partim 18 %), 122 (partim 9 %), 123, 124 (partim 81 %), 54, 55C (partim 92 %), 56, 58, 59, 60 (partim 26 %), 97 (partim 18 %), 98, 99 (partim 6 %)

COMMUNE : TROOZ Div. 1 Section A : parcelles 47 (partim 20 %), 92 (partim 5 %), Section B : parcelles 113 (partim 86 %), 114 (partim 6 %), 115 (partim 60 %), 116 (partim 69 %), 117, 174, 18 (partim 94 %), 180C, 1A, 2, 20, 21, 22, 235 (partim 85 %), 236A (partim 69 %), 236B, 237, 238, 239, 240, 241, 242 (partim 81 %), 243, 244B, 246C (partim 9 %), 246F, 254D, 255, 265A, 265C, 266, 267, 268A, 269A (partim 55 %), 276 (partim 94 %), 278B (partim 87 %), 279A, 280D (partim 79 %), 282D (partim 73 %), 282F, 287/02 (partim 17 %), 287B (partim 20 %), 288A (partim 8 %), 29, 3, 329F (partim 29 %), 331A, 332, 333D4 (partim 95 %), 334, 335, 336, 337, 33D, 38G (partim 50 %), 39B, 39C (partim 24 %), 4, 42C (partim 32 %), 45 (partim 9 %), 482L (partim 45 %), 5, 528V (partim 9 %), 539F (partim 27 %), 540E (partim 39 %), 541 (partim 40 %), 542A, 543, 544, 547A3 (partim 94 %), 547C (partim 41 %), 547D (partim 93 %), 547M2 (partim 25 %), 547N2 (partim 8 %), 547R2 (partim 9 %), 547S2 (partim 17 %), 547X2 (partim 12 %), 547Y2 (partim 19 %), 547Z2 (partim 30 %), 548D, 548E, 549, 550, 551A, 552, 553C, 553D, 554, 555, 556, 558A, 559A, 560A, 560B, 561, 562A, 562B, 563, 564, 564/02A, 564/02B, 565, 566A, 566B, 567, 568A, 568C, 568D, 568E, 569, 570B, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577A, 578, 582B, 583B, 584B (partim 95 %), 587K (partim 28 %), 58A (partim 12 %), 592A (partim 93 %), 593A (partim 46 %), 596A (partim 22 %), 597A (partim 21 %), 59A (partim 18 %), 618E (partim 18 %), 618G (partim 18 %), 618M (partim 21 %), 618N (partim 9 %), 621 (partim 90 %), 622K (partim 82 %), 631H (partim 44 %), 632L (partim 5 %), 633A (partim 80 %), 634 (partim 86 %), 65 (partim 25 %), 657B (partim 40 %), 66 (partim 5 %), 661, 662 (partim 72 %), 663, 664 (partim 45 %), 665A (partim 47 %), 665B (partim 48 %), 666A (partim 6 %), 67 (partim 94 %), 68A, 69 (partim 92 %), 70 (partim 95 %), 71, 73 (partim 6 %), 780B (partim 34 %), 781 (partim 27 %), 782A (partim 93 %), 782B (partim 61 %), 783, 784, 785, 786, 787A (partim 93 %), 787B, 788, 789A, 789B, 791A, 793 (partim 94 %), 794A (partim 92 %), 795A, 795B, 796A (partim 93 %), 797A, 797B, 798, 799/02B, 799/02C, 799B, 799D, 799E, 800 (partim 90 %), 801, 802, 803, 803/02C (partim 75 %), 803/02D, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 814, 815, 816, 817F (partim 89 %), 817K (partim 83 %), 818, 819A, 820A, 820B, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830A, 830B, 831A, 837B (partim 94 %), 838A, 839B (partim 66 %), 841A (partim 69 %), 842A (partim 80 %), 843A, 845, 846B, 846C, 91, 93 (partim 38 %), 94E (partim 13 %), 94F (partim 8 %), 95, Section C : parcelles 11F, 17 (partim 87 %), 19A, 19E (partim 30 %), 254C (partim 21 %), 254G (partim 90 %), 255 (partim 11 %), 258 (partim 93 %), 267 (partim 15 %), 32B (partim 64 %), 32C (partim 51 %), 33A, 36C, 36D, 37A, 37B, 37C, 38, 39, 41C (partim 8 %), 42A, 43C (partim 91 %), 44E, 45, 45/02G, 45/02H, 46, 47, 48, 49, 50, 53, 54/02A (partim 67 %),

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ANNEXE 2 : Délimitation du périmètre du site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre »

2.1. Carte délimitant le périmètre du site

La présente carte fixe, au jour de la désignation du site, à l'échelle cartographique 1/10 000^e (publiée au 1/25000^e) le périmètre du site.

Cette carte est également disponible :

- Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>;

- Sous format papier auprès de chaque commune concernée;

- Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

2.2. Prescriptions littérales visant à préciser le périmètre du site

Liste des parcelles et parties de parcelles cadastrales non comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre »

Les parcelles cadastrées ou ayant été cadastrées comme suit ne sont pas comprises dans le périmètre du site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre » :

COMMUNE : CHAUDFONTAINE Div. 1 Section A : parcelles 115C, 12G, 12H, 12K, 12P, 13C, 13H, 192N6, 192T6, 196S, 197C4, 197E5, 197F4, 197F5, 197K4, 197L5, 197N4, 197R4, 200B, 207A, 213W, 3S, Section B : parcelles 113A, 150Z, 156C, Section C : parcelles 148/03D, 149E, 211R, 211V, 211W, 213A, 213B, 214B, 350B, 356A, 356D, 35B, 376B, 38D, 51L, 569A, 59S, 623A, Div 3 Section B : parcelles 57X2, Div 4 Section B : parcelles 280C, 343X, 348H, 348K, 354A, 355C, 356D, 389C, 415, Section C : parcelles 241F, 265E4, 267N2, 267V2, 267Z2, 268A, 271L, 271V, 272P, 274D, 276M, 276S, 276T, 285V, Section D : parcelles 319A10, 319B10, 319P9, 319R10, 319S11, 319S9, 319X9, 319Y9, 319Z9, 331V3, 331W3

COMMUNE : FLERON Div. 3 Section B : parcelles 134D, 138, 147, 151, 156, 165, 197A, 200R, 386

COMMUNE : LIEGE Div. 24 Section B : parcelles 308F6

COMMUNE : OLNE Div. 1 Section A : parcelles 436F, 438C, 441G, 445V, 535A, 536A, 616D, 630, 635B, Section C : parcelles 334A, 803E, 803F, Section D : parcelles 121

COMMUNE : TROOZ Div 1 Section A : parcelles 127D, 87B, 94, Section B : parcelles 169, 16M, 171A, 175, 176, 177, 179, 180D, 181, 217F, 230D, 230F, 245D, 248D, 256B, 27W, 280C, 327E, 32T, 333/03D, 33C, 34D2, 525T3, 528W, 540D, 545R, 547B3, 547K2, 547L2, 547P2, 557A, 587N, 618A, 618H, 619B2, 619X, 619Y, 619Z, 627P, 631N, 631P, 632T, 638H, 657A, 667, 770H, 771, 774, 78, 780A, Section C : parcelles 14H2, 254D, 254E, 259, 32D, 36E, 45/02K, 52B

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ANNEXE 3 : Liste des types d'habitats naturels et des espèces pour lesquels le site est désigné et données y afférentes; synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre »

La présente annexe indique, compte tenu des données actuellement disponibles :

- la liste des types d'habitats naturels et la liste des espèces pour lesquels le site est désigné ainsi que les données concernant respectivement leurs surfaces, leur niveau de population et l'estimation de leur état de conservation; les types d'habitats naturels et les espèces prioritaires sont indiqués par un astérisque (*);

- une synthèse des résultats de l'évaluation de l'importance du site pour assurer la conservation des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII et des espèces d'intérêt communautaire de l'annexe IX et des espèces d'oiseaux de l'annexe XI de la loi du 12 juillet 1973 que le site abrite.

Ces résultats justifient la sélection du site comme site Natura 2000. Les données complètes, détaillant les résultats de l'application des critères de sélection, sont disponibles auprès des services centraux du Département de la Nature et des Forêts, 15 avenue Prince de Liège, à 5100 Jambes et sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>

Les données relatives aux types d'habitats naturels (liste, surface et état de conservation) et aux espèces (liste, population et état de conservation) pour lesquels le site est désigné sont issues des formulaires standards de données établis entre 2002 et 2005. Ces données estimées à l'échelle du site au moment de sa sélection contiennent des approximations. Elles ont été pour partie actualisées, en particulier pour les surfaces, sur base des meilleures connaissances disponibles et il conviendra de poursuivre l'actualisation de ces données sur base d'une cartographie détaillée des habitats.

Le site BE33016 a été sélectionné pour les raisons suivantes : le site combine une grande variété de milieux occupant les crêtes et versants de la Vesdre et de ses affluents. Les zones forestières sont essentiellement constituées de forêts indigènes des métaclimax des hêtraies calcicole, neutrophile et acidophile, mais des forêts de ravins apparaissent également sur les sols calcaires plus instables. Ces forêts constituent tout ou une partie de l'habitat d'espèces d'intérêt communautaire comme le pic mar, le lucane et plusieurs chauves-souris. Les versants sont également occupés par des milieux non forestiers. Il s'agit d'abord de grandes zones de pelouses calaminaires et pseudo-métalophytes, des habitats rares et d'extension limitée en Wallonie. Des landes parsèment elles aussi les versants dans la partie occidentale du site, tandis qu'on retrouve ça et là des zones de pelouse sur les sols calcaires. Ces différents milieux ouverts contribuent notamment à l'habitat de l'alouette lulu. Le site présente enfin des mares accueillant des populations de triton crêté, quelques affleurements rocheux et une série de grottes qui abritent trois espèces de chauves-souris d'intérêt communautaire.

A. types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe VIII de la loi pour lesquels le site est désigné

Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire	Surface	EC	UG HIC *
6130	34, 82 ha	B	
9130	28, 91 ha	-	
9150	25, 02 ha	-	
9110	23, 21 ha	-	
4030	17, 90 ha	B	
9130 9150	15, 49 ha	-	
6210 *	2, 51 ha	C	UG 2, UG 9

Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire	Surface	EC	UG HIC *
6210 * 9150	1, 95 ha	-	UG 2, UG 8
9130 9180 *	1, 52 ha	-	UG 6
9130 9150 9180 *	0, 94 ha	-	UG 6
3260	0, 75 ha	-	
8210 8220	0, 68 ha	-	
9180 *	0, 43 ha	B	UG 6
9160	0, 29 ha	C	
9130 9160	0, 28 ha	-	
9150 9180 *	0, 15 ha	-	UG 6
3150	0, 15 ha	-	
6210 * 8210	0, 09 ha	-	UG 2
8220	0, 04 ha	-	
6430	0, 01 ha	-	

Légende : EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; UG HIC * : unité(s) de gestion abritant ou susceptible(s) d'abriter (lorsque les données précises ne sont pas disponibles) l'habitat naturel d'intérêt communautaire prioritaire; "-": donnée non disponible

3150 : Lacs eutrophes naturels avec végétation du type Magnopotamion ou Hydrocharition

3260 : Rivières des étages planitiaire à montagnard avec végétation du Ranunculion fluitantis et du Callitriche-Batrachion

4030 : Landes sèches européennes (tous les sous-types)

6130 : Pelouses calaminaires du *Violetalia calaminariae*

6210 * : Pelouses sèches semi-naturelles et faciès d'embuissonnement sur calcaires (*Festuco-Brometalia*)(* sites d'orchidées remarquables)

6430 : Mégaphorbiaies hydrophiles d'ourlets planitiaux et des étages montagnard à alpin

8210 : Pentes rocheuses calcaires avec végétation chasmophytique

8220 : Pentes rocheuses siliceuses avec végétation chasmophytique

9110 : Hêtraies du *Luzulo-Fagetum*

9130 : Hêtraies du *Asperulo-Fagetum*

9150 : Hêtraies calcicoles médio-européennes du *Cephalanthero-Fagion*

9160 : Chênaies pédonculées ou chênaies-charmaies subatlantiques et médio-européennes du *Carpinion betuli*

9180 * : Forêts de pentes, éboulis ou ravins du *Tilio-Acerion*

B. Espèces des annexes IX et XI de la loi pour lesquelles le site est désigné

Code	Nom latin	Nom français	Population				EC
			résidente	migratoire			
				repr.	hiver	étape	
1078 *	Callimorpha quadripunctaria	Écaille chinée	P				C
1083	Lucanus cervus	Lucane cerf-volant	P				-
1166	Triturus cristatus	Triton crêté	P				-
1304	Rhinolophus ferrumequinum	Grand rhinolophe	P				-
1321	Myotis emarginatus	Vespertilion à oreilles échan-crées	P				-
1324	Myotis myotis	Grand murin	P				B
A072	Pernis apivorus	Bondrée apivore		1p.			-
A238	Dendrocopos medius	Pic mar	1-2p.				-
A246	Lullula arborea	Alouette lulu		2-3p.			-

Légende : P = présence; p = couple; id = individu; EC : estimation de l'état de conservation au moment de la sélection du site; A : conservation excellente; B : conservation bonne; C : conservation moyenne; vis. : visiteur; occ. : occasionnel; « - » : donnée non disponible.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre ».

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO

**ANNEXE 4 : Désignation et délimitation du périmètre des unités de gestion du site Natura 2000 BE33016 –
« Basse vallée de la Vesdre »**

4.1. Liste des unités de gestion délimitées au sein du site

Le site abrite les unités de gestion suivantes :

UG 1 - Milieux aquatiques

UG 2 - Milieux ouverts prioritaires

UG 5 - Prairies de liaison

UG 6 - Forêts prioritaires

UG 7 - Forêts prioritaires alluviales

UG 8 - Forêts indigènes de grand intérêt biologique

UG 9 - Forêts habitat d'espèces

UG 10 - Forêts non indigènes de liaison

UG 11 - Terres de cultures et éléments anthropiques

Les habitats naturels d'intérêt communautaire et les espèces d'intérêt communautaire que ces unités de gestion sont susceptibles d'abriter sont précisés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mai 2011 fixant les types d'unités de gestion susceptibles d'être délimitées au sein d'un site Natura 2000 ainsi que les interdictions et mesures préventives particulières qui y sont applicables.

4.2. Carte délimitant le périmètre des unités de gestion

Les cartes ci-annexées fixent, à l'échelle cartographique 1/10 000^e (publiée au 1/25 000^e) le périmètre des unités de gestion présentes sur le site. Les contours des unités de gestion correspondent à ceux des principaux types d'habitats naturels que le site abrite.

Cette carte est également disponible :

- Sous format informatique sur le site Internet <http://natura2000.wallonie.be>;
- Sous format papier auprès de chaque commune concernée;
- Sous les deux formats, auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 de désignation du site Natura 2000 BE33016 – « Basse vallée de la Vesdre ».

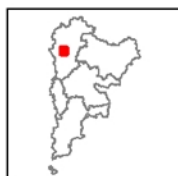
Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

Annexe 2.1.
Natura 2000 - BE33016 - Basse vallée de la Vesdre 1 / 2
Arrêté de désignation - Vue générale du périmètre du site

Service public de Wallonie



Légende

Périmètres des sites

Périmètre du site

BE33016

0 250 500 mètres



Coordonnées Lambert belge 1972

© SPW-DGARNE; Fond de plan © IGN - Bruxelles

Le Ministre-Président

Rudy DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la
Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine

Carlo DI ANTONIO

Par délégation pour délivrance de copie conforme,

Date d'impression : décembre 2013.

**DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE
DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

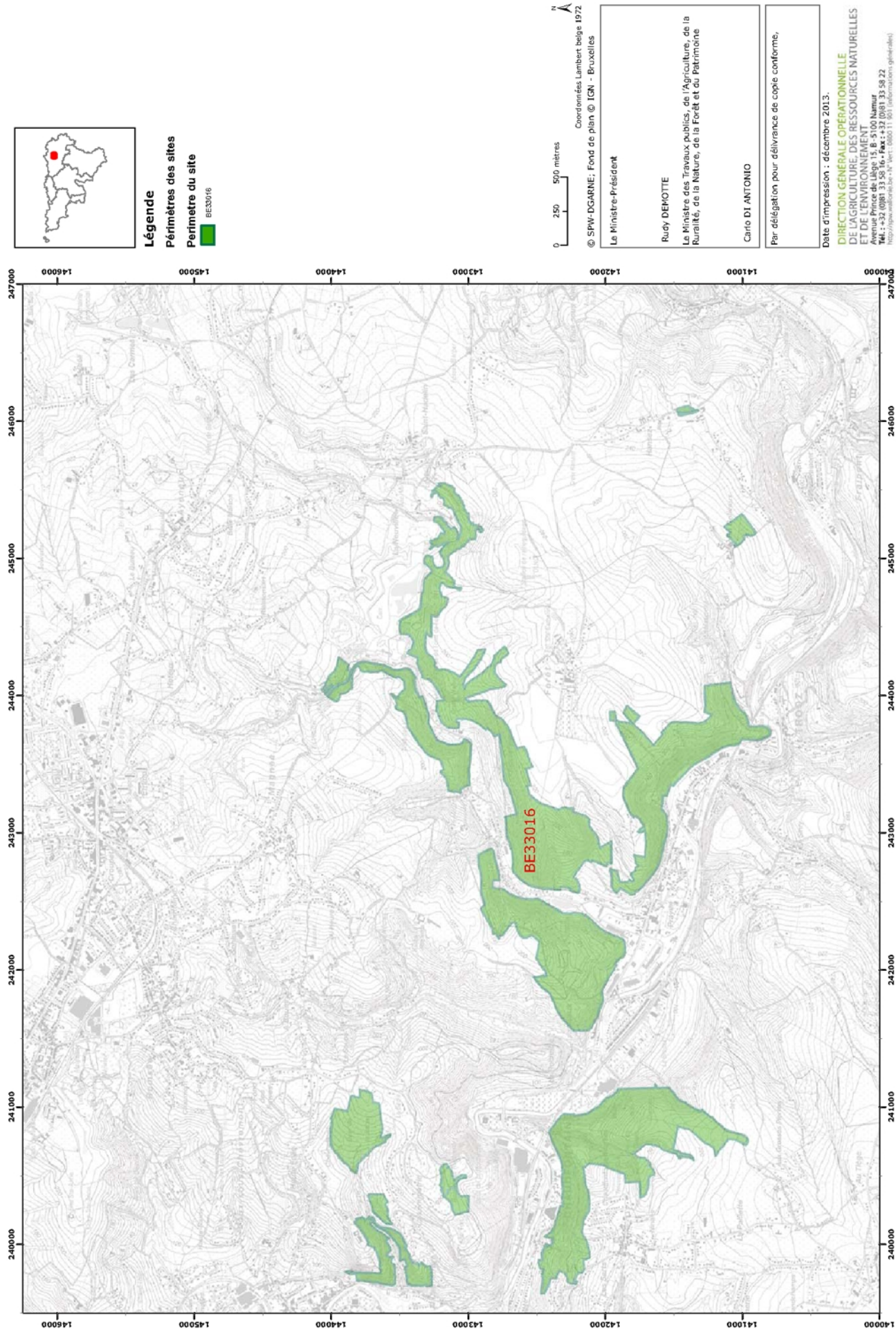
Ministère de la Région wallonne

Tel : +32 (0)81 33 55 10 • Fax : +32 (0)81 33 58 22

http://www.wallonie.be/nr/Vers_000011_001/informations_generales

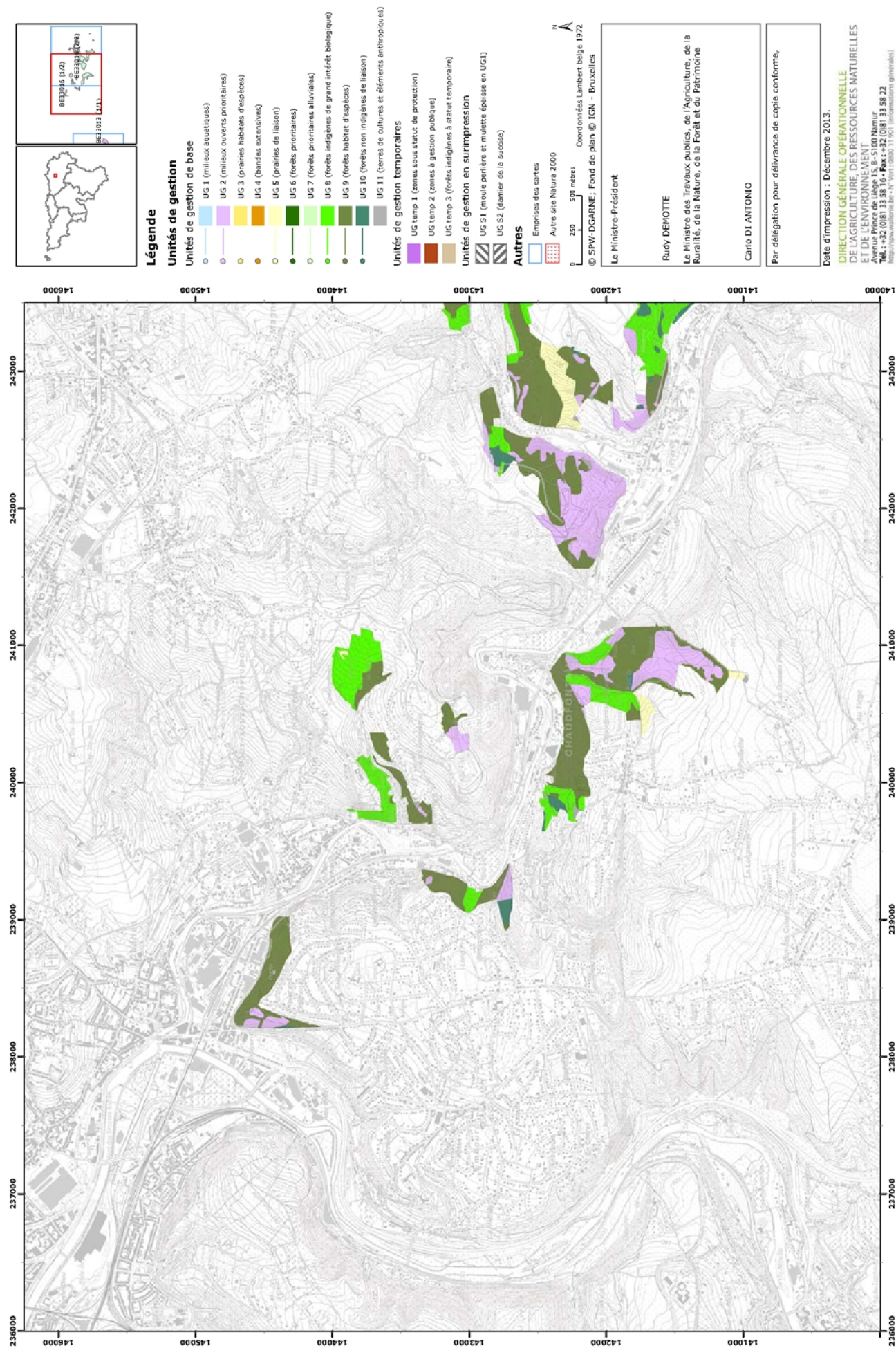
Annexe 2.1.
Natura 2000 - BE33016 - Basse vallée de la Vesdre 2 / 2
Arrêté de désignation - Vue générale du périmètre du site

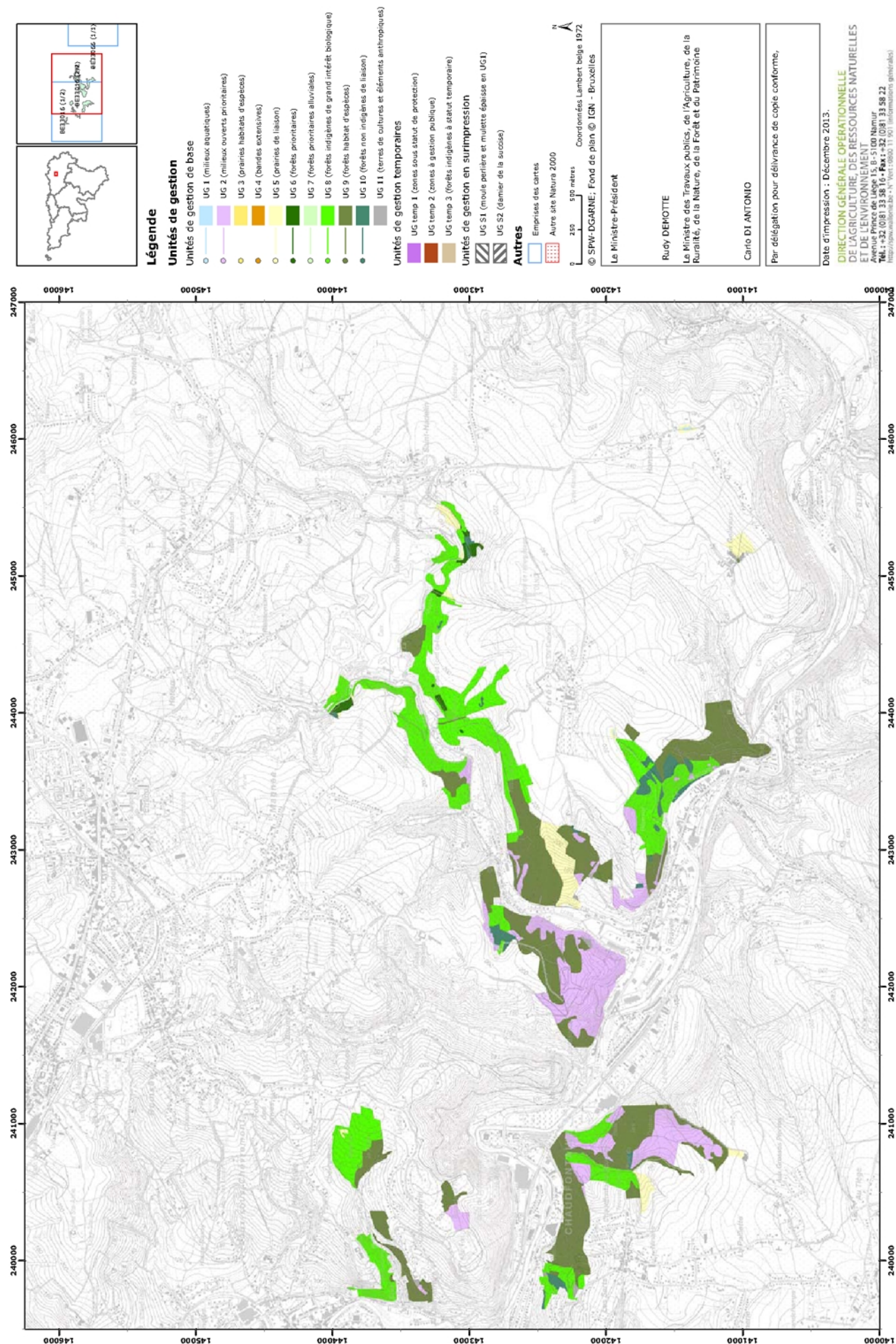
Service public de Wallonie



Annexe 4.2.
Natura 2000 - BE33016 - Basse vallée de la Vesdre 1 / 2
Arrêté de désignation - Unités de gestion

Service public de Wallonie





ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2014/27059]

**23. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33016 "Basse vallée de la Vesdre"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, in seiner zuletzt durch das Dekret vom 22. Dezember 2010 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.29-1 ff.;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen;

Aufgrund der öffentlichen Untersuchungen in den Gemeinden Chaudfontaine, vom 13. Dezember 2012 bis zum 4. Februar 2013, Fléron, vom 10. Dezember 2012 bis zum 1. Februar 2013, Olne, vom 14. Dezember 2012 bis zum 5. Februar 2013, Trooz, vom 17. Dezember 2012 bis zum 8. Februar 2013, die gemäß den Bestimmungen des Umweltgesetzbuches betreffend die Organisation öffentlicher Untersuchungen, Artikel D. 29-1 ff., durchgeführt wurden;

Aufgrund des Gutachtens der Erhaltungskommission von Lüttich, abgegeben am 22. August, 5. und 7. September 2013;

In Erwägung des am 19. September 1979 in Bern getroffenen Übereinkommens über die Erhaltung der europäischen wildlebenden Pflanzen und Tiere und ihrer natürlichen Lebensräume, welches durch Gesetz vom 20. April 1989 gebilligt wurde;

In Erwägung der Richtlinie 92/43/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen;

In Erwägung des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002, ergänzt durch die Beschlüsse vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005, zur Genehmigung der Liste der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung, die der Europäischen Kommission vorgeschlagen werden;

In Erwägung der Entscheidungen 2004/798/EG und 2004/813/EG der Kommission vom 7. Dezember 2004 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung der Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der kontinentalen bzw. atlantischen biogeographischen Region;

In Erwägung der Richtlinie 2009/147/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über die Erhaltung der wildlebenden Vogelarten;

In Erwägung der Beschlüsse 2011/63/EU und 2011/64/EU der Kommission vom 10. Januar 2011 gemäß der Richtlinie 92/43/EWG des Rates zur Verabschiedung einer vierten aktualisierten Liste von Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der atlantischen bzw. kontinentalen biogeographischen Region;

In Erwägung der Grundsätze der vorbeugenden Aktion, der Integration und der Vorsicht nach Art. D.1, D.2, Absatz 3 und D.3, 1° des Buches I des Umweltgesetzbuches;

In Erwägung der sozialwirtschaftlichen Vermittlung, die gemäß den von der wallonischen Regierung am 30. September 2010 und 7. April 2011 gefassten Beschlüssen vorgenommen wurde;

In der Erwägung, dass der Bezeichnungserlass den Einwänden und Bemerkungen Rechnung trägt, die anlässlich der oben erwähnten öffentlichen Untersuchungen von verschiedenen Beschwerdeführern vorgebracht wurden;

In der Erwägung, dass nur diejenigen Beschwerden zu berücksichtigen sind, die innerhalb der Frist für die öffentliche Untersuchung und unter Einhaltung der in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Modalitäten eingegangen sind;

In Erwägung der Beschwerden über die angebliche Nichteinhaltung durch die Wallonische Regierung der Regeln in Sachen Zugang zur Information, Öffentlichkeitsbeteiligung und Zugang zu den Gerichten, sowie der Beschwerden über den Rückgang, der im Bereich der Beteiligung im Verhältnis zu den öffentlichen Untersuchungen vom Jahre 2008 über die am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse stattgefunden habe;

In der Erwägung zunächst, dass öffentliche Untersuchungen nach den in Buch I des Umweltgesetzbuches vorgesehenen Modalitäten in jeder von einem Bezeichnungserlass gedeckten Gemeinde organisiert wurden; dass jede Person die Möglichkeit hatte, im Rahmen dieser Untersuchungen Beschwerden einzureichen;

In der Erwägung, dass die Verwaltung, neben den gemäß Buch I des Umweltgesetzbuches erforderlichen Modalitäten zur Ankündigung der Organisation der öffentlichen Untersuchung, absichtlich auch andere Maßnahmen ergriffen hat, um bei den betroffenen Personen eine optimale Information zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass die Verbreitung von Informationen bezüglich des Natura 2000-Netzes in der allgemeinen Öffentlichkeit also vor und während der Untersuchung erfolgt ist, und zwar über mehrere Wege: Verteilung von Verwaltungsanleitungen, Artikel in der Fachpresse, Kolloquien, Versand von Newslettern, Bereitschaftsdienste, Ausstellungen, Ausstrahlung von Radio- bzw. Fernsehspots (Mini-Spots) im "Radio Télévision belge francophone" (RTBF) über die verschiedenen Arten von Lebensräumen sowie über die für ihre Verwaltung und ihren Schutz erforderlichen Auflagen, Information über das Internet (Entwürfe der Bezeichnungserlasse, gesetzliche Texte, Kartenmaterial, Muster der Beschwerdeformulare, Kontaktpersonen); dass die hauptsächlichsten Dokumente, gesetzlichen und verordnungsmäßigen Texte in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt worden sind; dass zweisprachige Informationssitzungen (französisch-deutsch) organisiert wurden; dass diese sehr relevanten Informationen eine Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Wichtigkeit ihrer Teilnahme an der öffentlichen Untersuchung ermöglicht haben;

In der Erwägung, dass aufgrund der Katasterinformationen und des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems (InVeKoS) die Eigentümer und Verwalter von in einem Natura 2000-Gebiet liegenden Parzellen ein personalisiertes Schreiben der Verwaltung erhalten haben, in dem sie über die Durchführung der öffentlichen Untersuchung informiert wurden, und das die Liste ihrer in einem Natura 2000 Gebiet liegenden Parzellen, der betroffenen Flächen und der entsprechenden Bewirtschaftungseinheiten zur Information enthält; dass vor dieser Einsendung eine für dieses Publikum zielgerichtete Informationskampagne geführt wurde;

In der Erwägung anschließend, dass die Tatsache, dass die Vorbeugungsmaßnahmen und die Erhaltungsziele nicht mehr in dem Bezeichnungserlass sondern in Erlassen mit allgemeiner Tragweite enthalten sind, eine Harmonisierung der Maßnahmen und Zielsetzungen auf Ebene der Wallonischen Region ermöglicht, damit die Einhaltung des Grundsatzes der Gleichheit zwischen den betroffenen Bürgern gesichert wird, jede nicht durch lokale Besonderheiten gerechtfertigte ungleiche Behandlung verschiedener Gebiete vermieden wird, und es nicht weniger Möglichkeiten gibt, im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen zu reagieren im Verhältnis zu denjenigen, die 2008 für die acht bezeichneten stattfanden; dass den Beschwerdeführern nämlich die Möglichkeit angeboten wird, ihre Meinung über die Einschränkungen für ihre Parzellen infolge der Präventivregelung zu geben, unter Berücksichtigung der Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheit gemäß dem Erlassentwurf und der vorgeschlagenen Erhaltungsziele;

In der Erwägung, dass sich die vorliegende öffentliche Untersuchung offensichtlich nicht auf die Beschlüsse der Wallonischen Regierung vom 26. September 2002 und vom 4. Februar 2004, ergänzt durch den Beschluss vom 24. März 2005 über die Auswahl der Gebiete, sondern auf die Bezeichnungserlasse für die Gebiete bezog, die von der Wallonischen Region vorgeschlagen und von der Kommission als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung (GGB) ausgewählt wurden; dass die Kritiken über die angebliche Nichteinhaltung der in der am 21. April 2003 in Belgien in Kraft getretenen Aarhus-Konvention vom 25. Juni 1998 über den Zugang zur Information, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten vorgesehenen Verfahrensgarantien im Rahmen des Verfahrens zur Auswahl der Gebiete daher nicht in den Zuständigkeitsbereich der vorliegenden öffentlichen Untersuchung fallen; dass, auch wenn es der Fall wäre, diese Kritiken deutlich unbegründet sind;

In der Erwägung, dass, was den *Zugang zur Information* angeht, die Wallonische Region die einschlägigen Anforderungen der Aarhus-Konvention und des europäischen Rechts in Buch I des wallonischen Gesetzbuches umgesetzt hat, und diese Bestimmungen im Rahmen der Phase der Auswahl der Gebiete eingehalten hat, insbesondere durch die Veröffentlichung im Internet der Liste der Gebiete, die infolge der Beschlüsse vom 26. September 2002, vom 4. Februar 2004 und vom 24. März 2005 als Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung vorgeschlagen wurden, sowie der jedem Gebiet eigenen Standarddateien;

In der Erwägung, dass, was die *Öffentlichkeitsbeteiligung* an diesen Entscheidungsverfahren betrifft, der Gesetzgeber es nicht für unerlässlich erachtet hat, eine solche Beteiligungsmöglichkeit in diesem Stadium vorzusehen, da dies durch die Richtlinie "Lebensräume" selbst nicht vorgeschrieben ist; dass der Verfassungsgerichtshof der Auffassung ist, dass "*es zur Ermessensbefugnis des Dekretgebers gehört, vor der endgültigen Bezeichnung von Gebieten, die für die Ausweisung als besondere Schutzgebiete in Frage kommen, eine öffentliche Untersuchung vorzusehen*" (Schiedshof, Urteil Nr. 31/2004 vom 3. März 2004, Punkt B.3.4);

In der Erwägung, dass unter allen Umständen die Organisation einer öffentlichen Untersuchung im Rahmen der Bezeichnung es den Eigentümern und Benutzern ermöglicht, sowohl über den Umkreis des Gebiets als auch der Bewirtschaftungseinheiten – und ebenfalls über die Gründe, die diese Umkreise rechtfertigen – sowie über die Erhaltungsziele des Gebiets, die nämlich die Liste der Arten und Lebensräume, für welche das Gebiet bezeichnet wurde, widerspiegeln, ihre Bemerkungen gelten zu lassen; dass daher die Behauptung, diese Untersuchung sei zu spät im Beschlussverfahren eingeleitet worden, unrichtig ist;

In der Erwägung, dass, was den *Zugang zu Gerichten* betrifft, kein Beschwerdeführer gegen die vorgenannten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Juli 2004 (2. Auflage), vom 24. März 2005 und vom 23. Februar 2011 veröffentlichten Beschlüsse der Regierung über die Bezeichnung der vorgenannten Gebiete Einspruch eingelegt hat, was darauf schließen lässt, dass sie davon ausgegangen sind, dass die Auswahl selbst ihnen nicht schade; dass dagegen feststeht, dass es sich bei den Bezeichnungserlassen um Akte handelt, gegen welche Einsprüche vor dem Staatsrat erhoben werden können, insofern als sie durch die Belastungen, die sie Privatpersonen auferlegen, Beschwerdegründe darstellen; dass folglich der Zugang zu Gerichten durch eventuelle Beschwerdeführer, deren Bemerkungen ihrer Ansicht nach nicht genug berücksichtigt wurden, gemäß den Vorschriften der Artikel 9.2 und 9.3 der Aarhus-Konvention garantiert ist;

In der Erwägung, dass die Artikel D.29-7, D.29-8 von Buch I des Umweltgesetzbuches zur Regelung der Ankündigung der öffentlichen Untersuchungen für die Pläne der Kategorie A.2., zu denen die Bezeichnungserlasse gehören, keineswegs erfordern, dass in der Bekanntmachung oder in den Notifizierungen auf die eventuellen Beschwerdewege gegen die Bezeichnungserlasse hingewiesen wird; dass diese Art Information lediglich in den administrativen Beschlüssen der Kategorien B und C gemäß Artikel D.29-22 desselben Buchs anzugeben ist; dass außerdem das den Eigentümern und Verwaltern gesandte Schreiben zur Ankündigung der Haltung der öffentlichen Untersuchungen keineswegs gesetzlich oder verordnungsmäßig vorgeschrieben ist;

In der Erwägung, dass die Konsultierung irgendeines Rates im Rahmen der Verabschiedung der Bezeichnungserlasse der Natura 2000-Gebiete durch keine Gesetzgebung auferlegt wird;

In der Erwägung, dass die Regierung aufgrund von Artikel 30, § 2, Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur beschlossen hat, die Erhaltungskommissionen über die Beschwerden und Bemerkungen zu Rate zu ziehen, die anlässlich der öffentlichen Untersuchung über die Entwürfe der Bezeichnungserlasse der Natura 2000-Gebiete eingereicht wurden; dass diese Erhaltungskommissionen zur Aufgabe haben, den Erhaltungszustand der Natura 2000-Gebiete zu überwachen, um ihre Wahrung oder Wiederherstellung in einem günstigen Erhaltungszustand zu gewährleisten, wobei insbesondere die prioritären natürlichen Lebensraumtypen und die prioritären Arten berücksichtigt werden und die wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen, sowie die örtlichen Besonderheiten in Betracht gezogen werden;

In der Erwägung, dass die Erhaltungskommissionen aus Mitgliedern zusammengesetzt sind, die die verschiedenen Interessen der Zivilgesellschaft vertreten, d.h. aus einem von der Regierung ernannten Vorsitzenden, vier Bediensteten der regionalen Verwaltung, nämlich einem Bediensteten aus der für die Naturerhaltung zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für die Raumordnung zuständigen Dienststelle, einem Bediensteten aus der für die Landwirtschaft zuständigen Dienststelle und einem Bediensteten aus der für das Wasser zuständigen Dienststelle; aus einem von dem "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur) vorgeschlagenen Mitglied; aus einem von dem "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region) vorgeschlagenen Mitglied; aus zwei von Vereinigungen mit der Naturerhaltung als Sozialzweck vorgeschlagenen Vertretern, aus zwei von Vereinigungen, die die Eigentümer und Benutzer des betroffenen Gebiets bzw. der betroffenen Gebiete vertreten, vorgeschlagenen Mitgliedern, aus zwei Vertretern, die von den Berufsvereinigungen, die die Verteidigung der im bzw. in den betroffenen Gebiet(en) ausgeübten Tätigkeiten im Bereich der Landwirtschaft, der Jagd, der Fischzucht oder der Forstwissenschaft als Gesellschaftszweck haben, vorgeschlagen werden; dass die in diesen Kommissionen vertretenen Interessenverbände die Möglichkeit haben, über ihre Vertreter unmittelbar an der Ausarbeitung der Gutachten der Erhaltungskommissionen und somit an der Überwachung des Erhaltungszustandes der Gebiete teilzunehmen;

In der Erwägung, dass somit die Vorschriften im Bereich des Zugangs zur Information, der Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und des Zugangs zu den Gerichten wohl beachtet wurden und dem Grundsatz des "standstill" entsprechen;

In der Erwägung, dass die Vielfalt der im Natura 2000-Gebiet "BE33016- Basse vallée de la Vesdre" angetroffenen Lebensräume und der Arten-Habitate dessen Bezeichnung vollkommen rechtfertigt;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet über die für ein Gebiet von gemeinschaftlicher Bedeutung typischen Merkmale im Sinne von Artikel 1*bis*, 13° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 verfügt und dass es als solches durch die Europäische Kommission in deren Entscheidung vom 7. Dezember 2004, aktualisiert in deren Entscheidung vom 10. Januar 2011, bezeichnet wurde;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet ein bedeutendes Gefüge aus mehreren natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlichem Interesse beherbergt, die in der Anlage VIII des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, und die anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in der Anlage 3 des vorliegenden Erlasses zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet Populationen mehrerer Arten von gemeinschaftlichem Interesse enthält, die in der Anlage IX des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und die anhand der Kriterien und wissenschaftlichen Daten identifiziert wurden, die in der Anlage 3 des vorliegenden Erlasses zusammengefasst sind;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet die Auswahlkriterien erfüllt, die in Artikel 25, § 1 und in Anhang X des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, so wie dies aus Anhang 3 des vorliegenden Erlasses hervorgeht, und dass es somit in seiner Eigenschaft als "besonderes Erhaltungsgebiet" als Natura 2000-Gebiet zu bezeichnen ist;

In der Erwägung, dass dieses Gebiet über einen großen ornithologischen Reichtum verfügt und dass es mehrere Vogelarten beherbergt, die in Anhang XI des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, so wie aus Anlage 3 des vorliegenden Erlasses hervorgeht; dass es über ausreichend Territorien verfügt, sowohl in Bezug auf ihre Anzahl, als auch auf ihre Größe, die den Erhaltungszwecken dieser Arten genüge tun und in der Eigenschaft als Sonderschutzgebiet als Natura-2000 Gebiet zu bezeichnen sind;

In der Erwägung, dass Artikel 26, § 1, Absatz 2, 4° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorsieht, dass jeder Bezeichnungserlass "die Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zu der Auswahl des Gebiets geführt haben" enthält; dass das Gebiet BE33016 insbesondere aus folgenden Gründen ausgewählt wurde: das Gebiet besteht aus einer Varietät von Lebensräumen auf den Bergrücken und Hängen der Weser und ihrer Nebenflüsse. Die Waldgebiete bestehen hauptsächlich aus einheimischen Wäldern des Metaklimax der kalkreichen, neutrophilen und acidophilen Buchenwälder, obwohl es auf den instabilsten Kalkböden auch Schluchtwälder gibt. Diese Wälder bilden insgesamt oder teilweise den Lebensraum von Arten von gemeinschaftlichem Interesse wie z.B. dem Mittelspecht, dem Hirschkäfer und mehreren Fledermausarten. Auf den Hängen sind nicht nur Wälder vorhanden. Zunächst gibt es dort größere Schwermetallwiesen und Pseumetallophyten, die in der Wallonie seltene und begrenzte Gebiete darstellen. Auf den Hängen des westlichen Teils des Gebiets befinden sich Heiden, und hier und dort gibt es einige Rasen auf Kalkböden. Diese verschiedenen offenen Gebiete bieten der Heidelereche einen Lebensraum. Schließlich enthält das Gebiet auch Tümpel, die den Kammolch beherbergen können, sowie einige Felsgelände und eine Reihe von Höhlen, die drei Fledermausarten von gemeinschaftlichem Interesse enthalten;

In Erwägung der in der Anlage 3 aufgeführten Tabellen mit der Liste der Arten und Lebensräume, für welche das Gebiet bezeichnet wurde, der Fläche dieser Lebensräume oder dem auf dem Gebiet geschätzten Bestand dieser Arten, sowie der Bewertung ihres Erhaltungszustands nach einem Maßstab von A bis C; in der Erwägung, dass der vorliegende Erlass auf die Webseite verweist, wo die vollständigen Daten des der Kommission zur Begründung der Bezeichnung des Gebiets übermittelten Standarddatenformulars abgerufen werden können;

In der Erwägung, dass die Auswahl des Gebietes auf Basis der besten zur Verfügung stehenden wissenschaftlichen Kenntnisse und Daten geschehen ist, die insbesondere auf verschiedenen Bestandsaufnahmen, fotografischen und kartografischen Dokumenten, der wissenschaftlichen Literatur und biologischen Datenbanken basieren;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich der verschiedenen Typen von natürlichen Lebensräumen (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der verschiedenen Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund derer das Gebiet bezeichnet wurde, aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen; dass diese für das Gebiet zum Zeitpunkt dessen Auswahl geschätzten Daten Annäherungswerte enthalten; dass sie aufgrund der besten zur Verfügung stehenden Kenntnisse zum Teil aktualisiert wurden und dass es sich empfehlen wird, die Aktualisierung dieser Daten aufgrund einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortzuführen;

In der Erwägung, dass 2010 beschlossen wurde, die Bezeichnung von Natura 2000-Gebieten zu beschleunigen und zu vereinfachen; dass, was die Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses betrifft, eine ausführliche Kartographie für 132 Gebiete des Netzes vorhanden ist; dass eine vereinfachte Methodik für die Kartographie der Lebensräume auf die restlichen 108 Gebiete angewandt werden musste; dass, was die Arten gemeinschaftlicher Interesse betrifft, eine ausführliche Bestandsaufnahme für 90 Gebiete vorhanden ist und eine vereinfachte Methodik für die Bestandsaufnahme auf die restlichen 150 Gebiete angewandt werden musste;

In der Erwägung, dass das durch den vorliegenden Erlass betroffene Gebiet Gegenstand einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume gewesen ist; dass, was die in der Anlage zum vorliegenden Erlass aufgeführten Flächen gemeinschaftlicher Interesse betrifft, die Daten aus seit 2005 wissenschaftlichen Bestandsaufnahmen stammen;

In der Erwägung, dass die in dem vorliegenden Erlass aufgeführten Daten der Bestände von Arten gemeinschaftlichen Interesses aus wissenschaftlichen Bestandsaufnahmen stammen, die innerhalb des Gebiets seit 2005 vorgenommen werden;

In der Erwägung, dass das zuletzt bestimmte Gebiet anschließend an die im Rahmen der öffentlichen Untersuchung erörterten Ausdehnungsanträge im Vergleich zu den ursprünglich aufgezählten Arten eine zusätzliche Art enthält, n.l. den Kammolch (*Triturus cristatus*); dass diese Art den wissenschaftlichen Kriterien genügt, die zur Auswahl des Standorts geführt haben; dass sie zur Kohärenz des Natura 2000-Netzes und zum Erreichen der Erhaltungsziele in diesem Gebiet beitragen wird;

In der Erwägung, dass die Daten bezüglich des Erhaltungszustands der Lebensräume und Arten gemeinschaftlichen Interesses aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen stammen; dass diese für das Gebiet zum Zeitpunkt dessen Auswahl geschätzten Daten Annäherungswerte enthalten, die später genauer bestimmt werden müssen;

In der Erwägung, dass der Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen die Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, ggf. als Überdruck über anderen Kategorien von Bewirtschaftungseinheiten, sowie die dort anwendbaren Verbote und besonderen damit verbundenen Vorbeugungsmaßnahmen enthält;

In der Erwägung, dass im Hinblick auf die Erfüllung der Erhaltungsziele des Gebiets sowie angesichts der natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlichem Interesse, die in der Anlage VIII des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, der Bestände von gemeinschaftlichem Interesse, die in der Anlage IX des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind und der Vogelarten, die in der Anlage XI des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, die auf dem

Gebiet vorhanden sind, es den Anlass gibt, auf dem Gebiet die Bewirtschaftungseinheiten "BE 1 - aquatische Lebensräume", BE 2 "prioritäre offene Lebensräume", BE 5 - "Verbindungswiesen", BE 6 "prioritäre Forstgebiete", BE 7 "prioritäre Auenwälder", BE 8 "einheimische Wälder von großem biologischem Interesse", BE 9 "Wälder als Lebensraum von Arten", BE 10 "nicht einheimische Verbindungswälder", BE 11 "Ackerbauland und anthropische Elemente" abzugrenzen;

In der Erwägung, dass die durch Artikel 26, § 1, Absatz 2, 6° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur auferlegte Verpflichtung, die wesentlichen natürlichen Lebensraumtypen kartographisch darzustellen, nicht voraussetzt, dass jeder natürliche Lebensraumtyp und jeder Artenbestand innerhalb des Gebiets genau lokalisiert werden soll; dass die in dieser Bestimmung genannten Wörter "natürliche Lebensräume" auf die Definition von Artikel 1bis, 2° verweisen, nämlich "terrestrische oder aquatische Gebiete, deren geographische und abiotische Merkmale und die Möglichkeiten einer natürlichen Besiedlung das Vorkommen oder die Reproduktion von Arten wildlebender Tiere und Pflanzen ermöglichen. Die Lebensräume werden als natürlich bezeichnet, ob ihr Bestehen von einem menschlichen Eingriff abhängt oder nicht"; dass das Wort "wesentlich" bedeutet, dass es lediglich darum geht, die großen Kategorien natürlicher Lebensräume des Gebiets und nicht jeden genauen natürlichen Lebensraumtyp von gemeinschaftlichen Interesse im Sinne von Artikel 1bis, 3° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur zu lokalisieren; dass die genannte, in dem Bezeichnungserlass stehende Kartographie daher derjenigen der Bewirtschaftungseinheiten entspricht, insofern diese in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 je nach großem Lebensraumtyp, in welchem jeweils global einheitliche Bewirtschaftungsmaßnahmen begründet sind, definiert sind; dass die auf jede Parzelle anwendbaren Einschränkungen leicht zur Kenntnis genommen werden können, weil es sich nämlich um die auf das ganze Gebiet anwendbaren Einschränkungen handelt, d.h. einerseits diejenigen, die im Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen, festgelegt sind, und andererseits diejenigen, die auf die betroffene Bewirtschaftungseinheit im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 anwendbar sind;

In der Erwägung, dass das System zum Schutz der Natura 2000-Gebiete vorsieht, dass eine Reihe von Handlungen und Arbeiten, die aufgrund anderer Gesetzgebungen keiner Genehmigung bedürfen, einer Abweichung, Genehmigung oder Notifizierung der Zuständigkeit der DNF unterzogen werden, dass es um relative Verbote geht, insofern sie aufgehoben werden können, vorausgesetzt, dass die betroffenen Handlungen die Unversehrtheit des Gebiets gemäß Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht beeinträchtigen; dass das Gleiche für die Handlungen gilt, die aufgrund einer anderen Gesetzgebung einer Genehmigung bedürfen; dass auf jeden Fall Arbeiten aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialer und wirtschaftlicher Art, unter Beachtung der in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnten Abweichungsbedingungen, nämlich wenn keine Alternativlösungen vorliegen und Ausgleichsmaßnahmen ergriffen werden, genehmigt werden könnten, um sicherzustellen, dass die globale Kohärenz des Natura 2000-Netzes gewährleistet bleibt;

In Erwägung von Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, laut dessen es in den Natura 2000-Gebieten verboten ist, die natürlichen Lebensräume zu verschlechtern und die Arten, aufgrund deren die Gebiete bezeichnet wurden, zu stören, insofern diese Störungen sich im Hinblick auf die Ziele von Natura 2000 beachtlich auswirken könnten; dass dieser Artikel auf die außerhalb der Natura 2000-Gebiete getätigten Handlungen eine potentielle Anwendung findet; dass Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur betreffend die geeignete Bewertung der Auswirkungen auf die Umwelt ebenfalls auf Projekte und Pläne, die außerhalb der Natura 2000-Gebiete liegen und sich auf ein Natura 2000-Gebiet im Hinblick auf die Ziele der Erhaltung dieses Gebiets beachtlich auswirken könnten, Anwendung findet;

In der Erwägung, dass, was die Verhältnismäßigkeit der Maßnahmen betrifft, die Regierung eine Präventivregelung eingeführt hat, die auf graduellen Einschränkungen je nach der Empfindlichkeit der Lebensräume und der Arten von gemeinschaftlichem Interesse gegen Störungen beruht, in der Form von Verboten, Genehmigungen und Notifizierungen; dass die Ersten die Tätigkeiten betreffen, die in den meisten Fällen bedeutende Auswirkungen auf die geschützten Ökosysteme haben können, während Letztere Tätigkeiten betreffen, die nur unter bestimmten Umständen solche Auswirkungen haben könnten;

In der Erwägung, dass die Wahl der anwendbaren Maßnahmen durch die Regierung in ihren Erlassen vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 auf der Grundlage von wissenschaftlichen Erwägungen erfolgte, unter Berücksichtigung der sozialwirtschaftlichen Erfordernisse gemäß dem Europäischen Recht, um die wirtschaftlichen oder gemeinnützigen Aktivitäten so wenig wie möglich zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass die Möglichkeit für die zuständige Behörde, ihre Genehmigung zu verweigern oder mit Bedingungen zu verbinden, sowie die Möglichkeit, Abweichungen von den Verboten von Fall zu Fall zu gewähren, den Willen der Regierung beweisen, nur die Anforderungen aufzuerlegen, die zur Erfüllung der Erhaltungsziele innerhalb des Natura 2000-Netzes unbedingt notwendig sind;

In der Erwägung, dass die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung die Erweiterung von solchen Infrastrukturen wie landwirtschaftliche Betriebe, Klärstationen, elektrische Leitungen, Eisenbahnlinien, Straßen, Gasleitungen usw. nicht ausschließt, insofern diese Erweiterung durch die erforderliche(n) Genehmigung(en) gedeckt ist und wenn nötig Gegenstand einer vorherigen geeigneten Bewertung der Ein- und Auswirkungen gemäß den Modalitäten und Bedingungen von Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur gewesen ist;

In Erwägung der von bestimmten Personen geäußerten Beschwerden über die Unmöglichkeit, ab dem Zeitpunkt der Bezeichnung der Gebiete im Rahmen der für diese Gebiete eingeführten Präventivregelung bei bestimmten Notlagen zu handeln; dass weder die Richtlinien "Vogelschutz" und "Lebensräume" noch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur die Notlagen ausdrücklich in Betracht ziehen; dass das in Artikel 28, § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnte allgemeine Verbot nur die Eingriffe des Bürgermeisters im Rahmen seiner Befugnisse der Allgemeinpolizei von seinem Anwendungsbereich ausschließt; dass die Eingriffe der regionalen und lokalen Verwaltungen, die nicht in diesem Rahmen stattfinden, auch wenn sie durch Notfall begründet sind, diesem Verbot jedoch unterliegen, außer wenn die Bedingungen für die in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnte Abweichung beachtet werden, so wie dieses aus der neuen Rechtsprechung des Gerichtshofes über Artikel 6, § 2 der Richtlinie "Lebensräume" (Entscheid Alto Sil) hervorgeht;

In der Erwägung, dass die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 verschiedene Hypothesen vorsehen, in denen bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen aus Gründen der öffentlichen Sicherheit keine Anwendung finden (Bäume, die eine Bedrohung für die Sicherheit der Personen darstellen und die sich entlang der Straßen, Wege und Pfade, der Bahngeleise, Strom- und Gasleitungen, in der BE 6 "vorrangiger Wald" zum Beispiel befinden); dass, was die Eingriffe in den Wasserläufen handelt, nämlich im Falle von Hochwasser, betrifft, keine Vorbeugungsmaßnahme Eingriffe zum Entfernen von Verkläusungen oder zum Fällen von für die Sicherheit der Personen gefährlich gewordenen Bäumen untersagt oder einer Genehmigung bzw. Notifizierung unterwirft, dass in den Wäldern, die der Forstregelung nicht unterliegen, die abgestorbenen Bäume, die die Sicherheit bedrohen und sich

nicht entlang der Straßen, Wege und Pfade im Sinne des Forstgesetzbuches, der Bahngeleise, Strom- und Gasleitungen befinden, gefällt werden können, vorausgesetzt dass sie an Ort und Stelle liegen bleiben (Artikel 3, 2° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011); dass in den BE 1 keine Maßnahme Auflagen in dieser Hinsicht vorsieht, außer wenn die Notmaßnahme eine Abänderung des Bodenreliefs verursacht;

In der Erwägung, dass in Artikel 4, § 1, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Oktober 2008 zur Festlegung bestimmter Modalitäten für die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung ein Schnellverfahren für Abweichungen und Genehmigungen für "Natura 2000"-Akten vorgesehen ist; dass eine andere Möglichkeit darin besteht, dringende Eingriffe zu Zwecke der öffentlichen Sicherheit in einem Verwaltungsplan im Sinne von Artikel 1, 9° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 vorzusehen;

Dass andererseits festzustellen ist, dass weder das CWATUPE noch das Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung die Handlungen, Arbeiten oder Einrichtungen, die aus dringenden oder mit der öffentlichen Sicherheit verbundenen Gründen notwendig sind, von den anwendbaren Förmlichkeiten befreit; dass es deshalb weder übertrieben noch diskriminierend ist, im Natura 2000-System keine solchen Ausnahmen vorzusehen;

In der Erwägung, dass, was die Zugangseinschränkungen zu den Straßen, Wegen und Pfaden oder zu den nichtschiffbaren Wasserstraßen oder zu bestimmten Staudämmen betrifft, keine besondere Zugangsform durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 einer Kontrolle unterworfen ist;

In der Erwägung dagegen, dass aufgrund des Kumulierungsprinzips der Verwaltungspolizeivorschriften die Regeln über den Verkehr in den Wäldern oder Wasserläufen in den Natura 2000-Gebieten weiterhin völlig anwendbar sind;

In der Erwägung ebenfalls, dass im Allgemeinen, was den proportionalen Charakter der Maßnahmen betrifft, die Tatsache, dass bestimmte Vorbeugungsmaßnahmen manchmal "positive" Handlungen seitens der Eigentümer und Benutzer anstatt lediglich Enthaltungen erfordern, dennoch nicht voraussetzt, dass diese Maßnahmen unbedingt als Maßnahmen der aktiven Verwaltung angegeben werden müssen;

In der Erwägung nämlich, dass zahlreiche Bestimmungen der Verwaltungspolizei ggf. unter Gefahr einer Strafverfolgung, "Handlungspflichten" im allgemeinen Interesse auferlegen, und dies ohne Entschädigung, wie zum Beispiel in Sachen Distelstechen der Wiesen, Bewirtschaftung der nicht unter Schutz gesetzten Wasserläufe, Ausästen der Bäume über öffentlichen Straßen, Erhaltung in einem zufriedenstellenden Sauberkeitszustand der Randstreifen und Bürgersteige oder aber Reparieren der Vizinalwege;

In der Erwägung, dass im Rahmen der Natura 2000-Regelung, die sich aus den Vorbeugungsmaßnahmen ergebenden Belastungen, einschließlich derjenigen, die bestimmte positive Pflichten für deren Begünstigten mit sich bringen können, finanziell durch die Entschädigungen sowie die Steuerbefreiungen ausgeglichen werden;

In der Erwägung, dass die Maßnahmen zum Verbot des Zugangs von Vieh zu Wasserläufen der Natura 2000-Regelung nicht eigentümlich sind; dass sie bereits kraft des Gesetzes vom 18. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe und des Königlichen Erlasses vom 5. August 1970 zur allgemeinen Polizeiverordnung für nicht schiffbare Wasserläufe ohne finanziellen Ausgleich auf ungefähr die Hälfte des wallonischen Gebiets anwendbar waren; dass die Auflagen dieser Rechtsvorschriften neulich abgeändert und verschärft worden sind durch Dekret vom 10. Juli 2013 über einen Rahmen für die nachhaltige Verwendung von Pestiziden und zur Abänderung des Buches I des Umweltgesetzbuches, des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, des Gesetzes vom 28. Dezember 1967 über die nichtschiffbaren Wasserläufe und des Dekrets vom 12. Juli 2001 über die berufliche Ausbildung in der Landwirtschaft sowie durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 zur Regelung der Verpflichtung, die beweideten Ländereien, die sich entlang der Wasserläufe befinden, einzufrieden; dass im Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 über die Einführung einer Subventionsregelung zugunsten der Züchter für die Ausrüstung der Weiden entlang der Wasserläufe und im Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 über die Entschädigungen und Zuschüsse in den Natura 2000-Gebieten und in um die Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebieten sowie in der ökologischen Hauptstruktur Finanzierungsmöglichkeiten für die Errichtung von Zäunen vorgesehen sind;

In der Erwägung, dass Artikel 26, § 1, Absatz 2, 11° des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorsieht, dass die Bezeichnungserlasse "unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen sowie der örtlichen Besonderheiten, die vorgeschlagenen Mittel angeben müssen, um die Erhaltungsziele zu erreichen", einschließlich derjenigen, die in dieser Bestimmung erwähnt sind, u.a. der Vertrag zur aktiven Bewirtschaftung; dass der vorliegende Erlass die durch das Gesetz vorgeschlagene Liste aufnimmt, ohne genau anzugeben, welche Mittel je Parzelle oder Bewirtschaftungseinheiten benutzt werden; dass eine solche Genauigkeit von dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht vorgeschrieben ist;

In der Erwägung, dass, um möglichst umfassende Verhandlungen mit den Eigentümern und Benutzern anlässlich der in Artikel 26, § 3, Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnten Konzertierung oder den Abschluss jeglicher anderen Vereinbarung gemäß Artikel 26, § 3, Absatz 4 desselben Gesetzes zu erlauben, es vorzuziehen ist, alle Möglichkeiten in dem Bezeichnungserlass offen zu lassen; dass dies der zuständigen Behörde erlauben wird, unter Berücksichtigung der lokalen Bedürfnisse hinsichtlich der Erhaltung, der sozialwirtschaftlichen Anforderungen und der Wünsche der betroffenen Eigentümer und Benutzer die geeignetsten Mittel von Fall zu Fall zu bewerten, um die aktive Verwaltung der Parzellen innerhalb der verschiedenen Bewirtschaftungseinheiten zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass das Streben nach diesem Genauigkeitsgrad in dem Bezeichnungserlass dessen Verabschiedung erheblich verzögert hätte, wo doch die Verabschiedung es ermöglichen soll, die Präventivregelung in ihrer Gesamtheit anwendbar zu machen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer im Rahmen der öffentlichen Untersuchung die Möglichkeit hatten, Beschwerden über die Abgrenzung der Bewirtschaftungseinheiten und die anwendbaren Erhaltungsziele einzureichen, die es bereits erlauben, die im Rahmen der aktiven Verwaltung zu verfolgenden Ziele zu bestimmen; dass ihr Vertrauen keineswegs missbraucht wurde, insofern die Liste der vorgeschlagenen Mittel ganz offen bleibt, und sie nicht für jede Parzelle einzeln bestimmt worden ist; dass die nützliche Wirkung der Untersuchung nicht beeinträchtigt wird, da die Eigentümer und Benutzer ihre Bemerkungen über die Konfiguration der Bewirtschaftungseinheiten, die weitgehend bestimmt, welche Art Belastungen für die dort gelegenen Parzellen auferlegt werden, bereits gelten lassen können;

In der Erwägung, dass das Wort "Verwaltungsplan" im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 zur Festlegung der allgemeinen Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Natura 2000-Gebiete sowie auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbar sind, und im Sinne vom Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen, entweder den Sonderbewirtschaftungsplan eines domanialen Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines anerkannten Naturschutzgebiets, den Sonderbewirtschaftungsplan eines Forstschutzgebiets oder die nach dem 13. September 2000 angenommene Forsteinrichtung, die vor diesem Datum

bestehende aber gemäß Artikel 64, Absatz 1 des Forstgesetzbuches überarbeitete Forsteinrichtung, oder das von der DGO3 in Anwendung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. April 2000 über die Gewährung von agrarökologischen Subventionen abgegebene gleichlautende Gutachten für eine biologisch wertvolle Weide betrifft; dass die Verwaltungspläne nicht Teil des vorgeschriebenen Inhalts der Bezeichnungserlasse sind, so wie dieser vom Gesetzgeber festgelegt worden ist;

In der Erwägung, dass die Regelung für den primären Schutz und die Präventivregelung, die jeweils auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete und auf die aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur als Natura 2000-Gebiete bezeichneten Gebiete anwendbar sind, weder eine Enteignung noch eine Maßnahme, die im Sinne der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofs einer Enteignung gleichgestellt werden kann, sondern Maßnahmen zur Regelung der Nutzung der Güter bilden, die keineswegs den Entzug des Eigentumsrechts, auch auf indirekte Weise, zur Folge haben; dass sich diese Regelungen unmittelbar in den Rahmen von Absatz 3 des Artikels 1 des ersten Protokolls, das den Staaten erlaubt, die Nutzung der Güter zu gemeinnützigen Zwecken zu regeln, einfügen;

In der Erwägung, dass insbesondere die für die Bewirtschaftung der betreffenden Agrarflächen in den BE 2 und 3 auferlegten Einschränkungen keinesfalls zu einem endgültigen Bewirtschaftungsverbot führen, insbesondere indem sie das Verbot einführen würden, diese Flächen zu beweidern oder den Graswuchs zu ernten, und dass sie lediglich die Pflicht voraussetzen, bestimmte landwirtschaftliche Praktiken zu ändern, um sie mit den ökologischen Anforderungen der betreffenden Arten und Lebensräume zu vereinbaren, insofern diese Arten und Lebensräume per Definition an die Agrargebiete gebunden sind und es sich also nicht um Gebiete handelt, in denen keinerlei menschliche Aktivität vorherrscht; dass das in dem Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Verfahren zur Entschädigung und die den Eigentümern gewährten Steuerbefreiungen zweifellos dazu beitragen, die Mehrkosten und die Einkommensverluste, die zu Lasten mancher Betreiber entstehen könnten, auszugleichen, so dass auf diese Weise ein "ausgewogenes Verhältnis" zwischen den Anforderungen des allgemeinen Interesses und dem in der europäischen Menschenrechtskonvention verankerten Recht auf Wahrung des Eigentums gewährleistet wird, das es zu beachten gilt;

In der Erwägung, dass den Eigentümern und Verwaltern von in Natura 2000-Gebieten gelegenen Geländen finanzielle Vorteile gewährt werden, um die zusätzlichen gesetzlichen und verordnungsmäßigen Auflagen, die aufgrund ihrer Eingliederung in das Netz Natura 2000 auf diese Gelände anwendbar sind, auszugleichen;

In der Erwägung, dass die Entschädigung der landwirtschaftlichen Betriebsinhaber, die in Ausführung von Artikel 31 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. November 2012 vorgesehen wird, auf der Grundlage einer objektiven wirtschaftlichen Bewertung berechnet wurde; dass diese Entschädigung ermöglicht, die durch diese Regelung der Nutzung der Güter gegebenenfalls entstehenden Mehrkosten und Einkommensverluste auszugleichen, wodurch der proportionale Charakter der Maßnahme gewährleistet wird; dass diese Entschädigung aufgrund der Anforderung, eine Verhältnismäßigkeit zu gewährleisten, im Rahmen der Präventivregelung höher ist, da diese Regelung zu größeren Einschränkungen führt als die Regelung für den primären Schutz in den BE 2 und 3;

In der Erwägung, dass 5% der Gesamtfläche der wallonischen Wiesen aktuell im Rahmen der Agrarumweltmaßnahme AUM2 "Naturwiese" bewirtschaftet werden; dass in dem Bestreben, ausreichende Entschädigungen anzubieten, das Niveau dieser Entschädigungen weit höher liegt und die in den europäischen Regelungen festgelegten Höchstbeträge von 200 Euro pro ha und Jahr übersteigt;

In der Erwägung, dass zu diesen Entschädigungen noch eine Befreiung vom Immobiliensteuervorabzug, von den Erbschaftssteuern und - seit 2011 - von den Schenkungssteuern zugunsten der Eigentümer hinzukommt;

In der Erwägung, dass daher in keinem Fall die Rede von einer de facto-Enteignung die Rede sein kann, die in keinem Verhältnis zu den in Anwendung der europäischen Gesetzgebung verfolgten Erhaltungszielen stehen würde;

In Erwägung der während der öffentlichen Untersuchung erörterten Beschwerden betreffend die angebliche Verletzung des "standstill"-Grundsatzes;

In der Erwägung, dass der Regierung insbesondere vorgeworfen wird, das Schutzniveau der acht bereits am 30. April 2009 von der Regierung bezeichneten Gebiete merklich herabgesetzt zu haben, ohne jedoch allgemeinnützige Gründe anzugeben, die einen solchen wesentlichen Rückgang rechtfertigen könnten.

In der Erwägung, dass "eine globale Inangriffnahme der Reform notwendig ist, um zu beurteilen, inwiefern die Reform nach Abschluss der Bilanz "Kosten-Vorteile" einen Rückgang bringt oder nicht" (C.E., n° 187.998, 17. November 2008, Coomans und weitere; siehe ebenfalls C.E., Nr. 191.272, 11. März 2009, asbl Inter-Environnement Wallonie);

In der Erwägung, dass im Anschluss an die Verabschiedung der ersten acht Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009 beschlossen wurde, das System zu reformieren, um dessen Übersichtlichkeit und somit die Durchführung vor Ort zu verbessern; dass demnach eine neue Strategie zur Bestimmung der gesamten Natura 2000-Gebiete und zu deren Schutz ausgearbeitet wurde und dass somit in diesem Rahmen beschlossen wurde, die Bestimmung der Gebiete (Umkreise, Bezeichnung, Einteilung in Bewirtschaftungseinheiten, Katasterparzellen) von den in diesen anwendbaren Schutz- und Verwaltungsmaßnahmen zu trennen; dass dies es ermöglicht, den Inhalt der Bezeichnungserlasse durch die Schaffung einer gemeinsamen Grundlage zu erleichtern, deren Übersichtlichkeit verbessert wurde.

In der Erwägung, dass die Maßnahmen derart revidiert wurden, dass sie vor Ort besser kontrolliert werden können mit dem Ziel, deren effektive und wirksame Durchführung zu gewährleisten; dass der betreffende Anwendungsbereich mancher Maßnahmen erweitert wurde;

In der Erwägung, dass die acht Gebiete, die am 30. April 2009 bezeichnet wurden, im Allgemeinen nicht weniger als heute geschützt sein werden, da ihre Bezeichnungserlasse im Sinne der Gleichstellung der betroffenen Eigentümer und Benutzer, der Harmonisierung, der Kohärenz und der Wirksamkeit außer Kraft gesetzt und ersetzt werden, ohne dass ein merklicher Rückgang des Schutzes vorgenommen wird;

In der Erwägung, dass die Analyse der auf die am 30. April 2009 bezeichneten Gebiete anwendbaren Regelung und der heutigen Regelung nicht auf ein geringeres allgemeines Schutzniveau schließen lässt, wobei vorausgesetzt wird, dass manche Bestimmungen in den Bezeichnungserlassen vom 30. April 2009 als überflüssig im Vergleich zu den durch andere geltende Gesetzgebungen verabschiedeten Bestimmungen identifiziert werden, wie beispielsweise das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, das Gesetz vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei und das Forstgesetzbuch;

In der Erwägung, dass der weniger "spezifische" Charakter der Vorbeugungsmaßnahmen und der Erhaltungsziele (damals noch "Ziele der Regelung zur aktiven Verwaltung" genannt) keinen Rückgang in Sachen Schutz voraussetzt; dass die Erhaltungsziele in der Tat auf Ebene der Region harmonisiert worden sind (jede Art/jeder Lebensraum) ohne jedoch weder in ihrem Inhalt, noch in ihrem juristischen Wert eingeschränkt zu werden; dass durch diese Harmonisierung die Gleichstellung der Eigentümer mit den Benutzern ermöglicht wird und die Schwere der am 30. April 2009 verabschiedeten Bezeichnungserlasse erheblich reduziert wird;

In der Erwägung, dass die geringere Genauigkeit der Kartographie der Lebensräume von gemeinschaftlichem Interesse nicht unbedingt zu irgendeinem Rückgang im Inhalt des auf die betroffenen Arten und Lebensräume anwendbaren Schutzes führen wird; Letztere bleiben weiterhin durch die in Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur und in dessen Durchführungserlassen vorgesehene Präventivregelung geschützt;

In der Erwägung, dass sich der Inhalt der Erhaltungsziele und Vorbeugungsmaßnahmen in den Erlassen der Wallonischen Regierung vom 24. März 2011 und vom 19. Mai 2011 gewiss geändert hat im Verhältnis zu dem Inhalt der Bezeichnungserlasse vom 30. April 2009, jedoch nicht im Sinne eines Rückgangs, geschweige denn eines wesentlichen Rückgangs;

In der Erwägung, dass, was die Kriterien betrifft, auf deren Grundlage die Bezeichnungserlasse erstellt wurden, diese auf die durch die Richtlinien "Vogelschutz" und "Lebensräume" sowie durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Anforderungen beschränkt sind, dass das durch diese Texte verfolgte Ziel darin besteht, die Erhaltung oder Wiederherstellung der natürlichen Lebensräume und der Arten von gemeinschaftlichem Interesse in einem günstigen Erhaltungszustand zu sichern; dass die Auswahl und Abgrenzung der Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen ausgearbeitet werden können;

In der Erwägung, dass die Bewirtschaftungseinheiten aus unterbrochenen oder ununterbrochenen Umkreisen innerhalb eines Natura 2000-Gebiets bestehen, die globale einheitliche Erhaltungsmaßnahmen erfordern und die unter Berücksichtigung ökologischer, technischer und/oder sozialwirtschaftlicher Kriterien abgegrenzt sind;

In der Erwägung, dass die Wallonische Region Verantwortung trägt, was die Bewahrung der Lebensräume und Arten von gemeinschaftlichem Interesse in einem günstigen Erhaltungszustand betrifft; dass manche dieser Lebensräume und Arten sich in der Wallonischen Region als gut vertreten erweisen, für die jedoch in Anbetracht ihrer verhältnismäßigen Seltenheit auf europäischer Ebene eine strenge Schutzregelung gerechtfertigt ist;

In der Erwägung, dass momentan kein Anlass besteht, Parzellen im Verhältnis zu dem einer Umweltverträglichkeitsprüfung unterliegenden Umkreis hinzuzufügen, da Letzterer den durch die Richtlinien "Vogelschutz" und "Lebensräume" und durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur festgelegten Auswahlkriterien genügt;

In der Erwägung, dass der Umkreis des Gebiets, das schlussendlich bezeichnet wird, aufgrund der im Rahmen der öffentlichen Untersuchung eingereichten Anträge ganz oder teilweise manche Parzellen des in erster Lesung verabschiedeten Umkreises ausschließt; dass sich nach Prüfung und Aktualisierung der Angaben herausgestellt hat, dass diese Parzellen nicht den wissenschaftlichen Kriterien entsprechen, um als besonderes Erhaltungsgebiet oder als besonderes Schutzgebiet bezeichnet zu werden, insofern sie nicht von besonderem biologischen Interesse sind; dass dieser Umstand nicht auf eine fehlende oder eine mangelhafte Bewirtschaftung zurückzuführen ist; dass diese Parzellen zudem nicht zur Kohärenz des Natura-Netztes beitragen; dass sie nicht dazu beitragen, dass die Erhaltungsziele erreicht werden; dass sich daraus ergibt, dass sie irrtümlich in das Gebiet integriert worden sind, und sie daher zu entfernen sind; dass den sonstigen Anträgen auf Entfernung von Parzellen nicht stattgegeben wurde, insofern diese Parzellen betrafen, die entweder die wissenschaftlichen Kriterien für die Auswahl der Gebiete erfüllen, oder die für die Kohärenz des Natura 2000-Netztes sowie für das Erreichen der Erhaltungsziele erforderlich sind;

In der Erwägung, dass manche Parzellen trotz ihrer Eintragung in den dem Bezeichnungserlass beigefügten Karten durch eine dem Bezeichnungserlass beigefügte Liste aus dem Gebiet ausgeschlossen sind (siehe Anlage 2.2); dass diese Vorgehensweise durch Artikel 26, § 1, Absatz 2, 7^o des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, laut dem im Falle von Unstimmigkeiten die buchstäblichen Vorschriften bezüglich der Abgrenzung des Gebiets und der Bewirtschaftungseinheiten vor den graphischen Vorschriften Vorrang haben, zugelassen wird; dass in praktischer Hinsicht die Größe der bebauten Parzellen gegebenenfalls sehr gering sein kann; dass zur Vermeidung einer "Durchlöcherung" der Karten durch die besagten Parzellen die Option der Liste der aus dem Gebiet ausgeschlossenen Parzellen ohne Angabe in der Karte selbst vorgezogen wurde;

In der Erwägung, dass aus Gründen einer zeitlichen Stabilität die Referenzunterlage der vektoriellen IGN-Daten im Maßstab 1/10 000 die Grundlage der Natura 2000-Kartographie bildet; dass es sich wie bei jeder kartographischen Referenzunterlage um eine Wiedergabe der Situation vor Ort handelt; dass sich daraus Ungenauigkeiten im Verhältnis zu der wirklichen Lage oder Änderungen vor Ort, die nicht in der Kartographie berücksichtigt werden, ergeben können;

In der Erwägung, dass die offizielle Referenz in Sachen katastrale Parzellierung die Katastermutterrolle ist und dass die sich daraus ergebenden kartographischen Schichten (CADMap) nicht auf einer besonderen Referenzunterlage gründen, sondern eine Digitalisierung der Parzellenpläne darstellen;

In der Erwägung, dass das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem (InVeKoS) das Ergebnis der Digitalisierung der gesamten landwirtschaftlichen Parzellen ist, die in der Wallonischen Region auf der Grundlage von orthorektifizierten Luftbildfotografien gemeldet sind;

In der Erwägung, dass die Katasterparzellen und die Elemente der Natura 2000-Schicht nicht genau deckungsgleich sind; dass die Parzellen des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems (InVeKoS) und die Elemente der Natura 2000-Schicht ebenso nicht genau deckungsgleich sind; dass sich dadurch Verschiebungen ergeben; dass es demnach angebracht ist, die Karten und die Ortslage richtig zu deuten, um die wirklich vorhandenen Abgrenzungen der Parzellen und der Bewirtschaftungseinheiten zu identifizieren, von denen die kartographischen Schichten nur Abbildungen sind;

In der Erwägung, dass, was den Sektorenplan betrifft, die kartographischen Schichten Benutzungsbegrenzungen vorweisen, die auf folgendem Link beschrieben werden und verfügbar sind: http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note_Diffusion.pdf; dass zwischen dem Sektorenplan und dem IGN, das für die Natura 2000-Kartographie als Referenzunterlage gedient hat, Verschiebungen vorkommen;

In der Erwägung, dass die sachlichen Zuständigkeiten innerhalb unseres Föderalstaates unter Vorbehalt der Beachtung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit und der Beachtung der föderalen Loyalität in Exklusivität ausgeübt werden; dass eine föderierte Gebietskörperschaft die Ausübung ihrer Zuständigkeiten durch den föderalen Staat nicht unmöglich machen oder übertriebenem Maße erschweren darf; dass diesbezüglich die Wallonische Region nicht direkt auf die föderalen Zuständigkeiten übergreift;

In der Erwägung, dass, was insbesondere die Eisenbahn betrifft, das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur lediglich das Ziel der Naturerhaltung verfolgt und nicht die Verwaltung und die Instandhaltung der Eisenbahninfrastrukturen selbst regelt; dass zwischen den beiden Verwaltungsvorschriften eine Kumulierung möglich ist; dass wenn sich aus der Präventivregelung grundsätzlich bestimmte Einschränkungen ergeben können, sie die Wahrung und Instandhaltung der Infrastrukturen nicht unbedingt "unmöglich macht" oder "übertriebenem Maße erschwert"; dass falls die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet ist, zum Beispiel durch Baustellenfahrzeuge, immer noch eine Abweichung aus Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses aufgrund des Artikels 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur möglich ist;

In der Erwägung, dass manche Beschwerdeführer eventuelle Unvereinbarkeiten zwischen gewissen Bestimmungen der Bezeichnungserlasse und denjenigen der Sonderverwaltungspolizei, mit der sie beauftragt sind, hervorheben (z.B. das Gesetz vom 25. Juli 1891 zur Revision des Gesetzes vom 15. April 1843 über die Eisenbahnpolizei oder das Gesetz vom 12. April 1965 über die Beförderung mittels Rohrleitungen von gasförmigen oder sonstigen Produkten); dass diese Unvereinbarkeiten mit der Normenhierarchie im Widerspruch stehen würden, insofern diese Regeln Gesetzeskraft haben und die Bezeichnungserlasse hingegen nur Verordnungskraft haben;

In der Erwägung, dass diese Aussagen unbegründet sind, da keine konkrete Unvereinbarkeit nachgewiesen werden konnte; dass die in den Polizeigesetzgebungen bezüglich der Infrastrukturen öffentlichen Interesses vorgesehenen gesetzlichen Dienstbarkeiten Einschränkungen hinsichtlich des Eigentumsrechts der Anwohner dieser Infrastrukturen auferlegen, die gemäß dem Kumulierungsprinzip der Verwaltungspolizeivorschriften zu den auf die um eine Bezeichnung Natura 2000 kandidierenden Gebiete anwendbaren Vorschriften der Regelung für den primären Schutz und zu der auf die Natura 2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung hinzukommen;

In der Erwägung, dass die Eigentümer und Benutzer als Landbewirtschafter verpflichtet sind, alle auf ihr Eigentum anwendbaren gesetzlichen Dienstbarkeiten einzuhalten, ohne dass dies jedoch ein Unvereinbarkeitsproblem zwischen dem Bezeichnungserlass und den Vorschriften dieser Polizeigesetzgebungen darstellt;

In der Erwägung, dass die Kumulierung tatsächlich die Verpflichtung für den Verwalter der Infrastruktur voraussetzt, die Regeln einzuhalten, die sich aus der auf die Natura 2000-Gebiete anwendbaren Präventivregelung ergeben, gegebenenfalls einschließlich der Verpflichtung, die in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung zu ersuchen, wenn das Projekt die Unversehrtheit des Gebiets gefährdet; dass dies nicht unbedingt zur Folge hat, dass der Bezeichnungserlass die betroffenen Gesetzgebungen der Verwaltungspolizei verletzt; dass übrigens die Möglichkeit der Beantragung einer Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich sozialwirtschaftlicher Art oder in Verbindung mit der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, den Verwaltern der Infrastrukturen öffentlichen Interesses ermöglicht, Projekte zu Ende zu führen, die durch derartige Gründe gerechtfertigt sind, wenn keine alternativen Lösungen vorliegen und Ausgleichsmaßnahmen vorgesehen sind;

In der Erwägung darüber hinaus, dass die sich aus der Präventivregelung ergebenden Vorbeugungsmaßnahmen, die auf die Gebiete infolge ihrer Bezeichnung als Natura 2000-Gebiete anwendbar sind, außerdem die Aufgaben öffentlichen Dienstes, die den Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere den in den Grundgesetzgebungen wie das Gesetz vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen (Artikel 156) erwähnten autonomen öffentlichen Unternehmen, worunter Infrabel, anvertraut werden, nicht in Frage stellen;

In der Erwägung, dass die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung nur eine sehr beschränkte Anzahl von meist landwirtschaftlichen oder forstwirtschaftlichen Tätigkeiten verbietet, und zwar nur in bestimmten, sehr empfindlichen Bewirtschaftungseinheiten;

In der Erwägung im Übrigen, dass sich die hauptsächliche Einschränkung aus der durch Artikel 28, § 1 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgeschriebenen Verpflichtung für die bewirtschaftende Behörde ergibt, jeweils die Arten und Lebensräume gemeinschaftlichen Interesses, für die das Gebiet als Natura 2000-Gebiet bezeichnet wird, weder erheblich zu stören, noch zu beschädigen, und die Unversehrtheit des Gebiets durch Pläne oder Genehmigungen, die erhebliche Auswirkungen auf das Gebiet haben könnten, gemäß Artikel 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur nicht zu beeinträchtigen;

In der Erwägung, dass diese Einschränkungen durch die in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur vorgesehene Abweichung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses, einschließlich der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit, oder sozialwirtschaftlicher Art und nach Begutachtung der Kommission aufgehoben werden können, wenn in dem Gebiet prioritäre Lebensräume oder Arten vorhanden sind; dass dieser Rahmen durch die Richtlinie 92/43 vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen festgelegt wird und nicht abgeändert werden darf, da sonst gegen das europäische Recht verstoßen würde;

In der Erwägung, dass falls ein offensichtlicher Widerspruch zwischen den verordnungsrechtlichen Bestimmungen eines Bezeichnungserlasses und der Bestimmung einer Polizeigesetzgebung oder einer Grundgesetzgebung zur Organisation der öffentlichen Dienste, die Infrastrukturen in einem oder in der Nähe eines Natura 2000-Gebiets benutzen, festgestellt werden sollte, sich dieser Widerspruch nicht aus dem Bezeichnungserlass, sondern unmittelbar aus den Bestimmungen des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur (Artikel 28 und 28bis), in dem die auf die Natura 2000-Gebiete anwendbare Präventivregelung erstellt wird, ergeben würde; dass der Bezeichnungserlass nur ein Bedingungsakt ("act condition") ist, der hauptsächlich Verordnungskraft hat und dessen Verabschiedung insbesondere die Auslösung des Inkrafttretens innerhalb eines von ihm abgegrenzten Umkreises einer Reihe von Vorbeugungsmaßnahmen mit gesetzlichem Charakter als Auswirkung hat, ebenso wie beispielsweise ein Unterschutzstellungserlass, durch den trotz seines individuellen Wertes die in der Gesetzgebung über den Schutz des kulturellen Erbes vorgesehene Schutzregelung auf das unter Schutz stehende Gebiet anwendbar ist;

In der Erwägung, dass, was die Möglichkeit einer Berücksichtigung im Stadium der Abgrenzung des Gebiets des Vorhandenseins oder der Projekte von gemeinnützigen Infrastrukturen oder Ausrüstungen öffentlichen Dienstes, wie beispielsweise bestehende oder einzurichtende Klärstationen, Eisenbahnlinien, das Straßennetz, Kanalisationen, usw. betrifft, muss daran erinnert werden, dass die Wallonische Regierung ihre Bezeichnungen der Natura 2000-Gebiete nur auf rein wissenschaftliche Kriterien stützen kann, die durch das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur festgelegt sind; dass es demnach unmöglich ist, manche Teile aus dem Umkreis eines Gebiets, das den Kriterien zur Einstufung als Natura 2000-Gebiet genügt, auszuschließen, nur um die Miteinschließung in den Umkreis des Gebiets von Parzellen zu vermeiden, die zur Ansiedlung oder zum Betrieb von Infrastrukturen, wenn auch für gemeinnützige Zwecke, bestimmt sind;

In der Erwägung, dass die in Artikel 29, § 2, Absätze 4 und 5 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 vorgesehenen Möglichkeiten einer Abweichung von der Präventivregelung aus zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses den Verwaltern ermöglichen, Tätigkeiten ungeachtet ihrer Auswirkungen auf die Gebiete auszuüben, wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind;

In der Erwägung, dass in Bezug auf den Antrag der operativen Generaldirektion Straßen und Gebäude (DGO1) des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (SPW), der VoE "GRACQ" und der VoE "Chemins du rail" bezüglich des Wunsches, die Grundflächen der stillgelegten Eisenbahngleise zwecks der Entwicklung des "RAVeL" oder neuer Eisenbahngleise zu erhalten, und ihres Vorschlags, systematisch Eisenbahngleise in die anthropogene Bewirtschaftungseinheit (UG 11) auf mindestens 12 Meter mit einzuschließen, sowie in Bezug auf den Antrag von Infrabel, den Bereich aus der Eisenbahninfrastruktur und der Gesamtheit oder eines Teils der Parzellen, die sich in einer ab dem Freibord der Eisenbahn gemessenen Zone von 20 Metern befinden, auszuschließen, die Wallonische Regierung die Gebiete nur aufgrund wissenschaftlicher Kriterien und nicht aufgrund sozialwirtschaftlicher Erwägungen auswählen und abgrenzen kann; dass es demnach nicht in Frage kommen kann, ein Straßennetz oder Eisenbahngleise ohne wissenschaftliche Begründung aus einem Gebiet auszuschließen;

In der Erwägung, dass grundsätzlich keine Unvereinbarkeit zwischen der sich aus der Verabschiedung des Bezeichnungserlasses ergebenden Präventivregelung und der Eisenbahnpolizei besteht, was jegliche Regelwidrigkeit in Verbindung mit der angeblichen Nichteinhaltung der besagten Eisenbahnpolizei ausschließt; dass es sich um zwei getrennte Verwaltungspolizeivorschriften handelt, deren Auswirkungen sich kumulieren; dass wenn auch ein Widerspruch hervorgehoben werden kann, was im Rahmen der öffentlichen Untersuchungen nicht der Fall war, erweist sich der Bezeichnungserlass, zumindest wenn er weder spezifische Erhaltungsziele, noch spezifische Vorbeugungsmaßnahmen oder Verbote beinhaltet, das heißt eigens für das Gebiet bestimmte Maßnahmen und Verbote, als ein Bedingungsakt ("act condition"), dessen Inkrafttreten die Bedingungen für die Anwendung einer Präventivregelung dekretalen Ursprungs gemäß Artikel 28 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur stellt; dass sich zwei Polizeiregeln gleicher Rangordnung zugunsten der einschränkenderen Regel kumulieren;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Gesamtheit der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die in der Anlage 1 des vorliegenden Erlasses aufgeführt sind und auf dem Gebiet der Gemeinden Chaudfontaine, Fléron, Olne und Trooz liegen, wird als Natura 2000-Gebiet BE33016 - "Basse vallée de la Vesdre" bezeichnet.

Der auf einer Karte im Maßstab 1/10 000 abgegrenzte Umkreis des Gebiets sowie die die buchstäblichen Vorschriften zur genauen Bestimmung dieses Umkreises werden in der Anlage 2 zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Das Natura 2000-Gebiet "BE33016 - Basse vallée de la Vesdre" bedeckt eine Fläche von 337, 61 ha.

Art. 2 - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.A Folgendes an:

1° die natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlicher Bedeutung, die sich im Gebiet befinden, und aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, mit gegebenenfalls die Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräume;

2° ihre Fläche und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären natürlichen Lebensräumen.

Art. 3 - Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt die Anlage 3.B Folgendes an:

1° die Arten von gemeinschaftlichem Interesse und die Vogelarten, aufgrund deren das Gebiet bezeichnet worden ist, mit gegebenenfalls die Angabe der im Gebiet vorkommenden prioritären Arten;

2° ihre Populationsgröße und ihren Erhaltungszustand, wie sie auf Ebene des Gebiets zum Zeitpunkt seiner Auswahl bewertet worden sind, gegebenenfalls mit Angabe der wichtigsten Bewirtschaftungseinheit(en) mit den im Gebiet vorkommenden prioritären Arten.

Art. 4 - In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als "besondere Erhaltungsgebiete" vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in der Anlage X des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

In Bezug auf die Teile des Gebietes, die als "besondere Schutzgebiete" vorgeschlagen wurden, basieren die wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Gebietes geführt haben, auf den Kriterien, die in der Artikel 25, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 aufgeführt sind, sowie auf stichhaltigen wissenschaftlichen Informationen.

Die Ergebnisse betreffend die Anwendung dieser Kriterien auf das Gebiet sind in der Anlage 3.A und 3.B zum vorliegenden Erlass zusammengefasst.

Art. 5 - Die im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten und die Karte zur Abgrenzung ihres Umkreises werden in der Anlage 4 zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

Art. 6 - Unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Anforderungen, sowie der lokalen Besonderheiten, können die vorgeschlagenen Mittel der aktiven Bewirtschaftung, um die Erhaltungsziele im Gebiet zu erreichen, wie folgt aussehen:

- der Abschluss eines Vertrags zur aktiven Bewirtschaftung oder jeglicher anderen Form von Vertrag, der durch die Wallonische Region mit den betroffenen Eigentümern oder Benutzern abgeschlossen wird;

- die Schaffung eines domanialen oder zugelassenen Naturschutzgebiets oder eines Forstschutzgebiets;

- die Abänderung der eventuell gültigen Forsteinrichtungspläne;

- die Verabschiedung eines Abschussplans betreffend die Großwildarten, die es zu kontrollieren gilt (im Verantwortungsbereich des/der betroffenen Hegerings/Hegeringe);

- die Abänderung des Plans zur Verwaltung des Wasserhaushaltes auf landwirtschaftlichen Flächen, so wie durch die Wateringue-Behörden festgelegt, entsprechend der gesetzlichen Anforderungen;

- die Bereitstellung von Geländen an die wallonische Region oder eine gemäß Art. 17, 1° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 anerkannte Naturschutzvereinigung;

- die Abänderung des Abwassersanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet, der gegebenenfalls in dem Gebiet in Kraft ist und/oder die Anpassung des Programms der Maßnahmen zum Gewässerschutz, das gegebenenfalls aufgrund des Wassergesetzbuches verabschiedet wurde;

- die Abänderung der Programme für Säuberungs- und Unterhaltsarbeiten der Wasserläufe;

- die Umsetzung von agrarökologischen Maßnahmen;

- jedes andere stichhaltige, im Rahmen der Konzertierung vorgeschlagene Mittel zur aktiven Bewirtschaftung.

Art. 7 - Das Natura 2000-Gebiet BE33016 – "Basse vallée de la Vesdre" unterliegt der Erhaltungskommission von Lüttich.

Art. 8 - Die vorliegende Bezeichnung tritt ab dem 1. Januar 2015 in Kraft.

Art. 9 - Der Minister für Natur wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

ANLAGE 1: Liste der Kataster-Parzellen und der Teile der Kataster-Parzellen, die innerhalb des Natura 2000-Gebietes "BE33016 Basse vallée de la Vesdre" liegen

Das Natura 2000-Gebiet BE33016 – "Basse vallée de la Vesdre" umfasst die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: CHAUDFONTAINE Gem. 1 Flur A: Parzellen 115D (teilw. 11 %), 192K6 (teilw. 17 %), 192N5 (teilw. 16 %), 192Y6 (teilw. 6 %), 197A3 (teilw. 86 %), 197B3 (teilw. 86 %), 197D3 (teilw. 93 %), 197E3, 197G3 (teilw. 60 %), 197H4 (teilw. 76 %), 197L4 (teilw. 49 %), 197M5, 197N5 (teilw. 72 %), 197R (teilw. 91 %), 197T (teilw. 93 %), 203B (teilw. 21 %), 206A (teilw. 43 %), 211 (teilw. 7 %), 212B (teilw. 88 %), 212C (teilw. 9 %), 213H2 (teilw. 13 %), 3T (teilw. 28 %), 3V (teilw. 43 %), Flur B: Parzellen 135B (teilw. 1 %), 141 (teilw. 57 %), 142 (teilw. 5 %), 143A, 146A (teilw. 56 %), 147, 148A (teilw. 85 %), 150C2 (teilw. 79 %), 151G (teilw. 91 %), 151H (teilw. 89 %), 154A, 155A (teilw. 80 %), 72K (teilw. 15 %), 72L (teilw. 14 %), Flur C: Parzellen 128V (teilw. 5 %), 149/02 (teilw. 11 %), 187C (teilw. 34 %), 188B (teilw. 46 %), 191/02A (teilw. 53 %), 191E, 192C, 193A, 200A, 203 (teilw. 94 %), 204, 205, 206, 208, 209 (teilw. 94 %), 210A (teilw. 93 %), 210B, 211K, 211S, 211X, 212 (teilw. 27 %), 215 (teilw. 94 %), 216 (teilw. 47 %), 217C (teilw. 87 %), 218, 219, 220C, 220D, 221 (teilw. 89 %), 222C, 222D, 29B (teilw. 26 %), 30A (teilw. 12 %), 31B (teilw. 81 %), 32F3 (teilw. 45 %), 32T3 (teilw. 11 %), 33H, 33K, 33L, 33M (teilw. 64 %), 342 (teilw. 87 %), 351A (teilw. 67 %), 354A, 354B, 355, 356C, 357A, 357B, 358C, 358E, 359B, 360C (teilw. 60 %), 361B, 362A (teilw. 94 %), 364, 368B, 368C, 368D, 369A (teilw. 83 %), 369B (teilw. 44 %), 36A (teilw. 11 %), 370A (teilw. 69 %), 371B, 372P (teilw. 58 %), 373N, 373P, 373R, 373S, 37A (teilw. 95 %), 39B, 40G (teilw. 79 %), 42A, 43C, 47C (teilw. 81 %), 48C, 49A, 49B, 529A (teilw. 74 %), 531, 532, 533A, 535, 536, 537A, 538D, 539B, 539C, 539D, 53E (teilw. 43 %), 53L, 540A, 541A, 542G, 542H, 542K, 542L, 543A (teilw. 5 %), 543B (teilw. 10 %), 545, 54A, 54B (teilw. 95 %), 54C, 55, 554 (teilw. 6 %), 565A (teilw. 74 %), 568 (teilw. 6 %), 601 (teilw. 66 %), 604 (teilw. 19 %), 607A (teilw. 85 %), 608 (teilw. 72 %), 62B (teilw. 10 %), Gem. 4 Flur B: Parzellen 280A (teilw. 7 %), 329M (teilw. 69 %), 330T (teilw. 5 %), 342L2 (teilw. 19 %), 343T (teilw. 7 %), 344 (teilw. 87 %), 349N (teilw. 81 %), 350 (teilw. 21 %), 353B (teilw. 93 %), 353C (teilw. 66 %), 355B (teilw. 80 %), 356C (teilw. 82 %), 357, 358, 359B (teilw. 61 %), 364L (teilw. 70 %), 367B (teilw. 7 %), 424 (teilw. 20 %), 425 (teilw. 15 %), 426, 427 (teilw. 16 %), Flur C: Parzellen 239A (teilw. 56 %), 239B, 240A (teilw. 92 %), 261R (teilw. 10 %), 262B2, 262X (teilw. 91 %), 262Z, 267B3 (teilw. 17 %), 267Y2 (teilw. 62 %), 271S (teilw. 94 %), 271T (teilw. 60 %), 273P (teilw. 75 %), 273R (teilw. 77 %), 273T (teilw. 43 %), 275 (teilw. 69 %), 276G, 276N (teilw. 81 %), Flur D: Parzelle(n) 319N9 (teilw. 71 %), 319T11 (teilw. 86 %), 319Z

GEMEINDE: FLERON Gem. 3 Flur B: Parzellen 136D (teilw. 93 %), 136E (teilw. 67 %), 137B, 146 (teilw. 76 %), 152 (teilw. 72 %), 153, 154A (teilw. 93 %), 155A (teilw. 23 %), 170 (teilw. 75 %), 171, 173A, 174 (teilw. 26 %), 175A (teilw. 55 %), 176C (teilw. 52 %), 180B, 181C, 181E, 182, 183, 184, 185, 186, 188B (teilw. 8 %), 194 (teilw. 12 %), 198A (teilw. 7 %), 200E (teilw. 68 %), 200N, 202, 203A, 203B (teilw. 15 %), 204, 337 (teilw. 36 %), 338 (teilw. 31 %), 378B, 378N (teilw. 66 %), 379 (teilw. 92 %), 380 (teilw. 91 %), 382 (teilw. 95 %), 383, 384, 385, 387, 398A (teilw. 16 %), 402A, 402B, 402C, 402D, 403

GEMEINDE: OLNE Gem. 1 Flur A: Parzellen 434G (teilw. 29 %), 434H (teilw. 95 %), 434K, 439C (teilw. 67 %), 440 (teilw. 86 %), 441F (teilw. 36 %), 441H (teilw. 95 %), 441K, 442 (teilw. 39 %), 443, 455A (teilw. 73 %), 457B (teilw. 10 %), 458B (teilw. 87 %), 530A (teilw. 58 %), 531 (teilw. 91 %), 533A (teilw. 16 %), 534A (teilw. 9 %), 609N (teilw. 46 %), 611A (teilw. 73 %), 613A, 613B, 614A (teilw. 48 %), 614B (teilw. 42 %), 615, 616C, 617 (teilw. 33 %), 624C, 625, 626, 631 (teilw. 93 %), 632B, 633, 639 (teilw. 8 %), 640 (teilw. 5 %), Flur C: Parzellen 333E (teilw. 15 %), 677G (teilw. 7 %), 795A, 796, 797, 798 (teilw. 73 %), 801A (teilw. 83 %), Flur D: Parzellen 100, 101, 102A (teilw. 73 %), 105, 106, 107A, 11 (teilw. 7 %), 110, 111, 112, 113 (teilw. 39 %), 114C (teilw. 8 %), 115 (teilw. 45 %), 118 (teilw. 13 %), 119, 120 (teilw. 18 %), 122 (teilw. 9 %), 123, 124 (teilw. 81 %), 54, 55C (teilw. 92 %), 56, 58, 59, 60 (teilw. 26 %), 97 (teilw. 18 %), 98, 99 (teilw. 6 %)

GEMEINDE: TROOZ Gem. 1 Flur A: Parzellen 47 (teilw. 20 %), 92 (teilw. 5 %), Flur B: Parzellen 113 (teilw. 86 %), 114 (teilw. 6 %), 115 (teilw. 60 %), 116 (teilw. 69 %), 117, 174, 18 (teilw. 94 %), 180C, 1A, 2, 20, 21, 22, 235 (teilw. 85 %), 236A (teilw. 69 %), 236B, 237, 238, 239, 240, 241, 242 (teilw. 81 %), 243, 244B, 246C (teilw. 9 %), 246F, 254D, 255, 265A, 265C, 266, 267, 268A, 269A (teilw. 55 %), 276 (teilw. 94 %), 278B (teilw. 87 %), 279A, 280D (teilw. 79 %), 282D (teilw. 73 %), 282F, 287/02 (teilw. 17 %), 287B (teilw. 20 %), 288A (teilw. 8 %), 29, 3, 329F (teilw. 29 %), 331A, 332, 333D4 (teilw. 95 %), 334, 335, 336, 337, 33D, 38G (teilw. 50 %), 39B, 39C (teilw. 24 %), 4, 42C (teilw. 32 %), 45 (teilw. 9 %), 482L (teilw. 45 %), 5, 528V (teilw. 9 %), 539F (teilw. 27 %), 540E (teilw. 39 %), 541 (teilw. 40 %), 542A, 543, 544, 547A3 (teilw. 94 %), 547C (teilw. 41 %), 547D (teilw. 93 %), 547M2 (teilw. 25 %), 547N2 (teilw. 8 %), 547R2 (teilw. 9 %), 547S2 (teilw. 17 %), 547X2 (teilw. 12 %), 547Y2 (teilw. 19 %), 547Z2 (teilw. 30 %), 548D, 548F, 549, 550, 551A, 552, 553C, 553D, 554, 555, 556, 558A, 559A, 560A, 560B, 561, 562A, 562B, 563, 564, 564/02A, 564/02B, 565, 566A, 566B, 567, 568A, 568C, 568D, 568E, 569, 570B, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577A, 578, 582B, 583B, 584B (teilw. 95 %), 587K (teilw. 28 %), 58A (teilw. 12 %), 592A (teilw. 93 %), 593A (teilw. 46 %), 596A (teilw. 22 %), 597A (teilw. 21 %), 59A (teilw. 18 %), 618E (teilw. 18 %), 618G (teilw. 18 %), 618M (teilw. 21 %), 618N (teilw. 9 %), 621 (teilw. 90 %), 622K (teilw. 82 %), 631H (teilw. 44 %), 632L (teilw. 5 %), 633A (teilw. 80 %), 634 (teilw. 86 %), 65 (teilw. 25 %), 657B (teilw. 40 %), 66 (teilw. 5 %), 661, 662 (teilw. 72 %), 663, 664 (teilw. 45 %), 665A (teilw. 47 %), 665B (teilw. 48 %), 666A (teilw. 6 %), 67 (teilw. 94 %), 68A, 69 (teilw. 92 %), 70 (teilw. 95 %), 71, 73 (teilw. 6 %), 780B (teilw. 34 %), 781 (teilw. 27 %), 782A (teilw. 93 %), 782B (teilw. 61 %), 783, 784, 785,

786, 787A (teilw. 93 %), 787B, 788, 789A, 789B, 791A, 793 (teilw. 94 %), 794A (teilw. 92 %), 795A, 795B, 796A (teilw. 93 %), 797A, 797B, 798, 799/02B, 799/02C, 799B, 799D, 799E, 800 (teilw. 90 %), 801, 802, 803, 803/02C (teilw. 75 %), 803/02D, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 814, 815, 816, 817F (teilw. 89 %), 817K (teilw. 83 %), 818, 819A, 820A, 820B, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830A, 830B, 831A, 837B (teilw. 94 %), 838A, 839B (teilw. 66 %), 841A (teilw. 69 %), 842A (teilw. 80 %), 843A, 845, 846B, 846C, 91, 93 (teilw. 38 %), 94E (teilw. 13 %), 94F (teilw. 8 %), 95, Flur C: Parzellen 11F, 17 (teilw. 87 %), 19A, 19E (teilw. 30 %), 254C (teilw. 21 %), 254G (teilw. 90 %), 255 (teilw. 11 %), 258 (teilw. 93 %), 267 (teilw. 15 %), 32B (teilw. 64 %), 32C (teilw. 51 %), 33A, 36C, 36D, 37A, 37B, 37C, 38, 39, 41C (teilw. 8 %), 42A, 43C (teilw. 91 %), 44E, 45, 45/02G, 45/02H, 46, 47, 48, 49, 50, 53, 54/02A (teilw. 67 %),

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33016 "Basse vallée de la Vesdre" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

ANLAGE 2: Abgrenzung des Umkreises des Natura 2000-Gebiets BE33016 - "Basse vallée de la Vesdre"

2.1. Karte zur Abgrenzung des Gebietsumkreises

Die beigefügte Karte hält, ab dem Tage der Bezeichnung des Gebietes, dessen Umkreis im Maßstab 1:10 000 fest (veröffentlicht im Maßstab 1:25 000).

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

- in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>;
- in Papierformat bei jeder betroffenen Gemeinde;
- in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

2.2. Buchstäbliche Vorschriften zur genauen Bestimmung des Gebietsumkreises

Liste der Kataster-Parzellen und der Teile von Kataster-Parzellen, die außerhalb des Natura 2000-Gebiets BE33016 - "Basse vallée de la Vesdre" liegen

Das Natura 2000-Gebiet BE33016 - "Basse vallée de la Vesdre" umfasst nicht die wie folgt katastrierten oder ehemals katastrierten Parzellen:

GEMEINDE: CHAUDFONTAINE Gem. 1 Flur A: Parzellen 115C, 12G, 12H, 12K, 12P, 13C, 13H, 192N6, 192T6, 196S, 197C4, 197E5, 197F4, 197F5, 197K4, 197L5, 197N4, 197R4, 200B, 207A, 213W, 3S, Flur B: Parzellen 113A, 150Z, 156C, Flur C: Parzellen 148/03D, 149E, 211R, 211V, 211W, 213A, 213B, 214B, 350B, 356A, 356D, 35B, 376B, 38D, 51L, 569A, 59S, 623A, Gem. 3 Flur B: Parzellen 57X2, Gem. 4 Flur B: Parzellen 280C, 343X, 348H, 348K, 354A, 355C, 356D, 389C, 415, Flur C: Parzellen 241F, 265E4, 267N2, 267V2, 267Z2, 268A, 271L, 271V, 272P, 274D, 276M, 276S, 276T, 285V, Flur D: Parzellen 319A10, 319B10, 319P9, 319R10, 319S11, 319S9, 319X9, 319Y9, 319Z9, 331V3, 331W3

GEMEINDE: FLERON Gem. 3 Flur B: Parzellen 134D, 138, 147, 151, 156, 165, 197A, 200R, 386

GEMEINDE: LÜTTICH Gem. 24 Flur B: Parzellen 308F6

GEMEINDE: OLNE Gem. 1 Flur A: Parzellen 436F, 438C, 441G, 445V, 535A, 536A, 616D, 630, 635B, Flur C: Parzellen 334A, 803E, 803F, Flur D: Parzellen 121

GEMEINDE: TROOZ Gem. 1 Flur A: Parzellen 127D, 87B, 94, Flur B: Parzellen 169, 16M, 171A, 175, 176, 177, 179, 180D, 181, 217F, 230D, 230F, 245D, 248D, 256B, 27W, 280C, 327E, 32T, 333/03D, 33C, 34D2, 525T3, 528W, 540D, 545R, 547B3, 547K2, 547L2, 547P2, 557A, 587N, 618A, 618H, 619B2, 619X, 619Y, 619Z, 627P, 631N, 631P, 632T, 638H, 657A, 667, 770H, 771, 774, 78, 780A, Flur C: Parzellen 14H2, 254D, 254E, 259, 32D, 36E, 45/02K, 52B

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33016 "Basse vallée de la Vesdre" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

ANLAGE 3: Liste der natürlichen Lebensräume und Arten, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde, und einschlägige Angaben; Zusammenfassung der wissenschaftlichen Kriterien, die zur Auswahl des Natura 2000-Gebietes BE33016 - "Basse vallée de la Vesdre" geführt haben

Unter Bezugnahme auf die zur Zeit verfügbaren Daten gibt vorliegende Anlage Folgendes an:

- die Liste der natürlichen Lebensraumtypen und die Liste der Arten, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde, sowie die Daten betreffend ihre Flächen, Bestände und eine Bewertung ihres Erhaltungszustands; die prioritären Lebensraumtypen und prioritären Arten werden mit einem Sternchen (*) gekennzeichnet;
- eine Zusammenfassung der Ergebnisse der Beurteilung der Bedeutung des Gebietes an, um die Erhaltung der natürlichen Lebensraumtypen von gemeinschaftlichem Interesse aus Anhang VIII und der Arten von gemeinschaftlichem Interesse aus Anhang IX und/oder der Vogelarten aus Anhang XI des Gesetzes vom 12. Juli 1973, die in dem Gebiet anzutreffen sind, zu gewährleisten.

Diese Ergebnisse rechtfertigen die Auswahl des Gebietes als Natura-2000-Gebiet. Die kompletten Daten, welche die Ergebnisse der Anwendung der Auswahlkriterien ausführlich beschreiben, sind bei der Zentralverwaltung der Abteilung Natur und Forstwesen, Avenue Prince de Liège 2000 in 7 Jambes erhältlich, sowie unter der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>.

Die Daten bezüglich der Arten natürlicher Lebensräume (Liste, Fläche und Erhaltungszustand) und der Arten (Liste, Bestand und Erhaltungszustand), aufgrund derer das Gebiet bestimmt wurde, stammen aus den zwischen 2002 und 2005 aufgestellten Standarddatenformularen. Diese für das Gebiet zum Zeitpunkt dessen Auswahl geschätzten Daten enthalten Annäherungswerte. Sie wurden aufgrund der besten zur Verfügung stehenden Kenntnisse zum Teil aktualisiert und die Aktualisierung dieser Daten wird aufgrund einer ausführlichen Kartographie der Lebensräume fortzuführen sein.

Das Gebiet BE33016 wurde aus folgenden Gründen bestimmt: das Gebiet besteht aus einer Varietät von Lebensräumen auf den Bergrücken und Hängen der Weser und ihrer Nebenflüsse. Die Waldgebiete bestehen hauptsächlich aus einheimischen Wäldern des Metaklimax der kalkreichen, neutrophilen und acidophilen Buchenwälder, obwohl es auf den instabilsten Kalkböden auch Schluchtwälder gibt. Diese Wälder bilden insgesamt oder teilweise den Lebensraum von Arten von gemeinschaftlichem Interesse wie z.B. dem Mittelspecht, dem Hirschkäfer und mehreren Fledermausarten. Auf den Hängen sind nicht nur Wälder vorhanden. Zunächst gibt es dort größere Schwermetallwiesen und Pseumetallophyten, die in der Wallonie seltene und begrenzte Gebiete darstellen. Auf den Hängen des westlichen Teils des Gebiets befinden sich Heiden, und hier und dort gibt es einige Rasen auf Kalkböden. Diese verschiedenen offenen Gebiete bieten der Heidelerche einen Lebensraum. Schließlich enthält das Gebiet auch Tümpel, die den Kammolch beherbergen können, sowie einige Felsgelände und eine Reihe von Höhlen, die drei Fledermausarten von gemeinschaftlichem Interesse enthalten.

A. Natürliche Lebensraumtypen von europäischem Interesse nach der Anlage VIII des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde

Natürliche Lebensräume von gemeinschaftlichem Interesse	Fläche	EZ	BE LGI *
6130	34, 82 ha	B	
9130	28, 91 ha	-	
9150	25, 02 ha	-	
9110	23, 21 ha	-	
4030	17, 90 ha	B	
9130 9150	15, 49 ha	-	
6210 *	2, 51 ha	C	BE 2, BE 9
6210 * 9150	1, 95 ha	-	BE 2, BE 8
9130 9180 *	1, 52 ha	-	BE 6
9130 9150 9180 *	0, 94 ha	-	BE 6
3260	0, 75 ha	-	
8210 8220	0, 68 ha	-	
9180 *	0, 43 ha	B	BE 6
9160	0, 29 ha	C	
9130 9160	0, 28 ha	-	
9150 9180 *	0, 15 ha	-	BE 6
3150	0, 15 ha	-	
6210 * 8210	0, 09 ha	-	BE 2
8220	0, 04 ha	-	
6430	0, 01 ha	-	

Erklärungen: EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets; A: ausgezeichnete Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; BE LGI *: Bewirtschaftungseinheit(en), die den prioritären natürlichen Lebensraum von gemeinschaftlichem Interesse beherbergt oder beherbergen kann (wenn genaue Angaben nicht verfügbar sind); "-" nicht verfügbare Angaben

3150: natürliche eutrophe Seen mit Vegetation des Typs Magnopotamion oder Hydrocharition

3260: Flüsse der planaren bis montanen Stufe mit Vegetation des Ranunculion fluitantis und des Callitricho-Batrachion

4030: Trockene europäische Heiden (die gesamten Untertypen)

6130: Schwermetallrasen des *Violetalia calaminariae*

6210 *: Naturnahe Kalk-Trockenrasen und deren Verbuschungsstadien (*Festuco-Brometalia*) (* besondere Bestände mit bemerkenswerten Orchideen)

6430: Feuchte Hochstaudenfluren der planaren und montanen bis alpinen Stufe

8210: Kalkfelsen mit Felsspaltenvegetation

8220: Silikatifelsen mit Felsspaltenvegetation

9110: Hainsimsen-Buchenwald (*Luzulo-Fagetum*)

9130: Waldmeister-Buchenwald (*Asperulo-Fagetum*)

9150: Mitteleuropäischer Orchideen-Kalk-Buchenwald (*Cephalanthero-Fagion*)

9160: Subatlantischer oder mitteleuropäischer Stieleichenwald oder Eichen- Hainbuchenwald (*Carpinion betuli*)

9180 *: Schlucht- und Hangmischwälder *Tilio-Acerion*

B. Arten aus den Anlagen IX und XI des Gesetzes, für deren Schutz das Gebiet bestimmt wurde

Code	Lateinischer Name	Deutscher Name	Population				EZ
			Residente	Wandernde Art			
				Nistend	Über- intern	Auf Zwischen- station	
1078 *	Callimorpha quadripunctaria	Spanische Flagge	P				C
1083	Lucanus cervus	Hirschkäfer	P				-
1166	Triturus cristatus	Kammolch	P				-
1304	Rhinolophus ferrumequinum	große Hufeisennase	P				-
1321	Myotis emarginatus	Wimperfledermaus	P				-
1324	Myotis myotis	großes Mausohr	P				B
A072	Pernis apivorus	Wespenbussard		1p.			-
A238	Dendrocopos medius	Mittelspecht	1-2p.				-
A246	Lullula arborea	Heidelerche		2-3p.			-

Erklärungen: P = präsent; p = Anzahl Pärchen; i = Anzahl Individuen; EZ: Bewertung des Erhaltungszustands zum Zeitpunkt der Auswahl des Gebiets; A: ausgezeichnete Erhaltungszustand; B: guter Erhaltungszustand; C: durchschnittlicher Erhaltungszustand; Bes.: Besucher; gel.: gelegentlich; "-": nicht verfügbare Angaben

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33016 "Basse vallée de la Vesdre" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

ANLAGE 4: Bestimmung und Abgrenzung des Umkreises der Bewirtschaftungseinheiten des Natura 2000-Gebiets BE33016 - "Basse vallée de la Vesdre"

4.1. Liste der innerhalb des Gebiets abgegrenzten Bewirtschaftungseinheiten

Das Gebiet umfasst folgende Bewirtschaftungseinheiten:

- BE 1 - aquatische Lebensräume
- BE 2 - prioritäre offene Lebensräume
- BE 5 - Verbindungswiesen
- BE 6 - prioritäre Forstgebiete
- BE 7 - prioritäre Auenwälder
- BE 8 - einheimische Wälder von großem biologischem Interesse
- BE 9 - Wälder als Lebensraum von Arten
- BE 10 - nicht einheimische Verbindungswälder
- BE 11 - Ackerbauland und anthropische Elemente

Die natürlichen Lebensräume von gemeinschaftlichem Interesse und die Arten von gemeinschaftlichem Interesse, die diese Bewirtschaftungseinheiten beherbergen könnten, werden in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Mai 2011 zur Bestimmung der Kategorien der Bewirtschaftungseinheiten, die sich innerhalb eines Natura 2000-Gebiets befinden können, sowie der dort anwendbaren Verbote und besonderen Vorbeugungsmaßnahmen bestimmt.

4.2. Karte zur Abgrenzung des Umkreises der Bewirtschaftungseinheiten

Die beigefügten Karten legen im Maßstab 1:10 000 (veröffentlicht im Maßstab 1:25 000) den Umkreis der im Gebiet vorhandenen Bewirtschaftungseinheiten fest. Die Konturen der Bewirtschaftungseinheiten entsprechen denen der wichtigsten dort vorhandenen natürlichen Lebensraumtypen.

Diese Karte ist ebenfalls verfügbar:

- in elektronischem Format auf der Webseite <http://natura2000.wallonie.be>;
- in Papierformat bei jeder betroffenen Gemeinde;
- in beiden Formaten bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Bezeichnung des Natura 2000-Gebiets BE33016 "Basse vallée de la Vesdre" als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C — 2014/27059]

**23 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering
tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33016 - "Basse vallée de la Vesdre"**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 22 december 2010;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn;

Gelet op de openbare onderzoeken georganiseerd in de gemeenten Chaudfontaine, van 13 december 2012 tot 4 februari 2013, Fléron, van 10 december 2012 tot 1 februari 2013, Olne, van 14 december 2012 tot 5 februari 2013, Trooz, van 17 december 2012 tot 8 februari 2013 overeenkomstig de bepalingen van het Milieuwetboek betreffende de organisatie van openbare onderzoeken, artikelen D.29-1 en volgende;

Gelet op het advies van de "Commission de la Conservation" (Instandhoudingscommissie) van Luik, gegeven op 22 augustus, 5 en 17 september 2013;

Gelet op het Verdrag inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk leefmilieu van de Raad van Europa, gedaan te Bern op 19 september 1979 en goedgekeurd bij de wet van 20 april 1989;

Gelet op Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 26 september 2002, aangevuld met de beslissingen van 4 februari 2004 en 24 maart 2005, tot goedkeuring van de lijst van de locaties, aan de Europese Commissie voorgesteld als locaties met een communautair belang;

Gelet op de Beslissingen 2004/798/EG en 2004/813/EG van de Commissie van 7 december 2004 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van de lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op Richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand;

Gelet op de Beslissingen 2011/63/EU en 2011/64/EU van de Commissie van 10 januari 2011 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van een vierde geactualiseerde lijst van gebieden met een communautair belang respectievelijk voor de continentale biogeografische regio en voor de Atlantische biogeografische regio;

Gelet op het beginsel van preventieve actie, het beginsel van integratie en het voorzorgsbeginsel, zoals bedoeld in de artikelen D.1, D.2, derde lid, en D.3, 1°, van Boek I van het Milieuwetboek;

Gelet op de sociaal-economische bemiddeling verricht overeenkomstig de beslissingen genomen door de Waalse Regering op 30 september 2010 en 7 april 2011;

Overwegende dat het aanwijzingsbesluit rekening houdt met de bezwaren en bemerkingen door de bezwaardin-
diensers ingediend bij voornoemde openbare onderzoeken;

Overwegende dat enkel de bezwaren geopperd binnen de termijnen van het openbaar onderzoek en volgens de vormen bepaald bij Boek I van het Milieuwetboek in overweging genomen moeten worden;

Gelet op de bezwaren met betrekking tot de zagezegde niet-naleving, door de Waalse Regering, van de regels inzake toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter, evenals de bezwaren in verband met de zagezegde verminderde inspraak ten opzichte van de openbare onderzoeken van 2008 met betrekking tot de aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat er in de eerste plaats volgens de modaliteiten van Boek I van het Milieuwetboek openbare onderzoeken werden ingericht in alle gemeenten die onder een aanwijzingsbesluit vallen; dat elke persoon de mogelijkheid had in het kader van die onderzoeken een bezwaarschrift in te dienen;

Overwegende dat de administratie naast de formaliteiten vereist bij Boek I van het Milieuwetboek om de inrichting van het openbaar onderzoek aan te kondigen vrijwillig andere acties heeft ondernomen om belanghebbenden zo goed mogelijk in te lichten;

Overwegende dat de verspreiding van de informatie over Natura 2000 naar het brede publiek op meerdere wijzen voor en tijdens het onderzoek werd verricht: verspreiding van handleidingen over beheerswijzen, artikelen in de gespecialiseerde pers, colloquia, nieuwsbrieven, spreekuren, tentoonstellingen, radio- en televisiespots op de openbare zenders (RTBF) over de verschillende soorten natuurlijke milieus, over de dwingende elementen vereist in de beheers- en beschermingswijze, informatie via internet (ontwerpen van aanwijzingsbesluiten, wetteksten, kaartdocumenten, typeformulieren voor bezwaarschriften, contacten); dat de voornaamste documenten, wetteksten en reglementaire teksten in het Duits beschikbaar werden gesteld; dat er tweetalige (Frans-Duitse) infovergaderingen werden gehouden; dat die zeer pertinente informatie het publiek heeft kunnen sensibiliseren voor het belang om aan het onderzoek deel te nemen;

Overwegende dat de eigenaars en de beheerders van Natura 2000-percelen op grond van kadastragegevens en het geïntegreerde beheers- en controlesysteem een persoonlijk schrijven van de administratie gekregen hebben, waarmee zij werden ingelicht over het te houden onderzoek en waarin ter informatie een lijst werd opgenomen met hun in Natura 2000-gebied gelegen percelen, de betrokken oppervlakten en de dienovereenkomstige beheerseenheden; dat er vóór de verspreiding van dat schrijven een specifieke informatiecampagne werd gevoerd voor dat doelpubliek;

Overwegende dat het feit dat de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen niet meer opgenomen worden in het aanwijzingsbesluit, maar in besluiten met een algemene strekking, voor samenhang in de maatregelen en doelstellingen over het gehele Waalse Gewest zorgt met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel tussen de betrokken burgers en voorkomt dat locaties ongelijk behandeld worden zonder dat dit toe te schrijven is aan specifieke lokale kenmerken, dat de mogelijkheden om te reageren in het kader van de openbare onderzoeken ten opzichte van de onderzoeken uit 2008 voor de acht aangewezen locaties er niet minder op werden; dat de bezwaarindieners immers de mogelijkheid hebben om hun mening te uiten over de dwingende elementen die de preventieve regeling voor hun perceel inhoudt in functie van de beheerseenheid zoals afgebakend in het ontwerp-besluit en de voorgestelde instandhoudingsdoelstellingen;

Overwegende dat dit openbaar onderzoek duidelijk niet betrekking had op de beslissingen van de Waalse Regering van 26 september 2002 en 4 februari 2004, aangevuld met de beslissing van 24 maart 2005 met betrekking tot de selectie van de locaties, maar op de aanwijzingsbesluiten van de locaties voorgesteld door het Waalse Gewest en in aanmerking genomen door de Commissie als locaties met een communautair belang (LCB); dat de kritieken op de zagezegde niet-naleving van de procedurewaarborgen bepaald in het Verdrag van Aarhus van 25 juni 1998 betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, in België in werking getreden op 21 april 2003, in het kader van de selectieprocedure van de locaties, dus niet onder dit onderzoek vallen; dat, mocht dit toch het geval zijn, deze kritieken, zoals vastgesteld moet worden, inhoudloos zijn;

Overwegende dat het Waalse Gewest immers, wat de toegang tot informatie betreft, de vereisten van het Verdrag van Aarhus en van het Europees recht terzake omgezet heeft in Boek I van het Waals Milieuwetboek en die bepalingen in acht heeft genomen in het kader van de selectiefase van de locaties, meer bepaald door op het internet de lijst bekend te maken van de locaties met een communautair belang, ten gevolge van de beslissingen van 26 september 2002, 4 februari 2004 en 24 maart 2005, evenals de standaardbestanden met de gegevens eigen aan elke locatie;

Overwegende dat, wat betreft de deelname van het publiek aan deze beslissingen, de wetgever het niet opportuun heeft geacht in een dergelijke modaliteit voor de deelname in dit stadium te voorzien, omdat het zelfs in de Richtlijn Habitats niet wordt vereist; dat het Grondwettelijk Hof heeft geacht dat “het ressorteert onder de beoordelingsbevoegdheid van de decretaire wetgever om in een openbaar onderzoek vóór de definitieve aanwijzing van de gebieden die als bijzondere instandhoudingsgebieden kunnen worden verklaard te voorzien” (RvB nr.31/2004, 3 maart 2004, punt B.3.4);

Overwegende dat de organisatie van een openbaar onderzoek in het kader van de aanwijzing hoe dan ook de mogelijk biedt aan de eigenaars en gebruikers om hun bemerkingen te gelde te kunnen maken zowel in verband met de omtrek als in verband met de beheerseenheden – en in verband met de redenen die deze omtrekken rechtvaardigen – die onder meer de lijst van de soorten en habitats waarvoor de locatie is aangewezen, weergeven; dat het onjuist is te verklaren dat dit onderzoek te laat in het beslissingsproces plaatsvindt;

Overwegende dat geen enkele bezwaarindieners, wat de toegang tot de rechter betreft, een beroep heeft ingediend tegen de beslissingen van de Regering betreffende de selectie van de voornoemde locaties die in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt op 30 juli 2004 (ed. 2), op 24 maart 2005 en op 23 februari 2011, wat suggereert dat ze van mening waren dat de selectie op zich hen niet benadeelde; dat er daarentegen geen twijfel is dat de aanwijzingsbesluiten voor beroep vatbare handelingen voor de Raad van State zullen vormen als ze nadeel zouden opleveren door de beperkingen die ze aan de particulieren opleggen; dat de toegang tot de rechter van de eventuele bezwaarindieners die achten dat ze niet voldoende gehoord worden, dus gewaarborgd wordt, zoals de artikelen 9.2 en 9.3 van het Verdrag van Aarhus vereisen;

Overwegende dat de artikelen D.29-7, D.29-8 van Boek I van het Milieuwetboek die de aankondiging van openbare onderzoeken bepalen voor plannen van categorie A2 waarvan de aanwijzingsbesluiten deel uitmaken, niet eisen dat een verwijzing naar eventuele beroepsmiddelen tegen de aanwijzingsbesluiten vermeld wordt in het bericht of in de kennisgevingen; dat dergelijke informatie slechts in de administratieve beslissingen van categorieën B en C moet vermeld worden, overeenkomstig artikel D.29-22 van hetzelfde Boek; dat het schrijven gericht aan eigenaars en beheerders dat de verrichting van openbare onderzoeken aankondigt bovendien geen wettelijke of regelgevende eis is;

Overwegende tenslotte dat geen wetgeving het overleg van één of andere raad verplicht in het kader van het aannemen van de aanwijzingsbesluiten van de Natura 2000-locaties;

Overwegende evenwel dat de Regering, op grond van artikel 30, § 2, derde lid, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, heeft beslist de Commissies voor de instandhouding te raadplegen over de bezwaren en opmerkingen die tijdens een openbaar onderzoek geuit worden, betreffende de ontwerp-besluiten tot aanwijzing van de Natura 2000-locaties; dat de instandhoudingscommissies als opdracht hebben toezicht op de instandhouding van de Natura 2000-locaties te houden om de instandhouding ervan of het herstel ervan in een staat van gunstige instandhouding te waarborgen, met inachtneming van prioritaire types natuurlijke habitats en van prioritaire soorten en rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden;

Overwegende dat de instandhoudingscommissies uit leden bestaan die de verschillende belangen van de burgerlijke maatschappij vertegenwoordigen, namelijk een voorzitter die door de Regering wordt benoemd, vier personeelsleden van de Gewestelijke Administratie, w.o. één behoort tot de dienst bevoegd voor natuurbehoud, één tot de dienst bevoegd voor ruimtelijke ordening, één tot de dienst bevoegd landbouw en één tot de dienst bevoegd voor water; één lid voorgesteld door de “Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature” (Waalse Hoge Raad voor de Instandhouding van de Natuur); één lid voorgesteld door de “Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne” (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waals Gewest); twee vertegenwoordigers voorgesteld door verenigingen die natuurbehoud tot doel hebben, twee vertegenwoordigers voorgesteld door de verenigingen die eigenaars en gebruikers van de bedoelde locatie(s) vertegenwoordigen; twee vertegenwoordigers voorgesteld door beroepsverenigingen die de verdediging van landbouw-, jacht-, visteelt- of bosbouwactiviteiten uitoefend in de betrokken locatie(s) tot doel hebben; dat de belangengroepen die in deze commissies vertegenwoordigd worden de gelegenheid hebben om rechtstreeks, dankzij hun vertegenwoordigers, aan de uitwerking van de adviezen van de instandhoudingscommissies en dus aan het toezicht op de instandhouding van de locaties deel te nemen;

Overwegende bijgevolg dat de reglementeringen inzake toegang tot informatie, inspraak en toegang tot de rechter vervuld zijn en in overeenstemming met het standstillbeginsel zijn;

Overwegende dat de diversiteit van de habitats en van de habitats van soorten binnen de Natura 2000-locatie BE33016- "Basse vallée de la Vesdre" haar aanwijzing volledig rechtvaardigt;

Overwegende dat deze locatie de kenmerken eigen aan een gebied met een communautair belang vertoont in de zin van artikel 1bis, 13°, van de wet van 12 juli 1973, en dat de locatie als dusdanig door de Europese Commissie is gekozen in haar beslissing van 7 december 2004, bijgewerkt middels haar beslissing van 10 januari 2011;

Overwegende dat de locatie een groot geheel van verschillende types natuurlijke habitats met een communautair belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie populaties van verschillende soorten met een communautair belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, bevat, geïdentificeerd op basis van de in bijlage 3 bij dit besluit samengevatte wetenschappelijke criteria en gegevens;

Overwegende dat de locatie aan de in artikel 25, § 1, en in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 bedoelde selectiecriteria voldoet, zoals blijkt uit bijlage 3 bij dit besluit, dat ze dienovereenkomstig moet worden aangewezen als Natura 2000-locatie onder de noemer "bijzonder instandhoudingsgebied";

Overwegende dat de locatie gekenmerkt is door een grote ornithologische rijkdom en dat verschillende soorten vogels bedoeld in bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973 op de locatie zijn ondergebracht, zoals blijkt uit bijlage 3 bij dit besluit; dat ze gebieden bevat die naar aantal en oppervlakte tegemoetkomen aan de behoeften inzake de instandhouding van deze soorten, die moeten worden aangewezen als Natura 2000-locatie onder de noemer "bijzonder beschermingsgebied";

Overwegende dat artikel 26, § 1, tweede lid, 4°, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud bepaalt dat elk aanwijzingsbesluit de "samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie werd uitgekozen" bevat; overwegende dat, in het bijzonder, de locatie BE33016 om de volgende redenen uitgekozen werd: de locatie combineert een grote variëteit aan milieus met heuvelruggen en hellingen van de Vesdre en haar bijrivieren. De gebieden bestaan voornamelijk uit bossen met inheemse soorten van de metaclimax van kalkhoudende, neutrofiële en zuurminnende beukenbossen, maar er worden eveneens ravijnbossen op instabieler kalkhoudende gronden waargenomen. Die bossen vormen geheel of gedeeltelijk de habitat van soorten van communautair belang zoals de middelste bonte specht, vliegend hert en meerdere vleermuizen. De flanken worden eveneens ingenomen door niet-beboste milieus. Het betreft in de eerste plaats grote gebieden zinkhoudende en pseudometallofyte graslanden, zeldzame habitats met beperkte verspreiding in Wallonië. De hellingen aan de westelijke kant van de locatie zijn bezaaid met heide en her en der grasgebieden op kalkhoudende grond. Die verschillende open milieus dragen met name bij tot de habitat van de boomleeuwerik. Op de locatie bevinden zich ook vijvers met kamsalamanderpopulaties, enkele aan de oppervlakte liggende rotsformaties en een reeks grotten die drie soorten vleermuizen met communautair belang huisvesten.

Gelet op de tabellen die als bijlage 3 gaan bij dit besluit en die de lijst van de soorten en habitats waarvoor de locatie wordt aangewezen, de oppervlakte van deze habitats of de populatie van deze soorten geschatte op de locatie alsook de evaluatie volgens een schaal van A tot C, de instandhouding ervan; overwegende dat dit besluit naar de website verwijst waarop inzage verleend wordt in de volledige gegevens van het standaard gegevensformulier dat aan de Commissie meegedeeld werd en die de aanwijzing van de locatie rechtvaardigt;

Overwegende dat de selectie van de locatie op basis van de beste wetenschappelijke kennis en de beste beschikbare gegevens is verricht, die voortvloeien uit verschillende inventariswerkzaamheden, verschillende fotografische en cartografische documenten, wetenschappelijke literatuur en biologische databanken;

Overwegende dat de gegevens over de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en over de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen van de standaard gegevensformulieren komen die tussen 2002 en 2005 werden bepaald; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werd benaderingen bevatten; dat ze voor een deel geactualiseerd werden op grond van de beste beschikbare kennis en dat de actualisering van deze gegevens verder ingevoerd moet worden op grond van een gedetailleerde kaart van de habitats;

Overwegende dat in 2010 is beslist de aanwijzing van de Natura 2000-locaties te bespoedigen en te vereenvoudigen; dat een gedetailleerde kaart betreffende de habitats van gemeenschappelijk belang bestaat voor 132 locaties van het netwerk; dat een methodologie van vereenvoudigde cartografie van de habitats toegepast is moeten worden op de 108 overblijvende locaties; dat een gedetailleerde lijst betreffende de soorten met een gemeenschappelijk belang bestaat voor 90 locaties en dat een vereenvoudigde methodologie van de lijsten op de 150 andere locaties toegepast is moeten worden;

Overwegende dat de locatie waarop dit besluit van toepassing is, het voorwerp heeft uitgemaakt van een gedetailleerde cartografie van de habitats; dat de gegevens betreffende de oppervlakten van de habitats met een gemeenschappelijk belang in bijlage bij dit besluit uit de wetenschappelijke inventarissen komen die sinds 2005 worden bijgehouden;

Overwegende dat de gegevens van de populaties van soorten met een communautair belang opgenomen in dit besluit, uit de wetenschappelijke inventarissen uitgevoerd in de locatie sinds 2005, voortvloeien;

Overwegende dat de uiteindelijk aangewezen locatie, ten opzichte van de aanvankelijk geregistreerde soorten, een bijkomende soort bevat, namelijk de kamsalamander ten gevolge van de verzoeken om toevoeging verricht in het kader van het openbaar onderzoek; dat die soort aan de wetenschappelijke criteria beantwoordt die leiden tot de selectie van genoemde locatie; dat die locatie bijdraagt tot de samenhang van het Natura 2000-netwerk en het bereiken van de instandhoudingsdoelstellingen ervan;

Overwegende dat de gegevens betreffende de instandhouding van de habitats en de soorten met een gemeenschappelijk belang uit standaard gegevensformulieren voortvloeien die tussen 2002 en 2005 bepaald werden; dat deze gegevens die op de schaal van de locatie werden geschat wanneer ze geselecteerd werden benaderingen bevatten die later gepreciseerd moeten worden;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn, de beheerseenheidstypes bevat die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, in voorkomend geval, als overdruk op andere types beheerseenheden, alsook de bijzondere verbodsbepalingen en andere, daaraan gekoppelde bijzondere preventieve maatregelen;

Overwegende dat de beheerseenheden "UG 1 – Aquatische milieus, UG 2 – Prioritaire open milieus, UG 5 – Bossen habitats van soorten, UG 6 – Prioritaire bossen, UG 7 – Alluviale prioritaire bossen, UG 8 – Inheemse bossen met een grote biologische waarde, UG 9 – Bossen habitats van soorten, UG 10 – Niet inheemse verbindingssbossen, UG 11 – Teeltgronden en antropogene elementen" afgebakend moeten worden, met het oog op de instandhoudingsdoelstellingen alsook ten opzichte van de types natuurlijke habitats met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage VIII bij de wet van 12 juli 1973, de populaties van de soorten met een gemeenschappelijk belang, bedoeld in bijlage IX bij de wet van 12 juli 1973, en de soorten van vogels aanwezig op de locatie, bedoeld in bijlage XI bij de wet van 12 juli 1973;

Overwegende dat de verplichting de localisatie van de "voornaamste natuurlijke habitats" in kaart te brengen bedoeld in artikel 26, § 1, tweede lid, 6°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud niet inhoudt dat elk type natuurlijk habitat en elke populatie van soorten binnen de locatie nauwkeurig gelokaliseerd moet worden; dat de termen "natuurlijke habitats" bedoeld in deze bepaling naar de definitie van artikel 1bis, 2°, verwijzen die "de land- en wateroppervlakten" beoogt "waarvan de geografische en abiotische kenmerken en de mogelijkheden van natuurlijke kolonisatie de aanwezigheid of de voortplanting van de populaties van soorten van de wilde fauna en flora mogelijk maken. De habitats worden natuurlijk geacht als hun bestaan te wijten of niet te wijten is aan een menselijk ingreep"; dat de term "voornaamste" aangeeft dat het slechts erom gaat, de grote categorieën van natuurlijke habitats van de locatie en niet om elk exact type van natuurlijke habitat met een gemeenschappelijk belang te lokaliseren in de zin van artikel 1bis, 3°, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; bijgevolg dat deze cartografie overgenomen uit het aanwijzingsbesluit met de cartografie van de beheerseenheden overeenstemt voor zover die worden bepaald, in het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011, per groot/grote type(s) van milieu(s) die globaal homogene beheersmaatregelen rechtvaardigen; dat de verplichtingen die op elk perceel toepasselijk zijn gemakkelijk gekend kunnen worden; dat het inderdaad enerzijds om verplichtingen gaat die op de hele locatie toepasselijk zijn, namelijk de verplichtingen bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 betreffende de algemene verbodsbepalingen, en anderzijds om uitvoeringsmaatregelen in de betrokken beheerseenheid in de zin van het besluit van 19 mei 2011;

Overwegende dat de beschermingsregeling van de Natura 2000-locaties de vergunningsverplichting oplegt aan een reeks handelingen en werken die niet, krachtens andere wetgevingen, aan een vergunning, afwijking, toestemming of kennisgeving van de bevoegdheid van het Departement Natuur en Bossen (DNF) onderworpen zijn; dat het om beperkte verbodsbepalingen gaat aangezien ze opgeheven kunnen worden voor zover de handelingen die ze beogen geen afbreuk doen aan de integriteit van de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud; dat hetzelfde geldt voor de handelingen onderworpen aan vergunning krachtens een andere wetgeving; dat werken hoe dan ook toegelaten zouden kunnen worden om dwingende redenen van een hoger openbaar belang, met inbegrip van sociale en economische aard, als de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, vierde en vijfde lid, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud in acht worden genomen, namelijk het gebrek aan alternatieve oplossingen en de aanneming van compenserende maatregelen die noodzakelijk zijn om de globale samenhang van het Natura 2000-netwerk te waarborgen;

Gelet op artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud dat het verbod voorziet om de natuurlijke habitats te vernietigen en de soorten te verstoren waarvoor de locaties worden aangewezen, voor zover deze verstoringen een significant effect zouden kunnen hebben op de Natura 2000-doelstellingen; overwegende dat dit artikel potentieel toepasselijk is op de handelingen die buiten de Natura 2000-locaties worden verricht; dat artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 over het natuurbehoud, betreffende de geschikte beoordeling van de effecten op het milieu, ook van toepassing is op de projecten en plannen die buiten de Natura 2000-locaties gelegen zijn en die geschikt zijn om een relevant effect op een Natura 2000-locatie te hebben t.a.v. de doelstellingen inzake de instandhouding van de locatie;

Overwegende dat de Regering, wat de evenredigheid van de maatregelen betreft, een preventieve regeling heeft ingevoerd die berust op geleidelijke beperkingen naar gelang van de gevoeligheid voor storingen van de habitats en soorten met een gemeenschappelijk belang, in de vorm respectievelijk van verbodsbepalingen, toestemmingen en kennisgevingen; dat eerstgenoemde de activiteiten beogen die in de meeste gevallen geschikt zijn om een significant effect te hebben op de beschermde ecosystemen terwijl laatstgenoemde de activiteiten beogen die slechts in bepaalde omstandigheden een dergelijk effect kunnen hebben;

Overwegende dat de keuze van de maatregelen die van toepassing zijn door de Regering in haar besluiten van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 wordt gemaakt op grond van wetenschappelijke overwegingen, rekening houdend met de sociaal-economische eisen, in overeenstemming met het Europees recht, om zo weinig mogelijk effecten op de economische activiteiten of de activiteiten van openbaar nut te hebben;

Overwegende dat de mogelijkheid, voor de bevoegde overheid, om de machtiging te weigeren of laatstgenoemde eenvoudig aan voorwaarden te verbinden, evenals de mogelijkheid voor haar om afwijkingen van verbodsbepalingen enkel geval per geval toe te kennen de wil van de Regering aantonen om slechts de strikt noodzakelijke verplichtingen op te leggen voor de verwezenlijking van de instandhoudingsdoelstellingen in het Natura 2000-netwerk;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-gebieden de uitbreiding niet verbiedt van infrastructuur zoals landbouwbedrijven, waterzuiveringsstations, hoogspanningslijnen, spoorlijnen, wegen, gasleidingen enz. voor zover die infrastructuur aan de vereiste vergunning(en) voldoet en indien nodig op de geschikte wijze een voorafgaande milieubeoordeling heeft gekregen in overeenstemming met de modaliteiten en de voorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

Gelet op de bezwaarschriften van sommige personen in verband met de onmogelijkheid om bepaalde noodtoestanden te beheersen in het kader van de preventieve regeling ingevoerd op de locaties als die locaties eenmaal zijn aangewezen; dat noch de Vogelrichtlijn noch de Habitatrichtlijn, noch de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud uitdrukkelijk op die noodtoestanden ingaan; dat de algemene verbodsbepaling bedoeld in artikel 28, § 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel de interventies van de burgemeester in het kader van zijn algemene ordehandhavingsbevoegdheden uit zijn toepassingsgebied uitsluit; dat de interventies van de gewestelijke en plaatselijke besturen die niet onder dat kader vallen, al zouden ze verantwoord zijn door noodtoestanden, onder dat verbod blijven vallen, behoudens indien de afwijkingsvoorwaarden bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud nageleefd worden zoals blijkt uit recente rechtspraak van het Hof van Justitie over artikel 6, § 2, van de Richtlijn Habitats (arrest Alto Sil);

Overwegende dat de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 verschillende hypothesen voorzien waarin sommige preventieve maatregelen geen toepassing behoeven wegens redenen van openbare veiligheid (kappen van bomen die de openbare veiligheid langs de wegen, paden, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen bedreigen in UG 6 “prioritair bos” bijv.); dat, wat de interventies in de waterlopen betreft, meer bepaald bij overstromingsrisico's, geen enkele preventieve maatregel een verbodsbepaling oplegt of een machtiging of kennisgeving verplicht maakt om ijsbanken weg te halen of bomen te kappen die een gevaar geworden zijn voor de openbare veiligheid; dat de dode bomen die de veiligheid bedreigen en niet langs banen, wegen, paden in de zin van het Boswetboek, spoorlijnen, hoogspanningslijnen en gasleidingen gelegen zijn in de bossen buiten de bosregeling omgehakt mogen worden voor zover ze op de grond blijven liggen (artikel 3, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011); dat er in de UG1 geen enkele maatregel dwingende voorwaarden in dat opzicht oplegt, behalve als de noodmaatregel een wijziging van het bodemreliëf oplegt;

Overwegende dat er hoe dan ook een versnelde afwijkings- en machtigingsprocedure “Natura 2000” is voorzien in artikel 4, § 1, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 23 oktober 2008 tot vaststelling van sommige modaliteiten van de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties; dat een andere mogelijkheid erin bestaat de noodinterventies wegens redenen van openbare veiligheid door te laten voeren in een “beheersplan” in de zin van artikel 1, 9°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011;

Overwegende dat overigens opgemerkt dient te worden dat noch het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Erfgoed en Energie noch het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning de handelingen, werken of installaties vrijstelt van de toepasbare formaliteiten wegens redenen in verband met dringende noodzakelijkheid of openbare veiligheid; dat het voorzien van dergelijke uitzonderingen in de Natura 2000-regeling noch buiten proportie noch discriminerend is;

Overwegende dat wat betreft de beperkte toegang tot de banen, wegen of paden in de Natura 2000-locaties of nog tot de onbevaarbare waterlopen of sommige damen geen enkele bijzondere vorm van toegang aan een controle onderworpen wordt door de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011;

Overwegende dat de regels betreffende het verkeer in bossen en waterlopen daarentegen krachtens het beginsel van samenvoeging van de administratieve ordehandhavingsregels geheel van toepassing blijven in de Natura 2000-locaties;

Overwegende vervolgens dat, wat het evenredig karakter van de maatregelen betreft, het feit dat sommige preventieve maatregelen soms “positieve” acties inhouden vanwege de eigenaars en de bezetters, eerder dan enkel zich afzijdig houden, nog niet betekent dat die maatregelen verplicht als actieve beheersmaatregelen uitgelegd moeten worden;

Overwegende dat talrijke administratieve ordehandhavingsmaatregelen die in voorkomend geval strafrechtelijk bestraft worden, immers in het algemeen belang tot tussenkomsten nopen, zonder enigerlei vergoeding, zoals bijvoorbeeld het losrukken van distels uit weilanden, het beheer van ongeklasseerde waterlopen, het snoeien van boomtakken die boven de openbare weg hangen, het rein houden van bermen en voetpaden of nog het herstel van buurtwegen;

Overwegende dat de dwingende verplichtingen die voortvloeien uit de preventieve maatregelen, met inbegrip van de maatregelen die sommige positieve verplichtingen zouden kunnen opleggen aan betrokkenen, in het kader van de Natura 2000-regeling via vergoedingen en fiscale vrijstellingen financieel gecompenseerd worden;

Overwegende dat de verbodsmaatregelen van de toegang van vee tot de waterlopen niet specifiek zijn voor Natura 2000; dat die maatregelen reeds zonder financiële compensatie van toepassing waren op bijna de helft van het Waals grondgebied krachtens de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, evenals krachtens het koninklijk besluit van 5 augustus 1970 houdende algemeen politiereglement van de onbevaarbare waterlopen; dat de verplichtingen uit die wetgeving onlangs gewijzigd en verstrengd werden bij het decreet van 10 juli 2013 tot vaststelling van een kader ter verwezenlijking van een duurzaam gebruik van pesticiden en tot wijziging van Boek I van het Milieuwetboek, Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw en bij het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 houdende verplichting om de weidegronden gelegen langs de waterlopen te omheinen en houdende wijziging van verscheidene bepalingen; dat het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 ter invoering van een subsidieregeling ten gunste van veehouders voor het uitrusten van weiden gelegen langs waterlopen en het besluit van 8 november 2012 betreffende de vergoedingen en subsidies toegekend in de Natura 2000-locaties en in de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de ecologische hoofdstructuur financieringsmogelijkheden voorzien voor de omheiningen;

Overwegende dat artikel 26, § 1, tweede lid, 11°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalt dat de aanwijzingsbesluiten de middelen moeten bevatten om de instandhoudingsdoelstellingen te bereiken, rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, met inbegrip van de bijzonderheden vermeld in die bepaling, waaronder het actieve beheerscontract; dat dit besluit de lijst opneemt voorgesteld bij de wet, zonder in te gaan op de middelen die gebruikt zullen worden per perceel en per beheerseenheid; dat een dergelijke precisering niet vereist wordt bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat het, om de ruimst mogelijke onderhandeling met de eigenaars en de bezetters mogelijk te maken in het kader van het overleg bedoeld in artikel 26, § 3, eerste lid, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, of nog het sluiten van elke andere overeenkomst overeenkomstig artikel 26, § 3, lid 4, van dezelfde wet, beter is elke optie in het aanwijzingsbesluit open te laten; dat dit de bevoegde overheid de mogelijkheid zal geven om geval per geval, in functie van de plaatselijke behoeften inzake instandhouding, van de sociaal-economische vereisten en de wensen van de betrokken eigenaars en bezetters, de meest geschikte middelen te beoordelen ten dienste van het actieve perceelbeheer in de verschillende beheerseenheden;

Overwegende dat men door die graad van nauwkeurigheid te willen bekomen in het aanwijzingsbesluit, de aanneming ervan vertraagd zou hebben, terwijl het juist die aanneming ervoor zorgt dat de preventieve regeling in haar geheel van toepassing wordt;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters de kans hebben gekregen om in het kader van het openbaar onderzoek bezwaren in te dienen over de afbakening van de beheerseenheden en de toepasselijke instandhoudingsdoelstellingen, waardoor de doelstellingen die nagestreefd dienen te worden in het kader van het actieve beheer reeds bepaald kunnen worden; dat hun vertrouwen dus geenszins is geschaad voor zover de lijst der voorgestelde middelen geheel open blijft en niet perceel per perceel nader is opgegeven; dat het nuttig effect van het onderzoek er niet door is aangetast daar de eigenaars en bezetters reeds hun bemerkingen kunnen laten worden in verband met de vorm van de beheerseenheden, die ruim bepalend is voor het soort dwingende voorwaarden die de daar gelegen percelen erdoor zullen krijgen;

Overwegende dat de term “beheersplan” in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2011 houdende de algemene preventieve maatregelen die toepasselijk zijn op de Natura 2000-locaties, alsook op de locaties die in aanmerking komen voor het Natura 2000-netwerk en in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie afgebakend zouden kunnen worden, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn ofwel het bijzonder beheersplan van een domaniaal natuurreservaat beoogt, ofwel het beheersplan van een erkend natuurreservaat ofwel het beheersplan van een bosreservaat, ofwel de bosinrichting aangenomen na 13 september 2009, ofwel de bosinrichting die vóór die datum bestond maar die herzien is overeenkomstig artikel 64, eerste lid, van het Boswetboek, ofwel het eensluidend advies van DG03 voor een biologisch hoogwaardig weiland overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2008 betreffende de toekenning van toelagen voor een milieuvriendelijke landbouw; dat de beheersplannen geen onderdeel vormen van de verplichte inhoud van de aanwijzingsbesluiten zoals vastgelegd door de wetgever;

Overwegende dat de primaire beschermingsregeling en de preventieve regeling, van toepassing op, respectievelijk, de kandidaat-locaties en de locaties aangewezen als Natura 2000-locaties krachtens de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud noch een onteigening, noch een maatregel zijn die daarmee gelijk te stellen is in de zin van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, maar wel degelijk maatregelen zijn die strekken tot de reglementering van het gebruik van goederen die geenszins, al was het in onrechtstreekse zin, eigendomsrechtsberoving zijn; dat die regelingen rechtstreeks passen in het kader van lid 3 van artikel 1 van het Eerste Protocol dat de Staten ertoe machtigt het gebruik van de goederen te regelen met het oog op het algemeen belang;

Overwegende dat, in het bijzonder, de dwingende maatregelen, opgelegd voor de bewerking van de landbouwgronden vallend onder UG2 en UG3 geenszins het definitieve verbod opleggen om die gronden uit te baten - meer bepaald, het weiden van dieren of het oogsten van gras, dat ze enkel de verplichting inhouden om bepaalde landbouwpraktijken te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de ecologische vereisten van de betrokken soorten en habitats, die per definitie verband houden met de landbouwmilieus en niet met ongerepte milieus; dat het vergoedingsmechanisme bepaald in de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de fiscale vrijstellingen voor de eigenaars hoe dan ook bijdragen tot de compensatie van de meerkost en de inkomensderving die sommige landbouwbedrijven zouden kunnen ondervinden, waarbij het “juiste evenwicht” wordt gewaarborgd tussen de inachtneming van de noden van het algemeen belang en het recht op respect voor de goederen, vastgelegd in de Europese Conventie van de Rechten van de Mens;

Overwegende dat er financiële voordelen toegekend worden aan de eigenaars en beheerders van gronden gelegen in Natura 2000-gebieden om de bijkomende dwingende wettelijke of reglementaire bepalingen die van toepassing zijn wegens de ligging van die gronden, te compenseren;

Overwegende dat de vergoeding van de landbouwers, bepaald in het besluit van de Waalse Regering van 8 november 2012 ter uitvoering van artikel 31 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, berekend werd op grond van een objectieve economische beoordeling; dat die vergoeding de compensatie mogelijk maakt van de meerkost en de eventuele inkomensderving uit de reglementering van het gebruik van de goederen met waarborg van het evenredig karakter van de maatregel; dat de vergoeding, overeenkomstig de evenredigheidsvereiste, hoger is in het kader van de preventieve regeling, daar laatstgenoemde strenger is dan de primaire regeling in UG2 en UG3;

Overwegende dat 5 % van de oppervlakte van Waalse weidegronden voor een aanzienlijk mindere vergoeding heden deel uitmaken van de milieuvriendelijke landbouwmethode MAE2 “natuurlijke weidegrond”; dat de vergoedingsniveaus, met de bekommernis om voldoende compensaties aan te bieden, duidelijk hoger zijn en afwijken van de maximumbedragen waarvan sprake in de Europese verordeningen, vastgelegd op 200 euro per hectare en per jaar;

Overwegende dat er bij die vergoedingen voor de eigenaars een vrijstelling van onroerende voorheffing, van de successierechten en, sinds 2011, van de schenkingsrechten gevoegd wordt;

Overwegende dat er bijgevolg geenszins sprake zou kunnen zijn van een de facto onteigening, die buiten proportie zou zijn met de instandhoudingsdoelstellingen die overeenkomstig het Europees recht nagestreefd worden;

Gelet op de bezwaren die in het openbaar onderzoek werden geuit in verband met de zagezegde schending van het standstillbeginsel;

Overwegende dat de Regering in het bijzonder verweten wordt het beschermingsniveau van de acht reeds door de Regering op 30 april 2009 aangewezen locaties gevoelig verminderd te hebben zonder evenwel redenen van algemeen belang te hebben opgegeven die een dergelijke gevoelige terugzetting zouden kunnen verantwoorden;

Overwegende dat de globale aanpak van de hervorming nodig is om te oordelen in welke mate de hervorming op het vlak van kosten-baten-analyse al dan niet “een stap achteruit” is (E.G., nr. 187.998, 17 november 2008, Coomans en csrt; zie eveneens E.G., nr. 191.272, 11 maart 2009, VZW Inter-Environnement Wallonie);

Overwegende dat er ten gevolge van de aanneming van eerste acht aanwijzingsbesluiten op 30 april 2009 beslist werd het systeem te hervormen om er de leesbaarheid van en bijgevolg de uitvoering ervan op het terrein te verhogen; dat er aldus een nieuw aanwijzings- en beschermingsbeleid werd ingevoerd voor de gezamenlijke Natura 2000-locaties, en dat er in dat verband beslist werd de aanwijzing van de locaties (omtrekken, benaming, opsplitsing in beheerseenheden, kadastraal bekende percelen) van de dienovereenkomstige beheers- en beschermingsmaatregelen los te koppelen; dat dit tot een kortere inhoud van de aanwijzingsbesluiten leidt door de invoering van een gemeenschappelijke sokkel met verhoogde leesbaarheid;

Overwegende dat de maatregelen herzien werden om ze op het terrein controleerbaarder te maken met als doel een doeltreffende en doelgerichte uitvoering ervan; dat het territoriale toepassingsgebied van sommige maatregelen uitgebreid werd;

Overwegende dat de acht op 30 april 2009 aangewezen locaties er heden niet minder om beschermd zullen worden aangezien de dienovereenkomstige aanwijzingsbesluiten opgeheven en vervangen werden met zorg voor een gelijke behandeling van de betrokken eigenaars en bezetters, met oog voor eenmaking, samenhang en doeltreffendheid maar zonder gevoelige vermindering van het beschermingsniveau;

Overwegende dat de analyse van het stelsel dat op de locaties, aangewezen op 30 april 2009, van toepassing is en op de huidige regeling niet tot de conclusie leidt dat er een minder globaal beschermingsniveau voorhanden zou zijn met dien verstande dat sommige bepalingen in de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009 als een herhaling worden beschouwd van de bepalingen getroffen krachtens andere vigerende wetgevingen zoals de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst en het Boswetboek;

Overwegende dat het minder « specifiek » karakter van de preventieve maatregelen en de instandhoudingsdoelstellingen (indertijd “actieve beheersdoelstellingen” genoemd) geen enkele daling in het beschermingsniveau betekent; dat de instandhoudingsdoelstellingen voortaan immers op eengemaakte gewestelijke schaal staan (soort per soort/habitat per habitat) zonder evenwel een gekorte inhoud of juridische waarde gekregen te hebben; dat die eenmaking een betere inachtneming mogelijk maakt van de gelijke behandeling van eigenaars en bezetters en een aanzienlijke verbetering vormt ten opzichte van de zware aanwijzingsbesluiten aangenomen op 30 april 2009;

Overwegende dat de mindere nauwkeurigheid van de kaartdocumenten voor de habitats van gemeenschappelijk belang evenwel geen vermindering van het beschermingsniveau voor de betrokken soorten en habitats betekent, die beschermd blijven in de preventieve regeling bedoeld in artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud en de uitvoeringsbesluiten ervan;

Overwegende dat de inhoud van de instandhoudingsdoelstellingen en van de preventieve maatregelen weliswaar veranderd is in de besluiten van de Waalse Regering van 24 maart 2011 en 19 mei 2011 ten opzichte van de inhoud van de aanwijzingsbesluiten van 30 april 2009, maar niet in de zin van een minder noch van een, a fortiori, gevoelig verminderd beschermingsniveau;

Overwegende dat wat betreft de criteria op grond waarvan de aanwijzingsbesluiten vastgesteld zijn, laatstgenoemden beperkt werden tot de vereisten opgelegd bij de Vogel- en de Habitatrichtlijn, evenals bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het doel nagestreefd in de teksten ertoe strekt de instandhouding of het herstel van de natuurlijke habitats en de soorten van communautair belang in een gunstige staat van instandhouding te garanderen; dat de selectie en de afbakening van de locaties enkel op grond van wetenschappelijke criteria, en niet van overwegingen van sociaal-economische aard getroffen kunnen worden;

Overwegende dat de beheerseenheden bestaan uit omtrekken al dan niet uit één enkel stuk, gelegen binnen een Natura 2000-locatie die globaal homogene instandhoudingsmaatregelen vereisen die afgebakend worden in functie van ecologische, technische en/of sociaal-economische criteria;

Overwegende dat het Waals Gewest verantwoordelijkheden heeft in termen van behoud in een gunstige staat van instandhouding van habitats en soorten van gemeenschappelijk belang; dat van sommige van die habitats en soorten kan blijken dat ze goed vertegenwoordigd zijn in het Waals Gewest, maar een strikte beschermingsregeling verantwoordt daar ze zeldzaam zijn op Europees niveau;

Overwegende dat er tot nu geen aanleiding toe bestaat percelen toe te voegen ten opzichte van de omtrek van de locatie die aan een openbaar onderzoek onderworpen is, daar laatstgenoemde voldoet aan de selectiecriteria vastgesteld in de Vogel- en de Habitatrichtlijn, evenals in de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

* Overwegende dat de omtrek van de uiteindelijk aangewezen locatie verschillende percelen van de in eerste lezing aangenomen omtrek uitsluit als gevolg van de geformuleerde vragen in het kader van het openbare onderzoek; dat deze percelen, na verificatie en bijwerking van de gegevens, aan de wetenschappelijke criteria niet voldoen om te worden aangewezen als bijzondere instandhoudingszone of bijzondere beschermingszone voor zover ze geen biologische waarde hebben; dat dit gebrek aan belang niet te wijten is aan een gebrek of aan een wanbeheer; dat deze percelen ook niet tot de samenhang van het netwerk bijdragen, dat ze niet tot het bereiken van de instandhoudingsdoelstellingen bijdragen; dat ze bijgevolg bij vergissing op de locatie zijn opgenomen en moeten dus ingetrokken worden; dat de andere aanvragen tot intrekking niet in aanmerking zijn genomen voor zover ze betrekking hebben op percelen die aan de wetenschappelijke selectiecriteria van de locaties of aan de samenhang van het Natura 2000-netwerk en aan het bereiken van de instandhoudingsdoelstellingen van de locatie voldoen;

Overwegende dat sommige percelen, hoewel ze opgenomen zijn in de kaarten gevoegd bij het aanwijzingsbesluit, van de locatie zijn uitgesloten middels een lijst gevoegd bij het aanwijzingsbesluit (zie bijlage 2.2); dat die werkwijze toegelaten is bij artikel 26, § 1, tweede lid, 7°, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud waarin bepaald is dat, in geval van tegenstrijdigheid, de letterlijke voorschriften met betrekking tot de afbakening van de locatie en de beheerseenheden de grafische voorschriften overrulen; dat de omvang van de bebouwde percelen op praktisch vlak soms wel heel klein zijn; dat er, om te voorkomen dat de kaarten versnipperd zouden geraken door de afbakening van vernoemde percelen, voor de optie gekozen werd van de lijst van de uitgesloten percelen in de locatie, zonder dat ze eigenlijk op de kaart vermeld staan;

Overwegende dat het kaartdocument Natura 2000 om redenen van stabiliteit in de tijd gegrond is op de vectoriële standaardkaart van het NGI op 1/10 000^e; dat dit, zoals het bij elke standaardkaart het geval is, enkel een afbeelding betreft van wat werkelijk op het terrein te vinden is; dat er onduidelijkheden eruit kunnen voortvloeien in vergelijking met de afgebeelde werkelijkheid of wijzigingen op het terrein die niet in overweging zijn genomen op het kaartdocument;

Overwegende dat de officiële referentie voor de kadastrale perceelsindeling de kadastrale legger is en dat de verschillende lagen op de kaart (CADMap) niet op één of ander referentiedocument gegrond zijn, maar een digitalisering zijn van de perceelplannen;

Overwegende dat SIGEC het resultaat is van de digitalisering van de gezamenlijke landbouwpercelen, aangegeven in het Waalse Gewest, op grond van georthorectificeerde luchtfoto's;

Overwegende dat de kadasterpercelen en de elementen van de Natura 2000-laag niet nauwkeurig samenvallen; dat de SIGEC-percelen en de elementen van de Natura 2000-laag ook niet nauwkeurig samenvallen; dat daar dus lichte verschillen uit voortvloeien; dat er bijgevolg een cartografische en op het terrein uit te voeren interpretatie nodig is om de werkelijke percelen- en beheerseenheidsgrenzen te kennen, waarvan de verschillende lagen op de kaart enkel afbeeldingen zijn;

Overwegende dat wat het gewestplan betreft, de lagen op de kaart gebruiksbeperkingen vertonen, omschreven en in te kijken op de website http://dgo4.spw.wallonie.be/DGATLP/DGATLP/Pages/DAU/Dwnld/PDS/Note_Diffusion.pdf; dat het gewestplan en het NGL, dat het standaarddocument vormde voor het in kaart brengen van Natura 2000, lichte verschillen vertonen;

Overwegende dat de materiële bevoegdheden in onze federale staatsstructuur exclusief zijn, onder voorbehoud van de inachtneming van het evenredigheidsbeginsel en van de federale loyaliteit; dat een deelgebied het de federale overheid niet onmogelijk of overdreven moeilijk mag maken in het uitoefenen van diens bevoegdheden; dat het Waalse Gewest in deze niet rechtstreeks in de federale bevoegdheden treedt;

Overwegende dat, wat meer bepaald de spoorwegen betreft, de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud enkel een instandhoudingsdoelstelling van de natuur nastreeft en niet het beheer en het onderhoud van de spoorinfrastructuur op zich regelt; dat een samenvoeging mogelijk is tussen beide administratieve ordehandhavingen; dat, hoewel de preventieve regeling a priori bepaalde dwingende maatregelen oplegt, de instandhouding en het onderhoud van de infrastructuur er daarom niet "onmogelijk" of "overdreven moeilijk" op gemaakt worden; dat er bij bedreiging van aantasting van de integriteit van de locatie, bijvoorbeeld door werfmachines, steeds een afwijking mogelijk is om redenen van hoog openbaar belang krachtens artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat sommige bezwaarindieners op eventuele onverenigbaarheden wijzen tussen sommige bepalingen van de aanwijzingsbesluiten en die van de speciale administratieve ordehandhaving waarmee ze belast zijn (bijv. de wet van 25 juli 1891 tot herziening van de wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen of de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen); dat die onverenigbaarheden tegen de hiërarchie van de normen zouden indruisen daar die bepalingen wetgevende waarde hebben terwijl de aanwijzingsbesluiten enkel een reglementaire waarde zouden hebben;

Overwegende dat die beweringen ongefundeerd zijn daar er geen enkele concrete onverenigbaarheid wordt aangetoond; dat de wettelijke erfdienstbaarheden, voorzien in de ordehandhavingswetgevingen voor infrastructuur van openbaar nut beperkingen opleggen in het eigendomsrecht van de omwonenden van die infrastructuur die, overeenkomstig het samenvoegingsbeginsel van de administratieve ordehandhavingen, samengevoegd worden met de bepalingen van de primaire beschermingsregeling die van toepassing is op de kandidaat-locaties en op de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties;

Overwegende dat de eigenaars en bezetters, de beheerders van de gronden alle wettelijke erfdienstbaarheden moeten naleven die op hun eigendom van toepassing zijn zonder dat dit ook maar een probleem van onverenigbaarheid vormt tussen het aanwijzingsbesluit en de bepalingen van die ordehandhavingswetgevingen;

Overwegende dat de samenvoeging daadwerkelijk de verplichting voor de beheerder van de infrastructuur inhoudt om de regels na te leven die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties, met inbegrip van de verplichting om, in voorkomend geval, de afwijking aan te vragen bedoeld in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud wanneer het project een aantasting van de integriteit van de locatie inhoudt; dat dit daarom nog niet betekent dat het aanwijzingsbesluit de betrokken wetgevingen inzake administratieve ordehandhaving zou schenden; dat de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van sociaal-economische aard of in verband met de openbare veiligheid en de volksgezondheid, overigens de beheerders van de infrastructuur van openbaar nut de mogelijkheid verlenen om projecten in goede banen te leiden die verantwoord zijn door dergelijke redenen wegens het uitblijven van alternatieve oplossingen en mits compensatie;

Overwegende dat de preventieve maatregelen die voortvloeien uit de preventieve regeling die van toepassing is op de locaties ten gevolge van hun aanwijzing als Natura 2000-locatie overigens niet betekent dat de openbare dienstopdrachten, toevertrouwd aan die openbare instellingen en in het bijzonder aan de autonome overheidsbedrijven zoals Infrabel, bedoeld in de organieke wetgevingen zoals de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (artikel 156), ter discussie worden gesteld;

Overwegende dat de preventieve regeling die van toepassing is op de Natura 2000-locaties slechts een zeer beperkt aantal activiteiten verbiedt, over het algemeen van landbouw- of bosbouwaard en enkel in sommige uitermate broze beheerseenheden;

Overwegende dat de voornaamste dwingende maatregel voor het overige uit de bij artikel 28, § 1, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud bepaalde verplichting voor de beherende overheid voortvloeit om, respectievelijk, de soorten en de habitats van communautair belang waarvoor de locatie is aangewezen niet significant te verstoren of aan te tasten en om de integriteit van de site niet te schaden via plannen of vergunningen die significante effecten zouden kunnen hebben op de locatie overeenkomstig artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud;

Overwegende dat die dwingende maatregelen opgeheven kunnen worden via de afwijking bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, om dwingende redenen van hoger openbaar belang, met inbegrip van de openbare veiligheid en de volksgezondheid of van sociaal-economische aard en na advies van de Commissie als de locaties prioritair habitats of soorten bevat; dat dit kader vastgesteld is bij richtlijn 92/43 van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna, en niet gewijzigd mag worden op straffe van schending van het Europees recht;

Overwegende dat, mocht er tegenspraak worden vastgesteld tussen reglementaire bepalingen van een aanwijzingsbesluit en een bepaling van een ordehandhavingswetgeving of een organieke wetgeving van openbare diensten die infrastructuur gebruiken in of in de nabijheid van een Natura 2000-locatie, die tegenstelling niet zou voortvloeien uit het aanwijzingsbesluit maar rechtstreeks uit de bepalingen van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud (art. 28 en 28bis) waarbij de preventieve regeling in de Natura 2000-locaties werd vastgelegd; dat het aanwijzingsbesluit enkel een akte van erkenning is met een voornamelijk reglementaire waarde, waarvan de aanname hoofdzakelijk de inwerkingtreding tot gevolg heeft, in de bij die akte afgebakende omtrek, van een reeks preventieve maatregelen met een wetgevend karakter, zoals bijvoorbeeld een klasseringsakte die ondanks zijn individuele waarde de beschermde locatie onder de toepassing van een beschermingsregeling laat vallen, bepaald bij de wetgeving op de bescherming van het erfgoed;

Overwegende dat wat betreft de mogelijkheid om in het stadium van de afbakening van de locatie het bestaan of de projecten van infrastructuur van openbaar nut of van uitrustingen van openbaar nut in overweging te nemen, zoals bestaande of te bouwen zuiveringsstations, spoorlijnen, wegnetten, leidingen enz. er vooral op gewezen dient te

worden dat de Waalse Regering zijn aanwijzingen van locaties enkel kan baseren op zuiver wetenschappelijke criteria bepaald bij de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud, dat het dus niet mogelijk is bepaalde delen van de omtrek van een locatie uit te sluiten die voldoen aan de bescherming als Natura 2000-locatie, enkel en alleen om te voorkomen dat percelen voor de aanleg of de uibating van infrastructuren, al zijn ze van openbaar belang, in de omtrek van een locatie zouden worden opgenomen;

Overwegende dat de mogelijkheden om af te wijken van de preventieve regeling om dwingende redenen van hoger openbaar belang bepaald in artikel 29, § 2, leden 4 en 5, van de wet van 12 juli 1973 de beheerders daarentegen de mogelijkheid biedt om activiteiten te voeren ondanks hun impact op de locaties, mits inachtneming van bepaalde voorwaarden;

Overwegende dat de Regering, wat betreft het verzoek van Operationeel Directoraat-Generaal 1 Wegen en Gebouwen van de Waalse Overheidsdienst, van VZW GRACQ en VZW Chemins du Rail in verband met de wens om de bedding van afgedankte spoorlijnen te behouden voor de aanleg van het RAVel-trage-wegennet of van nieuwe spoorlijnen, en hun suggestie om systematisch de spoorlijnen in de anthropische beheerseenheid UG11 over minstens 12 meter te behouden, evenals het verzoek van Infrabel om geen rekening te houden met het domein van de spoorinfrastructuur en geheel of gedeeltelijk met de percelen die zich in een zone van twintig meter bevinden gemeten vanaf vrije spoorrangten de locaties niet anders mag selecteren of afbakenen dan op grond van wetenschappelijke criteria, en niet wegens sociaal-economische overwegingen; dat er geen sprake van zou kunnen zijn om een wegnnet of een spoornet van een locatie uit te sluiten zonder wetenschappelijke verantwoording;

Overwegende dat er geen principiële onverenigbaarheid bestaat tussen de preventieve regeling voortvloeiend uit de aanneming van het aanwijzingsbesluit en de politie der spoorwegen, wat elke onregelmatigheid in verband met de z gezegde niet-naleving van de politie der spoorwegen uitsluit; dat het twee afzonderlijke administratieve ordehandhavingen betreft met samengevoegde effecten; dat, al mocht er een tegenstelling opduiken, wat niet het geval is geweest in de openbare onderzoeken, het aanwijzingsbesluit, ten minste wanneer daar geen specifieke instandhoudingsdoelstellingen of preventieve maatregelen of specifieke verbodsbepalingen in vervat zijn, namelijk locatie-eigen maatregelen en verbodsbepalingen, de aard van een akte van erkenning vertoont waarvan de inwerkingtreding verbonden is aan de toepassing van een preventieve regeling van decreetgevende oorsprong afkomstig van artikel 28 van de wet van 12 juli 1973 inzake natuurbehoud; dat beide ordehandhavingen regels met éénzelfde hiërarchisch niveau samengevoegd worden ten bate van de strengste van beide;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

Artikel 1. Het geheel van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen bedoeld in bijlage 1 bij dit besluit en gelegen op het gebied van de gemeenten Chaudfontaine, Fléron, Olne en Trooz, wordt aangewezen als Natura 2000-locatie BE33016 – “Basse vallée de la Vesdre”.

De omtrek van de locatie, zoals begrensd op een kaart op schaal 1/10 000e, alsook de schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling ervan deze omtrek, worden vastgesteld bij bijlage 2 van dit besluit.

De Natura 2000-locatie BE33016 – “Basse vallée de la Vesdre” beslaat een oppervlakte van 337, 61 ha.

Art. 2. De volgende elementen worden in bijlage 3.A. nader bepaald rekening houdende met de thans beschikbare gegevens:

1° de types natuurlijke habitats met een communautair belang die op de locatie voorkomen en waarvoor de locatie wordt aangewezen, met vermelding, in voorkomend geval, van de prioritaire natuurlijke habitats in het gebied;

2° de oppervlakte en de staat van instandhouding ervan, zoals beoordeeld op de schaal van de locatie wanneer het geselecteerd wordt alsook, in voorkomend geval, de beheerseenheid/-eenheden die de prioritaire natuurlijke habitats in de locatie herbergen.

Art. 3. De volgende elementen worden in bijlage 3.B. nader bepaald rekening houdende met de thans beschikbare gegevens:

1° de soorten van communautair belang en de soorten vogels waarvoor de locatie wordt aangewezen, met vermelding, in voorkomend geval, van de prioritaire soorten die in het gebied aanwezig zijn;

2° hun populatie en de staat van instandhouding ervan, zoals beoordeeld op de schaal van de locatie wanneer het geselecteerd wordt alsook, in voorkomend geval, de beheerseenheid/-eenheden die de prioritaire soorten in de locatie herbergen.

Art. 4. Wat betreft de als bijzonder instandhoudingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in bijlage X bij de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

Wat betreft de als bijzonder instandhoudingsgebied voorgestelde gedeelten van de locatie, zijn de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de locatie is gekozen, degene die zijn bedoeld in artikel 25, § 2, bij de wet van 12 juli 1973 alsook de relevante wetenschappelijke gegevens.

De resultaten betreffende de toepassing van deze criteria binnen de locatie worden samengevat in bijlage 3.A en 3.B bij dit besluit.

Art. 5. De beheerseenheden van de locatie en de kaart waarop de omtrek ervan wordt afgebakend, worden vastgesteld in bijlage 4 van dit besluit.

De buitenlijnen van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste typen natuurlijke habitats die in het gebied voorkomen.

Art. 6. Rekening houdend met de economische, sociale en culturele eisen alsook met de plaatselijke bijzonderheden, kunnen de voorgestelde middelen om de doelstellingen van het stelsel van actief beheer te bereiken, de volgende zijn:

- het afsluiten van een actieve beheersovereenkomst of van elke andere vorm van overeenkomst gesloten door het Waalse Gewest met betrokken eigenaars of gebruikers;

- de oprichting van een domaniaal natuurreservaat of een erkend reservaat of van een bosreservaat;

- de wijziging van de bosinrichtingen die eventueel op de locatie gelden;

- de aanneming van een afschotplan voor de soorten grof wild die dienen te worden gecontroleerd (in het ambtsgebied van de betrokken jachtraad of -raden);

- de wijziging van het beheersplan van de waterbeheersing van de landbouwgronden opgesteld door de Watering overeenkomstig de vigerende wetgeving;
- de terbeschikkingstelling van gronden aan het Waalse Gewest of aan een erkende natuurvereniging overeenkomstig artikel 17, 1°, van het besluit van de Waalse Gewestsexecutieve van 17 juli 1986;
- de wijziging, in voorkomend geval, van het op de locatie geldend saneringsplan per onderstroomgebied en/of de aanpassing van het programma van waterbeschermingsmaatregelen aangenomen in voorkomend geval krachtens het Waterwetboek;
- de wijziging van de programma's van ruimings- en onderhoudswerken van de waterloop;
- de aanname van agrovoedingsmaatregelen;
- elk ander relevant actief beheersmiddel voorgesteld tijdens het overleg.

Art. 7. De Natura 2000-locatie BE33016 – “Basse vallée de la Vesdre” ressorteert onder de “Commission de la Conservation” (Instandhoudingscommissie) van Luik.

Art. 8. Deze aanwijzing heeft uitwerking vanaf 1 januari 2015.

Art. 9. De Minister van Natuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

BIJLAGE 1 : Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen opgenomen in de omtrek van de Natura 2000-locatie BE33016 “Basse vallée de la Vesdre”

De percelen die kadastraal als volgt bekend zijn of waren, zijn opgenomen in de locatie Natura 2000 BE33016 – “Basse vallée de la Vesdre”:

GEMEENTE : CHAUDFONTAINE 1^e Afd. Sectie A : percelen 115D (partim 11 %), 192K6 (partim 17 %), 192N5 (partim 16 %), 192Y6 (partim 6 %), 197A3 (partim 86 %), 197B3 (partim 86 %), 197D3 (partim 93 %), 197E3, 197G3 (partim 60 %), 197H4 (partim 76 %), 197L4 (partim 49 %), 197M5, 197N5 (partim 72 %), 197R (partim 91 %), 197T (partim 93 %), 203B (partim 21 %), 206A (partim 43 %), 211 (partim 7 %), 212B (partim 88 %), 212C (partim 9 %), 213H2 (partim 13 %), 3T (partim 28 %), 3V (partim 43 %), Sectie B : percelen 135B (partim 1 %), 141 (partim 57 %), 142 (partim 5 %), 143A, 146A (partim 56 %), 147, 148A (partim 85 %), 150C2 (partim 79 %), 151G (partim 91 %), 151H (partim 89 %), 154A, 155A (partim 80 %), 72K (partim 15 %), 72L (partim 14 %), Sectie C : percelen 128V (partim 5 %), 149/02 (partim 11 %), 187C (partim 34 %), 188B (partim 46 %), 191/02A (partim 53 %), 191E, 192C, 193A, 200A, 203 (partim 94 %), 204, 205, 206, 208, 209 (partim 94 %), 210A (partim 93 %), 210B, 211K, 211S, 211X, 212 (partim 27 %), 215 (partim 94 %), 216 (partim 47 %), 217C (partim 87 %), 218, 219, 220C, 220D, 221 (partim 89 %), 222C, 222D, 29B (partim 26 %), 30A (partim 12 %), 31B (partim 81 %), 32F3 (partim 45 %), 32T3 (partim 11 %), 33H, 33K, 33L, 33M (partim 64 %), 342 (partim 87 %), 351A (partim 67 %), 354A, 354B, 355, 356C, 357A, 357B, 358C, 358E, 359B, 360C (partim 60 %), 361B, 362A (partim 94 %), 364, 368B, 368C, 368D, 369A (partim 83 %), 369B (partim 44 %), 36A (partim 11 %), 370A (partim 69 %), 371B, 372P (partim 58 %), 373N, 373P, 373R, 373S, 37A (partim 95 %), 39B, 40G (partim 79 %), 42A, 43C, 47C (partim 81 %), 48C, 49A, 49B, 529A (partim 74 %), 531, 532, 533A, 535, 536, 537A, 538D, 539B, 539C, 539D, 53E (partim 43 %), 53L, 540A, 541A, 542G, 542H, 542K, 542L, 543A (partim 5 %), 543B (partim 10 %), 545, 54A, 54B (partim 95 %), 54C, 55, 55A (partim 6 %), 565A (partim 74 %), 568 (partim 6 %), 601 (partim 66 %), 604 (partim 19 %), 607A (partim 85 %), 608 (partim 72 %), 62B (partim 10 %), 4^e Afd. Sectie B : percelen 280A (partim 7 %), 329M (partim 69 %), 330T (partim 5 %), 342L2 (partim 19 %), 343T (partim 7 %), 344 (partim 87 %), 349N (partim 81 %), 350 (partim 21 %), 353B (partim 93 %), 353C (partim 66 %), 355B (partim 80 %), 356C (partim 82 %), 357, 358, 359B (partim 61 %), 364L (partim 70 %), 367B (partim 7 %), 424 (partim 20 %), 425 (partim 15 %), 426, 427 (partim 16 %), Sectie C : percelen 239A (partim 56 %), 239B, 240A (partim 92 %), 261R (partim 10 %), 262B2, 262X (partim 91 %), 262Z, 267B3 (partim 17 %), 267Y2 (partim 62 %), 271S (partim 94 %), 271T (partim 60 %), 273P (partim 75 %), 273R (partim 77 %), 273T (partim 43 %), 275 (partim 69 %), 276G, 276N (partim 81 %), Sectie D : percelen 319N9 (partim 71 %), 319T11 (partim 86 %), 319Z

GEMEENTE : FLERON 3^e Afd. Sectie B : percelen 136D (partim 93 %), 136E (partim 67 %), 137B, 146 (partim 76 %), 152 (partim 72 %), 153, 154A (partim 93 %), 155A (partim 23 %), 170 (partim 75 %), 171, 173A, 174 (partim 26 %), 175A (partim 55 %), 176C (partim 52 %), 180B, 181C, 181E, 182, 183, 184, 185, 186, 188B (partim 8 %), 194 (partim 12 %), 198A (partim 7 %), 200E (partim 68 %), 200N, 202, 203A, 203B (partim 15 %), 204, 337 (partim 36 %), 338 (partim 31 %), 378B, 378N (partim 66 %), 379 (partim 92 %), 380 (partim 91 %), 382 (partim 95 %), 383, 384, 385, 387, 398A (partim 16 %), 402A, 402B, 402C, 402D, 403

GEMEENTE : OLNÉ 1^e Afd. Sectie A : percelen 434G (partim 29 %), 434H (partim 95 %), 434K, 439C (partim 67 %), 440 (partim 86 %), 441F (partim 36 %), 441H (partim 95 %), 441K, 442 (partim 39 %), 443, 455A (partim 73 %), 457B (partim 10 %), 458B (partim 87 %), 530A (partim 58 %), 531 (partim 91 %), 533A (partim 16 %), 534A (partim 9 %), 609N (partim 46 %), 611A (partim 73 %), 613A, 613B, 614A (partim 48 %), 614B (partim 42 %), 615, 616C, 617 (partim 33 %), 624C, 625, 626, 631 (partim 93 %), 632B, 633, 639 (partim 8 %), 640 (partim 5 %), Sectie C : percelen 333E (partim 15 %), 677G (partim 7 %), 795A, 796, 797, 798 (partim 73 %), 801A (partim 83 %), Sectie D : percelen 100, 101, 102A (partim 73 %), 105, 106, 107A, 11 (partim 7 %), 110, 111, 112, 113 (partim 39 %), 114C (partim 8 %), 115 (partim 45 %), 118 (partim 13 %), 119, 120 (partim 18 %), 122 (partim 9 %), 123, 124 (partim 81 %), 54, 55C (partim 92 %), 56, 58, 59, 60 (partim 26 %), 97 (partim 18 %), 98, 99 (partim 6 %)

GEMEENTE : TROOZ 1^e Afd. Sectie A : percelen 47 (partim 20 %), 92 (partim 5 %), Sectie B : percelen 113 (partim 86 %), 114 (partim 6 %), 115 (partim 60 %), 116 (partim 69 %), 117, 174, 18 (partim 94 %), 180C, 1A, 2, 20, 21, 22, 235 (partim 85 %), 236A (partim 69 %), 236B, 237, 238, 239, 240, 241, 242 (partim 81 %), 243, 244B, 246C (partim 9 %), 246F, 254D, 255, 265A, 265C, 266, 267, 268A, 269A (partim 55 %), 276 (partim 94 %), 278B (partim 87 %), 279A, 280D (partim 79 %), 282D (partim 73 %), 282F, 287/02 (partim 17 %), 287B (partim 20 %), 288A (partim 8 %), 29, 3, 329F (partim 29 %), 331A, 332, 333D4 (partim 95 %), 334, 335, 336, 337, 33D, 38G (partim 50 %), 39B, 39C (partim 24 %), 4, 42C (partim 32 %), 45 (partim 9 %), 482L (partim 45 %), 5, 528V (partim 9 %), 539F (partim 27 %), 540E (partim 39 %), 541 (partim 40 %), 542A, 543, 544, 547A3 (partim 94 %), 547C (partim 41 %), 547D (partim 93 %), 547M2 (partim 25 %),

547N2 (partim 8 %), 547R2 (partim 9 %), 547S2 (partim 17 %), 547X2 (partim 12 %), 547Y2 (partim 19 %), 547Z2 (partim 30 %), 548D, 548F, 549, 550, 551A, 552, 553C, 553D, 554, 555, 556, 558A, 559A, 560A, 560B, 561, 562A, 562B, 563, 564, 564/02A, 564/02B, 565, 566A, 566B, 567, 568A, 568C, 568D, 568E, 569, 570B, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577A, 578, 582B, 583B, 584B (partim 95 %), 587K (partim 28 %), 58A (partim 12 %), 592A (partim 93 %), 593A (partim 46 %), 596A (partim 22 %), 597A (partim 21 %), 59A (partim 18 %), 618E (partim 18 %), 618G (partim 18 %), 618M (partim 21 %), 618N (partim 9 %), 621 (partim 90 %), 622K (partim 82 %), 631H (partim 44 %), 632L (partim 5 %), 633A (partim 80 %), 634 (partim 86 %), 65 (partim 25 %), 657B (partim 40 %), 66 (partim 5 %), 661, 662 (partim 72 %), 663, 664 (partim 45 %), 665A (partim 47 %), 665B (partim 48 %), 666A (partim 6 %), 67 (partim 94 %), 68A, 69 (partim 92 %), 70 (partim 95 %), 71, 73 (partim 6 %), 780B (partim 34 %), 781 (partim 27 %), 782A (partim 93 %), 782B (partim 61 %), 783, 784, 785, 786, 787A (partim 93 %), 787B, 788, 789A, 789B, 791A, 793 (partim 94 %), 794A (partim 92 %), 795A, 795B, 796A (partim 93 %), 797A, 797B, 798, 799/02B, 799/02C, 799B, 799D, 799E, 800 (partim 90 %), 801, 802, 803, 803/02C (partim 75 %), 803/02D, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 814, 815, 816, 817F (partim 89 %), 817K (partim 83 %), 818, 819A, 820A, 820B, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830A, 830B, 831A, 837B (partim 94 %), 838A, 839B (partim 66 %), 841A (partim 69 %), 842A (partim 80 %), 843A, 845, 846B, 846C, 91, 93 (partim 38 %), 94E (partim 13 %), 94F (partim 8 %), 95, Sectie C : percelen 11F, 17 (partim 87 %), 19A, 19E (partim 30 %), 254C (partim 21 %), 254G (partim 90 %), 255 (partim 11 %), 258 (partim 93 %), 267 (partim 15 %), 32B (partim 64 %), 32C (partim 51 %), 33A, 36C, 36D, 37A, 37B, 37C, 38, 39, 41C (partim 8 %), 42A, 43C (partim 91 %), 44E, 45, 45/02G, 45/02H, 46, 47, 48, 49, 50, 53, 54/02A (partim 67 %),

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33016 – “Basse vallée de la Vesdre”.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

BIJLAGE 2: Afbakening van de omtrek van de Natura 2000-locatie BE33016 – “Basse vallée de la Vesdre”

2.1. Kaart waarop de omtrek van de locatie wordt afgebakend

Deze kaart bepaalt, op de dag van aanwijzing van de locatie, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000^e) de omtrek van de locatie.

Deze kaart is ook beschikbaar:

- Onder elektronisch formaat op de website <http://Natura.2000.wallonie.be>;
- Op papier in elke betrokken gemeente;
- Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendiensten van het Departement Natuur en Bossen.

2.2. Schriftelijke voorschriften tot nadere bepaling van de omtrek van de locatie

Lijst van de kadastrale percelen en gedeelten van percelen die niet opgenomen zijn in de omtrek van de Natura 2000-locatie BE33016 “Basse vallée de la Vesdre”

De percelen die kadastraal als volgt bekend zijn of waren, zijn niet opgenomen in de locatie Natura 2000 BE33016 – “Basse vallée de la Vesdre”:

GEMEENTE : CHAUDFONTAINE 1^e Afd. Sectie A : percelen 115C, 12G, 12H, 12K, 12P, 13C, 13H, 192N6, 192T6, 196S, 197C4, 197E5, 197F4, 197F5, 197K4, 197L5, 197N4, 197R4, 200B, 207A, 213W, 3S, Sectie B : percelen 113A, 150Z, 156C, Sectie C : percelen 148/03D, 149E, 211R, 211V, 211W, 213A, 213B, 214B, 350B, 356A, 356D, 35B, 376B, 38D, 51L, 569A, 59S, 623A, Div 3 Sectie B : percelen 57X2, 4^e Afd. Sectie B : percelen 280C, 343X, 348H, 348K, 354A, 355C, 356D, 389C, 415, Sectie C : percelen 241F, 265E4, 267N2, 267V2, 267Z2, 268A, 271L, 271V, 272P, 274D, 276M, 276S, 276T, 285V, Sectie D : percelen 319A10, 319B10, 319P9, 319R10, 319S11, 319S9, 319X9, 319Y9, 319Z9, 331V3, 331W3

GEMEENTE : FLERON 3^e Afd Sectie B : percelen 134D, 138, 147, 151, 156, 165, 197A, 200R, 386

GEMEENTE : LUIK 24^e Afd. Sectie B : percelen 308F6

GEMEENTE : OLNE 1^e Afd. Sectie A : percelen 436F, 438C, 441G, 445V, 535A, 536A, 616D, 630, 635B, Sectie C : percelen 334A, 803^E, 803F, Sectie D : percelen 121

GEMEENTE : TROOZ 1^e Afd. Sectie A : percelen 127D, 87B, 94, Sectie B : percelen 169, 16M, 171A, 175, 176, 177, 179, 180D, 181, 217F, 230D, 230F, 245D, 248D, 256B, 27W, 280C, 327E, 32T, 333/03D, 33C, 34D2, 525T3, 528W, 540D, 545R, 547B3, 547K2, 547L2, 547P2, 557A, 587N, 618A, 618H, 619B2, 619X, 619Y, 619Z, 627P, 631N, 631P, 632T, 638H, 657A, 667, 770H, 771, 774, 780A, Sectie C : percelen 14H2, 254D, 254E, 259, 32D, 36E, 45/02K, 52B

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33016 – “Basse vallée de la Vesdre”.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

BIJLAGE 3. Lijst van de types natuurlijke habitats en soorten waarvoor de locatie wordt aangewezen en daarbij behorende gegevens; samenvatting van de wetenschappelijke criteria op grond waarvan de Natura 2000-locatie BE33016 “Basse vallée de la Vesdre” is gekozen

Deze bijlage vermeldt, rekening houdend met de thans beschikbare gegevens:

- de lijst van de types natuurlijke habitats en de lijst van de soorten waarvoor de locatie wordt aangewezen alsook de gegevens betreffende respectievelijk hun oppervlakten, hun populaties en een raming van hun staat van instandhouding; de types natuurlijke habitats en de prioritaire soorten gaan gepaard met een asterisk (*);

- een samenvatting van de resultaten van de beoordeling van het belang van de locatie om de instandhouding te waarborgen van de types natuurlijke habitats met een communautair belang van bijlage VIII en van de soorten met een communautair belang van bijlage IX en/of van de soorten vogels van bijlage XI van de wet van 12 juli 1973 die op de locatie voorkomen.

Deze resultaten verantwoorden de selectie van de locatie als Natura 2000-locatie. De volledige gegevens, die de resultaten van de toepassing van de selectiecriteria omschrijven, zijn beschikbaar bij de centrale diensten van het Departement Natuur en Bossen, 15 avenue Prince de Liège te 5100 Jambes et op de website <http://Natura2000.wallonie.be>.

De gegevens betreffende de types natuurlijke habitats (lijst, oppervlakte en instandhouding) en betreffende de soorten (lijst, populatie en instandhouding) waarvoor de locatie wordt aangewezen, voortvloeien uit standaardformulieren met gegevens opgesteld tussen 2002 en 2005. Deze gegevens, beoordeeld op de schaal van de locatie wanneer ze geselecteerd is, bevatten vergissingen. Ze zijn gedeeltelijk bijgewerkt, in het bijzonder de oppervlakten, op basis van de beste beschikbare kennis en de bijwerking van deze gegevens dient te worden nagestreefd op basis van een gedetailleerde cartographie van deze habitats.

De locatie BE35049 is uitgekozen om de volgende redenen: de locatie combineert een grote variëteit aan milieus die de heuvelruggen en de hellingen van de Vesder en bijrivieren innemen. De gebieden bestaan voornamelijk uit bossen met inheemse soorten van de metaclimax van kalkhoudende, neutrofiële en zuurminnende beukenbossen, maar er worden eveneens ravijnbossen op instabieler kalkhoudende gronden waargenomen. Die bossen vormen geheel of gedeeltelijk de habitat van soorten van communautair belang zoals de middelste bonte specht, vliegend hert en meerdere vleermuizen. De flanken worden eveneens ingenomen door niet-beboste milieus. Het betreft in de eerste plaats grote gebieden zinkhoudende en pseudometallofyte graslanden, zeldzame habitats met beperkte verspreiding in Wallonië. De hellingen aan de westelijke kant van de locatie zijn bezaaid met heide en her en der grasgebieden op kalkhoudende grond. Die verschillende open milieus dragen met name bij tot de habitat van de boomleeuwrik. Op de locatie bevinden zich ook vijvers met kamsalamanderpopulaties, enkele aan de oppervlakte liggende rotsformaties en een reeks grotten die drie soorten vleermuizen met communautair belang huisvesten.A.

A. Types natuurlijke habitats van communautair belang van bijlage VIII bij de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen

Types natuurlijke habitats van communautair belang	Oppervlakte	EC	UG HIC *
6130	34, 82 ha	B	
9130	28, 91 ha	-	
9150	25, 02 ha	-	
9110	23, 21 ha	-	
4030	17, 90 ha	B	
9130 9150	15, 49 ha	-	
6210 *	2, 51 ha	C	UG 2, UG 9
6210 * 9150	1, 95 ha	-	UG 2, UG 8
9130 9180 *	1, 52 ha	-	UG 6
9130 9150 9180 *	0, 94 ha	-	UG 6
3260	0, 75 ha	-	
8210 8220	0, 68 ha	-	
9180 *	0, 43 ha	B	UG 6
9160	0, 29 ha	C	
9130 9160	0, 28 ha	-	
9150 9180 *	0, 15 ha	-	UG 6
3150	0, 15 ha	-	
6210 * 8210	0, 09 ha	-	UG 2
8220	0, 04 ha	-	
6430	0, 01 ha	-	

Verklaring: EC: schatting van de instandhouding op het moment waarop de locatie werd geselecteerd; A: uitnemende instandhouding; B: goede instandhouding; C: gemiddelde instandhouding; UG HIC *: beheerseenheid(eenheden) die de prioritair natuurlijke habitat met een communautair belang herbergt of kan herbergen (wanneer de precieze gegevens niet beschikbaar zijn); "-": Niet-beschikbaar gegeven

3150: Van nature eutrofe meren met vegetatie van het type Magnopotamion of Hydrocharition

3260: Submontane en laagland rivieren met vegetaties behorend tot het Ranunculion fluitantis en het Callitricho-Batrachion

4030: Droge Europese heide (alle subtypes)

6130: Grasland op zinkhoudende bodem behorend tot het Violetalia calaminariae

6210 *: Droge halfnatuurlijke graslanden en struikvormende facies of kalkhoudende bodems (Festuco Brometalia) (*gebieden waar opmerkelijke orchideeën groeien)

6430: Voedselrijke zoomvormende ruigten van het laagland en van de montane en alpiene zones

8210: Kalkhoudende rotshellings met chasmofytische vegetatie

8220: Kiezelhoudende rotshellings met rotsvegetaties

9110: Beukenbossen van het type Luzulo-Fagetum

9130: Beukenbossen van het type Asperulo-Fagetum

9150: Midden-Europese kalkminnende beukenbossen behorend tot het Cephalanthero-Fagion

9160 : Sub-Atlantische en midden-Europese wintereikenbossen of eiken- haagbeukenbossen behorend tot het Carpinion-betuli

9180 * : Hellingbossen of ravijnbossen behorend tot het Tilio-Acerion

B. Soorten van de bijlagen IX en XI van de wet waarvoor de locatie wordt aangewezen

Code	Latijnse naam	Nederlandse naam	Bevolkingsgroep				EC
			residente	treksoorten			
				voortpl.	winter	etappe	
1078 *	Callimorpha quadripunctaria	Spaanse vlag	P				C
1083	Lucanus cervus	Vliegend hert	P				-
1166	Triturus cristatus	Kamsalamander	P				-
1304	Rhinolophus ferrumequinum	Grote hoefijzerneus	P				-
1321	Myotis emarginatus	Ingekorven vleermuis	P				-
1324	Myotis myotis	Vale vleermuis	P				B
A072	Pernis apivorus	Wespendief		1p.			-
A238	Dendrocopos medius	Middelste bonte specht	1-2p.				-
A246	Lullula arborea	Boomleeuwerik		2-3p.			-

Verklaring : P= aanwezigheid; p = paar; id = eenling; EC : schatting van de instandhouding op het moment waarop de locatie werd geselecteerd; A: uitnemende instandhouding; B : goede instandhouding; C : gemiddelde bestandhouding; vis. : bezoeker; occ : occasioneel; “-”: niet-beschikbaar gegeven

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33016 – “Basse vallée de la Vesdre”.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

BIJLAGE 4 : Aanwijzing en afbakening van de omtrek van de beheerseenheden van de Natura 2000-locatie BE33016 – “Basse vallée de la Vesdre”

4.1. Lijst van de beheerseenheden die binnen de locatie worden afgebakend

De volgende beheerseenheden worden herbergd binnen de locatie:

- UG 1 – Aquatische milieus
- UG 2 - Prioritaire open milieus
- UG 5 - Verbindingsweiden
- UG 6 – Prioritaire bossen
- UG 7 - Alluviale prioritaire Bossen
- UG 8 – Inheemse bossen met een grote biologische waarde
- UG 9 - Bossen habitats van soorten
- UG 10 - Niet inheemse verbindingsbossen
- UG 11 – Teeltgronden en antropogene elementen

De natuurlijke habitats van communautair belang en de soorten van communautair belang die binnen deze beheerseenheden kunnen worden herbergd, worden nader bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 19 mei 2011 tot bepaling van de beheerseenheidstypes die binnen een Natura 2000-locatie zouden kunnen worden afgebakend, alsook tot bepaling van de verbodsmaatregelen en van de bijzondere preventieve maatregelen die erop toepasselijk zijn.

4.2. Kaart waarop de omtrek van de beheerseenheden wordt afgebakend

De bijgevoegde kaarten bepalen, op een schaal van 1/10 000e (bekendgemaakt op een schaal van 1/25 000e) de omtrek van de beheerseenheden van de locatie. De buitenlijnen van de beheerseenheden stemmen overeen met die van de voornaamste typen natuurlijke habitats die in het gebied voorkomen.

Deze kaart is ook beschikbaar:

- Onder elektronisch formaat op de website <http://Natura.2000.wallonie.be>;
- Op papier in elke betrokken gemeente;
- Op beide wijzen, bij de territoriaal betrokken Buitendiensten van het Departement Natuur en Bossen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot aanwijzing van de Natura 2000-locatie BE33016 – “Basse vallée de la Vesdre”.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201510]

13 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon portant conditions sectorielles relatives aux parcs d'éoliennes d'une puissance totale supérieure ou égale à 0,5 MW, modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, notamment les articles 3 à 5, 7 à 9, 17, 55, § 1^{er}, et 83;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 54.717/4, donné le 6 janvier 2014 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant la Décision n° 406/2009/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009, relative à l'effort à fournir par les Etats membres pour réduire leurs émissions de gaz à effet de serre afin de respecter les engagements de la Communauté en matière de réduction de ces émissions jusqu'en 2020, imposant à la Belgique une obligation de diminution des émissions de gaz à effet de serre, pour 2020, de 21 % pour le secteur ETS (industries lourdes, énergies...) et de 15 % pour le secteur non ETS (résidentiel, agriculture...) par rapport aux niveaux d'émission de 2005;

Considérant la Directive 2009/28/CE du Parlement et du Conseil du 23 avril 2009 relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et modifiant et abrogeant les Directives 2001/77/CE et 2003/30/CE, imposant aux Etats membres des objectifs contraignants et mesures concernant l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables, qui impose à la Belgique d'augmenter sa production d'énergie, produite à partir de sources renouvelables, à concurrence de 13 % de sa consommation finale en énergie en 2020;

Considérant que les obligations précitées de diminution des émissions de gaz à effet de serre et d'augmentation de la production des énergies issues de sources renouvelables, sont réparties entre les trois Régions et le fédéral;

Considérant que le Gouvernement wallon s'est engagé, à travers sa Déclaration de politique régionale wallonne 2009-2014 à tendre à l'horizon 2020 à 20 % de la consommation finale d'énergie par des sources renouvelables;

Considérant que le Gouvernement wallon a, en conséquence, adopté en date du 11 juillet 2013 le « Cadre de Référence pour l'implantation d'éoliennes en Wallonie », lequel fixe les orientations stratégiques en terme de développement de projets éoliens à un objectif de production d'électricité de 3 800 GWh d'ici 2020;

Considérant, au vu des éléments exposés ci-avant, que le déploiement du parc éolien en Wallonie constitue une nécessité, destinée à répondre à un engagement de production d'énergie renouvelable et que, de ce fait, les parcs éoliens constituent des projets d'intérêt public, venant en soutien ou en remplacement de sources d'énergie plus attentatoires à l'environnement; que cet intérêt public est par ailleurs marqué par la nécessité de garantir à la Wallonie un approvisionnement énergétique suffisant et indépendant;

Considérant qu'il s'impose tout à la fois de rencontrer durablement les intérêts énergétiques, économiques et environnementaux de la Région wallonne ainsi que les intérêts de ses habitants;

Considérant la circulaire GDF-03 du 12 juin 2006 de la Direction générale Transports aériens du SPF Mobilité et Transports, relative au balisage des obstacles aériens;

Considérant la norme de la Commission électrotechnique internationale CEI 61400 relative aux aérogénérateurs et ses normes dérivées;

Considérant la Recommandation du Conseil de l'Europe, du 12 juillet 1999, relative à la limitation de l'exposition du public aux champs électromagnétiques (de 0 Hz à 300 GHz), publiée au *Journal Officiel de l'Union européenne* le 30 juillet 1999;

Considérant que tous les établissements classés sont soumis à l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et notamment au chapitre VII - Bruit -; que ce dernier a été rédigé de manière à pouvoir s'appliquer à une majorité d'établissements industriels; qu'il impose à un établissement classé une limite de niveau sonore de 40 dBA durant la nuit lorsque la mesure à l'immission est effectuée en zone d'habitat ou d'habitat à caractère rural;

Considérant que tout établissement classé est asservi aux objectifs de la protection de l'environnement du fait de son exploitation; qu'il est donc nécessaire de pourvoir les activités et installations de production d'énergie éolienne de conditions d'exploitations adaptées; qu'il s'impose dès lors d'établir des conditions sectorielles d'exploitation imposant, pour les éoliennes, des normes maximales de bruit à l'immission;

Qu'à ce titre, s'il apparaît judicieux de conserver la philosophie qui avait présidé à l'adoption des conditions générales, il importe néanmoins de s'en écarter de façon marginale pour encadrer au plus juste l'exploitation des établissements en question;

Considérant que les conditions générales précisent des conditions de mesures destinées à garantir la qualité et la reproductibilité de celles-ci; qu'il est, par exemple, nécessaire de s'affranchir des perturbations acoustiques liées au vent, en raison des deux facteurs suivants :

- le vent fort induit des bruits élevés sur les structures de l'environnement (arbres, bâtiments) et ces bruits s'ajoutent à la mesure et la perturbent;
- le vent modifie la propagation des ondes sonores et donc le niveau perçu selon sa Direction;

Considérant, que, dans le but d'éviter de biaiser exagérément les mesures par ces effets parasites, les conditions générales prévoient que les mesures sonométriques ne peuvent être réalisées en cas de précipitations ou lorsque la vitesse du vent dépasse 5 m/s;

Considérant que les éoliennes émettent un bruit progressivement plus élevé lorsque la vitesse du vent augmente; que restreindre la norme de bruit applicable aux éoliennes aux faibles vitesses de vent ne rendrait pas compte des niveaux sonores qu'elles peuvent engendrer en fonctionnement normal, c'est-à-dire lorsque le vent souffle suffisamment; que les conditions générales n'ont manifestement pas été rédigées en tenant compte de la spécificité des éoliennes; qu'il en résulte que les limites de niveaux sonores prévues par l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 précité ne sont pas adaptées à la gestion du bruit des éoliennes;

Considérant que lorsque le vent possède une faible vitesse (< 5 m/s, le démarrage d'une éolienne se produisant à partir d'une vitesse de vent comprise entre 3 et 4 m/s), le bruit généré par la machine est insuffisant pour être émergent dans le bruit ambiant; que, de même, lorsque le vent possède une vitesse élevée (> 10 m/s), le bruit généré par l'ambiance (bruit propre du vent ou bruit généré par le vent au droit des obstacles bâtis ou non bâtis) devient prédominant par rapport à celui de la machine et, de nouveau, le bruit de la machine n'est pas émergent dans l'ambiance sonore;

Considérant par contre que lorsque le vent développe une vitesse comprise entre 7 et 9 m/s, le bruit de l'éolienne se distingue au sein du bruit ambiant et ce, de façon maximale;

Considérant qu'il fut tenu compte de ce plafond, au sein de l'ambiance sonore, du bruit généré par les éoliennes par le cadre de référence pour les éoliennes, adopté en juillet 2002, lequel s'inspire, en termes de bruit, des normes hollandaises; que l'autorité compétente, en prescrivant des conditions particulières pour le bruit dans les permis éoliens, s'est inspirée, pendant plusieurs années, de cette méthodologie hollandaise définie dans le cadre de référence de 2002;

Considérant cependant que, dans son arrêt n° 222.592 du 21 février 2013, Dumont et consorts ainsi que dans des arrêts subséquents rendus dans les mêmes termes, le Conseil d'Etat stipule que des valeurs limites fixées par conditions particulières qui s'écarteraient des valeurs limites fixées par les conditions générales précitées, dont celle de 40 dBA la nuit seraient illégales; qu'en effet la dérogation aux conditions générales ne peut se trouver que dans un arrêté portant conditions sectorielles; que l'arrêt du Conseil d'Etat rappelle qu'un arrêté qui fixerait des conditions sectorielles s'écarterait des conditions générales devrait être motivé à cet égard;

Considérant que, dans ses arrêts n° 225.194 du 22 octobre 2013 et n° 225.439 du 12 novembre 2013, le Conseil d'Etat précise que « si le Gouvernement estime que les conditions générales, étant applicables, ne sont pas adaptées à l'exploitation des éoliennes, il a alors l'obligation d'arrêter des conditions sectorielles pour l'exploitation de cette catégorie d'établissements, aptes à atteindre les objectifs visés audit article 2 »;

Considérant que les objectifs visés à l'article 2 du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement sont principalement d'« assurer, dans une optique d'approche intégrée de prévention et de réduction de la pollution, la protection de l'homme ou de l'environnement contre les dangers, nuisances ou inconvénients qu'un établissement est susceptible de causer, directement ou indirectement, pendant ou après l'exploitation »; qu'en son alinéa 2, l'article 2 précise que le décret vise notamment « à contribuer à la gestion rationnelle, entre autres, de l'énergie »;

Considérant que l'augmentation du parc éolien en Wallonie constitue une nécessité destinée à répondre à un engagement de production d'énergie renouvelable et que, de ce fait, les parcs éoliens constituent donc des projets d'intérêt public; que les orientations stratégiques du Gouvernement régional en matière de développement de projets éoliens confèrent à ceux-ci une importance dont les normes environnementales doivent tenir compte;

Considérant, au vu des éléments exposés ci-avant, qu'il apparaît nécessaire d'adapter les valeurs d'immission relatives aux éoliennes;

Que par ailleurs, des conditions de mesure du bruit des éoliennes pourront également être arrêtées par le Ministre de l'Environnement;

Considérant que si des études spécifiques au bruit éolien mettent en évidence une gêne supérieure liée à ce bruit en raison de son caractère modulé en amplitude, encore s'impose-t-il de rappeler que le fonctionnement des éoliennes est lié à la présence de vent; que celle-ci est intermittente; que, de ce fait, les éoliennes ne fonctionnent qu'une partie du temps et moins de 10 % de celui-ci à leur puissance nominale; que, par conséquent le bruit des éoliennes n'est pas présent en permanence la nuit; que la gêne est moindre qu'un bruit qui serait présent toutes les nuits, tout au long de l'année; que ce facteur réduit le surcroît de gêne dû à la modulation du bruit des éoliennes;

Considérant que le rapport du Conseil supérieur de la Santé (2013) préconise le respect des normes OMS, dont la valeur de nuit de 40 dBA, en moyenne annuelle et à l'extérieur des habitations, sans toutefois préciser le paramètre auquel cette norme s'applique;

Considérant par ailleurs, que l'OMS préconise le respect d'une valeur de 45 dBA en niveau de bruit continu équivalent à l'extérieur des habitations, en moyenne sur la nuit de 8 heures; qu'étant donné l'intermittence du fonctionnement des éoliennes, cette valeur en moyenne annuelle et la valeur de 45 dBA en niveau de bruit continu équivalent sont aisément respectées par l'application des normes proposées dans les présentes conditions sectorielles;

Considérant que le rapport d'incidences sur l'environnement de la carte positive de référence traduisant le cadre de référence actualisé relatif au grand éolien en région wallonne de juin 2013 propose l'adoption de valeurs nocturnes limites, la nuit, de 40 dBA en conditions estivales et de 43 dBA hors conditions estivales, applicables au niveau d'évaluation du bruit spécifique éolien;

Considérant que le présent arrêté reprend cette proposition en la précisant; qu'il y a lieu d'entendre « par période estivale », la période lorsque la température, à 22 heures, atteint 16 degrés centigrades à la station météorologique la plus proche; que cette distinction se justifie par le fait que les fenêtres des chambres à coucher sont plus généralement fermées dans les mois les plus froids; que les niveaux de bruit éoliens les plus élevés sont constatés pour des périodes de vent important, associées à des conditions météorologiques perturbées, durant lesquelles l'on ne souhaite généralement pas maintenir les fenêtres ouvertes et encore moins être à l'extérieur d'une habitation; que, par ailleurs, la période estivale est la période la moins venteuse et donc qui engendre une moindre production éolienne; que cette même période est également celle où les riverains sont les plus à même de dormir fenêtres ouvertes; que cette période rencontre donc à la fois la préoccupation de protection environnementale des riverains et la préoccupation environnementale d'atteinte des objectifs de production renouvelable fixés par la Région wallonne;

Considérant que les limites respectives de 40 et 43 dBA sont conformes, et même plus strictes, que les recommandations de l'Organisation mondiale de la Santé de 1999 et 2009, tant celles émises pour le bruit à l'extérieur d'une chambre fenêtre ouverte (45 dBA), que celles relatives au bruit à l'intérieur de la chambre (30 dBA); que des niveaux de 43 dBA à l'extérieur des chambres à coucher sont cohérentes avec un niveau sonore de 30 dBA à l'intérieur des chambres à coucher en tenant compte de la diminution du niveau sonore de 15 dBA la fenêtre entrouverte; que ces recommandations ne sont toutefois pas spécifiques au bruit des éoliennes;

Considérant que les limites précitées constituent donc un bon équilibre entre les préoccupations de santé publique et le développement éolien;

Considérant, par ailleurs, qu'il doit pouvoir être dérogé aux nouvelles valeurs limites lorsqu'un bruit de fond important, tel par exemple celui présent à proximité des réseaux de transport, est constaté par suite d'une étude acoustique effectuée par un laboratoire ou un organisme agréé; qu'en effet, le niveau de bruit émis par l'éolienne, étant alors masqué par le bruit de fond, peut dans ce cas approcher sensiblement ce niveau du bruit de fond sans causer de nuisance sonore supplémentaire au voisinage; que maintenir des valeurs limites applicables aux éoliennes inférieures au bruit de fond serait dès lors disproportionné;

Considérant que la limite de niveau sonore de 43 dBA proposée pour le bruit nocturne en dehors des conditions estivales est supérieure à celle des conditions générales (40 dBA);

Considérant néanmoins que l'écart de 3 dBA est marginal puisqu'il correspond au seuil de perception de l'augmentation du niveau sonore par l'oreille humaine, tandis que les nouvelles conditions en matière de bruit offrent une protection de l'environnement et de la santé humaine mieux ajustée, affinée en fonction des conditions climatiques; que l'on a rappelé en outre que le niveau de protection de l'homme et de l'environnement demeure élevé;

Considérant que le cadre de référence éolien adopté par le Gouvernement wallon en juillet 2013 prévoit par ailleurs de nombreuses conditions permettant de limiter les nuisances de ces installations, notamment en ce qui concerne les distances d'implantation; que l'on a aussi rappelé l'intérêt public du déploiement éolien pour la Région;

Considérant que le principe du standstill environnemental est assuré par une balance entre, d'une part, un léger assouplissement des normes acoustiques et, d'autre part, les bénéfices au niveau de l'utilisation réduite des combustibles fossiles et la réduction des émissions de CO₂;

Considérant qu'il est donc justifié de revoir ces valeurs limites de niveau de bruit en tenant compte des spécificités du bruit éolien; qu'il y a donc lieu de s'écarter des articles 24 et 30 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et de les remplacer par les dispositions du présent arrêté, en ce qui concerne les normes acoustiques applicables aux éoliennes;

Considérant, en ce qui concerne les habitations situées en zones d'activités économiques ou à proximité de celles-ci, les normes sont conformes aux conditions générales. Toutefois, les développeurs viseront à minimiser les nuisances sonores supplémentaires qui pourraient résulter de l'implantation du projet éolien;

Considérant que les présentes conditions sectorielles tiennent compte des meilleures technologies disponibles dans la mesure où les valeurs limites ont été fixées en prenant en considération, d'une part, les éoliennes les plus performantes disponibles actuellement sur le marché (notamment en termes d'émissions sonores et de possibilités de moduler ses émissions en fonction de paramètres divers, comme p.ex. la saison, la période de la journée, les conditions météorologiques, etc.) et, d'autre part, des outils et méthodes prévisionnels et de contrôle des émissions et immissions sonores les plus évolués qui existent actuellement au niveau international (recommandations OMS, normes ISO 1996-2 et IEC 61400-11, etc.);

Considérant que, suivant l'article 9 du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, « Lorsqu'il arrête, modifie ou complète des conditions générales, sectorielles ou intégrales, le Gouvernement précise le délai dans lequel les nouvelles conditions s'appliquent aux établissements existants. A défaut de précision, les nouvelles conditions ne s'appliquent qu'aux établissements autorisés ou déclarés postérieurement à leur entrée en vigueur »;

Considérant que les présentes conditions sectorielles doivent également s'appliquer aux parcs éoliens existants tels que définis dans le présent arrêté;

Considérant qu'il est nécessaire de laisser un certain délai aux parcs éoliens existants afin de se conformer à la nouvelle norme;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Environnement et de la Mobilité;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Article 1^{er}. Les présentes conditions sectorielles s'appliquent aux parcs d'éoliennes dont la puissance totale est égale ou supérieure à 0,5 MW électrique, visés aux rubriques 40.10.01.04.02 et 40.10.01.04.03 de l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° extension d'un parc d'éoliennes : tout parc d'éoliennes implanté à proximité d'un parc existant, de telle sorte que la distance entre le centre des mâts des éoliennes les plus proches, appartenant respectivement à chacun de ces groupes nouveau et existant, est inférieure ou égale à 14 fois le diamètre de giratoire moyen des éoliennes;

2° cabine de tête : installation réalisant la liaison entre les câbles acheminant l'électricité produite par les éoliennes, en moyenne tension, et le câble de connexion au poste de raccordement au réseau électrique; la ou les cabines de tête font partie intégrante du parc d'éoliennes;

3° rayon de giratoire : distance définie entre l'axe du moyeu du rotor et l'extrémité d'une pale;

4° diamètre de giratoire : le double du rayon de giratoire;

5° hauteur totale de l'éolienne : distance séparant la base du mât au niveau du sol à l'extrémité de la pale lorsque celle-ci se trouve à l'apogée de sa rotation;

6° vitesse nominale : vitesse de rotation de l'éolienne qui correspond à la puissance maximale de la machine, telle que prévue par le constructeur;

7° vitesse de décrochage : vitesse maximale du vent, fixée par le constructeur, au-delà de laquelle l'éolienne est automatiquement arrêtée, pour des raisons de sécurité;

8° survitesse : vitesse de rotation des parties tournantes de la machine supérieure à la valeur maximale indiquée par le constructeur;

9° distance d'effet maximale de l'éolienne : distance de projection d'une pale entière, en cas de rupture, pour une survitesse correspondant au double de la vitesse nominale de rotation;

10° niveau $L_{Aeq,1h}$: niveau de pression acoustique pondéré A d'un son continu stable qui, au cours d'une période d'une heure, aurait la même pression acoustique quadratique moyenne que le son considéré dont le niveau varie en fonction du temps;

11° niveau de bruit de fond : la valeur de la classe d'occurrence du $L_{Aeq,1h}$, dépassée 90 % du temps pour l'ensemble de la période de mesures en l'absence de bruit éolien;

12° fonctionnaires chargés de la surveillance : les agents visés par l'article R87 du Livre Ier du Code wallon de l'Environnement;

13° mise en service de l'éolienne : injection de l'énergie produite dans le réseau;

14° parc d'éoliennes existant : un parc d'éoliennes dûment autorisé avant l'entrée en vigueur du présent arrêté;

15° habitat : construction durable destinée à la résidence qu'elle soit permanente, secondaire ou occasionnelle.

CHAPITRE II. — *Implantation et construction*

Art. 3. Les éoliennes sont conformes à la norme de la Commission électrotechnique internationale CEI 61400 relative aux aérogénérateurs et ses normes dérivées L'exploitant tient à disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance tout document attestant de la conformité des éoliennes à la norme précitée.

CHAPITRE III. — *Exploitation*

Art. 4. Le site dispose en permanence d'une voie d'accès carrossable entretenue; les abords de l'installation placés sous le contrôle de l'exploitant sont maintenus en bon état de propreté.

Art. 5. En dehors des besoins pour la maintenance, aucun dispositif d'éclairage ne peut être allumé durant la nuit au pied de l'éolienne, ni à ses abords.

Art. 6. Seules les personnes dûment autorisées par l'exploitant ou un de ses délégués peuvent avoir accès à l'intérieur des éoliennes.

Art. 7. Les accès à l'intérieur de chaque éolienne, aux postes de transformation externes éventuels et à la cabine de tête sont maintenus fermés à clef.

Art. 8. L'exploitant établit les consignes d'exploitation de l'ensemble des installations comprenant notamment :

1° les contrôles à effectuer aux installations en marche normale et à la suite d'un arrêt pour travaux de modification, de réparation ou d'entretien de façon à permettre en toutes circonstances le respect des conditions d'exploiter;

2° les modes opératoires;

3° la fréquence de contrôle des dispositifs de sécurité et de traitement des pollutions et nuisances générées;

4° les instructions de maintenance et de nettoyage;

5° la fréquence de contrôles de l'étanchéité de la nacelle.

Ces consignes d'exploitation sont annexées au registre visé à l'article 27.

Art. 9. A l'intérieur du parc mais à l'extérieur des éoliennes, le champ magnétique, inhérent à l'activité et mesuré à 1,5 mètre du sol ne peut dépasser la valeur limite de 100 microteslas.

Art. 10. § 1^{er}. Les effets des ombres stroboscopiques générés par le fonctionnement des éoliennes sont limités à 30 heures/an et 30 minutes/jour pour tout habitat, construit ou dûment autorisé par un permis d'urbanisme et qui serait soumis à ceux-ci. Ils sont calculés selon l'approche du « cas le plus défavorable », caractérisé par les paramètres suivants :

1. le soleil brille du matin au soir (ciel continuellement dégagé);

2. les éoliennes fonctionnent en permanence (vitesse du vent toujours dans la gamme de fonctionnement des éoliennes et disponibilité de celles-ci à 100 %);

3. le rotor des éoliennes est toujours orienté perpendiculairement aux rayons du soleil.

L'exploitant utilise tous les moyens disponibles permettant de réduire l'exposition à l'ombre portée afin de respecter ces limites.

§ 2. Ces limites ne s'appliquent pas si l'ombre générée par le fonctionnement de l'installation n'affecte pas les habitants au sein de leur habitat. Dans ce cas, l'exploitant en apporte la preuve par toute voie de droit.

CHAPITRE IV. — *Prévention des accidents et des incendies*

Art. 11. Le fonctionnement du parc d'éoliennes est assuré par un personnel compétent disposant d'une formation adéquate, portant notamment sur :

1° les risques spécifiques de l'éolien;

2° les moyens mis en œuvre pour les éviter;

3° les procédures à suivre en cas d'urgence;

4° les consignes de sécurité visées à l'article 12;

5° des exercices d'entraînement, le cas échéant, en lien avec les services de secours.

L'exploitant garde à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance la preuve que chaque membre du personnel a bien reçu la formation de base.

Art. 12. Des consignes de sécurité sont établies par l'exploitant et portées à la connaissance du personnel en charge de l'exploitation et de la maintenance. Ces consignes indiquent :

1° les procédures d'arrêt d'urgence et de mise en sécurité de l'éolienne;

2° les limites de sécurité de fonctionnement et d'arrêt;

3° les modalités de mise en œuvre des dispositifs d'isolement électrique de l'éolienne vis-à-vis du réseau de distribution électrique;

4° les procédures d'alerte avec les numéros de téléphone :

a) du responsable d'intervention de l'établissement;

b) des services de secours;

c) du fonctionnaire chargé de la surveillance;

d) de l'autorité communale du ressort.

Une copie de ces consignes de sécurité est annexée au registre visé à l'article 27.

Art. 13. L'exploitant affiche les prescriptions à observer par les tiers qui s'introduisent sur le site de l'établissement. Cet affichage se fait soit Directement en caractères lisibles soit au moyen de pictogrammes, sur un panneau, placé le long des chemins d'accès au parc d'éoliennes.

Les prescriptions concernent notamment :

1. les consignes de sécurité à suivre en cas de situation anormale;

2. l'interdiction de pénétrer dans l'éolienne ;

3. la mise en garde face au risque d'électrocution ;

4. la mise en garde face au risque de chute de glace ;

Une copie des prescriptions en caractères gras et de leurs révisions est tenue à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

Art 14. Un examen des brides de fixations, des brides de mât et de la fixation des pales est effectué avant la mise en exploitation du parc et est réitérée systématiquement tous les 3 ans. Chaque examen donne lieu à un rapport de contrôle par l'organisme qui l'a effectué.

L'exploitant annexe une copie de tous les rapports au registre visé à l'article 27.

Art. 15. Chaque éolienne est équipée :

1° d'un système de sécurité positive mettant l'éolienne à l'arrêt en cas de défaillance du système de contrôle local;
2° d'un système de détection qui permet d'alerter à tout moment l'exploitant ou un opérateur qu'il aura désigné, en cas d'incendie ou d'entrée en survitesse de l'éolienne;

3° d'un système de protection contre la foudre et de détection de glace.

Ces dispositifs sont testés avant leur mise en service et au moins une fois par année, par un service externe pour les contrôles techniques sur le lieu de travail (SECT). A chaque vérification celui-ci établit un rapport de vérification.

Les rapports sont annexés au registre visé à l'article 27.

Art. 16. L'éolienne est arrêtée dès que la vitesse du vent dépasse la vitesse de décrochage ou lorsque la formation de glace est détectée.

Art. 17. L'exploitant prend les dispositions nécessaires pour avertir les tiers du danger que constitue la présence continue de l'homme du fait de son activité ou de son logement dans la zone de surplomb des pales.

Art. 18. En cas de détection d'un incendie, la machine est immédiatement mise à l'arrêt et le service régional d'incendie est averti dans les meilleurs délais afin de sécuriser le périmètre correspondant à la zone circulaire centrée sur le mât dont le rayon correspond à la distance d'effet maximale de l'éolienne.

Art. 19. Il est prévu en permanence à l'intérieur de l'éolienne des chiffons absorbants à concurrence d'un volume total d'un demi-mètre cube ainsi que 50 kg de granulats absorbants en cas d'épanchement accidentel d'huile au sol.

CHAPITRE V. — Bruit

Section 1^{re}. — Normes de niveau sonore

Art. 20. Par dérogation à la section II du chapitre VII de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, les limites de niveaux relatives aux émissions sonores d'un parc d'éoliennes sont définies dans le présent chapitre.

Art. 21. Les valeurs limites du niveau d'évaluation du bruit particulier (L_{Ar}, part, 1h) sont établies en fonction de la zone d'immission dans laquelle les mesures sont effectuées et sont reprises au tableau suivant :

Zone d'immission dans laquelle les mesures sont effectuées		Valeurs limites (dBA)			
		Jour 7 h-19 h	Transition 6 h-7 h 19 h-22 h	Nuit 22 h-6 h en conditions nocturnes estivales	Nuit 22 h-6 h hors conditions nocturnes estivales
I	Zones d'habitat et d'habitat à caractère rural	45	45	40	43
II	Zones agricoles, forestières, d'espaces verts, naturelles et de parcs	45	45	43	43
III	Toutes zones, y compris les zones visées en I et II, lorsque le point de mesure est situé dans ou à moins de 500 m de la zone d'extraction, d'activité économique industrielle ou d'activité économique spécifique, ou dans ou à moins de 200 m de la zone d'activité économique mixte, dans laquelle est totalement situé le parc éolien	55	50	45	45
IV	Zones de loisirs, de services publics et d'équipements communautaires	55	50	45	45

Les conditions nocturnes sont considérées comme estivales pour la nuit à venir lorsque la température atteint 16 degrés centigrades à 22 heures à la station météorologique de l'I.R.M. la plus proche du parc d'éoliennes.

Art. 22. Le Ministre de l'Environnement peut définir des conditions et méthodes de mesures spécifiques au bruit de parc d'éoliennes qui complètent les conditions de mesure du bruit définies à la section du 3 du chapitre VII de l'arrêté précité.

Art. 23. Par dérogation à l'article 30 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, les mesures peuvent être réalisées lorsque la vitesse du vent dépasse 5 m/s.

Section 1^{re}. — Dérogations

Art. 24. Il peut être dérogé à l'article 21 pour cause de bruit de fond important, pour les habitations situées en dehors des zones d'habitat et d'habitat à caractère rural, lorsque des garanties d'insonorisation, pour les habitations déjà construites concernées, figurent au dossier de demande d'autorisation. Dans ce cas, les valeurs limites du niveau d'évaluation du bruit particulier sont égales au niveau de bruit de fond du site éolien.

Le Ministre de l'Environnement peut définir les méthodes et les conditions d'évaluation du niveau de bruit de fond du site éolien.

Section 2. — Communication des paramètres et habilitation

Art. 25. L'exploitant mesure en permanence, au niveau de la nacelle de chaque éolienne du parc d'éoliennes, par périodes de 10 minutes les données suivantes :

1° la vitesse moyenne et la vitesse maximale du vent (exprimées en m/s ou en km/h);

2° la Direction du vent exprimée en degrés;

3° la puissance électrique produite (exprimée en kW);

4° la vitesse moyenne et la vitesse maximale de rotation du rotor (exprimées en tours/minute).

L'exploitant transmet au fonctionnaire chargé de la surveillance ou à l'organisme ou au laboratoire agréé chargé du contrôle des niveaux sonores du parc d'éoliennes conformément à l'article 29 § 1^{er}, les données visées à l'alinéa précédent relatives à toute période durant laquelle des mesures acoustiques sont effectuées.

Art. 26. Le laboratoire ou l'organisme agréé en matière de bruit chargé de contrôler le bruit particulier du parc d'éoliennes peut exiger l'arrêt temporaire des éoliennes en vue de mesurer le bruit résiduel.

Il en va de même pour le fonctionnaire chargé de la surveillance dans l'exercice de ses missions.

CHAPITRE VI. — *Contrôle, autocontrôle, auto-surveillance*

Section 1^{re}. — Autocontrôles réalisés par l'exploitant

Art. 27. L'exploitant tient à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance un registre dans lequel sont précisés :

- 1° la date des opérations d'entretien effectuées;
- 2° la nature des opérations en question;
- 3° les noms et fonction des personnes ayant réalisés ces opérations;
- 4° les consignes visées aux articles 8 et 12;
- 5° les rapports des examens et tests visés aux articles 14, 15 et 29.

Art. 28. Avant la mise en service du parc d'éoliennes, l'exploitant réalise des essais permettant de s'assurer du fonctionnement correct de l'ensemble des équipements. Ces essais comprennent :

- 1° un arrêt;
- 2° un arrêt d'urgence;
- 3° un arrêt depuis un régime de survitesse ou une simulation de ce régime;
- 4° un contrôle visuel du mât, des pales et des éléments susceptibles d'être impactés par la foudre.

Ces contrôles sont répétés à une fréquence annuelle.

Section 2. — Contrôle des niveaux sonores

Art. 29. § 1^{er}. Dans l'année suivant la première mise en service d'un établissement ou de son extension, l'exploitant fait réaliser, à ses frais, une étude de suivi acoustique de l'établissement. Cette étude concerne les émissions sonores de l'établissement.

Les mesures de contrôle doivent être effectuées par un laboratoire ou organisme agréé conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} juillet 2010 relatif aux conditions et modalités d'agrément des laboratoires ou organismes en matière de bruit, catégories 1^{re} et 2.

§ 2. La campagne de mesures est réalisée en au moins en 3 points d'immission représentatifs des différents sites exposés aux bruits de l'établissement.

Afin de faciliter la surveillance ou de tenir compte des spécificités locales, les conditions particulières peuvent prévoir certains emplacements spécifiques où les mesures doivent être effectuées.

§ 3. Le rapport technique de la campagne de suivi acoustique est transmis au fonctionnaire chargé de la surveillance au plus tard 12 mois après la mise en service du parc d'éoliennes.

CHAPITRE VII. — *Remise en état*

Art. 30. En cas d'arrêt définitif de l'exploitation des éoliennes, les installations sont démantelées et les fondations sont détruites sur une profondeur de minimum 2 mètres.

Art. 31. § 1^{er}. Le remblaiement est réalisé à l'aide de terres issues des travaux d'excavation en prenant soin de disposer une couche arable en surface sur une hauteur équivalente à ce qui prévaut sur le site ou, en cas d'importation de terres sur le chantier, par des terres non potentiellement polluées, ne contenant pas de déchets dangereux et provenant d'un usage du sol identique à celui du terrain à remblayer.

§ 2. Les terres visées au § 1^{er} ne contiennent, ni en masse ni en volume :

- 1° plus d'1 % de matériaux non pierreux tels que plâtre, caoutchouc, matériaux d'isolation, matériaux de recouvrement de toiture ou autres matières non inertes;
- 2° plus de 5 % de matériaux organiques tels que bois ou restes végétaux;
- 3° plus de 5 % de matériaux pierreux tels que pierres naturelles ou débris de construction. Pour ce qui concerne les pierres naturelles, le pourcentage s'entend à l'exception des pierres naturelles présentes pour des raisons géologiques ou historiques dans la terre du site concerné.

CHAPITRE VIII. — *Sûreté*

Art. 32. Une sûreté est fournie pour toute exploitation d'un parc d'éoliennes.

En vue d'estimer le montant de la sûreté, l'exploitant joint à sa demande de permis une estimation du coût de démantèlement par machine, compte tenu des obligations de remise en état des lieux et de remblaiement visées aux articles 30 et 31.

Cette estimation ne préjudicie pas à la faculté de l'autorité compétente de réviser le montant du cautionnement, sur base de l'avis préalable des services du Département des Sols et des Déchets de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement.

CHAPITRE IX. — *Dispositions modificatives, transitoires et finales*

Art. 33. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement est complété comme suit :

« Si la demande de permis d'environnement est relative à une éolienne ou un parc d'éoliennes visé aux rubriques 40.10.01.04.02 et 40.10.01.04.03 de l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, elle comprend, outre les renseignements demandés dans le formulaire visé à l'alinéa 1^{er}, les documents énumérés à l'annexe XXIX du présent arrêté. »

Art. 34. A l'article 30 du même arrêté, un dernier alinéa est inséré comme suit :

« Si la demande de permis d'environnement est relative à une éolienne ou un parc d'éoliennes visé aux rubriques 40.10.01.04.02 et 40.10.01.04.03 de l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, elle comprend, outre les renseignements demandés dans le formulaire visé à l'alinéa 1^{er}, les documents énumérés à l'annexe XXIX du présent arrêté. »

Art. 35. A l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement est ajoutée une annexe XXIX qui est jointe en annexe au présent arrêté.

Art. 36. A l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, la rubrique 40.10.01.01.04. est remplacée par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
40.10.01.04. Parc d'éoliennes : éolienne : dispositif électromécanique constitué d'un mât surmonté d'une nacelle, elle-même équipée d'une génératrice électrique dont le rotor est entraîné par une ou plusieurs pales, et qui transforme l'énergie cinétique du vent soit Directement en énergie électrique, soit en énergie mécanique, cette énergie étant elle-même ensuite retransformée en énergie électrique. parc d'éoliennes: ensemble d'une ou de plusieurs éoliennes, délimité par un périmètre qui correspond au plus petit polygone convexe dans lequel sont inscrits les disques centrés sur les mâts dont le rayon est égal au rayon de giratoire du type d'éolienne installée, chaque côté dudit polygone étant tangent à deux disques. Un parc de deux éoliennes est inscrit dans un rectangle. Un parc d'une éolienne est totalement inscrit dans un cercle correspondant au rayon giratoire, centré sur l'axe du mât. 40.10.01.04.01. d'une puissance totale égale ou supérieure à 0,1 MW électrique et inférieure à 0,5 MW électrique	3					
40.10.01.04.02. d'une puissance totale égale ou supérieure à 0,5 MW électrique et inférieure à 3 MW électrique	2		DNF, DEBD			
40.10.01.04.03. d'une puissance totale égale ou supérieure à 3 MW électrique	1	X	DNF, DEBD			

Art. 37. § 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux établissements existants dans les 3 ans de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté. Un établissement est existant s'il est autorisé à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 2. Le présent arrêté entre en vigueur 10 jours après sa publication au *Moniteur belge*.

§ 3. Les exploitants de parcs d'éoliennes existants font réaliser, à leurs frais, une étude de suivi acoustique de l'établissement. Cette étude concerne les émissions sonores de l'ensemble du parc d'éoliennes.

Les mesures de contrôle sont effectuées par un laboratoire ou organisme agréé conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} juillet 2010 relatif aux conditions et modalités d'agrément des laboratoires ou organismes en matière de bruit, pour les catégories 1^{re} et 2. La campagne de mesures est réalisée en minimum 3 points d'immission représentatifs des différents sites exposés aux bruits des éoliennes.

Le rapport technique de la campagne de suivi acoustique est transmis au fonctionnaire chargé de la surveillance, au plus tard 5 ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 38. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 février 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Annexe
Annexe XXIX

Informations relatives aux parcs d'éoliennes visés aux rubriques 40.10.01.04.02 et 40.10.01.04.03

1° sauf si elle est déjà réalisée dans l'étude d'incidences en vertu de l'article R57 du Livre I^{er} du Code de l'environnement, une étude acoustique effectuée par un laboratoire ou organisme agréé conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} juillet 2010 relatif aux conditions et modalités d'agrément des laboratoires ou organismes en matière de bruit et selon des méthodes prévisionnelles et de mesure de bruit de fond qui peuvent être déterminées par le Ministre ayant l'environnement dans ses attributions;

2° les avis préalables fournis respectivement par les autorités militaires, Belgocontrol l'IBPT, la RTBF, dans le cas où l'implantation du parc d'éoliennes est telle qu'elle est susceptible de perturber de manière significative le fonctionnement des radars et des aides à la navigation utilisés dans le cadre des missions de sécurité de la navigation aérienne et de sécurité météorologique des personnes et des biens ou le fonctionnement des équipements militaires, civils ou scientifiques, ou les médias de télécommunications, si ceux-ci ont remis un tel avis préalable;

3° les informations suivantes pour chaque éolienne :

3.1. coordonnées

° ' " N

° ' " E

X = Y = Z =

3.2. hauteur de l'obstacle par rapport au sol (AGL) : m

Altitude du sol (AMSL) : m

Altitude au sommet de l'éolienne (AMSL) : m

4° une étude de risque, dans le cas où l'implantation se fait à proximité ou à l'intérieur d'une zone d'activité économique existante, d'une zone d'activité industrielle existante ou à proximité de tout lieu susceptible d'accueillir des activités, dépôts ou installations et uniquement dans le cas où la présence des éoliennes est susceptible d'augmenter la dangerosité ou le risque d'accident;

5° l'avis préalable du Département de la Nature et des Forêts relativement à l'impact du projet sur la flore, la faune, l'avifaune ou la chiroptérofaune, si un tel avis préalable a été remis. Dans l'hypothèse où des compensations environnementales pour la prise en compte de la biodiversité sont prévues pour le projet, une copie des contrats conclus avec les propriétaires terriens des parcelles concernées afin de mettre valablement en œuvre lesdites mesures de compensation;

6° une fiche du constructeur indiquant le pourcentage massique des différents matériaux composant l'éolienne (époxy, fibre de verre, béton, acier, métaux nobles, huiles, plastique,...) et une estimation du coût de démantèlement;

7° lorsqu'une éolienne ou plusieurs éoliennes sont situées à proximité d'habitations, sauf si elle est déjà réalisée dans l'étude d'incidences en vertu de l'article R.57 du Livre I^{er} du Code de l'Environnement, une étude relative à l'ombre portée;

8° dans les cas d'implantation d'une éolienne à proximité de canalisations de transport de gaz ou d'hydrocarbures, la localisation précise de celles-ci sur les plans d'implantation joints à la demande de permis. Le cas échéant, l'avis préalable du gestionnaire de l'infrastructure de transport, si un tel avis préalable a été remis ainsi que, le cas échéant, une étude de risque démontrant que l'augmentation de la fréquence de défaillance liée à la présence d'une éolienne reste inférieure à 10 % de la fréquence de défaillance propre de l'infrastructure de transport de gaz ou d'hydrocarbures;

9° dans le cas d'implantation d'une éolienne à proximité d'une ligne de transport d'électricité à moyenne ou haute tension, l'avis préalable du gestionnaire du réseau de transport d'électricité si un tel avis préalable a été remis.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 février 2014 portant conditions sectorielles relatives aux parcs d'éoliennes d'une puissance totale supérieure ou égale à 0,5 MW, modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées.

Namur, le 13 février 2014.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/201510]

13. FEBRUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung sektorbezogener Bedingungen für Windparks mit einer Gesamtleistung von 0,5 MW oder mehr, zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere der Artikel 3 bis 5, 7 bis 9, 17, 55 § 1, und 83;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten;

Aufgrund des am 6. Januar 2014 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 54.717/4 des Staatsrats;

Aufgrund der Entscheidung Nr. 406/2009/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. April 2009 über die Anstrengungen der Mitgliedstaaten zur Reduktion ihrer Treibhausgasemissionen mit Blick auf die Erfüllung der Verpflichtungen der Gemeinschaft zur Reduktion der Treibhausgasemissionen bis 2020, durch welche Belgien eine Pflicht zur Reduktion der Treibhausgase bis 2020 um 21% für den ETS-Sektor (Schwerindustrie, Energie...) und um 15% für die Nicht-ETS-Sektor (Wohnsektor, Landwirtschaft...) im Vergleich zu den Emissionen von 2005 auferlegt wird;

In Erwägung der Richtlinie 2009/28/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. April 2009 zur Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen und zur Änderung und anschließenden Aufhebung der Richtlinien 2001/77/EG und 2003/30/EG, durch welche den Mitgliedstaaten verbindliche Ziele und Maßnahmen betreffend die Energie aus erneuerbaren Quellen auferlegt werden, und Belgien bis 2020 eine Erhöhung der Produktion von Energie aus erneuerbaren Quellen auf 13% seines Endenergieverbrauchs auferlegt wird;

In der Erwägung, dass die vorgenannten Verpflichtungen zur Reduktion der Treibhausgasemissionen und zur Erhöhung der Produktion von Energie aus erneuerbaren Quellen zwischen den drei Regionen und der Föderalebene aufgeteilt werden;

In der Erwägung, dass sich die Wallonische Regierung durch ihre regionalpolitische Erklärung 2009-2014 dazu verpflichtet hat, bis 2020 zu einem Endenergieverbrauch von 20% aus erneuerbaren Quellen zu streben;

In der Erwägung, dass die Wallonische Regierung folglich am 11. Juli 2013 einen Referenzrahmen zur Festlegung der Standorte für Windkraftanlagen in der Wallonie angenommen hat, in dem die strategischen Leitlinien für die Entwicklung von Windkraftprojekten auf eine Stromproduktion von 3 800 GWh bis 2020 abzielen;

In der Erwägung, dass der Einsatz von Windenergie in der Wallonie aus den vorgenannten Gründen eine Notwendigkeit ist, um der Verpflichtung zur Produktion von Energie aus erneuerbaren Quellen Rechnung zu tragen, so dass die Windparks Projekte öffentlichen Interesses darstellen, die umweltschädlichere Energiequellen ergänzen oder ersetzen; dass dieses öffentliche Interesse zudem in der Notwendigkeit besteht, der Wallonie eine zureichende und unabhängige Energieversorgung zu garantieren;

In Erwägung der Unerlässlichkeit, die energetischen, wirtschaftlichen und ökologischen Interessen der Wallonischen Region sowie die Interessen ihrer Einwohner zu berücksichtigen;

In Erwägung des Rundschreibens GDF-03 der Generaldirektion Luftverkehr des FÖD Mobilität und Transportwesen vom 12. Juni 2006 über die Markierung und Beleuchtung von Flugverkehrshindernissen;

In Erwägung der Norm IEC 61400 der Internationalen Elektrotechnischen Kommission über Windkraftgeneratoren und der davon abgeleiteten Normen;

In Erwägung der Empfehlung des Europarats vom 12. Juli 1999 zur Begrenzung der Exposition der Bevölkerung gegenüber elektromagnetischen Feldern (0 Hz bis 300 GHz), die im *Amtsblatt der Europäischen Union* vom 30. Juli 1999 veröffentlicht wurde;

In der Erwägung, dass alle eingestuft Betriebe den Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Betriebe unterliegen, insbesondere dem Kapitel VII - Lärm; dass dieses Kapitel verfasst wurde, um auf eine Mehrheit von industriellen Betrieben anwendbar sein zu können; dass dieser Erlass den eingestuften Betrieben nachts einen maximalen Lärmpegel von 40 dBA vorschreibt, wenn die Immissionsmessungen in einem Wohngebiet oder einem Wohngebiet mit ländlichem Charakter stattfinden;

In der Erwägung, dass jeder eingestufte Betrieb im Rahmen seiner Bewirtschaftung den Zielsetzungen in Sachen Umweltschutz Rechnung zu tragen hat; dass es somit erforderlich ist, für die Aktivitäten und Anlagen zur Produktion von Windenergie geeignete Betriebsbedingungen vorzusehen; dass es somit erforderlich ist, sektorbezogene Betriebsbedingungen festzulegen, die Höchstlärmmnormen für die Windkraftanlagen auferlegen;

In der Erwägung, dass, wenn es als zweckmäßig erscheint, von demselben Grundgedanken auszugehen, der der Annahme der allgemeinen Bedingungen zugrundeliegt, es jedoch wichtig ist, einigermaßen davon abzuweichen, um den Betrieb der betreffenden Anlagen optimal zu regeln;

In der Erwägung, dass die allgemeinen Bedingungen die für die Messungen bestimmten Bedingungen festlegen, damit deren Qualität und Reproduzierbarkeit garantiert werden; dass es z.B. nötig ist, die akustischen Störungen, die mit dem Wind verbunden sind, wegen der beiden folgenden Gründe außer Betracht zu ziehen:

- ein starker Wind verursacht einen hohen Lärmpegel in den Strukturen der Umgebung (Bäume, Gebäude); diese Geräusche werden mitgemessen, was die Messung stört;

- der Wind ändert die Ausbreitung der Schallwellen, so dass der wahrgenommene Lärm je nach der Windrichtung schwankt;

In der Erwägung, dass in den allgemeinen Bedingungen vorgesehen wird, dass die Lärmmessungen nicht bei Niederschlägen oder bei einer Windstärke von mehr als 5 m/s erfolgen dürfen, damit die Messungen durch diese Störeffekte nicht übertriebenmaßen beeinflusst werden;

In der Erwägung, dass der Lärm von Windkraftanlagen mit der Windgeschwindigkeit steigt; dass das Einschränken der auf Windkraftanlagen anwendbaren Lärmmnorm auf schwache Windstärken die Lärmpegel während des Normalbetriebs, d.h. wenn der Wind genügend bläst, nicht berücksichtigen würde; dass die allgemeinen Bedingungen offensichtlich verfasst wurden, ohne die spezifischen Merkmale der Windkraftanlagen in Betracht zu ziehen; dass sich daraus ergibt, dass die im vorgenannten Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 vorgesehenen Lärmpegelgrenzen für die Berücksichtigung des Lärms von Windkraftanlagen nicht geeignet sind;

In der Erwägung, dass, wenn der Wind schwach ist (< 5m/s, wobei eine Windkraftanlage ab einer Windgeschwindigkeit zwischen 3 und 4 m/s anläuft), der von der Maschine erzeugte Lärm unzureichend ist, um aus dem Umgebungslärm herauszuragen; dass, wenn der Wind stark ist (> 10 m/s), der Umgebungslärm (Eigenlärm des Windes oder vom Wind verursachter Lärm an bebauten oder nicht bebauten Hindernissen) den Lärm der Maschine überragt, so dass der von der Maschine erzeugte Lärm wiederum nicht aus dem Umgebungslärm herausragt;

In der Erwägung, dass sich der Lärm der Windkraftanlage maximal vom Umgebungslärm unterscheidet, wenn die Windstärke zwischen 7 und 9 m/s liegt;

In der Erwägung, dass dieser Grenzwert für den durch Windkraftanlagen erzeugten Lärm innerhalb des Umgebungslärms im Referenzrahmen für Windkraftanlagen berücksichtigt worden ist, der im Juli 2002 verabschiedet wurde und sich, was den Lärm betrifft, auf die niederländischen Normen stützt; dass die zuständige Behörde sich bei der Festlegung der Sonderbedingungen in Sachen Lärmbelastigungen für die Genehmigung von Windkraftanlagen während mehreren Jahren von dieser niederländischen Methodik anregen lassen hat, die im Referenzrahmen von 2002 bestimmt wurde;

In der Erwägung, dass der Staatsrat in seinem Urteil Nr. 222.592 vom 21. Februar 2013, "Dumont et consorts", sowie in nachfolgenden Urteilen, die mit demselben Wortlaut gefällt wurden, bestimmt, dass Grenzwerte laut Sonderbedingungen, die von den Grenzwerten abweichen würden, die in den vorgenannten allgemeinen Bedingungen festgelegt sind, u.a. der Grenzwert von 40 dBA während der Nacht, gesetzwidrig seien; dass eine Abweichung von den allgemeinen Bedingungen sich nur in einem Erlass zur Festlegung von sektorbezogenen Bedingungen befinden kann; dass in dem Urteil des Staatsrats daran erinnert wird, dass ein Erlass zur Festlegung von sektorbezogenen Bedingungen, die von den allgemeinen Bedingungen abweichen, in dieser Hinsicht mit treffenden Gründen versehen sein müsste;

In der Erwägung, dass der Staatsrat in seinen Urteilen Nr. 225.194 vom 22. Oktober 2013 und Nr. 225.439 vom 12. November 2013 darauf hinweist, dass, wenn die Regierung der Ansicht ist, dass die anwendbaren allgemeinen Bedingungen für den Betrieb von Windkraftanlagen nicht geeignet sind, sie dazu verpflichtet ist, für den Betrieb dieser Kategorie von Anlagen sektorbezogene Bedingungen zu verabschieden, die es ermöglichen, die in Artikel 2 genannten Ziele zu erreichen;

In der Erwägung, dass die in Artikel 2 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung genannten Ziele hauptsächlich darin bestehen, "unter dem Gesichtspunkt eines integrierten Konzepts zur Verhütung und Verringerung der Verschmutzung den Schutz der Menschen oder der Umwelt gegen Gefahren, Belastungen oder Nachteile, die ein Betrieb mittelbar oder unmittelbar, während oder nach der Betriebstätigkeit verursachen kann, zu gewährleisten"; dass in Artikel 2, Abs. 2 steht, dass das Dekret insbesondere u.a. darauf abzielt, "sich an einer zweckmäßigen Bewirtschaftung der Energie zu beteiligen";

In der Erwägung, dass die Zunahme der Anzahl Windkraftanlagen in der Wallonie eine Notwendigkeit ist, um einer Verpflichtung zur Produktion von Energie aus erneuerbaren Quellen Rechnung zu tragen, so dass die Windparks Projekte öffentlichen Interesses darstellen; dass die strategischen Leitlinien der Regionalregierung im Bereich der Entwicklung von Windkraftprojekten Letzteren eine Bedeutung beimessen, die die Umweltnormen berücksichtigen müssen;

In der Erwägung, dass die Immissionswerte für Windkraftanlagen aus den vorgenannten Gründen einer Anpassung bedürfen;

In der Erwägung, dass der Minister für Umwelt Bedingungen für die Messung des Lärms von Windkraftanlagen erlassen werden kann;

In der Erwägung, dass, wenn spezifische Studien über den Lärm von Windkraftanlagen höhere Lärmstörungen wegen seiner amplitudenmodulierten Merkmale hervorheben, jedoch daran zu erinnern ist, dass der Betrieb von Windkraftanlagen von dem Vorhandensein von Wind abhängt; dass es sich dabei um einen intermittierenden Parameter handelt; dass Windkraftanlagen somit nur teilweise, weniger als 10% ihrer Betriebszeit, ihre Nennleistung erreichen; dass der Lärm von Windkraftanlagen somit nicht während der ganzen Nacht vorhanden ist; dass die Störung geringer ist als ein Lärm, der alle Nächte, während des ganzen Jahres, vorhanden wäre; dass dieser Faktor die erhöhte Störung, die auf die Modulation des Lärms aus Windkraftanlagen zurückzuführen ist, ermäßigt;

In der Erwägung, dass der Bericht des Hohen Gesundheitsrats (2013) die Einhaltung der Normen der Weltgesundheitsorganisation, worunter einen Nachtwert von 40 dBA als Jahresdurchschnitt außerhalb der Wohnungen, empfiehlt, ohne jedoch den Parameter anzugeben, für welchen diese Norm gültig ist;

In der Erwägung andererseits, dass die Weltgesundheitsorganisation die Einhaltung eines Werts von 45 dBA als äquivalenter Dauerschallpegel außerhalb der Wohnungen empfiehlt, als Durchschnitt über eine Nacht von 8 Stunden; dass dieser Jahresdurchschnittswert und der Wert von 45 dBA als äquivalenter Dauerschallpegel angesichts des intermittierenden Charakters des Betriebs von Windkraftanlagen mittels der Anwendung der in vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen vorgeschlagenen Normen weit eingehalten werden;

In der Erwägung, dass in dem Umweltverträglichkeitsbericht der positiven Referenzkarte zur Darstellung des aktualisierten Referenzrahmens betreffend das große Windkraftkonzept in der Wallonischen Region vom Juni 2013 die Annahme eines Nachtgrenzwerts von 40 dBA in der Sommerperiode und eines Nachtgrenzwerts von 43 dBA in der Winterperiode vorgeschlagen wird, was die Bewertung des spezifischen Lärms aus Windkraftanlagen betrifft;

In der Erwägung, dass vorliegender Erlass diesen Vorschlag übernimmt und präzisiert; dass unter "Sommerperiode" die Periode zu verstehen ist, während der in der nächstgelegenen Wetterstation um 22:00 Uhr eine Temperatur von 16°C erreicht wird; dass dieser Unterschied auf der Tatsache beruht, dass die Fenster der Schlafzimmer während der kalten Monate generell geschlossen sind; dass die höchsten Windgeräusche während Perioden mit starkem Wind, in Verbindung mit gestörten Wetterbedingungen, entstehen, d.h. Perioden, während deren man die Fenster meistens nicht offen halten möchte, und sich noch weniger außerhalb eines Wohngebäudes befinden möchte; dass die Sommerperiode andererseits auch die Periode ist, wo es weniger Wind, also auch eine kleinere Windenergieproduktion gibt; dass diese Periode auch diejenige ist, wo die Anwohner eher mit offenen Fenstern schlafen würden; dass diese Periode somit sowohl den Besorgnissen der Anwohner in Sachen Umweltschutz als auch den Umweltbesorgnissen hinsichtlich des Erreichens der von der Wallonischen Region festgelegten Ziele in Sachen Energieerzeugung aus erneuerbaren Quellen genügt;

In der Erwägung, dass die Grenzwerte von 40 bzw. 43 dBA den Empfehlungen der Umweltgesundheitsorganisation (1999 und 2009) genügen, und sogar strenger als diese sind, sowohl was den Lärm außerhalb eines Zimmers mit offenem Fenster (45 dBA) als den Lärm innerhalb des Zimmers (30 dBA) betrifft; dass Lärmpegel von 43 dBA außerhalb der Schlafzimmer mit einem Lärmpegel von 30 dBA innerhalb der Schlafzimmer kohärent sind, wenn man die Abnahme des Schallpegels um 15 dBA bei dem Offenhalten eines Fensterspalts berücksichtigt; dass diese Empfehlungen jedoch nicht für den Lärm von Windkraftanlagen spezifisch sind;

In der Erwägung, dass die vorgenannten Grenzen somit ein gesundes Gleichgewicht zwischen den Belangen der öffentlichen Gesundheit und der Entwicklung der Windenergieproduktion darstellen;

In der Erwägung, dass ein Abweichen von den neuen Grenzwerten möglich sein muss, wenn anschließend an eine Lärmuntersuchung durch ein zugelassenes Labor oder eine zugelassene Einrichtung ein hoher Hintergrundlärm, wie z.B. derjenige, der in der Nähe von Transportnetzen vorhanden ist, festgestellt wird; dass der auf die Windkraftanlage zurückzuführende Lärmpegel, der durch den Hintergrundlärm gedeckt wird, sich diesem Hintergrundlärmpegel annähern kann, ohne zusätzliche Lärmbelastungen für die Anwohner zu verursachen; dass die Aufrechterhaltung von auf Windkraftanlagen anwendbaren Grenzwerten, die sich unterhalb des Hintergrundlärms befänden, somit unverhältnismäßig wäre;

In der Erwägung, dass die Lärmpegelgrenze von 43 dBA, die für den Nachtlärm außerhalb der Sommerperiode vorgeschlagen wird, den in den allgemeinen Bedingungen bestimmten Pegel (40 dBA) überschreitet;

In der Erwägung, dass dieser Unterschied von 3 dBA gering ist, da er der Wahrnehmungsschwelle der Erhöhung des Schallpegels durch das menschliche Ohr entspricht, während die neuen Lärmbedingungen einen geeigneteren, auf die Wetterbedingungen abgestimmten Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bieten; dass darüber hinaus darauf hingewiesen wird, dass der Schutzpegel für Mensch und Umwelt hoch bleibt;

In der Erwägung, dass der von der Wallonischen Regierung im Juli 2013 angenommene Referenzrahmen für Windkraft andererseits zahlreiche Bedingungen vorsieht, um die Belästigungen, die durch diese Anlagen entstehen, zu begrenzen, insbesondere hinsichtlich der zu beachtenden Abstände für die Aufstellung von Windkraftanlagen; dass auf den mit der Entwicklung der Windkraft verbundenen Gemeinnutz für die Region nochmals hingewiesen wird;

In der Erwägung, dass der Grundsatz des ökologischen "standstill" durch ein Gleichgewicht zwischen einer leichten Flexibilisierung der Lärmnormen einerseits und den Vorteilen eines geringeren Verbrauchs von fossilen Brennstoffen und der Reduzierung der CO₂-Emissionen andererseits gewährleistet wird;

In der Erwägung, dass es somit gerechtfertigt ist, die Grenzwerte für die Lärmpegel unter Berücksichtigung der Spezifitäten des Lärms der Windkraftanlagen zu revidieren; dass es somit Anlass gibt, von den Artikeln 24 und 30 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Juli 30 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 4. März 2002 über die Umweltgenehmigung erwähnten Betriebe abzuweichen, und sie, für was die auf Windkraftanlagen anwendbaren Lärmmormen betrifft, durch die Bestimmungen vorliegenden Erlasses zu ersetzen;

In der Erwägung, dass die Normen den allgemeinen Bedingungen entsprechen, was die Wohngebäude betrifft, die sich in Gewerbegebieten oder in deren Nähe befinden, wobei die Entwicklungsträger jedoch darauf abzielen werden, die zusätzlichen Lärmbelastungen zu minimieren, die mit der Ansiedlung des Windkraftprojekts verbunden sein könnten;

In der Erwägung, dass die vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen die besten verfügbaren Technologien berücksichtigen, insofern die Grenzwerte einerseits unter Bezugnahme der effizientesten Windkraftanlagen, die zur Zeit auf dem Markt verfügbar sind (insbesondere bezüglich der Lärmmissionen und der Möglichkeiten zur Parametrierung der Emissionen auf der Grundlage verschiedener Parameter, wie z.B. der Jahreszeit, der Uhrzeit, der Wetterbedingungen, ...), und andererseits aufgrund der auf internationaler Ebene modernsten Instrumente und Methoden, die für Prognosen und für die Kontrolle der Lärmmissionen und -immissionen eingesetzt werden können (Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation, Normen ISO 1996-2 und IEC 61400-11, usw.) bestimmt worden sind;

In Erwägung folgender Bestimmung aus Artikel 9 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung: "Wenn die Regierung die allgemeinen, sektoralen und integralen Bedingungen verabschiedet, abändert oder ergänzt, gibt sie die Frist an, in der die neuen Bedingungen auf die bereits vorhandenen Betriebe angewandt werden. In Ermangelung genauerer Angaben sind die neuen Bedingungen lediglich auf diejenigen Betriebe anwendbar, die nach ihrem Inkrafttreten Gegenstand einer Genehmigung oder Erklärung sind";

In der Erwägung, dass die vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen ebenfalls auf die bestehenden Windparks im Sinne vorliegenden Erlasses anwendbar sein müssen;

In der Erwägung, dass die bestehenden Windparks über eine bestimmte Frist verfügen sollten, um sich der neuen Norm anzupassen;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — Anwendungsbereich und Definitionen

Artikel 1 - Die vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen sind auf die Windparks mit einer Gesamtleistung von 0,5 elektrischen Megawatt oder mehr anwendbar, gemäß den Rubriken 40.10.01.04.02 und 40.10.01.04.03 der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. März 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten.

Art. 2 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° Erweiterung eines Windparks: jeder Windpark, der in der Nähe eines bereits bestehenden Windparks errichtet wird, so dass der Abstand zwischen der Mitte der Türme der einander am nächsten gelegenen Windkraftanlagen, die jeweils dieser neuen bzw. der bereits bestehenden Gruppe angehören, höchstens 14 Mal dem mittleren Rotordurchmesser der Windkraftanlagen entspricht.

2° Anschlussstation: Anlage, in der die Verbindung zwischen den Leitungen zur Übertragung des Stroms aus den Windkraftanlagen (Mittelspannung) und dem Kabel, das zur Anschlussstation an das Stromnetz führt, stattfindet; die Anschlussstation(en) ist (sind) integraler Bestandteil des Windparks;

3° Rotorradius: Abstand zwischen der Achse der Rotornabe und der Spitze eines Rotorblatts;

4° Rotordurchmesser: der doppelte Rotorradius;

5° Gesamthöhe der Windkraftanlage: Abstand zwischen dem Turmsockel in Bodenhöhe und der Rotorblattspitze im höchsten Punkt ihres Drehkreises;

6° Nenndrehzahl: die Drehzahl der Windkraftanlage, die der vom Hersteller vorgesehenen Höchstleistung der Maschine entspricht;

7° Abschaltgeschwindigkeit: vom Hersteller bestimmte maximale Windgeschwindigkeit, ab welcher die Windkraftanlage aus Sicherheitsgründen automatisch abgeschaltet wird;

8° Überdrehzahl: Drehzahl der rotierenden Teile der Maschine, die den vom Hersteller angegebenen Höchstwert übertrifft;

9° größter Auswirkungsabstand der Windkraftanlage: Wurfweite eines ganzen Rotorblatts bei Abbruch im Falle einer Überdrehzahl, die der doppelten Nenndrehzahl entspricht;

10° $L_{Aeq,1h}$ -Pegel: der A-gewichtete Schalldruckpegel eines beständigen Dauergeräuschs, der während eines Zeitraums von einer Stunde denselben mittleren quadratischen Schalldruck wie das betreffende Geräusch aufweisen würde, dessen Pegel mit der Zeit variiert;

11° Hintergrundgeräuschpegel: der Wert der Häufigkeitsklasse des $L_{Aeq,1h}$, der während 90% der Zeit für die gesamte Messperiode in Abwesenheit von Lärm aus den Windkraftanlagen überschritten wird;

12° mit der Überwachung beauftragte Beamte: die in Artikel R.87 des Buches I des Wallonischen Umweltgesetzbuches genannten Bediensteten;

13° Inbetriebnahme der Windkraftanlage: Einspeisung der erzeugten Energie in das Netz;

14° bestehender Windpark: ein Windpark, für den vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses eine ordnungsgemäße Betriebsgenehmigung ausgestellt worden war;

15° Wohngebäude: dauerhaftes Gebäude, das zum Wohnen bestimmt ist, sei es als Haupt-, Zweit- oder gelegentliche Wohnung.

KAPITEL II — Standort und Bau

Art. 3 - Die Windkraftanlagen genügen der Norm IEC 61400 der Internationalen Elektrotechnischen Kommission über Windkraftgeneratoren und den davon abgeleiteten Normen. Der Betreiber hält alle Dokumente zur Bestätigung der Einhaltung der vorgenannten Norm durch die Windkraftanlagen zur Verfügung des mit der Überwachung beauftragten Beamten.

KAPITEL III — Betrieb

Art. 4 - Der Standort verfügt ständig über eine in Stand gehaltene, befahrbare Zufahrtstraße; die Umgebung der Anlage, die sich unter der Aufsicht des Betreibers befindet, wird stets sauber gehalten.

Art. 5 - Mit Ausnahme der Bedürfnisse für die Instandhaltung darf weder am Fuß der Windkraftanlage noch in ihrer unmittelbaren Umgebung eine Beleuchtungsvorrichtung eingeschaltet werden.

Art. 6 - Nur Personen, die vom Betreiber oder einem seiner Vertreter ausdrücklich dazu erlaubt wurden, haben Zugang zum Inneren der Windkraftanlagen.

Art. 7 - Die Zugänge zum Inneren jeder Windkraftanlage, zu den eventuellen externen Trafostationen und zur Anschlussstation sind abgeschlossen.

Art. 8 - Der Betreiber erstellt die Betriebsvorschriften für die Gesamtheit der Anlagen; diese umfassen insbesondere

- 1° die Kontrollen, die an Anlagen im Normalbetrieb, oder anlässlich eines Stillstands für Abänderungs-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten, durchzuführen sind, damit die Einhaltung der Betriebsbedingungen jederzeit gewährleistet wird;

- 2° die Arbeitsanweisungen;

- 3° die Häufigkeit der Kontrollen der Sicherheitsvorrichtungen und der Vorrichtungen zur Behandlung der erzeugten Verschmutzungen und Belästigungen;

- 4° die Wartungs- und Reinigungsanweisungen;

- 5° die Häufigkeit der Kontrollen der Dichtheit der Gondel.

Diese Betriebsvorschriften werden dem in Artikel 27 genannten Register beifügt.

Art. 9 - Innerhalb des Windparks aber außerhalb der Windkraftanlagen darf das auf die Aktivität zurückzuführende Magnetfeld in einer Bodenhöhe von 1,5 Meter den Grenzwert von 100 Mikrottesla nicht überschreiten.

Art. 10 - § 1. Die Auswirkungen der durch den Betrieb der Windkraftanlagen erzeugten stroboskopischen Schatten sind für jedes Wohngebäude, das gebaut oder durch eine Städtebaugenehmigung ordnungsgemäß erlaubt ist, und diesen unterliegen würde, auf 30 Stunden/Jahr und 30 Minuten/Tag begrenzt. Sie werden nach dem Ansatz des "ungünstigsten Falls" berechnet, der sich durch folgende Parameter kennzeichnet:

1. die Sonne scheint von morgens bis abends (ständig klarer Himmel);

2. die Windkraftanlagen arbeiten ununterbrochen (die Windgeschwindigkeit ermöglicht eine ständige Funktion der Windkraftanlagen, und diese sind zu 100% verfügbar);

3. der Rotor der Windkraftanlagen ist senkrecht zu den Sonnenstrahlen gerichtet.

Der Betreiber benutzt alle verfügbaren Mittel, um die Belästigung durch den Schattenwurf (Disko-Effekt) zu beschränken, damit diese Grenzwerte eingehalten werden.

§ 2. Diese Grenzwerte sind nicht anwendbar, wenn der Schatten, der durch den Betrieb der Anlage geworfen wird, die Einwohner in ihrem Wohngebäude nicht belästigt. In diesem Fall bringt der Betreiber durch jegliches Rechtsmittel den Beweis dafür.

KAPITEL IV — Unfall- und Brandverhütung

Art. 11 - Der Betrieb des Windparks wird durch befugtes Personal gewährleistet, das über eine angemessene Ausbildung betrifft, insbesondere betreffend:

- 1° die spezifischen Gefahren der Windenergie;

- 2° die eingesetzten Mittel, um sie zu vermeiden;

- 3° die Notfallverfahren;

- 4° die in Artikel 12 genannten Sicherheitsvorschriften;

- 5° Trainingsübungen, ggf. in Verbindung mit den Notdiensten.

Der Betreiber hält für den mit der Überwachung beauftragten Beamten den Beweis bereit, dass jedes Personalmitglied die Grundausbildung erhalten hat.

Art. 12 - Es werden Sicherheitsvorschriften vom Betreiber erstellt, und dem Betriebs- und Wartungspersonal zur Kenntnis gebracht. Diese Vorschriften umfassen:

- 1° die Not-Aus- und Absicherungsverfahren für die Windkraftanlagen;

- 2° die Betriebs- und Stillstands Sicherheitsgrenzen;

- 3° die Modalitäten für den Einsatz der Vorrichtungen zur elektrischen Isolierung der Windkraftanlage gegenüber dem Stromverteilernetz;

- 4° die Warnverfahren mit den Rufnummern

- a) des Einsatzleiters des Betriebs;

- b) der Notdienste;

- c) des mit der Überwachung beauftragten Beamten;

- d) der zuständigen Gemeindebehörde.

Eine Abschrift dieser Sicherheitsvorschriften wird dem in Artikel 27 genannten Register beifügt.

Art. 13 - Der Betreiber schlägt die Vorschriften an, die Drittpersonen, die zum Betriebsstandort Zugang haben, einhalten müssen. Dieser Anschlag erfolgt entweder direkt anhand lesbarer Schriftzeichen oder anhand von Piktogrammen, auf einem Panel, das entlang der Zugangswege zum Windpark angebracht wird.

Diese Vorschriften betreffen insbesondere

1. die Sicherheitsvorschriften, die bei einer Ausnahmesituation einzuhalten sind;

2. das Verbot, in die Windkraftanlage einzutreten;

3. die Warnung vor Stromschlägen;

4. die Warnung vor fallendem Eis;

Eine Abschrift der Vorschriften in Fettschrift und ihrer Überarbeitungen wird dem mit der Überwachung beauftragten Beamten zur Verfügung gehalten.

Art. 14 - Vor der Inbetriebnahme des Windparks werden die Befestigungsflansche, die Turmflansche und die Befestigung der Blätter geprüft; diese Prüfung wird systematisch alle 3 Jahre wiederholt. Jede Prüfung wird Gegenstand eines Prüfungsberichtes, der durch die Einrichtung, die die Prüfung vorgenommen hat, erstellt wird.

Der Betreiber fügt dem in Artikel 27 genannten Register eine Abschrift aller Berichte bei.

Art. 15 - Jede Windkraftanlage verfügt über:

- 1° ein positives Sicherheitssystem, durch das die Windkraftanlage im Falle eines Störfalles des lokalen Steuersystems ausgeschaltet wird;

2° ein Erkennungssystem, durch das der Betreiber oder ein von ihm bestimmter Operator bei Brand oder einsetzender Überdrehzahl der Windkraftanlage jederzeit gewarnt werden kann;

3° eine Blitzschutzeinrichtung und ein Eisfassungssystem.

Diese Vorrichtungen werden vor ihrer Inbetriebnahme und mindestens einmal im Jahr durch eine Außendienststelle für technische Prüfungen am Arbeitsplatz (SECT) getestet. Bei jeder Prüfung wird ein Prüfungsbericht verfasst.

Die Prüfungsberichte werden dem in Artikel 27 genannten Register beigelegt.

Art. 16 - Die Windkraftanlage wird stillgelegt, sobald die Windgeschwindigkeit die Abschaltgeschwindigkeit übertrifft, oder Eis erfasst wird.

Art. 17 - Der Betreiber trifft die erforderlichen Vorkehrungen, um Drittpersonen vor der Gefahr zu warnen, die durch die ständige Anwesenheit des Menschen unterhalb des Fall- oder Wurfbereichs der Rotorblätter, welche durch seine Tätigkeiten oder seine Wohnung bedingt ist, entsteht.

Art. 18 - Wird Feuer entdeckt, so wird die Maschine sofort stillgelegt, und der regionale Feuerwehrdienst so rasch wie möglich alarmiert, um den Umkreis abzusichern, der dem auf den Turm zentrierten kreisförmigen Bereich entspricht, dessen Radius den größten Auswirkungsabstand der Windkraftanlage darstellt.

Art. 19 - Innerhalb der Windkraftanlage muss das ständige Vorhandensein von einem halben Kubikmeter saugfähiger Tücher, sowie von 50 kg ölaufsaugenden Granulats im Falle eines unfallbedingten Abfließens von Öl auf den Boden vorgesehen sein.

KAPITEL V — Lärm

Abschnitt 1 — Geräuschpegelnormen

Art. 20 - In Abweichung von Kapitel VII, Abschnitt II des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Betriebe werden die Grenzwerte für die Geräuschemissionen eines Windparks in vorliegendem Kapitel bestimmt.

Art. 21 - Die Grenzwerte des Beurteilungspegels des Sondergeräuschs (L_{Ar}, part, 1h) werden unter Berücksichtigung der Immissionsstelle festgesetzt, an der die Messungen vorgenommen werden und sind in der folgenden Tabelle anzufinden:

Immissionsstelle, an der die Messungen durchgeführt werden		Grenzwerte (dBA)			
		Tag 7 Uhr-19 Uhr	Übergang 6 Uhr-7 Uhr 19 Uhr-22 Uhr	Nacht 22 Uhr-6 Uhr nachts in der Sommerperiode	Nacht 22 Uhr-6 nachts außerhalb der Sommerperiode
I	Wohngebiete und Wohngebiet mit ländlichem Charakter	45	45	40	43
II	Agrar-, Forst-, Grün-, Natur-, und Parkgebiete	45	45	43	43
III	Alle Gebiete, einschließlich der in I und II genannten Gebiete, wenn sich die Messstelle weniger als 500 m von dem Abbaugebiet, dem industriellen Gewerbegebiet oder dem spezifischen Gewerbegebiet, oder weniger als 200 m von dem gemischten Gewerbegebiet, in dem der ganze Windpark liegt, befindet.	55	50	45	45
IV	Freizeitgebiete und Gebiete für gemeinschaftliche Anlagen und öffentliche Dienststellen	55	50	45	45

Die kommende Nacht gilt als Nacht der Sommerperiode, wenn die Temperatur um 22 Uhr in der nächstgelegenen KMI-Wetterstation 16°C erreicht.

Art. 22 - Der Umweltminister kann für den Lärm von Windparks spezifische Bedingungen und Messmethoden bestimmen, die die Bedingungen für die Lärmmessung nach Kapitel VII, Abschnitt 3 des vorgenannten Erlasses ergänzen.

Art. 23 - In Abweichung von Artikel 30 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Betriebe können die Messungen vorgenommen werden, wenn die Windgeschwindigkeit 5 m/s übertrifft.

Abschnitt 1 — Abweichungen

Art. 24 - Für die Wohnhäuser, die sich außerhalb der Wohngebiete und der Wohngebiete mit ländlichem Charakter befinden, kann im Falle eines hohen Hintergrundgeräuschs von Artikel 21 abgewichen werden, wenn in der Akte zum Genehmigungsantrag für die betreffenden, bereits gebauten Wohnhäuser Schallsolierungsgarantien vorhanden sind. In diesem Fall entsprechen die Grenzwerte des Beurteilungspegels des Sondergeräuschs dem Pegel des Hintergrundgeräuschs des Windparks.

Der für die Umwelt zuständige Minister kann die Methoden und Bedingungen für die Bewertung des Pegels des Hintergrundgeräuschs des Windparks bestimmen.

Abschnitt 2 — Mitteilung der Parameter und Ermächtigung

Art. 25 - Die folgenden Daten werden ständig vom Betreiber in Höhe der Gondel jeder Windkraftanlage des Windparks in Zeiträumen von je 10 Minuten gemessen:

1° die durchschnittliche und maximale Windgeschwindigkeit (in m/s oder km/h);

2° die in Grad ausgedrückte Windrichtung;

3° die erzeugte Stromleistung (in kW);

4° die durchschnittliche und maximale Rotordrehzahl (in Umdrehungen/Minute).

Der Betreiber übermittelt dem mit der Überwachung beauftragten Beamten oder der Einrichtung oder dem Labor, die bzw. das mit der Kontrolle der Lärmpegel des Windparks gemäß Artikel 29 § 1 beauftragt ist, die im vorigen Absatz

genannten Daten betreffend jede Periode, während welcher Schallmessungen durchgeführt worden sind.

Art. 26 - Das Labor oder die Einrichtung, das bzw. die mit der Kontrolle der Lärmpegel des Windparks gemäß Artikel 29 § 1 beauftragt ist, kann einen zeitweiligen Stillstand der Windkraftanlagen verlangen, um den Fremdgeräuschpegel zu messen.

Dies gilt auch für den mit der Überwachung beauftragten Beamten im Rahmen der Ausübung seiner Aufgaben.

KAPITEL VI — Kontrolle, Selbstkontrolle, Selbstüberwachung

Abschnitt 1 — Selbstkontrolle durch den Betreiber

Art. 27 - Der Betreiber hält dem mit der Überwachung beauftragten Beamten ein Register zur Verfügung, in dem folgende Angaben stehen:

1. das Datum der durchgeführten Wartungsvorgänge;
2. die Art dieser Vorgänge;
3. Name und Funktion der Personen, die diese Vorgänge durchgeführt haben;
4. die Vorschriften gemäß Art. 8 und 12;
5. die Berichte der Prüfungen und Versuche nach Art. 14, 15 und 19.

Art. 28 - Vor der Inbetriebnahme des Windparks führt der Betreiber Versuche durch, um sicherzugehen, dass die gesamten Ausrüstungen einwandfrei funktionieren. Diese Versuche umfassen:

1. einen Stillstand;
2. ein Not-Aus-Verfahren;
3. einen Stillstand anlässlich einer Überdrehzahl oder einer Überdrehzahl-Simulation;
4. eine visuelle Kontrolle des Turms, der Blätter und der Elemente, die durch den Blitz beschädigt werden können.

Diese Kontrollen werden jährlich wiederholt.

Abschnitt 2 — Kontrolle der Geräuschpegel

Art. 29 - § 1. Innerhalb eines Jahres nach der ersten Inbetriebnahme eines Betriebs oder seiner Erweiterung lässt der Betreiber auf seine Kosten ein Lärm-Monitoring des Betriebs durchführen. Dieses Lärm-Monitoring betrifft die Geräuschemissionen des Betriebs.

Die Kontrollmessungen müssen von einem Laboratorium oder einer Einrichtung durchgeführt werden, das bzw. die gemäß dem Erlass der wallonischen Regierung vom 1. Juli 2010 über die Zulassungsbedingungen und -modalitäten der Laboratorien oder Einrichtungen in Sachen Lärm, Kategorien 1 und 2, zugelassen ist.

§ 2. Die Messkampagne wird an mindestens drei Immissionsstellen durchgeführt, die für die verschiedenen Standorte, die dem Lärm aus dem Betrieb ausgesetzt sind, repräsentativ sind.

Um die Überwachung zu erleichtern oder die lokalen Besonderheiten zu berücksichtigen, können in den Sonderbedingungen bestimmte spezifische Messstellen vorgesehen werden.

§ 3. Der technische Bericht über die Lärm-Monitoring-Kampagne wird spätestens 12 Monate nach der Inbetriebnahme des Windparks dem mit der Überwachung beauftragten Beamten übermittelt.

KAPITEL VII — Wiederinstandsetzung

Art. 30 - Bei einer endgültigen Außerbetriebnahme der Windkraftanlagen werden die Anlagen abgebaut und die Fundamente über eine Tiefe von mindestens 2 Metern abgebrochen.

Art. 31 - § 1. Die Wiederaufschüttung wird mit Erde aus den Aushubarbeiten durchgeführt, wobei dafür gesorgt wird, dass man an der Oberfläche eine Ackerkrume über eine Höhe erhält, die den Verhältnissen am Standort entspricht; sie kann auch mit auf die Baustelle zugeführter Erde erfolgen, die potentiell nicht verschmutzt ist, keine gefährlichen Abfälle enthält, und aus einer Bodenbenutzung stammt, die derjenigen des aufzuschüttenden Geländes ähnlich ist.

§ 2. Das in § 1 genannte Erdreich enthält, weder als Masse noch als Volumen,

1° nicht mehr als 1% nicht steinige Materialien (Gips, Kautschuk, Isolierstoffe, Dachabdeckungsmaterialien oder sonstige inerte Stoffe);

2° nicht mehr als 5% organische Stoffe (Holz, Pflanzenrückstände,...);

3° nicht mehr als 5% steinige Materialien (Natursteine, Abbruchschutt). Was die Natursteine betrifft, versteht sich der Prozentsatz außerhalb der aus geologischen oder historischen Gründen auf dem betroffenen Gelände vorhandenen Natursteine.

KAPITEL VIII — Sicherheitsleistung

Art. 32 - Für den Betrieb von Windparks wird immer eine Sicherheit geleistet.

Zwecks der Einschätzung des Betrags der Sicherheit fügt der Betreiber seinem Genehmigungsantrag eine Veranschlagung der Abbaukosten je Maschine bei, unter Berücksichtigung der Verpflichtungen zur Wiederinstandsetzung der Örtlichkeiten und der Wiederaufschüttung nach Artikel 30 und 31.

Diese Einschätzung beeinträchtigt keinesfalls die Möglichkeit für die befugte Behörde, den Betrag der Bürgschaft zu revidieren, auf der Grundlage des vorherigen Gutachtens der Dienststellen der Abteilung Boden und Abfälle der Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt.

KAPITEL IX — Abänderungs-, Übergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 33 - Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Juli 1999 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 4. März 2002 über die Umweltgenehmigung wird folgendermaßen ergänzt:

"Wenn der Antrag auf eine Umweltgenehmigung eine in den Rubriken 40.10.01.04.02 und 40.10.01.04.03 der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestufteten Anlagen und Tätigkeiten erwähnte Windkraftanlage oder ein Windpark betrifft, umfasst er neben den in Absatz 1 vorliegenden Artikels verlangten Angaben ebenfalls die in der Anlage XXIX des vorliegenden Erlasses angegebenen Informationen."

Art. 34 - In Artikel 30 desselben Erlasses wird ein letzter Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Wenn der Antrag auf eine Umweltgenehmigung eine in den Rubriken 40.10.01.04.02 und 40.10.01.04.03 der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten erwähnte Windkraftanlage oder ein Windpark betrifft, umfasst er neben den in Absatz 1 vorliegenden Artikels verlangten Angaben ebenfalls die in der Anlage XXIX des vorliegenden Erlasses angegebenen Informationen.“.

Art. 35 - In den Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung wird eine vorliegendem Erlass beigefügte Anlage eingefügt.

Art. 36 - Die Rubrik 40.10.01.01.04 der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten wird durch das Folgende ersetzt:

Nummer — Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
40.10.01.04. Windpark: Windkraftanlage: elektromechanische Vorrichtung, zusammengesetzt aus einem Turm, über dem sich eine Gondel befindet, welche einen elektrischen Generator enthält, dessen Rotor durch ein oder mehrere Blätter angetrieben wird, und die die kinetische Energie des Windes entweder direkt in elektrische Energie, oder aber in mechanische Energie umwandelt, welche wiederum in elektrische Energie umgewandelt wird. Windpark: Gesamtheit von einer oder mehreren Windkraftanlagen, innerhalb eines Umkreises, der dem kleinsten konvexen Polygon entspricht, in dem sich die auf die Türme zentrierten Scheiben befinden, deren Radius dem Rotorradius der installierten Art von Windkraftanlage gleich ist, wobei jede Seite des besagten Polygons zwei Scheiben tangiert. Ein Windpark mit zwei Windkraftanlagen ist in einem Rechteck eingeschrieben. Ein Windpark mit einer Windkraftanlage ist ganz in einem Kreis eingeschrieben, der dem auf die Turmachse zentrierten Rotorradius entspricht 40.10.01.04.01. mit einer Gesamtleistung von 0,1 MW elektrisch oder mehr, und weniger als 0,5 MW elektrisch	3					
40.10.01.04.02. mit einer Gesamtleistung von 0,5 MW elektrisch oder mehr, und weniger als 3 MW elektrisch	2		DNF, DEBD			
40.10.01.04.03. mit einer Gesamtleistung von 3 MW elektrisch oder mehr	1	X	DNF, DEBD			

Art. 37 - § 1. Der vorliegende Erlass ist innerhalb von drei Jahren ab seinem Inkrafttreten auf die bestehenden Betriebe anwendbar. Ein Betrieb gilt als bestehender Betrieb, wenn es für ihn am Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses eine gültige Genehmigung gibt.

§ 2. Der vorliegende Erlass tritt 10 Tage nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

§ 3. Die Betreiber von Windparks lassen auf ihre Kosten ein Lärm-Monitoring des Betriebs durchführen. Diese Studie betrifft die Geräuschemissionen des gesamten Windparks.

Die Kontrollmessungen werden von einem Laboratorium oder einer Einrichtung durchgeführt, das bzw. die gemäß dem Erlass der wallonischen Regierung vom 1. Juli 2010 über die Zulassungsbedingungen und -modalitäten der Laboratorien oder Einrichtungen in Sachen Lärm, Kategorien 1 und 2, zugelassen ist. Die Messkampagne wird an mindestens drei Immissionsstellen durchgeführt, die für die verschiedenen Standorte, die dem Lärm aus den Windkraftanlagen ausgesetzt sind, repräsentativ sind.

Der technische Bericht über die Lärm-Monitoring-Kampagne wird spätestens 5 Jahre nach dem Inkrafttreten vorliegenden Erlasses dem mit der Überwachung beauftragten Beamten übermittelt.

Art. 38 - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Februar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Anlage

Anlage XXIX

Informationen über die Windparks nach den Rubriken 40.10.01.04.02 und 40.10.01.04.03

1° ein Lärm-Monitoring von einem Laboratorium oder einer Einrichtung, das bzw. die gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 1. Juli 2010 über die Zulassungsbedingungen und -modalitäten der Laboratorien oder Einrichtungen in Sachen Lärm zugelassen ist, unter Berücksichtigung der Prognosemethoden und Verfahren zur Messung des Hintergrundlärms, die vom Minister bestimmt werden können, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, außer wenn dieses Lärm-Monitoring bereits in der Umweltverträglichkeitsprüfung kraft Artikel R57 des Buches I des Umweltgesetzbuches durchgeführt wurde;

2° die vorherigen Gutachten von den Militärbehörden, Belgocontrol, dem IBPT, dem RTBF, falls die Niederlassung des Windparks die Funktion der Radar- und Navigationshilfegeräte, die im Rahmen der Sicherheitsaufgaben des Flugverkehrs und der meteorologischen Sicherheit der Personen und Güter benutzt werden, oder die Funktion der militärischen, zivilen oder wissenschaftlichen Ausrüstungen, oder aber die Kommunikationsmedien auf bedeutende Weise beeinträchtigen könnte, wenn diese Einrichtungen ein solches vorheriges Gutachten abgegeben haben;

3° die folgenden Angaben für jede Windkraftanlage:

3.1. Koordinaten

° ' " N

° ' " E

X = Y = Z =

3.2. Bodenhöhe des Hindernisses (AGL): m

Höhe des Bodens (AMSL): m

Höhe am Gipfel der Windkraftanlage (AMSL): m

4° eine Gefahrenstudie, falls die Windkraftanlage in der Nähe oder innerhalb eines bestehenden Gewerbegebiets, eines bestehenden Industriegebiets oder in der Nähe von jeglichem Ort aufgestellt wird, wo Tätigkeiten stattfinden oder sich Lager oder Anlagen befinden, und dies nur in jenem Falle, wo das Vorhandensein von Windkraftanlagen die Gefährlichkeit oder Unfallgefahr erhöhen kann;

5° das vorherige Gutachten der Abteilung Natur und Forstwesen betreffend die Auswirkungen des Projekts auf die Flora, Fauna, Vögel und Fledermäuse, wenn ein solches Gutachten abgegeben wurde. Falls das Projekt ökologische Ausgleichsmaßnahmen für die Berücksichtigung der Biodiversität vorsieht, eine Kopie der mit den Eigentümern der betreffenden Parzellen abgeschlossenen Verträge, damit diese Ausgleichsmaßnahmen ordnungsgemäß durchgeführt werden;

6° ein Merkblatt des Herstellers mit den Gewichtsprozenten der verschiedenen Materialien der Windkraftanlage (Epoxy, Glasfaser, Beton, Stahl, Edelmetalle, Öle, Kunststoffe,...) und eine Veranschlagung der Abbaukosten;

7° eine Studie über den Schattenwurf, wenn sich eine oder mehrere Windkraftanlagen in der Nähe von Wohngebäuden befinden, außer wenn diese Studie kraft Artikel R.57 des Buches I des Umweltgesetzbuches bereits in der Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt worden ist;

8° wenn sich eine Windkraftanlage in der Nähe von Leitungen für den Transport von Gas oder Kohlenwasserstoffen befindet, die genaue Lage dieser Leitungen auf den dem Genehmigungsantrag beigefügten Aufstellungszeichnungen. Gegebenenfalls das vorherige Gutachten des Betreibers der Transportinfrastruktur, wenn ein solches Gutachten abgegeben wurde, sowie gegebenenfalls eine Gefahrenstudie, durch die nachgewiesen wird, dass die Zunahme der Störfallhäufigkeit wegen des Vorhandenseins einer Windkraftanlage unterhalb 10% der betriebseigenen Störfallhäufigkeit der Infrastruktur für den Transport von Gas oder Kohlenwasserstoffen ist;

9° im Falle der Aufstellung einer Windkraftanlage in der Nähe einer Mittel- oder Hochspannungsstromleitung, das vorherige Gutachten des Betreibers des Stromübertragungsnetzes, wenn ein solches Gutachten abgegeben wurde.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 13. Februar 2014 zur Festlegung sektorbezogener Bedingungen für Windparks mit einer Gesamtleistung von 0,5 MW oder mehr, zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestufteten Anlagen und Tätigkeiten als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 13. Februar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/201510]

13 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering houdende sectorale voorwaarden voor windmolenparken met een totaalvermogen van 0,5 MW of meer, tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een effectonderzoek onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op de artikelen 3 tot 5, 7 tot 9, 17, 55, § 1, en 83;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen tot uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten;

Gelet op het advies nr. 54.717/4 van de Raad van State, gegeven op 6 januari 2014, overeenkomstig artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de beschikking nr. 406/2009/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 inzake de inspanningen van de lidstaten om hun broeikasgasemissies te verminderen om aan de verbintenissen van de Gemeenschap op het gebied van het verminderen van broeikasgassen tot 2020 te voldoen, waarbij België een verplichting wordt opgelegd tot vermindering van broeikasgassen tegen 2020 met 21 % voor de ETS-sector (zware industrie, energie...) en met 15 % voor de niet ETS-sector (residentieel, landbouw...) ten opzichte van de emissiecijfers van 2005;

Gelet op Richtlijn 2009/28/CE van het Europees Parlement en van de Raad van 23 april 2009 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen en houdende wijziging en intrekking van richtlijn 2001/77/EG en Richtlijn 2003/30/EG, waarbij de lidstaten dwingende doelstellingen en maatregelen worden opgelegd betreffende het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen, waarbij België zijn aandeel in de productie van energie uit hernieuwbare bronnen voor de eindconsumptie van energie in 2020 met 13 % moet optrekken;

Overwegende dat voornoemde verplichtingen tot vermindering van de emissies van broeikasgassen en verhoging van de productie van energie uit hernieuwbare bronnen verdeeld worden tussen de drie Gewesten en de federale overheid;

Overwegende dat de Waalse Regering zich er via haar Waalse Gewestbeleidsverklaring 2009-2014 toe verbonden heeft om tegen 2020 20 % van de eindconsumptie inzake energie uit hernieuwbare bronnen te halen;

Overwegende dat de Waalse Regering bijgevolg op 11 juli 2013 een referentiekader aangenomen heeft voor de vestiging van windturbines in Wallonië, waarin de algemene beleidslijnen in termen van aanleg van windenergieprojecten gekoppeld worden aan een algemene productiedoelstelling van 3 800 GWh elektriciteit tegen 2020;

Overwegende dat de aanleg van windmolenparken in Wallonië, gelet op voorgaande gegevens, een noodzaak is om te voldoen aan een verbintenis inzake productie van hernieuwbare energie en dat de windmolenparken om die reden projecten van openbaar belang zijn die ter ondersteuning of ter vervanging dienen van energiebronnen die een ergere aantasting van het leefmilieu vormen; dat dit openbaar belang overigens gekenmerkt wordt door de noodzaak om Wallonië te voorzien van een voldoende en onafhankelijke energievoorziening;

Overwegende dat op duurzame wijze tegemoetgekomen dient te worden zowel aan de energie-, economische, leefmilieubelangen van het Waalse Gewest als aan de belangen van diens inwoners;

Gelet op omzendbrief GDF-03 van 12 juli 2006 van het Directoraat-generaal Luchtvaart van FOD - Mobiliteit en Vervoer betreffende de bebakening van hindernissen voor de luchtvaart;

Gelet op de norm van de Internationale Elektrotechnische Commissie IEC 61400 betreffende windgeneratoren en afgeleide normen;

Gelet op de aanbeveling van de Raad van Europa van 12 juli 1999 betreffende de beperking van de blootstelling van het publiek aan elektromagnetische velden (van 0 Hz tot 300 Hz), bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* op 30 juli 1999;

Overwegende dat alle ingedeelde inrichtingen onderworpen zijn aan het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, en meer bepaald aan hoofdstuk VII - Geluidshinder; dat dat hoofdstuk zo werd toegepast dat het toegepast zou kunnen worden op de meerderheid van industriële inrichtingen; dat elke ingedeelde inrichting een geluidsemisiebepaling opgelegd krijgt van 40 dBA 's nachts wanneer de immissiemeting verricht wordt in een woongebied of in een woongebied met landelijk karakter;

Overwegende dat elke ingedeelde inrichting wegens zijn uitbating aan de doelstellingen inzake milieubescherming onderworpen is; dat het dus nodig is om de activiteiten en de installaties voor windenergieproductie te voorzien van aangepaste uitbatingsvoorwaarden; dat er bijgevolg sectorale voorwaarden vastgesteld moeten worden die voor windturbines maximumnormen inzake immissiegeluid opleggen;

Dat daar, hoewel het in dit opzicht oordeelkundig blijkt verder te werken in de trant van de algemene voorwaarden, op marginale wijze van afgeweken dient te worden om de uitbating van de inrichtingen waarvan sprake zo nauwkeurig mogelijk af te bakenen;

Overwegende dat de algemene voorwaarden metingsvoorwaarden bepalen voor de waarborg van de kwaliteit en de reproduceerbaarheid ervan; dat het bijvoorbeeld nodig is de akoestische storingen, toe te schrijven aan de wind, buiten beschouwing te laten, om de twee volgende redenen :

- sterke te verhoogt de geluidshinder op structuren in de leefomgeving (bomen, gebouwen) en die last beïnvloedt en verstoort de geluidsmeting;

- de wind vervormt de geluidsgolven en dus het gepercipieerde geluidsniveau afhankelijk van de windrichting;

Overwegende dat de algemene voorwaarden, om te voorkomen dat de metingen bovenmatig verstoord worden door neveneffecten, bepalen dat geluidsmetingen enkel bij neerslag of met een windsnelheid van meer dan 5 m/s uitgevoerd mogen worden;

Overwegende dat windturbines een geleidelijk sterker wordend geluid maken wanneer de wind hogere snelheden bereikt; dat de beperking van de geluidsnorm voor windturbines tot kleine windsnelheden geen gepaste weergave zou betekenen van de geluidsniveaus die ze bij normale werking bereiken, namelijk wanneer de wind sterk genoeg is; dat de algemene voorwaarden klaarblijkelijk niet vastgelegd werden rekening houdend met de specificiteit van de windturbines; dat daaruit voortvloeit dat de grenzen van de geluidsniveaus bepaald door voornoemd besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 niet aangepast zijn aan de regulering van de geluidslast van windturbines;

Overwegende dat, wanneer de wind zacht waait (< 5 m/s, windturbines draaien vanaf windsnelheden tussen 3 en 4 m/s), het geluid afkomstig van de machine onvoldoende is om boven omgevingsgeluid uit te steken; dat, wanneer de wind hard waait (> 10 m/s), omgevingsgeluid (het eigenlijke waaien van de wind of het waaien van de wind tegen [on]bebouwde obstakels) begint te overheersen ten opzichte van het machinegeluid, en dat het geluid van de machine alweer niet boven omgevingsgeluid uit kan steken;

Overwegende dat wanneer de wind dan weer een snelheid bereikt vervat tussen 7 en 9 m/s, windturbinegeluiden op hun maximaal niveau boven omgevingsgeluid uit steken;

Overwegende dat rekening gehouden werd met die bovengrens in het omgevingsgeluid, met het geluid afkomstig van windturbines in het in juli 2002 aangenomen referentiekader voor windturbines waarbij de Nederlandse normen als maatstaf voor geluidshinder werden genomen; dat de bevoegde overheid, door bijzondere voorwaarden te bepalen voor geluidshinder in vergunningen voor windturbines, gedurende meerdere jaren met de Nederlandse methodologie, bepaald in het referentiekader 2002, gewerkt heeft;

Overwegende dat de Raad van State evenwel in arrest nr. 222.592 van 21 februari 2013, Dumont en consorten, evenals in daarop volgende arresten met dezelfde uitspraak, aanstipt dat bovenwaarden, vastgelegd in bijzondere voorwaarden die zouden afwijken van bovenwaarden vastgelegd in voornoemde algemene voorwaarden, w.o. de nachtelijke 40 dBA-grens, onwettelijk zouden zijn; dat de afwijking van de algemene voorwaarden immers enkel in een besluit houdende sectorale voorwaarden vervat kan worden; dat het arrest van de Raad van State erop wijst dat een besluit dat sectorale voorwaarden zou vastleggen die zouden afwijken van de algemene voorwaarden dienovereenkomstig gemotiveerd zouden moeten worden;

Overwegende dat de Raad van State in zijn arresten nrs. 225.194 van 22 oktober 2013 en 225.439 van 12 november 2013 aanstipt dat « als de Regering acht dat de algemene voorwaarden, daar ze van toepassing zijn, niet zijn aangepast aan de uitbating van windturbines, zij dan de plicht heeft om sectorale voorwaarden vast te leggen voor de uitbating van die categorie inrichtingen geschikt om de doelstellingen bedoeld in voornoemd artikel 2 te bereiken »;

Overwegende dat de doelstellingen bedoeld in artikel 2 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning er hoofdzakelijk toe strekken mens of leefmilieu in een optiek van geïntegreerde aanpak van preventie en vermindering van de milieuverontreiniging te beschermen tegen de gevaren, de hinder of de nadelen die een inrichting rechtstreeks of onrechtstreeks kan veroorzaken tijdens of na de uitbating; dat er in artikel 2, lid 2, bepaald wordt dat het decreet met name een bijdrage beoogt tot het o.a. rationele energiebeheer;

Overwegende dat de verhoging van het aantal Waalse windmolenparken een noodzaak is om te voldoen aan een verbintenis inzake productie van hernieuwbare energie en dat de windmolenparken daarom dus projecten van openbaar belang vormen; dat het beleid van de Gewestregering inzake de totstandkoming van windmolenparken aan deze parken een hoog belang hecht waarmee de milieunormen rekening moeten houden;

Overwegende dat het gelet op voornoemde gegevens noodzakelijk blijkt de immissiewaarden van de windturbines aan te passen;

Dat de voorwaarden voor de geluidsmetingen voor windturbines overigens eveneens vastgesteld zullen kunnen worden door de Minister van Leefmilieu;

Overwegende dat er, hoewel specifieke onderzoeken inzake geluidsoverlast van windturbines wijzen op een hogere hinder toe te schrijven aan de modulering van de amplitude van geluid, toch ook aangestipt moet worden dat de werking van windturbines verband houdt met het - niet ononderbroken - waaien van de wind; dat windturbines bijgevolg niet de hele tijd werken en minder dan 10 % van de tijd op hun nominaal vermogen werken; dat de geluidshinder van windturbines niet de hele nacht aanhoudt; dat de hinder minder sterk is dan van geluidsoverlast die elke nacht zou optreedt, het hele jaar door; dat die factor de bovenmatige hinder, toe te schrijven aan de modulering van het geluid van windturbines, afzwakt;

Overwegende dat het verslag van de Hoge Gezondheidsraad (2013) de inachtneming van de WHO-normen aanbeveelt, met o.a. een nachtwaarde van 40 dBA als jaargemiddelde buiten woningen zonder evenwel de parameter nader te bepalen waarop die norm van toepassing is;

Overwegende dat de WHO overigens de inachtneming van een waarde van 45 dBA aanbeveelt als equivalent continu geluid buiten de gebouwen als gemiddelde in een 8-urige nacht; dat, gelet op het onderbroken karakter van de werking van windturbines, die waarde als jaargemiddelde en de 45 dBA-norm als equivalent continu geluid makkelijk nageleefd worden door de toepassing van de normen voorgesteld in huidige sectorale voorwaarden;

Overwegende dat het milieueffectenonderzoek van de positieve referentiekaart die als omzetting geldt van het bijgewerkt referentiekader van het windturbinebeleid voor Wallonië (juni 2013) de aanneming voorstelt van nachtelijke grenswaarden van 40 dBA als zomerwaarden en 43 dBA als buiten-zomerwaarden, die van toepassing zijn als geluidsclassificatieniveau van het specifiek windturbinegeluid;

Overwegende dat dit besluit dat voorstel overneemt, met nadere bepalingen; dat onder "zomerperiode" dient te worden verstaan, de periode wanneer de temperatuur om 22 uur 16 graden bedraagt in het dichtstbijzijnde weerstation; dat dit onderscheid uitgelegd wordt door het feit dat vensters van slaapkamers meestal dicht zijn in de koudste periodes van het jaar; dat de hoogste geluidsniveaus van windturbines worden vastgesteld voor periodes van strakke wind, die voorvallen tijdens de grootste weersstoringsen, namelijk in een periode waarin de vensters meestal niet open blijven en waarin men zich meestal niet buiten wenst te bevinden; dat de zomerperiode de meest windstille periode is, waarin er dus minder windturbine-energie wordt geproduceerd; dat dit juist de periode is waarin omwonenden meestal met vensters open wensen te slapen; dat die periode dus een antwoord is op de bekommernis van omwonenden omtrent milieubescherming en op de bekommernis inzake het bereiken van de doelstellingen van productie van hernieuwbare energie vastgesteld door het Waalse Gewest;

Overwegende dat de respectievelijke grenzen van 40 en 43 dBA conform en zelfs strenger zijn dan de aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie van 1999 en 2009, zowel voor geluidsemisies aan de buitenkant van een kamer met open raam (45 dBA) als binnenskamers (30 dBA); dat de geluidsniveaus van 43 dBA aan de buitenkant van slaapkamers coherent zijn met een geluidsniveau van 30 dBA binnen slaapkamers rekening houdend met de vermindering van het geluidsniveau met 15 dBA door een op een kier staand venster; dat die aanbevelingen evenwel niet specifiek zijn voor geluidshinder van windturbines;

Overwegende dat bovenvermelde grenzen dus een goed evenwicht vormen tussen bekommernissen inzake volksgezondheid en inzake ontwikkeling van windenergiegeneratoren;

Overwegende dat er overigens afgeweken moet kunnen worden van de nieuwe grenswaarden wanneer een luid achtergrondgeluid, zoals bijvoorbeeld de hinder in de nabijheid van vervoersnetten, vastgesteld wordt als gevolg van een akoestisch onderzoek verricht door een erkend laboratorium of organisme; dat het geluidsniveau van windturbines inderdaad, daar het dan verzvolgen wordt in achtergrondgeluid, in dat geval het achtergrondgeluidsniveau gevoelig kan benaderen zonder evenwel een bijkomende bron van geluidshinder voor de buurt te betekenen; dat het bijgevolg buiten proportie zou zijn om de grenswaarden te behouden die voor windturbines minder streng zouden zijn dan achtergrondgeluiden;

Overwegende dat de geluidsgrens van 43 dBA voorgesteld voor nachtelijk geluid buiten de zomerperiode hoger is dan de grens voorgesteld in de algemene voorwaarden (40 dBA);

Overwegende dat de afwijking van 3 dBA evenwel marginaal is daar zij overeenstemt met de perceptiedrempel van de verhoging van het geluidsniveau voor het menselijk oor, terwijl de nieuwe voorwaarden inzake geluidshinder een beter aangepaste (d.w.z. op de weersomstandigheden afgestemde) bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid bieden; dat men er daarenboven op gewezen heeft dat het beschermingsniveau voor de mens en het milieu hoog blijft;

Overwegende dat het referentiekader van het windenergiebeleid aangenomen door de Waalse Regering in juli 2013 overigens in talrijke voorwaarden voorziet ter beperking van de geluidshinder door die installaties, met name wat betreft de afstanden van hun inplantingsplaats tot de bebouwing; dat het openbaar belang van een uitbreiding van het windmolenpark voor het Gewest eveneens in herinnering werd gebracht;

Overwegende dat het standstillbeginsel inzake leefmilieu gewaarborgd wordt door een evenwicht tussen een kleine versoepeling van de akoestische normen en de voordelen van een verminderd gebruik van fossiele brandstoffen en de vermindering van CO₂-emissies;

Overwegende dat het dus verantwoord is om die grenswaarden van geluidsniveaus te herzien rekening houdend met de specifieke kenmerken van geluidshinder door windturbines; dat er dus afgeweken dient te worden van de artikelen 24 en 30 van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot vaststelling van de algemene voorwaarden voor de uitbating van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en ze te vervangen door de bepalingen van dit besluit wat betreft de akoestische normen van toepassing op de windturbines;

Overwegende dat de normen, voor wat betreft de woningen gelegen in bedrijfsruimtes of in de nabijheid ervan, in overeenstemming zijn met de algemene voorwaarden; dat de ontwikkelaars er evenwel op zullen toezien dat de bijkomende geluidshinder die evenwel zou ontstaan uit de inplanting van windmolenprojecten zo gering mogelijk gehouden zal worden;

Overwegende dat huidige sectorale voorwaarden rekening houden met de best beschikbare technologieën voor zover de grenswaarden werden vastgesteld door enerzijds uit te gaan van de meest performante windturbines, heden beschikbaar op de markt (met name in termen van geluidsemissies en van mogelijkheden om de emissies te moduleren in functie van verscheidene parameters zoals bijv. het seizoen, de periode van de dag, de weersomstandigheden enz.) en anderzijds de meest geëvolueerde meettoestellen en -methodes te gebruiken voor de voorspelling en de controle van geluidsemissies en -immissies die bestaan op internationaal niveau (WHO-aanbevelingen, ISO-normen 1996-2 en IEC 61400-11, enz.);

Overwegende dat artikel 9 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning hetvolgende bepaalt : "Wanneer de Regering algemene, sectorale en integrale normen vastlegt, wijzigt of aanvult, bepaalt ze binnen welke termijn de nieuwe normen van toepassing zijn op de bestaande inrichtingen. Als ze geen termijn opgeeft, zijn de nieuwe normen niet van toepassing op goedgekeurde inrichtingen of op inrichtingen die aangegeven worden na de inwerkingtreding ervan";

Overwegende dat huidige sectorale voorwaarden eveneens toegepast moeten worden op de bestaande windturbineparken zoals omschreven in dit besluit;

Overwegende dat het nodig is een bepaalde termijn toe te staan om de bestaande windturbineparken in overeenstemming te brengen met de nieuwe norm;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit;

Na erover beraadslaagd te hebben,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied en begripsomschrijvingen

Artikel 1. Deze sectorale voorwaarden zijn van toepassing op windmolenparken met een totaal vermogen gelijk aan of hoger dan 0,5 elektrische MW, bedoeld in de rubrieken 40.10.01.04.02 en 40.10.01.04.03 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een effectonderzoek onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° uitbreiding van een windmolenpark : elk windmolenpark ingeplant in de nabijheid van een bestaand park, zodanig dat de afstand tussen het middelpunt van de masten van de dichtst bij elkaar staande windturbines die respectievelijk behoren tot één van beide parken, lager is dan of gelijk is aan veertienmaal de diameter van de gemiddelde draaibeweging van de windturbines;

2° inkoopstation : installatie die voor de aansluiting zorgt van de kabels die elektriciteit uit windturbines in middenspanning vervoeren op de aansluitkabel van het elektriciteitsnet; het (de) inkoopstation(s) maakt (maken) volledig deel uit van het windmolenpark;

3° straal van de draaibeweging : afstand berekend tussen de as van de rotornaaf en de tip van een blad;

4° diameter van de draaibeweging : de dubbele straal van de draaibeweging;

5° totale hoogte van de windturbine : afstand van de voet van de mast (grondhoogte) tot de tip van het blad wanneer dat blad zich op tiphoogte bevindt;

6° nominale snelheid : draaisnelheid van de windturbine die overeenstemt met het maximale vermogen van de machine zoals voorzien door de bouwer;

7° overbelastingssnelheid: maximale windsnelheid, vastgesteld door de bouwer, waarbij de windturbine, als die snelheid eenmaal overschreden is, om veiligheidsredenen automatisch stopt;

8° overtoerental : draaisnelheid van de draaiende delen van het bovenste gedeelte van de machine die de maximale snelheid, opgegeven door de bouwer, overschrijdt;

9° maximaal valbereik van de windturbine : trefgebied van een volledig afgebroken blad bij een overtoerental dat overeenstemt met de dubbele nominale draaisnelheid;

10° $L_{Aeq,1h}$ -niveau : gewogen akoestisch drukniveau A van een stabiel continu geluid dat over een periode van één uur dezelfde gemiddelde kwadratische akoestische druk zou hebben als bedoeld geluid waarvan het niveau in functie van de tijd varieert;

11° achtergrondgeluidsniveau : de waarde van de klasse waarin $L_{Aeq,1h}$ voorkomt, 90 % van de tijd overschreden voor de gezamenlijke meetperiode zonder aanwezigheid van windturbinegeluid;

12° ambtenaren belast met de bewaking : de personeelsleden bedoeld in artikel R.87 van Boek I van het Waalse Milieuwetboek;

13° inbedrijfname van de windturbine : injectie van de geproduceerde energie in het net;

14° bestaand windmolenpark : behoorlijk vergund windmolenpark vóór de inwerkingtreding van dit besluit;

15° woning : duurzaam bouwwerk voor permanente, secundaire of occasionele bewoning.

HOOFDSTUK II. — Vestiging en bouw

Art. 2. De windturbines stemmen overeen met de norm van de internationale elektrotechnische commissie CEI 61400 betreffende windgeneratoren en afgeleide normen. De uitbater houdt elk stuk waaruit de conformiteit van de windturbines met voorvermelde norm blijkt ter beschikking van de toezichthoudende ambtenaar.

HOOFDSTUK III. — Uitbating

Art. 3. De locatie beschikt permanent over een onderhouden berijdbare weg; de nabije omgeving, geplaatst onder de controle van de uitbater, wordt in een goede staat van reinheid gehouden.

Art. 4. Buiten de behoeften voor onderhoud om mag er 's nachts aan de voet van de windturbine of in de nabije omgeving ervan geen enkel lichtstelsel branden.

Art. 5. Enkel de personen, behoorlijk gemachtigd door de uitbater of één van diens afgevaardigden, heeft toegang tot de binnenkant van de windturbines.

Art. 6. De toegangen tot de binnenkant van elke windturbine, tot de eventuele aan de buitenkant gelegen transformatorstations of het inkoopstation worden op slot gehouden.

Art. 7. De uitbater stelt de richtlijnen vast voor de uitbating van de gezamenlijke installaties met inbegrip van met name :

1° de uit te voeren controles voor normaal functionerende installaties en ten gevolge van een stopzetting voor verbouwings-, herstel- of onderhoudswerken om in iedere omstandigheid de uitbatingsvoorwaarden na te leven;

2° de werkwijzen;

3° de frequentie voor de controle van de veiligheidsinstallaties en de installaties voor de behandeling van de ontstane vervuiling en hinder;

4° de richtlijnen voor het onderhoud en de reiniging;

5° de frequentie voor de controle van de waterdichtheid van de gondel.

Die uitbatingsrichtlijnen worden bij het register bedoeld in artikel 30 gevoegd.

Art. 8. Binnen in het windmolenpark, maar aan de buitenkant van de windturbines, mag het magnetisch veld inherent aan de activiteit en gemeten op 1,5 meter van de grond de grenswaarde van 100 microteslas niet overschrijden.

Art. 9. § 1. De effecten van de slagschaduw ontstaan ten gevolge van de werking van de windturbines worden beperkt tot 30 uur per jaar en 30 minuten per dag voor elke gebouwde en met een stedenbouwkundige vergunning behoorlijk vergunde woning die er de invloed van zou kunnen ondervinden. De slagschaduw wordt berekend volgens de "worst case"-methode met volgende kenmerken :

1. de zon schijnt van 's morgens tot 's avonds (continue klare hemel);

2. de windturbines werken permanent (windsnelheid steeds in het werkingsspectrum van windturbines en bij volle 100 % beschikbaarheid ervan);

3. de rotor van de windturbines staat steeds loodrecht op de zonnestralen.

De uitbater gebruikt alle beschikbare middelen om de blootstelling aan de slagschaduw te verminderen en die grenzen na te leven.

§ 2. Die grenzen zijn niet van toepassing als de schaduw die ontstaat wegens de werking van de installatie geen invloed heeft op de bewoners in hun woning. In dat geval levert de uitbater het bewijs bij elk rechtsmiddel.

HOOFDSTUK IV. — Ongevallen- en brandpreventie

Art. 10. De werking van de windmolenparken wordt gewaarborgd door bevoegd personeel met een gepaste opleiding met betrekking tot met name :

1° de specifieke risico's van windturbines;

2° de ingezette middelen om ze te voorkomen;

3° de te volgen noodprocedures;

4° de veiligheidsmaatregelen bedoeld in artikel 12;

5° de trainingsoefeningen, in voorkomend geval, in samenwerking met de hulpdiensten.

De uitbater houdt het bewijs dat elk personeelslid wel degelijk de basisopleiding heeft gevolgd ter beschikking van de toezichthoudende ambtenaar.

Art. 11. Er worden door de uitbater veiligheidsvoorschriften uitgewerkt en ter kennis gebracht van het personeel belast met de uitbating en het onderhoud. Die voorschriften bevatten :

1° de procedures voor noodstops en omschakeling naar veiligheidsstand van de windturbine;

2° de grenzen van de veilige werking en de stopzetting;

3° de modaliteiten voor de uitvoering van de elektrische isolatieregeling van de windturbine ten opzichte van het elektriciteitsnet;

4° de alarmprocedure met de telefoonnummers;

a) de verantwoordelijke voor de interventies van de inrichting;

b) de hulpdiensten;

c) de ambtenaar belast met de bewaking;

d) de gemeentelijke overheid van het ambtsgebied.

Een afschrift van de veiligheidsvoorschriften wordt bij het register bedoeld in artikel 27 gevoegd.

Art. 12. De uitbater plakt de voorschriften aan die derden moeten naleven als ze de site van de inrichting betreden. Die aanplakking wordt rechthoekig in leesbare letters verricht, ofwel met pictogrammen, op een bord dat uitgehangen wordt langs de toegangswegen van het windmolenpark.

Die voorschriften betreffen met name :

1. de veiligheidsvoorschriften die gevolgd moeten worden bij een abnormale toestand;

2. het verbod om de windturbine te betreden;

3. de waarschuwing in verband met het elektrocutierisico;

4. de waarschuwing in verband met vallend ijs.

Een afschrift van de voorschriften in vette letters en hun herzieningen worden ter beschikking gehouden van de toezichthoudende ambtenaar.

Art. 13. De bevestigingsklemmen, de mastklemmen en de vestiging van de bladen worden nagekeken voor inbedrijfname van het park en deze procedure wordt systematisch om de drie jaar herhaald. Het organisme dat de windturbine nakijkt stelt daar een controleverslag van op.

De uitbater voegt een afschrift van alle verslagen bij het register bedoeld in artikel 27.

Art. 14. Elke windturbine is uitgerust met :

1° een positief veiligheidssysteem waarbij de windturbine stopgezet wordt bij falen van het lokaal controlesysteem;

2° een detectiesysteem dat de uitbater of een door laatstgenoemde aangewezen operator bij brand of overtoerental van de windturbine kan waarschuwen;

3° een beschermingssysteem tegen blikseminslag en met detectie van ijsvorming.

Die systemen worden voor inbedrijfname en minstens één maal per jaar getest door een externe dienst voor technische controles op de werkplaats. Voor elke keuring wordt door die dienst een keuringsverslag opgesteld.

De verslagen worden bij het register gevoegd bedoeld in artikel 30.

Art. 14. De windturbine wordt stopgezet zodra de windsnelheid de overbelastingssnelheid overschrijdt of wanneer er ijsvorming gedetecteerd wordt.

Art. 17. De uitbater treft de nodige maatregelen om derden te verwittigen bij gevaar gevormd door de continuë aanwezigheid van de mens wegens zijn activiteit of zijn woonst in het wiekoverdraaigebied.

Art. 18. Bij branddetectie wordt de machine onmiddellijk stopgezet en de regionale brandweerdienst wordt zo spoedig mogelijk verwittigd om de omtrek te beveiligen die overeenstemt met het cirkelvormig gebied waarvan de mast het middelpunt vormt en waarvan de straal overeenstemt met het maximaal valbereik van de windturbine.

Art. 19. Binnen in de windturbine staan permanent absorberende votten ter beschikking met een totaalvolume van een halve kubieke meter, evenals 50 kilo absorberende granulaten voor het geval dat olie zich accidenteel op de vloer zou verspreiden.

HOOFDSTUK II. — Geluidshinder

Afdeling 1 — Normen voor geluidsniveaus

Art. 15. In afwijking van afdeling II van hoofdstuk VII van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning worden de grenzen van de niveaus voor de geluidsemissies van een windmolenpark in dit hoofdstuk vastgelegd.

Art. 21. De grenswaarden van het geluidsclassificatieniveau van het afzonderlijk geluid (L_A, part, 1h) worden berekend in functie van het immissiegebied waarin de metingen worden uitgevoerd, als volgt opgenomen in onderstaande tabel :

Immissiegebied waarin de metingen worden uitgevoerd		Grenswaarden (dBA)			
		Dag 7 u.-19 u.	Overgang 6 u.-7 u. 19 u.-22 u.	Nacht 22 u.-6 u. zomerperiodes nacht	Nacht 22 u.-6 u. buiten zomerperiodes nacht
I	Woongebieden en woongebieden met een landelijk karakter	45	45	40	43
II	Landbouwgebieden, bosgebieden, groengebieden, natuur- en parkgebieden	45	45	43	43
III	Alle gebieden, met inbegrip van de gebieden bedoeld in I en II, wanneer het metingspunt gelegen is in of op minder dan 500m van het ontginningsgebied, de industriële bedrijfsruimte of de specifieke bedrijfsruimte, of in of op minder dan 200m van de gemengde bedrijfsruimte waarin het windmolenpark gelegen is	55	50	45	45
IV	Recreatiegebied, gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen	55	50	45	45

De nachtelijke omstandigheden worden als zomers beschouwd voor de komende nacht wanneer de temperatuur 16 graden bereikt om 22 uur in het weerstation van het KMI dat het dichtst bij het windmolenpark gelegen is.

Art. 22. De Minister van Leefmilieu kan specifieke meetvoorwaarden en -methodes bepalen voor de geluidshinder van windmolenparken ter aanvulling van de meetvoorwaarden voor geluidshinder omschreven in afdeling 3 van hoofdstuk VII van voornoemd besluit.

Art. 23. In afwijking van artikel 30 van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 2002 betreffende de milieuvergunning mogen de metingen uitgevoerd worden wanneer de windsnelheid 5 m/s overschrijdt.

Afdeling 1 — Afwijkingen

Art. 24. Er kan wegens luide achtergrondgeluiden van artikel 24 afgeweken worden wanneer de er geluidsafschermingswaarborgen voor de betrokken reeds opgetrokken gebouwen in het dossier van de vergunningsaanvraag worden opgenomen. In dat geval zijn de grenswaarden van het geluidsclassificatieniveau van het specifiek geluid gelijk aan het achtergrondgeluid van het windmolenpark.

De Minister van Leefmilieu kan de methodes en de voorwaarden voor de classificatie van het achtergrondgeluid van het windmolenpark bepalen.

Afdeling 2 — Mededeling van de parameters en machtiging

Art. 25. De uitbater meet permanent de volgende gegevens op de hoogte van de gondel van elke windturbine van het windmolenpark per periode van 10 minuten :

1° de gemiddelde en de maximale windsnelheid (uitgedrukt in m/s of km/u.);

2° de windrichting uitgedrukt in graden;

3° het geproduceerde elektrisch vermogen (uitgedrukt in kW);

4° de gemiddelde en de maximale draaisnelheid van de rotor (uitgedrukt in m/s of km/u.).

De uitbater maakt de gegevens bedoeld in vorig lid, met betrekking tot de gehele periode waarin de akoestische metingen werden uitgevoerd, over aan de toezichthoudende ambtenaar of aan het organisme of aan het laboratorium erkend voor en belast met de controle van de geluidsniveaus van het windmolenpark overeenkomstig artikel 29, § 1.

Art. 26. Het laboratorium of het organisme erkend voor geluidshinder en belast met de bijzondere geluidshinder van het windmolenpark kan de tijdelijke stopzetting van de windturbines eisen om de residuele geluidshinder te meten.

De toezichthoudende ambtenaar kan dit eveneens in de uitoefening van zijn opdrachten vragen.

HOOFDSTUK VI. — *Controle, autocontrole, zelftoezicht**Afdeling 1 — Autocontroles door de uitbater uitgevoerd*

Art. 27. De exploitant houdt een register ter inzage van de toezichthoudende ambtenaar, die de volgende gegevens bevat :

- 1° de datum van de uitgevoerde onderhoudsverrichtingen;
- 2° de aard van bedoelde verrichtingen;
- 3° de naam en de functie van de personen die die verrichtingen hebben uitgevoerd;
- 4° de richtlijnen bedoeld in de artikelen 8 en 13;
- 5° de verslagen van de keuringen en de tests bedoeld in de artikelen 16, 18 en 29.

Art. 28. Voor inbedrijfname van het windmolenpark voert de uitbater tests uit die uitsluitend geven over de correcte werking van de gezamenlijke uitrustingen. Onder die tests worden verstaan :

- 1° een stopzetting;
- 2° een noodstop;
- 3° een stopzetting na een overtoerental of een simulatie van die toestand;
- 4° een visuele controle van de mast, de rotorbladen en de bestanddelen waarop een blikseminslag mogelijk zou zijn.

Jaarlijks worden die controles herhaald.

Afdeling 2 — Controle van de geluidsniveaus

Art. 29. § 1. In het jaar volgend op de eerste inbedrijfname van een inrichting of van de uitbreiding ervan laat de uitbater op eigen kosten een akoestisch opvolgingsonderzoek van de inrichting uitvoeren. Dat onderzoek heeft betrekking op de geluidsemissies van de inrichting.

De controlemetingen moeten worden uitgevoerd door een laboratorium of een instelling erkend overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 1 juli 2010 betreffende de voorwaarden en modaliteiten tot erkenning van de laboratoria of instellingen inzake geluidshinder, categorie 1 en 2.

§ 2. De meetcampagne wordt op minstens drie representatieve immissiepunten van de verschillende, aan de geluidshinder van inrichting blootgestelde locaties uitgevoerd.

Om de bewaking vlotter te laten verlopen of rekening te houden met de plaatselijke kenmerken, kunnen de bijzondere voorwaarden bepaalde specifieke punten bepalen waar metingen dienen te worden uitgevoerd.

§ 3. Het technisch verslag van de akoestische opvolgingscampagne wordt uiterlijk twaalf maanden na inbedrijfname van het windmolenpark aan de toezichthoudend ambtenaar overgemaakt.

HOOFDSTUK VI. — *Herstel in oorspronkelijke staat*

Art. 30. Bij definitieve stopzetting van de uitbating van de windturbines worden de installaties ontmanteld en de funderingen tot minstens twee meter diep vernietigd.

Art. 31. § 1. De funderingsput wordt opgevuld met aarde afkomstig van de afgravingswerken waarbij erover gewaakt wordt dat de oppervlakte bedekt wordt met een laag teeltaarde die even dik is als de gewone laag teeltaarde ter plaatse of, bij aanvoer van aarde op de werf, met potentieel niet-verontreinigde aarde die geen gevaarlijke afvalstoffen bevat en die afkomstig is van een plaats met identiek bodemgebruik als de op te vullen plaats.

§ 2. Noch in massa, noch in volume mag de aarde bedoeld in § 1 het volgende bevatten :

- 1° meer dan 1 % niet-steenachtige materialen zoals plaaster, rubber, isolatiematerialen, dakbedekkingsmaterialen of andere niet-inerte stoffen;
- 2° meer dan 5 % organieke stoffen zoals hout of plantenresten;
- 3° meer dan 5 % steenachtige materialen zoals natuursteen of bouwgruis. Voor wat betreft natuursteen, wordt het percentage begrepen met voorbehoud van natuurstenen die om geologische of historische redenen aanwezig zijn in de aarde van de betrokken locatie.

HOOFDSTUK VI. — *Zekerheid*

Art. 32. Er wordt een zekerheid gesteld voor elke uitbating van een windmolenpark.

Om het bedrag van de zekerheid te bepalen, voegt de uitbater bij zijn vergunningsaanvraag een raming van de kostprijs voor ontmanteling per machine, rekening houdend met de verplichtingen inzake herstel van de plaats in oorspronkelijke toestand en opvulling van de funderingsputten bedoeld in de artikelen 30 en 31.

Deze raming doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de bevoegde overheid om het bedrag van de borgstelling te herzien op grond van het voorafgaandelijk advies van het Departement Bodems en Afvalstoffen van het Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu.

HOOFDSTUK IX. — *Wijzigings-, overgangs- en slotbepalingen*

Art. 33. Artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, wordt aangevuld als volgt :

"Indien de milieuvergunningsaanvraag betrekking heeft op een windturbine bedoeld in de rubrieken 40.10.01.04.02 en 40.10.01.04.03 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een effectonderzoek onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, bevat ze, naast de gegevens van het formulier bedoeld in het eerste lid, de gegevens opgenomen in bijlage XXIX van dit besluit."

Art. 34. In artikel 30 van hetzelfde besluit wordt een laatste lid gewijzigd als volgt :

"Indien de milieuvergunningsaanvraag betrekking heeft op een windturbine of een windmolenpark bedoeld in de rubrieken 40.10.01.04.02 en 40.10.01.04.03 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een effectonderzoek onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, bevat ze, naast de gegevens van het formulier bedoeld in het eerste lid, de gegevens opgenomen in bijlage XXIX van dit besluit."

Art. 35. In het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning wordt een bij dit besluit gevoegde bijlage XXIX toegevoegd.

Art. 36. In bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten wordt rubriek 40.10.01.04. vervangen als volgt :

Nummér — Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	DEELFACTOREN		
				WG	LWG	BR
40.10.01.04. Windmolenpark : windturbine : Elektromechanisch geheel bestaande uit een mast, afgetopt door een gondel die zelf uitgerust is met een elektriciteitsopwekker waarvan de rotor aangedreven wordt door één of meerdere rotorbladen en die cinetische windenergie ofwel rechtstreeks omzet in elektrische energie ofwel in mechanische energie, waarbij deze laatste energie vervolgens zelf omgezet wordt in elektrische energie. windmolenpark : geheel van één of meerdere windturbines, afgebakend door een omtrek die overeenstemt met de kleinste vlakke veelhoek waarin cirkels ingeschreven zijn waarvan het middelpunt gevormd wordt door de masten waarvan de straal gelijk is aan de draaibeweging van het type ingeplante windturbine, waarbij elke zijde van die veelhoek een tangens vormt met twee cirkels. Een park met twee windturbines is opgenomen in een rechthoek. Een windmolenpark is volledig opgenomen in een cirkel die overeenkomt met de draaibeweging waarvan het middelpunt uit de as van de mast bestaat. 40.10.01.04.01. met een totaalvermogen dat gelijk is aan of hoger is dan 0,1 elektrische MW en lager is dan 0,5 elektrische MW	3					
40.10.01.04.02. met een totaalvermogen dat gelijk is aan of hoger is dan 0,5 elektrische MW en lager is dan 3 elektrische MW	2		DNF, DEBD			
40.10.01.04.03. met een gelijk totaalvermogen dat gelijk is aan of hoger is dan 3 elektrische MW	1	X	DNF, DEBD			

Art. 37. § 1. Dit besluit is van toepassing op de bestaande inrichtingen binnen de drie jaar van inwerkingtreding van dit besluit. Onder bestaande inrichting wordt de vergunde inrichting verstaan op datum van inwerkingtreding van dit besluit.

§ 2. Dit besluit treedt in werking tien dagen na bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 3. De uitbaters van bestaande windmolenparken laten op eigen kosten een akoestisch opvolgingsonderzoek van de inrichting uitvoeren. Dat onderzoek heeft betrekking op de geluidsemissies van het gezamenlijke windmolenpark.

De controlemetingen moeten worden uitgevoerd door een laboratorium of een instelling erkend overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 1 juli 2010 betreffende de voorwaarden en modaliteiten tot erkenning van de laboratoria of instellingen inzake geluidshinder, categorie 1 en 2. De meetcampagne wordt op minstens drie representatieve immissiepunten van de verschillende, aan de geluidshinder van inrichting blootgestelde locaties uitgevoerd.

Het technisch verslag van de akoestische opvolgingscampagne wordt uiterlijk vijf jaar na inbedrijfname van het windmolenpark aan de toezichthoudend ambtenaar overgemaakt.

Art. 38. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 februari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

Bijlage

Bijlage XXIX

Informatie betreffende de windmolenparken bedoeld in de rubrieken 40.10.01.04.02 en 40.10.01.04.03

1° behoudens indien het akoestisch onderzoek reeds werd uitgevoerd in het milieueffectenonderzoek krachtens artikel R.57 van Boek I van het Milieuwetboek, wordt er een akoestisch onderzoek wordt uitgevoerd door een laboratorium of een instelling erkend overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 1 juli 2010 betreffende de voorwaarden en modaliteiten tot erkenning van de laboratoria of instellingen inzake geluidshinder en volgens de previsionele methodes en geluidsmetingsmethodes die bepaald kunnen worden door de Minister bevoegd voor Leefmilieu;

2° de voorafgaandelijke adviezen van respectievelijk de militaire overheid, Belgocontrol, het BIPT, de RTBF mocht de inplanting van het windmolenpark zodanig zijn dat de werking van de radars en de luchtvaartbijstand in het kader van de veiligheidsopdrachten van de luchtvaart en de meteorologische veiligheid van de personen en goederen of de werking van de militaire, civiel of wetenschappelijke uitrustingen, de telecommunicatiemediën er significante hinder van kunnen ondervinden, als bedoelde instituten een dergelijk voorafgaandelijk advies hebben verstrekt;

3° volgende informatie voor elke windturbine :

3.1. coördinaten

° ' " N

° ' " O

X = Y = Z =

3.2. hoogte van het obstakel ten opzichte van de bodem : m

hoogte van de bodem : m

hoogte op de tip van de windturbine : m

4° een risico-onderzoek, mocht de inplanting gebeuren in de nabijheid van of binnen in een bestaande bedrijfsruimte, een bestaande industriële bedrijfsruimte of in de nabijheid van elke plaats waar zulke activiteiten, bewaarhuizen of installaties zou kunnen gevestigd zouden kunnen worden en enkel in het geval waarin de aanwezigheid van de windturbines de gevaarlijkheid of het ongevalrisico zou kunnen verhogen;

5° het voorafgaandelijk advies van het departement Natuur en Bossen over de impact van het project op flora, fauna, avifauna en vleermuizenfauna als een dergelijk voorafgaandelijk advies is verstrekt. Mochten er leefmilieucompensaties voorzien zijn voor het project als inoverwegingname van de biodiversiteit, een afschrift van de contracten gesloten met de landeigenaars van de betrokken percelen om bedoelde compensatiemaatregelen geldig ten uitvoer te brengen;

6° een bouwfiche met het massapercentage van de verschillende materialen gebruikt voor de vervaardiging van de windturbine (epoxy, glasvezel, beton, staal, edelmetalen, oliën, plastic...) en een raming van de kostprijs van de ontmanteling;

7° indien een windturbine of meerdere windturbines in de nabijheid van woningen staan, een slagschaduwonderzoek behalve als dit onderzoek reeds werd uitgevoerd voor het milieueffectenonderzoek krachtens artikel R.57 van Boek I van het Milieuwetboek;

8° bij inplanting van een windturbine in de nabijheid van leidingen voor gas of koolwaterstof houdende stoffen, de nauwkeurige lokalisering ervan op de plaats van inplanting gevoegd bij de vergunningsaanvraag. In voorkomend geval, het voorafgaandelijk advies van de beheerder van de vervoersinfrastructuur, indien een dergelijk voorafgaandelijk advies werd verstrekt, evenals in voorkomend geval een risico-onderzoek waaruit blijkt dat de frequentie van falen toe te schrijven aan een windturbine kleiner blijft dan 10 % van de frequentie van eigen falen van leidingen voor gas of koolwaterstofhoudende stoffen;

9° bij inplanting van een windturbine in de nabijheid van een middel- of een hoogspanningslijn, het voorafgaandelijk advies van de elektrisch vervoersnetbeheerder als een dergelijk voorafgaandelijk advies werd verstrekt.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 13 februari 2014 houdende sectorale voorwaarden voor windmolenparken met een totaalvermogen van 0,5 MW of meer, tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een effectonderzoek onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

Namen, 13 februari 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201512]

20 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises, article 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006 déterminant les zones de développement dans le respect de l'article 87, § 3, a) et c), du Traité instituant la Communauté européenne et les plafonds fixés par les lignes directrices concernant les aides à finalité régionale pour la période 2007-2013, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2013;

Vu l'urgence motivée par le fait que la Commission européenne, par courrier du 2 août 2013 relatif à la mise en œuvre des dispositions transitoires prévues dans les lignes directrices précitées, engageait la Région wallonne à prendre rapidement des mesures utiles aux termes desquelles elle devrait notifier la prolongation de la carte actuelle des aides à finalité régionale afin de permettre à la Commission d'autoriser cette prolongation avant le 31 décembre 2013 et ce, jusqu'au 30 juin 2014;

Qu'il est impérieux pour la Région wallonne et les entreprises concernées, pour des questions de sécurité juridique et de planification des investissements prévus, de pouvoir adopter un dispositif permettant après le 31 décembre 2013 de continuer à faire bénéficier les entreprises concernées d'incitants financiers et de leur faire connaître les compléments d'aides régionaux qui seront octroyés durant cette prolongation;

Qu'il serait en effet dommageable pour les entreprises concernées de les empêcher d'obtenir des aides à l'investissement à finalité régionale sur la base du régime concerné à partir du 1^{er} janvier 2014;

Qu'il est urgent pour la Région wallonne et les entreprises concernées, pour des questions de sécurité juridique, de fixer les dates ultimes pour l'introduction des demandes et régler le sort des dossiers d'aides à finalité régionale qui seront introduits pendant cette période de transition;

Que la date ultime pour le dépôt de ces dossiers doit être fixée au 1^{er} mars 2014 et que les demandes d'autorisation de débiter doivent être introduites avant le 1^{er} janvier 2014;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 décembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2013;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 55.008/2, donné le 16 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 9 février 2006 et 17 janvier 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1^o la phrase liminaire de l'alinéa 1^{er} est complétée comme suit : « qui doit être introduite au plus tard pour le 1^{er} janvier 2014 »;

2^o l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'entreprise introduit auprès de l'Administration pour le 1^{er} mars 2014 au plus tard le dossier sur base d'un formulaire type. »;

3^o l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 2. A l'article 9 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots « de trente jours afin de compléter son dossier » sont remplacés par les mots « qui est fixé dans ladite demande »;

2^o dans l'alinéa 2, les mots « dans les trente jours », les mots « une lettre recommandée lui est adressée lui octroyant un nouveau délai de trente jours » ainsi que les mots « Passé ce délai, » sont supprimés.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Art. 4. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 février 2014.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,

J.-Cl. MARCOURT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/201512]

20. FEBRUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Großbetriebe

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Großbetriebe, Artikel 6;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Großbetriebe;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2006 zur Festlegung der Entwicklungsgebiete unter Beachtung von Artikel 87, § 3, a) und c) des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und der durch die Leitlinien betreffend die staatlichen Beihilfen mit regionaler Zielsetzung festgelegten Höchstbeträge für den Zeitraum 2007-2013, so wie durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2013 abgeändert;

Aufgrund der dadurch begründeten Dringlichkeit, dass die Europäische Kommission die Wallonische Region mit Schreiben vom 2. August 2013 betreffend die Ausführung der in den oben genannten Leitlinien vorgesehenen Übergangsbestimmungen dazu aufgefordert hat, zweckdienliche Maßnahmen umgehend zu ergreifen und anschließend die verlängerte Geltungsdauer der derzeitigen Fördergebietskarte zu melden, damit die Kommission vor dem 31. Dezember 2013 diese Verlängerung bis zum 30. Juni 2014 billigen kann.

In der Erwägung, dass es sich für die Wallonische Region und die betroffenen Betriebe aus Gründen der Rechtssicherheit und im Hinblick auf die Planung der vorgesehenen Investitionen als zwingend notwendig erweist, dass eine Regelung verabschiedet wird, aufgrund derer die betroffenen Betriebe nach dem 31. Dezember 2013 weitere finanzielle Anreize in Anspruch nehmen können, und durch die ihnen mitgeteilt wird, welche zusätzlichen regionalen Beihilfen während dieses Verlängerungszeitraums gewährt werden;

In der Erwägung, dass es die betroffenen Betriebe nämlich schädigen würde, wenn sie daran verhindert wären, aufgrund der betreffenden Regelung Investitionsbeihilfen mit regionaler Zielsetzung ab dem 1. Januar 2014 zu erhalten;

In der Erwägung, dass es aus Gründen der Rechtssicherheit für die Wallonische Region und die betreffenden Betriebe dringend ist, die Stichtage für die Einreichung der Anträge festzulegen und die erforderlichen Beschlüsse betreffend die Beihilfen mit regionaler Zielsetzung zu fassen, die während dieses Übergangszeitraums eingereicht werden;

In der Erwägung, dass der Stichtag für die Hinterlegung dieser Akten auf den 1. März 2014 festgelegt werden muss, und die Anträge zur Startgenehmigung vor dem 1. Januar 2014 einzureichen sind;

Aufgrund des am 16. Dezember 2013 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 19. Dezember 2013 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 16. Januar 2013 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 55.008/2;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 8 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Großbetriebe, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 und 17. Januar 2008, wird wie folgt abgeändert:

1° der einleitende Satz von Absatz 1 wird durch folgende Wortfolge ergänzt: „, der spätestens zum 1. Januar 2014 eingereicht werden muss“;

2° Absatz 2 wird durch den nächsten Absatz ersetzt:

„Der Betrieb reicht die auf einem Musterformular basierende Akte spätestens zum 1. März 2014 bei der Verwaltung ein.“;

3° Absatz 3 wird aufgehoben.

Art. 2 - In Artikel 9 desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird die Wortfolge „in dem sie ihn bittet, die fehlenden Angaben innerhalb einer Frist von dreißig Tagen zu übermitteln, um die Unterlagen zu vervollständigen.“ durch folgende Wortfolge ersetzt: „in dem sie ihn bittet, ihr die fehlenden Angaben innerhalb einer in diesem Antrag festgelegten Frist zu übermitteln.“

2° die beiden Sätze von Abs. 2 werden durch folgenden Satz ersetzt: „Wenn der Betrieb die von der Verwaltung beantragten Angaben nicht übermittelt hat, beschließt der Minister oder der beauftragte Beamte die Verweigerung der Prämie, die dem Betrieb durch die Verwaltung per Einschreiben mitgeteilt wird.“.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2014 wirksam.

Art. 4 - Der Minister für Wirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Februar 2014

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/201512]

20 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van de grote ondernemingen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van grote ondernemingen, artikel 6;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van grote ondernemingen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2006 tot vaststelling van de ontwikkelingszones met inachtneming van artikel 87, § 3, a) en c), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en de maximumbedragen vastgesteld bij de richtlijnen betreffende de regionale steunmaatregelen voor de periode 2007-2013, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2013;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, ingegeven door het feit dat de Europese Commissie bij schrijven van 2 augustus 2013 betreffende de uitvoering van de overgangsmaatregelen bepaald in voornoemde richtsnoeren, het Waalse Gewest ertoe aanzette onverwijld nuttige maatregelen te treffen luidens welke de verlenging van de huidige kaart van regionale steunmaatregelen medegedeeld zou moeten worden om de Commissie in staat te stellen die verlenging door te voeren voor 31 december 2013, tot en met 30 juni 2014;

Overwegende dat het voor het Waalse Gewest en de betrokken bedrijven wat betreft de juridische veiligheid en de planning van de voorziene investeringen dringend is om voorzieningen te treffen zodat de betrokken bedrijven na 31 december 2013 in aanmerking kunnen blijven komen voor financiële incentives en zij ingelicht kunnen worden over de aanvullende regionale steunmaatregelen die hen tijdens die verlengingsperiode toegekend zullen worden;

Dat het voor de betrokken ondernemingen schadelijk zou zijn, mochten ze vanaf 1 januari 2014 verhinderd worden in het verkrijgen van investeringstegemoetkomingen toegekend in dit regionale kader;

Dat het voor het Waalse Gewest en de betrokken bedrijven wat betreft de rechtszekerheid dringend is om de uiterste data vast te stellen voor de indiening van de aanvragen en om de kwestie te regelen van de dossiers betreffende de regionale steunmaatregelen die tijdens deze overgangsperiode ingediend zullen worden;

Dat de uiterste datum voor de indiening van deze dossiers op 1 maart 2014 moet worden vastgesteld en dat de aanvragen tot machtiging om te starten voor 1 januari 2014 moeten worden ingediend;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 december 2013;
 Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2013;
 Gelet op advies nr. 55.008/2 van de Raad van State, gegeven op 16 januari 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
 Op de voordracht van de Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën;
 Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 8 van het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van grote ondernemingen, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 9 februari 2006 en 17 januari 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de inleidende zin van het eerste lid wordt aangevuld als volgt: "die uiterlijk 1 januari 2014 moet worden ingediend";

2° het tweede lid wordt vervangen door het volgend lid :

"Uiterlijk 1 maart 2014 dient de onderneming een dossier op grond van een modelformulier bij de Administratie in.";

3° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 2. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "een termijn van dertig dagen toestaan om haar dossier te vervolledigen" vervangen door de woorden "een termijn toestaan die in de aanvraag wordt vastgesteld, om haar dossier te vervolledigen";

2° in het tweede lid worden de woorden "binnen de dertig dagen", de woorden "wordt haar een aangetekend schrijven toegestuurd waarbij haar een nieuwe termijn van dertig dagen wordt toegekend" alsook de woorden "Als die termijn éénmaal voorbij is," geschrapt.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Art. 4. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 februari 2014.

De Minister-President,
 R. DEMOTTE

De Minister van Economie, Kmo's, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
 J.-Cl. MARCOURT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201513]

20 FEVRIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises, article 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006 déterminant les zones de développement dans le respect de l'article 87, § 3, a) et c), du Traité instituant la Communauté européenne et les plafonds fixés par les lignes directrices concernant les aides à finalité régionale pour la période 2007-2013, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2013;

Considérant l'urgence motivée par le fait qu'il y a lieu sans délai de suspendre l'aide complémentaire relative à la zone franche et ce, afin d'évaluer notamment l'impact budgétaire de ce dispositif;

Considérant que cette évaluation qui analysera tant l'aspect économique que l'aspect social permettra de déterminer le niveau d'intervention dans ces zones franches en liaison avec la nouvelle carte des zones de développement qui devra être approuvée en 2014 par la Commission européenne;

Considérant néanmoins qu'il est impérieux pour la Région wallonne et les entreprises concernées, pour des questions de sécurité juridique et de planification des investissements prévus, de pouvoir continuer à bénéficier de cette mesure après le 1^{er} janvier 2014 si leur programme d'investissements a fait l'objet d'une autorisation de débiter avant cette date;

Considérant que le Parlement wallon a adopté le 11 décembre 2013 le décret contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2014 sans inscrire le budget nécessaire à l'octroi de l'aide complémentaire « zone franche » démontrant ainsi sa volonté de ne pas poursuivre cette action après le 1^{er} janvier 2014;

Considérant, par ailleurs, l'urgence motivée par le fait que la Commission européenne, par courrier du 2 août 2013 relatif à la mise en œuvre des dispositions transitoires prévues dans les lignes directrices précitées, engageait la Région wallonne à prendre rapidement des mesures utiles aux termes desquelles elle devrait notifier la prolongation de la carte actuelle des aides à finalité régionale afin de permettre à la Commission d'autoriser cette prolongation avant le 31 décembre 2013 et ce, jusqu'au 30 juin 2014;

Considérant qu'il est nécessaire de pouvoir adopter un dispositif qui permet après le 31 décembre 2013 de continuer à faire bénéficier les entreprises concernées d'incitants financiers et de leur faire connaître les compléments d'aides régionaux qui seront octroyés durant cette prolongation;

Qu'il serait en effet dommageable pour les entreprises concernées de les empêcher d'obtenir des aides à l'investissement à finalité régionale sur la base du régime concerné à partir du 1^{er} janvier 2014;

Qu'il est urgent pour la Région wallonne et les entreprises concernées, pour des questions de sécurité juridique, de fixer les dates ultimes pour l'introduction des demandes et régler le sort des dossiers d'aides à finalité régionale qui seront introduits pendant cette période de transition;

Que la date ultime pour le dépôt de ces dossiers doit être fixée au 1^{er} mars 2014 et que les demandes d'autorisation de débiter doivent être introduites avant le 1^{er} janvier 2014;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 décembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2013;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 55.007/2, donné le 16 janvier 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 avril 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le point 6^o du paragraphe 1^{er} est abrogé;

2^o l'alinéa 3 du paragraphe 2 est abrogé;

3^o dans l'alinéa 1^{er} du paragraphe 4^{bis}, les mots « ou qui se situe dans une zone franche » sont abrogés;

4^o le point 2^o de l'alinéa 2 du paragraphe 4^{bis} est abrogé.

Art. 2. A l'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1^o la phrase liminaire de l'alinéa 1^{er}, est complétée par les mots suivants : « qui doit être introduite au plus tard pour le 31 mai 2014 »;

2^o l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'entreprise introduit auprès de l'Administration pour le 30 juin 2014 au plus tard le dossier sur base d'un formulaire type. »;

3^o l'alinéa 3 est abrogé;

4^o l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, l'entreprise située en zone de développement doit :

1^o introduire au plus tard pour le 1^{er} janvier 2014 une demande de prime à l'investissement auprès de l'Administration avant de débiter son programme d'investissements;

2^o introduire auprès de l'Administration au plus tard pour le 1^{er} mars 2014 le dossier sur base d'un formulaire type disponible auprès de l'Administration. »

Art. 3. Dans l'article 12 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2007, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 :

« Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, l'Administration peut adresser à l'entreprise située en zone de développement, dans un délai d'un mois à compter de la date de réception du dossier, une demande relative aux renseignements manquants en lui accordant un délai qui est fixé dans ladite demande.

Si l'entreprise située en zone de développement n'a pas transmis dans le délai imparti les renseignements sollicités par l'Administration, le Ministre ou le fonctionnaire délégué prend une décision de refus de la prime à l'investissement, notifiée par l'administration par lettre recommandée ou par toute modalité conférant date certaine à l'envoi. »

Art. 4. L'article 1^{er} produit ses effets le 1^{er} janvier 2014 sauf en ce qui concerne l'entreprise dont le programme d'investissements a, conformément à l'article 11, été pris en considération avant le 1^{er} janvier 2014.

Les articles 2 et 3 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2014.

Art. 5. Le Ministre de l'Economie et des P.M.E. est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 février 2014.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,

J.-Cl. MARCOURT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/201513]

20. FEBRUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe, Artikel 6;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2006 zur Festlegung der Entwicklungsgebiete unter Beachtung von Artikel 87, § 3, a) und c) des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und der durch die Leitlinien betreffend die staatlichen Beihilfen mit regionaler Zielsetzung festgelegten Höchstbeträge für den Zeitraum 2007-2013, so wie durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2013 abgeändert;

In Erwägung der dadurch begründeten Dringlichkeit, dass die zusätzliche Beihilfe für die Freizonen unverzüglich auszusetzen ist, insbesondere um die Haushaltsauswirkungen dieser Regelung zu bewerten;

In der Erwägung, dass diese Bewertung, die sowohl den wirtschaftlichen als auch den sozialen Aspekt untersuchen wird, es ermöglichen wird, die Höhe der Beihilfen in diesen Freizonen in Verbindung mit der neuen Karte der Entwicklungsgebiete zu bestimmen, welche 2014 von der Europäischen Kommission zu genehmigen ist;

In der Erwägung, dass es jedoch aus Gründen der Rechtssicherheit und im Hinblick auf die Planung der vorgesehenen Investitionen für die Wallonische Region und die betreffenden Betriebe zwingend notwendig ist, dass diese Maßnahme nach dem 1. Januar 2014 wirksam bleibt, wenn ihr Investitionsprogramm vor diesem Datum Gegenstand einer Startgenehmigung gewesen ist;

In der Erwägung, dass das Wallonische Parlament das Dekret zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2014 am 11. Dezember 2013 verabschiedet hat, ohne die Haushaltsmittel einzutragen, die für die Gewährung der zusätzlichen Beihilfe für Freizonen notwendig wären, um somit ihren Willen auszudrücken, diese Aktion nach dem 1. Januar 2014 nicht weiterzuführen;

In Erwägung andererseits der dadurch begründeten Dringlichkeit, dass die Europäische Kommission die Wallonische Region mit Schreiben vom 2. August 2013 betreffend die Ausführung der in den oben genannten Leitlinien vorgesehenen Übergangsbestimmungen dazu aufgefordert hat, zweckdienliche Maßnahmen umgehend zu ergreifen und anschließend die verlängerte Geltungsdauer der derzeitigen Fördergebietskarte zu melden, damit die Kommission vor dem 31. Dezember 2013 diese Verlängerung bis einschließlich zum 30. Juni 2014 billigen kann;

In der Erwägung der Notwendigkeit der Annahme einer Regelung, aufgrund derer die betroffenen Betriebe auch nach dem 31. Dezember 2013 weitere finanzielle Anreize in Anspruch nehmen können, und durch die ihnen mitgeteilt wird, welche zusätzlichen regionalen Beihilfen ihnen während dieses Verlängerungszeitraums gewährt werden;

In der Erwägung, dass es die betroffenen Betriebe nämlich schädigen würde, wenn sie daran verhindert wären, aufgrund der betreffenden Regelung Investitionsbeihilfen mit regionaler Zielsetzung ab dem 1. Januar 2014 zu erhalten;

In der Erwägung, dass es aus Gründen der Rechtssicherheit für die Wallonische Region und die betreffenden Betriebe dringend ist, die Stichtage für die Einreichung der Anträge festzulegen und die erforderlichen Beschlüsse betreffend die Beihilfen mit regionaler Zielsetzung zu fassen, die während dieses Übergangszeitraums eingereicht werden;

In der Erwägung, dass der Stichtag für die Hinterlegung dieser Akten auf den 1. März 2014 festgelegt werden muss, und die Anträge zur Startgenehmigung vor dem 1. Januar 2014 einzureichen sind;

Aufgrund des am 16. Dezember 2013 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 19. Dezember 2013 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 16. Januar 2014 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 55.007/2;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 7 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. April 2006, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° § 1, Ziffer 6 wird aufgehoben;

2° § 2, Abs. 3 wird aufgehoben;

3° in § 4bis, Absatz 1, wird die Wortfolge "oder der sich in einer Freizone befindet" gestrichen;

4° § 4bis, Absatz 2, Ziffer 2° wird aufgehoben.

Art. 2 - In Artikel 11 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2007, werden folgende Änderungen angebracht:

1° der einleitende Satz von Absatz 1 wird durch folgende Wortfolge ergänzt: ", der spätestens zum 31. Mai 2014 eingereicht werden muss";

2° Absatz 2 wird durch den nächsten Absatz ersetzt:

"Der Betrieb reicht die auf einem Musterformular basierende Akte spätestens zum 30. Juni 2014 bei der Verwaltung ein.";

3° Absatz 3 wird gestrichen.

4° Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Abweichung von den Absätzen 1 und 2 muss der Betrieb, der sich in einem Entwicklungsgebiet befindet:

1° spätestens zum 1. Januar 2014 einen Antrag auf eine Investitionsprämie bei der Verwaltung einreichen, bevor er sein Investitionsprogramm startet;

2° spätestens zum 1. März 2014 die auf einem bei der Verwaltung verfügbaren Musterformular basierende Akte bei der Verwaltung einreichen.".

Art. 3 - In Artikel 12 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2007, werden zwei wie folgt lautende Absätze zwischen Absatz 2 und Absatz 3 eingefügt:

"In Abweichung von Abs. 1 und 2 kann die Verwaltung innerhalb einer Frist von einem Monat ab dem Datum des Empfangs der Akte dem Betrieb, der sich in einem Entwicklungsgebiet befindet, einen Antrag zukommen lassen, in dem sie ihn bittet, ihr die fehlenden Angaben innerhalb einer in diesem Antrag festgelegten Frist zu übermitteln.

Wenn der Betrieb, der sich in einem Entwicklungsgebiet befindet, die von der Verwaltung beantragten Angaben binnen der ihr eingeräumten Frist nicht übermittelt hat, beschließt der Minister oder der beauftragte Beamte die Verweigerung der Investitionsprämie, die dem Betrieb durch die Verwaltung per Einschreiben oder jegliches Mittel, die der Einsendung ein sicheres Datum verleiht, mitgeteilt wird.

Art. 4 - Artikel 1 wird am 1. Januar 2014 wirksam, mit Ausnahme dessen, was den Betrieb betrifft, dessen Investitionsprogramm gemäß Artikel 11 vor dem 1. Januar 2014 berücksichtigt wurde.

Artikel 2 und 3 werden am 1. Januar 2014 wirksam.

Art. 5 - Der Minister für Wirtschaft und K.M.B. wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 20. Februar 2014

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien
J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/201513]

20 FEBRUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van de kleine en middelgrote ondernemingen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen, artikel 6;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2006 tot vaststelling van de ontwikkelingszones met inachtneming van artikel 87, § 3, *a)* en *c)*, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en de maximumbedragen vastgesteld bij de richtlijnen betreffende de regionale steunmaatregelen voor de periode 2007-2013, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2013;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, ingegeven door het feit dat de bijkomende steun i.v.m. de vrije zone onverwijld geschorst moet worden om de budgettaire impact van deze voorzieningen te beoordelen;

Overwegende dat deze beoordeling die zowel het economisch aspect als het sociaal aspect zal onderzoeken het mogelijk zal maken om de graad van de tegemoetkoming in deze vrije zones te bepalen in verband met de nieuwe kaart van de ontwikkelingsgebieden die in 2014 door de Europese Commissie zal worden goedgekeurd;

Overwegende dat het voor het Waalse Gewest en de betrokken bedrijven wat betreft de juridische veiligheid en de planning van de voorziene investeringen echter dringend is om van deze maatregel na 1 januari 2014 te kunnen blijven genieten als hun investeringsprogramma het voorwerp heeft uitgemaakt van een machtiging om vóór deze datum te starten;

Overwegende dat het Waals Parlement op 11 december 2013 het decreet betreffende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2014 heeft aangenomen zonder de begroting die nodig is voor de toekenning van de bijkomende steun "vrije zone" op te nemen waardoor het Parlement op die manier zijn wil aantoonst om deze actie na 1 januari 2014 niet voort te zetten;"

Gelet, anderzijds, op de dringende noodzakelijkheid, ingegeven door het feit dat de Europese Commissie bij schrijven van 2 augustus 2013 betreffende de uitvoering van de overgangsmatregelen bepaald in voornoemde richtsnoeren, het Waalse Gewest ertoe aanzette onverwijld nuttige maatregelen te treffen luidens welke de verlenging van de huidige kaart van regionale steunmaatregelen medegedeeld zou moeten worden om de Commissie in staat te stellen die verlenging door te voeren voor 31 december 2013, tot en met 30 juni 2014;

Overwegende dat het noodzakelijk is om voorzieningen te treffen zodat de betrokken bedrijven na 31 december 2013 in aanmerking kunnen blijven komen voor financiële incentives en zij ingelicht kunnen worden over de aanvullende regionale steunmaatregelen die hen tijdens die verlengingsperiode toegekend zullen worden;

Overwegende dat het voor de betrokken ondernemingen schadelijk zou zijn, mochten ze vanaf 1 januari 2014 verhinderd worden in het verkrijgen van investeringstegemoetkomingen toegekend in dit regionale kader;

Dat het voor het Waalse Gewest en de betrokken bedrijven wat betreft de rechtszekerheid dringend is om de uiterste data vast te stellen voor de indiening van de aanvragen en om de kwestie te regelen van de dossiers betreffende de regionale steunmaatregelen die tijdens deze overgangperiode ingediend zullen worden;

Dat de uiterste datum voor de indiening van deze dossiers op 1 maart 2014 moet worden vastgesteld en dat de aanvragen tot machtiging om te starten vóór 1 januari 2014 moeten worden ingediend;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 december 2013;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2013;

Gelet op advies nr. 55.007/2 van de Raad van State, gegeven op 16 januari 2014, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 7 van het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 april 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 6° van paragraaf 1 wordt opgeheven;

2° het derde lid van paragraaf 2 wordt opgeheven;

3° in het eerste lid van paragraaf 4*bis*, worden de woorden "of die zich in een vrijzone bevindt" geschrapt;

4° punt 2° van het tweede lid van paragraaf 4*bis* wordt opgeheven;

Art. 2. Artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2007, wordt gewijzigd als volgt :

1° de inleidende zin van het eerste lid wordt aangevuld als volgt: "die uiterlijk 31 mei 2014 moet worden ingediend";

2° het tweede lid wordt vervangen door het volgende lid :

"Uiterlijk 30 juni 2014 dient de onderneming een dossier op grond van een modelformulier bij de Administratie in.";

3° lid 3 wordt opgeheven;

4° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

"In afwijking van lid 1 en 2 moet de onderneming die in een ontwikkelingsgebied gelegen is :

1° uiterlijk 1 januari 2014 een aanvraag voor een investeringspremie bij de Administratie indienen vóór het haar investeringsprogramma aanvangt;

2° uiterlijk 1 maart 2014 een dossier op grond van een modelformulier dat bij de Administratie beschikbaar is, indienen.";

Art. 3. In artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2007 worden tussen het tweede en het derde lid de volgende twee leden ingevoegd:

“In afwijking van het eerste en het tweede lid kan de Administratie de onderneming gelegen in een ontwikkelingsgebied binnen een maand na de datum van ontvangst van het dossier verzoeken om de ontbrekende gegevens en haar een termijn die in de aanvraag wordt vastgesteld, toestaan om het dossier te vervolledigen.

Indien de onderneming gelegen in een ontwikkelingsgebied de door de Administratie verzochte inlichtingen niet binnen de voorgeschreven termijn heeft overgemaakt, treft de Minister of de gemachtigde ambtenaar een beslissing tot weigering van de investeringspremie, waarvan door de administratie aan de onderneming kennis wordt gegeven bij aangetekend schrijven of op enige andere wijze waarbij een vaststaande datum aan de zending wordt verleend.”.

Art. 4. Artikel 1 heeft uitwerking op 1 januari 2014, behalve wat betreft de onderneming waarvan het investeringsprogramma, overeenkomstig artikel 11, vóór 1 januari 2014 in overweging is genomen.

De artikelen 2 en 3 hebben uitwerking op 1 januari 2014.

Art. 5. De Minister van Economie en K.M.O.'s is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 februari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-Cl. MARCOURT

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2014/03080]

Raad van State. — Vernietiging

Bij arrest van de Raad van State n° 226.149 van 21 januari 2014 wordt :
— het ministerieel besluit van 4 januari 2012 waarbij de heer VANDE VELDE, Walter Frans, bij wijze van interim wordt aangesteld tot de betrekking van hypotheekbewaarder te Brussel, 3e kantoor, op datum van 1 februari 2012 vernietigd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03080]

Conseil d'Etat. — Annulation

Par arrêté du Conseil d'Etat n° 226.149 du 21 janvier 2014 :
— l'arrêté ministériel du 4 janvier 2012 par lequel M. VANDE VELDE, Walter Frans, désigné par voie d'interim à l'emploi de conservateur des hypothèques à Bruxelles, 3^e bureau, à la date du 1^{er} février 2012, est annulé.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C – 2014/24077]

28 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de experten in oncologie van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de pneumologie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, artikel 7, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde, artikel 1, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2006;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 maart 1979 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en stagediensten voor de specialiteiten van inwendige geneeskunde, pneumologie, gastro-enterologie, cardiologie en reumatologie, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 9 november 2004;

Overwegende op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, artikel 2, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997 en artikel 2bis, ingevoegd bij de wet van 17 juli 1997 en gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd tot expert in oncologie van de Nederlandstalige kamer van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de pneumologie :

1° op de voordracht van de Faculteiten van geneeskunde, de volgende artsen :

Deweerd Sonia, Opwijk;

Vermaelen Karim, Wondelgem;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C – 2014/24077]

28 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel portant nomination des experts en oncologie de la commission d'agrément des médecins spécialistes en pneumologie

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes, l'article 7, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal de 24 octobre 2013;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire, l'article 1^{er}, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 septembre 2006;

Vu l'arrêté ministériel du 9 mars 1979 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des service de stage pour la spécialité de la médecine interne, de la pneumologie, de la gastro-enterologie, de la cardiologie et de la rhumatologie, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel de 9 novembre 2004;

Considérant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, l'article 2, modifié par la loi de 17 juillet 1997 et l'article 2bis, inséré par la loi du 17 juillet 1997 et modifié par la loi du 3 mai 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés en qualité d'expert en oncologie de la Chambre d'expression néerlandaise de la commission d'agrément des médecins spécialistes en pneumologie :

1° sur la proposition des facultés de médecine, les médecins suivants :

Deweerd Sonia, Opwijk;

Vermaelen Karim, Wondelgem;

2° op de voordracht van hun beroepsvereniging, de volgende artsen :

Germonpre Paul, Edegem;
Demedts, Ingel, Ronse;

Art. 2. Worden benoemd tot expert in oncologie van de Franstalige kamer van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de pneumologie :

1° op de voordracht van de Faculteiten van geneeskunde, de volgende artsen :

Duysinx Bernard, Sprimont;
Meert Anne-Pascale, Beersel;

2° op de voordracht van hun beroepsvereniging, de volgende artsen :

Vandermoten Guy;
Van Cutsem Oswald, Jauche.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 28 februari 2014.

Mevr. L. ONKELINX

2° sur la proposition de leur association professionnelle, les médecins suivants :

Germonpre Paul, Edegem;
Demedts Ingel, Ronse;

Art. 2. Sont nommés en qualité d'expert en oncologie de la Chambre d'expression française de la commission d'agrément des médecins spécialistes en pneumologie :

1° sur la proposition des facultés de médecine, les médecins suivants :

Duysinx Bernard, Sprimont;
Meert Anne-Pascale, Beersel;

2° sur la proposition de leur association professionnelle, les médecins suivants :

Vandermoten Guy;
Van Cutsem Oswald, Jauche.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 février 2014.

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2014/24078]

28 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de experten in oncologie van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de gastro-enterologie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, artikel 7, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde, artikel 1, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2006;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 maart 1979 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en stagediensten voor de specialiteiten van inwendige geneeskunde, pneumologie, gastro-enterologie, cardiologie en reumatologie, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 2 juli 1997;

Overwegende op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, artikel 2, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997 en artikel 2bis, ingevoegd bij de wet van 17 juli 1997 en gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd tot expert in oncologie van de Nederlandstalige kamer van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de gastro-enterologie :

1° op de voordracht van de Faculteiten van geneeskunde, de volgende artsen :

Van Custem Eric, Herent;
Van Vlierberghe Hans, Huise;

2° op de voordracht van hun beroepsvereniging, de volgende artsen :

Arts Joris, Assebroeck;
Decaestecker Jochen, Rumbeke;

Art. 2. Worden benoemd tot expert in oncologie van de Franstalige kamer van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de gastro-enterologie :

1° op de voordracht van de Faculteiten van geneeskunde, de volgende artsen :

Van Laethem Jean-Luc, Bruxelles;
Loly Catherine, Chaudfontaine;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2014/24078]

28 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel portant nomination des experts en oncologie de la commission d'agrément des médecins spécialistes en gastro-entérologie

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes, l'article 7, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal de 24 octobre 2013;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire, l'article 1^{er}, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 septembre 2006;

Vu l'arrêté ministériel du 9 mars 1979 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des service de stage pour la spécialité de la médecine interne, de la pneumologie, de la gastro-enterologie, de la cardiologie et de la rhumatologie, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel de 2 juillet 1997;

Considérant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, l'article 2, modifié par la loi de 17 juillet 1997 et l'article 2bis, inséré par la loi du 17 juillet 1997 et modifié par la loi du 3 mai 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés en qualité d'expert en oncologie de la Chambre d'expression néerlandaise de la commission d'agrément des médecins spécialistes en gastro-entérologie :

1° sur la proposition des facultés de médecine, les médecins suivants :

Van Custem Eric, Herent;
Van Vlierberghe Hans, Huise;

2° sur la proposition de leur association professionnelle, les médecins suivants :

Arts Joris, Assebroeck;
Decaestecker Jochen, Rumbeke;

Art. 2. Sont nommés en qualité d'expert en oncologie de la Chambre d'expression française de la commission d'agrément des médecins spécialistes en gastro-entérologie :

1° sur la proposition des facultés de médecine, les médecins suivants :

Van Laethem Jean-Luc, Bruxelles;
Loly Catherine, Chaudfontaine;

2° op de voordracht van hun beroepsvereniging, de volgende artsen :

Ramdani Brahim, Loverval;
Houbiers Ghislain, Bassenge.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 28 februari 2014.

Mevr. L. ONKELINX

2° sur la proposition de leur association professionnelle, les médecins suivants :

Ramdani Brahim, Loverval;
Houbiers Ghislain, Bassenge.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 février 2014.

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2014/201489]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2013, dat in werking treedt op 2 april 2014, is de heer Rubens M., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt en aangewezen tot het mandaat van procureur des Konings bij deze rechtbank, opnieuw benoemd tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen.

Hij is tevens opnieuw aangewezen tot advocaat-generaal bij dit hof voor een termijn eindigend op 31 maart 2015.

Bij koninklijke besluiten van 15 december 2013, die in werking treden op de datum van de eedaflegging, welke niet mogen gebeuren voor 2 april 2014 :

- is de heer Duinslaeger P., eerste advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie, aangewezen tot het mandaat van procureur-generaal bij dit Hof voor een termijn van vijf jaar;
- is de heer Van Leeuw F., substituut-procureur des Konings bij het parket te Brussel, federaal magistraat bij het federaal parket, aangewezen tot het mandaat van federale procureur bij dit parket voor een termijn van vijf jaar;
- is de heer Vandenbruwaene P., eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen tot het mandaat van procureur-generaal bij dit hof voor een termijn van vijf jaar.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2014/201489]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 18 octobre 2013, entrant en vigueur le 2 avril 2014, M. Rubens M., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Hasselt et désigné au mandat de procureur du Roi près ce tribunal, est à nouveau nommé substitut du procureur général près la cour d'appel d'Anvers.

Il est en outre à nouveau désigné en qualité d'avocat général près cette cour pour un terme expirant le 31 mars 2015.

Par arrêtés royaux du 15 décembre 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, lesquelles ne peuvent avoir lieu avant le 2 avril 2014 :

- M. Duinslaeger P., premier avocat général près la Cour de Cassation, est désigné au mandat de procureur général près cette cour pour un terme de cinq ans;
- M. Van Leeuw F., substitut du procureur du Roi près le parquet de Bruxelles, magistrat fédéral près le parquet fédéral, est désigné au mandat de procureur fédéral près ce parquet pour un terme de cinq ans;
- M. Vandenbruwaene P., premier avocat général près la cour d'appel d'Anvers, est désigné au mandat de procureur général près cette cour pour un terme de cinq ans.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2014/201353]

6 FEBRUARI 2014. — Vereniging hoofdstuk I, titel VIII OCMW-decreet Statutenwijziging. — Niet-goedkeuring

Bij besluit van 6 februari 2014 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt het besluit van de algemene vergadering van de autonome vereniging "Audio" te Mechelen van 24 april 2013 tot wijziging van de statuten overeenkomstig hoofdstuk I, titel VIII van het OCMW-decreet, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2014/201360]

7 FEBRUARI 2014. — Onteigeningen. — Machtigingen

HEIST-OP-DEN-BERG. — Bij besluit van 7 februari 2014 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt het gemeentebestuur van Heist-op-den-Berg ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van de onroerende goederen gelegen te Heist-op-den-Berg, kadastraal bekend zoals vermeld op het onteigeningsplan met het oog op de oprichting van een Sociaal Huis en voor de realisatie van een aantal andere kernversterkende maatregelen, zoals de inrichting van een randparking voor het centrum en van enkele voetgangersverbindingen.

Tegen dit besluit kan per aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing, worden ingesteld bij de afdeling administratie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag nadat het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker werden betekend of de dag nadat hij er kennis van heeft kunnen hebben. Een beroep ingesteld door de onteigenden en derdebelanghebbenden is slechts ontvankelijk voordat de gerechtelijke onteigeningsprocedure wordt ingezet.

LOVENDEGEM. — Bij besluit van 7 februari 2014 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt de gemeente Lovendegem ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van onroerende goederen gelegen te Lovendegem, kadastraal bekend zoals vermeld op het onteigeningsplan, voor de uitbreiding van de gemeentelijke sportinfrastructuur in het kader van het RUP "recreatiepool".

Tegen dit besluit kan per aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing, worden ingesteld bij de afdeling administratie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag nadat het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker werden betekend of de dag nadat hij er kennis van heeft kunnen hebben. Een beroep ingesteld door de onteigenden en derdebelanghebbenden is slechts ontvankelijk voordat de gerechtelijke onteigeningsprocedure wordt ingezet.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2014/201364]

11 FEBRUARI 2014. — OCMW-vereniging titel VIII, hoofdstuk IV OCMW-decreet
Oprichting. — Niet-goedkeuring

Bij besluit van 11 februari 2014 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt het besluit van de OCMW-raad van Wuustwezel van 24 september 2013 tot oprichting van een OCMW-vereniging overeenkomstig hoofdstuk IV, titel VIII van het OCMW-decreet, niet-goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2014/201365]

14 FEBRUARI 2014. — Goedkeuring van de aanwijzing van een havenkapitein-commandant
bij de Brugse Zeehaven NV

Bij besluit van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken van 14 februari 2014 wordt bepaald :

Artikel 1. De heer Amedé Vanherreweghe wordt aangewezen tot havenkapitein-commandant bij de Brugse Zeehaven NV.

Art. 2. De betrokkene krijgt een afschrift van deze beslissing.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2012.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2014/257071]

Pouvoirs locaux

AYWAILLE. — Un arrêté ministériel du 5 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune d'Aywaille voté en séance du conseil communal en date du 19 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	14.548.810,30
Dépenses globales	14.548.810,30
Résultat global	0,00

2. Modification des recettes

00010/106-01	107.876,93	au lieu de	79.604,03	soit	28.272,90 € en plus
351/485-01	75.901,99	au lieu de	104.174,89	soit	28.272,90 € en moins

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	14.545.536,15	Résultats :	0,00
	Dépenses	14.545.536,15		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00	Résultats :	-3.274,15
	Dépenses	3.274,15		
Prélèvements	Recettes	3.274,15	Résultats :	3.274,15
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	14.548.810,30	Résultats :	0,00
	Dépenses	14.548.810,30		

4. Solde des provisions et du fonds de réserves ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 0,00 €
- Fonds de réserves : 243.880,46 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

Exercice propre	Recettes	4.365.770,00	Résultats :	-93.172,12
	Dépenses	4.458.942,12		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00	Résultats :	-16.175,00
	Dépenses	16.175,00		
Prélèvements	Recettes	609.347,12	Résultats :	109.347,12
	Dépenses	500.000,00		
Global	Recettes	4.975.117,12	Résultats :	0,00
	Dépenses	4.975.117,12		

Solde du fonds de réserves extraordinaires après le présent budget : 1.184.859,64 €

BASSENGE. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Bassenge du 19 décembre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire du directeur général consistant en la fixation de l'échelle de traitement et de son amplitude.

COMBLAIN-AU-PONT. — Un arrêté ministériel du 13 février 2014 approuve le budget pour 2014 de la Régie communale ordinaire ADL de Comblain-au-Pont se clôturant en équilibre au service ordinaire et ne présentant pas de service extraordinaire.

CRISNEE. — Un arrêté ministériel du 6 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Crisnée du 2 décembre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire du directeur général consistant en la fixation de l'échelle de traitement et de son amplitude.

ENGIS. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal d'Engis du 17 décembre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire du personnel.

ENGIS. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal d'Engis du 17 décembre 2013 relative à la modification du statut administratif du personnel.

HAMOIR. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal d'Hamoir du 23 décembre 2013 relative à la modification des statuts administratif et pécuniaire - fixation des conditions d'accès à l'emploi de chef de bureau administratif ainsi que des échelles y afférentes (A1 et A2).

HAMOIS. — Un arrêté ministériel du 5 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune d'Hamois voté en séance du conseil communal en date du 16 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	8.041.145,94 €
Dépenses globales	7.640.348,08 €
Résultat global	400.797,86 €

2. Modification des recettes

000/951-01	446.009,43	au lieu de	1.206.631,04	soit	760.621,61 €	en moins
040/371-01	1.172.407,41	au lieu de	1.158.515,34	soit	13.892,07 €	en plus
040/373-01	103.217,71	au lieu de	98.892,99	soit	4.324,72 €	en plus
104/465-48	0,00	au lieu de	3.542,00	soit	3.542,00 €	en moins
10410/465-02	3.542,00	au lieu de	0,00	soit	3.542,00 €	en plus
060/994-01	530.000,00	au lieu de	230.000,00	soit	300.000,00 €	en plus
104/465-05	50.412,92	au lieu de	49.910,44	soit	502,48 €	en plus
421/465-05	151.238,76	au lieu de	149.731,32	soit	1.507,44 €	en plus
561/465-05	12.603,23	au lieu de	12.477,61	soit	125,62 €	en plus
764/465-05	25.206,46	au lieu de	24.955,22	soit	251,24 €	en plus
930/465-05	12.603,23	au lieu de	12.477,61	soit	125,62 €	en plus

3. Modification des dépenses

060/954-01	0,00	au lieu de	200.000,00	soit	200.000,00 €	en moins
------------	------	------------	------------	------	--------------	----------

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	6.625.244,09 €	Résultats :	28.104,01 €
	Dépenses	6.597.140,08 €		
Exercices antérieurs	Recettes	446.009,43 €	Résultats :	402.801,43 €
	Dépenses	43.208,00 €		
Prélèvements	Recettes	530.000,00 €	Résultats : -	270.000,00 €
	Dépenses	800.000,00 €		
Global	Recettes	7.601.253,52 €	Résultats :	160.905,44 €
	Dépenses	7.440.348,08 €		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 59.742,87 €
- Fonds de réserve non affecté : 668.065,63 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE1. Récapitulation des résultats du service extraordinaire

Exercice propre	Recettes	988.418,53 €	Résultats : -	730.315,71 €
	Dépenses	1.718.734,24 €		
Exercices antérieurs	Recettes	- €	Résultats :	- €
	Dépenses	- €		
Prélèvements	Recettes	780.315,71 €	Résultats :	730.315,71 €
	Dépenses	50.000,00 €		
Global	Recettes	1.768.734,24 €	Résultats :	- €
	Dépenses	1.768.734,24 €		

2. Solde du fonds de réserve extraordinaires après le présent budget : 613.116,21 €.

HASTIERE. — Un arrêté ministériel du 10 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune d'Hastière voté en séance du conseil communal en date du 23 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	7.543.168,08
Dépenses globales	7.540.231,87
Résultat global	2.936,21

2. Modification des recettes

00010/466-48 5.247,11 au lieu de 7.655,00 soit 2.407,89 € en moins

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	7.185.327,09	Résultats :	4.553,93
	Dépenses	7.180.773,16		
Exercices antérieurs	Recettes	355.433,10	Résultats :	245.974,39
	Dépenses	109.458,71		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	-250.000,00
	Dépenses	250.000,00		
Global	Recettes	7.540.760,19	Résultats :	528,32
	Dépenses	7.540.231,87		

4. Solde des provisions et des fonds de réserve après les présentes modifications budgétaires :

- Provisions : 20.000,00 €
- Fonds de réserve ordinaire non affecté : 1.040.226,45 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	4.121.641,99
Dépenses globales	4.121.641,99
Résultat global	0,00

2. Modification des recettes

000/952-51 218.558,94 au lieu de 0,00 soit 218.558,94 € en plus

3. Modification des dépenses

060/955-51 218.558,94 au lieu de 0,00 soit 218.558,94 € en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	3.128.418,00	Résultats :	-969.313,99
	Dépenses	4.097.731,99		
Exercices antérieurs	Recettes	218.558,94	Résultats :	194.648,94
	Dépenses	23.910,00		
Prélèvements	Recettes	993.223,99	Résultats :	774.665,05
	Dépenses	218.558,94		
Global	Recettes	4.340.200,93	Résultats :	0,00
	Dépenses	4.340.200,93		

5. Fonds de réserve extraordinaire non affecté : 394.398.88 €

HAVELANGE. — Un arrêté ministériel du 6 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune d'Havelange voté en séance du conseil communal en date du 16 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	5.458.784,55
Dépenses globales	5.805.628,69
Résultat global	-346.844,14

2. Modification des recettes

790/464-01	358,13	au lieu de	390,00	soit	31,87 €	en moins
790/664-01	429,36	au lieu de	398,00	soit	31,36 €	en plus
35150/465-48	346.844,65	au lieu de	0,00	soit	346.844,65 €	en plus

3. Modification des dépenses

13110/113-01/2013	0,00	au lieu de	26.417,00	soit	26.417,00 €	en moins
13110/113-21/2013	26.417,00	au lieu de	0,00	soit	26.417,00 €	en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	5.805.628,69	Résultats :	259.782,00
	Dépenses	5.545.846,69		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00	Résultats :	-257.417,00
	Dépenses	257.417,00		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	-2.365,00
	Dépenses	2.365,00		
Global	Recettes	5.805.628,69	Résultats :	0,00
	Dépenses	5.805.628,69		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 0,00 €
- Fonds de réserve : 59.253,33 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE1. Situation

Recettes globales	1.459.365,00
Dépenses globales	1.459.365,00
Résultat global	0,00

2. Modification des recettes

Néant

3. Modification des dépenses

Néant

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	1.192.000,00	Résultats :	-2.365,00
	Dépenses	1.194.365,00		
Exercices antérieurs	Recettes	265.000,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	265.000,00		
Prélèvements	Recettes	2.365,00	Résultats :	2.365,00
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	1.459.365,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	1.459.365,00		

HERSTAL. — Un arrêté ministériel du 12 février 2014 approuve le budget pour l'exercice 2014 de la ville d'Herstal voté en séance du conseil communal en date du 19 décembre 2013.

PHILIPPEVILLE. — Un arrêté ministériel du 6 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la ville de Philippeville voté en séance du conseil communal en date du 18 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	11.732.625,57
Dépenses globales	10.660.269,04
Résultat global	1.072.356,53

2. Modification des recettes

040/371-01	1.606.817,57	au lieu de	1.641.098,15	soit	34.280,58 €	en moins
552/161-05	0,00	au lieu de	146.156,00	soit	146.156,00 €	en moins
552/272-01	146.156,00	au lieu de	0,00	soit	146.156,00 €	en plus

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	10.525.555,02	Résultats :	-33.269,24
	Dépenses	10.558.824,26		
Exercices antérieurs	Recettes	1.172.789,97	Résultats :	1.135.274,16
	Dépenses	37.515,81		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	-63.928,97
	Dépenses	63.928,97		
Global	Recettes	11.698.344,99	Résultats :	1.038.075,95
	Dépenses	10.660.269,04		

4. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 203.613,47 €
- Fonds de réserve : 7.907,80 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE**1. Situation avant réformation**

Recettes globales	4.248.428,97
Dépenses globales	4.248.428,97
Résultat global	0,00

2. Modification des recettes

060/995-51/2012						
20120033	0,00	au lieu de	320,00	soit	320,00 €	en moins
060/995-51/2012						
20140009	0,00	au lieu de	5.971,22	soit	5.971,22 €	en moins
060/995-51/2012						
20140031	0,00	au lieu de	900,00	soit	900,00 €	en moins
060/995-51						
20120033	320,00	au lieu de	0,00	soit	320,00 €	en plus
060/995-51						
20140009	5.971,22	au lieu de	0,00	soit	5.971,22 €	en plus
060/995-51						
20140031	900,00	au lieu de	0,00	soit	900,00 €	en plus
060/995-51	22.600,00	au lieu de	0,00	soit	22.600,00 €	en plus

3. Modification des dépenses

060/955-51						
20140002	22.600,00	au lieu de	0,00	soit	22.600,00 €	en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	4.184.500,00	Résultats :	-39.912,75
	Dépenses	4.224.412,75		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00	Résultats :	-24.016,22
	Dépenses	24.016,22		
Prélèvements	Recettes	86.528,97	Résultats :	63.928,97
	Dépenses	22.600,00		
Global	Recettes	4.271.028,97	Résultats :	0,00
	Dépenses	4.271.028,97		

REMICOULT. — Un arrêté ministériel du 6 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Remicourt du 11 décembre 2013 portant sur la fixation de la nouvelle échelle de traitement du directeur général.

SPA. — Un arrêté ministériel du 12 février 2014 approuve le budget pour l'exercice 2014 de la ville de Spa voté en séance du conseil communal en date du 23 décembre 2013.

STOUMONT. — Un arrêté ministériel du 10 février 2014 approuve, à l'exception de la fixation de l'échelle de traitement au 1^{er} septembre 2014, telle que définie en son article 2, la délibération du conseil communal de Stoumont du 23 décembre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire des grades légaux.

THEUX. — Un arrêté ministériel du 3 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Theux voté en séance du conseil communal en date du 23 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	13.457.470,71
Dépenses globales	13.225.266,30
Résultat global	232.204,41

2. Modification des recettes

040/371-01	1.891.319,30	au lieu de	1.939.867,10	soit	48.547,80 €	en moins
124/664-01	1.515,90	au lieu de	0,00	soit	1.515,90 €	en plus
124/891-01	0,00	au lieu de	1.515,90	soit	1.515,90 €	en moins
351/664-01	52.518,74	au lieu de	0,00	soit	52.518,74 €	en plus
351/891-01	0,00	au lieu de	52.518,74	soit	52.518,74 €	en moins
722/664-01	3.075,35	au lieu de	0,00	soit	3.075,35 €	en plus
722/891-01	0,00	au lieu de	3.075,35	soit	3.075,35 €	en moins
762/664-01	1.693,02	au lieu de	0,00	soit	1.693,02 €	en plus
762/891-01	0,00	au lieu de	1.693,02	soit	1.693,02 €	en moins

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	13.324.902,09	Résultats :	103.567,36
	Dépenses	13.221.334,73		
Exercices antérieurs	Recettes	84.020,82	Résultats :	80.089,25
	Dépenses	3.931,57		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	13.408.922,91	Résultats :	183.656,61
	Dépenses	13.225.266,30		

4. Solde des provisions et du fonds de réserves ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 715.910,00 €
- Fonds de réserves : 78.000,00 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

Exercice propre	Recettes	907.400,00	Résultats :	15.156,94
	Dépenses	892.243,06		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00	Résultats :	-15.156,94
	Dépenses	15.156,94		
Prélèvements	Recettes	735.000,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	735.000,00		
Global	Recettes	1.642.400,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	1.642.400,00		

Solde du fonds de réserves extraordinaires après le présent budget : 622.232,86 €

VERLAINE. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Verlainne du 11 décembre 2013 portant sur la modification du statut administratif du personnel.

VERLAINE. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Verlainne du 11 décembre 2013 portant sur la modification du statut pécuniaire du personnel.

WISE. — Un arrêté ministériel du 6 février 2014 approuve le budget pour 2014 de la Régie communale ordinaire - Salle Braham de Visé se clôturant en équilibre au service ordinaire et ne présentant pas de service extraordinaire.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Welkenraedt du 19 décembre 2013 relative au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans et la semaine de 4 jours.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Welkenraedt du 19 décembre 2013 relative à la procédure de contrôle des agents malades.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Welkenraedt du 19 décembre 2013 relative à la suppression des références aux A.C.S.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Welkenraedt du 19 décembre 2013 relative au congé pour don de sang.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Welkenraedt du 19 décembre 2013 relative au congé exceptionnel pour présence indispensable auprès d'un proche malade.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Welkenraedt du 19 décembre 2013 relative à la suppression des jours de maladie sans certificat.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Welkenraedt du 19 décembre 2013 relative au statut pécuniaire - suppression de la masse d'habillement pour les ouvriers-pompiers volontaires.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 11 février 2014 approuve la délibération du conseil communal de Welkenraedt du 19 décembre 2013 relative au statut pécuniaire - pécule de vacances des agents contractuels, y compris les APE.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 12 février 2014 approuve les délibérations du conseil communal de Welkenraedt du 19 décembre 2013 relatives à l'annexe aux statuts du personnel communal :

- suppression des échelles E1 et D1. Echelles E2 et D2 : modification de la procédure de recrutement sur base des anciennes conditions permettant l'accès aux échelles E1 et D1. [...];
 - accès aux emplois par voie de recrutement - IFAPME;
 - modification des conditions de formation du personnel spécifique.
-

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 12 février 2014 approuve les délibérations du conseil communal de Welkenraedt du 19 décembre 2013 portant sur :

- les modifications des statuts administratif et pécuniaire par la suppression des termes « secrétaire communal » et « receveur communal » et leur remplacement par les termes « directeur général » et « directeur financier »;
- l'octroi à l'agent technique en chef des congés prévus aux sections 13 (prestations réduites pour raisons sociales ou familiales), 14 (absence pour convenance personnelle) et 16 (interruption de carrière) du statut administratif;
- la limitation de la durée de la dispense accordée dans le cadre des examens médicaux pendant les heures de service.

WELLIN. — Un arrêté ministériel du 5 février 2014 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Wellin voté en séance du conseil communal en date du 17 décembre 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	5.908.828,08
Dépenses globales	4.638.107,52
Résultat global	1.270.720,56

2. Modification des recettes

000/951-01 1.358.905,43 au lieu de 1.265.417,35 soit 93.488,08 € en plus

3. Modification des dépenses

722/111-01 15.026,87 au lieu de 19.222,31 soit 4.195,44 € en moins

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	4.643.410,73	Résultats :	17.498,65
	Dépenses	4.625.912,08		
Exercices antérieurs	Recettes	1.358.905,43	Résultats :	1.350.905,43
	Dépenses	8.000,00		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats :	0,00
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	6.002.316,16	Résultats :	1.368.404,08
	Dépenses	4.633.912,08		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 214.024,25 €
- Fonds de réserve : 251.609,13 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	4.180.433,34
Dépenses globales	4.180.433,34
Résultat global	0,00

2. Modification des recettes

060/995-51 80,00 au lieu de 0,00 soit 80,00 € en plus

3. Modification des dépenses

421/735-60/2013-20140017 0,00 au lieu de 75.000,00 soit 75.000,00 € en moins
 060/955-51/20130031 80,00 au lieu de 0,00 soit 80,00 € en plus
 421/735-60/20140017 75.000,00 au lieu de 0,00 soit 75.000,00 € en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	682.241,09	Résultats :	558.077,83
	Dépenses	3.124.163,26		
Exercices antérieurs	Recettes	356.388,00	Résultats :	-669.620,57
	Dépenses	1.026.008,57		
Prélèvements	Recettes	141.884,25	Résultats :	111.542,74
	Dépenses	30.341,51		
Global	Recettes	4.180.513,34	Résultats :	0,00
	Dépenses	4.180.513,34		

5. Solde du fonds de réserve extraordinaire après le présent budget : 98.428,90 €

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201494]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Eric De Bodt, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Eric De Bodt, le 3 janvier 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Eric De Bodt, sise rue d'Haine 45, à 7141 Mont-Sainte-Aldegonde (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0452650597), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-01-10-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant:

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 janvier 2014.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201496]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Christophe Bourgeois, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Christophe Bourgeois, le 14 janvier 2014;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Christophe Bourgeois, rue des Briqueteries 1, à 6540 Lobbes (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE867780410), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-02-20-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant:

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 janvier 2014.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201497]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SC A.I.D.E., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SC A.I.D.E., le 8 janvier 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SC A.I.D.E., sise rue de la Digue 25, à 4420 Saint-Nicolas (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE203963680), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-02-20-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant:

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2014.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201498]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Philippe et Olivier Censier, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Philippe et Olivier Censier, le 14 janvier 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Philippe et Olivier Censier, sise rue du Cromboulx 4, à 6540 Lobbes (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE462436018), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-02-20-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant:

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 janvier 2014.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201499]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Recymet, en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Recymet, le 6 janvier 2014;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Recymet, sise rue Rivage de Boubier 25, à 6200 Châtelet (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE448832460), est enregistrée en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2014-02-20-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisée sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant:

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 20 janvier 2014.

Ir A. HOUTAIN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31153]

Gewestelijke Overheidsdienst Brussel

Ambtshalve onslagen. — Benoeming

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 februari 2014 wordt de heer Quentin CORNETTE, Assistent, ambtshalve onslagen uit zijn functie met ingang van 12 februari 2014.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 februari 2014 wordt de heer Radwin CRAEYNES, Assistent, ambtshalve uit zijn ambt ontheven met uitwerking vanaf 30 september 2013 's avonds.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 2013 wordt Mevr. Christine ROUFFIN benoemd tot directeur (rang A3) bij het Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid met uitwerking vanaf 1 februari 2014.

Beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31153]

Service public regional de Bruxelles

Démissions d'office. — Nomination

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 2014, M. Quentin CORNETTE, Assistent, est démis d'office de ses fonctions à partir du 12 février 2014.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 février 2014, M. Radwin CRAEYNES, Assistent, est démis d'office de ses fonctions avec effet au 30 septembre 2013 au soir.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 2013, Mme Christine ROUFFIN est nommée au grade de directeur (rang A3) auprès de l'Observatoire bruxellois pour la Prévention et la Sécurité avec effet au 1^{er} février 2014.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

RAAD VAN STATE

[C – 2014/00150]

Raad van State

Eerlang zal een mandaat van Nederlandstalig assessor bij de afdeling wetgeving van de Raad van State te begeven zijn.

“De kandidaten moeten ten volle zevenendertig jaar oud zijn, doctor, licentiaat of master in de rechten zijn, een nuttige juridische beroepservaring van ten minste tien jaar kunnen doen gelden en aan één van de volgende voorwaarden voldoen:

1° geslaagd zijn voor het vergelijkend examen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris bij de Raad van State, het vergelijkend examen van referendaris bij het Grondwettelijk Hof, het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof of het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek;

2° een administratieve functie met minstens rang 15 of een gelijkwaardige rang uitoefenen bij een Belgische overheidsdienst of bij een Belgische overheidsinstelling;

3° met goed gevolg een proefschrift tot het verkrijgen van het doctoraat in de rechtsgeleerdheid hebben verdedigd of geaggregeerde zijn voor het hoger onderwijs in de rechten;

4° in België een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van werkend rechter uitoefenen, dan wel lid zijn van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen;

5° houder zijn van een leeropdracht rechtswetenschappen aan een Belgische universiteit.

6° gedurende minstens twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat uitgeoefend hebben of gedurende minstens twintig jaar een functie hebben uitgeoefend waarvan de uitoefening een goede kennis van het recht vereist, waaronder minstens vijftien jaar als advocaat. De eis van relevante beroepservaring als bedoeld in het eerste lid is voldaan door naleving van deze voorwaarde”.

Gelet op de bevoegdheden van de kamer waaraan de te benoemen assessor bij voorrang zal worden gehecht, zal een bijzondere expertise in het domein van het fiscaal recht op prijs worden gesteld.

De kandidaturen, vergezeld van een curriculum vitae, worden op straffe van onontvankelijkheid bij ter post aangetekende brief toegezonden aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, **vóór 11 april 2014**.

Voor nadere inlichtingen kunnen de kandidaten zich wenden tot de heer Erik Notebaert op het nummer 02-234 97 93 van de dienst Personeel & Organisatie van de Raad van State.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2014/00150]

Conseil d'Etat

Un mandat d'assesseur d'expression néerlandaise est prochainement à conférer au Conseil d'Etat, auprès de la section de législation.

« Les candidats doivent être âgés d'au moins trente-sept ans, être docteurs, licenciés ou master en droit, justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de dix ans au moins et satisfaire à l'une des conditions suivantes :

1° avoir réussi le concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint au Conseil d'Etat, le concours de référendaire à la Cour constitutionnelle, le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes ou l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis du Code judiciaire;

2° exercer une fonction administrative du rang 15 au moins ou équivalent dans une administration publique belge ou dans un organisme public belge;

3° avoir présenté avec succès une thèse de doctorat en droit ou être agrégé de l'enseignement supérieur en droit;

4° exercer, en Belgique, des fonctions de magistrat du ministère public, de juge effectif ou être membre du Conseil du Contentieux des Etrangers;

5° être titulaire d'une charge d'enseignement du droit dans une université belge.

6° avoir pendant vingt ans au moins exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale ou avoir exercé pendant vingt ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit, dont quinze ans au moins en qualité d'avocat. L'exigence d'une expérience professionnelle utile visée à l'alinéa 1^{er} est remplie par le respect de la présente condition. »

Compte tenu des compétences de la chambre auprès de laquelle l'assesseur désigné sera attaché en priorité, une expertise particulière dans le domaine du droit fiscal sera appréciée.

A peine d'irrecevabilité, les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être envoyées, sous pli recommandé à la poste, au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles **avant le 11 avril 2014**.

Toute autre information utile peut être obtenue auprès de Monsieur Erik Notebaert - tél. : 02-234 97 93, du service Personnel & Organisation du Conseil d'Etat.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/201630]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige
"Business Intelligence Developers" (m/v) (niveau A)
voor de FOD Financiën (ANG14151)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- OFWEL (optie 1) een diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, ingenieur...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica uitgereikt door een Belgische universiteit of hogeschool.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2013-2014 voor het behalen van een van de bovenvermelde vereiste diploma's zijn toegelaten tot de selectie.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/201630]

**Sélection comparative
de "Business Intelligence Developers" (m/f) (niveau A), francophones,
pour le SPF Finances (AFG14174)**

Une liste de 15 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- SOIT (option 1) un diplôme de base de 2 cycles (p.ex. master, ingénieur...) délivré par une université ou une haute école belge dans une qualification informatique, électronique ou sciences de l'ordinateur.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2013-2014 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

- OFWEL (optie 2) één van de volgende diploma's van het hoger onderwijs uitgereikt door een Belgische hogeschool behaald in een afdeling informatica, elektronica of programmering :

- diploma van het hoger onderwijs van het korte type of van het hoger onderwijs van één cyclus (bv. gegradueerde, professionele bachelor, regent);
- diploma van technisch ingenieur;

EN een relevante professionele ervaring van tenminste twee jaar in het domein van softwareontwikkeling en meer specifiek met ten minste 1 van de volgende taken :

- het ontwikkelen van gegevensstromen met om het even welke ETL-tool (Informatica®, Talend®, IBM Infosphere Datastage®,...);
- het ontwikkelen van applicaties met behulp van één van volgende programmeertalen : C, C++, COBOL, JAVA, Perl, Python, ou C#;
- het ontwikkelen van boordtabellen en/of balanced scorecard met om het even welke BI-tool (IBM Cognos®, Business Objects®, SAS®, Microsoft Excel®, Crystal Reports®, Qlikview®,...).

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 21 maart 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

- SOIT (option 2) un diplôme de l'enseignement supérieur de type court (p.ex. graduat, bachelier professionnalisant, ingénieur technicien) délivré dans une orientation informatique, programmation ou électronique :

ET une expérience professionnelle pertinente d'au moins deux ans dans le domaine du développement de logiciel et plus spécifiquement, une expérience d'au moins un an dans au moins un des trois domaines suivants :

- développement avec un quelconque outil ETL (Informatica®, Talend®, IBM Infosphere Datastage®,...);
- développement de flux de données (extraction, transformation et intégration) avec un des langages de programmation suivants : C, C++, COBOL, JAVA, Perl, Python, ou C#;
- développement de tableaux de bord et/ou de balanced scorecard avec un quelconque outil BI (IBM Cognos®, Business Objects®, SAS®, Microsoft Excel®, Crystal Reports®, Qlikview®,...).

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A1 (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 mars 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/201624]

Vergelijkende selectie van Franstalige functionele analisten (m/v) (niveau A1) voor het RIZIV (AFG13214)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 12 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (bv. licentiaat/master, ingenieur, ...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica,

OF

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van twee cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/201624]

Sélection comparative d'analystes fonctionnels IT (m/f) (niveau A), francophones, pour l'INAMI (AFG13214)

Une liste de 12 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité à la date limite d'inscription :

- diplôme de base de 2^e cycle (p.ex. licence/master, ingénieur) délivré par une Université ou une Haute-Ecole belge dans une orientation informatique, électronique ou sciences de l'ordinateur;

OU

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

EN twee jaar relevante professionele ervaring in informatica met minimum twee van de volgende criteria :

o Gebruik van objectgeoriënteerde analyses (UML).

o Programmering "Object Oriented".

o Relationale databases (DB2/SQL-server).

o Analytische methodologiën, modelleringstalen over de processen "systemen" en "ontwikkeling".

o Change Management en project Management, OF

• diploma van het hoger onderwijs uitgereikt door een Belgische Hogeschool behaald in een afdeling informatica, elektronica of programmering;

• diploma van het korte type of van het hoger onderwijs van één cyclus (vb. gegradueerde, professionele bachelor, regent);

• diploma van technisch ingenieur.

EN drie jaar relevante professionele ervaring in informatica met minimum twee van de volgende criteria :

o Gebruik van objectgeoriënteerde analyses (UML).

o Programmering "Object Oriented".

o Relationale databases (DB2/SQL-server).

o Analytische methodologiën, modelleringstalen over de processen "systemen" en "ontwikkeling".

o Change Management en project Management.

Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen. Uw heeft een relevante professionele ervaring van minimum twee jaar in informatica met minimum twee van de volgende criteria :

o Gebruik van objectgeoriënteerde analyses (UML).

o Programmering "Object Oriented".

o Relationale databases (DB2/SQL-server).

o Analytische methodologiën, modelleringstalen over de processen "systemen" en "ontwikkeling".

o Change Management en project Management.

Solliciteren kan tot 21 maart 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

ET deux ans d'expérience professionnelle en informatique reprenant minimum deux des critères suivants :

o Utilisation de méthodologies d'analyse orientées objet (UML) et/ou classiques.

o Programmation "Object Oriented".

o Banques de données relationnelles (DB2/SQL-server).

o Méthodes d'analyse, des langages de modélisation des processus "systèmes" et "développement".

o Change Management et project Management, OU

• diplôme de l'enseignement supérieur de type court (p.ex. graduat/bachelier professionnalisant, régent, ingénieur technicien) délivré par une Haute-Ecole belge dans une orientation informatique, électronique ou programmation.

ET trois ans d'expérience professionnelle en informatique reprenant minimum deux des critères suivants :

o Utilisation de méthodologies d'analyse orientées objet (UML) et/ou classiques.

o Programmation "Object Oriented".

o Banques de données relationnelles (DB2/SQL-server).

o Méthodes d'analyse, des langages de modélisation des processus "systèmes" et "développement".

o Change Management et project Management.

Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A1 (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération. Une expérience professionnelle de minimum deux ans en informatique reprenant minimum deux des critères suivants est exigée :

o Utilisation de méthodologies d'analyse orientées objet (UML) et/ou classiques.

o Programmation "Object Oriented".

o Banques de données relationnelles (DB2/SQL-server).

o Méthodes d'analyse, des langages de modélisation des processus "systèmes" et "développement".

o Change Management et project Management.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 mars 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/201525]

Vergelijkende selectie van Franstalige attaché betaling plannen (m/v) (niveau A1) voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid

Na de selectie wordt een lijst met maximum 15 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, burgerlijk ingenieur, burgerlijk ingenieur-architect, bio-ingenieur, geaggregeerde van het onderwijs, arts, doctor, apotheker, meester, industrieel ingenieur, handelsingenieur, architect, erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat (basisopleiding van 2 cycli), of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissie;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire school en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/201525]

Sélection comparative d'attachés cellule plans de paiement (m/f) (classe A1), francophones, pour l'Office national de Sécurité sociale

Une liste de 15 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou d'une des Communautés;
- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : NVT.

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 21 maart 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

2. Aucune expérience n'est exigée. Vous recevrez la formation nécessaire en fonction de vos prérequis.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de classe A1 (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 mars 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/201516]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs (m/v) (niveau B) voor de POD Maatschappelijke Integratie

Na de selectie wordt een lijst met maximum 18 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten:

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, bv : graduaat, professionele bachelor met volledig leerplan of voor sociale promotie;
- diploma van kandidaat/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van tenminste twee jaar studie;
- getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;
- diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;
- diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau B (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 21 maart 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/201516]

Sélection comparative d'inspecteurs (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SPP Intégration sociale

Une liste de 18 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, p.ex. : graduat, bachelier professionnalisant) de plein exercice ou de promotion sociale;
- diplôme de candidat/bachelier de transition délivré après un cycle d'au moins deux années d'études;
- certificats attestant la réussite des deux premières années d'études de l'Ecole royale militaire;
- diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice;
- diplôme de géomètre-expert immobilier, de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau B (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 mars 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2014/201605]

Vergelijkende selectie van Franstalige consultant HRS

De vergelijkende selectie van Franstalige consultant HRS (m/v) (niveau B) voor SELOR (AFG13210) werd afgesloten op 21 februari 2014.
Er zijn 4 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2014/201605]

Sélection comparative de consultant HRS, francophones

La sélection comparative de consultant HRS (m/f) (niveau B), francophones, pour le SELOR (AFG13210) a été clôturée le 21 février 2014.
Le nombre de lauréat(s) s'élève à 4.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/201627]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige educatief deskundigen

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige educatief deskundigen (m/v) (niveau B) voor de Koninklijke Bibliotheek van België (ANG13181) werd afgesloten op 4 maart 2014.
Er zijn 5 geslaagden.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2014/201490]

Rechterlijke Macht

Hof van Cassatie

Bij beschikking van 8 januari 2014, werd de heer De Swaef M., emeritus eerste advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie, door de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, aangewezen om, voor een termijn van een jaar vanaf 22 maart 2014, het ambt van plaatsvervangend magistraat te blijven uitoefenen.

Hof van beroep te Gent

Bij beschikking van 9 januari 2014 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent, is de aanwijzing van mevr. De Bauw S., raadsheer in het hof van beroep te Gent, tot kamervoorzitter in dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 6 april 2014.

Hof van beroep te Luik

Bij beschikking van 17 oktober 2013 van de eerste voorzitter van hof van beroep te Luik, is de aanwijzing van mevr. Prignon B., raadsheer in het hof van beroep te Luik, tot kamervoorzitter in dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 30 maart 2014.

Arbeidshof te Gent

Bij beschikking van 18 december 2013, van de eerste voorzitter van het arbeidshof Gent, is de aanwijzing van de heer Vilain J., raadsheer in het hof van arbeidshof te Gent, tot kamervoorzitter in dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 5 april 2014.

Rechtbank van eerste aanleg te Luik

Bij beschikking van 28 november 2013 van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, is de aanwijzing van de heer Lizin D., onderzoeksrechter, tot ondervoorzitter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 20 maart 2014.

Bij beschikking van 17 januari 2014, werd de heer Wettinck Ch., vrederechter van het kanton Grâce-Hollogne, door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, aangewezen om, voor een termijn van een jaar vanaf 21 maart 2014, het ambt van plaatsvervangend magistraat te blijven uitoefenen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2014/201490]

Pouvoir judiciaire

Cour de Cassation

Par ordonnance du 8 janvier 2014, M. De Swaef M., avocat général émérite près la cour de Cassation, a été désigné par le procureur général près la cour de Cassation, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 22 mars 2014, les fonctions de magistrat suppléant.

Cour d'appel de Gand

Par ordonnance du 9 janvier 2014 du premier président de la cour d'appel de Gand, la désignation de Mme De Bauw S., conseiller à la cour d'appel de Gand, comme président de chambre à cette cour, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 6 avril 2014.

Cour d'appel de Liège

Par ordonnance du 17 octobre 2013 du premier président de la cour d'appel de Liège, la désignation de Mme Prignon B., conseiller à la cour d'appel de Liège, comme président de chambre à cette cour, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 30 mars 2014.

Cour du travail de Gand

Par ordonnance du 18 décembre 2013, du premier président de la cour du travail de Gand, la désignation de M. Vilain J., conseiller à la cour du travail de Gand, comme président de chambre à cette cour, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 5 avril 2014.

Tribunal de première instance de Liège

Par ordonnance du 28 novembre 2013 du président du tribunal de première instance de Liège, la désignation de M. Lizin D., juge d'instruction, comme vice-président à ce tribunal, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 20 mars 2014.

Par ordonnance du 17 janvier 2014, M. Wettinck Ch., juge de paix à la justice de paix du canton de Grâce-Hollogne, a été désigné par le président du tribunal de première instance de Liège pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 21 mars 2014, les fonctions de magistrat suppléant.

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij beschikking van 18 november 2013, werd de heer Van Den Broeck R., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 21 maart 2014, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen.

Bij beschikking van 18 november 2013, werd de heer Janssens K., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 18 maart 2014, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen.

Bij beschikking van 18 november 2013, werd de heer Dejosse F., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 31 maart 2014, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen.

Bij beschikking van 18 november 2013, werd de heer Gosset J., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 8 maart 2014, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen.

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij beschikking van 17 september 2013, werd de heer Sleebus R., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Turnhout, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 29 maart 2014, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking van 7 januari 2014, werd de heer Huyghebaert Y., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brussel, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 28 maart 2014, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen.

Bij beschikking van 8 januari 2014, werd de heer Robert J.-P., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brussel, aangewezen om, vanaf 1 april 2014, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij beschikking van 12 december 2013, werd de heer Vanhoutte H., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 30 maart 2014, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen.

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij beschikking van 30 januari 2014, werd de heer Bonte J., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Ieper, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 11 maart 2014, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen.

Tribunal de commerce d'Anvers

Par ordonnance du 18 novembre 2013, M. Van Den Broeck R. a été désigné, par le président du tribunal de commerce d'Anvers, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 21 mars 2014, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Par ordonnance du 18 novembre 2013, M. Janssens K. a été désigné, par le président du tribunal de commerce d'Anvers, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 18 mars 2014, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Par ordonnance du 18 novembre 2013, M. Dejosse F. a été désigné, par le président du tribunal de commerce d'Anvers, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 31 mars 2014, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Par ordonnance du 18 novembre 2013, M. Gosset J. a été désigné, par le président du tribunal de commerce d'Anvers, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 8 mars 2014, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Tribunal de commerce de Turnhout

Par ordonnance du 17 septembre 2013, M. Sleebus R. a été désigné, par le président du tribunal de commerce de Turnhout, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 29 mars 2014, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 7 janvier 2014, M. Huyghebaert Y., a été désigné, par le président du tribunal de commerce de Bruxelles, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 28 mars 2014, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Par ordonnance du 8 janvier 2014, M. Robert J.-P., a été désigné, par le président du tribunal de commerce de Bruxelles, pour exercer à partir du 1^{er} avril 2014, les fonctions de juge consulaire suppléant au tribunal de commerce francophone de Bruxelles jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Tribunal de commerce de Gand

Par ordonnance du 12 décembre 2013, M. Vanhoutte H., a été désigné par le président du tribunal de commerce de Gand, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 30 mars 2014, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Tribunal de commerce d'Ypres

Par ordonnance du 30 janvier 2014, M. Bonte J., a été désigné par le président du tribunal de commerce d'Ypres, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 11 mars 2014, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Haacht

Rooilijn- en onteigeningsplan Vinkstraat

Aankondiging openbaar onderzoek

Het ontwerp van gemeentelijk rooilijn- en onteigeningsplan voor de Vinkstraat werd voorlopig vastgesteld in de gemeenteraad in zitting van 24 februari 2014.

Het openbaar onderzoek loopt gedurende 30 dagen van maandag 10 maart 2014 tot en met dinsdag 8 april 2014.

Het plan ligt gedurende de openingsuren ter inzage bij de gemeentelijke technische dienst gevestigd in het dienstencentrum in de Wespelaarsesteenweg 85, te 3150 Haacht.

Opmerkingen en bezwaren kunnen per post aangetekend verzonden worden aan het gemeentebestuur Haacht, Wespelaarsesteenweg 85, te 3150 Haacht, of kunnen tegen ontvangstbewijs afgegeven worden aan de centrale balie in het dienstencentrum. Alle opmerkingen en bezwaren moeten uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek naar de gemeente zijn verstuurd per aangetekende zending of afgegeven worden tegen ontvangstbewijs.

Artikel 16 van het decreet van 5 mei 2009 houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen verwijst naar de gevolgen van een goedgekeurd rooilijnplan voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is.

(8440)

Algemene vergaderingen

Assemblées générales

Rentabiliweb Group

Convocation à assister à l'assemblée générale ordinaire et à l'assemblée générale extraordinaire de Rentabiliweb Group du 7 avril 2014

Mesdames, Messieurs les actionnaires,

Vous êtes invités à assister à l'assemblée générale ordinaire de la société Rentabiliweb Group SA, ayant son siège social rue Jourdan 41, à 1060 Bruxelles, enregistrée auprès du registre des personnes

morales (Bruxelles) de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0878.265.120 (la « Société »), qui se tiendra le lundi 7 avril à 15 heures, à 1000 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 120. L'assemblée générale ordinaire sera directement suivie d'une assemblée générale extraordinaire.

Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire :

1. Examen du rapport annuel de gestion du conseil d'administration et du rapport du commissaire portant sur l'exercice social clôturé au 31 décembre 2013 (comptes statutaires et consolidés).

2. Corporate governance - Discussion de la gouvernance d'entreprise et de la déclaration de gouvernance d'entreprise du rapport de gestion. Discussion et proposition d'approuver le rapport de rémunération.

3. Discussion et approbation des comptes annuels de l'exercice social clôturé au 31 décembre 2013 (comptes statutaires et consolidés).

4. Affectation des résultats - Proposition d'affectation des résultats de la manière suivante :

- 4.799,48 EUR à prélever sur les réserves;

- 1.120.865,21 EUR à la réserve indisponible; et

- reporter le bénéfice de 20.033.556,08 EUR à l'exercice social suivant.

5. Décharge des administrateurs et du commissaire - Proposition de donner décharge à chacun des administrateurs en fonction durant l'exercice social 2013 et au commissaire pour l'exercice de leur mandat au cours dudit exercice.

6. Confirmation de la nomination d'un administrateur - Proposition de confirmer la nomination de M. Georges Pauget en tant qu'administrateur indépendant de la société, en remplacement de M. Éric Licoys.

7. Rémunération des administrateurs - Proposition de rémunération des administrateurs pour l'exercice social 2013 et pour les exercices suivants.

8. Renouvellement ou nomination du commissaire - Proposition de renouveler le mandat du commissaire ou de nommer un nouveau commissaire, sur proposition du comité d'audit, et fixation de la rémunération du commissaire.

9. Procuration - Proposition de donner procuration pour l'accomplissement des formalités de publicité.

10. Divers.

Les décisions susvisées peuvent être valablement adoptées quel que soit le montant du capital représenté par les actionnaires présents ou représentés à l'assemblée, moyennant l'approbation par la majorité des votes exprimées au moins.

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire :

1. Modification de l'article 29 des statuts relatif à la date de l'assemblée générale ordinaire de la société - Proposition de modifier la date de l'assemblée générale ordinaire pour la fixer au dernier lundi de mai.

Les décisions susvisées ne peuvent être valablement adoptées que si les actionnaires présents ou représentés représentent au moins la moitié du capital social. Aucune modification n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix.

Conditions d'admission aux assemblées générales :

Nonobstant toute disposition contraire des statuts de la société, les règles décrites ci-après s'appliqueront aux formalités d'admission et de participation à l'assemblée générale ordinaire et à l'assemblée générale extraordinaire de la société du 7 avril 2014.

Conformément à l'article 536, §2 du Code des sociétés, les actionnaires ne seront admis et ne pourront voter à l'assemblée générale que pour autant que les deux conditions suivantes soient remplies :

1. La Société doit être en mesure de déterminer, sur la base de preuves soumises en application de la procédure d'enregistrement décrite ci-dessous, que vous déteniez le 24 mars 2014 à minuit (la « Date d'enregistrement ») le nombre d'actions pour lesquelles vous avez l'intention de participer aux assemblées générales (cf. point A ci-dessous); et

2. Vous devez confirmer explicitement à la société le 1^{er} avril 2014 au plus tard (cf. point B ci-dessous) votre intention d'être présent ou d'être représenté à l'assemblée générale ordinaire d'une part et à l'assemblée générale extraordinaire d'autre part.

A. Enregistrement :

La procédure d'enregistrement se déroule comme suit :

- Pour les détenteurs d'actions nominatives : aucune démarche particulière ne doit être entreprise au titre de l'obligation d'enregistrement. Les titulaires de parts bénéficiaires nominatives avec droit de vote sont tenus de respecter les mêmes formalités.

- Pour les détenteurs d'actions dématérialisées : ceux-ci sont tenus de faire inscrire les actions pour lesquelles ils entendent participer aux assemblées dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation pour le 24 mars 2014 à minuit au plus tard.

Seules les personnes qui sont actionnaires à la Date d'enregistrement auront le droit de participer et de voter aux assemblées générales.

B. Confirmation de participation :

En outre, les actionnaires qui ont l'intention d'assister aux assemblées générales doivent notifier leur intention d'y participer au plus tard le 1^{er} avril 2014 comme suit :

- Pour les détenteurs d'actions nominatives ou de parts bénéficiaires avec droit de vote : ils doivent notifier leur intention de participer aux assemblées au plus tard le 1^{er} avril 2014.

- Pour les détenteurs d'actions dématérialisées : ceux-ci doivent notifier leur intention de participer aux assemblées générales au plus tard le 1^{er} avril 2014, en joignant l'attestation délivrée par le teneur de compte agréé ou l'organisme de liquidation.

Ces notifications doivent parvenir à la société pour le 1^{er} avril 2014, à 17 heures au plus tard soit par courrier (rue Jourdan 41, 1060 Bruxelles, Belgique), soit par fax au n° 0032-2 275 25 47, soit par e-mail à l'adresse suivante : contact@rentabiliweb.com

Procurations :

Tout actionnaire peut se faire représenter aux assemblées générales par un mandataire. Sauf lorsque le droit belge autorise la désignation de plusieurs mandataires, un actionnaire ne peut désigner qu'une seule personne comme mandataire. Tout mandataire doit être désigné en utilisant le formulaire établi par la société.

L'original de ce formulaire signé sur support papier doit parvenir à la société au plus tard le 1^{er} avril 2014, à 17 heures. Ce formulaire peut également être communiqué à la société dans le même délai par fax au n° 0032-2 275 25 47 ou par e-mail à l'adresse suivante : contact@rentabiliweb.com, pour autant que cette dernière communication soit signée par signature électronique conformément à la législation belge applicable. Le formulaire de procuration peut être obtenu sur le site internet de la société (www.rentabiliweb-group.com) ou sur simple demande par e-mail à l'adresse suivante : contact@rentabiliweb.com. Les mandataires sont invités à suivre les instructions reprises sur le formulaire de procuration afin d'être valablement représentés aux assemblées générales.

Toute désignation de mandataire devra être conforme à la législation belge applicable, notamment en matière de conflits d'intérêts et de tenue de registre. Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter, doivent se conformer à la procédure d'enregistrement et de confirmation décrite ci-dessus.

Droit des actionnaires :

A. Droit d'inscrire des sujets à l'ordre du jour et de déposer des propositions de décision :

Conformément à l'article 533ter du Code des sociétés, un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital social de la société peuvent requérir l'inscription de points à l'ordre du jour assemblées générales ainsi que déposer des propositions de décision concernant les sujets inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour.

Le ou les actionnaires qui exercent ce droit doivent, pour que leur demande soit examinée lors des assemblées générales, satisfaire aux deux conditions suivantes :

1. prouver qu'ils détiennent le pourcentage requis ci-dessus à la date de leur demande (soit par un certificat constatant l'inscription des actions correspondantes sur le registre des actions nominatives de la société, soit par une attestation établie par un intermédiaire financier certifiant le nombre d'actions au porteur correspondantes qui lui ont été produites, soit par une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation, certifiant l'inscription en compte, à leur nom, du nombre d'actions dématérialisées correspondantes) ; et

2. encore être actionnaire à hauteur de 3 % du capital social à la Date d'enregistrement (le 24 mars 2014 à minuit).

Les sujets à inscrire à l'ordre du jour et/ou les propositions de décision doivent être adressées à la société au plus tard le 17 mars 2014 par courrier (rue Jourdan 41, 1060 Bruxelles, Belgique), par fax au n° 0032-2 275 25 47 ou par e-mail à l'adresse suivante : contact@rentabiliweb.com

La société accusera réception des demandes formulées par e-mail ou par courrier à l'adresse indiquée par l'actionnaire dans un délai de 48 heures à compter de cette réception.

L'ordre du jour qui serait, le cas échéant, révisé sera publié au plus tard le 21 mars 2014 sur le site internet de la société (www.rentabiliweb-group.com), au *Moniteur belge* et dans la presse.

Le formulaire ad hoc de procuration et de vote par correspondance complété des sujets à traiter et/ou des propositions de décision sera disponible sur le site internet de la société (www.rentabiliweb-group.com) et ce, en même temps que la publication de l'ordre du jour révisé à savoir, le 21 mars 2014 au plus tard.

Toutefois, les procurations qui seraient notifiées à la société avant la publication d'un ordre du jour complété restent valables pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qu'elles couvrent. Par exception à ce qui précède, pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qui font l'objet de propositions de décision nouvelles déposées en application de l'article 533ter du Code des sociétés, le mandataire peut, en assemblée générale, s'écarter des éventuelles instructions données par son mandant si l'exécution de ces instructions risquerait de compromettre les intérêts de son mandant. Il doit en informer son mandant. La procuration doit indiquer si le mandataire est autorisé à voter sur les sujets à traiter de nouveaux inscrits à l'ordre du jour ou s'il doit s'abstenir.

Les assemblées générales n'examineront les nouveaux sujets ou propositions de décisions à inscrire à l'ordre du jour à la demande d'un ou plusieurs actionnaires que si ceux-ci ont respecté toutes les formalités d'admission pour assister aux assemblées générales.

B. Droit de poser des questions :

Conformément à l'article 540 du Code des sociétés, un actionnaire peut poser par écrit des questions aux administrateurs et/ou au commissaire préalablement aux assemblées générales. Ces questions peuvent être posées préalablement aux assemblées générales par fax au n° 0032-2 275 25 47 ou par e-mail à l'adresse suivante : contact@rentabiliweb.com ou par courrier au siège social de la société. Elles doivent parvenir à la société au plus tard pour le 1^{er} avril 2014, à 17 heures.

Les questions valablement adressées à la société seront présentées pendant la séance de questions et de réponses. Les questions d'un actionnaire seront uniquement prises en considération si celui-ci a respecté toutes les formalités d'admissions pour assister aux assemblées générales.

Droit des titulaires de droits de souscription :

Conformément à l'article 537 du Code des sociétés, les titulaires de droits de souscription peuvent assister aux assemblées générales avec voix consultative seulement. Pour ce faire, ces titulaires doivent respecter les mêmes formalités d'admission que celles qui s'appliquent aux propriétaires d'actions et qui sont décrites ci-avant.

Documents disponibles :

Tous les documents concernant les assemblées générales que la loi requiert de mettre à la disposition des actionnaires pourront être consultés sur le site internet de la société www.rentabiliweb-group.com à partir du 7 mars 2014. A compter de cette même date, les actionnaires pourront consulter ces documents les jours ouvrables et pendant les heures normales d'ouverture des bureaux, au siège social de la société (rue Jourdan 41, 1060 Bruxelles) et/ou obtenir gratuitement les copies de ces documents. Les demandes de copies, sans frais, peuvent également être adressées par écrit ou par e-mail à l'adresse suivante : contact@rentabiliweb.com.

(8441)

Wereldhave Belgium SCA, société en commandite par actions, société publique d'investissement à capital fixe en immobilier (sicafi) de droit belge, Mediaaan 30, boîte 6, 1800 Vilvoorde (la "Société")

Numéro d'entreprise 0412.597.022

Les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire qui aura lieu au siège social de la Société à 1800 Vilvoorde, Mediaaan 30, boîte 6, le mercredi 9 avril 2014, à 11 h, avec l'agenda suivant :

I. Assemblée générale ordinaire

1. Rapport de rémunération en tant que section de la déclaration de gouvernement d'entreprise comme repris dans le rapport de gestion annuel du gérant sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013 (comptes annuels statutaires).

Proposition de résolution : Approbation du rapport de rémunération en tant que section de la déclaration de gouvernement d'entreprise comme repris dans le rapport de gestion du gérant sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013 (comptes annuels statutaires).

2. Rapport de gestion annuel du gérant sur les opérations de l'exercice qui s'est clôturé au 31 décembre 2013 (comptes annuels statutaires).

Proposition de résolution : Approbation du rapport de gestion annuel du gérant sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013 (comptes annuels statutaires).

3. Rapport du commissaire sur les comptes annuels ordinaires.

Proposition de résolution : Approbation du rapport du commissaire sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013 (comptes annuels statutaires).

4. Approbation des comptes annuels statutaires sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013, ainsi que l'affectation du résultat.

Proposition de résolution : Approbation des comptes annuels statutaires sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013, ainsi que l'affectation du résultat.

5. Prise de connaissance et discussion du rapport de gestion annuel du gérant sur les comptes annuels consolidés, du rapport du commissaire sur les comptes annuels consolidés et des comptes annuels consolidés de 2013.

6. Décharge au gérant statutaire et au commissaire.

Proposition de résolution : Par vote séparé, octroi de la décharge au gérant statutaire et au commissaire de la Société, qui étaient en fonction durant l'exercice 2013, pour les opérations de l'exercice 2013.

7. Fixation de l'adaptation de la rémunération annuelle du commissaire de la Société.

Proposition de résolution : A compter de l'exercice qui a pris cours le 1^{er} janvier 2014 et sous réserve d'adaptations annuelles en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation ou de la manière prévue entre parties, la rémunération annuelle du commissaire de la

Société, la SC sous forme de SCRL PwC Réviseurs d'Entreprises, dont le siège social est situé à 1932 Sint-Stevens-Woluwe, Woluwedal 18, représentée par Monsieur Damien Walgrave, Réviseur d'entreprises, est fixée à € 65.000 (à l'exclusion de la T.V.A., des coûts et de la contribution IRE).

8. Questions des actionnaires au gérant statutaire concernant ses rapports ou les points de l'agenda et questions au commissaire concernant ses rapports.

II. Assemblée générale extraordinaire (*)

1. Modification des statuts : Tenant compte du fait qu'en application de la loi du 14 décembre 2005 portant suppression des titres au porteur, telle que modifiée (ci-après la « loi »), les titres au porteur qui n'ont pas été convertis au 1^{er} janvier 2014, sont de plein droit inscrits en compte-titres de titres dématérialisés, proposition d'une part de supprimer l'alinéa b. de l'article 8 « Nature des titres » et d'autre part de procéder à la renumérotation de l'article 8 précité des statuts.

Proposition de résolution : Approbation de la décision de supprimer l'alinéa b. de l'article 8 « Nature des titres » des statuts et de renumérotier l'article 8 des statuts de sorte de l'article 8 est intégralement remplacé par le texte suivant : « Les titres sont nominatifs ou dématérialisés. Chaque actionnaire peut demander à ses frais au gérant de convertir les titres nominatifs en titres dématérialisés.

A la requête écrite d'un actionnaire, le gérant convertira les titres dématérialisés en titres nominatifs.

La conversion des titres dématérialisés en titres nominatifs interviendra par une inscription sur le registre des titres nominatifs, datée et signée par l'actionnaire ou son mandataire et par le gérant de la Société ou un mandataire spécial.

Le titre dématérialisé est représenté par une inscription en compte, au nom du propriétaire ou du détenteur auprès d'un teneur de comptes agréé ou de l'organisme de liquidation.

Le titre inscrit en compte se transmet par virement de compte en compte.

Le nombre des titres dématérialisés en circulation à tout moment est inscrit, par catégorie de titres, dans le registre des titres nominatifs au nom de l'organisme de liquidation.

La conversion en titres dématérialisés dont question à cet article peut être demandée dès que la Société a désigné un organisme de liquidation. »

2. Modification des statuts : Tenant compte du fait qu'en application de la loi, les titres au porteur qui n'ont pas été convertis au 1^{er} janvier 2014, sont inscrits de plein droit en compte-titres de titres dématérialisés, proposition de remplacer le texte des deuxième et troisième alinéas de l'article 24 « Autorisation - Dépôt de titres » des statuts par le texte qui suit : « (1) Un actionnaire ne peut participer à l'assemblée générale et y exercer le droit de vote que sur base de l'enregistrement comptable des titres au nom de l'actionnaire, à la date d'enregistrement, soit par l'inscription dans le registre des titres nominatifs de la Société, soit par leur inscription dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation, sans qu'il soit tenu compte du nombre de titres détenus par l'actionnaire au jour de l'assemblée générale. Le quatorzième jour qui précède l'assemblée générale, à vingt-quatre heures (heure belge) vaut comme date d'enregistrement.

(2) Les propriétaires de titres dématérialisés qui souhaitent participer à l'assemblée générale, doivent déposer une attestation établie par leur intermédiaire financier ou teneur de compte agréé et qui établit le nombre de titres dématérialisés qui sont inscrits à la date d'enregistrement sur leurs comptes au nom de l'actionnaire et pour lesquels l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'assemblée générale. Ce dépôt doit intervenir au plus tard le sixième jour qui précède la date d'assemblée générale au siège social ou auprès des institutions indiquées dans l'invitation. »

Proposition de résolution : Décision de remplacer le texte des deuxième et troisième alinéas de l'article 24 « Autorisation - Dépôt de titres » des statuts par le texte qui suit : « (1) Un actionnaire ne peut participer à l'assemblée générale et y exercer le droit de vote que sur base de l'enregistrement comptable des titres au nom de l'actionnaire, à la date d'enregistrement, soit par l'inscription dans le registre des titres nominatifs de la Société, soit par leur inscription dans les comptes

d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation, sans qu'il soit tenu compte du nombre de titres détenus par l'actionnaire au jour de l'assemblée générale. Le quatorzième jour qui précède l'assemblée générale, à vingt-quatre heures (heure belge) vaut comme date d'enregistrement.

(2) Les propriétaires de titres dématérialisés qui souhaitent participer à l'assemblée générale, doivent déposer une attestation établie par leur intermédiaire financier ou teneur de compte agréé et qui établit le nombre de titres dématérialisés qui sont inscrits à la date d'enregistrement sur leurs comptes au nom de l'actionnaire et pour lesquels l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'assemblée générale. Ce dépôt doit intervenir au plus tard le sixième jour qui précède la date d'assemblée générale au siège social ou auprès des institutions indiquées dans l'invitation. »

3. Procurations et habilitations

Proposition de donner procuration au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la Société et en déposer un exemplaire auprès du greffe du tribunal de commerce.

(*) Sous réserve de l'approbation par l'Autorité des Services et Marchés Financiers (FSMA), pour les points de l'ordre du jour pour lesquels cette autorisation est requise et qui n'a pas encore été obtenue à ce moment.

- Conformément à l'article 536, § 2, du Code des sociétés, les actionnaires ne seront admis et ne pourront voter à l'assemblée générale que pour autant que les deux conditions suivantes soient remplies :

1. La Société doit pouvoir déterminer, sur la base de preuves soumises en application de la procédure d'enregistrement décrite ci-dessous, que vous détenez le 14^e jour qui précède l'assemblée générale, à 24 heures (la « Date d'Enregistrement »), à savoir le mercredi 26 mars 2014, à minuit, le nombre d'actions pour lesquelles vous avez l'intention de participer à l'assemblée générale.

2. Au plus tard le 6^e jour qui précède la date de l'assemblée, à savoir le jeudi 3 avril 2014, vous devez confirmer explicitement à la Société que vous voulez participer à l'assemblée générale.

A. Enregistrement

La procédure d'enregistrement se déroule comme suit :

pour les détenteurs d'actions nominatives : inscription des actions dans le registre des actions nominatives de la Société;

pour les détenteurs d'actions dématérialisées : inscription des actions dans les comptes d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation ;

seules les personnes qui sont actionnaires à la date d'enregistrement, peuvent valablement participer et voter à l'assemblée générale.

B. Confirmation de participation

En outre, les actionnaires qui souhaitent participer à l'assemblée générale, doivent faire part de leur intention en ce sens au plus tard le 6^e jour avant la date de l'assemblée, soit le jeudi 3 avril 2014, et ce comme suit :

Les propriétaires d'actions nominatives qui souhaitent participer à l'assemblée, doivent en informer la Société par courrier, par fax (+32 2 732 21 80) ou par e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com) et ceci au plus tard le 3 avril 2014.

Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent déposer au plus tard le 3 avril 2014 une attestation auprès de la Société, délivrée par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation, de laquelle il ressort le nombre d'actions dématérialisées pour lesquelles l'actionnaire a indiqué vouloir participer à l'assemblée générale.

- Un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital social peuvent requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire ainsi que déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour. Les sujets à inscrire à l'ordre du jour et/ou les propositions de décision doivent être adressés à la Société (Medialaan 30, boîte 6, à 1800 Vilvoorde), au plus tard le 18 mars 2014 par courrier ordinaire à l'attention de Monsieur Laurent Trenson, ou par courriel à investor.relations@wereldhavebelgium.com. Le cas échéant, la Société

publiera un ordre du jour complété au plus tard le 25 mars 2014. De plus amples informations relatives aux droits susmentionnés et leurs modalités d'exercice sont disponibles sur le site internet de la Société (www.wereldhavebelgium.com).

- Les actionnaires ont le droit de poser des questions par écrit au gérant statutaire et/ou au commissaire préalablement à l'assemblée générale. Ces questions peuvent être posées préalablement à l'assemblée générale par fax (+32 2 732 21 80), par email (investor.relations@wereldhavebelgium.com) ou par courrier au siège social de la Société (Medialaan 30, boîte 6, à 1800 Vilvoorde), à l'attention de Monsieur Laurent Trenson. Ces questions écrites doivent parvenir à la Société au plus tard le 3 avril 2014, à 17 heures. De plus amples informations relatives au droit susmentionné et ses modalités d'exercice sont disponibles sur le site internet de la Société (www.wereldhavebelgium.com).

- Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire. Sauf lorsque le droit belge autorise la désignation de plusieurs mandataires, un actionnaire ne peut désigner qu'une seule personne comme mandataire. Tout mandataire doit être désigné en utilisant le formulaire établi par la Société. L'original de ce formulaire signé sur support papier doit parvenir à la Société au plus tard le 3 avril 2014, à 17 heures (heure belge). Ce formulaire peut également être communiqué à la Société dans le même délai par fax ou par courrier électronique, pour autant que cette dernière communication soit signée par signature électronique conformément à la législation belge applicable. Le formulaire de procuration peut être obtenu sur le site internet de la Société (www.wereldhavebelgium.com/nl/investors-en-media/aandeelhoudersvergadering/) ou sur simple demande (Medialaan 30, boîte 6, à 1800 Vilvoorde), auprès de Monsieur Laurent Trenson ou par courriel à investor.relations@wereldhavebelgium.com. Les actionnaires sont invités à suivre les instructions reprises sur le formulaire de procuration afin d'être valablement représentés à l'assemblée générale. Toute désignation d'un mandataire devra être conforme à la législation belge applicable, notamment en matière de conflits d'intérêts et de tenue de registre. Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter, doivent se conformer à la procédure d'enregistrement et de confirmation décrite ci-dessus.

- Tous les documents concernant l'assemblée générale que la loi requiert de mettre à la disposition des actionnaires pourront être consultés sur le site internet de la Société (www.wereldhavebelgium.com/nl/investors-en-media/aandeelhoudersvergadering/) à partir du 10 mars 2014. A compter de cette même date, les actionnaires pourront consulter ces documents les jours ouvrables et pendant les heures normales d'ouverture des bureaux, au siège social de la Société (Medialaan 30, boîte 6, à 1800 Vilvoorde), et/ou obtenir gratuitement les copies de ces documents.

Les demandes de copies, sans frais, peuvent également être adressées par écrit ou par voie électronique à l'attention de Monsieur Laurent Trenson ou par courriel : investor.relations@wereldhavebelgium.com. Les actionnaires (Medialaan 30, boîte 6, à 1800 Vilvoorde) ou par courriel : investor.relations@wereldhavebelgium.com.

Le gérant statutaire.
(8442)

Wereldhave Belgium Comm. V.A., commanditaire vennootschap op aandelen, openbare vastgoedbeleggingsinstelling met vast kapitaal (vastgoedbevak) naar Belgisch recht, Medialaan 30, bus 6, 1800 Vilvoorde (de "Vennootschap")

Ondernemingsnummer 0412.597.022

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de gewone en buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap gelegen te 1800 Vilvoorde, Medialaan 30, bus 6, op woensdag 9 april 2014, om 11.00 uur, met de volgende agenda :

I. Gewone algemene vergadering

1. Remuneratieverslag als onderdeel van de verklaring inzake deugdelijk bestuur zoals opgenomen in het jaarlijks financieel verslag van de zaakvoerder over het boekjaar afgesloten op 31 december 2013 (statutaire jaarrekening).

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het remuneratieverslag als onderdeel van de verklaring inzake deugdelijk bestuur zoals opgenomen in het jaarlijks financieel verslag van de zaakvoerder over het boekjaar afgesloten op 31 december 2013 (statutaire jaarrekening).

2. Jaarlijks financieel verslag van de zaakvoerder over de verrichtingen van het boekjaar dat is afgesloten op 31 december 2013 (statutaire jaarrekening).

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het jaarlijks financieel verslag van de zaakvoerder over het boekjaar afgesloten op 31 december 2013 (statutaire jaarrekening).

3. Verslag van de commissaris over de enkelvoudige jaarrekening.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het verslag van de commissaris over het boekjaar afgesloten op 31 december 2013 (statutaire jaarrekening).

4. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2013, alsmede de bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2013, alsmede de bestemming van het resultaat.

5. Kennisneming en bespreking van het jaarlijks financieel verslag van de zaakvoerder over de geconsolideerde jaarrekening, van het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening en van de geconsolideerde jaarrekening 2013.

6. Kwijting aan de statutaire zaakvoerder en de commissaris.

Voorstel tot besluit : Bij afzonderlijke stemming kwijting verlenen aan de statutaire zaakvoerder en aan de commissaris van de Vennootschap die gedurende het boekjaar 2013 in functie waren, en dit voor de verrichtingen van het boekjaar 2013.

7. Vaststelling van de aanpassing van de jaarlijkse vergoeding van de commissaris van de Vennootschap.

Voorstel tot besluit : Vanaf het boekjaar dat een aanvang nam op 1 januari 2014 en onder voorbehoud van jaarlijkse aanpassingen in functie van de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen of zoals overeengekomen tussen partijen, wordt de jaarlijkse vergoeding van de commissaris van de vennootschap, de BCVBA PwC Bedrijfsrevisoren, met maatschappelijke zetel te 1932 Sint-Stevens-Woluwe, Woluwedal 18, vertegenwoordigd door de heer Damien Walgrave, Bedrijfsrevisor, vastgesteld op € 65.000 (exclusief btw, onkosten en bijdrage IBR).

8. Vragen van de aandeelhouders aan de statutair zaakvoerder inzake zijn verslagen of de agendapunten en vragen aan de commissaris inzake zijn verslagen.

II. Buitengewone Algemene Vergadering (*)

1. Statutenwijziging : Rekening houdende dat bij toepassing van de wet van 14 december 2005 houdende de afschaffing van de effecten aan toonder, zoals gewijzigd (hierna de « wet »), de aandelen aan toonder die op 1 januari 2014 niet omgezet zijn, van rechtswege ingeschreven zijn op een effectenrekening van gedematerialiseerde titels, voorstel om enerzijds lid b. van artikel 8 « Aard van de aandelen » te schrappen en anderzijds over te gaan tot hernummering van voormeld artikel 8 van de statuten.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de beslissing tot schrapping van lid b. van artikel 8 « Aard van de aandelen » van de statuten en tot hernummering van artikel 8 van de statuten zodat artikel 8 integraal wordt vervangen door volgende tekst : « De aandelen zijn op naam of gedematerialiseerd. Iedere aandeelhouder kan op zijn kosten aan de zaakvoerder vragen de aandelen op naam om te zetten in gedematerialiseerde aandelen.

Op schriftelijk verzoek van een aandeelhouder zal de zaakvoerder de gedematerialiseerde aandelen omzetten in aandelen op naam.

De omzetting van de gedematerialiseerde aandelen in aandelen op naam zal plaatsvinden door inschrijving in het register van aandelen op naam, gedateerd en getekend door de aandeelhouder of zijn mandataris en door de zaakvoerder van de Vennootschap of een bijzondere volmachtdrager.

Het gedematerialiseerde aandeel wordt vertegenwoordigd door een boeking op rekening, op naam van de eigenaar of de houder bij een erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling.

Het op rekening geboekte aandeel wordt overgedragen door overschrijving van rekening op rekening.

Het aantal van de op elk ogenblik in omloop zijnde gedematerialiseerde aandelen wordt, per categorie van aandeel, in het register van de aandelen op naam ingeschreven op naam van de vereffeningsinstelling.

De omzetting in gedematerialiseerde aandelen waarvan sprake in dit artikel kan gevraagd worden zodra de Vennootschap een vereffeningsinstelling heeft aangeduid. »

2. Statutenwijziging : Rekening houdende dat bij toepassing van de wet de aandelen aan toonder die op 1 januari 2014 niet omgezet zijn, van rechtswege ingeschreven zijn op een effectenrekening van gedematerialiseerde titels, voorstel om de tekst van de tweede en derde alinea van artikel 24 « Toelating - Deponering van effecten » van de statuten door de volgende tekst te vervangen : « (1) Een aandeelhouder kan alleen deelnemen aan de algemene vergadering en er het stemrecht uitoefenen op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder, op de registratiedatum, hetzij door de inschrijving in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling, ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de algemene vergadering. De veertiende dag vóór de algemene vergadering, om vierentwintig uur (Belgisch uur) geldt als registratiedatum.

(2) De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen die aan de vergadering wensen deel te nemen, moeten een attest overleggen dat door hun financiële tussenpersoon of erkende rekeninghouder werd afgegeven en waaruit blijkt hoeveel gedematerialiseerde aandelen er op de registratiedatum in hun rekeningen zijn ingeschreven op naam van de aandeelhouder en waarvoor de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering. Deze neerlegging moet ten laatste op de zesde dag vóór de datum van de algemene vergadering worden verricht op de maatschappelijke zetel of bij de in de uitnodiging genoemde instellingen. »

Voorstel van besluit : Beslissing tot wijziging van de tekst van de tweede en derde alinea van artikel 24 « Toelating - Deponering van effecten » van de statuten te vervangen door volgende tekst : « (1) Een aandeelhouder kan alleen deelnemen aan de algemene vergadering en er het stemrecht uitoefenen op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder, op de registratiedatum, hetzij door de inschrijving in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling, ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de algemene vergadering. De veertiende dag vóór de algemene vergadering, om vierentwintig uur (Belgisch uur) geldt als registratiedatum.

(2) De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen die aan de vergadering wensen deel te nemen, moeten een attest overleggen dat door hun financiële tussenpersoon of erkende rekeninghouder werd afgegeven en waaruit blijkt hoeveel gedematerialiseerde aandelen er op de registratiedatum in hun rekeningen zijn ingeschreven op naam van de aandeelhouder en waarvoor de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering. Deze neerlegging moet ten laatste op de zesde dag vóór de datum van de algemene vergadering worden verricht op de maatschappelijke zetel of bij de in de uitnodiging genoemde instellingen. »

3. Volmachten en machtigingen

Voorstel om de instrumenteren notaris te machtigen om de statuten van de Vennootschap te coördineren en een exemplaar daarvan neer te leggen op de griffie van de rechtbank van koophandel.

(*) Onder voorbehoud van goedkeuring door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA), voor de agendapunten waarvoor deze toestemming vereist is en op dit ogenblik nog niet verkregen.

- Conform artikel 536, § 2, W. Venn. mogen de aandeelhouders enkel aan de algemene vergadering deelnemen en er hun stemrecht uitoefenen als aan de volgende twee voorwaarden is voldaan :

1. Op basis van de met toepassing van de hieronder beschreven registratieprocedure overgelegde bewijzen moet de Vennootschap kunnen vaststellen dat u uiterlijk op de 14e dag vóór de algemene vergadering om vierentwintig uur ('registratiedatum'), namelijk op woensdag 26 maart 2014, om middernacht, in het bezit was van het aantal aandelen waarvoor u voornemens bent aan de algemene vergadering deel te nemen.

2. Uiterlijk de zesde dag vóór de datum van de vergadering, namelijk op donderdag 3 april 2014, moet u expliciet aan de Vennootschap bevestigen dat u voornemens bent aan de algemene vergadering deel te nemen.

A. Registratie

De registratieprocedure verloopt als volgt :

voor de houders van aandelen op naam : inschrijving aandelen in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap;

voor de houders van gedematerialiseerde aandelen : inschrijving aandelen op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling;

alleen de personen die op de registratiedatum aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd om deel te nemen aan en te stemmen op de algemene vergadering.

B. Bevestiging van de deelname

Bovendien dienen de aandeelhouders die voornemens zijn om aan de algemene vergadering deel te nemen, hun voornemen om dat te doen uiterlijk de zesde dag vóór de datum van de vergadering, namelijk op donderdag 3 april 2014, als volgt te melden :

De eigenaars van aandelen op naam die aan de vergadering wensen deel te nemen, moeten de Vennootschap ofwel per brief, per fax (+32 2 732 21 80) als per e-mail (investor.relations@wereldhavebelgium.com) hiervan op de hoogte stellen en dit uiterlijk op 3 april 2014.

De eigenaars van gedematerialiseerde effecten moeten uiterlijk op 3 april 2014 een attest neerleggen bij de Vennootschap, afgeleverd door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering.

- Een of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten, kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de gewone algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indien men met betrekking tot op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen. De op de agenda te plaatsen onderwerpen en/of de voorstellen tot besluit dienen uiterlijk op 18 maart 2014 aan de Vennootschap (Medialaan 30, bus 6, te 1800 Vilvoorde), te worden gericht per brief ter attentie van de heer Laurent Trenson, of per e-mail naar investor.relations@wereldhavebelgium.com. In voorkomend geval publiceert de Vennootschap uiterlijk op 25 maart 2014 een aangevulde agenda. Voor meer informatie over voornoemde rechten en over de uitoefeningswijze ervan wordt verwezen naar de website van de Vennootschap (www.wereldhavebelgium.com).

- De aandeelhouders hebben het recht om schriftelijke vragen te stellen aan de statutair zaakvoerder en/of de commissaris vóór de algemene vergadering. Die vragen kunnen vooraf aan de algemene vergadering worden gesteld per fax (+32 2 732 21 80), per email (investor.relations@wereldhavebelgium.com) of per brief aan de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (Medialaan 30, bus 6, te 1800 Vilvoorde), ter attentie van de heer Laurent Trenson. De vennootschap dient uiterlijk op 3 april 2014, om 17 uur, in het bezit te zijn van die schriftelijke vragen. Voor meer informatie over voornoemd recht en over de uitoefeningswijze ervan wordt verwezen naar de website van de Vennootschap (www.wereldhavebelgium.com).

- Iedere aandeelhouder kan zich tijdens de algemene vergadering door een volmachtdrager laten vertegenwoordigen. Behalve wanneer het Belgische recht toestaat dat verschillende volmachtdragers worden aangewezen, mag een aandeelhouder slechts één persoon als volmachtdrager aanwijzen. Bij de aanwijzing van een volmachtdrager moet gebruik worden gemaakt van een door de Vennootschap opgesteld formulier. Het op papier ondertekende originele formulier moet uiterlijk op 3 april 2014, om 17 uur (Belgische tijd), in het bezit zijn van de Vennootschap. Dat formulier mag binnen diezelfde termijn ook per fax of per e-mail aan de Vennootschap worden overgelegd, op voorwaarde

dat die overlegging elektronisch is ondertekend conform de geldende Belgische wetgeving. Het volmachtformulier is te vinden op de website van de Vennootschap (www.wereldhavebelgium.com/nl/investors-en-media/aandeelhoudersvergadering/) of kan worden aangevraagd per brief (Medialaan 30, bus 6, te 1800 Vilvoorde), ter attentie van de heer Laurent Trenson of per e-mail naar investor.relations@wereldhavebelgium.com. De aandeelhouders worden verzocht de op het volmachtformulier vermelde instructies te volgen, om op rechtsgeldige wijze vertegenwoordigd te kunnen zijn tijdens de algemene vergadering. Elke aanwijzing van een volmachtdrager dient te gebeuren conform de ter zake geldende Belgische wetgeving, met name inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register. De aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen, dienen voornoemde registratie- en bevestigingsprocedure na te leven.

- Alle stukken over de algemene vergadering die, krachtens de wet, ter beschikking moeten worden gesteld van de aandeelhouders, kunnen vanaf 10 maart 2014 op de website van de Vennootschap (www.wereldhavebelgium.com/nl/investors-en-media/aandeelhoudersvergadering/) worden geraadpleegd. Vanaf diezelfde datum kunnen de aandeelhouders die documenten op werkdagen en tijdens de normale kantooruren raadplegen op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (Medialaan 30, bus 6, te 1800 Vilvoorde), en/of gratis een kopie van die documenten verkrijgen.

De verzoeken om een gratis kopie te verkrijgen kunnen ook schriftelijk of elektronisch worden verstuurd ter attentie van de heer Laurent Trenson (Medialaan 30, bus 6, te 1800 Vilvoorde) of per e-mail naar investor.relations@wereldhavebelgium.com

De statutair zaakvoerder.
(8442)

SOLVAY, société anonyme

Siège social : rue de Ransbeek 310, 1120 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0403.091.220

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le lundi 7 avril 2014, à 10 h 30 m, au siège social de la société, rue de Ransbeek 310, à 1120 Bruxelles, avec l'ordre du jour ci-après. Pour pouvoir délibérer valablement sur un tel ordre du jour, cette assemblée devra réunir la moitié au moins des titres composant le capital social. Cette assemblée ne pourra pas délibérer valablement si elle ne réunit pas le quorum requis. L'expérience des dernières années va en ce sens. Une seconde assemblée générale extraordinaire devra, dès lors, être convoquée. Celle-ci se tiendra le mardi 13 mai prochain à l'issue de l'assemblée générale ordinaire. Les détenteurs d'actions dématérialisées en seront informés par convocation officielle le 9 avril 2014.

ORDRE DU JOUR

I. Rapport du Conseil d'Administration

II. Modifications statutaires

1. Article 1^{er}

Il est proposé de remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« La société, constituée sous la forme de société en commandite le 26 décembre 1863, a la forme de société anonyme. Sa dénomination sociale est « SOLVAY ». Elle est une société anonyme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne. ».

2. Article 6

En raison de la disparition des titres au porteur, il est proposé de remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« § 1. Ces quatre-vingt-quatre millions sept cent un mille cent trente-trois (84 701 133) actions sans désignation de valeur nominale sont entièrement libérées. Elles sont dématérialisées ou nominatives dans les limites prévues par la loi. Leur titulaire peut, à tout moment demander la conversion de ses titres en titres dématérialisés (à ses frais) ou en titres nominatifs (gratuitement).

§ 2. Le titre dématérialisé est représenté par une inscription en compte au nom de son propriétaire ou de son détenteur auprès d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation.

Le titre nominatif est représenté par une inscription dans le registre des actionnaires tenu au siège social. Tout titulaire de titres peut prendre connaissance du registre relatif à ses titres. »

3. Article 7

Pour se conformer à la disparition des actions de type C, il est proposé d'abroger cet article.

4. Article 9

Pour la même raison, il est proposé d'abroger cet article.

5. Article 10

Il est proposé de remplacer le texte des troisième et quatrième alinéas de cet article par le texte suivant :

« Sauf décision contraire de l'assemblée générale, prise dans les conditions requises pour les modifications aux statuts, les nouvelles actions à souscrire en numéraire sont offertes par préférence aux titulaires d'actions anciennes, quels qu'en soient le type et le degré de libération, au prorata de la part de ces actionnaires dans le capital social; le Conseil d'Administration propose à l'assemblée générale les conditions et le prix auxquels les actions nouvelles sont offertes par préférence à ces actionnaires.

Lors de chaque augmentation de capital, le Conseil d'Administration peut conclure, aux conditions qu'il juge convenir, toutes conventions en vue d'assurer la souscription de tout ou partie des actions nouvelles à émettre. »

6. Renouvellement des habilitations pour l'acquisition et l'aliénation d'actions propres

6.1. Article 10^{ter}

Il est proposé de renouveler l'autorisation prévue à l'article 10^{ter} pour une nouvelle durée de trois ans à partir du jour de la publication aux annexes au *Moniteur belge* de la décision à prendre par l'Assemblée Générale Extraordinaire et de remplacer en conséquence dans le texte du premier alinéa de cet article la date du 10 mai 2011 par la date du 13 mai 2014.

6.2. Article 10^{quater}

Il est proposé de renouveler l'autorisation prévue à l'article 10^{quater} pour une nouvelle durée de cinq ans à partir du jour de la publication aux annexes au *Moniteur belge* de la décision à prendre par l'Assemblée Générale Extraordinaire, de porter la fourchette de prix de 20 EUR à 200 EUR et de remplacer en conséquence le texte des premier et deuxième alinéas de cet article par le texte suivant :

« 1° Le Conseil d'Administration est autorisé à acquérir des actions de la société pendant un délai de cinq ans à compter de l'assemblée générale du 13 mai 2014, à concurrence de maximum seize millions neuf cent quarante mille (16 940 000) actions, à un prix unitaire compris entre vingt euro (20 EUR) et deux cent euro (200 EUR).

2° Les actions ainsi acquises pourront, sans autorisation préalable de l'assemblée générale, être aliénées par le Conseil d'Administration aux conditions qu'il détermine, conformément à la loi. »

7. Article 11

Il est proposé de remplacer le texte des cinquième et sixième alinéas de cet article par le texte suivant :

« Le Conseil d'Administration a, en outre, le droit, un mois après l'envoi à l'actionnaire défaillant d'une mise en demeure par lettre recommandée ou par exploit d'huissier, de faire vendre les actions sur lesquelles les versements appelés n'auraient pas été effectués, sans préjudice du droit de réclamer à l'actionnaire défaillant le restant dû, ainsi que tous dommages et intérêts éventuels. »

8. Article 13

Il est proposé de remplacer le texte du second alinéa de cet article par le texte suivant :

« Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux présents statuts, aux comptes annuels et aux décisions de l'assemblée générale et du Conseil d'Administration. »

9. Article 13^{bis}

Il est proposé de remplacer au premier alinéa de cet article les mots « Commission bancaire financière et des Assurances » par le terme « FSMA ».

10. Article 19

Il est proposé de remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« Le Conseil d'Administration élit parmi ses membres un Président.

Le Conseil d'Administration peut déléguer la gestion journalière de la société au Comité exécutif et/ou à un ou plusieurs Administrateurs, membres du Comité Exécutif, agissant séparément. Le Conseil d'Administration peut déléguer des pouvoirs complémentaires au Comité

Exécutif. Les membres du Comité exécutif peuvent être des Administrateurs ou non. Chacun des membres du Comité exécutif est nommé par le Conseil d'Administration. Le Président de ce Comité est nommé par le Conseil d'Administration parmi les Administrateurs de la Société.

Par ailleurs, le Conseil d'Administration crée en son sein des Comités consultatifs au sens de l'article 522 du Code des Sociétés, et plus particulièrement un Comité d'Audit tel que prévu à l'article 526^{bis} du Code des Sociétés avec, notamment, les missions prévues à cet article.

Le Conseil d'Administration détermine les pouvoirs attachés aux fonctions, délégations et mandats prévus dans les alinéas précédents. Il peut les révoquer en tout temps.

Le Conseil d'Administration, le Comité Exécutif, ainsi que le (ou les) Administrateur(s) en charge de la gestion journalière peuvent, dans le cadre de leurs pouvoirs, également conférer des pouvoirs spéciaux et déterminés à une ou plusieurs personnes de leur choix.

Les porteurs de pouvoirs spéciaux peuvent substituer partiellement dans leurs pouvoirs une ou plusieurs personnes dont ils assument la responsabilité par dérogation à l'article 1994, art. 1^{er} du Code civil. »

11. Article 20

En raison de la proposition de suppression de la fonction de Vice-Président du Conseil d'Administration, il est proposé de supprimer au premier alinéa de cet article les mots « d'un Vice-Président ou, à leur défaut, ».

12. Article 21

12.1. En raison de la proposition de suppression de l'article 9 des statuts, il est proposé de remplacer au deuxième alinéa de cet article les mots « des articles 9 et 24 » par les mots « de l'article 24 ».

12.2. Il est proposé de supprimer au troisième alinéa de cet article le mot « télégramme ».

13. Article 23

Il est proposé de supprimer les alinéas 2 à 10 de cet article.

14. Article 24

Il est proposé de remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« Le Conseil d'Administration ne peut toutefois décider d'opérations modifiant substantiellement les activités de la société ou de son Groupe qu'à la majorité des trois quarts des voix des membres présents ou représentés composant ledit Conseil.

Constituent des opérations modifiant substantiellement les activités de la société ou de son Groupe : les opérations d'investissement, d'acquisition, de prise de participations, de désinvestissement ou de cession, sous quelque forme que ce soit, représentant une valeur d'entreprise d'au moins deux milliards d'euros (2.000.000.000 EUR) ou générant soit un chiffre d'affaires d'au moins deux milliards d'euros (2.000.000.000 EUR), soit une contribution aux résultats opérationnels du Groupe d'au moins deux cent cinquante millions d'euros (250.000.000 EUR). »

15. Article 25

Il est proposé de remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« La société est représentée, dans les actes et en justice, par deux Administrateurs agissant conjointement, dont le Président du Conseil et/ou un membre du Comité exécutif. Ceux-ci n'ont pas, vis-à-vis des tiers, à justifier d'une délibération préalable du Conseil d'Administration.

Le Comité Exécutif organise la représentation de la société dans le cadre des pouvoirs qui lui ont été délégués par le Conseil d'Administration.

Le Conseil d'Administration peut, d'autre part, déléguer à toutes autres personnes, choisies ou non dans son sein, des pouvoirs spéciaux pour engager la société. »

16. Article 26

Il est proposé de remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« Les membres du Comité exécutif s'obligent à s'occuper activement des affaires sociales, sans prendre de fonctions qui les empêcheraient de remplir les devoirs inhérents aux pouvoirs délégués au Comité exécutif.

Ils peuvent cependant administrer les sociétés et entreprises dans lesquelles la société a des intérêts, et s'en occuper en considérant cette activité comme une affaire sociale. Les rémunérations, traitements fixes ou émoluments qu'ils perçoivent à ce titre doivent, sauf circonstances exceptionnelles qu'apprécierait l'assemblée générale, être versés à la société ou être imputés sur les émoluments et avantages dus par elle aux intéressés. »

17. Article 27

Il est proposé de supprimer au deuxième alinéa de cet article les mots « Vice-Président » et les mots « membres du Comité exécutif ».

18. Article 33

Il est proposé de remplacer le texte du deuxième alinéa de cet article par le texte suivant :

« Elle a les pouvoirs qui sont déterminés par la loi. Elle a le droit d'interprétation de ses statuts. ».

19. Article 37

Pour se conformer à la disparition des titres au porteur, il est proposé de supprimer au premier alinéa de cet article les mots « au porteur ou » et les mots « déposés auprès d'un intermédiaire financier ou ».

20. Article 41

Il est proposé de remplacer le texte de de cet article par le texte suivant :

« Sous réserve des restrictions légales, chaque action donne droit à une voix. ».

21. Article 42

En raison de la proposition de suppression de la fonction de Vice-Président du Conseil d'Administration, il est proposé de supprimer au premier alinéa de cet article les mots « un Vice-Président ou ».

22. Article 46

Il est proposé de supprimer cet article.

23. Renumerotation des articles des statuts

En raison des nombreux articles abrogés par le passé ou par les présentes modifications (articles 7 – 8 – 9 - 10bis – 16 – 31 - 46) et de l'existence d'articles *bis*, *ter* ou *quater*, il est proposé de renuméroter successivement l'ensemble des articles des statuts de 1 à 51.

Pour prendre part à l'assemblée générale extraordinaire du 7 avril 2014, les actionnaires auront à respecter les formalités décrites ci-après :

1) Seules les personnes qui seront actionnaires de Solvay SA, à la date du 24 mars 2014 à vingt-quatre heures (heure belge) (ci-après la « date d'enregistrement ») auront le droit de participer et de voter à l'assemblée du 7 avril 2014, sans qu'il soit tenu compte du nombre d'actions détenues par les actionnaires le jour de l'assemblée générale.

2) Les propriétaires d'actions nominatives qui souhaitent participer à cette assemblée ne devront pas accomplir de démarche spécifique en vue de l'enregistrement de leurs actions car celui-ci résulte de l'inscription sur le registre des actions nominatives de Solvay SA à la date d'enregistrement. Ils devront néanmoins notifier leur volonté de participer à l'assemblée générale en renvoyant l'avis de participation joint à la convocation, celui-ci devant être en possession de Solvay SA au plus tard le 1^{er} avril 2014, et être renvoyé soit par courrier à l'adresse de son siège social : Solvay SA, Assemblée Générale, rue de Ransbeek 310, à 1120 Bruxelles, soit par fax au + 32-(0)2.264.37.67, soit par voie électronique à l'adresse e-mail ag.solvay@solvay.com. Les propriétaires d'actions nominatives qui souhaitent se faire représenter à cette assemblée devront également/en outre renvoyer le formulaire de procuration joint à la convocation, dûment complété et signé, pour qu'il soit en possession de Solvay SA au plus tard le 1^{er} avril 2014 soit par courrier à l'adresse de son siège social, soit par fax, soit par voie électronique. Les actionnaires qui auront renvoyé l'avis de participation ainsi qu'une procuration pourront assister en personne à l'assemblée, mais sans pouvoir voter étant donné que nous aurons déjà comptabilisé leurs votes repris sur la procuration.

3) Les propriétaires d'actions dématérialisées qui souhaitent participer à cette assemblée devront produire une attestation délivrée par un teneur de comptes ou d'un organisme de liquidation certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites en leur nom dans les comptes de ces institutions à la date d'enregistrement et pour lequel ils ont déclaré vouloir participer à l'assemblée générale. Cette attestation devra être en possession de la société Solvay SA au plus tard le 1^{er} avril 2014, et envoyée soit par courrier à l'adresse de son siège social : Solvay SA, Assemblée Générale, rue de Ransbeek 310, à 1120 Bruxelles, soit par fax au + 32-(0)2 264 37 67, soit par voie électronique à l'adresse e-mail ag.solvay@solvay.com.

Les propriétaires d'actions dématérialisées qui souhaitent se faire représenter à cette assemblée devront en outre renvoyer le formulaire de procuration, dûment complété et signé, pour qu'il soit en possession de Solvay SA au plus tard le 1^{er} avril 2014 soit par courrier à l'adresse de son siège social, soit par fax, soit par voie électronique.

Le formulaire de procuration est disponible au siège social, sur le site Internet de Solvay <http://www.solvay.com/en/investors/shareholders-meeting/index.html> ainsi que dans les établissements financiers suivants : BNP Paribas Fortis, ING et KBC.

Les actionnaires qui auront déclaré vouloir participer à l'assemblée, tout en renvoyant leur procuration, pourront assister en personne à l'assemblée, mais sans toutefois pouvoir voter étant donné que nous aurons déjà comptabilisé leurs votes repris sur la procuration.

4) Le mandataire désigné ne devra pas être nécessairement actionnaire de Solvay SA. Lors de la désignation du mandataire, l'actionnaire devra être particulièrement attentif aux situations de conflit d'intérêts potentiel entre lui et son mandataire (cf. article 547bis, § 4, du Code des sociétés). Sont notamment visés par cette disposition : le Président de l'Assemblée Générale, les membres du Conseil d'Administration, les membres du Comité Exécutif et de manière générale les employés de Solvay SA, leur conjoint ou cohabitant légal et les personnes qui leur sont apparentées.

5) Sous certaines conditions, un (ou plusieurs) actionnaire(s) détenant (ensemble) au moins 3 % du capital social peut/peuvent requérir l'inscription de nouveaux points à l'ordre du jour et/ou soumettre de nouvelles propositions de résolution. Toute demande en ce sens doit être en possession de Solvay SA au plus tard le 14 mars 2014, et envoyée, soit par courrier à son siège social, soit par fax, soit par voie électronique. Au cas où des actionnaires exerceraient ce droit, Solvay adressera au plus tard le 21 mars 2014 aux actionnaires par courrier postal un ordre du jour et un formulaire de procuration complétés et mettra également ces documents à disposition des actionnaires sur son site Internet.

Les actionnaires ayant satisfait aux formalités d'admission à l'assemblée pourront poser des questions par écrit au Conseil d'Administration sur des points portés à l'ordre du jour. Ces questions doivent être en possession de Solvay SA au plus tard le 1^{er} avril 2014, et envoyées soit par courrier à son siège social, soit par fax, soit par voie électronique.

Sur production de l'attestation par un teneur de compte agréé ou un organisme de liquidation certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire, chaque actionnaire pourra obtenir copie gratuite de tous les documents relatifs à l'assemblée du 7 avril 2014, soit au siège social de la société, soit auprès des organismes financiers cités plus haut. Tous ces documents sont également accessibles sur le site Internet de Solvay.

6) L'attention est également attirée sur le fait que les propositions de résolutions seront soumises aux votes de manière électronique. Les votes sur procurations seront comptabilisés à l'avance et intégrés systématiquement dans chaque décompte. Il est rappelé à ce sujet qu'une action équivaut à une voix.

7) Veuillez noter, pour la bonne règle, que les signatures sur la liste de présence pourront être acceptées le 7 avril 2014 à partir de 9 h 45 m.

Le conseil d'administration.

(8443)

SOLVAY, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Ransbeekstraat 310, te 1120 Brussel

Ondernemingsnummer : 0403.091.220

De aandeelhouders van de vennootschap worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 7 april 2014, om 10.30 uur, te 1120 Brussel, Ransbeekstraat 310, met de hiernavolgende agenda. Om geldig te kunnen beraadslagen en beslissen over een dergelijke agenda, moet de vergadering ten minste de helft van de aandelen die het maatschappelijk kapitaal uitmaken, bijeenbrengen. Deze vergadering zal niet geldig kunnen beraadslagen indien het door de wet vereiste quorum niet bereikt is. De ervaring van de laatste jaren versterkt deze zienswijze. Een tweede buitengewone algemene vergadering zal bijeengeroepen moeten worden op dinsdag 13 mei 2014, na de gewone algemene vergadering. De aandeelhouders die eigenaar zijn van aandelen aan toonder of van gedematerialiseerd aandelen zullen door officieel bericht op 9 april 2014 verwittigd worden.

AGENDA

A. Verslag van de Raad van Bestuur

B. Wettelijke wijzigingen

1. Artikel 1

Er is voorgesteld om de tekst van dit artikel te veranderen in de volgende :

« De vennootschap, opgericht op 26 december 1863 in de vorm van een commanditaire vennootschap, heeft de vorm van een naamloze vennootschap. Zij draagt de naam « SOLVAY ». Zij is een naamloze vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet of heeft gedaan. ».

2. Artikel 6

Vanwege het verdwijnen van de effecten aan toonder is voorgesteld om de tekst van dit artikel te vervangen door de volgende :

« § 1. Deze vierentachtig miljoen zevenhonderdenééduizend honderd drieëndertig (84 701 133) aandelen zonder aanduiding van nominale waarde zijn volledig volgestort. Ze zijn gedematerialiseerd op naam binnen de bij wet gestelde grenzen. De houder ervan kan, op elk ogenblik, vragen zijn aandelen te converteren in gedematerialiseerde aandelen (op zijn kosten) of in aandelen op naam (gratis).

§ 2. Het gedematerialiseerde aandeel wordt vertegenwoordigd door een inschrijving op rekening op naam van de eigenaar of de houder, bij een erkende instelling die rekeningen bijhoudt of een vereffeningsinstelling.

Het aandeel op naam wordt vertegenwoordigd door een inschrijving in het register van de aandeelhouders dat op de zetel gehouden wordt. Elke houder van aandelen kan de registerinschrijving van zijn aandelen inkijken. »

3. Artikel 7

Vanwege het verdwijnen van de aandelen van het type C wordt voorgesteld om dit artikel op te heffen.

4. Artikel 9

Om dezelfde reden wordt voorgesteld om dit artikel op te heffen.

5. Artikel 10

Er wordt voorgesteld om de tekst van de derde en vierde alinea's van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Behoudens andersluidende beslissing van de algemene vergadering, genomen volgens de regels die voor de wijziging van de statuten zijn gesteld, worden de nieuwe aandelen, waarop in geld wordt ingeschreven, eerst aangeboden aan de houders van oude aandelen, ongeacht hun type of het stortingspercentage, naar evenredigheid van het aandeel van deze aandeelhouders in het maatschappelijk kapitaal; de Raad van Bestuur stelt aan de algemene vergadering de voorwaarden en de prijs voor waartegen de nieuwe aandelen eerst aan deze aandeelhouders aangeboden worden.

Bij iedere kapitaalverhoging mag de Raad van Bestuur, onder de voorwaarden die hij gepast acht, overeenkomsten aangaan die tot doel hebben het welslagen van de inschrijving op alle of een deel van de nieuw uit te geven aandelen. »

6. Vernieuwing van de bevoegdheden tot de verkrijging en vervreemding van eigen aandelen

6.1. Artikel 10^{ter}

Er wordt voorgesteld :

om de machtiging voorzien in artikel 10^{ter} te vernieuwen voor een nieuwe duur van drie jaar vanaf de dag van publicatie in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van de door de Buitengewone Algemene Vergadering te nemen beslissing en om bijgevolg in de tekst van de eerste alinea van dit artikel 10 mei 2011 te vervangen door 13 mei 2014.

6.2. Artikel 10^{quater}

Er wordt voorgesteld :

om de toestemming voorzien in artikel 10^{quater} te vernieuwen voor een nieuwe duur van vijf jaar vanaf de publicatie in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van de door de Buitengewone Algemene Vergadering te nemen beslissing en om bijgevolg de tekst van de eerste en tweede alinea's van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« 1° De Raad van Bestuur heeft de toestemming gekregen op de beurs aandelen van de vennootschap te verwerven over een periode van vijf jaar, die aanvangt op de Algemene Vergadering van 13 mei 2014, en dit voor een maximum van zestien miljoen negenhonderdveertigduizend (16 940 000) aandelen en dit tegen een eenheidsprijs tussen twintig euro (20 EUR) en tweehonderd euro (200 EUR).

2° De aldus verkregen aandelen kunnen zonder voorafgaandelijke toestemming van de algemene vergadering door de Raad van Bestuur worden vervreemd, op de beurs of buiten de beurs, tegen de voorwaarden die hij bepaalt, overeenkomstig de wet. »

7. Artikel 11

Er is voorgesteld om de tekst van de vijfde en zesde alinea's van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Bovendien heeft de Raad van Bestuur het recht, één maand na het richten van een ingebrekestelling bij aangetekende brief of bij deurwaardersexploot aan de nalatige aandeelhouder, de aandelen waarop de opgevraagde stortingen niet verricht zijn, te laten verkopen, onverminderd het recht om van de nalatige aandeelhouder het verschuldigde tekort, alsmede eventuele schadevergoeding te eisen. ».

8. Artikel 13

Er wordt voorgesteld om de tekst van de tweede alinea van dit artikel te vervangen door de volgende :

« Voor de uitoefening van hun rechten moeten ze verwijzen naar deze statuten, de jaarrekening en de besluiten van de algemene vergadering en van de Raad van Bestuur. »

9. Artikel 13^{bis}

Er is voorgesteld om in de eerste alinea van dit artikel de woorden « Commissie van het Bank-, Financier- en Assurantiewezen » te vervangen door de term « FSMA ».

10. Artikel 19

Er is voorgesteld om de tekst van dit artikel te veranderen in de volgende :

« De Raad van Bestuur kiest een voorzitter uit zijn leden.

De Raad van Bestuur mag het dagelijks bestuur van de vennootschap overdragen aan het Uitvoerend Comité en/of een of meer afzonderlijk optredende bestuurders die lid zijn van het Uitvoerend Comité. De Raad van Bestuur mag aanvullende bevoegdheden overdragen aan het Uitvoerend Comité. De leden van het Uitvoerend Comité kunnen al dan niet bestuurders zijn. Elk lid van het Uitvoerend Comité wordt benoemd door de Raad van Bestuur. De voorzitter van dit Comité wordt benoemd door de Raad van Bestuur onder de bestuurders van de vennootschap.

De Raad van Bestuur richt in zijn midden raadplegende comités op in de zin van artikel 522 van het Wetboek der Vennootschappen en meer bepaald een Auditcomité zoals bepaald in artikel 526^{bis} van het Wetboek der Vennootschappen met meer bepaald de taken beschreven in dat artikel.

De Raad bepaalt de bevoegdheden verbonden aan de in de vorige alinea's vermelde functies, volmachten en lastgevingen. Hij kan deze bevoegdheden te allen tijde herroepen.

De Raad van Bestuur, het Uitvoerend Comité en de bestuurder(s) die zijn belast met het dagelijks bestuur, kunnen in het kader van hun bevoegdheden tevens bepaalde bijzondere bevoegdheden verlenen aan een of meer personen van hun keuze.

Dragers van bijzondere bevoegdheden kunnen een of meer personen gedeeltelijk vervangen in hun bevoegdheden en aanvaarden daarvoor de aansprakelijkheid, in afwijking van artikel 1994, lid 1, van het Burgerlijk Wetboek. »

11. Artikel 20

Vanwege het voorstel tot weglating van de functie van vice-voorzitter van de Raad van Bestuur, is voorgesteld om in de eerste alinea van dit artikel de woorden « van een vice-voorzitter of, bij ontstentenis van dezen, » te schrappen.

12. Artikel 21

12.1. Vanwege het voorstel tot weglating van artikel 9 van de statuten, is voorgesteld om in de tweede alinea van dit artikel de woorden « de artikelen 9 en 24 » te vervangen door de woorden « artikel 24 ».

12.2. Er is voorgesteld om in de derde alinea van dit artikel het woord « telegram » te schrappen.

13. Artikel 23

Er is voorgesteld om alinea's 2 tot 10 van dit artikel te schrappen.

14. Artikel 24

Er is voorgesteld om de tekst van dit artikel te veranderen in de volgende :

« De Raad van Bestuur mag echter niet anders dan met een drievierde-meerderheid van de stemmen van zijn aanwezige of vertegenwoordigde leden besluiten nemen omtrent handelingen die de activiteiten van de vennootschap of haar groep wezenlijk veranderen.

Onder handelingen die de activiteiten van de vennootschap of haar groep wezenlijk veranderen worden verstaan: handelingen die een investering, overname, deelneming, desinvestering of afstoting behelzen, in welke vorm dan ook, en die een bedrijfswaarde vertegenwoordigen van ten minste twee miljard euro (2.000.000.000 EUR) of die hetzij een omzet genereren van ten minste twee miljard euro (2.000.000.000 EUR), hetzij een bijdrage aan het bedrijfsresultaat van de groep van ten minste tweehonderdvijftig miljoen euro (250.000.000 EUR). »

15. Artikel 25

Er is voorgesteld om de tekst van dit artikel te veranderen in de volgende :

« De vennootschap wordt in haar handelingen en in rechte vertegenwoordigd door twee gezamenlijk optredende bestuurders, onder wie de voorzitter van de Raad en/of een lid van het Uitvoerend Comité. Deze hoeven ten aanzien van derden niet te doen blijken van een voorafgaande beslissing van de Raad van Bestuur.

Het Uitvoerend Comité organiseert de vertegenwoordiging van de vennootschap in het kader van de bevoegdheden die hem door de Raad van Bestuur zijn overgedragen.

Anderzijds kan de Raad van Bestuur aan andere personen, al dan niet uit zijn leden gekozen, bijzondere bevoegdheden verlenen om de vennootschap te verbinden. »

16. Artikel 26

Er is voorgesteld om de tekst van dit artikel te veranderen in de volgende :

« De leden van het Uitvoerend Comité verbinden zich ertoe zich actief met de zaken van de vennootschap bezig te houden zonder functies te aanvaarden die hen zouden verhinderen de plichten te vervullen die zijn verbonden aan de aan het Uitvoerend Comité overgedragen bevoegdheden.

Zij kunnen echter de vennootschappen en ondernemingen besturen waarin de vennootschap deelnemingen heeft en er zich zodanig mee bezighouden alsof deze activiteit als een vennootschappelijke zaak te beschouwen was. De vergoedingen, vaste wedden en bezoldigingen die zij uit dien hoofde ontvangen, moeten behoudens buitengewone omstandigheden te beoordelen door de algemene vergadering, aan de vennootschap worden gestort of in mindering worden gebracht op de bezoldigingen en voordelen die de vennootschap aan de belanghebbenden schuldig is. »

17. Artikel 27

Er is voorgesteld om in de tweede alinea van dit artikel de woorden « vice-voorzitters » en de woorden « leden van het Uitvoerend Comité » te schrappen.

18. Artikel 33

Er is voorgesteld om de tekst van de tweede alinea van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Zij heeft de bevoegdheden die door de wet worden bepaald. Zij heeft het recht de statuten te interpreteren. ».

19. Artikel 37

Vanwege het verdwijnen van de effecten aan toonder is voorgesteld om in de eerste alinea van dit artikel de woorden « de aandelen aan toonder of » en de woorden « zijn gedeponereerd bij een financieel tussenpersoon of » te schrappen.

20. Artikel 41

Er is voorgesteld om de tekst van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Onder voorbehoud van wettelijke beperkingen geeft elk aandeel recht op één stem. ».

21. Artikel 42

Vanwege het voorstel tot schrapping van de functie van vice-voorzitter van de Raad van Bestuur, is voorgesteld om in de eerste alinea van dit artikel de woorden « een ondervoorzitter of » te schrappen.

22. Artikel 46

Er is voorgesteld om dit artikel op te heffen.

23. Hernummering van de artikelen van de statuten

Vanwege de vele artikelen die in het verleden of vanwege de onderhavige wijzigingen zijn opgeheven (artikelen 7 – 8 – 9 – 10bis – 16 – 31 – 46), en het bestaan van artikelen *bis*, *ter* of *quater* is voorgesteld om alle artikelen van de statuten te hernoemen van 1 tot 51.

Om de buitengewone algemene vergadering van 7 april 2014 te kunnen bijwonen, moeten de aandeelhouders voldoen aan de volgende formaliteiten :

1) Alleen degene die aandeelhouders zijn van Solvay NV op 24 maart 2014, om 24 uur (Belgische tijd) (hierna de registratie datum) hebben het recht deel te nemen aan en te stemmen op de vergadering van 7 april 2014, zonder rekening te houden met het aantal aandelen in het bezit van de aandeelhouders op de dag van de vergadering.

2) De eigenaars van aandelen op naam die aan deze vergadering wensen deel te nemen, moeten geen specifieke voorwaarden m.b.t. de registratie van hun aandelen vervullen aangezien deze blijkt uit de inschrijving in het register van de aandelen op naam van Solvay NV op de registratiedag. Wel dienen ze hun wens om aan de algemene vergadering deel te nemen, kenbaar te maken door het bericht van deelneming dat ze in bijlage van de oproeping ontvangen, terug te bezorgen. Dit bericht van deelneming moet uiterlijk op 1 april 2014 in het bezit zijn van Solvay NV en worden teruggestuurd via post naar het adres van haar maatschappelijke zetel, Ransbeekstraat 310, te 1120 Brussel of per fax +32 (0)2 264 37 67 of per e-mail ag.solvay@solvay.com.

Eigenaars van aandelen op naam die zich wensen te laten vertegenwoordigen op de vergadering moeten ook/bovendien de volmacht gevoegd bij de uitnodiging, correct ingevuld en ondertekend, terugsturen via post naar het adres van haar maatschappelijke zetel of per fax of per e-mail. De volmacht moet uiterlijk op 1 april 2014 in het bezit zijn van Solvay NV.

Aandeelhouders die het bericht van deelneming alsook een volmacht hebben terugbezorgd, kunnen de vergadering zelf bijwonen, maar hebben geen stemrecht aangezien hun volmachtstemmen reeds in aanmerking worden genomen.

3) De aandeelhouders van gedematerialiseerde aandelen die aan deze vergadering wensen deel te nemen, moeten een attest voorleggen uitgereikt door een erkende rekeninghouder of vereffeningsinstelling en dat het aantal gedematerialiseerde aandelen aangeeft die op de registratiedatum in hun naam op de rekeningen zijn ingeschreven en waarvoor de aandeelhouders te kennen geven dat ze aan de algemene vergadering willen deelnemen. Dit attest moet uiterlijk op 1 april 2014 in het bezit zijn van Solvay NV en teruggestuurd worden via post naar het adres van haar maatschappelijke zetel, 310 Ransbeekstraat, te 1120 Brussel, of per fax +32 (0) 2 264 37 67, of per e-mail ag.solvay@solvay.com.

De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen die wensen zich te laten vertegenwoordigen op de vergadering moeten de volmacht, behoorlijk ingevuld en ondertekend, terugsturen per post naar het adres van haar maatschappelijke zetel of per fax of per e-mail. De volmacht moet uiterlijk op 1 april 2014 in het bezit zijn van Solvay NV.

Het volmachtformulier is beschikbaar op de maatschappelijke zetel, op haar website <http://www.solvay.com/en/investors/shareholders-meeting/index.html> en in de volgende financiële instellingen: BNP Paribas Fortis, ING en KBC.

De aandeelhouders die hun wens om aan de vergadering deel te nemen, hebben kenbaar gemaakt door hun volmacht terug te bezorgen, mogen zelf aanwezig zijn op de vergadering, maar zonder te kunnen stemmen, omdat hun stemmen dan al opgenomen zullen zijn.

4) De aangestelde volmachtdrager moet niet noodzakelijk een aandeelhouder van Solvay NV zijn. Bij de aanstelling van een volmachtdrager moet de aandeelhouder er in het bijzonder op letten dat er geen sprake is van een potentieel belangenconflict tussen hem en zijn volmachtdrager (zie artikel 547bis, § 4 van het Wetboek van Vennootschappen). Door deze bepaling worden voornamelijk bedoeld de voorzitter van de Algemene Vergadering, de leden van de Raad van Bestuur, de leden van het Uitvoerend Comité en in het algemeen de werknemers van Solvay NV, hun echtgenoot en verwante personen.

5) Onder bepaalde voorwaarden heeft/hebben een/meerdere aandeelhouder(s) die (samen) minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezit(ten), het recht om nieuwe punten op de agenda te laten opnemen en/of om nieuwe voorstellen tot besluit in te dienen. Elk verzoek hieromtrent moet uiterlijk op 14 maart 2014 in het bezit zijn van Solvay NV en via post aan het adres van haar maatschappelijke zetel, via fax of door een e-mail aan Solvay NV worden bezorgd. Indien aandeelhouders dit recht uitoefenen, zal Solvay uiterlijk op 21 maart 2014 een vervolledigde agenda en volmachtformulier aan de aandeelhouders via post sturen en zal deze documenten tevens beschikbaar maken op haar website.

De aandeelhouders die de formaliteiten hebben vervuld om tot de vergadering te worden toegelaten, kunnen schriftelijk vragen stellen aan de Raad van Bestuur over de punten die in de agenda zijn opgenomen. Deze vragen moeten uiterlijk op 1 april 2014 in het bezit zijn van Solvay NV en worden bezorgd via post naar het adres van haar maatschappelijke zetel, via fax of door een e-mail.

Op voorlegging van het attest van een erkende rekeninghouder of een vereffeningsinstelling dat het aantal gedematerialiseerde aandelen aangeeft die namens de aandeelhouder zijn ingeschreven, kan elke aandeelhouder een gratis kopie ontvangen van alle documenten die betrekking hebben op de vergadering van 7 april 2014, aan de maatschappelijke zetel van de vennootschap of aan een van de hierboven vermelde financiële instellingen. Alle documenten zijn ook beschikbaar op de website van Solvay.

6) De aandacht wordt gevestigd op het feit dat de voorstellen van besluit aan elektronisch stemmen zullen voorgelegd worden. De stemmen op volmachten zullen vooraf worden geteld en systematisch bij elke telling worden ingebracht. Er wordt hierbij aan herinnerd dat elk aandeel recht geeft op een stem.

7) Voor de goede orde verzoeken wij u te noteren dat u de presentielijst op 7 april 2014, vanaf 9 u. 45 m., kunt ondertekenen.

De raad van bestuur.

(8443)

**CANDRIAM ALLOCATION, sicav de droit belge,
société anonyme, catégorie O.P.C.V.M.**

Siège social : avenue des Artisans 58, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0443.513.001

Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire

L'assemblée générale ordinaire de Candriam Allocation, se tiendra le mercredi 26 mars 2014, à 15 h 30 m en l'immeuble Rogier Tower, place Rogier 11, 1210 Bruxelles, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

2. Lecture du rapport du commissaire sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

3. Approbation des comptes annuels.

Proposition de décision : "L'assemblée approuve, globalement et par compartiment, les comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 décembre 2013."

4. Affectation des résultats.

Proposition de décision : "L'assemblée approuve, par compartiment, la proposition du conseil d'administration de la répartition du résultat pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2013."

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de décision : "L'assemblée donne décharge, globalement et par compartiment, aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2013."

6. Nominations statutaires.

Proposition de décision : "L'assemblée décide de ratifier la nomination par cooptation de Madame Marleen Van Assche, en qualité d'administrateur de la sicav à partir du 19 juin 2013, en remplacement de Monsieur Willy Lauwers, qui a démissionné le 19 juin 2013, pour poursuivre et achever son mandat.

L'assemblée décide, sous réserve d'approbation de la FSMA, de renouveler les mandats de Messieurs Johan Wuytack et Marc Vermeiren, de Madame Marleen Van Assche, de la société privée à responsabilité limitée Musenius, administrateur indépendant, dont le représentant permanent est Monsieur Wim Moesen et de la société anonyme Candriam Belgium, dont le représentant permanent est Monsieur Vincent Hamelink.

Le mandat des administrateurs ainsi nommés sera exercé à titre gratuit, à l'exception de celui de l'administrateur indépendant, dont la rémunération annuelle est fixée à 2.000 euros. Leurs fonctions prendront fin à l'assemblée générale ordinaire de 2015.

Suite à l'évolution réglementaire, l'assemblée décide d'augmenter la rémunération du commissaire de 550 euros (hors T.V.A.) par compartiment pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2012 (avec effet rétroactif), pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2013 (avec effet rétroactif) et pour l'exercice qui sera clôturé au 31 décembre 2014.

Les actionnaires désireux de participer à l'assemblée sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires.

Le prospectus, les documents d'informations clés pour l'investisseur et les derniers rapports périodiques de Dexia Allocation sont disponibles gratuitement (en français et en néerlandais) au siège social de la société ou dans les agences de l'institution assurant le service financier, à savoir Belfius Banque SA, boulevard Pachéco 44, à 1000 Bruxelles, ainsi que sur les sites internet suivants www.candriam.com et www.belfius.be.

Le conseil d'administration.

(8444)

**CANDRIAM ALLOCATION, bevek naar Belgisch recht,
naamloze vennootschap, Categorie I.C.B.E.**

Maatschappelijke zetel : Kunstlaan 58, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer : 0443.513.001

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De gewone algemene vergadering van Candriam Allocation zal plaatsvinden op woensdag 26 maart 2014, om 15 u. 30 m. in het gebouw Rogier Tower, Rogierplein 11, te 1210 Brussel, om te beraadslagen over de volgende agendapunten :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013.

2. Lezing van het verslag van de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013.

3. Goedkeuring van de jaarrekeningen.

Voorstel tot beslissing : "De vergadering keurt de globale jaarrekening alsook de jaarrekening van elk compartiment goed voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013."

4. Toewijzing van de resultaten.

Voorstel tot beslissing : "De vergadering aanvaardt het voorstel van de raad van bestuur betreffende de toewijzing van de resultaten van het boekjaar afgesloten op 31 december 2013 per compartiment."

5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel tot beslissing : "De vergadering beslist, globaal en per compartiment, kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2013."

6. Statutaire benoemingen.

Voorstel tot beslissing : "De vergadering beslist om de benoeming tot coöptatie te bekrachtigen van mevrouw Marleen Van Assche, in de hoedanigheid van bestuurder van de bevek vanaf 19 juni 2013, ter vervanging van de heer Willy Lauwers, die ontslag genomen heeft op 19 juni 2013, om zijn mandaat verder te zetten en te beëindigen.

De vergadering beslist, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, om de mandaten van de heren Johan Wuytack en Marc Vermeiren, van mevrouw Marleen Van Assche, van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Musenius, onafhankelijke bestuurder, vast vertegenwoordigd door de heer Wim Moesen en van de naamloze vennootschap Candriam Belgium, vast vertegenwoordigd door de heer Vincent Hamelink, te hernieuwen.

Deze mandaten zullen ten kosteloze titel worden uitgeoefend behalve die van de onafhankelijke bestuurder waarvan de jaarlijkse bezoldiging is vastgesteld op 2.000 euro. Hun functies zullen een einde nemen op de gewone algemene vergadering van 2015.

Ten gevolge van de reglementaire evolutie beslist de vergadering om de vergoeding van de commissaris te verhogen met 550 euro (excl. btw) per compartiment voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012 (met terugwerkende kracht), voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013 (met terugwerkende kracht) en voor het boekjaar dat afgesloten zal worden op 31 december 2014.”

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de vergadering, worden verzocht de statutaire bepalingen na te leven.

Het prospectus, de documenten met essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen van Dexia Allocation zijn gratis (in het Nederlands en in het Frans) beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of aan de loketten van de instelling die de financiële dienst verzekert, namelijk Belfius Bank NV, Pachecolaan 44, te 1000 Brussel, en op de volgende websites www.candriam.com en www.belfius.be

De raad van bestuur.
(8444)

BELFIUS PORTFOLIO ADVANCED, sicav de droit belge, société anonyme, O.P.C. en valeurs mobilières et liquidités, avenue des Arts 58, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0889.759.917

Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire

L'assemblée générale ordinaire de Belfius Portfolio Advanced se tiendra le lundi 24 mars 2014, à 11 heures, en l'immeuble Rogier Tower, place Rogier 11, 1210 Bruxelles, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

2. Lecture du rapport du commissaire sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

3. Approbation des comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

Proposition de décision : « L'assemblée approuve, globalement et par compartiment, les comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 décembre 2013. »

4. Affectation des résultats.

Proposition de décision : « L'assemblée approuve, par compartiment, la proposition du conseil d'administration de la répartition du résultat pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2013. »

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

Proposition de décision : « L'assemblée donne décharge, globalement et par compartiment, aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2013. »

6. Nominations statutaires.

Proposition de décision :

« L'assemblée décide, sous réserve d'approbation de la FSMA, de renouveler le mandat de Messieurs Johan Wuytack, Thibaut de Saint Moulin et Jan Vergote, de Madame Myriam Vanneste, de la société privée à responsabilité limitée Musenius, administrateur indépendant, dont le représentant permanent est Monsieur Wim Moesen et de la société anonyme Candriam Belgium, dont le représentant permanent est Monsieur Vincent Hamelink.

Le mandat des administrateurs ainsi nommés sera exercé à titre gratuit, à l'exception de celui de l'administrateur indépendant, dont la rémunération annuelle est fixée à 2.000 euros. Leurs fonctions prendront fin à l'assemblée générale ordinaire de 2015. »

Les actionnaires désireux de participer à l'assemblée générale ordinaire sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires.

Le prospectus, les documents d'informations clés pour l'investisseur, le rapport annuel et le rapport semi-annuel de Belfius Portfolio Advanced, sont disponibles gratuitement (en français et en néerlandais) au siège social de la société ou dans les agences de l'institution assurant le service financier, à savoir Belfius Banque SA, boulevard Pachéco 44, à 1000 Bruxelles, ainsi que sur les sites internet suivants www.candriam.com et www.belfius.be.

Le conseil d'administration.
(8445)

BELFIUS PORTFOLIO ADVANCED, bevek naar Belgisch recht, naamloze vennootschap, I.C.B. in effecten en liquide middelen, Kunstlaan 58, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer : 0889.759.917

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De gewone algemene vergadering van Belfius Portfolio Advanced zal plaatsvinden op maandag 24 maart 2014, om 11 uur, in het gebouw Rogier Tower, Rogierplein 11, 1210 Brussel, om te beraadslagen over de volgende agendapunten :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013.

2. Lezing van het verslag van de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013.

3. Goedkeuring van de jaarrekeningen voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013.

Voorstel tot beslissing : « De vergadering keurt de globale jaarrekening alsook de jaarrekening van elk compartiment voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013 goed. »

4. Bestemming van het resultaat.

Voorstel tot beslissing : « De vergadering keurt, per compartiment, het voorstel van de raad van bestuur betreffende de bestemming van het resultaat van het per 31 december 2013 afgesloten boekjaar goed. »

5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013.

Voorstel tot beslissing : « De vergadering verleent kwijting, globaal en per compartiment, aan de bestuurders en aan de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013. »

6. Statutaire benoemingen.

Voorstel tot beslissing :

« De vergadering beslist, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, om de mandaten van de heren Johan Wuytack, Thibaut de Saint Moulin en Jan Vergote, van mevrouw Myriam Vanneste, van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Musenius, onafhankelijk bestuurder, vast vertegenwoordigd door de heer Wim Moesen en van de naamloze vennootschap Candriam Belgium, vast vertegenwoordigd door de heer Vincent Hamelink te hernieuwen.

Deze mandaten zullen ten kosteloze titel worden uitgeoefend, behalve dat van de onafhankelijke bestuurder waarvan de jaarlijkse bezoldiging is vastgesteld op 2.000 euro. Hun functies zullen een einde nemen op de gewone algemene vergadering van 2015.»

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de gewone algemene vergadering, worden verzocht de statutaire bepalingen na te leven.

Het prospectus, de documenten met essentiële beleggersinformatie, het jaarverslag en het halfjaarverslag van Belfius Portfolio Advanced, zijn gratis (in het Nederlands en in het Frans) beschikbaar op de hoofdzetel van de vennootschap of aan de loketten van de instelling die de financiële dienst verzekert, namelijk Belfius Bank NV, Pachecolaan 44, te 1000 Brussel, en op de volgende websites www.candriam.com en www.belfius.be

De raad van bestuur.
(8445)

Belfius Select Portfolio, sicav de droit belge, société anonyme, O.P.C. en valeurs mobilières et liquidités, boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0472.911.721

Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire de Belfius Select Portfolio, sicav de droit belge, qui se tiendra le 24 mars 2014 à 10 heures en l'immeuble Rogier Tower, place Rogier 11, 1210 Bruxelles, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

2. Lecture du rapport du commissaire sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

3. Approbation des comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

Proposition du conseil d'administration : « L'assemblée approuve, globalement et par compartiment, les comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 décembre 2013. »

4. Affectation des résultats.

Proposition du conseil d'administration : « L'assemblée approuve, par compartiment, la proposition du conseil d'administration de la répartition du résultat pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2013. »

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2013.

Proposition du conseil d'administration : « L'assemblée donne décharge, globalement et par compartiment, aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2013. »

6. Nominations statutaires :

Proposition du conseil d'administration : « L'assemblée décide de renouveler, sous réserve de l'approbation de la FSMA, le mandat de MM. Jan Vergote, Johan Wuytack et Marc Vermeiren, de Mme Myriam Vanneste, de la société privée à responsabilité limitée Musenius, administrateur indépendant, dont le représentant permanent est M. Wim Moesen et de la société anonyme Candriam Belgium, dont le représentant permanent est Monsieur Vincent Hamelink.

Le mandat des administrateurs ainsi nommés sera exercé à titre gratuit, à l'exception de celui de l'administrateur indépendant, dont la rémunération annuelle est fixée à 2.000 euros. Leurs fonctions prendront fin à l'assemblée générale ordinaire de 2015. »

Les actionnaires désireux de participer à l'assemblée sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires.

Le prospectus, les documents d'informations clés pour l'investisseur, le rapport annuel et le rapport semi-annuel de Belfius Select Portfolio, sont disponibles gratuitement (en français et en néerlandais) au siège social de la société et dans les agences de Belfius Banque S.A., boulevard Pacheco 44, 1000 Bruxelles, qui assure le service financier, ainsi que sur les sites internet suivants www.candriam.com et www.belfius.be

Le conseil d'administration.
(8446)

Belfius Select Portfolio, bevek naar Belgisch recht, naamloze vennootschap I.C.B. in effecten en liquide middelen, Pachecolaan 44, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer : 0472.911.721

Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering van Belfius Select Portfolio, bevek naar Belgisch recht, op 24 maart 2014, om 10 uur in het gebouw Rogier Tower, Rogierplein 11, te 1210 Brussel, om er te beraadslagen en te beslissen over de onderstaande agenda :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013.

2. Lezing van het verslag van de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013.

3. Goedkeuring van de jaarrekeningen voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013.

Voorstel van de raad van bestuur : « De vergadering keurt de globale jaarrekening alsook de jaarrekening van elk compartiment voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013 goed. »

4. Bestemming van het resultaat.

Voorstel van de raad van bestuur : « De vergadering keurt, per compartiment, het voorstel van de raad van bestuur betreffende de bestemming van het resultaat van het per 31 december 2013 afgesloten boekjaar goed. »

5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013.

Voorstel van de raad van bestuur : « De vergadering verleent kwijting, globaal en per compartiment, aan de bestuurders en aan de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2013. »

6. Statutaire benoemingen :

Voorstel van de raad van bestuur : « De vergadering beslist, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, om de mandaten van de heren Jan Vergote, Johan Wuytack en Marc Vermeiren, van mevrouw Myriam Vanneste, van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Musenius, onafhankelijke bestuurder, vast vertegenwoordigd door de heer Wim Moesen en van de naamloze vennootschap Candriam Belgium, vast vertegenwoordigd door de heer Vincent Hamelink te hernieuwen.

Deze mandaten zullen ten kosteloze titel worden uitgeoefend, behalve dat van de onafhankelijke bestuurder waarvan de jaarlijkse bezoldiging is vastgesteld op 2.000 euro. Hun functies zullen een einde nemen op de gewone algemene vergadering van 2015. »

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de vergadering, worden verzocht de statutaire bepalingen na te leven.

Het prospectus, de documenten met essentiële beleggersinformatie, het jaarverslag en het halfjaarverslag van Belfius Select Portfolio, zijn gratis (in het Nederlands en in het Frans) beschikbaar op de hoofdzetel van de vennootschap en bij de agentschappen van Belfius Bank N.V., Pachecolaan 44, 1000 Brussel, die de financiële dienst verzekert, en op de volgende websites www.candriam.com en www.belfius.be

De raad van bestuur.
(8446)

**POLDERLAND, naamloze vennootschap,
Verenigingstraat 4, 8450 BREDENE**

Algemene vergadering ter zetel op 29/03/2014 om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoeemingen. Divers.

(AOPC11400030/ 07.03) (8549)

**CAISSE DE PREVOYANCE DES INDEPENDANTS
ET DES ENTREPRISES SCRL FS,
en abrégé : « C.P.I.E. »**

Siège social : avenue Adolphe Lacomblé 29, 1030 Bruxelles

Les membres sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire de la société, qui se tiendra le mardi 25 mars 2014, à 14 heures, au boulevard du Souverain 25, à 1170 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 2013.
2. Rapport du commissaire sur l'exercice 2013.
3. Approbation des comptes annuels de l'exercice 2013.

Proposition d'approuver les comptes de l'exercice clôturé le 31 décembre 2013, y compris l'affectation du résultat.

4. Décharge aux membres du conseil d'administration.

Proposition d'accorder la décharge aux membres du conseil d'administration pour leur gestion pendant tout ou partie de l'exercice 2013.

5. Décharge au commissaire.

Proposition d'accorder la décharge au commissaire pour sa mission pendant l'exercice 2013.

6. Nominations statutaires :

- Mandats d'administrateur :

- Proposition d'acter la démission de Monsieur Christophe Wambersie, en date du 18 février 2014, et de ratifier la nomination de Madame Christine Lhoste, cooptée en qualité d'administrateur par le conseil du 18 février 2014. pour remplacer Monsieur Christophe Wambersie et achever son mandat venant à échéance après l'assemblée annuelle de 2014.

- Proposition de renouveler le mandat d'administrateur de Mesdames et Messieurs Georges Bitaine, Baudhuin Gérard, Francis Henry de Frahan, Philippe Gendarme, Philippe Laduron, Valérie Saretto, Christine Lhoste, Koen Depaemelaere, Jacques Boulet, Guy Delire, et Johan Logist, administrateurs rééligibles, pour un nouveau mandat de six ans se terminant donc après l'assemblée annuelle de 2020.

- Proposition de nommer Monsieur Philippe Godfroid, en tant qu'administrateur pour un mandat de six ans se terminant donc après l'assemblée annuelle de 2020.

- Commissaire :

- Proposition de renouveler la nomination de PriceWaterhouseCoopers Réviseurs d'entreprises SCCRL, représenté par Monsieur Tom MEULEMAN, Woluwédal 18, 1932 SINT- STEVENS-WOLUWE, en tant que commissaire, chargé du contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité des opérations à constater dans les comptes annuels, pour un nouveau terme de trois ans, venant donc à échéance après l'assemblée annuelle de 2017.

S'il vous était impossible d'assister à l'assemblée générale ordinaire, vous avez encore la possibilité de vous faire représenter. En ce cas, il vous suffit de téléphoner au 02-678 64 57 afin de recevoir une procuration que vous voudrez bien nous retourner pour 20 mars 2014, au plus tard à l'attention de Tom Lepoutre (044/895), boulevard du Souverain 25, à 1170 Bruxelles.

(8550)

**VOORZORGSKAS VAN DE ZELFSTANDIGEN
EN DE ONDERNEMINGEN, CVBA,
in het kort : « V.K.Z.O. »**

Maatschappelijke zetel : Adolphe Lacomblélaan 29, 1030 Brussel

De leden worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering van de vennootschap, die zal plaats hebben op dinsdag 25 maart 2014, om 14 uur, te Brussel, Vorstlaan 25.

Agenda :

1. Beheersrapport van de Raad van Bestuur voor het boekjaar 2013.
2. Rapport van de commissaris voor het boekjaar 2013.
3. Goedkeuring van de jaarrekeningen voor het boekjaar 2013.

Voorstel om de jaarrekening per 31 december 2013 goed te keuren, daarin begrepen de bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur.

Voorstel tot kwijting aan de leden van de raad van bestuur voor hun bestuur gedurende het boekjaar 2013.

5. Kwijting aan de commissaris.

Voorstel tot kwijting aan de commissaris voor zijn opdracht gedurende het boekjaar 2013.

6. Statutaire benoemingen :

- Bestuurdersmandaten :

- Voorstel om akte te nemen van het ontslag van de heer Christophe Wambersie, op datum van 18 februari 2014 en om de benoeming te bekrachtigen van mevrouw Christine Lhoste, tot bestuurder gecoördeneerd door de raad van bestuur van 18 februari 2014, om Christophe Wambersie, te vervangen en om zijn mandaat, dat na deze algemene vergadering afloopt, verder te zetten.

- Voorstel om het bestuurdersmandaat van Georges Bitaine, Baudhuin Gérard, Francis Henry de Frahan, Philippe Gendarme, Philippe Laduron, Valérie Saretto, Christine Lhoste, Koen Depaemelaere, Jacques Boulet, Guy Delire, en Johan Logist, die herkiesbaar zijn, te vernieuwen voor een nieuwe termijn van 6 jaar tot na de gewone algemene vergadering van 2020.

- Voorstel om de heer Philippe Godfroid te benoemen tot bestuurder voor een termijn van 6 jaar tot na de gewone algemene vergadering van 2020.

- Commissaris :

Voorstel om het commissarismandaat van PriceWaterhouseCoopers, bedrijfsrevisor BCVBA, vertegenwoordigd door de heer Tom MEULEMAN, Woluwedal 18, 1932 SINT- STEVENS-WOLUWE, belast met de controle van de financiële situatie, van de jaarrekeningen en van de

regelmatigheid van de in de jaarrekeningen vast te stellen verrichtingen, te hernieuwen voor een termijn van drie jaar tot na de gewone algemene vergadering van 2017.

Als het u niet mogelijk is om de gewone algemene Vergadering bij te wonen, hebt u de mogelijkheid om u te laten vertegenwoordigen. In dit geval, kan u het nummer 02-678 64 57 contacteren teneinde een volmachtformulier te verkrijgen en na ondertekening terug te sturen naar Tom Lepoutre (044/895), Vorstlaan 25, 1170 Brussel, tegen uiterlijk 20 maart 2014.

(8550)

**CAISSE DE PREVOYANCE DES INDEPENDANTS
ET DES ENTREPRISES, SCRL FS,
en abrégé : « C.P.I.E. »**

Siège social : avenue Adolphe Lacomblé 29, 1030 Bruxelles

Les membres sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société, qui se tiendra le mardi 25 mars 2014, à 13 h 30 m, au boulevard du Souverain 25, à 1170 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration à l'assemblée générale relatif à la modification du règlement du régime de solidarité lié aux conventions sociales de pension des travailleurs indépendants (PLCS) ainsi qu'à certains « contrats INAMI » souscrits auprès d'AXA Belgium.

2. Proposition de modifier le règlement afin de porter le montant de la prestation « Compensation d'une perte de revenu en cas d'incapacité de travail » à € 10.800, sur base annuelle.

3. Proposition de modifier le règlement afin de pouvoir indemniser l'affilié à partir du jour reconnu par la Mutualité comme début de la période d'incapacité de travail, à la double condition qu'il s'agisse de la suite d'un accident et que l'incapacité ait une durée de plus de 60 jours.

4. Proposition de modifier le règlement afin de pallier à des tentatives d'abuser le Fonds.

5. Proposition d'adapter le règlement afin de permettre de payer (en fait financer le volet pension de la PLCS ou du contrat INAMI) lorsque, dans la prestation « Financement de la constitution de la pension complémentaire en cas d'incapacité primaire et/ou d'invalidité », le sinistre est survenu au-delà de 65 ans ou se prolonge au-delà de 65 ans et que l'affilié n'est pas pensionné.

6. Proposition de ramener le délai de déclaration à 45 jours dans le cas d'une demande d'intervention pour un événement survenu après 65 ans.

7. Proposition de reprendre une synthèse des principaux articles en en-tête du règlement afin de donner un aperçu du règlement, mais en renvoyant auxdits articles par mesure de prudence.

8. Proposition de modification du règlement afin de préciser quand et comment les modifications seront d'application.

L'Affilié qui désire prendre connaissance des propositions de modification peut obtenir, sur simple demande de sa part, une copie du rapport du conseil d'administration à l'assemblée générale relatif à la modification du règlement du régime de solidarité lié aux conventions sociales de pension des travailleurs indépendants (PLCS) ainsi qu'à certains « contrats INAMI » souscrits auprès d'AXA Belgium.

S'il vous était impossible d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, vous avez encore la possibilité de vous faire représenter. En ce cas, il vous suffit de téléphoner au 02- 678 64 57 afin de recevoir une procuration que vous voudrez bien nous retourner pour 20 mars 2014, au plus tard à l'attention de Tom Lepoutre (044/895), boulevard du Souverain 25, à 1170 Bruxelles.

(8551)

**VOORZORGSKAS VAN DE ZELFSTANDIGEN
EN DE ONDERNEMINGEN, CVBA,
in het kort : « V.K.Z.O. »**

Maatschappelijke zetel : Adolphe Lacomblélaan 29, 1030 Brussel

1. Verslag van de raad van bestuur aan de algemene vergadering over de wijziging van het reglement van het solidariteitsstelsel gekoppeld aan de sociale pensioenovereenkomsten van zelfstandige werknemers (SVAP), alsook aan bepaalde « RIZIV-contracten » onderschreven bij AXA Belgium.

2. Voorstel om het reglement te wijzigen om het bedrag van de prestatie « Compensatie van een inkomensverlies in geval van werkongeschiktheid » op 10.800 EUR te brengen, op jaarbasis.

3. Voorstel om het reglement te wijzigen om de Aangeslotenen te kunnen vergoeden vanaf de dag die door het Ziekenfonds wordt erkend als zijnde het begin van de werkongeschiktheid, tegen de dubbele voorwaarde dat het gaat om een gevolg van een ongeval en dat de periode van ongeschiktheid langer duurt dan 60 dagen.

4. Voorstel om het reglement aan te passen om paal en perk te stellen aan pogingen om het Fonds te misbruiken.

5. Voorstel om het reglement te herzien om de betaling mogelijk te maken (in feite de financiering) van het pensioenluid van de SVAP of van het RIZIV-contract, wanneer, bij de prestatie « Financiering van het aanleggen van het aanvullend pensioen in geval van primaire ongeschiktheid en/of invaliditeit », de schade is ontstaan boven de 65 jaar en dat de Aangeslotene niet met pensioen is.

6. Voorstel om de aangiftetermijn te herleiden naar 45 dagen in geval van een interventie voor een gebeurtenis ingetreden na de leeftijd van 65 jaar.

7. Voorstel om bovenaan het reglement een synthese in te lassen van de belangrijkste artikelen om er een overzicht van te geven, doch voorzichtigheidshalve, onder verwijzing naar gezegde artikelen.

8. Voorstel om het reglement te wijzigen teneinde te bepalen wanneer en hoe de wijzigingen van toepassing zijn.

(8551)

Openstaande betrekkingen

Places vacantes

Universiteit Gent

Vacatures assiterend academisch personeel

Bij de faculteit Wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van één jaar, hernieuwbaar.

WE04

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (30 %) bij de vakgroep Vastestofwetenschappen – salaris à 100 % : min. € 23.468,58 – max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 160,84 %)

Profiel van de kandidaat

- Diploma van licentiaat in de natuurkunde, of master in de fysica en sterrenkunde, of burgerlijk ingenieur natuurkunde, of master in de ingenieurswetenschappen : toegepaste natuurkunde;

- Overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs, met bijzondere aandacht voor de vakdidactiek fysica;

- Minstens 5 jaar ervaring hebben in het onderwijzen van fysica (ASO/TSO) in het secundair onderwijs;

- Interesse en/of ervaring hebben in/met onderwijs waarin ICT geïntegreerd is, wordt als een meerwaarde beschouwd.

Inhoud van de functie

- Bijstand verlenen bij het vakdidactisch onderwijs en stagebegeleiding in de SLO fysica;

- Bijstand verlenen bij de exploratie en ontwikkeling van didactisch hulpmiddelen in het fysicaonderwijs waarbij de integratie van ICT (o.a. tabletcomputers, sensoren, ...) centraal staat.

Indienstreding : zodra administratief mogelijk.

Sollicitaties dienen uiterlijk op 1 april 2014 en enkel per e-mail verzonden te worden aan wervingaap@ugent.be met in bijlage (samengevoegd in één document) de sollicitatiebrief, een kopie van het vereiste diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten. Vermeld duidelijk het mandaat en de vakgroep waarvoor u solliciteert alsook het referentienummer 2014-02-39. U krijgt een bevestiging bij goede ontvangst van de sollicitatie.

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91^{novies} van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin hij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees Referentiekader voor Talen) C1.

Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen drie jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming.

(zie <http://www.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap>)

(8447)

Centre public d'Action sociale de Wavre

Le Centre public d'action sociale de Wavre procèdera incessamment à l'engagement de :

Membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée, avec effet au 01.04.2014, pour la maison de repos pour personnes âgées « La Closière ».

1 auxiliaire de soins, plein temps.

Membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée, avec effet au 1^{er} avril 2014 pour l'Entreprise Titres-Services.

1 auxiliaire professionnel(le), 7h/semaine.

1 auxiliaire professionnel(le), 4h/semaine.

Membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée (dans le cadre du Plan Activa), avec effet au 1^{er} avril 2014, pour l'Entreprise Titres-Services.

1 auxiliaire professionnel(le), 3h/semaine.

Membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée (dans le cadre de la mesure SINE), avec effet au 1^{er} avril 2014, pour l'Entreprise IDESS.

1 auxiliaire professionnel(le), plein temps.

Membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée, avec effet au 1^{er} avril 2014, pour le service d'aide aux familles et aux personnes âgées.

2 aides familial(e)s, 19h/semaine.

Membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée (statut contractuel subventionné), avec effet au 1^{er} avril 2014.

1 juriste, 19h/semaine.

1 auxiliaire de soins, 19h/semaine.

1 auxiliaire professionnel(le), 19h/semaine.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus au service des Ressources humaines, tél. 010-23 76 56.

Date de clôture des inscriptions : 14 mars 2014.

(8448)

Voorlopig bewindvoerders Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

Administrateurs provisoire Code civil - article 488bis

Vrederecht van het eerste kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Anderlecht verleend op 20 februari 2014 werd, ingevolge verzoekschrift neergelegd op 27 januari 2014, de genaamde VAN HOLDER, Yves, geboren te Geraardsbergen op 19 februari 1980, met huidige verblijfplaats te 1070 ANDERLECHT, « TER LINDE », Bergensesteenweg 646, wonende te 9400 NINOVE, Ooststraat 3, bus 1A, onbekwaam verklaard om zijn goederen te beheren en werd als voorlopig bewindvoerder aangeduid : BOSMANS, Kelly, advocaat te 1730 ASSE, Kerkplein 1.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Carine Pauwels.

(63608)

Vrederecht van het derde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het DERDE KANTON ANTWERPEN, verleend op 20 februari 2014, werd HUYBRECHTS, Marie-Louise, geboren te Merksem op 15 april 1949, wonende te 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), Helmstraat 163/8, verblijvende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Z.N.A. Hoge Beuken, Commandant Weynsstraat 165, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : PEETERS, Christel, advocaat, kantoorhoudende te 2970 's GRAVENWEZEL, Maretak 27.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 februari 2014.

Antwerpen, 26 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Godelieve Vanhoutte.

(63609)

Vrederecht van het derde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het DERDE KANTON ANTWERPEN, verleend op 20 februari 2014, werd DOUMEN, Maria, geboren te Bree op 24 mei 1939, wonende te 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), Boomsesteenweg 2, verblijvende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Z.N.A. Hoge Beuken, neuro 2, Commandant Weynsstraat 165, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN GELDER, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), Grotesteenweg 638.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 januari 2014.

Antwerpen, 25 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Godelieve Vanhoutte.

(63610)

Vrederecht van het derde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het DERDE KANTON ANTWERPEN, verleend op 20 februari 2014, werd VANHERK, Hendrik, geboren te Bree op 19 januari 1932, wonende te 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), Boomsesteenweg 2, verblijvende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Z.N.A. Hoge Beuken, neuro 2, Commandant Weynsstraat 165, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN GELDER, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), Grotesteenweg 638.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 10 februari 2014.

Antwerpen, 25 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Godelieve Vanhoutte.

(63611)

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 24 februari 2014, werd VANNITSEN, Frederik Juul Georges, geboren te Wilrijk op 18 juli 1931, wonende te 2000 ANTWERPEN, Korte Winkelstraat 8, verblijvende in het W.Z.C. VINCK-HEYMANS, Arthur Goemaerelei 18, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : LUYTEN, Natalie, advocaat, kantoorhoudende te 2018 ANTWERPEN, Arthur Goemaerelei 39, bus 8.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 januari 2014.

Antwerpen, 25 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Gozin.

(63612)

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, uitgesproken op 25 februari 2014, werd GOVERDE, Adriana Cornelia, geboren te Zevenbergen (Nederland) op 25 november 1921, wonende te 2387 BAARLE-HERTOG, Markgravenstraat 25, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN DER MAAT, Ann Joanna Florentina, advocate, geboren te TURNHOUT op 24 december 1964, wonende te 2300 TURNHOUT, Schorvoortstraat 100.

Arendonk, 28 februari 2014.

De griffier, (get.) Peggy Eysermans.

(63613)

Vrederecht van het kanton Bilzen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Bilzen, uitgesproken op 28 februari 2014, werd VRANCKEN, Anna Genoveva Margaritha, geboren te Mopertingen op 26 mei 1935, wonende te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 376, en verblijvende in het Woonzorgcentrum « Demerhof », Eikenlaan 20, 3740 Bilzen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met volledige opdracht : SIMONS, Jozef, geboren te Genk op 19 augustus 1956, wonende te 3740 Bilzen, Rosmeerstraat 9.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 februari 2014.

Bilzen, 28 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ria Merken.

(63614)

Vrederecht van het kanton Bilzen

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Bilzen, uitgesproken op 26 februari 2014, werd THOONEN, Joeri Ludovic, geboren te Bilzen op 19 november 1976, wonende te 3730 Hoeselt, Hooilingenstraat 55, en verblijvende in het Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, 3740 Bilzen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met volledige opdracht: THOONEN, Ludovic, geboren te Hoeselt op 24 oktober 1945, wonende te 3730 Hoeselt, Hooilingenstraat 55.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 februari 2014.

Bilzen, 26 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Ria Merken.

(63615)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 26 februari 2014, werd MANDOS, François Junior, geboren te Antwerpen (Borgerhout) op 28 februari 1996, wonende te 2100 ANTWERPEN, Ten Eekhovlei 193, verblijvende in O.C. Clara Fey, Sint-Rafaël, Kerklei 44, te 2960 BRECHT, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: meester John ELBERS, advocaat, met kantoor te 2000 ANTWERPEN, Britselei 28, bus 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 5 februari 2014.

Brasschaat, 27 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Verbessem, Nicole.

(63616)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 26 februari 2014, ingevolge het verzoekschrift van 14 februari 2014, neergelegd ter griffie op 17 februari 2014, werd PARMENTIER, Jeannette, geboren te Sint-Kruis op 3 juli 1931, wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Moerkerkse Steenweg 342, doch thans verblijvende in het W.Z.C. Militza BVBA, te 8000 Brugge (Koolkerke), Noorweegse Kaai 24, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mr. VAN LOOKE, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenberg 7.

Brugge, 28 februari 2014.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey.

(63617)

Vrederecht van het kanton Diksmuide

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 24 februari 2014, werd Claerhout, Jacqueline Marie, geboren te Waasten op 20 september 1928, wonende te 8600 Diksmuide, Iepersteenweg 6, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Hellem, Chantal, verpleegkundige, wonende te 8600 Diksmuide, Woumenweg 231.

DIKSMUIDE, 24 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Ingrid Janssens.

(63618)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton EEKLO, verleend op 25 februari 2014, werd DE RYCKE, Wesley, geboren te Eeklo op 19 juni 1989, wonende te 9988 SINT-LAUREINS, Kerkstraat 28, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: DE SMET, William, geboren te Gent op 19 juli 1955, wonende te 9988 SINT-LAUREINS, Kerkstraat 28.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Belinda Koslosky.

(63619)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 19 februari 2014, werd DOSSCHE, Marcel, geboren te Gent op 19 december 1961, wonende te 9000 Gent, Maaltebruggestraat 213V, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. VERSTRINGHE, Annick, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Monterrestraat 16.

Gent, 26 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(63620)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Gent-3, verleend op 27 februari 2014, werd beslist dat AGNERAY, Eliane, geboren te Calais (Frankrijk) op 6 april 1945, wonende te 9000 Gent, Meulesteedsesteenweg 456, doch thans verblijvende P.C. Dr. Guislain, afdeling de Kedron, te 9000 Gent, Francisco Ferrerlaan 88A, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Voegt haar toe als voorlopige bewindvoerder: Mr. FIERS, Jan, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Coupure 383, mandaat aanvangnemend op 7 februari 2014, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Schepens, Vera.

(63621)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 27 februari 2014, werd VAN HERP, Francine Marie Theresia, geboren te Grimbergen op 4 mei 1940, wonende te Steenstraat 98, 1850 Grimbergen, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: DE GROEF, Johan Philemon, geboren op 8 september 1964, wonende te Steenstraat 98, 1850 Grimbergen.

Grimbergen, 27 februari 2014.

De hoofdgriffier, (get.) Elise De Backer.

(63622)

Vrederecht van het kanton Haacht

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 27 februari 2014, werd Rosa BAUM, geboren te Grobbendonk op 2 september 1919, wonende te 2970 Schilde, De Pont 22, verblijvend te Pater Damiaanstraat 39, 3120 Tremelo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Luc LOMMAERT, geboren te Antwerpen op 9 november 1956, wonende te 3140 Keerbergen, Kruishoevestraat 27A.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 februari 2014.

HAACHT, 28 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peeters, Annika, hoofdgriffier.
(63623)

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het tweede kanton Hasselt, verleend op 26 februari 2014, werd STOILANTS, Elise, geboren te Hasselt op 22 december 1926, wonende te 3290 DIEST, Valleilaan 109, verblijvend te VZW SINT-LAMBERTUS BUREN, Dorpsstraat 70, 3545 Zelem (Halen), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, DUMON, Magdalena, geboren te Diest op 5 mei 1950, wonende te 3290 Diest, Meilrijk 102.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 februari 2014.

Hasselt, 26 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Patrick Milisen.
(63624)

Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper

Vonnis, d.d. 7 februari 2014.

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 7 februari 2014, werd niet in staat verklaard haar goederen te beheren : Suzanne Marie ALLY, geboren te Ieper op 7 juli 1941, wonende te 8900 Ieper, Tulpenlaan (Het Tempelhof) 19 en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : DEHAËNE, Lander, wonende te 8900 Ieper, Omloopstraat 25.

Ieper, 26 februari 2014.

De griffier, (get.) Marc Desomer.
(63625)

Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper

Vonnis, d.d. 7 februari 2014.

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 7 februari 2014, werd niet in staat verklaard haar goederen te beheren : Marleen Rosa SAMYN, geboren te Moorslede op 26 juli 1955, wonende te 8900 Ieper, Tulpenlaan (Het Tempelhof) 19 en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : DEHAËNE, Lander, wonende te 8900 Ieper, Omloopstraat 25.

Ieper, 26 februari 2014.

De griffier, (get.) Marc Desomer.
(63626)

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, d.d. 27 februari 2014, werd BOENDERS, Maria Ludovica Alphonsina, geboren te Oostmalle op 4 mei 1936, wonende te 3460 Bekkevoort, Provinciebaan 53, doch thans verblijvende te 3473 Kortenaken (Waanrode), Dorp 8, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, VERHAEGEN, Johan, wonende te 3473 Waanrode (Kortenaken), Grote Vreunte 46.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 februari 2014.

De griffier, (get.) Sandy Gaens.
(63627)

Vrederecht van het kanton Leuven 1

Bij vonnis/beschikking van de Vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 27 februari 2014, werd Nicole QUETSTROEY, geboren te Elsene op 9 januari 1947, wonende te 3078 Everberg, Spechtenstraat 4, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Marc Jan Gaston Jeanine VANDENBEMPT, advocaat, geboren te Leuven op 1 oktober 1964, wonende te 3001 Heverlee, Van Arenbergplein 3.

Leuven, 27 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) D. Poelman.
(63628)

Vrederecht van het kanton Oostende-1

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton vrederecht Oostende-1, verleend op 3 februari 2014, werd Tony FONTEYNE, geboren te Oostende op 15 februari 1983, wonende te 8400 Oostende, Frans Musinstraat 16/2, verblijvend te AZ DAMIAAN, Gouweloze-straat 100, 8400 Oostende, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vinciane DELBAERE, advocaat, met kantoor te 8400 Oostende, Peter Benoîtstraat 17

OOSTENDE, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marleen Wybo.
(63629)

Vrederecht van het kanton Sint-Niklaas-1

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Sint-Niklaas-1, verleend op 27 februari 2014, werd André VAN DER STRICHT, geboren te Sint-Niklaas op 29 november 1941, wonende te 9120 Beveren, Alfons Van Puymbroecklaan 123, verblijvende p.a. A.P.Z. Sint-Lucia, Ankerstraat 91, 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Nancy BOSMAN, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Casinostraat 3b.

Sint-Niklaas, 27 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Astrid Duquet.
(63630)

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 26 februari 2014, werd beslist dat VAN DIJK, Frédéric, geboren te Sint-Niklaas op 30 november 1946, wonende te Kattestraat 6, te 9170 Sint-Gillis-Waas, niet in staat is zijn goederen te beheren.

De vrederechter benoemt als voorlopige bewindvoerder voor deze te beschermen persoon : zijn stiefzoon PEETERS, Martin geboren te Deurne op 23 juni 1971, wonende Torenstraat 48, te 2243 Pulle (Zandhoven).

De griffier, (get.) Michiels, Gert.
(63631)

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 26 februari 2014, werd beslist dat ROMBAUT, Emanuel, geboren te Sint-Niklaas op 17 mei 1990, wonende Frans Van Cauwelaertlaan 43, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat is zijn goederen te beheren.

De vrederechter benoemt als voorlopige bewindvoerder voor deze te beschermen persoon : zijn moeder BRAEM, Anita, geboren te Sint-Niklaas op 28 september 1958, wonende Fr. Van Cauwelaertlaan 43, te 9100 Sint-Niklaas.

De griffier, (get.) Michiels, Gert.
(63632)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 27 februari 2014 :

Verklaart : CLEYNEN, Odette Isidora, geboren te Sint-Truiden op 13 februari 1950, wonende en verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Lupinestraat 2, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : COX, Gunther, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Kapelstraat 7.

Sint-Truiden, 27 februari 2014.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Diane Houwaer.
(63633)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 27 februari 2014 :

Verklaart : POT, Freddy Johnny Albert, geboren Sint-Truiden op 8 december 1956, wonende en verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Lupinestraat 2, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : COX, Gunther, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Kapelstraat 7.

Sint-Truiden, 27 februari 2014.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Diane Houwaer.
(63634)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 27 februari 2014 :

Verklaart : MARCHESINI, Giuseppe, geboren te Bussolengo op 3 november 1938, wonende en verblijvende 3800 Sint-Truiden, Halmaalweg 2, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : LAMBEETS, Geert, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Toekomststraat 22.

Sint-Truiden, 27 februari 2014.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Diane Houwaer.
(63635)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 27 februari 2014 :

Verklaart : PEUSKENS, Rene Jos Marie Carine, geboren te Tongeren op 16 februari 1966, wonende te 3770 Riemst, Peperstraat 34, verblijvende te P.V.T. Asster, Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : LAMBEETS, Geert, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Toekomststraat 22.

Sint-Truiden, 27 februari 2014.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Diane Houwaer.
(63636)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 27 februari 2014 :

Verklaart : STULENS, Steven Paulus, geboren te Hasselt op 24 oktober 1968, wonende en verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Nonnentap 42, bus 1, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : SNEIJERS, Els, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Kogelstraat 3.

Sint-Truiden, 28 februari 2014.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Diane Houwaer.
(63637)

Vrederecht van het kanton Torhout

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Torhout, verleend op 25 februari 2014, werd Octavie De Clercq, geboren te Koolskamp op 25 oktober 1925, wonende te 8810 Lichtervelde, Dokter Roelenslaan 2, niet in staat verklaard de eigen goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Paul Couvreur, wonende te 8200 Sint-Michiels (Brugge), Leiseleveld 53/A.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Marleen D'Hulster, hoofdgriffier.
(63638)

Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 27 februari 2014 verleend op het verzoekschrift alhier neergelegd op 29 januari 2014, werd mevrouw JACOBS, Nelly Louise, geboren te DIEGEM op 6 september 1931, wonende en verblijvende in W.Z.C. « Ter Linde », te 1800 VILVOORDE, Vlaanderenstraat 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : mevrouw DEWEIRDT, Véronique, advocaat, met kantoor te 1800 VILVOORDE, Franklin Rooseveltlaan 70.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Eddy Rijdsams.
(63639)

Vrederecht van het kanton Genk*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Beschikking d.d. 25 februari 2014 :

Verklaart Mr. Kristien HANSSEN, advocaat met kantoor te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter vrederecht Genk op 26 november 2013 (rolnummer 13A2458 - Rep.R. 5241/2013), tot voorlopig bewindvoerder

over SIEMIONTKOWSKI, Francine, van Belgische nationaliteit, geboren te Genk op 18 april 1951, wonende te 3600 Genk, Nieuwe Kuilenweg 4/BU09, verblijvende W.Z.C. Toermalien, Welzijnscampus 15, 3600 Genk (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2013, blz. 96120 en onder nr. 76808), met ingang van 15 maart 2014 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : SIEMIONTKOWSKI, Hedwig Irena, geboren te Genk op 7 april 1939, wonende te 3600 GENK, Elshaag 4.

Genk, 28 februari 2014.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils.

(63640)

Vrederecht van het kanton Genk

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Beschikking d.d. 25 februari 2014 :

Verklaart Mr. Kristien HANSSEN, advocaat, met kantoor te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter vrederecht Genk op 18 januari 2013 (rolnummer 12A2188 - Rep.R. 140/2013), tot voorlopig bewindvoerder over VERVOORT, Michel Hubertine, geboren te Genk op 27 april 1993, wonende te 3590 Diepenbeek, Rozendaal 15, verblijvende te 3600 Genk, Winkelstraat 34, bus 2 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 06 februari 2013, blz. 5991 en onder nr. 61757), met ingang van 1 maart 2014 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : VANDERHENST, Chantal, geboren te Genk op 21 oktober 1968, en wonende te 3590 DIEPENBEEK, Rozendaal 15.

Genk, 28 februari 2014.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils.

(63641)

Vrederecht van het kanton Kortrijk

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 28 januari 2014, werd DEWAEGHENEIRE, Elke, wonende te 8501 BISSEGEM (KORTRIJK), Peperleenstraat 28, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over DEWAEGHENEIRE, Paul, geboren te Bellegem op 25 juni 1935, wonende en verblijvende in het W.Z.C. Sint-Jozef, te 8500 Kortrijk, Condédreef 16, ter vervanging van DEWAEGHENEIRE, Jan, thans wonende in Bulgarije, Ul. Vazrajdan 10, Selo Lomtsi - 7838 Ob. Popovo, Obl. Targovishte.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Katrien Quaghebeur.

(63642)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 19 februari 2014, werd : meester DEBUSSCHERE, Sofie, advocaat, met kantoor te 8500 KORTRIJK, Pres. Rooseveltplein 1, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over VERRYDT, Jurgen, geboren te Oostende op 22 april 1981, wonende te 8500 KORTRIJK, Deerlijksestraat 9, ter vervanging van meester REMERIE, Anne, advocaat, met kantoor te 9000 GENT, Begijnhoflaan 93.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Greta Lambrecht.

(63643)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 19 februari 2014, werd meester LECOUTERE, Melanie, advocaat, met kantoor te 8501 HEULE (KORTRIJK), Stadelaan 11, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over LAUWAERT, Melissa, geboren te Gent op 21 mei 1988, wonende te 8500 KORTRIJK, Vogelzanglaan 27/01, ter vervanging van meester REMERIE, Anne, advocaat, met kantoor te 9000 GENT, Begijnhoflaan 93.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Greta Lambrecht.

(63644)

Vrederecht van het eerste kanton Westerlo

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton WESTERLO, verleend op 24 februari 2014, werd gezegd voor recht dat de aanwijzing van VERHERSTRAETEN, Nathalie, advocaat, kantoorhoudend te 2440 GEEL, Veestraat 2, tot voorlopige bewindvoerder over de goederen van de genaamde JANSSENS, Florentinus Benedictus, geboren op 30 juli 1933 te Langdorp, met rijksregisternummer 33.07.30-213.17, weduwnaar, gedomicilieerd te 2230 HERSELT, Wolfsdonksesteenweg 146, thans verblijvend in het woon- en zorgcentrum « SINT-BARBARA », te 2230 HERSELT, Dieperstraat 17, bepaald in de Beschikking van Ons vrederechter van het kanton Westerlo d.d. 20 januari 2014 (Rolnr. 13B319 - Repertoriumnr. 135/2014), wordt beëindigd.

En werd aangewezen als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de goederen van JANSSENS, Florentinus Benedictus, geboren op 30 juli 1933 te Langdorp, met rijksregisternummer 33.07.30-213-17, weduwnaar, gedomicilieerd te 2230 HERSELT, Wolfsdonksesteenweg 146, verblijvend in het woon- en zorgcentrum « SINT-BARBARA », te 2230 HERSELT, Dieperstraat 17, zijn dochter, de genaamde : JANSSENS, Brigitta Emma Jozef, geboren op 31 oktober 1957 te Herselt, wonend te 2230 HERSELT, Wolfsdonksesteenweg 148, A000.

WESTERLO, 28 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Veronique Van Hemelen.

(63645)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Opheffing voorlopig bewind

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton BRASSCHAAT, verleend op 26 februari 2014, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Patricia VAN GELDER, advocaat, met kantoor te 2600 ANTWERPEN, Grottesteenweg 638, over de goederen van wijlen mevrouw VAN UFFEL, Nini Amelia Francisca, geboren te Sint-Job-in-'t-Goor op 12 februari 1922, wonende te 2960 Brecht, Handelslei 37, in leven laatst verblijvende in het W.Z.C. SINT-MARIA, Gasthuisstraat 11, te 2960 BRECHT, en overleden op 19 februari 2014 te Brecht.

Brasschaat, 27 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Verbessem, Nicole.

(63646)

Vrederecht van het eerste kanton Gent*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 27 februari 2014, werd VAN LIERDE, Frank, wonende te 9070 Destelbergen, Magerstraat 50/0201, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 27 januari 2014 over de goederen van VAN LIERDE, Leslie, geboren te Sint-Amandsberg op 1 maart 1965, laatst wonende te 9000 Gent, Kempstraat 80, laatst verblijvende te 9000 Gent, UZ Gent, De Pintelaan 185, ontlast van zijn ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van Van Lierde, Leslie, op 12 februari 2014.

Gent, 27 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(63647)

Vrederecht van het eerste kanton Gent*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 27 februari 2014, werd GHIJSEN, Lutgarde, wonende te 9051 Gent, Jeroom Duquesnoyalaan 68, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 03 augustus 2004 over de goederen van GEERAERT-DE MERRE-DE WILDE, Lydie, geboren te Gent op 03 januari 1929, laatst wonende te 9810 Nazareth, W.Z.C. De Lichtervelde, De Lichterveldestraat 1, ontlast van haar ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Geeraert-De Merre-De Wilde, Lydie, op 31 januari 2014.

Gent, 27 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(63648)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 25 februari 2014, werd vastgesteld dat de opdracht van LAFOSSE, Nathalie, advocaat, kantoorhoudende te 3724 KORTESSEM, Beekstraat 10, als voorlopig bewindvoerder over HENDRICKX, Joseph Antoine, geboren op 12 juli 1952, in leven wonende te 3680 MAASEIK, Korporaal Th. Kubbenstraat 18, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 19 december 2012 (rolnummer 12A1327 - Rep.R.4367), van rechtswege beëindigd is op 29 januari 2014, in gevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Maasmechelen, 28 februari 2014.

De griffier, (get.) Rita Coun.

(63649)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking d.d. 25 februari 2014:

Verklaart MEERSMAN, Nele, advocaat, gevestigd te 9620 Zottegem, Provinciebaan 190, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op 6 augustus 2013, tot voorlopig bewindvoerder over DE CLERCQ, Anna,

geboren te Herzele op 6 februari 1922, wonende te 9550 Herzele, Sint-Rochusstraat 20, in leven laatst verblijvende in het woonzorgcentrum De Raeve, te 9620 Zottegem, Heldenlaan 72, met ingang van 25 februari 2014 ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Zottegem op 28 oktober 2013.

Zottegem, 26 februari 2014.

De griffier, (get.) Kristel Cansse.

(63650)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Suite à la requête déposée le 17 décembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, rendue le 10 février 2014, Mme Iolanda COLANERO, née à Fossacesia (ITALIE), le 30 décembre 1939, domiciliée à Waremmes, rue Edmond Deséllys Langchamps 24, mais résidant à 7890 ELLEZELLES, rue Notre Dame 43, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Alexandra DUPIRE, avocate, dont les bureaux sont sis à 7911 FRASNES-LEZ-ANVAING, rue Haute 17a.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Comian, Béatrice.

(63651)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Suite à la requête déposée le 20 décembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, rendue le 10 février 2014, M. Maikel HINDOUX, né à Renaix le 24 juillet 1992, domicilié à Flobecq, Cité des Collines 53, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Chantal VAN DEYNSE, domiciliée à Ellezelles, Cité des Collines 53.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Comian, Béatrice.

(63652)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Suite à la requête déposée le 15 janvier 2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Auderghem, rendue le 21 février 2014, Mme Yvonne LEROY, née le 7 février 1931, domiciliée à 1160 Bruxelles, Av. Hermann-Debroux 50, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. DECLERCQ, Philippe, avocat, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) A. Vandenbranden.

(63653)

Justice de paix du canton de Beauraing-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château

Le Juge de Paix du canton de BEAUMONT-CHIMAY-MERBES-LE-CHATEAU, SIEGE DE MERBES-LE-CHATEAU, par décision du 19-02-2014, a dit pour droit que Mme Dominique NOIRET, née à Gonriex le 21 février 1954, domiciliée à 6560 Erquelines, rue de Maubeuge 129, est totalement hors d'état de gérer ses biens et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire de ses biens: Mme NOIRET, Claudine, domicilié à 6044 ROUX, rue de Courcelles 5, sœur de Mme NOIRET, Dominique et lui a été désigné comme personne de confiance: Mme NOIRET, Fedora, domiciliée à 5100 JAMBES, rue Duhainaut 65, sœur de Mme NOIRET, Dominique.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Plateau, Christine.

(63654)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 22.01.2014, par ordonnance du Juge de Paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 17-02-2014, le nommé, LELOUX, Jacques, né à Etterbeek le 19 décembre 1944, résidant au CHU-Brugmann U42, place Van Gehuchten 4, 1020 Laeken, domicilié à 1020 Laeken, avenue Mutsaard 72, b 016, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant LELOUX, Patrick, domicilié à 1020 Laeken, avenue Houba de Strooper 790.

Le greffier délégué, (signé) Stéphanie MATTHYS.

(63655)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 03.02.2014, par ordonnance du juge de Paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 17-02-2014, le nommé, BREBION, Georges, né à Ambleteuse (France) le 30 mars 1930, résidant au CHU-Brugmann U83, place Van Gehuchten 4, 1020 Laeken, domicilié à 1090 Jette, rue Amélie Gomand 29, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant BREBION, Mireille, domiciliée à 1020 Laeken, rue Steyls 41.

Le greffier délégué, (signé) Stéphanie MATTHYS.

(63656)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 13.01.2014, par ordonnance du Juge de Paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 17-02-2014, la nommée, CLAUS, Véronique, née à Tournai le 20 août 1947, résidant au CHU-Brugmann U81, place Van Gehuchten 4, 1020 Laeken, domicilié à 1731 Asse, François Jacobsaan 19, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : CANART, Henri, domicilié à 1731 Asse, François Jacobsaan 19.

Le greffier délégué, (signé) Stéphanie MATTHYS.

(63657)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 27.01.2014, par ordonnance du Juge de Paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 24-02-2014, la nommée DROMELET, Geneviève, née le 14 mars 1927, résidant au CHU-Brugmann U85, place Van Gehuchten 4, 1020 Laeken, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue Marie de Hongrie 119, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : DANHIEZ, Pascal, domicilié à 1081 Koekelberg, avenue de la Basilique 585, bte 10.

Le greffier délégué, (signé) Stéphanie MATTHYS.

(63658)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 27.01.2014, par ordonnance du Juge de Paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 17-02-2014, la nommée LECOQ, Gilberte, née à Hodister le 6 avril 1930, résidant au CHU-Brugmann U85, place Van Gehuchten 4, 1020 Laeken, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Jean-Baptiste Brems 2, bte 18, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : DEPOORTER, Albert, domicilié à 1120 Neder-over-Heembeek, avenue des Croix de Guerre 197, bte 6.

Le greffier délégué, (signé) Stéphanie MATTHYS.

(63659)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 15 janvier 2014, par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 13 février 2014, la nommée Lucienne Pauline Marie Ghislaine THONE, née à Charleroi le 29 octobre 1932, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue Clause et Vandereuse 3, mais résidant actuellement à 6001 Marcinelle, Résidence « La Tramontane », rue Cité de l'Enfance 45, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Maître Christophe BEGUIN, avocat dont le cabinet est sis à 6001 Marcinelle, avenue Meurée 95/19.

POUR EXTRAIT CONFORME : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(63660)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 24 janvier 2014, par ordonnance de Monsieur le Juge de paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 27 février 2014, il a été mis fin, à la date du 15 mars 2014, à la mission de Maître Thierry KNOOPS, avocat à 6000 Charleroi, avenue de Waterloo 54, en sa qualité d'administrateur provisoire de biens de Madame Giovanna PICCICUTO, née à Charleroi le 3 juin 1966, domiciliée à 6001 Marcinelle, allée G 4/0011, cette dernière étant à nouveau apte à gérer ses biens.

POUR EXTRAIT CONFORME : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(63661)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 24 janvier 2014, par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 27 février 2014, le nommé Stéphane CHENET, né à Charleroi le 24 mai 1977, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue du Ruisseau 29, mais résidant à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue de Lodelin-sart 184, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Monsieur Daniel CHENET, carreleur, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue du Ruisseau 29.

POUR EXTRAIT CONFORME : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(63662)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 10-02-2014, Mademoiselle Wendy DELCROIX, née à Boussu, le 9 mars 1989, domiciliée à 7370 Dour, rue des Chênes 2, et résidant à 7370 Dour, rue Quevauville 26, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Candy DELCROIX, domiciliée à 7370 Dour, rue Quevauville 26.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CHARENSOL-GALLAND, Wendy.

(63663)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 24-02-2014, Madame Louissette HAESEVELDE, née le 14 octobre 1934, domiciliée à 7370 Dour, Home « Bon Accueil », rue des Andrieux 180, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Bernard LIEGEOIS, domicilié à 7387 Honnelles, rue Longue 10.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CHARENSOL-GALLAND, Wendy.

(63664)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de Monsieur le juge de Paix du canton de FONTAINE-L'EVEQUE, prononcée en date du 25 février 2014, la nommée : LECOMTE, Yvette, Mathilde, Aldegonde, née à Fontaine-l'Évêque le 10 avril 1932, domiciliée et résidant à 6140 FONTAINE-L'EVEQUE, rue du Pétria 136, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Frédérique MAHIEU, avocat, dont le cabinet est établi à 6140 FONTAINE-L'EVEQUE, rue du Parc 42.

Requête déposée et visée le 4 février 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine METILLON.

(63665)

Justice de paix du canton de Hannut

Suite à la requête déposée le 13-02-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton Justice de Paix Hannut, rendue le 28 février 2014, Mme Anne Marguerite Marie Ghislaine THOMAS, né à Saint-Trond le 25 janvier 1962, domiciliée à 4287 Lincent, rue de Linsmeau 28, résidant actuellement, rue Malgrave 1, à 4960 Malmedy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Edwige de LAMINNE de BEX, avocat, domiciliée à 4260 Ciplet (Braives), rue J. Jaurès 11, administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RYCKEN, Jeannine.

(63666)

Justice de paix du canton de Hannut

Suite à la requête déposée le 14-02-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton Justice de Paix Hannut, rendue le 28 février 2014, Mme Nadia JADOT, née à Jadotville (Congo belge) le 22 octobre 1931, domiciliée à 4100 Seraing, rue de la Baume 153, résidant actuellement Home les Acacias, drève d'Ormes 33, à 4260 Braives, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Murielle PAQUOT, avocat, domiciliée à 4280 Hannut, rue de Tirlemont 4, administrateur provisoire,

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RYCKEN, Jeannine.

(63667)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Jette, en date du 13 février 2014, suite à la requête déposée le 21 janvier 2014, la nommée, VANISTERDAEL, Raymonde Marie, née le 06-12-1934 à SCHAERBEEK, domiciliée à 1083 GANSHOREN, place Marguerite d'Autriche 21, bte 6, mais résidant à 1083 GANSHOREN, avenue de la

Réforme 63, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire étant HENSKENS, Jean-Pierre, domicilié à 6280 GERPINNES, clos des Genêts 6.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Pascale NAUDIN.

(63668)

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue en date du 27 février 2014, le nommé : MEUREE, Jeremy, né à Etterbeek le 17 septembre 1994, domicilié à 1370 JODOIGNE, rue Saint-Lambert 27, bte 1, résidant actuellement à la même adresse, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant WAGNER, Danielle, domiciliée à 1325 LONGUEVILLE, rue d'Aruelle 3.

Jodoigne, le 28 février 2014.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) V. VANDENPLAS.

(63669)

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue en date du 27 février 2014, le nommé : WIETS, René, né à Wezembeek-Oppem, le 6 juin 1923, domicilié à 1390 GREZ-DOICEAU, avenue des Sapins 27, à la Résidence du Parc, résidant actuellement à la même adresse, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant CASNOT, David, avocat, à 1370 JODOIGNE, avenue des Combattants 4.

Jodoigne, le 28 février 2014.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) V. VANDENPLAS.

(63670)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 5 février 2014, par décision du Juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 27 février 2014, Mme PECRIAUX, Armande Hélène Ghislaine, née à Mons le 6 janvier 1960, domiciliée à 4030 Liège, rue de Herve 380/0027, résidant à la clinique des Frères Alexiens ASBL, à 4841 Welkenraedt, rue du Château de Ruyff 68, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me GIROUARD, Françoise, domiciliée à 4000 Liège, rue Gilles Demarteau 8.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy.

(63671)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 27 janvier 2014, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Mons, rendue le 14 février 2014, Mme Nicole Marie Vitaline SPLETTSTOESSER, née à Ostende le 7 août 1932, domiciliée à 7000 Mons, chaussée de Bruxelles 29, résidant à Résidence du Bon Pasteur, route d'Obourg 40, à 7000 Mons, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bérénice GALLEZ, avocat, à 7000 Mons, rue du Gouvernement 50.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Patrick Thibaut.

(63672)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du Juge de paix du second canton de Namur en date du 26 février 2014, la nommée : JACOBS, Simonne, Lilianne, née à Schaerbeek le 20 juin 1934, domiciliée à 5170 BOIS-DE-VILLERS, rue Gaston Ragon, 21, résidant à la résidence Anaïs, à 5100 Wépion, route de St Gérard 361, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant VAN DER STEEN, Grégory, avocat, dont les bureaux sont à 5100 JAMBES, avenue Prince de Liège 91, bte 9.

POUR EXTRAIT CERTIFIÉ CONFORME : le greffier, (signé) Anne PALATE.

(63673)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 10 février 2014, par décision du Juge de Paix du canton de SAINT-NICOLAS, rendue le 26 février 2014, M. ANICITO, David, né à Liège le 6 mars 1982, domicilié à 4420 Saint-Nicolas, rue Likenne 25/022, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Thierry JAMMAER, avocat, dont le cabinet est sis rue Courtois 16, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Torreborre, Laurence.

(63674)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Sprimont en date du 19 février 2014 : DANIEL, Clément Jean, veuf, né à Liège le 6 février 1920, domicilié rue du Moulin 45, B000, 4170 Comblain-au-Pont, résidence : « LES PRUNUS », rue de la Goffe 25, 4130 Esneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : TIMMERMANS, Nadine, avocate, domiciliée rue Baileux 11, 4053 Chaudfontaine.

Sprimont, le 28 février 2014.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique SELECK.

(63675)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 28-01-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 24 février 2014, M. Albert GREGOIRE, né à Couillet le 8 mai 1925, domicilié à 6200 Châtelet, rue longue 26, résidant au MRS Quiétude, rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Eric HERINNE, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue E. Tumelaire 23, bte 18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnès Mathieu.

(63676)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de TOURNAI, rendue le 20 février 2014, Me LAMARQUE, Jacqueline, née à Tournai le 15 septembre 1930, domiciliée à 7540 Rumillies (Tournai), rue Albert 70, mais résidant au Home « La Providence », à 7500 TOURNAI, chaussée de Tournai 24, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me LEMAITRE, Elise, avocate, dont le Cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Rogier 45.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique WITESPROST.

(63677)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 23-01-2014, par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Wavre, rendue le 12-02-2014, Mme JOARLETTE, Dominique, née le 31-12-1950 au CONGO BELGE à FIZI, domiciliée à 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, rue de Saint-Ghislain 30, bte 106, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me BALTUS, Hélène, avocate, à 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, place du Plat Pays 11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Hermant.

(63678)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance rendue le 13 février 2014, rep. 947/2014, par le Juge de Paix de Woluwe-Saint-Pierre, le nommé Mustafa DOLEK, né le 16 décembre 1992, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Nicolas Defrêcheux 22, et résidant à 1200 Bruxelles, rue de la Charette 15-17, a été déclaré inapte à gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Madame Elmas DENIZLI, domiciliée à 1030 Bruxelles, avenue Nicolas Defrêcheux 22.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle STEELS.

(63679)

Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance d'inscription de mise au rôle d'office rendue le 24 janvier 2014, et par ordonnance du Juge de Paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, section de Merbes-le-Château, rendue en date du 19 février 2014, nous avons désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mademoiselle FRANCKEN, Marylène Louise Stéphanie, registre national 90.07.11-412.33, née à Uccle le 11 juillet 1990, célibataire, domiciliée à 6030 MARCHIENNE-AU-PONT, rue de Beaumont 223/01, Maître Audrey PEPINSTER, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 CHARLEROI, boulevard Tirou 221, boîte 9, et ce, en remplacement de Madame Jeanne BECKER, invalide, domiciliée à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de Beaumont 223/01.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLATEAU, Christine.

(63680)

**Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château,
siège de Beaumont***Remplacement d'administrateur provisoire*

Le Juge de Paix du canton de BEAUMONT-CHIMAY-MERBES-LE-CHATEAU, siège de Beaumont, par ordonnance du 25 février 2014, a désigné Maître Nicolas BAUDART, avocat, rue du Château 2, à 6460 Chimay, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Yvonne BIERENT, née le 18 juillet 1928, domiciliée et résidant à 6500 Beaumont, chaussée de Charleroi 11, résidence « Sainte- Claire », déclarée hors d'état de gérer ses biens par ordonnance du Tribunal de céans du 22 juin 2004, et ce, en remplacement de Maître Valérie VAN HAESEBROECK, avocat, rue Albert I^{er} 48, à 6560 Erquelinnes, désignée par la susdite ordonnance.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) RENUART, Maggi. (63681)

**Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Dinant***Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de BEAURAING-DINANT-GEDINNE, siège de Dinant, prononcée le 27-02-2014,

DECLARONS que :

Monsieur RASE, Sébastien, né le 2 juillet 1987, domicilié à 5537 ANHEE, rue du Respois 51, est toujours hors d'état de gérer ses biens.

METTONS FIN au mandat de Madame DEVILLE, Joëlle, employée, domiciliée à 5537 ANHEE, rue du Respois 51, désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de RASE, Sébastien, suivant notre ordonnance du 17/08/2007.

PROCEDONS dès lors à son remplacement, à savoir :

DESIGNONS en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil, Maître Catherine HARDY, avocate à 5500 DINANT, rue Sax 46-48.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) David SIMON. (63682)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 17-02-2014, il a été mis fin au mandat d'AHMITI, Foudil, domicilié à 1800 Vilvoorde, Mirie Dusselhof 17, en sa qualité d'administrateur provisoire d'AHMITI, Salah, né à Beni Chikar (Maroc) le 17 janvier 1968, résidant « CHU-Brugmann », serv. « Psy », place Van Gehuchten 4, à 1020 Bruxelles, domicilié à 1800 Vilvoorde, Goudbloemstraat 8.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : LECLERC, Patrick, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39.

Le greffier délégué, (signé) Stéphanie MATTHYS. (63683)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du cinquième canton de Charleroi, rendue le 26 février 2014, il a été mis fin au mandat de Maître Sandrine HERMANT, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 23A, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Philippe Marie Victor

Marcel Walter URBIN, né à Stanleyville (Congo belge) le 20 mai 1947, célibataire, domicilié à 6000 Charleroi, rue de Montigny 31/0006, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Maître Eric DENIS, avocat, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Alain SACRE. (63684)

Justice de paix du canton d'Etterbeek*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Etterbeek, rendue le 27-02-2014, Madame KERENDIAN, Jaleh, née à Teheran (Iran) le 2 octobre 1941, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue de la Gare 30/0034, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame GAILLARD, Martine, avocate, dont le bureau est établi à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7, en remplacement de Madame BORTOLUZZI, Vanessa, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Calabre 12/11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine KREEMERS. (63685)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de FONTAINE-L'EVEQUE, en date du 26 février 2014, conformément aux dispositions de l'article 488bis d) du Code civil, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Monsieur Philippe DEFAYS, domicilié à 6150 ANDERLUES, chemin des Gras Prés 11, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Madeleine DE LEENER, née à Namur le 15 juin 1962, domiciliée à 6150 ANDERLUES, rue Louis de Brouckère 17, par ordonnance du Juge de Paix de ce canton, en date du 31 janvier 2012, et par cette même ordonnance, l'état d'incapacité pour gérer les biens de la nommée Madeleine DE LEENER, préqualifiée, a été confirmé, et Maître Pascal AUTHELET, avocat, dont le cabinet est établi à 7160 PIETON, rue Allard Gambier 52, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine METILLON. (63686)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de FONTAINE-L'EVEQUE, en date du 27 février 2014, conformément aux dispositions de l'article 488bis d) du Code civil, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Maître Valérie VAN HAESEBROECK, avocat, dont le cabinet est établi à 6560 ERQUELINNES, rue Albert I^{er} 48, désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Roland Marcel Théophile HUYGHE, né à Charleroi le 28 février 1951, domicilié et résidant à 6180 COURCELLES, au Home « Heureux Séjour », rue Paul Pastur 121, par ordonnance du Juge de Paix du Canton de THUIN, en date du 21 avril 2008, et par cette même ordonnance, l'état d'incapacité pour gérer les biens du nommé Roland HUYGHE, préqualifié, a été confirmé, et Maître Valérie SCELFO, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 FARCIENNES, rue Ablert I^{er} 54b, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine METILLON. (63687)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de FONTAINE-L'ÉVEQUE, en date du 27 février 2014, conformément aux dispositions de l'article 488bis d) du Code civil, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Maître Valérie VAN HAESEBROECK, avocat, dont le cabinet est établi à 6560 ERQUELINNES, rue Albert I^{er} 48, désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Josephina VAN LOON, née à Merksem le 24 juin 1938, domiciliée et résidant à 6150 ANDERLUES, Résidence « Le Royal », chaussée de Bascoup 9, par ordonnance du Juge de Paix de cette juridiction, en date du 19 juin 2003, et par cette même ordonnance, l'état d'incapacité pour gérer les biens de la nommée Josephina VAN LOON, préqualifiée, a été confirmé, et Maître Valérie SCELFO, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 FARCIENNES, rue Ablert I^{er} 54b, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine METILLON.
(63688)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de FONTAINE-L'ÉVEQUE, en date du 27 février 2014, conformément aux dispositions de l'article 488bis d) du Code civil, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Maître Valérie VAN HAESEBROECK, avocat, dont le cabinet est établi à 6560 ERQUELINNES, rue Albert I^{er} 48, désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Marcelle ROSIER, née à Nancy (France) le 13 octobre 1930, domiciliée et résidant à 6150 ANDERLUES, Résidence « Le Douaire », rue du Château 81, par ordonnance de la troisième chambre civile du Tribunal de Première Instance de CHARLEROI, en date du 7 décembre 2004, et par cette même ordonnance, l'état d'incapacité pour gérer les biens de la nommée Marcelle ROSIER, préqualifiée, a été confirmé, et Maître Valérie SCELFO, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 FARCIENNES, rue Ablert I^{er} 54b, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine METILLON.
(63689)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de FONTAINE-L'ÉVEQUE, en date du 27 février 2014, conformément aux dispositions de l'article 488bis d) du Code civil, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Maître Valérie VAN HAESEBROECK, avocat, dont le cabinet est établi à 6560 ERQUELINNES, rue Albert I^{er} 48, désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Evelyne BROGNIEZ, née à Lobbes le 4 juillet 1962, domiciliée et résidant à 6150 ANDERLUES, sentier du Maçon 1, par ordonnance du Juge de Paix du canton de MERBES-LE-CHATEAU, en date du 27 mars 2002, et par cette même ordonnance, l'état d'incapacité pour gérer les biens de la nommée Evelyne BROGNIEZ, préqualifiée, a été confirmé, et Maître Valérie SCELFO, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 FARCIENNES, rue Ablert I^{er} 54b, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine METILLON.
(63690)

Justice de paix du canton de Forest*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 21 février 2014, Monsieur WAGNAIR, Alain, électronicien, marié, domicilié à 1190 Forest, avenue du Domaine 1/bte 12, a été déchargé de sa fonction d'administrateur provisoire des biens de Madame Francoise DEBESSELLE, née le 3 avril 1938 à Tournai, domiciliée à 1190 Forest, chaussée de Neerstalle 120/TM00, résidant au Home « New Philip », à 1190 FOREST, avenue Monte Carlo 178. Celle-ci a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : VAN DER SYPT, Chantal, avocate, dont les bureaux sont établis à 1020 Laeken, boulevard Emile Bockstael 137.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Sabine BERGER.
(63691)

Justice de paix du canton de Mons*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 20 février 2014, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Mons, rendue le 28 février 2014, il a été mis fin à la mission de Me Valérie VAN HAESEBROECK, en sa qualité d'administrateur provisoire de biens de Monsieur Rodolphe NANCY, né à Mons le 5 juin 1966, domicilié à 7000 Mons, rue Rogier 16. Un nouvel administrateur provisoire a été désigné en la personne de Me Joséphine HONORE, avocat à 7000 MONS, Croix-Place 7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Patrick THIBAUT.
(63692)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance rendue le 25 février 2014, par le Juge de Paix de la Justice de Paix Mouscron, siège de Mouscron, Madame Béatrice PLACE, née à Aubry du Hainaut le 30 juillet 1952, domiciliée à 7712 Herseaux, rue de la Broche de Fer 121, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Maître Valérie DEJAEGERE, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10, en la personne de Maître Muriel SAINTROND, dont les bureaux sont sis à 7780 Comines, rue des Combattants 3.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie Haerens.
(63693)

Justice de paix du premier canton de Tournai*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Tournai, rendue le 18 février 2014, il a été procédé au remplacement de Maître Patricia BROTCORNE, par Maître Elise LEMAITRE, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Rogier 45, en qualité d'administrateur provisoire des biens de DEJONGHE, René, né à CHARLEROI le 21 janvier 1947, domicilié à 7500 Tournai, Hôpital psychiatrique « Les Marronniers », rue Despars 94.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pauline Batteur.
(63694)

**Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège de Lessines***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, du 20 février 2014, il a été mis fin au mandat de Maître Laurent DEVREUX, dont les bureaux sont sis à Lessines, rue César Despretz 26, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens d'Alfred CHEVALIER, né à Lessines le 08/04/1929, domicilié à Lessines, rue des Quatre Fils Aymon 17, cette personne étant décédée le 11 janvier 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Comian, Béatrice.
(63695)

**Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,
siège de Lessines***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, du 24 février 2014, il a été mis fin au mandat de Maître Aurore VERPOORT, dont les bureaux sont sis à 7800 ATH, rue du Noir Boeuf 2, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Vincent GODFROID, né à Lessines, le 4 décembre 1986, domicilié à Deux-Acren, rue de Lessines 10, celui-ci ayant été déclaré apte à gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) COMIAN, Béatrice.
(63696)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à l'avis de décès déposé le 30 janvier 2014, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Bruxelles, rendue le 26 février 2014, a été levée la mesure d'administration prise par jugement du 21 novembre 2013, et publié au *Moniteur belge* du 28 novembre 2013, à l'égard de Monsieur PIRET, Fernand Louis, domicilié de son vivant à 1000 Bruxelles, rue Haute 298/A, et résidant à 1000 Bruxelles, rue des Ursulines 6, résidence « Aux Ursulines », et décédé le 25 janvier 2014, il a été mis fin, en conséquence à la mission de son administrateur provisoire à savoir : Madame HENIN, Laurence, avocat, dont les bureaux sont établis à 1190 Bruxelles, avenue du Roi 206.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Julien FRAIPONT.
(63697)

Justice de paix du quatrième canton de Bruxelles*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du quatrième canton de Bruxelles, rendue le 25 février 2014 (Rép. 493/2014), a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 14 octobre 2011 (R.G. 11A1393 — Rép. 2383/2011), à l'égard de Maître MUHADRI, Puchtrig, avocat, dont le cabinet est sis à 1030 Bruxelles, boulevard Lambermont 138/2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Davide TEMPIO.
(63698)

**Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,
siège de Couvin***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de COUVIN-PHILIPPEVILLE, siégeant à Couvin, rendue le 27-02-2014, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 09.03.2006, et publiée au *Moniteur belge* du 21.03.2006, à l'égard de Madame VELDEMAN, Francine Alberte, née à Pesche le 17 juillet 1953, domiciliée à 5660 Frasnes, rue Saint-Joseph 58/A, cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître SCAILLET, Roxane, avocat, dont le cabinet est établi à 5520 Onhay, place Collignon 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique DUSSENNE.
(63699)

**Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Dour***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 27-02-2014, Monsieur Jean-Marie VERCOUTER, domicilié à 7350 Hensies, rue Fulgence Masson 12, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Madame Georgette HOSTE, née le 24 juin 1923, domiciliée de son vivant à 7370 Dour, home « La Bienvenue », rue de la Frontière 77, et décédée le 11 février 2014.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, CHARENSOL-GALLAND, Wendy.
(63700)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 26-02-2014, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 6 février 2004, par le Juge de Paix du troisième canton de Charleroi, et publiée au *Moniteur belge* du 25 février 2004, à l'égard de Monsieur Gino LORE, né à Piazza Armerina le 15 août 1924, domicilié à 5646 Stave (Mettet), rue Bois Saint-Jean 116, cette personne étant décédée à Montigny-le-Tilleul, le 19 novembre 2013, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Madame Rosalie LORE, domiciliée à 5646 Stave (Mettet), rue Bois Saint-Jean 116.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.
(63701)

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue en date du 8 novembre 2012, le nommé DELEUSE, André, né à Jemeppe-sur-Sambre le 10 juin 1927, domicilié à 1315 INCOURT, rue d'En Haut 29, et résidant au « Cèdre Bleu », à 1370 JODOIGNE, chaussée de Charleroi 136, avait été déclaré incapable de gérer ses biens et avait été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : D'AOUST, Roxane, avocat à 1370 JODOIGNE, rue de Piétrain 26A.

Cette mesure a été levée par ordonnance du 27 février 2014, suite au décès de Monsieur DELEUSE, le 18 avril 2013.

Fait à Jodoigne, le 28 février 2014.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) V. VANDENPLAS.
(63702)

**Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez,
section de Jodoigne**

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue en date du 19 septembre 2013, la nommée DEROISY, Odette, née à Erquelines le 10 octobre 1924, domiciliée à 1390 GREZ-DOICEAU, rue du Lambais 34, à la résidence « Joie et Santé », et résidant à la même adresse avait été déclarée incapable de gérer ses biens et avait été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : LOMBET, Philippe, domicilié à 1315 OPPREBAIS, rue du Saussois 21.

Cette mesure a été levée par ordonnance du 24 février 2014, suite au décès de Madame DEROISY, le 17 février 2014.

Fait à Jodoigne, le 24 février 2014.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) V. VANDENPLAS.
(63703)

Justice de paix du premier canton de Liège

Mainlevée d'administration provisoire

Suite à l'ordonnance rendue le 27 février 2014, par Monsieur le Juge de Paix du premier canton de Liège, il a été mis fin à la mesure de protection prise par décision du 21 avril 1999 (MB 30/04/1999 - page 14836), à l'égard d'HENROTTE, Henri Joseph Nicolas Vicotrin, né à Rocourt le 6 juillet 1948, domicilié à 4042 Herstal, rue des Eglantiers. Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la désignation de son administrateur provisoire : Maître LEROY, Marie-Hélène, ayant son bureau sis à 4000 LIEGE, boulevard Frère Orban 9, bte 1.

Le 28 février 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Young, Eddy.
(63704)

Justice de paix du premier canton de Liège

Mainlevée d'administration provisoire

Suite à l'ordonnance rendue le 26 février 2014, par Monsieur le Juge de Paix du premier canton de Liège, il a été mis fin à la mesure de protection prise par décision du 24 novembre 2004 (MB 1^{er} décembre 2004 - page 80537 et MB 8 décembre 2004 — page 81415), à l'égard de Monsieur CORRAO, Giuseppe, né à Liège le 11 juillet 1986, domicilié à 4020 Liège, rue Fassin 5.

Cette personne ayant été mise sous statut de minorité prolongée par décision du 31 mai 2013, rendue par le Tribunal de Première Instance de Liège, il a été mis fin, en conséquence, à la désignation de son administrateur provisoire, Madame TAZZA, Maria, née à Liège le 17 juin 1963, domiciliée à 4020 Liège, rue Fassin 5.

Le 26 février 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Anne-Françoise.
(63705)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Mainlevée d'administration provisoire

Suite à la requête déposée le 27 janvier 2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 26-02-2014, a été levée en date du 15 mars 2014, la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 9 octobre 2012, et publié au *Moniteur belge* du

19 octobre 2012, à l'égard de Monsieur JAVAUX, Grégory, né à Conception (Chili) le 13 octobre 1979, domicilié à 4430 Ans, avenue de l'Europe 70-1, et il a été mis fin au mandat de Maître Anne-Cécile CHIGNESSE, avocat, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue du Général Bertrand 25.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Torreborre, Laurence.
(63706)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Mainlevée d'administration provisoire

Suite à la requête déposée le 25-09-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 26-02-2014, a été levée à la date du 15 mars 2014, la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 12-12-2012, et publié au *Moniteur belge* du 21-12-2012, à l'égard de Mademoiselle Sarah VAN AUTREVE, née à Verviers le 14-02-1994, domiciliée à 6690 Vielsalm, rue de l'Hôtel de Ville 6A. Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Olivier DEVENTER, avocat, dont le bureau est établi rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Torreborre, Laurence.
(63707)

Justice de paix du canton d'Uccle

Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix de complément du canton d'Uccle, en date du 24 février 2014, il a été constaté que par le décès, survenu le 15 février 2014, de Mme BOURGONJON, Jeanne Maria Françoise Joséphine, née à Neuf-Mesnil (France) le 19 février 1912, domiciliée à 1180 Uccle, avenue de Messidor 215, résidant à la Résidence « Le Sagittaire » - Premier SA, rue Vanderkindere 235, à 1180 Uccle, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de M. CHANTREN, Claude Victor Monique, dont le cabinet est sis à 1180 Uccle, avenue Jean et Pierre Carsoel 126/12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(63708)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op zevenentwintig februari tweeduizend veertien;

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge;

Voor Ons, Lodewijk langelet, griffier-hoofd van dienst bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

Ockier, Michelle Blanche, geboren te Blankenberge op 4 oktober 1962, wonende te 2930 Brasschaat, Lage Kaart 251, bus 1002, handelend als voorlopige bewindvoerder (hiertoe aangesteld bij het Ons vertoonde vonnis van de vrederechter van het kanton Kapellen van 4 februari 2014) over :

BALLEGEER, Manon, geboren te Blankenberge op 26 november 1930, wonende in het R.V.T. Welvaart te 2950 Kapellen, Hoogboomsteenweg 124.

De comparante verklaart Ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen OCKIER, André Paul Francis, geboren te Oudergem op 15 juli 1935, in leven laatst wonende te 8370 Blankenberge, Grote Markt 2, bus 301, en overleden te Blankenberge op 18 december 2013.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante Ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Kapellen, verleend op 18 februari 2014, waarbij zij gemachtigd wordt om in haar voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen OCKIER, André Paul Francis, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van meester Hans De Decker, notaris te 2930 Brasschaat, Donksesteenweg 33-35, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met Ons, griffier-hoofd van dienst, heeft ondertekend.

(Get.) M. Ockier; L. Langelet.

Het verzoek aan de schuldeisers en legatarissen, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Hans De Decker, te 2930 Brasschaat, Donksesteenweg 33.

(Onleesbare handtekening.)

(8449)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op drie maart tweeduizend veertien, heeft BEIRNAERT, NICOLE MARIA, geboren te Genk op 20 december 1967, wonende te 3600 Genk, Molenstraat 53, handelend in eigen naam en tevens handelend als gevolmachtigde van BEIRNAERT, MARION GERARDA, geboren te Genk op 28 maart 1971, wonende te 3510 Hasselt, Stevoortse Kiezels 115, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BEIRNAERT, Margaretha Maria Elisabeth, geboren te Waasmunster op 12 oktober 1944, in leven laatst wonende te 9250 WAASMUNSTER, Lange Beulestraat 47, en overleden te Zele op 17 januari 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Jan Muller, met standplaats te 9250 Waasmunster, Kerksstraat 25.

Dendermonde, 03 maart 2014.

De afgevaardigd griffier, (get.) M. Beeckman.

(8450)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op drie maart tweeduizend veertien, heeft :

De Mulder, Ann, geboren te Gent op 15 oktober 1979, wonende te 9860 Oosterzele, Gootje 57, handelend in haar hoedanigheid van ouder over de bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

- BAELE, MAURO, geboren te Gent op 8 mei 2004;

- BAELE, NIKITA, geboren te Gent op 12 april 2007,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BAELE, Michael, geboren te Gent op 30 september 1977, in leven laatst wonende te 9860 BALEGEM, Gootje 57, en overleden te Balegem op 1 januari 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Uytterhaegen, notaris, met kantoor te 9230 Wetteren, F. Beernaertstraat 46A.

Gent, 03 maart 2014.

(Get.) Angélique Vander Haegen, afgevaardigd griffier.

(8451)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op drie maart tweeduizend veertien, heeft verklaard :

VAN COILLIE, Katrien Maria Paula, geboren te Roeselare op 20 november 1973, wonende te 8880 Ledegem (Rollegem-Kapelle), Sint-Jansstraat 18, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen :

** DEGRAEVE, Delphine Monique Jenny, geboren te Roeselare op 23 augustus 1997;

** DEGRAEVE, Benoit Marc Willy, geboren te Roeselare op 25 februari 1999,

- beiden bij haar inwonend,

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DEGRAEVE, Joost Wouter, geboren te Roeselare op 2 februari 1969, in leven laatst wonende te 8880 LEDEGEM (ROLLEGEM-KAPELLE), Sint-Jansstraat 18, en overleden op 16 januari 2014 te Ledegem.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 12 februari 2014, waarbij zij gemachtigd wordt om in naam van haar voornoemde minderjarige kinderen, de nalatenschap van wijlen DEGRAEVE Joost Wouter te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op bij meester Luc Ghesquière, geassocieerd notaris te 8900 Ieper, Ter Waarde 42.

Kortrijk, 03 maart 2014.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Marc Audoor.

(8452)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op drie maart tweeduizend veertien, heeft verklaard : DE WITTE-VROMAN, Johan, geboren te Izegem op 11 mei 1969, wonende te 8630 Veurne, Halve Maanwijk 19, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over VERSTRAETE, Jeannine, geboren te Ingelmunster op 02 december 1933, gedomicilieerd te 8800 Roeselare, Ieperseweg 159, verblijvend in het W.Z.C. « De Nieuwe Seigneurie », te 8800 Roeselare, Hoveniersstraat 15, hiertoe aangesteld bij beschikking van 07 januari 2014 van de vrederechter van het kanton Roeselare, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VROMAN, Raphaël Urbain, geboren te Oekene op 15 februari 1931, in leven laatst wonende te 8800 ROESELARE, Ieperseweg 159, en overleden op 22 oktober 2013 te Roeselare.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Roeselare, verleend op 18 februari 2014, waarbij hij gemachtigd wordt om in naam van de voornoemde in staat van onder voorlopige bewindvoering gestelde Verstraete, Jeannine, de nalatenschap van wijlen VROMAN, Raphaël Urbain, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen bij meester Paul Dalle, geassocieerd notaris te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Leopold II-laan 147.

Kortrijk, 03 maart 2014.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Marc Audoor.

(8453)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op achtentwintig februari tweeduizend veertien, heeft de comparante: SELS, ELLE LOUISE A., geboren te Leuven op 16 mei 1993, wonende te 3200 Aarschot, Konijntjesberg 44, handelend in haar eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen NOYENS, Dominique Josée Victorine, geboren te Bonheiden op 27 augustus 1966, in leven laatst wonende te 3202 RILLAAR, Montenaken 137, en overleden te Aarschot op 30 oktober 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Lieve STROEYKENS, geassocieerd notaris te 3200 Aarschot, Boudewijnlaan 19.

Leuven, 28 februari 2014.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. Servranckx.

(8454)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te MECHELEN op achtentwintig februari tweeduizend veertien, heeft DE BONDT, DIRK Sonja André, geboren te Hamme op 7 juli 1969, wonende te 2870 Puurs, Moorstraat 94, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarig kind: DE BONDT, JANA, geboren te Bornem op 29 januari 1998, wonende te 2880 Bornem, Boterbloemenlaan 1, ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, d.d. 16/04/2013, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BEUKE-LAERS, Annick Maurice Francine, geboren te Mechelen op 6 december 1971, in leven laatst wonende te 2880 BORNEM, Boterbloemenlaan 1, en overleden te Bornem op 7 oktober 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notarissen Berquin, te 1000 Brussel, avenue Lloyd George-laan 11.

MECHELEN, 28 februari 2014.

De griffier, (get.) K. Stock.

(8455)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ingevolge verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op 13 februari 2014, heeft de heer WENES, Willy Gustaaf Joseph Cornelius, weduwnaar van mevrouw RAMOUT, Jacqueline Charlotte Maria Augusta, wonende te 3700 Tongeren, Sint-Maternuswal 2/b4, handelend in zijn hoedanigheid van langstlevende ouder die het ouderlijk gezag uitoefent over de hierna genoemde verlengd minderjarige: mevrouw WENES, Conny Monica, geboren te Ieper op 11 september 1968, ongehuwd, wonende te 3700 Tongeren, Sint-Maternuswal 2/b4, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper de dato 28 maart 1989, verklaard de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van zijn echtgenote, mevrouw RAMOUT,

Jacqueline Charlotte Maria Augusta, geboren te Oostvleteren op 27 april 1940, nationaal nummer 40.04.27 062-93, overleden te Tongeren op 24 november 2013, en dit conform de machtiging hem gegeven bij beschikking vanwege de Vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, op 10 februari 2014. Bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek heeft de betrokkene verklaard woonst te kiezen op het notariaat de Schaetzen-Pragt, te Tongeren, er kantoorhoudende Leopoldwal 26, alwaar de schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden na publicatie van deze verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten te doen kennen per aangetekend schrijven.

(Get.) Katharina Pragt.

(8456)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille quatorze, le sept février.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Gereon, Myriam, avocate à 4650 Herve, place de la Gare 5, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Christiaens, François, né à Eupen le 26 septembre 1957, domicilié à 4650 Herve, rue Gustave Taillard 10C, à ce désignée par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue en date du 2 mai 2013, et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix dudit canton, rendue en date du 17 janvier 2014, les deux ordonnances sont produites en copie et resteront annexées au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Bailleux, Monique Marie Louise, née à Châtelet le 15 février 1928, de son vivant domiciliée à Vottem, chaussée Brunehault 402 et décédée le 3 décembre 2013 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Jacques Rijckaert, notaire à 4700 Eupen, rue de Verviers 10.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signature illisible).

(8457)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille quatorze, le trois mars.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Lega, Marie Hélène, née à Huy le 7 juin 1969, domiciliée rue Edgard Doneux 9/2, à 4400 Flémalle-Haute, laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Maillly, Kevin Henri Louis Marcel, né à Liège le 29 novembre 1985, de son vivant domicilié à Esneux, avenue Iris Crahay 45/C000, et décédé le 3 avril 2013 à Gerpinnes.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile au cabinet de Me Neuroth, Raoul, avocat, quai de l'Ourthe 44/02, à 4020 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

(8458)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille quatorze, le vingt-huit février.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Dueso, Victoria, née à Jemappes le 21 décembre 1958, domiciliée rue des Saules 1, à 4400 Flémalle, agissant en nom personnel et également porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de Malvetti, Benoît, né à Seraing le 26 janvier 1983, domicilié rue Georgette Rondeux 29B, à 4340 Awans, laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Malvetti, Alicia, née à Seraing le 2 septembre 1980, de son vivant domiciliée à Fléron, rue Chantraine 36, et décédée le 15 janvier 2013 à Flémalle.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Jeandrain, Fabienne, notaire, chaussée d'Ivoz 275, à 4400 Ivoz-Ramet.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

(8459)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le vingt-huit février 2014.

A comparu :

M. Velu, Jonathan Rude, né à Uccle, le 1^{er} février 1991, domicilié à 1000 Bruxelles, rue de l'Infirmerie 2.

Le comparant nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Velu, Eric Jean Claude, né à Uccle le 25 juillet 1957, en son vivant domicilié à Mons, chemin du Chêne aux Haies 24, et décédé le 10 janvier 2014 à Mons.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Noteris, Pierre-Edouard, notaire de résidence à 1180 Bruxelles (Uccle), avenue Brugmann 587/7.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(8460)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le vingt-huit février 2014.

A comparu :

Me Leeman, Nadine, avocate à 7110 La Louvière (Houdeng-Aimeries), rue Liébin 59, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Carbonnel, Yves Patrice Ghislain, né à Strépy-Bracquegnies le 4 décembre 1955, domicilié à 7110 Strépy-Bracquegnies, rue des Haiwys 13.

La comparante, ès dites qualités, désignée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière en date du 9 décembre 2003, et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal en date du 12 août 2013, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Carbonnel, Léopold Louis, né à Thieu le 11 août 1930, en son vivant domicilié à La Louvière, cité Partagés 21, et décédé le 30 mai 2013 à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Etienne et Me Sébastien Dupuis, notaires de résidence à 7110 La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue E. Noulet 27.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(8461)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le vingt-huit février deux mille quatorze.

A comparu :

Me Leeman, Nadine, avocate, domiciliée à 7110 Houdeng-Aimeries (La Louvière), rue Liébin 59, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Leroy, Daniel Abel André, né à Haine-Saint-Paul le 24 mars 1965, domicilié à La Louvière (Haine-Saint-Pierre), rue des Combattants 54.

La comparante, ès dites qualités, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 11 juin 2013 et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal en date du 08 août 2013, que nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.

M. Leroy, Paul Louis André, né à Haine-Saint-Paul le 28 avril 1968, domicilié à 7141 Morlanwelz, rue de Cronfestu 28, « Aux Petits Godets ».

La comparante, ès dites qualités, désignée à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche en date du 13 juin 2013 et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal en date du 07 août 2013, que nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.

La comparante agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Massart, Emilie Victorine Laure, née à Haine-Saint-Pierre le 10 août 1928, en son vivant domiciliée à La Louvière (Haine-Saint-Pierre), rue des Combattants 54, et décédée le 27 mars 2013 à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Brahy, Pierre et Me Bavier, Sylvain, notaires associés de résidence à 7100 La Louvière, rue du Parc 28.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(8462)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 28 février 2014.

A comparu :

Me Leeman, Nadine avocate, domiciliée à 7110 Houdeng-Aimeries (La Louvière), rue Liébin 59, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Stassin Carmen Nelly, née à La Louvière le 22 mai 1927, domiciliée à 7100 Saint-Vaast (La Louvière), avenue de l'Europe 65.

La comparante, ès dites qualités, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière en date du 29 août 2013 et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal en date du 23 septembre 2013, que nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.

La comparante agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Piette, Jean Germain Henri Ghislain, né à La Louvière le 5 septembre 1924, en son vivant domicilié à La Louvière, avenue de l'Europe 65 et décédé le 14 juillet 2013 à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Brahy, Pierre, et Me Bavier, Sylvain, notaires associés, de résidence à 7100 La Louvière, rue du Parc 28.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(8463)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 28 février 2014.

A comparu :

Mme Brismez, Marcelline, née à Haine-Saint-Paul le 1^{er} janvier 1970, domiciliée à 7110 Houdeng-Aimeries (La Louvière), rue Infante Isabelle 39, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Scheirs, Virginie Maria, née à La Louvière le 4 février 1922, domiciliée à 7170 Manage, rue de Bascoup 108, résidant à l'établissement Maison de Repos « Le Progrès », à 7100 La Louvière, chaussée de Jolimont 88.

La comparante, ès dites qualités, désignée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 30 janvier 2014 et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal, en date du 20 février 2014, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Outelet, Henri Arthur Nicolas, né à Carnières le 20 juin 1921, en son vivant domicilié à La Louvière, chaussée de Jolimont 88, et décédé le 11 décembre 2013 à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Alain Aerts, notaire de résidence à 7110 Houdeng-Aimeries, chaussée du Pont du Sart 12.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(8464)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 28 février 2014.

A comparu :

Me Haenecour, Sophie, avocate à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Mons le 17 février 2014 par Me Van Kerckhoven, Luc, avocat à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Guérin, Christian Rodolphe Edouard, né à Mons le 20 avril 1948, domicilié à 7000 Mons, Digue des Peupliers 25/2, résidant au CHP « Le Chêne-aux-Haies », chemin du Chêne aux Haies 24, à 7000 Mons.

Me Van Kerckhoven, Luc, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix suppléant du premier canton de Mons en date du 11 octobre 2013 et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Mons en date du 4 février 2014, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gantois, Georgette Emilia, née à Mons le 29 mars 1924, en son vivant domiciliée à Mons, route d'Obourg 37, et décédée le 6 décembre 2013 à Mons.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Biller, Stéphanie, notaire de résidence à 7000 Mons, rue des Sœurs Grises 7.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(8465)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil quatorze, le douze février.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Fabienne Lissor, greffier chef de service.

A comparu :

M. Henrot, Robert, né à Landenne le 3 novembre 1954, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé Mme Lamproye, Anne, domiciliés ensemble à 5300 Seilles (Andenne), rue des Ecoles 5, agissant tous deux en leur qualité de père et de mère de Henrot, Madelin (petite-fille du défunt), née à Namur le 2 mars 2008, domiciliée à 5300 Seines (Andenne), rue des Ecoles 5 et ce, dûment autorisés en vertu d'une ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 7 janvier 2014.

Le comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus pour et au nom de sa mandante, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Henrot, Victor, né à Landenne le 1^{er} juin 1927, domicilié en son vivant à 5300 Andenne, place des Tilleuls 3, et décédé à Andenne le 1^{er} octobre 2013.

Dont acte requis par le comparant qui, après lecture, signe avec nous, Fabienne Lissor, greffier chef de service.

(Signé) Fabienne Lissor, greffier chef de service.

(8466)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an deux mille quatorze, le vingt-cinq février.

Au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province du Brabant wallon.

A comparu :

Mme Desmet, Micheline Yvonne F., de nationalité belge, née à Uccle le 12 décembre 1953, domiciliée à 1410 Waterloo, chemin des Postes 2, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Desmet, Raymond, né à La Hulpe le 4 août 1922, domicilié à 1310 La Hulpe, rue Florian Lelièvre 30, résidant à 1410 Waterloo, chemin des Postes 260.

Mme Desmet, Micheline, étant désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, en date du 27 juin 2013 et autorisée à agir dans la présente succession par cette même justice de paix, en date du 20 février 2014,

laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de De Bruyn, Hilde Maria Augusta, née à Kruikebeke le 27 février 1923, de son vivant domiciliée à La Hulpe, rue Florian Lelièvre 30, et décédée le 7 décembre 2013 à Waterloo.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles).

(8467)

Justice de paix du premier canton de Wavre

A l'audience en chambre du conseil du 2 février 2014, Nous Marie Blondiau, juge de paix du premier canton de Wavre, assistée par Stéphane Leclef, greffier en chef, avons rendu l'ordonnance suivante :

En cause de Me Jean-François Ledoux, avocat, à 5530 Yvoir, rue Grande 5.

Requérant, agissant en qualité d'administrateur provisoire, désigné en cette qualité par ordonnance du juge de paix de ce canton, le 11 janvier 2012, de M. Pousseur, Marc, né à Dinant le 6 octobre 1968, domicilié à 5500 Dinant, route de Dinant 53, résidant à la clinique de la Forêt de Soignes, chaussée de Tervueren, à 1410 Waterloo.

Personne protégée.

Vu les dispositions de la loi du 15 juin 1935 relatives à l'emploi des langues en matière judiciaire.

Vu les articles 488*bis*, a à k du Code civil concernant la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion;

Vu les pièces déposées au dossier de la procédure.

La requête déposée au greffe le 30 janvier 2014 tend à obtenir l'autorisation spéciale d'accepter sous bénéfice d'inventaire, au nom de la personne protégée, la succession de Monsieur Ernest Alexandre Alfred Ghislain Pousseur, né à Namur le 2 novembre 1934, veuf de Mme Marcelle Fanuel, en son vivant domicilié à 5500 Dinant (Falmignoul), rue de Dinant 76, y décédé le 13 novembre 2013 et la désignation du notaire en vue de procéder aux opérations d'inventaire.

Il peut être fait droit à la demande présentée par l'administrateur provisoire dans l'intérêt de la personne protégée, ainsi qu'il est dit au dispositif ci-après.

Par ces motifs,

Autorisons l'administrateur provisoire à accepter, sous bénéfice d'inventaire, au nom de la personne protégée, la succession de M. Ernest Alexandre Alfred Ghislain Pousseur, né à Namur le 2 novembre 1934, veuf de Mme Marcelle Fanuel, en son vivant domicilié à 5500 Dinant (Falmignoul), rue de Dinant 76, y décédé le 13 novembre 2013.

Désignons le notaire Etienne Beguin, de résidence à Beauraing, en vue de procéder aux opérations d'inventaire.

Disons la présente ordonnance exécutoire, nonobstant tous recours.

Et nous avons signé avec le greffier en chef.

Le greffier en chef, (signé) Stéphane Leclef; le juge de paix, (signé) Marie Blondiau.

(8468)

Gerechtelijke reorganisatie**Réorganisation judiciaire****Cour d'appel de Bruxelles**

Par arrêt du 28 février 2014 un sursis de trois mois est accordé à la SPRL Coditra, dont le siège social est situé à 1000 Bruxelles, rue d'Arenberg 44, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0835.311.639.

Le juge délégué est M. Arnaud de Moor, avenue de l'Atlantique 91/3, à 1150 Bruxelles.

L'échéance du sursis est fixée au 31 mai 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) E. Helpers.

(8469)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 28 février 2014, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a ouvert la procédure en réorganisation par transfert sous autorité de justice à la SA DEVILCA BELGIUM, dont le siège social est établi à 6041 GOSELIES, avenue Jean Mermoz 29, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0450.576.579.

Maître Alain FIASSE, avocat dont le cabinet est établi à 6000 CHARLEROI, rue Tumelaire 23/14, a été désigné en qualité de mandataire de justice.

La durée du sursis complémentaire se terminera le 21 mars 2014.

Le tribunal a désigné Monsieur le juge consulaire Yvon WILLEMET, dont la résidence administrative est sise au Palais de Justice, boulevard Janson 87, à 6000 CHARLEROI, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Ph. Dal.
(8470)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 28 février 2014, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 1^{er} de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 28 novembre 2013, la SA SNAP SHOP, dont le siège social est sis à 6183 TRAZEGNIES, rue de Seneffe 48, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0470.890.260.

Le nouveau sursis se terminera le 30 juin 2014.

Fixe au 26 juin 2014 à 10 heures précises, à l'audience de la deuxième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation, sous réserve de toute modification à intervenir dans l'entre-temps sur l'objectif de la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Ph. Dal.
(8471)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 3 mars 2014, la deuxième chambre extraordinaire du tribunal de commerce de Charleroi n'a pas prorogé le sursis, conformément à l'article 38, § 2 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 20 septembre 2013, la SA WIN SYSTEM, dont le siège social est sis à 6040 JUMET, rue de Marchienne 76, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0426.894.921.

Le Tribunal constate donc la clôture de la procédure en réorganisation judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.
(8472)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 28 février 2014, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à la SNC N.F. CONSULTING, dont le siège social est sis à 6150 ANDERLUES, chaussée de Thuin 360, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0810.253.668.

La durée du sursis est de quatre mois prenant cours le 28 février 2014 pour se terminer le 28 juin 2014.

Le tribunal a désigné Monsieur le juge consulaire Guy PIERSON, dont la résidence administrative est sise au Palais de Justice, boulevard P. JANSON 87, à 6000 CHARLEROI, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Ph. Dal.
(8473)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 3 mars 2014, la première chambre du Tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL VAEL, dont le siège social est sis à 6280 GERPINNES, rue Neuve 99, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0836.608.370 et l'a fixée au 25.05.2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.
(8474)

Faillissement

Faillite

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van STUKADOORWERKEN VANGENEUGDEN NV, LINDELSEBAAN 251, te 3900 OVERPELT, ondernemingsnummer 0460.498.392, handelswerkzaamheid : afwerking, dossiernummer : 8441.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.
(8475)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van ES-WOOD BVBA, MUGGENHOEK 24, te 3540 HERK-DE-STAD, ondernemingsnummer 0890.593.028, handelswerkzaamheid : productie van speeltuigen, dossiernummer : 8440.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 15/01/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.
(8476)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van MULTI ROOF BVBA, AVERBODESTRAAT 14, te 3920 LOMMEL, ondernemingsnummer 0817.964.178, handelswerkzaamheid : dakwerken, dossiernummers 8439.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.
(8477)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van KING-FACADE GROUP BVBA, GREVENBROEK-STRAT 45, te 3930 HAMONT, ondernemingsnummer 0877.091.519, dossiernummer : 8438.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.
(8478)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van VAN HOOFF BVBA, HAAG 93, te 3930 HAMONT-ACHEL, ondernemingsnummer 0821.805.972, handelswerkzaamheid : handel en transport, dossiernummers 8437.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (8479)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van WAFELBAKKERIJ LUKA NV, ZEPBRUGSTRAAT 23, te 3545 HALEN, ondernemingsnummer 0432.928.618, handelswerkzaamheid : wafelbakkerij, dossiernummer : 8436.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (8480)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van SMEEDWERKEN JOHNY BVBA, INDUSTRIEWEG 104, te 3980 TESSENDERLO, ondernemingsnummer 0885.466.280, dossiernummer : 8434.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (8481)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van THE RENOVATORS GCV, INDUSTRIEWEG 45-47/35, te 3980 TESSENDERLO, ondernemingsnummer 0834.329.602, dossiernummer : 8435.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (8482)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van E & M KLINKERWERKEN BVBA, HULSTERWEG 7, te 3980 TESSENDERLO, ondernemingsnummer 0841.144.408, dossiernummer : 8430.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (8483)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van CIN TRANS BVBA, VOGELSANCKLAAN 265, te 3520 ZONHOVEN, ondernemingsnummer 0828.889.249, handelswerkzaamheid : koerier express dienst, dossiernummer : 8432.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/08/2013.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (8484)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van KUYKX, DIRK CLEMENT, LUIKERSTEENWEG 181, te 3500 HASSELT, ondernemingsnummer 0773.209.368, dossiernummer : 8431.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (8485)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 27/02/2014 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van DE VOS BISCUITERIE NV, ZEPBRUGSTRAAT 23, te 3545 HALEN, ondernemingsnummer 0434.227.626, handelswerkzaamheid : biscuiterie, dossiernummer : 8433.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : BIELEN, THIERRY, GUFFENSLAAN 11, 3500 HASSELT.

Tijdstip ophouden van betaling : 27/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 27/03/2014.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 10/04/2014, om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (8486)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 28/02/2014, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : AFRICAN QUEENS BVBA, GRAANMARKT 11, te 8500 KORTRIJK, ondernemingsnummer : 0830.989.595, danscafé.

Rechter-commissaris : HERPELS, PETER.

Curator : Mr. DE GEETER, Stefaan, BEHEERSTRAAT 70, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 28/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 21/03/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 16/04/2014, te 09.45 uur, in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen. (Pro deo) (8487)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 28/02/2014, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : C - WONINGEN BVBA, TULPENLAAN 109, 4E VERDIEP, te 8540 DEERLIJK, ondernemingsnummer : 0437.788.714, schrijnwerken.

Rechter-commissaris : HERPELS, PETER.

Curator : Mr. DELEERSNYDER, Jan, Harelbekestraat 63, 8540 DEERLIJK.

Datum der staking van betaling : 28/02/2014.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 21/03/2014.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 16/04/2014, te 10.00 uur, in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen. (Pro deo) (8488)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 26/02/2014, werd het faillissement van PHEBEL-METAL BVBA, WEVERIJSTRAAT 28, te 8800 ROESELARE, ondernemingsnummer : 0827.699.119, AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Xavier Van Exem, wonende te 8890 Moorslede, Sparstraat 2/3.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (8489)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 26/02/2014, werd het faillissement van THEPA BVBA, TONNENMAKERSSTRAAT 22, te 8510 KORTRIJK, ondernemingsnummer : 0455.308.003, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Pol Cleppe, wonende te 8510 Kortrijk, Sasboslaan 10.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (8490)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 26/02/2014, werd het faillissement van EQUIPAX BVBA, ESSERSTRAAT 4, te 8550 ZWEVEGEM, ondernemingsnummer : 0876.560.987, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Davy Depla, wonende te 8510 Kortrijk, Pottelberg 114/0022.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (8491)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 3 mars 2014, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL H.M-PLAFONNAGE, dont le siège social est sis à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, rue de l'Espérance 132, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0831.896.249 et l'a fixée au 04.05.2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu. (8492)

Tribunal de commerce de Nivelles

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de PATEN DIDIER, DENOM. : « CAFE LE SART », RUE FERRER 18, 6224 WANFERCEE-BAULET, anciennement domicilié RUE DU TRY, SART 12, 1495 VILLERS-LA-VILLE, dont le principal établissement est situé CHAUSSEE DE NAMUR, SART 108, 1495 VILLERS-LA-VILLE, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0776.070.670.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur le Juge-Commissaire LARBUISSON, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du Tribunal de Commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES, le lundi 07/04/2014 à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef, (signé) P. Fourneau. (8493)

Tribunal de commerce de Nivelles

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de LEROY, EMMANUELLE, DENOM. : « AROMES ET TRADITIONS », RUE EDGARD BIERNY 41, 1460 ITTRE, dont l'établissement est situé AVENUE DE LA BELLE PROVINCE 103-105, 1420 BRAINE-L'ALLEUD, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0894.655.744.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2 de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par Monsieur le Juge-Commissaire PAUL, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du Tribunal de Commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES, le lundi 07/04/2014 à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef, (signé) P. Fourneau. (8494)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 24/02/2014 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de DE PAUW DIFFUSION SPRLU, CHAUSSEE DE LOUVAIN 95, 1300 WAVRE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0473.346.538, déclarée ouverte par jugement du 12/05/2003 a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Monsieur Patrick DE PAUW, domicilié à 1300 WAVRE, venelle des Amandiers 20.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock. (8495)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 24/02/2014 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de FOUCART, PHILIPPE PAUL L., DENOM. : « SAVEURS CONJUGUEES », RUE DES BRASSINES 2, 1470 GENAPPE (BOUSVAL), inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0775.202.620, déclarée ouverte par jugement du 17/10/2011 et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock. (8496)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 24/02/2014 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de CRISTALIN SPRL, CHAUSSEE DE BRUXELLES, UNIT 13, LOT 6 74/92, 1410 WATERLOO, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0475.514.586, déclarée ouverte par jugement du 13/09/2010, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Madame Marie-Madeleine DEMURO, domiciliée à 1410 WATERLOO, avenue du Château Jaco 7/31.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock. (8497)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 24/02/2014 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de TRANSPORTS DEDAVE SPRL, RUE DES ÉCOLES 38, 1435 MONT-SAINT-GUIBERT, déclarée ouverte par jugement du 21/04/1997, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Monsieur Jean-Marie DEDAVE, domicilié à 1070 BRUXELLES, rue des Papillons 317.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(8498)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 24/02/2014 le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de A.C.W. SPRLU, RUE DERNIER PATARD 14, 1470 GENAPPE, déclarée ouverte par jugement du 04/09/2000, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Monsieur Chedli CHARNI, domicilié à 1190 BRUXELLES, rue Berkendael 133.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(8499)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 24/02/2014, le Tribunal de Commerce de Nivelles, a prononcé l'excusabilité de LENFANT PIERRE, RUE DES LAURIERS 10, 1170 BRUXELLES-17, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0893.081.077, dont la faillite a été déclarée ouverte par jugement du 04/02/2013.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(8500)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du 24/02/2014, le Tribunal de Commerce de Nivelles, a prononcé l'inexcusabilité de DOYEN, GUY CHARLES FERNAND GHISLAIN, RUE DES CHARRONS 104B, 1357 HELECINE, dont la faillite a été déclarée ouverte par jugement du 03/03/2003.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.
(8501)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 17/02/2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20100204 de CASANELLI, dont le siège social était sis RUE DE LA FERME DE PREAU 2, à 7533 THIMOUGIES, ayant le n° B.C.E. : 0899.563.845, et a déchargé Me DEBETENCOURT, PAUL, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire, PARENT, MICHEL, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : HERMAN, ALEXANDRA, RUE FERME DE PREAU 2, 7533 THIMOUGIES.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.
(8502)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 17/02/2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20000086 de DIAMOND PRINT SA, dont le siège social était sis BD DE L'EUROZONE 102, à 7700 MOUSCRON, ayant le n° B.C.E. : 457.844.453, et a déchargé Me VAN DAELE et Me DEGHOY, de leurs fonctions de curateur et MM. les juges consulaires, BEAU-JEAN, GABRIEL et STORME, JEAN-FRANÇOIS, de leurs fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : DESLEE, BERNARD, WANNEGEMDORP 9, 9771 KRUSHOUTEM.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.
(8503)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 17/02/2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 19970140, de CLOET, PHILIPPE, RUE D'ARMENTIERES 226, 7783 BIZET ayant le n° B.C.E. : 668.175.293, et a déchargé Me VAN BESIEEN, PIERRE HENRI, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire, STORME, JEAN-FRANÇOIS, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.
(8504)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 17/02/2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20100051, de JONCKHEERE, BRUNO, RUE DE ROUBAIX 294, à 7700 MOUSCRON, ayant le n° B.C.E. : 0621.897.682, et a déchargé Me LECLERCQ, XAVIER, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire, STORME, JEAN-FRANÇOIS, de ses fonctions de juge-commissaire.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.
(8505)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement du 17/02/2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20130025, de SALICI, JEANNE, CHAUSSEE D'ESTAIMPUIS 479, bte 1, 7712 HERSEAUX, ayant le n° B.C.E. : 0842.216.554 : et a déchargé, Me LECLERCQ, XAVIER, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire, STORME, JEAN-FRANÇOIS, de ses fonctions de juge-commissaire.

La faillie est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.
(8506)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/02/2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20110012, de COUDEL, dont le siège social était sis RUE BEYAERT 56, à 7500 TOURNAI, ayant le n° B.C.E. : 0448.157.024, et a déchargé Me BROTCORNE, PIERRE, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire, BONNET, HENRY-MARIE, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : COUSSEMENT, GERARD, RUE BEYAERT 56, 7500 TOURNAI.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.

(8507)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/02/2014 le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20100165 de VINS PAR-CI, VINS PAR-LA, dont le siège social était sis RUE DES SOEURS DE CHARITE 4C, à 7500 TOURNAI, ayant le n° B.C.E. : 0893.678.618, et a déchargé Me DEBETENCOURT, PAUL, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire, LEFEBVRE, GUY, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : JEAN-FRANCOIS DAMIEN, GRAND PLACE 17, 7700 MOUSCRON.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.

(8508)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/02/2014 le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997 modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20130014 de ARTIMETAL DECO, dont le siège social était sis CLOS DE L'EPINETTE 1, à 7540 KAIN (TOURNAI), ayant le n° B.C.E. : 0809.710.963, et a déchargé Me CLAEYS, MARC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire, VANGENEBERG, ROBERT, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : J.-M. CAUCHIES, CLOS DE L'EPINETTE 1, 7540 KAIN (TOURNAI).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.

(8509)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/02/2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 80 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20120081 de : DA COSTA VITORINO ISAURA, CHAUSSEE DE MONS 108, à 7800 ATH ayant le n° B.C.E. : 0717.498.211, et a déchargé Me DESBONNET, CAROLINE, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire, COPPENS, PAUL, de ses fonctions de juge-commissaire.

La faillie n'est pas déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.

(8510)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/02/2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20070037 de la SPRL F.F.C, boulevard industriel 80A, à 7700 Mouscron, ayant le n° B.C.E. : 0870.811.164, et a déchargé Me MERCIER, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire Y. STORME, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : BOUSSARD, PHILIPPE, RUE DE L'HIPPODROME 3, F-44000 BASSE GOULAIN.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.

(8511)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/02/2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002, la faillite inscrite sous le n° 20080107 de RENOPRO SPRL, dont le siège social était sis RUE DU VIEUX-COMTE 5, à 7743 OBIGIES, ayant le n° B.C.E. : 0878.451.992, et a déchargé Me OPSOMER, THIERRY, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire, FAVIER, VINCENT, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : HOVINE, CHRISTOPHE, CHAUSSEE DE LILLE 705, 7522 MARQUAIN.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.

(8512)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/02/2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20130075, de BAVO MONS, dont le siège social était sis CHAUSSEE DE FRASNES 348, à 7540 RUMILLIES, ayant le n° B.C.E. : 0831.532.203, et a déchargé Me CLAEYS, MARC, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire, RAMAUT, MICHEL, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : VAN VAERENBERGH, K., CHAUSSEE DE FRASNES 348, 7540 RUMILLIES.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.

(8513)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 17/02/2014, le Tribunal de Commerce de Tournai, a déclaré close sur pied de l'article 73 de la loi du 08.08.1997, modifiée par celle du 04.09.2002 la faillite inscrite sous le n° 20120220, de NAGER, dont le siège social était sis RUE DU PETIT-AUDENARDE 7, à 7712 HERSEAUX, ayant le n° B.C.E. : 0892.997.044, et a déchargé Me CATFOLIS, DAMIEN, de ses fonctions de curateur et M. le juge consulaire BEN, R YAHIA, KARIM, de ses fonctions de juge-commissaire.

Liquidateur : IRMLER, HORST, KLOSTERBERGESTRASSE 17, D-39104 MAGDEBURG (DEUTSCHLAND).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Mariest.

(8514)

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende, meester François STORY, notaris, met standplaats te Zottegem, notaris-zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « notaris F. STORY », op 10 februari 2014.

Dragend volgend registratiereelaas : « Geregistreerd 2 bladen, geen verz., te Zottegem, op 13/02/2014, Deel 521, Blad 17, Vak 01. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) S. GILLIOEN, adviseur » :

Dat de heer Petrus Leon MERLAEN en mevrouw Angèle Rachel Germaine VAN der SCHUEREN, bij de gemelde akte een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door mevrouw Angèle Rachel Germaine VAN der SCHUEREN een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Onderhavig uittreksel werd opgemaakt te Zottegem door ondergetekende notaris François Story, voornoemd, op 03 maart 2014.

(Get.) François Story, notaris.

(8515)

Er blijkt uit een akte verleden voor Christiaan De Smet, geassocieerd notaris te Wetteren, op 03 maart 2014, dat de echtgenoten VAN DE VELDE Edmond - VERCAMMEN, Francine Theophiel Marie, samenwonend te 9260 Wichelen (Schellebelle), Dorp 11, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Hamme op 30 april 1958, oorspronkelijk gehuwd onder het beheer der scheiding van goederen met een gemeenschap van aanwinsten, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Gustaaf Van Driessche, destijds te Hamme, op 31 maart 1958, achteraf niet bevestigd doch gewijzigd bij akte verleden voor notaris Jacques Van Laeys, destijds te Wetteren, op 09 augustus 1979, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 28 maart 1980, en voor de laatste maal gewijzigd bij akte verleden voor ondergetekende geassocieerd notaris op 15 januari 1998, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 27 maart 1998, hun huwelijksvermogensstelsel nogmaals hebben gewijzigd, met behoud van het stelsel, maar waarbij, ondermeer door voornoemde heer Van de Velde, Edmond, onroerende goederen werden ingebracht in de huwgemeenschap.

Wetteren, 03 maart 2014.

(Get.) Christiaan De Smet, geassocieerd notaris.

(8516)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Bart Cluyse, te Pittem, op 11/02/2014, blijkt dat de heer VANDEVELDE, Kurt Roger Marie-Claire, geboren te Tielt op 19/02/1970, en zijn echtgenote mevrouw WINDELS, Mieke Elisabeth, geboren te Tielt op 27/08/1972, samenwonende te Tielt, Bruggestraat 105A, gehuwd te Tielt op 27/08/2005 onder het wettelijk stelsel, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel waarin de echtgenote de blote eigendom van een eigen onroerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en waarin een keuzebeding werd toegevoegd.

Pittem, 3 maart 2014.

(Get.) Bart Cluyse, notaris.

(8517)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Frank Celis, te Antwerpen, op 20 februari 2014 (Geregistreerd vijf bladen, één renvooi, te Antwerpen, zevende kantoor der registratie, op 24 februari 2014, boek 181, blad 20, vak 06. Ontvangen : vijftig euro (€ 50). De ontvanger : (getekend) I. MICHIESEN), hebben de heer GEES, Jozef Noël, administratief medewerker, en zijn echtgenote mevrouw SCHOOF, Alexandra Charlotte, zonder beroep, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2387 Baarle-Hertog, Markgravenstraat 21, hun huwelijksstelsel gewijzigd zonder dat deze wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel, onder meer : door inbreng van een onroerend goed door voornoemde mevrouw Schoof in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Frank Celis, geassocieerd notaris.

(8518)

Uit een akte verleden voor ondergetekende, notaris Philippe DEFAUW, te Kortrijk, op zeven februari tweeduizend veertien, dragende volgende melding van registratie : « eerste kantoor der registratie te Kortrijk, Geregistreerd op 24.02.2014, drie bladen, geen renvoien, Boek 974, blad 26, vak 19. Ontvangen : vijftig euro (€ 50), (getekend) Christelle De Graeve e.a. adviseur a.i. Ontvanger a.i. », blijkt er dat :

de heer VRIELYNCK, Yvan Jean Maurice, geboren te Kortrijk op achttien augustus negentienhonderd zeventig, Rijksregister nummer : 70.08.18-237.70, en zijn echtgenote mevrouw STEYT, Françoise Marie-Madeleine Marthe, geboren te Kortrijk op zeven maart negentienhonderd eenenzeventig, Rijksregister nummer : 71.03.07-292.40, samenwonend te 8500 Kortrijk, Pater Beckstraat 39.

Hun huwelijksvermogensstelsel van scheiding van goederen, aangevuld hebben met een beperkt gemeenschappelijk vermogen, zonder voorts een ander stelsel aan te nemen, zodat de aanvulling niet de vereffening van hun stelsel tot gevolg heeft.

VOOR GELIJKVORMIG ONTLEDEND UITTREKSEL : (get.) Philippe Defauw, notaris.

(8519)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 07/02/2014, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer VERVECKEN, Dirk Albert Maria, en mevrouw MAES, Linda Francisca, samenwonende te 2370 Arendonk, Roobeek 79, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.

(8520)

Bij akte verleden voor Meester Paul Geebelen, geassocieerde notaris te Lommel, op 26 februari 2014, hebben de heer Smolders, Edgard Gerardus Ludovicus, geboren te Kwaadmechelen op 8 mei 1942, en echtgenote, mevrouw Mannaerts, Cornelia Pierre Jeanne Rosa, geboren te Lommel op 30 december 1943, samenwonende te 3920 Lommel, Nachtegaalstraat 3A, een wijziging gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, met name :

a) wijziging van het gemeenschappelijke vermogen door inbreng in de gemeenschap door de vrouw;

b) Keuzebeding bij ontbinding van het stelsel door overlijden.

Voor de verzoekers, (get.) Paul Geebelen, notaris.

(8521)

Uit een akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden op 25 februari 2014, voor notaris Ward Van de Poel, te Beerzel (gemeente Putte), blijkt dat de heer VOET, Adolphus, geboren te Itegem op vijftien maart negentienhonderd achtentwintig, echtgenoot van mevrouw VAN der PAS, Alma Joanna Hendrika, geboren te Wilrijk op drieëntwintig november negentienhonderd zevenenveertig, wonende te 2222 Itegem (Heist-op-den-Berg), Heksestraat 44, gehuwd onder het wettelijk stelsel, in het gemeenschappelijk vermogen inbreng heeft gedaan van onroerende goederen gelegen te Heist-op-den-Berg en Nijlen.

Beerzel, 27 februari 2014.

(Get.) Ward Van de Poel, notaris.

(8522)

Bij akte verleden voor notaris Heike Laloo, te Brugge, op 12 februari 2014, hebben de heer VERBRUGGE, Michel Maria Willy, geboren te Brugge op 29 januari 1968, en zijn echtgenote mevrouw RYCKIER, Nancy Irène Urbain, geboren te Brugge op 5 maart 1965, samenwonende te 8000 Brugge, Koolkerkse Steenweg 105, gehuwd te Brugge op 14 mei 2011 onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract, welke wijziging evenwel geen vereffening van het vorig stelsel inhoudt doch wel *a)* de inbreng door de heer Michel Verbrugge, voornoemd, van een eigen onroerend goed en van 2 hypothecaire schulden in het gemeenschappelijk vermogen en *b)* een toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Michel Verbrugge-Nancy Ryckier, Heike Laloo, notaris te Brugge.

(8523)

Uit een akte verleden voor meester Luc VAN VAERENBERGH, notaris te Sint-Maria-Lierde, thans Lierde, op 21 februari 2014, geregistreerd te Geraardsbergen, F 207, 4 bladen, geen renvoien, op 25 februari 2014, Boek 5/514, blad 25, vak 17, ontvangen : vijftig euro (50,00 EUR). De Ontvanger, (get.) Dirk Adriaenssens, adviseur, blijkt dat de heer DE PRIJCK, Armand Roger Auxens, gepensioneerde, geboren te Sint-Maria-Lierde op 21 april 1934, en zijn echtgenote mevrouw VAN STRIJTHEM, Leona Irma, gepensioneerde, geboren te Sint-Maria-Lierde op 10 januari 1933, wonende te Brakel, Kasteelstraat 58/101, dewelke gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Sint-Maria-Lierde, op 30/05/1958, onder het wettelijk stelsel met huwelijkscontract verleden voor notaris Maurice Chevalier, destijds te Sint-Maria-Lierde, op 17 mei 1958, gewijzigd (met behoud stelsel) ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Van Vaerenbergh, voornoemd, op 30/09/1999, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht met behoud van hun huidige huwelijksvermogensstelsel, doch met inbreng door mevrouw Van Strijthem, Leona, van een persoonlijk eigen onroerend goed, zijnde een woonhuis te Lierde, aan de Nieuwstraat 7, op 13 are 40 centiare, in het gemeenschappelijk vermogen, en met toevoeging van clausules met betrekking tot de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen (keuzebeding) en herroeping van gifte tussen echtgenoten.

VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL : (get.) Luc VAN VAERENBERGH, notaris.

(8524)

Bij akte verleden voor meester Chris Celis, notaris te Brasschaat, op 12 februari 2014, hebben de heer De Ren, Dirk Achiel Bertha, geboren te Brasschaat op 28 mei 1957, en zijn echtgenote, mevrouw Cornelissens, Denise Isabella Martha Elisa, geboren te Schoten op 2 maart 1959, beiden wonende te 2930 Brasschaat, Diksmuidelei 15, hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding aan de langstlevende echtgenoot, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, notaris.

(8525)

Er blijkt uit een akte verleden voor meester Ilse De Brauwere, geassocieerd notaris, met zetel van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid «Notariskantoor Bael-De Brauwere», te Gent, op vier februari tweeduizend veertien, geregistreerd te GENT-2, op 19 februari 2014, boek

248, blad 47, vak 9, elf rollen, vier verz. Ontvangen : VIJFTIG euro (€ 50,00) De eersaanwezende inspecteur, (get.) S. HAEGEMAN, dat de heer Thomas Delborge en mevrouw Michèle Desimpel, samenwonende te 8670 Koksijde, Leopold II-laan 213, bus 301, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

VOOR GELIJKVORMIG UITTREKSEL : (get.) Ilse De Brauwere, geassocieerd notaris.

(8526)

Bij authentieke akte de dato tien februari tweeduizend en veertien, verleden voor notaris Jessica VERHAEGHE, te Gistel, geregistreerd op het eerste registratiekantoor Oostende op negentien februari tweeduizend veertien, twee bladen, geen verzendingen, boek 764, blad 47, vak 20, ontvangen : vijftig Euro (50,00 EUR), de e.a. inspecteur-ontvanger. (get.) H. Gryson, hebben de heer LAVEYNE, Herman Etienne Hendrik, (rijksregisternummer 55.05.24-345.28, identiteitskaartnummer 591-2981755-77, uitgereikt te Koekelare op zestien maart tweeduizend en elf), geboren te Oostende op vierentwintig mei negentienhonderd vijftenvijftig, en zijn echtgenote, mevrouw CORDIER, Greta Amanda (rijksregisternummer 57.10.30-272.95, identiteitskaartnummer 591-2310201-54, uitgereikt te Koekelare op zestien december tweeduizend en tien), geboren te Oostende op dertig oktober negentienhonderd zevenenvijftig, wonende te 8680 Koekelare, Moerdijkbeek Oost 34, hun huwelijksstelsel gewijzigd.

Zij zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Gistel op zevenentwintig oktober negentienhonderd zevenenveertig onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Johan Verhaeghe, te Gistel, op zeven oktober negentienhonderd zevenenveertig.

In deze akte werd door de echtgenoten het wettelijk stelsel behouden maar zijn er wijzigingen, tot stand gekomen zoals vermeld, die niet leiden tot de vereffening van dit stelsel, of een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg hebben.

Namens de voornoemde echtgenoten, (get.) Jessica VERHAEGHE, notaris.

(8527)

Ondergetekende, Ellen Verhaert, geassocieerd notaris te Antwerpen, VERKLAART :

- dat bij akte verleden voor geassocieerd notaris Ellen Verhaert, te Antwerpen, op 11 februari 2014 : de heer VAN DAMME, Wim Jozef August, en zijn echtgenote mevrouw LYNEN, Lutgarde Maria Johan Elisabeth, beiden wonende te 2000 Antwerpen, Korte Gasthuisstraat 26, gehuwd te Zonhoven op 9 september 1989, hun huwelijkscontract minnelijk hebben gewijzigd;

- dat deze akte niet de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft.

Filip Holvoet, Anton Van Bael, geassocieerde notarissen.

(Get.) Ellen Verhaert, geassocieerd notaris.

(8528)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 10 februari 2014 voor geassocieerd notaris Eline Goovaerts, te Mechelen, tussen de heer ROBBERECHTS, Guido Lucien Josse, RR 61.07.06-407.64, geboren te Vilvoorde op 6 juli 1961, en zijn echtgenote mevrouw DE MOOR, Nancy Jeanne Caroline, RR 63.03.21-512.08, geboren te Londerzeel op 21 maart 1963, samenwonende te 1840 Londerzeel, Pikstraat 71.

Gehuwd te Londerzeel op 27 juni 1984 onder het wettelijk stelsel der gemeenschap, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jan Dons, te Kapelle-op-den-Bos op 4 juni 1984.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 10 februari 2014 blijkt dat :

- de echtgenoten Robberechts, Guido - De Moor, Nancy, een wijziging hebben aangebracht aan de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen, doch met behoud van het stelsel;

- een inbreng van onroerende goederen door mevrouw plaatsvond.

Mechelen, 14 februari 2014.

(Get.) Eline Goovaerts, geassocieerd notaris.

(8529)

Uit een akte verleden voor JAN STOEL, geassocieerd notaris te Merksplas, op 7 februari 2014, blijkt dat de heer Kristof Augustijn Maria Jozef Verhoeven, geboren te Turnhout op 16 januari 1968, en zijn echtgenote, mevrouw Ilse Louis Elisa Mertens, geboren te Hoogstraten op 1 september 1968, samenwonend te 2330 Merksplas, Bredestraat 33, overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, welke akte onder meer voorziet in de inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Kristof Verhoeven, de inlassing van een regeling in verband met de vergoeding en/of terugname met betrekking tot de ingebrachte goederen en de inbreng van hun toekomstige roerende en onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL : (get.) JAN STOEL, geassocieerd notaris.

(8530)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Arthur LENAERTS, te Tervuren, op 12 februari 2014, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer VUYLSTEKE, Yve, geboren te Leuven op 24 mei 1973, en zijn echtgenote mevrouw RENSON, Valérie, geboren te Brussel op 14 maart 1976, samenwonende te 3080 Tervuren, Lindenberg 42, gewijzigd.

Deze wijziging strekt tot de inbreng door de heer VUYLSTEKE, Yve, in het gemeenschappelijk vermogen van hem in eigen naam toebehorende onroerende goederen.

Voor gelijkkluidend uittreksel : namens de echtgenoten VUYLSTEKE-RENSON, (get.) Mr. Arthur LENAERTS, geassocieerd notaris.

(8531)

Ingevolge akte verleden voor geassocieerd notaris Kristiaan TRIAU, te Rotselaar, op 3 februari 2014 (geregistreerd een blad, geen verzendingen, te Haacht, op 10 februari 2014, boek 5/81, blad 29, vak 02. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00). De ontvanger, (get.) Hubert Van Linter), hebben de heer HOEYLAERTS, Jacques Johny, geboren te Leuven op 13 juli 1942, en zijn echtgenote, mevrouw ELSEN, Nelly Hortensia, geboren te Wezemaal op 18 december 1944, samenwonende te Rotselaar (Wezemaal), Olivierstraat 49, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, - gewijzigd met behoud van het stelsel - ingevolge akte verleden voor notaris Annie Lagae, te Rotselaar, op 1 september 1993, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven ingevolge vonnis d.d. 19 januari 1994, dit contract gewijzigd met behoud van het stelsel. Partijen zijn overeengekomen dat er tussen hen een algehele gemeenschap van goederen zal zijn.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Kristiaan TRIAU, geassocieerd notaris.

(8532)

Ingevolge akte verleden voor geassocieerd notaris Kristiaan TRIAU, te Rotselaar, op 6 februari 2014 (geregistreerd twee bladen, geen verzendingen, te Haacht, op 10 februari 2014, boek 5/81, blad 29, vak 05. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00). De ontvanger, (get.) Hubert Van Linter), hebben de heer VAN UYTSEL, Jozef Alfons Isabella Maria, geboren te Geel op 8 juni 1948, en zijn echtgenote, mevrouw SCHELLENS, Leonia Francisca Jozefina, geboren te Vilvoorde op 5 juli 1947, samenwonende te Leuven, Constantin Meunierstraat 64, gehuwd onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Godfried Van Kerckhoven, destijds te Aarschot, op 27 oktober 1971, gewijzigd met behoud

van het oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel ingevolge akte verleden voor notaris Annie Lagae, te Rotselaar, op 30 juni 2005, dit contract nogmaals gewijzigd met behoud van het stelsel. Partijen zijn overeengekomen dat er tussen hen een algehele gemeenschap van goederen zal zijn.

Voor ontledend uittreksel, (get.) Kristiaan TRIAU, geassocieerd notaris.

(8533)

Uittreksel uit de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer KOKLENBERG, Philip Elisa Henri, geboren te Sint-Niklaas op 5 november 1966, én zijn echtgenote mevrouw VERKINDT, Aline Maria, geboren te Beauvais (Frankrijk) op 4 juli 1964, beiden wonende te 8470 Gistel, Callaertswalledreef 4.

Uit de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor mij, geassocieerd notaris Jo VILEYN, te Nieuwpoort, op 13 februari 2014, geregistreerd vijf bladen, geen renvoeien, te Nieuwpoort, op 24 februari 2014, boek 5/117, blad 84, vak 06. Ontvangen : vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger a.i., (getekend) E. Vandermeirsch, blijkt :

1/ dat genoemde echtgenoten hun vroeger stelsel van wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, wensen te behouden;

2/ dat genoemde heer Koklenberg, Philip, volgende onroerende goederen heeft ingebracht in de gemeenschap, gelegen te :

Stad Gistel - eerste kadastrale afdeling

Een onroerend goed, gekend volgens titel als een opbrengsteigendom op en met grond gelegen CALLAERTSWALLEDREEF 5 en +5, kadastraal gekend volgens titel sectie B nummers 272/E/5, 272/M/4 én 272/N/4, met een totale oppervlakte van 18 a;

Thans kadastraal gekend als :

- huis, Callaertswalledreef 5, in de sectie B nummer 272/E/5, met een oppervlakte van 16 a 70 ca;

- garage, Callaertswalledreef +5, in de sectie B nummer 272/M/4, met een oppervlakte van 25 ca;

- garage, Callaertswalledreef +5, in de sectie B nummer 272/N/4, met een oppervlakte van 105 ca.

Nieuwpoort, 28/02/2014.

Voor analytisch uittreksel : (get.). Jo VILEYN, geassocieerd notaris.

(8534)

De echtgenoten de heer WEECKERS, Eric Armand Rufin, geboren te Aalst op twee januari negentienhonderd vierenzestig (nationaal nummer : 64.01.02-435.80), en zijn echtgenote mevrouw VAN DEN EECKHOUT, Gisèle Julia Maria, geboren te Aalst op zeven maart negentienhonderd zevenenzestig (nationaal nummer : 67.03.07-090.61), wonende te 1770 Liedekerke, Paardenputstraat 13, hebben bij akte verleden voor notaris Yves De Ruyver, te Liedekerke, op 10/02/2014, een contract na huwelijk opgemaakt inhoudende inbreng van hierna vermeld onroerend goed, in de gemeenschap, zijnde :

GEMEENTE LIEDEKERKE 1° afdeling

Gemeente Liedekerke - eerste afdeling - Liedekerke

Een woonhuis gelegen te Liedekerke, Paardeputstraat 13, gekend volgens titel sectie A, nummer 517/W, met een oppervlakte van vijf are vierenvierentig centiare (5 a 44 ca), thans gekend bij de diensten van het kadaster sectie A, nummer 517/X, met een oppervlakte van vier are drieëndertig centiaren (4 a 33 ca).

Yves De Ruyver, notaris.

(8535)

Par acte avenu devant Me Etienne Michaux, notaire à Andenne, en date du 13 février 2014, les époux M. Delhalle, Gérald Robert Ghislain, né à Namur le 12 décembre 1971 (NN 71.12.12-009.42), et son épouse Mme Doria, Maria Rosaria Doria, née à Potenza (Italie) le 18 novembre 1965 (NN 65.11.18-208.15), demeurant et domiciliés à Andenne, avenue Roi Albert 174, ont apporté une modification à leur régime matrimonial de séparation de biens.

La modification consiste à un apport de la totalité en pleine propriété d'un immeuble propre à une communauté limitée.

Pour les requérants : (signé) Etienne Michaux, notaire à Andenne.
(8536)

Par acte reçu le 31 janvier 2014 par le notaire Marc Bombeeck, à Walhain, M. Dupret, Baudouin, né à Jérusalem (Jordanie) le 28 mars 1965 (NN 65.03.28-001.60) et Mme Schepens, Catherine Marie Colette Andrée, née à Bruxelles le 7 septembre 1965 (NN 65.09.07-016.38), ont apporté une modification à leur régime matrimonial.

Ce contrat modificatif emporte maintien du régime légal de la communauté avec prélèvement de l'ensemble des avoirs se trouvant sur le compte n° 508-788400-23 auprès du Crédit Agricole Nord de France et dépendant de la communauté existant entre eux pour le transférer vers le patrimoine propre de Mme Catherine Schepens.

(Signé) M. Bombeeck, notaire.
(8537)

Extrait de l'acte modificatif de régime matrimonial de M. Kestens, Roger Nestor Ghislain, né à Hoves le 14 octobre 1943, inscrit au registre national sous le n° 43.10.14-217.45, et son épouse Mme Dauchot, Annita Julie Georgette Ghislaine, née à Sint-Pieters-Kapelle le 22 février 1948, domiciliés à 1541 Herne (Saint-Pierre-Capelle), Halvemaanstraat 1, mariés sous le régime de la communauté réduite aux acquêts, selon le contrat de mariage reçu par le notaire Lodewijk Van Laer, à Herne, le 29 mars 1968.

Passé le 20 février 2014, devant moi, Maryline Vandendorpe, notaire associé à la résidence d'Enghien, « Enregistré trois rôles, sans renvoi à Lessines, le 25 février 2014, volume 658, folio 38, case 9. Reçu cinquante euros (50,00 EUR). Le receveur, (signé) Nathalie Sol, conseiller ».

Rédigé afin d'être communiqué à l'officier d'état civil de la commune de Sint-Pieters-Kapelle où le mariage s'est déroulé le 27 avril 1968 et au notaire Van Laer, An-Katrien, à Herne, où le contrat de mariage initial a été signé le 29 mars 1968, et ceci, en exécution de l'article 1395, § 2, 2° du Code civil.

De l'acte modificatif de régime matrimonial du 20 février 2014, il apparaît ce qui suit :

- apport par Mme Annita Dauchot du bien suivant : un terrain situé à 1541 Sint-Pieters-Kapelle, « Les Cafcauterken »;

- suppression des articles 2 et 3 et remplacement par une clause optionnelle d'attribution de la communauté.

Enghien, le 3 mars 2014.

Pour extrait conforme : (signé) Maryline Vandendorpe, notaire associé à Enghien.
(8538)

Par acte du notaire Nicolas Peiffer, à Aubange, en date du 3 mars 2014, les époux Berck, Roger Albert, né à Halanzy le 14 décembre 1929 (NN 29.12.14-113.63), et Etienne, Simone Denise, née à Saint-Léger le 10 juin 1926 (NN 26.06.10-144.47), domiciliés à 6792 Halanzy (Aubange), rue de Nickbas 64, ont modifié leur régime matrimonial.

Les époux ont maintenu le régime légal et ont fait un apport en communauté.

Pour les époux : (signé) Nicolas Peiffer, notaire.
(8539)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Vincent Butaye, de résidence à Ecaussinnes, en date du 27 février 2014, M. Sandro Fiorese, et son épouse Mme Anne Beeckmans, domiciliés ensemble à 7090 Braine-le-Comte (ex-Petit-Rœulx-lez-Braine), rue du Calvaire 68, ont apporté la modification suivante à leur régime de la séparation de biens :

a) constitution d'une société d'acquêts à côté du régime de séparation de biens;

b) ameublement dans le chef de l'épouse d'une maison d'habitation avec terrain située à Braine-le-Comte (ex-Petit-Rœulx-lez-Braine), rue du Calvaire 68 (anciennement 8) et de deux biens, sis à Braine-le-Comte, rue du Poseur 1, étant l'appartement avec terrasse situé au premier étage et le garage, l'arrière-cour, la réserve et le hall situés au rez-de-chaussée;

c) ameublement dans le chef de l'épouse de divers biens mobiliers, étant le compte à vue ING n° 371-0124514-32 et le livret d'épargne ING n° BE88 3704 7013 5041.

(Signature illisible).
(8540)

Onbeheerde nalatenschap

Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 27 februari 2014 door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt meester Dennis Tavernier, advocaat te 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 94-96, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Weynen, Marc, geboren te Antwerpen op 27 november 1953, laatst wonende te 8400 Oostende, Rogierlaan 73, overleden te Oostende op 25 november 2013, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 27 februari 2014.

De griffier, (get.) Luc Geldof.
(8541)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 20 februari 2014 door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt meester Ulriche De Rese, advocaat te 8380 Dudzele, Dudzeelse Steenweg 495, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Schapman, Dirk, geboren te Diksmuide op 22 januari 1958, laatst wonende te 8380 Brugge (Zeebrugge), Harwickstraat 6, bus 1, overleden te Brugge op 10 januari 2012, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt, en dit in vervanging van meester Christel de Wulf, advocaat te 8200 Brugge (Sint-Andries).

Brugge, 27 februari 2014.

De griffier, (get.) Luc Geldof.
(8542)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

De derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent heeft, bij beschikking van 30 januari 2014, meester Ingeborg Vereecken, advocaat, met kantoor te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), aan de Drie Koningenstraat 3, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Steve De Bilde, in leven arbeider, geboren te Vilvoorde op negentien januari negentienhonderd tachtig, laatst wonende te Gent, Nieuwe Wandeling 89, en levenloos aangetroffen te Gent op twee september tweeduizend en twaalf.

De schuldeisers worden verzocht zich kenbaar te maken binnen de drie maanden na huidige publicatie.

(Get.) Ingeborg Vereecken, advocaat.

(8543)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Bij op verzoekschrift en in raadkamer gewezen vonnis van 21 februari 2014 door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, werd Mr. Magali Verfaille, advocaat te 8900 Ieper, Bloemenstraat 1GVLA, benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Leonie BOSSAERT, weduwe van Florimond Meurin, en overleden op 15.02.1936.

Ieper 27 februari 2014.

De wn. griffier-hoofd van dienst, (get.) A. CARTON.

(8544)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Bij op verzoekschrift en in raadkamer gewezen vonnis van 21 februari 2014 door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, werd Mr. Sophie Gruwez, advocaat te 8906 Elverdinge, Steentjemolenstraat 45, benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Jacques Roger Vandamme, geboren te Moorsele op 20.01.1943, laatst wonende te 8906 Elverdinge, Vlamertingestraat 34, en overleden te Ieper op 04.12.2011.

Ieper, 27 februari 2014.

De wn. griffier-hoofd van dienst, (get.) A. CARTON.

(8545)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 18.02.2014, werd Mr. Kathleen SEGERS, advocaat te 8790 Waregem, F. Verhaeghestraat 5, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen DESSEIN, Danny, geboren te Menen op 14 februari 1961, in leven wonende te 8500 Kortrijk, Sparrenlaan 19, en overleden te Kortrijk op 01 december 2012.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curator, Mr. K. Segers.

(8546)

Tribunal de première instance de Liège

Par décision prononcée le 25 février 2014 par le tribunal de première instance de Liège (RQ 14/299/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Fernandez Torres, Francisco, né à Malaga (Espagne) le 14 juillet 1963, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Laurent 96, et décédé à Liège le 9 mars 2012.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon.

(8547)

Tribunal de première instance de Liège

Par décision prononcée le 25 février 2014 par le tribunal de première instance de Liège (RQ 14/300/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Trupiano, Salvatore, né à Rocourt le 23 octobre 1973, en son vivant domicilié à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue J. Wettinck 6/2, et décédé à Liège le 26 août 2013.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon.

(8548)